ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

24

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

ГІСТАРЫЧНЫ **СЛОЎНІК** БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 24

Паприца — Побужоный

Мінск
«Беларуская навука»
2005

УДК 811.161.3’374.3
ББК 81.2 (Беи-4)
Г 51

Пад рэдакцыяй А. М. Булыкі

Памочнік рэдактара З. К. Турцэвіч

Складальнікі:

А. М. Булыка (паростка — пахнучий,
переемъ — перестатье, песенка — письмо),
Р. С. Гамзовіч (питавший — плебания),
А. П. Груца (перестереганый — перярхъ),
І. І. Крамко (пахнущий — первоосветченый,
плебановый — плюгавство),
Л. І. Рабаданава (первописаный — переезный),
З. К. Турцэвіч (паприца — паросникъ),
А. Р. Хромчанка (плюдерки — побужоный)

Рэцэнзенты:

канд. філал. навук П. А. Міхайлаў
канд. філал. навук В. І. Уласевіч

ISBN 985-08-0631-1

П

Паприца, парплица, повприца, полприца, полпрыца *наз. Шворан у жорнах ці ў лемяшы.* взято отъ каменя полприца и два молотки, што жорны куютъ (АВК, XVII, 439, 1563); камень жорновый верхний узверненъ, железа, повприцы и веретено вынято (АВК, XXII, 241, 1565); веретено млиновое и паприца въ томъ же свернѣ — бо се одинъ млынъ попсовалъ (АСД, III, 239, 1571); жорновые камени два, до того млына железо: веретено, сопли два, парплица, обручи два, упуст старый (АВК, XIV, 412, 1591); ты ... взял и пограбил еси ... лемеш на оране с повприцою (АВК, XXX, 469, 1613); железа млынские — веретено, обручы чотыры, полпрыцу и железные завесы ... покралъ (АВК, XVIII, 320, 1631); За работу того веретена парплицы ковалю Павлу заплатили золот. одинъ (ИЮМ, IV, 229, 1686); За насталеване и навареване клевцовъ веретена и полпрыцы ... заплатили ковалю (ИЮМ, X, 154, 1695).

Папуга *наз. Папугай.* Ижота прыимала ударцы в сэрце свое и была блѣда, ꙗкъ папуга (Трыст., 81); Миколай Жишъка ... учынившы шкоду, то есть папугу ... ночнымъ обычаемъ на ночлегу у Вороней Горы ... украдшы, з витины утеклъ ... при которой папузе и иншыхъ речей бардзо много забралъ (АВК, XX, 118, 1596); папꙋга и*ж* еи хто*с* бы*л* та*к* наꙋчи*л*, або з ꙗкои справы бозскои в[s] ѡкне взывала ѡныи слова (Бельск., 373б).

Папужый *прым. Пярэсты, рознакаляровы, стракаты.* жупан атласовый, папужый с потребами сребными (АВК, XXXIV, 296, 1663).

Папуть, папуць *наз. Туфель.* папути двое, бачмаги (АСД, I, 251, 1616); тижмы бачмакги, папуте (Там жа, 252); при тѣли те*ж* ничогосмо з веще[s] не на[s]шли, кроме того же тылко кошꙋля его была и то всꙗ подранаꙗ, а папꙋ*ц* ѡде*н* (Дыяр., 178б); папуце павиненъ священникъ кождый мети до служенія особныи (АЗР, V, 204, 1687).

Папуша, попуша *наз. Мера колькасці тытуню.* Папушу тытюню, што жолнеры взяли (ИЮМ, X, 122, 1695); купили тютюну папушъ 10 (ИЮМ, XVIII, 49—50, 1710); тютюну попушъ 10 за 2 зол. (Там жа, 50); табакъ въ Могилевѣ 1 папуша 6 гр. (ИЮМ, XX, 54, 171).

Пара I *наз.* **1.** *Пара, выпарэнні; туман.* послати на них множество недведеи, или лютые львы, или незнаемые и гневу полные звери, или пару огнивую дыхающую, или дымныи смрадъ выдавающе (Скар. ПБ, 17—17б); выпѹстил нептѹнѹс бог морскиѕ велерыба з воды на землю которыѕ людеѕ пожирал и заражал парою моровою (Бельск., 78б); зѕ которых шкодливаѧ и заразливаѧ пара повставши, до мозкѹ приходит, и заражаеть (Каліст, I, 74б); якъ пара земная вѕ часъ холодный променми сл҃нчными потѧгана до сл҃нца бываеть, такъ и справедливаѧ дш҃а вѣрою и любовію потѧгнена идетѕ кѕ Бг҃ѹ (Каліст, II, 27б); парою ѡт ѡфѣр самое сѧ тежъ повѣтре заражало (Варл., 265); пара, албо мгла выходила з земли и покропѩла все ѡбличе земли (Выкл., 4б); чл҃вкъ ... лацное до ѹпадкѹ подношене, ѹбеспечене, снадне ѹловленое: болото взгоржоное, пара сѹптелнаѧ, порох назбыт выхваленыѕ (Зб. 82, 126).

2. *Дыханне; выдых.* Бѫдет ли сліание желоудково стоудено ... и сказѧсѧ в нѣм ествы грѹбые. пара кислаѧ. и боудет ити емѹ горлом (Арыст., 188); Дѹхъ: дыханѕе, оддѹхъ, дыханѕе, дышенѕе, албо пара (Бяр., 37). // *перан.* надъ вси речи движущиесѧ прудшаѧ есть мудрость. Досѧгаеть всю да чистоты ради своеѧ, пара ѹбо есть силы божиеи (Скар. ПБ, 12).

3. *Дым.* Авель, через Ге напочаткѹ: ... сѵрски, Пара, або каджене, дымъ, або марност (Бяр., 223).

Пара II *наз.* **1.** *Дзве істоты, два прадметы, дзве штукі чаго-н.* елисеѕ ... вернѹвшисѩ забил парѹ волов с плѹга, а ѹварил дровами зрѹбавши плуг (Бельск., 121б); там же его ѡбычаем звыклым, в шатах кнѩжачих, з шаблею з конем и слѹгою навернѣѕшим и с парою хортов и соколом ѹчтиве з великою жалостю спалили (Стрыйк., 529б); Алеѯандеръ мѣл слонов тисечу котории золото его носили, а ѹ возовъ всѣх, з косами ѡстрими приправленых а в҃і сотъ паръ езъдных (Алекс., 27); соезъники изъ сохами зъ дому его згинули, соезниковъ паръ три (АВК, XVIII, 334, 1639); ажебы тежъ ѡтдали ѡфѣрѹ ведлугъ ѡписанѩ в законе гд҃нимъ парѹ, парѹ синогарлицъ [!] або двое голѹбѩт молодых (Зб. 752, 524). ◊ П о п а р ѣ — *па двое.* иле есть оуписнои Братіи вси сполнѣ по парѣ перед гробомѕ цвѣтноѹбраные, поважнымѕ порѧдком идѹчи (Ст. бр., 18б).

2. *Дзве асобы: мужчына і жанчына; дзве жывёліны: самец і самка.* то юж была ... едэнаста пара люди з дому их ходкевичовского, приходечи до споминовацэнѧ з домэм радивиловским (Еўл., 15); зо всѣх звѣрѧт возмешъ по парѣ для рожаю абы не гинули самецъ и самица (Біблія, 24); березѹс пише в книгах иж уставично по паре родили дѣте[s] за кождым роженем мужчизна и женскаѧ плот (Стрыйк., 415б); Супругъ: Пара (Бяр., 161); Если было приказане, теды было ѡнои паре людеи на початку света, и внет по потопе килка паромъ потомства ноева (Выкл., 3б).

3. *Касцюм (верхняя і ніжняя часткі).* измѣна рызъ — пара шатъ (Зіз., 37); надавал им возов, гроше[s], коне[s] ѡслов и шат кождому по парѣ (Бельск., 32б); Измѣна рызъ: Пара шатъ (Бяр., 55).

4. *Некалькі штук, невялікая колькасць чаго-н.* ка[s]данови цареви парѹ стрѣл мѣсто золотых кле[s]нотов послал (Стрыйк., 518); послы царѹ ка[s]дану ѡную зѹфалѹю ѡтповед радивиловѹ и ѹпоминки парѹ стрѣл ѡтдали (Там жа, 518б); Треба тежъ до службы Б҃жой, слѹжебнѣка, Крижа, на олтарѹ, и парѹ свѣчъ (Зб. вып., 30б).

Парабокъ *гл.* паробокъ

Параболе *наз. Тое, што і* параболюмъ. книги ... первые рекомые Параболѣ то суть притчи (Скар. ПС, 2).

Параболюмъ *наз. Прытча, іншасказанне.* тая исторія о богатомъ и о Лазари не самою речю была, але параболюмъ, то есть приповѣстъ (Пыт., 64). *Параўн.* параболе.

Параграфъ *гл.* паракграфъ

Парадигма *наз. Прыклад.* Зводъ: Преписъ, форма, переписъ, перекладъ, копѣѧ. архетѵпон, антіграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

Парадитися *гл.* порадитися

Парадный *прым. Парадны, прызначаны для ўрачыстых выпадкаў.* они ... двадцать и чотыри мушкетовъ у себе у цеху своемъ швецкомъ парадныхъ мѣли (АСД, I, 311, 1640).

Паракгностиконъ *наз. Факт адступніцтва, адхілення ад чаго-н. ранейшага.* на которомъ то синодѣ ѧко митрополитъ и з[s] ѡтстоупными владыками до даньѧ о собѣ справы былъ призываный достатечне описалосѧ в[s] книжках которым тітоул есть ѡт наших даный ектезисъ в[s] которыхъ и трое паракгностикон, которыми былъ в той мѣре объвѣщонъ выписано (Апакр., 71).

Паракграфъ, параграфъ, парокграфъ *наз. Параграф, пункт.* о потребе родичовъ другий паракграфъ въ томъ артыкулѣ опи-

суеть (АВК, II, 240, 1580); Могло се дей то тежъ стать и самымъ паномъ Рудоминою: ижъ хотечи о фальшъ пана Бокея приправити и о злое мниманье до людей, тотъ дей паракграфъ а у концу приписалъ (АВК, VIII, 445, 1588); мы тые долбутишскии закупили были будованя, а ижъ се вышей у в одномъ параграфе при ствержанью листов того не доложили (АВК, XXXI, 127, 1592); не мовечы жадного слова ку листу, печатям, ани до жадного парокграфу в ним описаного ... через возного або слугу врадового маю и повинен буду становитися (АВК, XXXII, 73, 1596); тогды того*ж* знов*ꙋ* ю*ж* полски*м* ꙗзыко*м* повторено и меновите тыи два паракграфы в^s^ Ко*н*стит*ꙋ*ціи впісано (Апакр., 24б); тотъ прывилей одъ короля Его млсти Стефана, имъ даный, вышей описаный, во въсихъ паракграфахъ и властъностяхъ, пры моцы зоставуемъ и утверъжаемъ (ИЮМ, I, 355, 1619); тотъ листъ ... во всихъ его пунктахъ, параграфахъ и кондиціяхъ ствержаемъ (АЗР, V, 2, 1633); сей декретъ и интродукцію во всехъ пунктахъ и параграфахъ ствержаемъ (АСД, I, 282, 1644); ферованы декрет во всих пунъктахъ и паракграфахъ в нем выражоных утвержаемъ (АВК, XXXI, 450, 1679).

Параклиитъ *гл.* параклитъ

Параклитики *наз. Грэчаская назва адной з царкоўных кніг.* Октѡихъ: Осмогласни*к*, е*л*: параклитики. Книга. (Бяр., 300).

Параклитовъ *прым. ад* параклитъ. еднак^s^ же збаве*н*наѧ мова доткн*ꙋ*лася ср*д*ца его, и ласка Параклитова, д͠шевные очи его ѡ*т*творяти почала (Варл., 31б).

Параклитъ, параклиитъ *наз. Заступнік; памочнік (у царкоўным значэнні яшчэ Дух святы).* вы хв͠ы наслѣдници покою ... заживайте тоежъ держачи ꙗкъ и споча*тк*ꙋ. И ходѧчи ѡ*т* славы в^s^ слав*ꙋ* оутвержаючисѧ д͠хомъ параклітомъ исходѧщимъ ѡ*т* ѡ*т*ца ꙗкъ наоучилъ б͠жій единородный с͠нъ и слово (Апакр., 191б); Ап*с*толове маючіи Параклита не были зо всихъ мѣръ безпечны, при радости абовѣмъ и веселіи, былъ стра*х* и дрижа*н*е (Мак., 181); Павелъ пойманы*и* ѡ*д* старосты поганского еслибы хотѣлъ маючи ласк*ꙋ* з^s^ собою, и старост*ꙋ* бы, и м*ꙋ*ры розкидалъ, б*ꙋ*д*ꙋ*чи Д͠ха параклита наполнены*и* (Там жа, 234).

Паракони *прым. Тое, што і* пароконный. Затымъ патронъ акъторовъ, поступуючы в дальшые термины правъные ... жаловалъ ... о томъ, ижъ тые вышъ менованые объжалованые светокрадцы жыдзи ... прыехавшы з саньми паракони до местечка Мусникъ ... в корчме станули (АВК, XXIX, 81, 1680).

Параконный *гл.* пароконный

Парализжъ *наз. Параліч.* видели его жидове, иже слепе ѡсвѣчал троудоватые ѡчищал, парализжом забитые оуздоровлѧл (Пак. Хр., 31); пан кгзовскиѕ старыѕ в лютым парализжем рушоныѕ а и҃ (8) марца ѵмарлъ (Еѵл., 33); замкнены сут ѵста его, и ѵпалъ ѡт парализжѵ, ани моглъ далей слова промовит (Кн. Мак., 59); Гсдь ... слѣпымъ взрокъ давалъ, парализжомъ заражоных оуздоровлѧлъ (Мак., 45—46); былъ трѵдоватыѕ и парализжомъ заражоныѕ (Зб. 259, 127б); панъ Ясинскій з божого презренья парализжомъ заражоный зосталъ (АВК, XXVIII, 350, 1653); Ежелибы по зарѵчинахъ, млднецъ, или невѣста , през хоробѵ, ѡсобливе парализжъ, проказѵ, оспѵ ... значнѵю на тѣлѣ ѡтримали ѡтмѣнѵ ... могѵтъ не дотриматисѧ зарѵчины (Зб. вып., 78б). *Параўн.* параличъ.

Паралипоменонъ *наз. Грэчаская назва дзвюх кніг Старога Запавету.* По сих сут двое книги Паралипомѣнонѕ зовемые греческим ꙗзыкомъ. Иже по рускии выкладаютсѧ Ветхого закону краткии Лѣтописецъ (Скар. ПЦ, 2б); о Кирю такъ ѵ Паралипоменоне тако пишеть (Будны, 56б). *Параўн.* паралипоменъ.

Паралипоменъ *наз. Тое, што і* паралипоменонъ. чти книги Паралипомена (Скар. КБ, 3б); пишеть о томъ во третих книгах црствъ цареи израилевыхъ. и во вторыхъ книгахъ паралипомена (Скар. ПС, 2); Прето теж и в паралипомене инакшеѕ имена стоꙗт (Бельск., 164б—165).

Паралитикъ *гл.* паралитыкъ

Паралитыковъ *прым. ад* паралитыкъ. natychmest korola zabiła nemoc paralitykowa (Бых., 569); pryiechał korol ... z lachow nemocon welmi, nemocoiu paralitykowoiu (Там жа).

Паралитыкъ, паралитикъ *наз. Паралітык.* розмышлꙗне в неделю ѡсмнадцатѵю по светках ѡ паралитыкѵ (Зб. 255, 107б); паралитикѵ хс҃ повѣтромъ рѵшономѵ на ложкѵ лежачомѵ длꙗ вѣри тыхъ што его несли рекъ ѵфаѕ сынѵ ѡтпѵщаютсѧ грехи твое (Зб. 259, 380).

Параличъ *наз. Тое, што і* парализжъ. епископъ Пинскій и Туровскій, хворобою тяжкою параличомъ отъ пана Бога навѣжоный естъ (АЗР, IV, 512, 1632).

Парамантъ *наз. Чатырохвугольная хуста з выявай крыжа і другіх знакаў пакут Хрыста, якую насілі манахі на грудзях і плячах.* с которого то вꙗзенꙗ не могѵчи ꙗ жаднымъ способомъ ... до розсѵдку их дх҃овного повабити и привести ... з везенꙗ сам вчесне вышедши наго, толко каптур и парамант длꙗ знаку законного на лобѣ маючи вѕ болотѣ ввес поплюскавшисꙗ и костуром се-

бе бючи по ꙋлицахъ варшавскихъ бѣгалъ и волалъ великим голосом, бѣда проклꙗтым и невѣрнымъ (Дыяр., 161б).

Параменты *наз. Царкоўныя прылады, уборы, упрыгажэнні.* За позычене лихтаровъ сребреныхъ двохъ и образовъ трехъ и параментовъ въ старшаго братства дали панамарю осм. осмнадцать (ИЮМ, III, 90, 1685).

Парамея *гл.* парамия

Параминъ *наз. Адна з прыналежнасцей адзення епіскапа.* А у епископовъ тоежъ все, а ведьже надто ... параминъ, полица, омофоръ, митра (Гарм., 214).

Парамионъ *наз. Від зёлак.* не чинил никто семꙋ дѣлоу такова сложеніе ѡного тархонь золотникъ, парамион пол золотника коумсоу четверть золотника, стерти сие все и смесити в^s^ полꙋчетверти гривеночнои ѡлею ѡрехового. а мазати имъ оуды ѡныи (Арыст., 215).

Парамия, парамея *наз. Выбраныя месцы са Свяшчэннага Пісання, якія чытаюцца на богаслужэнні.* Пойдимъ до молитовъ ... тыежъ псальми, пѣния, антифоны, тропары, кондаки, ирмосы, стихеры, каноны, параміи... молитвы посвещенія Таинъ Хрыстовыхъ (Гарм., 214); Оурѧдъ четца, и пѣвца, есть читати ѱалтыръ, парамеи, наоучати вѣры оглашенныхъ и пѣти ѵмны всѧкіѧ (Зб. вып., 52б).

Паранина *гл.* паренина

Параномосъ *наз. Той, хто паступае нязгодна з законам, неадпаведна праву.* Беззаконникъ, злосникъ, нецнота, параномос, безправник. несправедливый (Бяр., 2).

Параситъ *наз. Паразіт; нахлебнік, дармаед.* Дрꙋгій Нерона вѣрꙋтнаго окрꙋтника велбилъ. Иншій Евдоѯію безбожнꙋю за добрꙋю славилъ и длѧ того болшъ з^s^ похлѣбства и длѧ бридкости ꙗк^s^ параситове безстꙋжіи (Паўуст., 2б). *Параўн.* пасоритъ.

Паратися *дзеясл. зв. Займацца, важдацца; забаўляцца.* которомꙋ в^s^ ꙋпоминкꙋ послал заꙗчи^s^ кожух, и кꙋделю з веретеном и с праслицею, ꙋказꙋючи его в^s^ ꙋтечце быт подобным заꙗцови а в мужствѣ невѣсте которо^s^ сѧ пражею а не во^s^ною призвоита [!] парат (Стрыйк., 609б); возный выправуючысе на жалобу зъ жоною своею черезъ умоцованого своего тымъ боронилъ и артыкулъ десятый роздѣлу чотырнадцатого подавалъ, ижъ дей малжонка того возного ни въ чомъ николи не есть подейзрѣна и жадное жалобы первей сего, абы се чарами парать мѣла, на нее ни отъ кого не машъ, а то дей дѣвка служебница ... на нее речи небывалые ведеть (АВК, XVIII, 305, 1630); дрꙋгіе теж

повѣдают же то длꙗ того чинишъ же се порꙋбъством параш ажебыс не здалъ ижъ сам блꙋдишъ (Зб. 107, 187). // *перан. Абцяжарваццa, турбаваццa.* тотъ первѣй маетъ почати моцно вѣрити Гсдꙋ, и самогѡ себе цѣлкомъ на приказан^sѧ егѡ ѡддати, и свѣтꙋ выказати слꙋжбꙋ згола жебы сѧ розꙋмъ его тыми речами што ѡчи видѧт^s не парал^s (Мак., 196). *Параўн.* парать.

Парать *дзеясл. Тое, што і* паратися. естлибы чого въ правѣ панства сего не доставало, теды до другихъ правъ зъ чужихъ земль выданыхъ утекати се маеть, а звлаща въ правѣ земскомъ о чарахъ достаточне не описуеть, бо тамъ не звиклъ [!] станъ шляхецкий парать, лечь межи людьми простыми звыкло то бывать (АВК, XVIII, 305, 1630).

Парафея *гл.* парафия

Парафеялный *прым. ад* парафия. длꙗ всихъ посполите в местехъ местечъкахъ нашихъ, на торгохъ и пры костелехъ, парафеꙗлныхъ ѡбъволывати, и копеи з листовъ нашихъ прибивати (Ст. 1588, 73).

Парафеянинъ *гл.* парафиянинъ

Парафианинъ *гл.* парафиянинъ

Парафия, парафея, парахвыя *наз. Парафія, прыход.* только самъ владыка, по всей парафіи своей ... попы уставляти ... и рядити ими маетъ вѣчными часы (АЗР, II, 135, 1522); абы есте вси[мъ], хто войну служити повиненъ, ознаймовал[и], въ торгохъ и при костелахъ у параѳеяхъ обволывати казали (КПД, 758, 1563); кождому священниковъ здѣшнихъ волно будетъ детей ... учити въ дому своимъ ку пожитку своему и потребе церкве Божой и парахвыеи своей (АСД, XI, 9, 1590); слоухаючіе в^s ихъ парафіахъ бꙋдꙋчие, были ли повінни вѣры ихъ наслѣдовати, и ꙗко за ихъ блꙋдливою наоукою ишли, чи были албо и боудꙋтъ на дни сꙋдномъ пред гм҃ъ бг҃омъ вымовлени (Апакр., 63б); Парафеѧ его была полместа, село былевичи, ходꙋтичи (Барк., 163); тая церковъ новозбудованая ... на пляцу мескомъ, въ парафии миколской (ИЮМ, VIII, 285, 1609); Іерей в чꙋжои параѳіи исповѣдати не может кающагосѧ (Навука, 82); то^s во своеи парафѣи мѣлъ пана ѡдного богатого (Пралог, 539); Который универсалъ ... по парафияхъ през енерала публикован (АВК, XXXIV, 211, 1661); ехалъ там и ст҃ы^s амброси^s ꙗко до своеи парафеи, и не дбаючи над женъские препыхы (Зб. 82, 237). *Параўн.* парохия.

Парафиянинъ, парафеянинъ, парафианинъ, парафянинъ, парофианинъ, парофиянинъ *наз. Парафіянін.* повинни они пара-

фяне до тое церкве ... въ потребахъ церковныхъ допомогати (АСД, I, 6, 1507); владыка тежъ Полоцкій маетъ къ тому часу съ своими парофіяны, которые-кольвекъ съ нимъ могуть быти, на зборъ до нихъ пріѣхати (АЗР, II, 376, 1541); владыка ... далъ ему листъ на другую церковь Воскресенья Христова у Берести, але дей ему парафеянове не допустили (АВК, VI, 85, 1589); Били намъ чоломъ ... парафіяне и дозорцы церквей (АЗР, IV, 38, 1591); просили помененые парафіяне церкви светого Миколы. абы съ того Омеляна Остапъковича, яко злочынцы, справедливость учынена была (ИЮМ, VIII, 264, 1600); клѧтвꙋ, таковꙋю розꙋмѣемъ, котораѧ бы з^s слꙋшное причины была выданаѧ ѿ Епспа на его парафіѧніна (Навука, 113); парафіано*м* нш҃и*м* в црк҃ви нш҃о^s епи*с*копско^s собо*р*но^s ст҃го николы позволили дати имѣти предѣлъ ст҃ыхъ бг҃олюбивы*х* мч҃нкъ кнꙗзе^s Росси^sски*х* бориса и глѣба (Дыяр., 153б); Парафиꙗне Ст҃ого илариꙗ принесли до це*р*кви ꙋме*р*лого (Пралог, 533); Одъ п. парофианъ Миколскихъ купили цеглы тысячей в҃і и семъсотъ (ИЮМ, I, 64, 1679); повинности кождого Іереѧ суть тыи: ... абы доносилъ Епспꙋ ѡ грѣхахъ парафіанъ своихъ (Зб. вып., 57—57б).

Парахвыя *гл.* парафия

Паргаменъ *гл.* паркгаминъ

Паргаминовый *гл.* паркгаминовый

Паргаминъ *гл.* паркгаминъ

Пардва *наз. Белая курапатка.* Кречет: Птахъ, которы*м* пардвы оубиваютъ, и иное птаство, подобе*н* соколꙋ (Бяр., 68).

Пардусъ *наз. Барс, леапард, пантэра.* привели емоу г҃ тисѧчь лвовь ловны*х* поровы*х* и к҃ тисѧчь пардꙋсовъ. и тисѧчꙋ тисѧчь зброи целое (Алекс. XV, 2); Поидижъ ѿ Ливана невесто моѧ, поиди ѿ Ливана, поиди будеш^s корунована. з высокости Амана, и ѿ верху Санира и Гермона, ѿ жилища львовъ и ѿ горъ пардусов^s (Скар. ПП, 6б). *Параўн.* пардъ.

Пардъ *наз. Тое, што і* пардусъ. Забѣгали и*м*ъ лвове, па*р*дове, не*д*веди, ѡднорожцы, зꙋбреве и смокове, котори*х* моцно забивали (Алекс., 27б); Леѡпард^s: Звѣ*р* з^s Пардꙋ и лва оурожо*н* (Бяр., 292).

Паренина, паранина *наз. Узаранае, але незасеянае поле, папар.* што Заранко сими часы бꙋдеть поль поѡралъ на паренину. то бы таки неха^s сеꙗлъ (КСД, 727, 1511); я ... теперечи паренинꙋ хотелъ есми орати (КВЗС, 20, 1537); десятый позовъ о пооранье кгвалтовне поля Целейского на паренину и о посеенье жыта кгвалтовне на полю Целейскомъ (АВК, XXXVI, 7, 1582);

виделъ есми у колько сохъ оручи ролью на паренину (АВК, XVIII, 99, 1592); Вшакъ же въ паранине нихто ни накого городить не повиненъ (АСД, I, 192, 1594); третее поле, названое Дубровка, паренина въ року теперешнемъ (АВК, XIV, 495, 1594); повинни ... службы служитъ ... на паренину орать чотыри дни (Там жа, 538, 1595); коли ездили панове на морги пашъные Луполовъские для огъляданя, якъ веле пашъныхъ и пустыхъ и паренины, стратили на харъчъ (ИЮМ, I, 111, 1680).

Паренинный *прым. ад* паренина. першое поле, што подъ житомъ одъ Малевское границы, того поля должина стѣною отъ паренинного поля ново переорано до границы корощинское шнуровъ сорокъ пять (АВК, VI, 181, 1599).

Парентационный *прым. Пасмяротны.* панъ Костя, слуга его милости пана Константина Шуйского ... листъ его королевское милости — универсалъ на розные акты, то есть: коронацыйный, сеймиковый, парентационный найяснейшихъ антецессоровъ ... ку актикованью — до книгъ ... подалъ (АВК, IV, 157, 1675).

Паренчъ *гл.* поренчъ

Паренье *наз. Дзеянне па дзеясл.* парити I. другій котелъ и вушатокъ для паренья хмѣлю на медъ (АВК, XIV, 356, 1590); другій котелъ для паренья хмѣлю у вушатокъ (Там жа, 362).

Парепа *наз. Кабыла, кляча.* парепу подъ нимъ пострѣлено и забито (АСД, I, 251, 1616).

Паржъ *наз. Прадстаўнік старажытнага блізкаўсходняга народа.* того рокꙋ деѡклитиѧн персы и паржы через маѯимиѧна геркꙋлиѧ звоевал (Бельск., 255б).

Паригаменъ *гл.* паркгаминъ

Парижский, париский *прым. Парыжскі.* алъхаире есть болше нижь вавилоніа а творитсе болше ниже сем мѣстъ парижьских (Валх., 59); котораѧ з грецким веліким жалованіимъ и з францкою радостію ... до мѣста париского пренесена (Там жа, 76).

Паристый *прым.* **1.** *Які складае з кім-, чым-н. пару; парны.* Купили два нашийники юхтовыхъ отъ Ярмолы рымаря для коней паристых ратушныхъ (ИЮМ, IV, 194, 1686).

2. *Які прызначаны для запрагання ў пару коней.* Колясъ паристыхъ, кола окованые, штукъ чотыри (ИЮМ, V, 145, 168).

Парити I *дзеясл. Парыць, апрацоўваць парай, варам.* броварне начинье ... третій котелъ, што хмѣль паратъ на медъ (АВК, XIV, 358, 1590).

Парити II *дзеясл. Лятаць, лунаць, рухацца ў паветры.* лютыи посолъ есть смерть ... боитсѧ заповеди бж҃иѧ и творит волю

его и парить как птица летаеть по въздоухом. такъ ѡна по людем (Чэцця, 276б). // *перан. Вельмі хутка бегчы, ляцець.* Текꙋ: Бѣжꙋ, Бѣгꙋ, парꙋ (Бяр., 170).

Парити III *дзеясл. // перан. Біць, паражаць, знішчаць; абстрэльваць.* козаки видꙗчи што сꙗ дѣет, што прꙋжше[s] тꙋрком зашедши з стрелбою, такъ ихъ барзо парили, же ихъ замешали (Хр. польск., 20б).

Парка I *наз. Футра, шкурка.* Гды панове розбирали соболи парки на подарунокъ до кроля, на той часъ седели у ѳедоровича дворника, одыскали ... меду гарцы шесть (ИЮМ, VIII, 143, 1691).

Парка II *наз. Парка, адна з трох рымскіх багінь лёсу.* Чи васъ Парки (еслисте оу Бга такими, Въ животъ и смрть можными з[s] силами своими). Образилъ чимъ; надъ мѣрꙋ питьꙗ и еден[s]ѧ Торовалъ онъ зо всѣхъ васъ дорогꙋ збавен[s]ѧ (Лям:, 5).

Парканный *прым. Тое, што і* паркановый. што ся дотычеть ... заставы и всякой роботы замковое и парканное, то я жъ верхуписаный ѳедко, маю ... имъ накладомъ безъ Маркова шкодного (РПП, 230—231, 1533).

Паркановый, паркгановый, паркановый *прым. ад* парканъ. не будуть они повинни большъ замку и паркану робити, также ихъ оправовати, и перекопу замкового и парканового копати (АЗР, III, 111,1561); чоботаръ ... мает быти ... сторожом у браме местской, то ест у бакшты паркановой (ИЮМ, XXX, 137, 1577); который дом ... тыломъ до стайни егожъ милости верьху менованого князя Соломерецкого ажъ до муру местъского паркганового лежачый (АВК, XX, 107, 1594). *Параўн.* парканный.

Парканъ, паркганъ, порканъ *наз. Паркан; у Сярэдневякоўі замкавая ці гарадская сцяна.* хто на тот час не можеть замуровати делници своѣ тот бы порканом порканил (СДГВ, 18, 1505); што се дотычеть службы земское, военное ... яко замку робити паркану и рову и мостовой роботы ... то я, ѳедоръ Калауръ, маю всѣ тые службы самъ своими людьми робити (РПП, 315, 1521); мыслил аданаи исказити мꙋрꙋ посполꙋ скажены (Зб. 262, 111); роботу замку тамошнего и паркану мѣстского повинни будуть оправовати (АЗР, III, 111, 1561); парканъ, который около мѣста Могилевского отъ нихъ ново есть забудованъ, никоторого опатренья на собѣ не маетъ (Там жа, 295, 1585); з великим пꙋдом до мѣста пѣхотꙋ з драбинками припꙋстил, которие барзо прꙋдко парканъ перешли и роскидали его (Хр. польск., 19); Уфала, сталая отъ посполыства, якимъ способомъ

парканъ коло мѣста будовати (АСД, I, 308, 1638); Забрало: Парканъ, обламокъ, стѣна (Бяр., 47); неприятел вяроломный ... през кгвалт усилство первей паркан, а потом тогож часу и замок Мстиславский добывшы ... розных людей ... мечом высек (АВК, XXXIV, 275, 1663); двора помененого вшелякихъ будынковъ зъ коминами муроваными, зъ печами ... сплендоромъ дворнымъ, съ паркономъ фундатусъ зруиноване (АВК, I, 361, 1697); ◊ Въ (у) паркане — *унутры агароджы, сцяны.* дали есмо ему ... другое мѣсце въ паркганѣ (РПП, 344, 1508); вызволяемъ всихъ мѣщанъ Дисеньскихъ ... въ парканѣ и за паркономъ (АЮЗР, I, 165, 1569); продалъ ... кгрунтъ мой земленый ... лежачій въ мѣстѣ Берестейскомъ, на улицѣ Великой Пѣсоцкой, у парканѣ (АВК, VI, 81, 1589); за прыступенем потужного войска московского ... далисе облеч в паркане (АВК, XXXIV, 157, 1660); маютъ они сами ... огородовъ, пляцовъ в месте Могилевскомъ, в паркане и за паркономъ, зо всими пожитками уживати (АВК, XXIV, 502, 1703); за паркономъ — *паза агароджай, парканам.* у поли за паркономъ міасо спалено (ИЮМ, XXXII, 137, 1578); князь Ярославовичъ ... продку его Григорію Соколу клинъ поля въ мѣстѣ Пиньскомъ за паркономъ лежачый далъ (АЗР, III, 310, 1586).

Паркгаменный *прым. Тое, што і* паркгаминовый. хотечи ... тот мой тестамент паперовы на паркгаменны лист описати поехалем сам до ви*л*ни (СДГВ, 66, 1619).

Паркгаменовый *гл.* паркгаминовый

Паркгаменъ *гл.* паркгаминъ

Паркгаминовый, паргаминовый, паркгаменовый, перкгаменовый, поркгаминовый *прым. ад* паркгаминъ. оказали листъ господаря короля его милости перкгаменовый съ привѣсистою печатью (АСД, I, 51, 1546); ѡ*т* листу па*р*кгаменового естли бы сторона потрэбовала с привесистыми печа*т*ми за пра*ц*у писа*р*у двана*д*цать гр̑ши (Ст. 1566, 43); у того листу паркгаминового печатей завесистыхъ шесть (АВК, XX, 29, 1576); у того листу перкгаменового подписъ рукъ польскимъ писмомъ тыми словы (АВК, VIII, 411, 1577); у той же церкви ... книги две старые поркгаминовые (СДГМ, 35, 1579); пото*м* показалъ прывиле[s] па*р*кгаминовы[s] корол*ѧ* его м*л*с*т*и жыкгимо*н*та (ККСС, 161, 1616); Головки показали листъ у права небожчыцы княгини Марьи Пиньское паркгаменовый подъ печатью ее завѣсистою (АЮЗР, II, 85, 1633); уважали листъ ... паргаминовый господина Никифора (АСД, II, 58, 1635). *Параўн.* паркгаменный, пархаменовый.

Паркгаминъ, паргаменъ, паргаминъ, паригаменъ, паркгаменъ, пергаменъ, перкаменъ, перкгаминъ, пиркгаминъ, поркгаминъ *наз. Пергамент, спецыяльна апрацаваная скура жывёлы, на якой пісалі.* Ганусу записано на паркгамене, какъ инымъ именье Чоруковъ (КЗ, 99, 1453); Панъ Война Матѳеевичъ оказалъ прывилья свои на имѣнье свое въ Любели кнегини Семеновой и кнегини Марьи на перкаменѣ писаное (РПП, 218, 1495); покладалъ и очевисто признал привилей его королевское милости Жикгимонта, за печатью маистатовою на паркгаминѣ писаный (АВК, II, 3, 1508); покладали передъ нами тры листы, на пергамене писаные (Арх. ЮЗР, V—1, 28, 1509); тотъ листъ короля его милости Туровичи передъ нами покладали на поръкгамине съ привѣсистою печатью (КСД, 469, 1517); били намъ чоломъ абыхмо тотъ листъ нашъ имъ отменили а на паригамене дати его казали (СДГВ, 69, 1540); у того привилею, на паргаминѣ писаного, печать великого князства Литовского (АВК, XIII, 33, 1568); подавши листъ свой продажный, вѣчистый, на перкгаминѣ писаный, ку записанью до книгъ врадовыхъ ... оповѣдалъ и созналъ (АВК, VIII, 405, 1577); од натираня чымсь тот паркгамин льснит и бляск значный на нем ест (АВК, XXXII, 12, 1596); таѧ ... принесла деве*т* кни*г* на па*р*кгамѣне писаны*х* (Бельск., 192); поклада*л* листъ ... продажный на пиркгамине писаный (ККСС, 52б, 1615); на па*р*гаменѣ до писанѕѧ справленомъ, што захочетъ написати и зновꙋ змазати можетѕ (Мак., 233); игуменъ Васьянъ ... положилъ потверженье короля его милости Жикгимонта на паркгаминѣ зъ печатью прибитою (АВК, III, 1, 1661).

Паркгановый *гл.* паркановый

Паркганъ *гл.* парканъ

Парность *наз. Гарачыня.* Такожъ и кузнець седѧи возлѣ наковални, и соглѣдаѧи дело железа. парность огнѧ палить тело его, и въ горѧчести огненеи воюеть (Скар. ІС, 62).

Парный І *прым. Душны, насычаны вільгаццю, парны.* в то*т* ча*с* горѧчо*ст* великаѧ была и зной па*р*ный (Алекс. 1697, 27б).

Парный ІІ *прым.* ◊ Парное поле *гл.* поле.

Паробакъ *гл.* паробокъ

Паробацкий *гл.* паробоцкий

Паробокъ, парабокъ, паробакъ, поробокъ *наз. Дваровы слуга, парабак; наймiт.* о паробцо*х* а любо о жонъка*х* нево*л*ныхъ (Вісл., 9б); з Высокого двора паробокъ а жонъка (КЗ, 317, 1488); втекъ ми паробокъ ... многии ми шкоды подѣлавши; и

ꙗ того паробка нашолъ въ того тивꙋна (КСД, 184, 1514); естли бы паробокъ бы*л* во враде в тиву*н*стве або в приста*в*ницъстве голо*в*щина ему десѧть ко*п* (Ст. 1529—Ф, 140); кгды-кольвекъ который чоловѣк вашъ непохожый, або поробокъ невольный, або роба утечеть до мѣста Виленьского; тогды они таковыхъ не выдають (АЗР, III, 10, 1547); Апостол[s] теже паробко*м* тако пишеть, абы своим[s] господаром[s] не такъ служили ꙗко человѣко*м* але ꙗко самому Хрісту (Будны, 74б); бы*л* пере*д* ты*м* ꙋ великого кнꙗзꙗ Ѡ*л*кги*р*да пароба*к* нево*л*ны*и* холопъ (Патр. К, 44); паробокъ маетъ на роботу ити на-полы господину владыцѣ и священникомъ (АЗР, V, 14, 1633); приказалъ воозъ парабкомъ своимъ мовечи (Хран., 194б); за працу паробкомъ, которые сено на верхъ зложили, дали горелки гарнецъ (ИЮМ, III, 101, 1685).

Паробоцкий, паробацкий, паробоцский *прым. ад* паробокъ. ѡ головщины люде[s] путны*х* и мужицкие и паробацкие (Ст. 1529—Ф, 139); пꙋстовщинъ мужицъкихъ и тежъ паробоцъскихъ погное*в* земль (КВС, 591, 1552); Челедь тежъ дворную, Дороша и жону его Катерину по животе моемъ выпускаю з роботы ихъ паробоцкое и вольными чиню (АВК, XXII, 248, 1565); пачосъ дано три вѣсы прасть до жонъ паробоцкихъ (АСД, III, 239, 1571).

Паробчый *прым. Які апрацоўваецца.* Я Станиславъ Яновичъ возны повету Вилкомирского ... увезаломъ ... пна Яна Андреевича Товткгина ... в ыншые земли пустовщызные и в земли паробъчые, до того именича Кгрежанъского з давъных часов належачые (АВК, XXXII, 437, 1596).

Пароженье *гл.* пороженье

Парожность *гл.* порожность

Парокграфъ *гл.* паракграфъ

Пароконный, параконный, паруконный *прым. Параконны, прызначаны да пары коней.* до другое колясы также пароконное, бляхъ четыре (ИЮМ, III, 85, 1685); Сани купили старые на подкладоване возка паруконнаго (ИЮМ, IV, 78, 1686); продали колясу пароконную глабчатую (ИЮМ, VI, 7, 1689); У Грышка Марковича возокъ пароконный (Там жа, 131); дышелъ до санокъ параконнихъ (ИЮМ, XVII, 60, 1710); за работу колясы параконной, до порахунку дали 6 зол. (ИЮМ, XXII, 2, 1711). *Параўн.* паракони.

Паромъ, поромъ *наз. Паром.* къ прiѣханью нашому посполу съ ними мають поромы справовати и мосты мостити (АЗР, II, 94, 1511); Иванъ ... у порома замъкового тые волы в нихъ

отнялъ (АВК, XXI, 245, 1556); князъ бискупъ, умысльне загорожаючи ему дорогу до справедливости, паромы его на перевозѣ порубати, а свои поховати, казалъ (АВК, II, 217, 1580); вскочивши въ и*е*р*д*ань пере*д* царе*м*, переправили поро*м* абы перевезли до*м* ца*р*ски[s] (Біблія, 391); тые люди, которые потонули, не на порому, але по своей доброй хути въ чолъну ехали (ИЮМ, IX, 233, 1636), вскочивши в[s] Іерданъ предъ ц҃ремъ, переправили поромъ абы перевезли домъ царскій (Хран., 272б); староста ... коли в поро*м* вселъ з ко*н*ми, два с҃а конѣ на него кинули (Зб. 82, 379); перевезли коней чотырохъ на пароме (ИЮМ, X, 80, 1695). *Параўн.* промъ.

Паросникъ *наз. Пералесак, рэдкі ці малады лес паміж лясными масівамі.* тотъ дворецъ наш ... з огороды овощовыми, землями погнойными, с полями оремыми и неоремыми, гаи, дубровами, паросниками, кустовъемъ и зарослями ... продали есьмо (АВК, XXXVI, 49, 1582); тою дорогою восмый копецъ, который подле дороги тое, на полю подданого моего Гырлы, у пароснику березовомъ усыпанъ коло березки (ИЮМ, XXII, 454, 1627); граница идетъ ... зъ ели на край пароснику, у сосну, зъ сосны до мху великого Лонского (Там жа, 473, 1642).

Паростка *наз. Парастак.* Прирасль: Паростка (Бяр., 127).

Парофианинъ *гл.* парафиянинъ

Парофиянинъ *гл.* парафиянинъ

Парохиалный *прым. ад* парохия. Иноци мающіи Ц҃ркви парохіалныи повинны бывати на Соборахъ Діецезалныхъ (Зб. вып., 71б); Той привилей маютъ вси Ц҃рквы ... стопни до Ц҃ркви, на четыридесѧтъ кроковъ, ежели естъ Ц҃рковъ Катедралнаѧ, а на тридесѧтъ, ежели естъ Ц҃рковъ Парохиалнаѧ или Иноческаѧ (Там жа, 106).

Парохия *наз. Тое, што і* парафия. Пріѣхавши я ... въ обитель священника ... ку поданью, то есть, интродукціи всей парохіи церкви Опольской (АВК, III, 8, 1521); Іерей повинен[s] оупоминати въ своей Парохіи, абы кождыи хорый старалсѧ ... причаститисѧ (Зб. вып., 26б); Іерей повѣненъ принамнѣй разъ в[s] рокъ мѣти Слѹжбѹ Б҃жѹю, той который не маетъ Парохіи (Там жа, 29).

Парохъ *наз. Прыхадскі ксёндз.* Иванъ Сопоцько, протопопа Володавскій и Берестейскій, парохъ Руденскій, Воинскій, Предмейскій (АВК, III, 8, 1521); Не можетъ жаденъ себѣ обрати Сповѣдника, але оу своего Пароха повѣненъ сповѣдатисѧ (Зб. вып., 40); За цалый Рокъ, по с҃мрти Пароха, повиненъ Епспа

загодѣти той Парохъ, который настѹпѹетъ на Парохію вакѹючѹю (Там жа, 58).

Парпиянский *гл.* пурпурыянский

Парпиянъ *гл.* пурпуриянъ

Парплица *гл.* паприца

Парпура *гл.* пурпура

Парпъянъ *гл.* пурпуриянъ

Парпьянский *гл.* пурпурыянский

Парпьянъ *гл.* пурпуриянъ

Парпянский *гл.* пурпурыянский

Парсиянинъ, парсианинъ *наз. Тое, што і* персъ. бо*г* грецкоую зм̃лю и арменскоую выда*л* в роуце сарацено*м* и парсіано*м* (Валх., 76б); Несторины парсиѧно*м* соуседы (Там жа, 88б).

Парскъ *наз. Брыдота, паскудства.* всходитъ сл̃нце а ѡбачаетъ дш̃а свою згѹбѹ, и починаетъ ѡ*д*волывати з͛ гноемъ и парскомъ помѣшаныи мысли свои (Мак., 93).

Парсона *гл.* персона

Парсуна *гл.* персона

Парсунный, порсунный *прым. Асабісты, персанальны.* ѡ пре*мд*рости парсѹнной, і како по*до*баеть водити животъ, дабы захованъ въ з*д*равьи (Арыст., 140); ѡ прем̃дрости прироженои, исполненіе прем̃дрости порсѹннои подлоу*г* силы нш̃еѧ любви ра*ди* твоеѧ (Там жа, 179).

Парсъ I *наз. Павага.* въ томъ ведля права посполитого актбреа парсъ не заховала, але черезъ пленипотента своего за позовъ поводовой сторонѣ по принципаловъ своихъ вынесеный непорадный продуковали (АВК, IX, 43, 1671).

Парсъ II *наз. Тое, што і* персъ. тыи пррочства и кн̃ги чере*с* законне докторы и писменники и мистры и то*л*ки ха*л*деи и парсы собе выкладати и то*л*ковати велѣли (Валх., 41б); парсы хотѧ соу*т* без какое веры албо законоу а вежды с хрестіѧны оу цр̃ковах молѧтсе подлоу*г* законоу того как ѡдъ ѡ*т*цевъ свои*х* и ѡт ыны*х* соуть наѹчены (Там жа, 88б).

Партенский *прым. Які адносіцца да народнасці, што пражывала ў Старажытнай Грэцыі.* пѧту заправдѹ шпицю ве*л* менелѧоушь з людо*м* паръте*н*скимъ (Троя, 38).

Партесъ *наз. Падтрымка.* панъ Цитринскій у княжати его милости партесъ маетъ (АВК, XV, 516, 1686).

Партикулярный, партыкулярный *прым. Прыватны, неафіцыйны.* мовити зачинаю противко пунктомъ его партыкулярнымъ (АСД, IX, 118, 1627); занехавъши па*р*тикѹлѧ*р*ного на тотъ ча*с* сѹдѹ, мовъмо ѡ ѹниве*р*са*л*номъ (Зб. 259, 355б).

Партися *дзеясл. зв. Тое, што і* пертися. сторона отпоръная згола парласе того (АВК, XXXIX, 107, 1578).

Партицыповати *дзеясл. Удзельнічаць, мець сваю долю.* грошей готовыхъ отъ тыхъ жидовъ ... не бралъ, не партицыповалъ, не корысталъ (АВК, XXIX, 96, 1680).

Партужъ *наз. Назва міфічнай драпежнай жывёлы.* звѣри партꙋжи крилатыи ногти в^{s} них ꙗкъ серпы ѡстріе велми, ижъ в^{s} камен влѣпаютъ, тогды тыи партꙋжи многое множество тых людей поимали (Алекс. 1697, 77б—78).

Партъ *наз. Парфянін (прадстаўнік старажытнай народнасці, якая пражывала на поўдзень ад Каспійскага мора).* Макгокгъ ѡт которог идꙋт татарове, тꙋрцы, парты и их жоны (Бельск., 11); темерлꙗн ... царство ꙋмираючи двома сыном зоставил, з которых незгоды панства, кролевства през ѡтца набытые роспорошилосѧ и панство партов загасло (Там жа, 406б); мало перед тым партове воиско римское велми были побили (Зб. 81, 47б). *Параўн.* парфъ, парфянинъ.

Партыка *наз. Акраец, луста, скіба.* в^{s} обтѧженью ѡт нихъ и троудностѧх фолкгꙋ мѣти могли, або партыки ꙗкой хлѣба ихъ оучасниками быти могли (Апакр., 196).

Партыкулярный *гл.* партикулярный

Парубокъ *наз. Дзяцюк, хлопец.* Юноша: Млоденецъ, молодец, парꙋбокъ к҃ лѣтъ, или по нѣкіихъ л҃і лѣтъ (Бяр., 207); парубъку ратушному якъ ходилъ до церкви, готуючыся до споведи дали (ИЮМ, VI, 51, 1689).

Парука *гл.* порука

Паруконный *гл.* пароконный

Парусъ *наз. Парус.* соут соуд велікій корабль вси пароусы албо жакгле ростѧгноувши и поднѧвши (Валх., 75б); оуставили сто кораблев поити по морю поднешши парꙋсы (Троя, 18); велѣ их с кораблев ѡных з веꙗнꙗ ветра а с поднесенꙗ парусов на землю приплынули (Там жа, 19); напѧли парусы, и былъ имъ вѣтр вправныи а шли боръздо (Трыст., 23); поднѧли парус и пошли по другому мору (Бава, 135); коли бачил иж было водою трꙋдно до мѣста казал зараз колеса робит во^{s}ску а корабли на них ставит и поднꙗвши в кораблꙗх парꙋсы (Стрыйк., 439б); Вѣтрило: Жагель, парꙋсъ, полотно кораблю длѧ вѣтрꙋ (Бяр., 26); теды былъ вѣтръ погодны^{s}, ѡдно нашъ корабль зосталъ на ѡдномъ мѣстцꙋ, котори^{s} през цалую дне^{s} л҃і не поступꙋючи нимало, которому вѣтрꙋ парꙋсы не помагали ничого (Пралог, 541б); повстала бурꙗ вѣтры и навалност

великаꙗ з велми страшными тꙋчами ажъ сѧ и парꙋсы поꙋрывали (Зб. 81, 188); ѡгонь ꙋчынил собѣ ꙗко склепъ зо всѣхъ сторон ѡколо тѣла выдꙋтыѕ ꙗко парус ѡт вѣтрꙋ сталъ (Зб. 82, 412).

Паручникъ *гл.* поручникъ

Паручный *гл.* поручный

Парушоный *гл.* порушоный

Парфума *гл.* перфума

Парфъ *наз. Тое, што і* партъ. межы парфы мѣдꙗны персꙗны врахманы ирканы и въвикторы розсѣвал вѣрꙋ стую (Зб. 752, 428).

Парфянинъ *наз. Тое, што і* партъ. стый Апстлъ матѳей проповѣда Еvгліе юдеемъ, парѳѧномъ, и мидѧномъ, въ Іераполи сvрстей ѡгнемъ сожжесѧ (Зб. вып., 89).

Пархаменовый *прым. Тое, што і* паркгаминовый. корали на шыи носячые пархаменовые, межы которыми лелейки золотые зъ шмальцомъ (АВК, XXVIII, 57, 1605).

Пархуватый *прым. Тое, што і* паршивый *у* 1 *знач.* Прокаженъ: Трꙋдоватѕ, стрꙋпливъ, свербистъ, паршивѕ, пархуватъ (Бяр., 130).

Парцовский *прым. Які мае адносіны да горада Парцова.* въ другой дей коморе жита лаштовъ два, корцый двадцать шесть, меры парцовъское (АВК, XVIII, 44, 1582).

Парша *наз. Струпы, высыпка на целе.* если буде слѣпо, если ꙋломно, если близну маючое, если бородавки або свербъ або парши и жадного звѣрꙗти ... не ѡферꙋйте гсдꙋ (Біблія, 171).

Паршивый *прым.* **1.** *Хворы на паршу; шалудзівы.* Прокаженъ: Трꙋдоватѕ, стрꙋпливъ, свербистъ, паршивѕ, пархуватъ (Бяр., 130). *Параўн.* пархуватый.

2. *Вельмі дрэнны; нікчэмны.* Пастырь прето добрый паршивꙋю ѡвцꙋ лѣчит, а овца ѡвци злѣчити не можетъ (Мак., 346); противъко пастырови паршивыи ѡвечки повстали (Зб. 259, 582).

Парыстый *прым. ад* пара II *у* 1 *знач.* за окованє колясы парыстое железомъ мескимъ заплатили Миките ковалю золот. четыры (ИЮМ, VII, 90, 1690).

Парячий *дзеепрым. ад* парити I. Мойсей стꙗгнꙋлъ посохъ на землю египетскую, а гсдь привелъ вѣтръ парꙗчиѕ през ѡныѕ цалыѕ день и ночъ (Біблія, 118).

Пасажати *гл.* посажати

Пасаманъ, посаманъ *наз. Пазумент, аблямоўка.* ему згинулъ ермякъ сукна чырвоного люньского с пасаманомъ (АВК, XXXI, 147, 1593); съ пасаманы чотырнадцать ризъ, шацуетъ за сто копъ грошей Литовскихъ (АЮЗР, I, 264, 1596); летникъ ки-

тайки жолтокгоронцей, кшталтъ с пасаманы золотыми (АВК, XXVIII, 63, 1605); плащик аксамитный взористый, съ пасаманами серебреными (АСД, III, 82, 1617); у краме моей ... посамановъ чорныхъ, узорочныхъ, окъсамитъныхъ локтей деветнадцать (ИЮМ, XXI, 423, 1625); пасамановъ пстрыхъ полъедвабныхъ до катанки локтей тридцать (ИЮМ, X, 57, 1695); пасаманъ пстрыхъ локтей трыдцать (ИЮМ, XIII, 56, 1699).

Пасаный *дзеепрым. ад* пасати I. со всех людей выбрали ѡдного мѹжа пасанего шлѧхтица и выборного который бы оусимъ земл҃ѧмъ и королевствамъ ихъ оу свецкихъ речах вечне мѣлъ пановати (Валх., 66б); нихто не смѣлъ его дождати, бо збилъ былъ пѧтнадцат витезеи пасаных и ѡсмнадцат бановъ (Трыст., 127).

Пасати I *дзеясл. Пасвячаць у рыцары.* Трыщан былъ у цэркви, а на завтреи его король пасал (Трыст., 18); хочу коли будеш рыцэром, абыс мѧ пасалъ (Там жа).

Пасати II *дзеясл. Тое, што і* пасти II *у* 1 *знач.* реклъ дѣдъ до саѹла: пасалъ есмъ слуга твой чередѹ ѡтца своего (Біблія, 329).

Пасатися *дзеясл., зв. ад* пасати I. коле ти сѧ будет час пасати на рыцэрство, а коли усхочешъ пасати сѧ , король тѧ своею рукою пашеть (Трыст., 18).

Пасвеный *дзеепрым. ад* пасти II *у* 1 *знач.* знову дей побегъ следъ у лесъ, где телята пасвено (АВК, XVIII, 353, 1647).

Пасека *наз.* **1.** *Высечаная, выкарчаваная дзялянка лесу.* будучи въ насъ при пане Остаѳеи, упросилъ себе входы ихъ звечистыи на Тесмени трыдцать пасекъ (Арх. ЮЗР, VIII—5, 11, 1536); вели ... дубровою до врочишча Михновы пасѣки, а отъ Михновы пасѣки дубровою до врочища Голого Каменя (АСД, I, 118, 1546); на пасеце прозываемой Крачовской, неподалеку оселицы моее, з череды быдла моего кгвалтовне пограбилъ и взялъ две коровы (АВК, XXXVI, 357, 1582); оттуль у березы, конецъ пасеки, рубежи выпсовали и высекли (АВК, XVIII, 99, 1592); на семомъ мѣстцу пасѣки и лѣсу урочищомъ Ондрушишки моркговъ три (АВК, VIII, 415, 1586); я тую маетность, местечко зъ селомъ и зъ фольварками самъ державъ и уживалъ ... зъ садами, пасеками, борами (Арх. ЮЗР, V—1, 101, 1602); тымъ листомъ моимъ позволяю фундовати монастырь за Лубнями ... гдѣ передъ тымъ бывала пасѣка (АЮЗР, I, 71, 1619); подлѣ пасѣки его милости дворное копа вже четвертая ... зобрана была (АВК, XVIII, 307, 1630).

2. *Поле на месцы выкарчаванага лесу.* в дѣржанье вечыстое подалъ ей ... одно поле посадное, на другомъ местцу часть по-

ля пасеки на новине (АВК, XXXVI, 160, 1582); тот лес его лешнегъ моцно кгвалтомъ высек на пасеку земянин (АВК, XXXI, 193, 1594); наехавшы ... на ниву пасеку свежу розробленую при жите ... тот кгрунт отнявшы до именича своего ... привернули (АВК, XXX, 288, 1604). *Параўн.* пасечищо.

3. *Месца, дзе размешчаны вуллі з пчоламі.* тое есмо дали ему ... съ бортнымти землями и съ пасѣками (АЗР, I, 68, 1450); въ томъ же селе пасека, а въ тойже пасеце бчолы сто и шестери (КЗ, 161, 1490); воеводы Кіевскіе нынѣшніе и потомъ будучіе не маютъ въ имѣнья ихъ всылати, по пасѣкамъ и по землямъ бортнымъ медовъ на себе брати (АЗР, II, 210, 1529); хто бы кому в дому альбо в пасеце албо в лесе на дереве з ȣльѧ або с кореника поставеного пчолы выдрал (Ст. 1588, 389); оттоль въ пасекахъ у дереве бортномъ сосновомъ рубежи выпалены (АВК, XVIII, 99, 1592).

Пасекъ *наз.* **1.** *Памянш. ад* пасъ *у* 1 *знач.* пасекъ едвабный коштовалъ золотыхъ два (АВК, XXXVI, 152, 1582).

2. *Тое, што і* пасокъ *у* 2 *знач.* Рымару за ренкгортъ и за лейцы двое и пасекъ и за направу шлей старыхъ золот. пять (ИЮМ, V, 14, 1688).

Пасение *гл.* пасенье

Пасеный *дзеепрым.* **1.** *Ад* пасти II *у* 1 *знач.* Волы теже и овце да не будуть пасены близу горы (Скар. КВ, 64); волы коръмные королевой ее милости и кони пана моего были пасены (АВК, XXI, 54, 1555); з па*н*нами играла на берегу, где пасено бы*д*ло (Бельск., 70б); та*м* много бы*д*ла пасено (Алекс., 7б); было недалеко ѡ*т* нихъ стадо свиней великое пасено (Каліст, II, 24б).

2. *Ад* пасти II *у* 2 *знач.* были и иншіе ѡвцы котѡрые с пога*н* приведены през апсловъ сполне ... такъже и през иншіе старшіе цр҇ковные мѣли быти пасены (Апакр., 101—101б); Хс҃ овцами звати сѧ можемо, и нимъ самы*м* пасены быти (Каліст, II, 239б).

Пасенье, пасение *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пасти II *у* 1 *знач.* Вызволенье подданыхъ Берестейскихъ отъ пасенья быдла во дворцы Кіевъцы (КЗ, 583, 1495); предал^{s} е*ст* гсдь сыном^{s} ізраилевым^{s} суть вел^{s}ми добры къ пасенью скоту (Скар. ЛК, 66—66б); дозволяемы тымъ жидомъ волность выпущанья и пасенья быдла и тежъ добытковъ своих на оныхъ сеножатяхъ и поляхъ (СДГВ, 174, 1579); чого жъ иншого они болше в пасенью овечѡкъ шȣкаютъ на*д* пожи*т*ки свои (Апакр., 202); пастȣхъ и молодо*м* вѣце не давшы и*н*шого цвиче*н*ꙗ прыставлꙗе*т* до пасе*н*ꙗ быдъла (Зб. 259, 184).

2. *Дзеянне па дзеясл.* пасти II *у* 2 *знач.* преложенство ѡ пасенью ѡвецъ петрови давано абы на немъ ꙗко на кгрꙋнъте фꙋнъдованꙗѧ была церъковъ (Бер. саб., 28); што розꙋмѣетъ о оныхъ ефескихъ дх҃ѡвныхъ преложѡныхъ, кꙋ пасенью албо справованью цр҃кве бж҃ей постанов*л*ены*х* (Апакр., 63б); мо*ц* и*м* е*ст* дана ... пасениꙗ ѡвец и раженꙗ це*р*кви (Зб. 255, 214б).

3. *Спасванне.* я николи з тыми одверными у право передъ паномъ Лвомь около пасенья збожья, яко они на мене жалують, не стоялъ (АВК, XXI, 33, 1555).

Пасербина *наз. Тое, што і* пасербица. Мицъ Петровичъ из жоною и с пасынками двема Павлюкомъ а Якубомъ Мартиновичи и с пасербинами Милою и Занею Мартиновнами ... з дому своего прочъ зышолъ (АВК, XXVI, 482, 1586).

Пасербица, посербица *наз. Падчарыца.* мате*s* ... девку зоѳию тивуна кнежого петюлевꙋ пасеръбицу почалъ кгвальтовати (КВС, 499, 1552); жаловалъ на врадѣ въ замку Берестейскомъ Кгригорій Кграбовскій возный именемъ посербицы своее мѣщанки Берестейское Ганны Овхимовое ... на жидовку (АВК, V, 7, 1577); панну Ганну, пасербицу того Станислава Лозницкого (АВК, VIII, 412, 1586); Андрей Печулайтисъ, боярынъ прихожій, зъ жоною, пасынокъ его Миколай отчичъ а пасербица Катерина и Марина (АВК, XIV, 534, 1595); максимиꙗ*н* ге*р*кꙋли*s* да*л* емꙋ за ма*л*жон*к*ꙋ ѳеѡдорꙋ пасе*р*бицꙋ свою (Бельск., 258); за кгвальты, шкоды и бои поступилъ возному и жоне его и пасербицам его сто двадцат коп грошей литовских (АВК, XXX, 207, 1602); цоръка тежъ небощыковъская а пасербица ее, панна Катарена тыежъ слова, черезъ пани Карловичовую вымовъленые, зъгодне поведила (АВК, XVIII, 205, 1607); маетъ она тое помѣстье держати на поживенье собѣ и дѣтемъ, покуль дѣти дорастуть и посербицу свою Василису замужъ выдасть (АЗР, IV, 390, 1610); Сацъ не маючи жадное кривды, окрадши свою жону шлюбную Марту Сидоровну и двѣ пасербицы — Татьяну и Оксимку Грицовны ... утекъ прочъ до села Бобля (АВК, VI, 95, 1612). *Параўн.* пасербина.

Пасербовичъ *наз. Сын пасынка.* онымъ, яко пасербовичамъ и пасербицы своей въ томъ, абы се тому мужобойцу отца своего пытали, воли не дала (АВК, XVIII, 203, 1606).

Пасербокъ *наз. Тое, што і* пасербъ. всихъ дей детей и пасербковъ ее пани Карловичовое (АВК, XVIII, 214, 1607).

Пасербъ, посербъ *наз. Пасынак.* Адамъ Войтѣховичъ отъ жоны своей, отъ посерба Станислава конь (ПВЛ, 117, 1567);

жаловали намъ ... подстаростій Берестейскій Малхіеръ Райскій именемъ малжонки своей и пасербовъ своихъ (АВК, II, 135, 1568); Иванъ Прима Кужель — три четвертые волоки, сыновъ два — Иванъ, Калихъ, посербовъ два — Левко, Петрашъ Стецевичы (АВК, VI, 180, 1599); кгды емѹ таꙗ жона ѹме*р*ла, понꙗ*л* дрѹгѹю котораꙗ не сприꙗла посе*р*бо*м* ꙗко мачоха (Бельск., 78); по клавдею тиверию настѹпи*л* неро*н* пасе*р*бъ его, которыѕ бы*л* ве*л*ми ласкав на жиды (Там жа, 211); Жданѣ ... дано мужа еѣ помѣстье исъ тою частью што отдѣлилъ былъ имъ пасербъ еѣ Василей Рыковъ (АЗР, IV, 390, 1610); мелъ ездить до Слонима до пасерба Кудрыцкого для одысканья суконъ своихъ (АВК, XVIII, 250, 1619); тестаментъ малжонъка першого малъжонки своее теперешнее Зеновъи Спичылны, небожчика Сергея Гонъчарова, сыну ее, пасербови моему, Федору Сергеевичу належный ... зкгинулъ (ИЮМ, XXI, 458, 1626); жаловал и оповедал земенин гдрский воеводства Мстиславскаго пнъ Мартин Кисел ... именем пасерба своего Петра Олека (АВК, XXXIV, 9, 1654). *Параўн.* пасербокъ.

Пасечищо, пасечисчо, посечищо *наз. Тое, што і* пасека *ў* 2 *знач.* ѡнъ в нихъ ѡтънꙗлъ ихъ посечищо лꙗдо и попахалъ (КВЗС, 110, 1538); садовъ овощовыхъ, пасѣчищъ, земль бортныхъ, дубровъ ... кгвалтовне забралъ и посѣлъ (АЮЗР, II, 25, 1602); пасѣки и пасѣчисча, земли бортъные, дубровы ... забравши кгвалтовне на себе держить и уживаеть (Там жа, 40, 1610).

Паска *гл.* пасха

Паский *прым. Тое, што і* пашный *у* 1 *знач.* въ заднемъ сел(ь)цы бортникъ Головачъ, а то паская земля (КЗ, 30, 1445).

Пасконный *гл.* посконный

Пасма *наз. Пасма.* Пражи простичной пасомъ шесть (АВК, XVII, 442, 1565); бѣлокъ двѣ нитей 6 пасомъ, ужищъ 50 саженъ (АСД, III, 39, 1571); в клети взяли ... лну осмъ десятков. пражы, суконное пасом трынадцат (АВК, XXXVI, 60, 1582).

Пасный *прым. ад* пасъ *у* 1 *знач.* передо мною были покладаны цатки пасные чотыри серебреных (АВК, XXXIX, 597, 1579).

Пасня *наз. Тое, што і* пашня *ў* 1 *знач.* поступили есмо имъ тые вси грунты нашые ... забрати у волоки села ихъ Качовъ, а другие привернути ку пасни двору ихъ Почтовского (АВК, XXIV, 370, 1578); детемъ и потомкомъ его млсти тое имене звышъ пречоное Шловянское Пуртиковъское завел ... с паснею дворною и з огородами (АВК, XXXII, 285, 1596).

Пасовиско *наз. Тое, што і* паствище *ў* 1 *знач.* в ночы, на пасовиску, подъ огородомъ моимъ украдено ми кобылу шерстью половую (АВК, XVIII, 256, 1621).

Пасовище *наз. Тое, што і* паствище *ў 1 знач.* имъ згинулъ вепръ великій кормный на пасовищу (АВК, VI, 93, 1589); кони дей наши на пасовищахъ оземши ... борону ими волочити кажетъ (АВК, XVIII, 74, 1589).

Пасовка *наз. Пасавае кола ў брычцы.* За направене у колясе пасовекъ, посаду нового и слуповъ трехъ, тежъ за вось новую одну заплатили (ИЮМ, VII, 145, 1690).

Пасовый *прым. ад* пасъ *у 3 знач.* Маляру Кгабрыелю за фарбоване коляски пасовой дали (ИЮМ, VI, 71, 1689); колеснику Грыгорыю Бесихину за шесть восей до пасовой коляски ... дали осм. семъ (Там жа).

Пасокъ *наз.* **1.** *Памянш. ад* пасъ *у 3 знач.* дал был до Ждана Ахремовича две шабли для прыправеня пасков (АВК, XXXIX, 201, 1579); шабля с пасками едвабными, с пуклями и прашками сребрными (АВК, XX, 295, 1630); шабля в цапе зеленой, золотомъ набияна, в ней паски шолъковые з серебромъ (ИЮМ, XXIV, 230, 1635); купили ... пасокъ до запинанья килиму (ИЮМ, I, 22, 1679); паски новыи фарбованыи до лядовницы заплатили асмаковъ двадцать (Там жа, 243, 1682); паски три юхтовые до сани, золот. два (ИЮМ, II, 94, 1684); до тыхъ шабель купили паски двое (ИЮМ, IX, 64, 1692); паски до шабли и кантаръ (ИЮМ, XXI, 26, 1711).

2. *Частка конскай збруі — рэмень, працягнуты ад адной аглоблі да другой праз падсядзёлак.* за навезане кулбаки и за паски рымарю асмаковъ чотырнадцать (ИЮМ, I, 140, 1681); за направу шоровъ паръ двюхъ, кантаровъ пяти, лейцовъ и пасковъ заплатили (ИЮМ, XIII, 82, 1699). *Параўн.* пасекъ *у 2 знач.,* пасъ *у 4 знач.*

Пасомый *прым. ад* пасти II *у 2 знач.* оучинилъ одно стадо быти нимъ самымъ правдивы*м* Бг҃омъ и Сп҃сомъ нашимъ пасомое (Каліст, II, 239).

Пасоритъ *наз. Тое, што і* парасить. Ласкатель: Похлѣбца, потаковникъ, пасоритъ (Бяр., 69).

Пассия, пассыя *наз. Заўзятасць; раз'юшанасць, шаленства.* всѣ*х* пасси[s] е*ст* причиною тѣло (Зб. 261, 115б); коли его па*с*сие трапи*ли* вскочи*л* в те*р*ние абы пасси[s] збы*л* (Там жа); высту*п*ки пассыи злые грехи знача*т*сѧ (Там жа, 121—121б).

Пастановити *гл.* постановити

Пастарнакъ *гл.* пастернакъ

Паства, поства *наз.* **1.** *Пасьба.* дозволяемъ ему вольное паствы, водъ, дерева на будованье (КСД, 1286, 1469); люди нашы .... били намъ чоломъ, абыхмо ихъ из тои паствы вызволили (КЗ, 584, 1495); напоите перъвеи ѡвъце и потомъ и*х* паки на паству

жените (Скар. КБ, 52б); серны не нашли паствы и пошли без силы перед гонителѧ (Зб. 262, 110); мне выгоняючи быдло мещанъское на поле в паству ... вжо у дорозе з быдломъ, женучисе дорогою кнежитскою он ... збил (АВК, XXXIX, 221, 1579); Паствина: Паства, паша, кормлѧ (Бяр., 102); за поству тыхъ воловъ дали осм. девять (ИЮМ, IV, 119, 1686).

2. *Паша.* а заимет ли на своеи паствѣ тогды не имаеть оу свои дворъ гоніть (Вісл., 37б); потвержаем ему ... Давыдов Городок ... со всими доходы грошовыми и паствами и з лозами и з ролями и сѣножатми (Пін., 7, 1499); далъ его милость и привилеемъ своимъ ему потвердилъ на вѣчность тое имѣнье ... съ паствами, зъ лозами и хворосты (АЗР, II, 32, 1507); азъ взѧхъ тебе с паствы внегда ходилъ еси за стадомъ (Скар. ДЦ, 78). *Параўн.* паствина *ў* 1 *знач.*

3. *Стада.* Давидъ взятъ отъ паствъ овчихъ и служилъ Саулу (АЗР, IV, 497, 1617).

4. *Паства; веруючыя ў адносінах да Бога або да свяшчэнніка.* Архімандріт: Началник паствѣ (стада Хв҃а) або старшій над мнѡгими монастырѧми (Бяр., 237); врꙋчоною ему паствꙋ непорочно справꙋючы, переселилсѧ и то[s] во вѣчны[s] жывот (Зб. 82, 22б). *Параўн.* паствина *ў* 2 *знач.*

5. *Кіраўніцтва; апека.* Ловитва львови ест лось ходѧщии во пустыни, тако и паствы богатыхъ сꙋть мужи оубогые (Скар. IС, 23); мы люд твои и овечки паствы твое и хвалити имем тебе (Пс. XVI, 82б); абыхмо передъ Богомъ и овцами паствы нашое въ рѣчи посполитой не зоставали винны (АЗР, IV, 76, 1594); паствꙋ тоую емꙋ порꙋчити былъ мѣлъ, жебы иншіе апсли до него належати не мѣли (Апакр., 101); ꙗкъ в винници цр҃квной, з[s] паствы повѣрен[s]ѧ всѣхъ насъ, своихъ, своего, впродъ шꙋкалъ збавен[s]ѧ (Лям., 13); ѡнъ есть Бг҃ъ нш҃ъ, а мы людъ паствы его, и ѡвцы рꙋкъ его (Пс. XVII, 98—98б); крученную паству непорочну справꙋючы, преселилсꙗ и то[s] во вечную жызнь (Зб. 752, 18б); Епспъ ... не повиненъ ст҃ити въ чꙋжой Діецезыи, ани до Цр҃кви своеи паствѣ неподлеглой (Зб. вып., 67б). *Параўн.* паствина *ў* 3 *знач.*

Паственый *дзеепрым.* **1.** *Ад* паствити *ў* 1 *знач.* на тыхъ нивахъ того збожа вжо не хочутъ жать, бо все вънивечъ вытравлено и паствено (АВК, XVIII, 146, 1597).

2. *Ад* паствити *ў* 2 *знач.* ꙗкож згорѣлъ палацъ хрестиꙗном причитано и ꙗко сꙗ паствено (Зб. 107, 96).

Паственье *наз. Дзеянне па дзеясл.* паствити *ў* 1 *знач.* доброволне завжды паственье и выпустенье самыхъ и подданыхъ ихъ всихъ, ихъ статки по полемъ и по гаемъ мети маютъ (АВК, XVII, 426, 1560).

Паствина, паствинна, паствынна *наз.* **1.** *Тое, што і* паства *ў* 2 *знач.* там радили коринтове и табани, абы атены до кгрунтꙋ збꙋрени и з людми так абы на том мѣстцꙋ паствинꙗ были (Бельск., 167б—168).

2. *Тое, што і* паства *ў* 4 *знач.* приходили до мене мещаны его милости королевской места Берестейского ... будучи послушными овечками паствинны епископства и пастырства нашого (АСД, XI, 8, 1590); я имъ яко пастырь словестныхъ овецъ паствынны града сего отъ милостивого Бога зо всего сердца спріязливе жичу, абы се зъ науки тое школы и хвала Божая множила и ширила (Там жа, 9).

3. *Тое, што і* паства *ў* 5 *знач.* единого пастыра здоровое науки стадо паствины уживають (АЮЗР, I, 283, 1598).

Паствиско, паствишко *наз.* **1.** *Тое, што і* паствище *ў* 1 *знач.* паствиска быдлу своему ... мевали (АВК, XIV, 183, 1567); паствиска, выпусты около мѣста быдлу своего мѣщане маютъ мѣти вольно тамъ (АЮЗР, I, 67, 1569); кони мои на звыклыхъ паствискахъ на суместномъ кгрунте ... взялъ (АВК. XXVI, 46, 1585); ѡвцѧ их мнѡгоплодны, и множатсѧ на паствисках своих (Каз. Кір., 40); выйдетъ и паствиско знайдетъ (Каліст, II, 233б); дѣти и жоны свои на чꙋжее паствиско попꙋскали (Паўуст., 11); Нꙋнъ: Единый, или паствиска вѣчныи (Бяр., 299).

2. *Тое, што і* паствище *ў* 2 *знач.* васъ до римского папѣжа ѡтводит паствиска (Апакр., 191); их выводил на паствиско казаныꙗ и ꙋчащенꙗ сакраментовъ (Зб. 255, 70); мы людъ тво[s] и ѡвци паствишка твоего будем тебе выславлꙗти навѣки (Пс. XVII, 72б).

Паствити, пастьвити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* пасти II *у* 1 *знач.* дик ... дал емꙋ ѡвцю во стадо его паствиті (Вісл., 27); дал был конѧ своего паствити оу стадо конюхом мѣстицким (ПГ, I, 186, 1450—1453); нашихъ коней не маютъ они николи стравовати, ани пастьвити (АЗР, I, 121, 1492); гдѣ перед тым добыток свои они пасывали и нн҇ѣ доброволно им без каждого нагабанья там паствити (СДГМ, 5, 1511); онъ сына моего не мѣлъ до Прусъ посылати, только мелъ у него въ дому служити и животину паствити (АВК, XVII, 127, 1540); кони на томъ огороде паствили (АВК, XXXVI, 136, 1582); пастухи дей наши пастви-

ли на кгрунте пановъ Тальковъ (АВК, XVIII, 197, 1603); Максиму дворнику, которого самъ панъ райца змовилъ паствить кони ратушныхъ на сеножатехъ покошоныхъ, дали на неделю (ИЮМ, X, 101, 1695).

2. *Тое, што і* пасти II *у* 2 *знач.* патриѧрхъ ... на*ч*лъ паствити люди и вчити в ликииской земли (Чэцця, 106б); которыи бы словомъ божіемъ стадо Хво паствилъ (Будны, 89).

3. *Тое, што і* пасти II *у* 3 *знач.* хто ходи*т* з м*д*рымъ бȣдеть м*д*ръ и хто паствить безȣмны*х* зломиться (Зб. 262, 99б).

4. *Цешыць.* помордованых троупы на одной коупѣ покласти казавши глѧдѣньемъ на нихъ окроутные свои ѡчи паствилъ (Апакр., 123б).

Паствитися I *дзеясл., зв. ад* паствити *ў* 1 *знач.* ѡнъ же пасътвитсѧ посрѣде лилии (Скар. ПП, 5); кравы были орючи и мескове паствилисѧ подлѣ нихъ (Зб. 262, 12); испо*л*нилосѩ писмо волкъ з[s] ѡвцею паствитисѩ з ѡ*в*цею бȣдȣтъ посполу (Пралог, 583б).

Паствитися II, паствитисе *дзеясл. зв. Здзекавацца, мучыць, катаваць, тыраніць.* хто бы шлѧхтича взѧлъ до везеньѧ своего свовольне и надъ нимъ се паствилъ, албо его ȣ везенью ȣморылъ (Ст. 1588, 424); ку обелженью моему шляхетскому чинечи а паствечися надо мною ... шкарадне мене збили и зранили (АВК, XVIII, 127, 1594); панъ воевода не поконавши его, паствился надъ нимъ, не дбаючи ничого на право посполитое (АВК, II, 296, 1595); римского цесара снъ на ѡ*т*ца не толко право ставилъ, але и на*д* нимъ сѧ паствилъ (Апакр., 81б); коли ѡное нероново ѡкрȣте*н*ство на свои*х* се погана*х* па*ст*вило на хрстиѩно*х* ри*м*ски*х* троха ȣти*х*ло (Бельск., 212б); фрасоуючи насъ сȣровѣютъ и паствѧт[s]сѧ на*д* нами (Каліст, II, 54б); били дей мене и мордовали такъ се немилосердне надо мною паствили (АВК, XXVIII, 300, 1646); ѡную непочтивую невѣсту бѣсъ ѡсѣвши гонилъ нею всюды, и сама се каменемъ пе*р*си свои била и надъ тѣломъ се своимъ паствила (Пралог, 562б); там же оного маючы, по воли паствилисе над особою духовною, одни киями, другие пястями (ИЮМ, XXVI, 274, 1669); бороды при самомъ тѣлѣ саблею урзненье и далей, заживаючи надъ жалуючимъ окрутенства и паствечисе надъ жалуючимъ, смолы у губу налянье (АВК, XII, 488, 1684).

Паствишко *гл.* паствиско

Паствище *наз.* **1.** *Паша.* але*ѯ*а*н*деръ ... да*л* ему пѩ*т*сотъ рицеровъ, приказȣючи имъ абы ехали до паствища иѡсафа*т*, где та*м* много бы*д*ла пасено з мѣста гады (Алекс., 76). *Параўн.* пасовиско, пасовище, паствиско *ў* 1 *знач.*

2. *Кіраўніцтва, апека.* мы людъ есмо и ѡвци паствища его (Пс. XVII, 103). *Параўн.* паствиско *ў* 2 *знач.*

Паство *наз. Кіраўніцтва.* учинили тые всѣ вышеписаные имѣнья и фольварки ... зъ всимъ правомъ и паствомъ (АВК, II, 4, 1508); православная вѣра обогачаетъ паства христіянскіе (Пыт., 9).

Паствынна *гл.* паствина

Пастевный *гл.* пастовный

Пастернакъ, пастарнакъ, пасторнакъ, постарнакъ, постернакъ *наз. Пастарнак.* у другом подклете ... цыбули венковъ ҥ, постернаку бочка (АВК, XXI, 186, 1556); пастарнакъ и морковъ дикаѧ сложеніе ... изварити его (Арыст., 213); ув огороде засеяно ... цыбули градъ дванадцать, ботьвинья, морковъ, постарнакъ (АВК, XXXVI, 240, 1582); моркви бочка шесть грошеѕ, пастернакꙋ бочка шесть грошеѕ (Ст. 1588, 514); на огороде овощовомъ за млыномъ немалый пляцъ пастарнаку порыто и поедено (АВК, XVIII, 150, 1597); сеяла ... бобъ и пастернакъ (АВК, I, 293, 1621); пастарнаку и моркви за асмак. чотыри (ИЮМ, I, 272, 1682); пастернаку за осм. двадцать два (ИЮМ, V, 136, 1688); пастернаку на две господы за осм. десять (ИЮМ, VII, 204, 1690); куп. мяса ... постарнаку, петрушки, соли гарнецъ (ИЮМ, XVIII, 86, 1710).

Пастерский *прым. ад* пастеръ. властію нашею пастерскою во всемъ стверждаемо (АВК, III, 21, 1588).

Пастерство *наз. Дзейнасць пратэстанцкага святара.* каждый патріарха своими границами владнути повиненъ есть и жадному зъ нихъ не вступоватися въ пастерство иншое парафіи (АВК, VIII, 45, 1601).

Пастеръ, пасторъ, пастэръ *наз. Пратэстанцкі святар.* за мною идите, пастэром и ѡтцом вашым, мене собѣ передъ ѡчы покладаите, абысте вы на духу здорови были (Атыла, 209); ѡто*ж* мае*ш* ми пастера доброго з такою пыхою а го*рдостю* (Бельск., 399); даю моцъ владыцѣ Берестейскому, яко пастерови и сторожови домовъ Божихъ и хвалы его светое (АВК, II, 23, 1609); за блогословенствомъ его, продка моего, яко пастера ихъ и за направою черезъ нихъ церкви Божое (ИЮМ, I, 365, 1626); я до велебного въ Бозѣ его милости ойца ... пана и пастера моего, отзываюсе въ той справѣ на розсудокъ (АСД, I, 302, 1638); Бра*т* нѣкоторыѕ пыта*л* іг8мена пастора мовечи спало не мене дѣди*ц*ство што мнѣ радишъ чинити з ни*м* (Зб. 107, 178); который, яко пастеръ не собѣ, але добръ, на церковь и хвалу Божую фундованыхъ, доходитъ (АВК, XV, 191, 1667).

Пасти I *дзеясл.* **1.** *Упасці.* оуликсес ... так моцне его с конѧ зразил иж оумарши на землю палъ (Троя, 55б); вдарылъ его так моцно што ѡн пал на землю с конем, и ѡт того вдару забилсѧ велми (Трыст., 32); Солданъ ѡт тых речеи сомлѣлъ и пал на землю (Бава, 142); ударылъ, и кгды дей оная дочка ее на землю пала, онъ дей онымъ конемъ черезъ нее переехалъ (АВК, XX, 82, 1592); павши ꙋродила дитѧ мертвое (Царств., 71б); палъ з конем и зламал ногу лѣвую (Хр. польск., 12); тотъ Ордей Василевичъ ... Павла Кулика тымъ киемъ прыбилъ, который ажъ на землю палъ (АВК, I, 311, 1646); з дахꙋ камен на него палъ, и зараз забиты[s] сконалъ (Зб. 107, 124).

2. *Абрушыцца, абваліцца.* вѣтръ великій пришолъ со ѡное стороны пѫстыни и доткноулсѧ оу чотыри оуглы домꙋ и пал[s] на дѣти и померли (Зб. 262, 12б); нет тог абы пал плот коуды бы пройти (Пс. XVI, 138б); Боже вховай, абы въ короткомъ часѣ тотъ муръ на кгрунтъ не палъ и людемъ побитья и шкоды накладу церковному не подѣлалъ (АЗР, III, 19, 1547); а скоро Бгъ росказалъ мꙋры сами през се пали (Мак., 384); на горы показꙋет: падите на нас и закры[s]те нас ѡт ѡбличности седѧщого на маестате (Зб. 255, 122б).

3. *Выпасці (аб ападках).* кроплѧ росы предъ свитаниемъ ... на землю падеть (Скар. ПБ, 17б).

4. *Выпасці (пра жэрабя, падазрэнне і інш.).* тогды каплан на ко(то)рего ворожа пала, ижь емоу прислоухала слоужба цр҃ковнаѧ на знамѧ почесное ѡферы ладан на ѡлтари кде зъжоно ѡферы закоурил (Валх., 60б); всим[s] ѧкоже жеребеи падет[s] тако дано будеть достоание (Скар. ЛК, 70); землѧ пакъ Галаадова пала ест во жребеи сыном[s] Манасиинымъ[s] (Скар. IН, 33б); кгды метали, паде жеребий на мелхиседека (Біблія, 38); пꙋщали ліосъ длѧ кого бы се то дѣѧло небезпеченство. Пал ліос на иѡнꙋ (Бельск., 13б); вся тая шкода на немъ Бортниковичу падла, такъ, яко копа всказала (АВК, XVIII, 199, 1603); пану Андрею Ейсимонту ... потребовалъ и домавялъ, абы на томъ сказъ палъ съ кого звада была (АВК, I, 321, 1641); на том же именъю ... на которомъ о то позъвы покладано, всказы пали и поезды отъправованы были (АВК, XXXI, 341, 1646).

5. *Кінуцца; імкліва апусціцца (у знак пакоры, павагі, удзячнасці).* вшодше до них пали перед ними, молѧчесе имъ (Пак. Хр., 33); оушодше ꙋ дом нашли дитѧтко и с мр҃еею маткою его а падши молилисе емоу (Валх., 51); тогды падше аврам поклонилсѧ гсдꙋ богу (Біблія, 40); ѡн то сам злꙋю реч в дробрꙋю

ѡбернул, ꙗко на ѡко видите, ꙗ вас и ваши дѣти добре ховат буду, пали вси дꙗкꙋючи (Бельск., 35); падши поклонишъсѧ мнѣ (Сматр., 32); ѡдин з них видечы се быт ѡчыщоным воротилсе и великим голосом падши дꙗковалъ збавителеви (Зб. 255, 100б); нашолъ Іларіѡна ꙋ пахинꙋ и падшы перед хижою его злѣчены[s] был (Зб. 752, 454); даровъ без числа емꙋ дали ... и падши поклонилисѧ, и царемъ его прославили (Алекс. 1697, 15). ◊ Пасти до ногъ (на ноги, на ногу, передъ ноги, предъ ногами, при ногахъ, у ногъ) — *упасці ў ногі, выяўляючы пакорнасць.* падши перед ноги хсвы, роуки его целоуючи силно плачичоу реклъ (Пак. Хр., 30); палъ на ногу Анцэлотъ и вздал фалу Богу и рече (Трыст., 98); палъ прі нагах [!] его, і просілъ его (Цяп., 49); палъ онъ на ноги ему, просечы, абы его на смерть не забиялъ (АВК, XX, 134, 1598); естер пала до ног его дꙗкꙋючи емꙋ за тое милосердъе и справедливост (Бельск., 162); ѡн ѡбачивши еи шматинками голову прикрытую палъ пред ногами еи (Зб. 107, 119); иѡанъ с҃ты[s] со страхомъ на такꙋю покорꙋ г҃да своего палъ ꙋ ног его (Зб. 259, 527); пасти крижемъ (крыжомъ) — *упасці ніцма, раскінуўшы рукі, крыжападобна.* пришолъ ко мнѣ Ѳедоръ Колонтаевъ а палъ передо мною крыжомъ и рекъ такъ (АЮЗР, I, 35, 1508); падши крыжемъ передъ паномъ Яномъ ... просилъ для Бога съ плачемъ ... милосердья отъ пана Яна (АВК, XVII, 280, 1541); Соломон ꙋчинил молитвꙋ до г҃да б҃га за ввес люд докончивши м҃лтвы, пал на землю крижем чинꙗчи дꙗки г҃дꙋ б҃гꙋ (Бельск., 114б); скочивши с конꙗ пал крижем перед ним, просꙗчи абы емꙋ тог не чинил (Стрыйк., 622б); пасти на колена — *апусціцца на калені.* пан Трыщан палъ на колена и речэ (Трыст., 98); падши на свои колѣна ему хвалу дали (Алекс., 37б); воеводꙋ войска Гсднего которогѡ ѡбачивши Ісꙋсъ сынъ Наввинъ, падши на колѣна натыхъместъ поклонилъсѧ (Мак., 226—227); падшы на колена, дал емꙋ хвалу (Зб. 255, 52); ѡнъ познал диаволские игрища, и падшы на колѣна крест хсвъ на кели написал (Зб. 752, 448); пасти на лице (на лица, на лици) — *упасці ніцма, выяўляючы пакорнасць.* пали на лица своꙗ на землю перед іѡсепом и рекли емоу миръ тобе ѡ҃че (Пак. Хр., 37); тогды вес люд падоут на землю на лице свое, да то чинѧт на знамѧ занюж три короли гсна и с дары искали, которе звезда аж до ꙗсель провадила (Валх., 79б); пала на лици своемъ и поклониласꙗ (Зб. 262, 31б); ꙋслышавши голос з неба ты еси сын мо[s]

любимы^s апостолове пали на лице (Зб. 255, 17б); п а с т и н а о б л и ч ь е — *тое, што і* пасти на лице. са*м* се з набоже*н*ством гд҃ꙋ бг҃ꙋ па*д*ши на ѡбличе моли*л* (Стрыйк., 453б); п а с т и н а т в а р ъ — *тое, што і* пасти на лице. котораꙗ па*д*ши на свою тва*р* чинила емꙋ почтиво*ст* (Бельск., 76б); мꙋжный жолнѣръ Хв҃ъ Макарій, па*д*ши на тваръ молилъсѧ ѡ немъ Бг҃ꙋ (Мак., 13); старе*ц* ... павши на тва*р* пре*д* ѡбли*ч*но*стю* бо*ж*скою реклъ (Зб. 107, 67); п а с т и н а ш и ю (о б л и ч ь е, п е р с и, р а м е н а, т в а р ъ) (каго-н.) — *абняць каго-н., выражаючы павагу, удзячнасць, роспач.* то ꙋзрѣвши иѡсифъ палъ на тва*р* ѡ*т*ца своего плачꙋчи и цѣлуючи его (Біблія, 104); кгды иѡсифъ ѡбачи*л* сме*р*ть ѡ*т*ца свое*г*, па*л* на ѡбличе его плачꙋчи и цалꙋючи (Бельск., 35); коли бачыла ижъ во*л*но*ст* мела жебы на^s солодшымъ лобызаниемъ на божые рамена пала (Зб. 255, 37б); оузрѣвши егѡ палъ на шію егѡ и ѡбнимаючи егѡ плакалъ (Хран., 73б); ца*р* ... зкинꙋвши свою ца*р*скую баграницꙋ и палъ з плаче*м* велики*м* на пе*р*си ст҃го (Зб. 82, 357); п а с т и н и ц ъ — *тое, што і* пасти на лице. ꙋслышавши ꙋченики, пали ницъ, и ꙋзбоꙗлисѧ вельми (Цяп., 23б); розбо^sникъ ... зараз на зе*м*лю мовечи справе*д*ливе*м* сме*р*ть заслꙋжи*л* ни*ц* па*л* бо*м* гсда бг҃а розмаите ѡбражалъ (Зб. 107, 183б); ꙋслышавши то плакида ꙋсꙋ*м*нисꙗ ба*р*зо и па*д* ницъ ꙗко м҃ртвы^s (Зб. 752, 10б);

6. *Быць пераможаным, здаца, скарыцца.* да не падуть предъ враги своими (Скар. ДЗ, 7б); стрѣлы твои ѡстры ѡ моцны^s проникнꙋ*т* се*р*ца неприꙗтеле^s ца*р*ски*х*, а народове по*д* тобою падꙋ*т* (Пс. XVII, 22б).

7. *Загінуць, памерці.* ни единыи мужъ не палъ ѡ*т* воиска его (Скар. КЮ, 17); дѣвки мои и молодици мои пали в мечи (Зб. 262, 111б); чужезе*м*ного людꙋ не*м*цовъ немало пало, то ꙋже би*т*ва была по выезде моемъ с по*д*вислицы (Барк., 158); mnohie mnożestwo z obu storon woyska Litowskoho i Nemeckoho pało (Быx., 522); кролеваꙗ нарꙗдивши в кубокъ трꙋтизны, ка*ж*дому з ни*х* подавала пи*т* з вино*м* змешавши, и рекла абы его ꙋпокоили, боꙗчисꙗ абы та*м* котори^s зеразо*м* не палъ (Хр. польск., 4); за твоею насъ ѡбороною падет по бокꙋ наше*м* лѣвом тисѧча , а по право*м* тма (Сматр., 53); паде*т* по лѣво*м* боку твое*м* тисꙗча а десꙗ*т* тисꙗче^s по право*м* боку твое*м* (Пс. XVII, 94); тые жоны не вѣдали горꙗчости ѡгненной, и пали на ѡгни (Алекс. 1697, 18б).

8. *Напасці, накінуцца, наляцець.* повелѣла скверна*ѧ* гадом пасти и погꙋбити его (Чэцця, 7); бо*ж*и*м* повелениемь паде на

землю мочь великаа (Увар., 106); кравы были орючи и месkове паствилисѧ подлѣ нихъ: и пала шва и побрала *их* (Зб. 262, 12); зачимъ дей жоны ихъ ... почувши таковый кгвалтъ и крики ихъ, мужовъ своихъ ратуючи, выбегши зъ домовъ, на нихъ пали, абы ихъ до смерти не позабияли (АВК, XVIII, 72, 1589); великое повѣтрие пало на греки *иж* ме*р*ли бе*з* мѣри (Бельск., 85); нарѹганѧ нарѹгаючи*х* пали на мене (Каліст, I, 150).

9. *Напасці, апанаваць (пра страх, роздум і інш.).* боѧзнь велика пала на него (Пак. Хр., 17); ста*л*сꙗ пото*м* голодъ в земли, и пала дрѹгаꙗ трвога на аврама (Біблія, 33); палъ стра*х* июды и братии его и боꙗзнь на вси народы воѡколо (Кн. Мак., 54—54б); тотъ грехъ на души тое жыдовъки палъ, которая тотъ котелъ скорыстила (АВК, XVIII, 229, 1611); стра*х* ба*р*зо великиˢ па*л* на мене (Дыяр., 150); боꙗзнь и зе*л*живо*ст* на вси ѡные нещесливые паде*т* (Зб. 255, 122б); што слышачи вси полꙗкалисꙗ и здѹме*н*е на ни*х* пало (Пралог, 523—523б); кгды былъ близко Египта, пала на негѡ дрѹга еще тѧжшаѧ боѧзнь (Хран., 21б).

10. *Сысці, спусціцца.* млстівыи бо*г* на землю па*л* и реклъ емоу лихо ли говори*л* есми (Пак. Хр., 8); зараз палъ на мене дх҃ъ *ст* (Дыяр., 160б).

11. *Трапіць, апынуцца дзе-н.* сеючи емѹ иншие пали при дорозе, и пришли птахи, и позобали ихˢ (Цяп., 17); господа*р* вышо*л* сеꙗти насенꙗ , и ѡ*д*но пало в те*р*ни дрѹгое пры дорозе (Зб. 261, 133); грифы и*ж* коли мнимали на высоко*ст* летѣ*т* на ни*с*кость земли ступовали а та*к* пото*м* пали на ѡдно поле далеко ѡ*т* воˢска (Алекс., 42б); кгды сѣѧлъ, ѡдно пало при дорозѣ, и птахове нбсные позобали ѡное (Варл., 41); насѣне, которое на злоˢ землѣ пало, жадного пожи*т*кѹ не чини*т* (Зб. 259, 250б); сѣючаго зе*р*на ѡдно пало на дорогѹ, дрѹгое межи те*р*ние (Зб. 82, 165б). // *перан.* если на добрую землю, то есть на доброе сер*д*це падеть хотѧжь ѡнъ человѣкъ белѣцъ, хотѧжь чернецъ, которыи прин*ѧ*вши таковое сѣмѧ, чинить пло*д* або пожитокъ (Будны, 33—33б); пало на землю добрѹю, то есть, на дш҃ѹ до прин*ѧтѧ* бж*с*твенной наѹки способнѹю (Каліст, II, 123б).

12. *Паддацца.* сами бо про*р*ци пали подъ грехомъ (Чэцця, 358); не зле е*ст* искушоному быти, але по*д* искушеніем пасти зле ест҄ъ (Будны, 207б).

13. *Упасці; прыйсці ў які-н. стан.* во великѹю ганьбѹ и нѹжоу господа оуроженыи па*д*уть (Сівіла, 7). ◊ П а с т и с ъ т е л а —

схуднець. боюсѧ да бых не па*л* с тѣла занже много налож(н)иць маю (Арыст., 209).

14. *Запасці.* пало ми тое на се*р*цꙋ и престале*м* на радѣ (Дыяр., 150б).

15. *Упасці, уліцца (аб рацэ).* съ того проворотья рѣка Чорная встала и пала въ Соколдку Лядцкую (АСД, I, 21, 1536).

Пасти II *дзеясл.* **1.** *Пасвіць.* они издавна пасуть жывотину нашу въ дворцы нашомъ (КЗ, 584, 1495); на то*м* же мѣстци давдъ те*ж* ѡвци паслъ (Валх., 44б); статокъ свой, который былъ есми у ночи в жите своемъ нашолъ пасучи, у насъ поотнималъ (АВК, XXI, 45, 1555); люди перееждчые ꙋ пꙋщахъ на станехъ своихъ, и пастухи пасучы кони и быдло в пущахъ пожаръ ѡ*т* становъ своихъ пущають (Ст. 1588, 391); которые за наимомъ дочаснымъ ѡ*т* пановъ своихъ стада и*х* пасꙋтъ (Унія, 1); паслъ ѡвцы ꙋ него, ѡдного часꙋ гна*л* далеко в пꙋщꙋ а*ж* до горы гд͠неѕ хори*в*, где пере*д* ты*м* жаде*н* пасти не смѣ*л* (Бельск., 42); присталъ до ѡдного зѕ ѡбывателей стороны ѡнои, который его вѕ поле высла*л* пасти свини (Варл., 95б); казано ми ѡ*в*ца [!] пасти (Зб. 82, 45б). *Параўн.* пасати, паствити *ў* 1 *знач.*, пастити.

2. *Кіраваць, мець у сваім распараджэнні.* маеть митрополитъ Іосифъ и по немъ будучыи церкви свои Греческого закону у своей моцы мѣти, и пасти, и справовати ихъ (АЗР, II, 82, 1511); Возри напервей на станъ ꙋчительскіи або Пастырскіи, вси ли верне пасуть стадо хв͠о, вси ли правды оучѧть (Будны, 88б); толко сами себе пасете, а дꙋшъ людьцъкихъ в порꙋченью своемъ не маете (Унія, 27б—28); ихъ дх͠ъ ст͠ыи поставилъ епискѡпами пасти цр͠ковъ ха͠ ба͠ (Апакр., 56б); зѕ тебе вы*и*деть вожъ, который пасти бꙋдеть людъ мой Ізраилѧ (Каліст, I, 170); словесныи твои овцы пасл, справедливосте*м* твоим оучилъ их (Сматр., 52); в то*т* час бꙋдешъ добрым пастыре*м* себе або своихъ, коли и*х* пасешъ и радишъ слово*м* приклад*ом* (Зб. 255, 53). *Параўн.* паствити *ў* 2 *знач.*

3. *Клапаціцца; берагчы, ахоўваць.* то*т* есть пастырь, што*ж* пасеть чистых оу вѣре правои ѡто враго*в* ихъ (Чэцця, 134); кто спущаетсѧ на ложъ сеи пасеть ветръ (Скар. ПС, 17); почина*л* господа*р*ство пе*р*шое то е*ст* ѡра*т*, сѣѧ*т*, добыто*к* пасти и вино справова*т* (Бельск., 9б); хто змоцнѧетъсѧ вѕ кламствѣ, той вѣтры пасе*т* (Каліст, I, 139); вѣчними и не*с*мерътелъними роскошами пасетъ (Пралог, 557б); иди до мешканьѧ твоегѡ Ізраилю а ты паси домъ свой дв͠де (Хран., 302). *Параўн.* паствити *ў* 3 *знач.*

Пастирство *гл.* пастырство

Пастиръ *гл.* пастыръ

Пастися I *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* пасти I *у* 1 *знач.* жона палася на мужу своемъ, ратуючи его (АВК, XXI, 58, 1555).

2. *Пакваліцца на што-н.* прочтожъ не послушалъ еси гласа гсдьнѧ, но палсѧ еси на користехъ, и ȣчинилъ есь злое предъ очима его (Скар. ПЦ, 32).

Пастися II, пастисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* пасти II *у* 1 *знач.* они же пасутсѧ посреди цветиемъ (Скар. ПП, 6); стоꙗ*л* на берегȣ реки, з которои выходило семъ коро*в* ве*л*ми ѡздобны*х* и то*л*стого тѣла и паслисꙗ на мѣстцахъ мокри*х* (Біблія, 91); вступуеш[s] на горы и чинишъ опытъ ꙗкъ много на нихъ дики*х* ѡсловъ албѡ бестый пасетъсѧ (Мак., 111); ȣпалъ на поле на ло*н*ки, на которихъ сꙗ быдлꙗта пасли (Зб. 259, 336б); волкъ с овцою пастисе бȣдȣ*т* посполȣ (Пралог, 683); семь кровъ ... паслисѧ на самомъ берегȣ рѣки на мѣстцахъ зеленыхъ (Хран., 66).

2. *Карміцца, жывіцца.* еда пасут[s]сѧ пастуси сами: не ѡвцѧ ли оубо пасут[s] пастуси, се млеко ꙗдѧсте, и волною одѣвастесѧ, и тучное закаласте (Будны, 69б—70); робацтвȣ в[s] згнилое тѣло вшедши в ню*м* сѧ пасти, ѣсти и в[s] дирахъ критисѧ (Мак., 6); ꙗко звыкъли з волами чынити которыхъ на заби*т*е готȣю*т* допȣщаю*т* имъ подобно пашы па*с*тисꙗ, абы лепе[s] тлȣ*с*тыми были (Зб. 259, 168); бо*г* ... дозволꙗе*т* емȣ па*с*тисꙗ на богатествахъ и роскошахъ (Там жа, 168б).

3. *Вандраваць, качаваць.* Сынове ваши бȣдȣ*т* пасȣчисѧ на пȣстыни лѣтъ м҃ (Хран., 136б).

Пастити *дзеясл. Тое, што і* пасти II *у* 1 *знач.* свини[s] пастити и чрево свое з ними насытити прагну*л* (Зб. 255, 12).

Пастовникъ *наз. Паша.* тую волостку в Полоцко*м* повѣте непоротовскую дае*м* ... з луги, з луками, з пасто*в*ники, и з озѣры, и з рѣками (ПГ, III, 84, 1511); потвержаем то симъ ншымъ листом вечно им ... з луги и с пастовники и з озеры и з реками (АВК, XXXI, 2, 1523); Якгинтовичы о выгоны альбо пастовники передъ вороты ихъ лежачые, нероздельные передъ коморникомъ хотели росправу прыняти (АВК, XXIV, 420, 1584); у пастовнику гумно старое зъ осѣтью, озеродовъ, преплетовъ петнадцать (АВК, XI, 50, 1593); лазня за двором у пастовнику (АВК, VIII, 13, 1594); у которого дей украдено свирепу подъ домомъ его съ пастовъника (АВК, XVIII, 248, 1619); дарую ... села мои ... зъ пастовникомъ дворным давным, противъ струги Буцовы лежачимъ (АСД, II, 36, 1626).

Пастовный, пастевный *прым.* **1.** *Прыгодны для выпасу жывёлы.* при той зм͠ли соу*т* многаѧ роскошнаѧ местца и пастевнаѧ (Валх., 80б).

2. *Які корміцца, утрымліваецца на пашы.* были покармы и страва царѧ Саломонова ... десеть воловъ дома кормлѣныхъ а двадцеть воловъ пастовныхъ (Скар. ТЦ, 130б); бы*л* ѡброкъ соломоно*в* на ко*ж*ды[s] день ... і҃ воло*в* сытых а к҃ воло*в* пастовны*х* и сто барано*в* (Біблія, 412).

Пастоновенье *гл.* постановленье

Пасторнакъ *гл.* пастернакъ

Пасторъ *гл.* пастеръ

Пастофорий *наз. Скарбніца ў храме.* Дрѹгіи гмахи были в которы*х* мешкали с҃щници слѹжачи в ц҃ркви свою седмицѹ ... тыи звано те*ж* пастофоріа (Выкл., 82б).

Пастронокъ *гл.* постронокъ

Паступовати *гл.* поступовати

Пастуский *прым. ад* пастухъ. бѹдѹчи збѣгомъ егѵпе*т*скимъ, колко часѹ в[s] пастѹском[s] животѣ стравилъ (Мак., 79); милосе*р*дные сѹ*т* подобные сѹ*т* сн҃омъ ца*р*скимъ немилосе*р*дные пастѹски*м* (Зб. 259, 184).

Пастуховъ *прым. Пастухоў.* гды доросли лѣтъ, з повѣсти пастуховы зрозѹмѣли ѡтколѧ были и чие сынове (Рым., 78).

Пастухъ, постухъ *наз. Пастух.* ди*к* жаловалсѧ на постѹха и*ж* да*л* емѹ ѡвцю во стадо его паствиті а ѡпѧть ѡвци засѧ не мелъ ѡ*т* пастѹха (Вісл., 27); дары ладано*м* и с миррою ка*к* были даны ей оу платъ льнѧный звѧзавши на поустыни выронила который некакій пастоу*х* ѡди*н* з людей их же бадвыны зовоу*т* по той поустыни ис стады своими з места на мѣсто ходѧ знашо*л* (Валх., 60б); паств и ıагната свои на ѡпочиваньи ѡных пастѹховъ (Зб. 262, 83); кони и ка*ж*дое бы*д*ло то*л*ко до светого юрıа бе*з* пастуха маю*т* во*л*но ходити (Ст. 1566 I, 94); пастѹхи пасѹчы кони и быдло в пущахъ пожаръ ѡ*т* становъ своихъ пущають (Ст. 1588, 391); пастѹ*х* ıакъ роздѣлѧе*т* смотри*т* ли в[s] реестръ, албо в книги, кое есть ѡвца а кое коза (Каз. Кір., 160б); египтıане со евреи не едали хлѣба же пастѹхо*в* ѡвечих мѣваю*т* за нечисты*х* (Бельск., 31); росказалъ дей онъ панъ Гридичъ пастухомъ ... быдло на пашъ выгнати (АВК, I, 246, 1612); пастѹх[s] ѡвцѹ па*р*шивѹю оулѣчити и ѡ*д* во*л*ка оустеречи може*т*[s] (Мак., 345); пастѹхъ в молодо*м* вѣце не давшы и*н*шого цвиче*н*ıа прыставлıае*т* до пасе*н*ıа быдъла (Зб. 259, 184).

Пастуший, пастушный *прым. Тое, што і* пастушский. с посохо*м* пастоушны*м* и съз [!] боулавою ѡловѧною ходи*т* (Валх., 73б); ѡни же поимавши и*х* живыхъ побиша е ꙋ кладезѧ подле станов^ѕ пастуши*х* (Скар. ЧЦ, 20б).

Пастушка *наз. Пастушка.* листъ упоминальный даломъ очевисто у руки пану Дронину ... о збитье пастушки того Якуба Юрьевича (АВК, XXVII, 7, 1585).

Пастушный *гл.* пастуший

Пастушокъ *наз., памянш. ад* пастухъ. продаючие и кꙋпꙋючие, пастꙋшкове и ремесники рꙋками плꙗскаю*т*, гд҃а бг҃а хвалꙗчи (Бельск., 359б); па*н* короломъ [!] ѡнымъ во сн҃ѣ сꙗ показа*л* а ꙋбогимъ па*ст*ꙋ*ш*комъ (Зб. 259, 193); бꙋдьмо ... ꙗко ѡныи пастушкове з которыми ꙋдивлꙗ^ѕмосꙗ преславнымъ чудесе*мъ* (Зб. 82, 271).

Пастушский *прым. Пастухоўскі.* тоу*т* посполноую пастоушскоую печаль рѧдимы (Жыц. Ал., 98б); Сопль пастырскій: фꙋѧра пастꙋшскаѧ (Бяр., 153). *Параўн.* пастуший.

Пастыревичъ *наз. Сын пастыра, кіраўніка.* на которо^ѕ ꙋчте бы*л* и фари*ж* пастыревичъ ѡны^ѕ царевичъ запрошоны*м* (Тр. гіст., 67б).

Пастырский *прым.* **1.** *Ад* пастырь *у* 1 *знач.* ѡнъ же былъ отецъ живущихъ в^ѕ шатрехъ пастырскихъ (Скар. КБ, 14); Давыдъ ... выбрал^ѕ собѣ пѧть каменков^ѕ с потока наилучнеиши*х*, и вложил^ѕ е въ мошницу пастырскую юже ношаше с^ѕ собою (Скар. ПЦ, 37б); коли пришо*л* до дому пасты*р*ского на дорозѣ, нашо*л* бра*т*ю ѡхозиꙗ царꙗ (Біблія, 478); Амо*с* проро*к* з мѣстеч*к*а текуи родо*м* бы*л* с пасты*р*ско*г* станꙋ (Бельск., 136б); Свѣриль: Пищалка, мꙋзика невеличкаѧ накшталтъ ли*т*нѣ [!], Московскаѧ и тыжъ грецкаѧ. обще, свѣстѣлка пастырскаѧ (Бяр., 144); давы*д* в пасты*р*ско*м* ѡде*н*ю страшно*г* и велико*г* голиада забилъ (Зб. 259, 544б); обралъ собѣ пѧть каменіи добрыхъ з потока и вложилъ ихъ в торбꙋ пастырскꙋю которꙋю мѣлъ при собѣ (Хран., 220б).

2. *Ад* пастырь *у* 2 *знач.* Возри напервеи на станъ ꙋчительскіи або Пастырскіи, вси ли верне пасуть стадо хв҃о, вси ли правды оучѧть (Будны, 88); што сѧ тычетъ премыского и лвовского вл*д*ковъ, тыхъ ꙗко оуцтиве оурожѡны*х*, цнотливе и побѡжне живоучихъ, добре сѧ справоуючихъ, в^ѕ о*д*правован^ѕю пастырского оурѧдꙋ ненаганеных^ѕ (Апакр., 86б); всѣ полночные стороны ажъ до Акіян великого моря обдръжачи, благословенство пастырское роздаетъ (Пыт., 9); длѧ облꙋдноиі и фалшивои ихъ

вымовки ѡтсѹжены бѹдѹть пастырского достоинства (Каліст, І, 45б); абы милость Божія и благословеніе пастырское на всѣхъ милостехъ вашихъ зоставало (АСД, ІІ, 39, 1628); ꙗ ... з напомненемъ пастырскимъ зновѹ ведлугъ жаданꙗ братства православного берестеѕского на ігуменство прысланыѕ (Дыяр., 162); тое дѣло сто̃е за блг̃веніем егѡ пастырскимъ творити начали (Ст. бр., 20); сщ̃енникомъ зостал а ѡныѕ ѹрꙗд пастырскиѕ принꙗл (Зб. 752, 88).

Пастырско *прысл. ад* пастырский *у* 2 *знач.* просѧчи пастыръско и ѡтцовско, абысте не тѫжко и не недбале бжственыхъ слѡвъ слѹхали (Каліст, ІІ, 55б); на золоженье тогѡ Братства помененого пастырскѡ позволили (Ст. бр., 4).

Пастырство, пастирство *наз. Дзейнасць пастыра, духоўнае кіраўніцтва.* въ справахъ и судѣхъ, которые вряду и пастырству его належатъ, постановленье было учинено (АЗР, ІІІ, 148, 1568); нѣкоторый часъ тотъ врядъ пастырства духовного вековалъ, владыки не маючи (Там жа, 220, 1577); за што слушнѣ повинни есте на собѣ нести отъ нашого зверхнего пастырства неблагословеніе Божье и отлученье церковное (АЗР, IV, 33, 1590); тотъ ѹрад пастырства и на потомки петровы стегать се маеть (Бер. саб., 30б); Гермогенъ ... ꙗко былъ на пастырство дирею влезъ, такъ же в дири и дорозе зле живот скончал (Барк., 162б); севира ѡнаг страшливог еретика, которыѕ вси церкви на антиѡхиѕском пастырствѣ седꙗчи заражал и до своег блѹженꙗ примѹшал цесар иѹстин казал его поѕмавши ꙗзык емѹ ѹтꙗт (Бельск., 320б); тые мещане кормники витебские, подъ послушенствомъ и пастырствомъ нашимъ архиепископскимъ будучые, оного складу, вышей помененого водлугъ фундацыи и прывилею Его корол. млсти зажывати ... почали (ИЮМ, І, 365, 1626); пелагиѕ папою ѡбраныѕ, которыѕ такъ же на пастирствѣ ѡном немного попасавши бг̃у дх̃а ѡтдалъ (Пралог, 512); рокъ з ними на пастырстве перемешкал (Зб. 752, 89); ему ... далъ ѡныѕ покладъ або скарбъ и моць до науки выкладѹ писма пастырства и справованꙗ таемницъ (Зб. 82, 337).

Пастыръ, пастиръ *наз.* **1.** *Пастух.* быста же в горах тых два пастырѧ овчаꙗ (Чэцця, 85б); некто ратаи или пастыръ, или польныи дельникъ, оухваченъ былъ (Скар. ПБ, 27); ѹдарю пастырѧ, и разыдутьсе овцы стада (Цяп., 38); за ними ꙗко ѡвцы за пастырми ити повинни (Апакр., 58б); пришли дочки попа мадианског, которых было сем, напавати ѡвец до ѡнои стѹдни, пришли пастиры дрѹгие ѡтбили их ѡт воды (Бельск.,

41б); Пастырь прето добрый паршивꙋю ѡвцꙋ лѣчит, а овца ѡвци злѣчити не можеть (Мак., 34б); волкъ кгды ѡвцꙋ поѕмает впродъ ѡнꙋю ѡзмет абы бечанемъ своимъ пастыра не побꙋдила (Зб. 259, 150б); Ѳеѡдора взꙗвшы ѡног младенца ꙋчинила собѣ тут под манастыремъ хижкꙋ и ѡт пастырев добывала волны ѡдеват (Зб. 82, 20).

2. *Пастыр, духоўны кіраўнік, настаўнік.* тот есть пастырь, штож пасеть чистых оу вѣре правои ѡто врагов ихъ (Чэцця, 134); его млсть про недбалость и непослушеньство их кꙋ его мл҃ти пастырꙋ своемꙋ положилъ на нихъ неблагословенье (КВЗС, 41, 1538); пастырь естѕли одинъ только вѣдаеть до чл҃ка некое прегрѣшеніе, нѣ маеть его ѡтлучати ѡт ст҃го причащеніа (Будны, 248б); с тое клѧтвы розгрешенье ѡт велебности его пастыра своего прыѕмовали (КЛС, 141б, 1597); Панъ обѣцалъ облюбенници своей, костелови, единого пастира и едину овчарню (Пыт., 35); на то позволене было и благословенство Старского пастыра (ККСС, 146б, 1616); ѡд едного пастыра над ѡдным мѣстом два бискупы быти не мают (Дыяр., 171б); хрестиꙗне з великим воздыханемъ и плаканемъ витали своего пастырѧ (Зб. 82, 183б).

Пастьвити *гл.* паствити

Пастэръ *гл.* пастеръ

Пасучий *дзеепрым.* **1.** *Які пасвіць.* пасучие свиньи поꙋтекали (Цяп., 49); вѕ речахъ очомъ подлеглыхъ кроль не пріймꙋеть оуслꙋгованѧ ѡд людей пасꙋчихъ стада, але ѡд добре выцвичоныхъ и выборныхъ (Мак., 157). *Параўн.* пасущий .

2. *Які пасвіцца.* было тꙋтъ прі горе стадо свиное великое пасꙋчое (Цяп., 49).

3. *У знач. наз. Пастух.* пасучие поꙋтекали, и шедши вѕ городъ вѕзвестили въсе (Цяп., 11).

Пасучийся *дзеепрым.* *Які пасвіцца.* было тамъ стадо свиній мнѡгих пасꙋчеесѧ на горѣ (Каліст, II, 136б); ѡдного днѧ дикихъ сарнъ стадо пасꙋчеесѧ знашла (Варл., 156б); мои сут всѣ звѣрꙗта полные и скоты пасучиесꙗ по горах и волы (Пс. XVII, 30б).

Пасущий *дзеепрым.* *Тое, што і* пасучий *у* 1 *знач.* инии ловѧщи, инииж пасущии мнозии видѧщи а ни ѡдиному не быс памети ѡ возыскании ст҃ого тѣла глѣбова (Чэцця, 247).

Пасха, паска *наз.* **1.** *Рэлігійнае свята ў яўрэяў у памяць вызвалення ад егіпецкага рабства.* жидова завжды на паскоу бараны рѣзывали (Чэцця, 169б); пасха жыдовскаѧ была в сꙋботꙋ, а

почаласе с пѧтницы великое на сѹботѹ звечера (Унія, 25); свѧто ѹ жидов было пасха (Зб. 261, 226б); пан бог бачил по жидах, иж были склонны кѹ балвохвалствѹ барзо, хотѧчи ѿт тог ѿтвести ... ѹставил им пасхѹ, ѹ нас великден зовѹт (Бельск., 54б); обходили жидѡве первое свѧто Пасхи мѣсѧца марца на памѧткѹ вызволенѧ и выстѕѧ ихъ зѕ Егvптѹ (Каліст, I, 122); трикротъ на кождый рокъ свѧта мнѣ обходить бѹдете, а҃ свѧто великъ д҃нь пасхи на памѧть выхоженьѧ зѕ Егvптѹ (Хран., 100б); в праздникъ пасхи, которое ѹже было по звереню з египта (Зб. 82, 282); Агнецъ, его же ѩдоша жидове въ с҃то пасхи (Зб. вып., 1б).

2. *Велікодная трапеза ў яўрэяў; ахвяравальнае ягня.* оуделаите нам пасхоу а любо великоую вечерю, штобы есмо ѣли (Пак. Хр., 2б); пріступили ѹченики исѹсовы мовечи ему, где хочешъ зготовимъ ти есьти пасху (Цяп., 37б); часть людѹ... котораѩ не была посвечона ела пасхѹ не водлуг того ѩко ѿписано есть (Біблія, 500); там х҃с поживал пасхѹ з ѹчениками своими (Бельск., 204б); вѕ вечеръ казалъ Гсдь ѣсти Пасхѹ, а кости жаднои не ламати пред Гсдемъ (Мак., 365); реклъ гсдь до Мѡvисеѧ и Аарѡна: той ест законъ пасхи, жаденъ обчіи не бѹде елъ з неи (Хран., 90б).

3. *Вялікдзень, хрысціянскае свята.* дал ... повченіе хрстьѩномъ на с҃тоую пасхоу по с҃тои литоргѣи (Чэцця, 174); ѡ празнице пасхи ѩко имають светити и во пресныхъ хлебехъ (Скар. ДЗ, 33б); с҃тых ѿтцъ канонъ добре оухвалил, абы обходити бжственѹю пасхѹ по равнодн҃ьствіи весѣнномъ, а не изѕ жидами (Апакр., 191); мсца первого д҃і днѩ ку вечерѹ пасха гсднѩ ест (Біблія, 172); не завжды ѡдна се недѣлѩ на с҃то пасхи трафлѩет (Бельск., 267б); в ндлю н҃ша пасха хрстіанскаѩ бывает (Выкл., 36); на самыѕ великиѕ ден пасхи сѣлъ с҃тыѕ на земли близко гори голгофы (Зб. 82, 352); повинны были людіе на весъ годъ причащатисѧ пѧть разы, на Пасхѹ, на Рождество Хв҃о, на Сошествіе с҃таго Дх҃а, на Оуспеніе прс҃тыѧ Бц҃а, и на праздникъ с҃тыхъ Апстлъ Петра и Павла (Зб. вып., 2б).

4. *Абрадавая ежа, якая гатуецца да Вялікадня і асвячаецца ў царкве.* мы ... ис чстою вѣрою бж҃ественыѩ пасхи причастилисѧ (Чэцця, 171); было заране и тые не вошли во преторъ, абы ся не осквернили, але абы ѣли пасху (Пыт., 4б).

Пасхалия, пасхалея, пасхалья *наз. Табліца для вызначэння штогадовай даты Вялікадня.* трѹдно преданиѧ светыхъ ѿтецъ и пасхальи своее ѿтстѹповати (Унія, 27б); календаръ и пасха-

лею по старому держати всимъ заховали, и по новому хто всхочетъ (АЗР, IV, 151, 1596); с҃тыи ѡтцы ... постановиша часъ пасцѣ, съѡрѹживше неисходимѹю, на пѧтсотъ тридесѧтъ и на два лѣта Пасхалію, трѹдолюбіемъ Алеѯандра, патріархи Алеѯандрійскаго (Зб. вып., 91б).

Пасхалный *прым. Велікодны.* сповѣдалѕсѧ принамнѣй разъ вѕ рокъ Сповѣдію пасхалною (Зб. вып., 39б); епспъ цр҇кви монастырскіѧ, въ которыхъ людіе крестѧтѕсѧ, вѣнчаютѕсѧ, исповѣдію пасхалною сповѣдаютѕсѧ, повиненъ посѣщати (Там жа, 71—71б).

Пасхалья *гл.* пасхалия

Пасъ *наз.* **1.** *Пояс.* пасъ великий венкгерский билый, кордъ, рогатины три (АВК, XXII, 195, 1565); готовых грошей з мешкомъ од паса згинуло пять копъ (АВК, XXXVI, 225, 1582); жидове з ланцѹхами и с клеѕноты золотыми ходити такъ те*ж* серебра на пасехъ на кордехъ на шаблѧхъ носити не маютъ (Ст. 1588, 491); въ той же скрыни ... пасъ серебреный зъ ножомъ позолотистымъ (АВК, VIII, 484, 1599); дѣвка на колѣнахъ у Карпа седѣла, безъ паса и безъ фартуха (АСД, I, 316, 1640); килимъ и веленъсъ, поношоные, пас, тасма едвабна, сребром отправный (ИЮМ, XXVI, 125, 1641); пас чырвоный, за золотый купленый взял еси и ограбил (АВК, XXXI, 333, 1646); пас едвабный за золотых петнадцат купленый (АВК, XXXIV, 286, 1663).

2. *Паясніца, талія.* курта лазуровая подшитая въ пасъ атласомъ жолтымъ (АСД, I, 252, 1616); шолъ абовѣмъ ѡ*д*ного часѹ до кѹзни и та*м* сѧ железо*м* ѡкават [!] казалъ в пасѣ (Пралог, 638б).

3. *Рэмень, шнур як прыстасаванне да чаго-н.* купили ... ранкгортъ совитый, пасы в҃ до санокъ (ИЮМ, I, 74, 1679); купили пасъ до бубна отъ Яроша лосиный на мескую потребу (ИЮМ, IV, 67, 1686); за направоване деревомъ колясы, що на пасахъ ... дали стельмаху, Бедшову сыну, золот. три (ИЮМ, IX, 51, 1692); купили у дорогу пасъ на санки (ИЮМ, XI, 44, 1697).

4. *Тое, што і* пасокъ *у 2 знач.* за направу паса крыжового и запряжки Ярмоле рымарю дали (ИЮМ, I, 22—23, 1679); Марку за пасъ крыжовый и за пасокъ до лядунки и за шмароване шлей и леецъ, контарей дали золот. три (ИЮМ, II, 31, 1683); пасъ юхтовый крижовый и другій также юхтовый до колясокъ, дали золот. два (ИЮМ, III, 85, 1685); Рымару Ярмоле за два контари новых и ... пасы крыжовые пошылъ два, за все ему дали зол. полсема (ИЮМ, VI, 72, 1689); пасы юхтовыхъ чотыры (ИЮМ, XIII, 25, 1699).

Пасываный *дзеепрым. ад* пасывати. на тых сеножатехъ ихъ перед тымъ стадъ нщихъ и дворянъ нщих и кнзъскихъ и панскихъ и земянскихъ не пасывано (СДГВ, 68, 1540).

Пасывати *дзеясл. Пасвіць (час ад часу).* где переж добытки свои пасывали, ино и нынѣ доброво*ль*ни, без всякого нагаба*нь*я, та*м* же паствити будуть (ПГ, II, 156, 1498); гдѣ передъ тымъ скоть свой, быдло, они пасывали, и нынѣ доброволно имъ, безъ кождого нагабанья, тамъ же паствити (АЗР, I, 188, 1499); гдѣ первѣй добытокъ пасывали, и нынѣ доброволно, безъ кождого нагабанья, тамъ жо мають паствити (АЗР, II, 78, 1510); загонѧли стада, и пасывали суть ихъ (Скар. KI, 30); добытокъ свой они пасывали (СДГМ, 20, 1562); скочилъ у лесъ, где телята бывали и пасывали (АВК, XVIII, 353, 1647).

Пасынокъ *наз. Пасынак.* Митьку, Голенищову пасынъку, мыто до воли, а Бориску по тому жъ (КЗ, 41, 1475); Пасынокъ Новицкого мѣщанинъ Пинский, оказалъ прывилья на земли свои (РПП, 319, 1502); Пасынокъ его Александро Синяковичъ маеть ставити конь (ПВЛ, 22, 1528); она держить и пашетъ пасынковъ моихъ земли отчизной Олекъсовщины третюю часть (АВК, XVII, 369, 1541); Митроханъ не есть жадный пасынокъ, одно сынъ Олехно Гордеевича (АВК, XXI, 331, 1558); пасынка моего Сопрона Васильевича с того кгрунту, прозываемого Лозища, кгвалтовне и упоръне, безправне з упокойного держаня выбили (АВК, XXXVI, 259, 1582); того вола ... пасынку Мовчанову продалъ ценою за две копе грошей безъ двухъ грошей (АВК, XVIII, 156, 1598); фаѵста мачоха криспа жона коста*н*тинова розмиловала се пасы*н*ка свое*г* (Бельск., 265); ямъ се положыла спать, казавшы пасынку своему Крысю сени замкнуть (АВК, XVIII, 205, 1607); ковалю Сергею Данилину пасынку за работу отъ рыдля заплатили по шостаку (ИЮМ, VI, 81, 1689).

Пателенка *наз., памянш. ад* пательня. у кухни триногъ великий, пателенекъ тры (АВК, XX, 136, 1598).

Пательня, пателя, петелня *наз. Патэльня.* виделъ у свирне, у скрыни чорной ... пательня сребреные, мечикъ навлочаный оксамитомъ чорнымъ з сребромъ оправеный (АВК, XXII, 155, 1555—1566); речи кухонные: ... кельня, пательня, ложокъ железныхъ 3 (АСД, IV, 229, 1569); бритванъ а петелня одна, друшлякъ одинъ (АВК, XIV, 437, 1592); мисъ мѣденыхъ двѣ, патели мѣденыхъ двѣ, чарокъ мѣдяныхъ побѣляныхъ двѣ (АВК, VIII, 465, 1593).

Патентъ *наз. Распараджэнне.* Мѵтрополіѧ Патентами своими повелѣ изгнати таковыѧ *ѡт* Архидіецезыи Метрополеѧ и *ѡт* Диецезыи Володимѣрскіѧ и Берестейскіѧ (Зб. вып., 60б).

Патери *наз., павеліч. ад* патерки. Въ то^s^ скрыне полтораста копъ широкихъ гроше^s^ старыхъ. Патери кралевые великие (КСД, 873, 1516).

Патерикъ *наз. Зборнік дыдактычных навел аб аскетычным жыцці хрысціянскіх манахаў, дзе змешчаны і іх павучанні.* А старыхъ рѣчей церковныхъ ... опракосъ, Уставъ, Псалтыря, Патерикъ Печерскый (АЗР, I, 137, 1494); Антони^s^ ... перенеслсѧ до ѡбителе^s^ небе*с*ных, ѡ чо*м* ѡбши*р*не^s^ и патерикꙋ пече*р*ско*м* (Стрыйк., 462); Патерик^s^. Слово, г҃ (Мак., 19б); Амма: затемнена, або ого*р*нена: або лю*д* его, або з^s^ нею, або мати. Иа*в*: ѳі. л҃, и ски*т*скій патерікъ (Бяр., 228); в то^s^ же дн҃ь, ѡ преподобно*м* ѡ*т*цы нашо*м* евстафіи, з патерика ски*т*скаго (Зб. 752, 561б).

Патерица *наз. Посах архірэя.* мають тую игуменію съ игуменства низложити, а иншую змежи себе ... обрати и оной послушенство и патерицу подати (АЗР, V, 70, 1641).

Патерки *наз. Пацеркі.* у краме моей ... патерокъ дробныхъ, чорныхъ матковъ двадцать (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

Патеръ I *наз. Каталіцкі свяшчэннік.* видѣли есьмо патера хрестіанского свѣдѣцтво (АВК, V, 217, 1572); пате*р*, то е*ст* ѡте*ц* цеса*р*ски^s^ мѧновалсе (Бельск., 290б).

Патеръ II *гл.* пацеръ

Патина *гл.* патына

Патитъ *наз. Назва расліны (?).* звыкли Грекове до Оливы и Балсамꙋ прикладати рожныи вонности ... насѣне Розмарыновое, Цынамонъ, Кꙋбеба, Кордымоніѧ, Бобки, Азаръ, Мацеръ, Теребинтъ, Патитъ (Зб. вып., 16).

Патока, патыка *наз. Чысты мёд, адлучаны ад воску самацёкам.* Крашанины для покрытя соболей за асмаковъ дванадцать, глячокъ на патыку, асмаки три (ИЮМ, I, 244, 1682); меду патоки купили пуды три (ИЮМ, IV, 39, 1686); меду патыки фунтовъ дванадцать (Там жа, 132—133); меду пресного патоки у того жъ Цалабана, фунтовъ двадцать два (ИЮМ, VII, 60, 1690); купили у дорогу патоки фунтовъ десеть и полъ у пана райцы Кузевъки (ИЮМ, XI, 65, 1697); купили меду патоки у дорогу фунтовъ чотырнадцать (ИЮМ, XIII, 150, 1699).

Паточный *гл.* поточный

Патравка *гл.* потравка

Патрахиль *гл.* потрахиль

Патреархъ *гл.* патриархъ

Патренье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* патрити *у* 1 *знач.* велика и бри*д*ка хороба, котораѧ самымъ смродомъ и ѡбразливымъ

па*т*ренемъ люди^s *ѡт* иѡва *ѡт*биꙗла (Пралог, 662); залежи*т* грѣхъ балвохвалства ... не в чиненю ритины або ѡбразовъ, ани в патреню, але в вѣреню в нихъ (Выкл., 144б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* патрити *ў 2 знач.* кдыж заправдꙋ вшистки шпици с обою сторо*н* та*к* на патренѣ были поставени ѡбедве стороне на широко поле выехали длꙗ битвы (Троя, 39).

Патресъ *наз. Тое, што і* патрицый. которые были просто*г* низко*г* народꙋ и ꙋбого*г*, звани такие плебеи, а пре*д*нѣ^sшие *ѡт* ни*х* звано патре*с*, то е*ст* *ѡт*цове (Бельск., 145).

Патриарха, патриярха, патрыярха *наз.* **1.** *Тое, што і* патриархъ *у 1 знач.* ѡ аврамѣ патриа*р*сѣ роздѣ*л* (Бельск., 14); ное патриа*р*ха еще за живота свое*г* свѣтъ на три части (ꙗ*к* берозꙋ*с* пише) роздѣли*л* (Стрыйк., 416б); так^s теды немалым*и* чꙋдам*и* ѡны*х* в^s добрꙋю зе*м*лю впровадi*л*, которꙋ пре*д* тымъ Патрiарсѣ ѡномꙋ Авраамови его пото*м*ствꙋ дати ѡбеца*л* (Варл., 53); зову*т* его предотечою и патриꙗ*р*хою пꙋсты*н*никовъ (Зб. 255, 162); хотѣлъ бо*г* великꙋю щодробливо*ст* и милосе*р*дие авраама патриа*р*хи ꙋ*ч*тити (Зб. 259, 554—554б).

2. *Тое, што і* патриархъ *у 2 знач.* тамо было такъ до*л*го ажь до часоу корол*ѧ* цесар*ѧ* который иерꙋзалемъ и инаiа мѣста хрестiанскаꙗ и захарiю патри*ѧ*рхꙋ и ине хрестiаны из роукъ сараценскiхъ вын*ѧ*л (Валх., 70); патриарха ꙗковъ са*м* о собѣ светчить (Скар. КВ, 3); на што и благословеньство ... патриаръхи отца Иеремея перед нами Гдремъ показовали (СДГВ, II, 10, 1589); на томъ соборе былъ самъ патры*ѧ*рха царогоро*д*ски*и* (Бер. саб., 41); того*ж* року х҃и патриа*р*ха вселе*н*ски^s ки*р* рафаи*л* престави*л*с*ѧ* (Барк., 173б); того*ж* рокꙋ переставилсꙗ але*ѯ*а*н*де*р* царигоро*д*ски^s патриа*р*ха которы^s ариꙗ м҃твою докона*л* (Бельск., 272б); Антѵохiйскiй бовѣмъ патрiярха на всю восходную сторону слово Божiе и владзу духовную ведле Бога розширяеть (Пыт., 8); Велика*ѧ* заисте была цнота тогѡ патрiархи и*ж* с*ѧ* межи злыми заховалъ при дорозѣ ст҃ой (Хран., 14).

Патриархийский *прым. ад* патриархия *ў 2 знач.* родиѡнъ, ѡ которо*м* ст҃ы^s Павелъ довспоминае*т* епископомъ былъ в патриа*р*хи^sско*м* агавъ, то^s ходꙗчи по ꙋлицахъ иерꙋсали*м*ски*х* пророковалъ ѡ Павле (Пралог, 588).

Патриархия, патриярхия, патрыярхия *наз.* **1.** *Тое, што і* патриаршество *ў 1 знач.* прокл*ѧт*ство маеть та*ѧ* патры*ѧрх*и*ѧ*, ижъ з нее ѡдинъ дрꙋгого пенезми перекꙋпючы [!] спихаеть (Бер. саб., 12).

2. *Тое, што і* патриаршество *ў 2 знач.* вси патриѧрхии до едъности потомъка петра светого папы рымъского ... ѹтекали (Бер. саб., 17); митороползитъ изѕ владыками патріархіи царыгородской без всѧкой слѹшной причины ѡтстѹпіли и папѣжови римскомѹ послѹшенство ѡтдали (Апакр., 10б).

Патриарховъ, патриярховъ *прым. ад* патриархъ *у 2 знач.* декретъ ѡт того наместника патриархового ѡферованъ (Барк., 150); въ чомъ же было писму патріярховому вѣрити, коли есте посаженьемъ того Дмитра на господарствѣ, всею землею прямымъ его быти вызнали (АЗР, IV, 279, 1608); присмотрѣмосѧ патріарховой добротливости (Каліст, II, 132б).

Патриархъ, патреархъ, патриярхъ, патрыархъ, патрыярхъ *наз.* **1.** *Кіраўнік роду, прабацька, роданачальнік.* народ жидовскии напервеи ѡт патриарха Авраама почали (Царств., 81); ное патриархъ выконавши ѹже вѣку своего х҃ лѣтъ, ведлуг ѡбъꙗвленꙗ бж҃ог встѹпил до кораблꙗ (Стрыйк., 414б). *Параўн.* патриарха *ў 1 знач.*

2. *Патрыярх, вышэйшы духоўны тытул служыцеля царквы.* по смерти Кѵприана митрополита послали есмо въ Царьградъ владыку Полоцкого Ѳеодосиа, къ царю и патріарху, прося, штобы его намъ поставили митрополитомъ (АЗР, I, 36, 1415); повелѣлъ патриꙗрхъ сред цр҃кві вчинити амбонъ и самъ оусшол на нег (Чэцця, 20б); патріархъ не ждалъ ажбы его билъ розбоиникъ (Будны, 78); Преѡсвещенъный Еремеѧ, Патриꙗрхъ Конъстаньтинопольскии, зъ столици своее приехалъ (Гр. 1589); ѡ чомъ и сами патрыаръхове светое восточное церкви николи писати и твердити того не смели (Унія, 6); Мелетій млстію бж҃ею папа і патріархъ великог града але҃ѯандріи (Апакр., 192); Папа: ... Называлисѧ перше тым именем папас всѣ дховныи ... а ѡсобливе Патреархѕ але҃ѯандрійскій называетсѧ (Бяр., 101—102); там на пресветое человеченство гсда нашего гледꙗть ... хоры ангелъские и розличные лавицы людеѕ, апостоловъ, пророков патрыѧрховъ, мѹчеников (Зб. 255, 403). *Параўн.* патриарха *ў 2 знач.*

Патриаршенский *гл.* патриаршеский

Патриаршенство *гл.* патриаршество

Патриаршеский, патриаршенский, патрияршеский, патрияръшеский, патрыаршеский, патрыяршеньский *прым.* *Які мае адносіны да патрыярха.* празноуемъ памѧт всѣх ст҃ыхъ в нынешнии дн҃ь, почитающе пророческиꙗ соборы, патриꙗршескиꙗ лики (Чэцця, 358б); все на томъ постановенью их особливомъ

братском з друку выданномъ и на листе патриаршенскомъ ширей и достаточней описано и доложоно есть (СДГВ, II, 10, 1589); ꙋтекалъ се до него в кривъдахъ своих, кгды былъ з столицы своее патриꙗрьшеское ѡдъ ѳеѡѳила зверженъ (Унія, 33б); дла ихъ ростырковъ церков патрыарршеньскаа, до которое по взатю царогорода с церкви светое софеа выгнаны были (Бер. саб., 55б); маетъ власть совершенꙋю слоушнꙋю патріаршескꙋю тот же моудрѣйшій никифоръ (Апакр., 88б); инъстикгаторъ каменскиs с килкꙋ слꙋгъ их припорꙋчаючы ꙋ тридесꙗти тысечеs золотых ѡного егзарха посла патриаршеского (Барк., 150); который по смерти Александра патриархи и на столицу патрыаршескую вступилъ (Гарм., 197). *Параўн.* патриарший.

Патриаршество, патриаршенство, патрияршество, патрыаршество *наз.* **1.** *Пасада патрыярха, сан патрыярха.* емꙋ цесаръ тꙋрецкій патріаршество хотѣл дати (Апакр., 89б); Іѡан злотоꙋстыs на патрыаршество царигородское зs антиѡхии взꙗтыs и посвꙗчоныs ест (Бельск., 296); тогож рокꙋ никита царигородскиs патриарха еретик ꙋмер, по котором настꙋпил на патриаршество павел с кипрꙋ (Там жа, 355); по иных ѡкрꙋтных і расколныхъ епскпах згодне ѡт всих на патриꙗршество и их столицꙋ проклъ ... ѡбраныи (Зб. 81, 21б); ꙋже был тарасеs на патриꙗршествѣ поставлен (Зб. 752, 127б); былъ свꙗтыs тарасиs на патриꙗршество посвꙗчоныs (Пралог, 498б); апстоли ... которие сꙗ ему и перед тым нижли на патріаршество вступил были чудовне и потѣшливе з веншованьем ꙋказали (Зб. 82, 355б); Ани папѣжство, ани патріаршенство, ани Метрополіа ... не есть чиномъ Цр҃ковнымъ, но токмо есть оурадом или Годностію въ Цр҃кви Бж҃іей (Зб. вып., 53б). *Параўн.* патриархия *ў 1 знач.,* патриярховство.

2. *Царкоўная вобласць, падначаленая патрыярху.* в тоs час на столицы патриаршества царигородског седѣл фотиs ст҃ыs (Стрыйк., 434). *Параўн.* патриархия *ў 2 знач.*

Патриарший, патриаршый, патриаршь, патриярший *прым.* *Тое, што і* патриаршеский. шелъ съ Москвы въ Царьградъ посолъ царевъ Дасипатъ, а другій посолъ патриаршь, архимандритъ Гаврило (АЗР, I, 36, 1415); тые порядки свои брацкіи, на письмѣ з друку выданые, водлугъ листу патріаршого въ томъ брацтве своемъ церковномъ рядити и справовати (АЗР, IV, 24, 1589); митрополит зs своими товаришми влдками ѡтстꙋпеньем патриаршей зверхности а ѡтданамъ послꙋшенства римскомꙋ папежови противъ листовнымъ обетницамъ своимъ выкрочилъ

(Апакр., 9б); в сꙋбѡту скоросмы се зешли до кола декрет патриаршыѕ и проклѧтство на митрополита и влдки было по рꙋску чытано (Барк., 150); мѣл и иных много клопотов стыѕ хризостом през тые три лѣта, которые на патриаршеѕ працы седѣл (Бельск., 299б); нигде тог, в закони немаш, абы епископы митрополита без блгословениѧ патриаршог ставити ... мѣли (Стрыйк., 477б); мы особы верху мененые, также и по насъ дѣти и потомки наши тое жъ церкви святое восточной и благословенства патріаршаго неотступные наслядовцы (АВК, XI, 88, 1619); Eѯархъ: обходник, або посел легат епспскій, или Патріаршіи (Бяр., 281); теды стыѕ мефодыѕ сѣлъ на патриѧршоѕ столици (Пралог, 513б); вступившы з ним на амбон взложил на него патриѧръши ꙋбири своими рꙋками (Зб. 82, 193б).

Патрикий *наз. Тое, што і* патрицый. потом зновꙋ еще болшое в римѣ стало се взбꙋрениѧ, так иж все посполство против патрикиев и сенатꙋ повстало (Бельск., 152б); до александрѣи никитꙋ патрикиѧ послал (Там жа, 33б).

Патрити *дзеясл.* **1.** *Глядзець.* люкрециѧ ... мовила голосом ѡзнаѕмꙋючи што над нею кролевич ꙋчинил, мовечи теж иж не естем годна ложа мꙋжа своег и на приѧтел смѣле патрит за тоѕ ꙋчинокъ (Бельск., 151).

2. *Сачыць.* притѧгнꙋвши казимер под галич з воѕском се положил, патрачи ѧкъбы с которои стороны замкꙋ положит (Стрыйк., 480).

3. *Пільнаваць.* онъ, по тыи лѣта, тое свое пріятельство прикрыто а здрадливо пану нашому милостивому, не яко своему кровному, тrималъ, патрачи часу, которымъ бы могъ волю и умыслъ свой пополнити (АЗР, I, 222, 1501); кождыѕ своег порꙋченства патрил (Бельск., 130).

4. *Клапаціцца аб чым-н.; шукаць чаго-н.* повстал енеѧ розводил цꙋдными словы, иж лѣпеѕ цꙋдныѕ покоѕ мѣт ниж на ѡкрꙋтенство патрит (Бельск., 88б).

Патрицый *наз. Патрыцый, прадстаўнік родавай знаці ў Старажытным Рыме.* Патрицы были повинни божниц и их послуг догледат, на их теж маистратꙋс албо справы сꙋдовые залежали, также и иные посполитые справы (Бельск., 145); пишут иж сами его патрицы римские межи собою на штучки розсекали и в землю закопали (Рым., 78б). *Параўн.* патресъ, патрикий.

Патриярха *гл.* патриарха

Патриярхия *гл.* патриархия

Патриярховство, патрыярховство, патрыярьховство *наз. Тое, што і* патриаршество *ў* 1 *знач.* который большъ дасть башы, альбо цесарови Турецкому, того давного съ преложенства зложать, а тому, который купить, патрыярьховство дадуть (АЗР, IV, 108, 1595); Агапитъ папа антимиѧ царогородского длѧ герезы самъ ... з столицы зложилъ а сам рꙋкою своею менну на тое жъ патрыѧрховство посветил и всадил (Бер. саб., 35б); онъ и на патріярховство вступилъ въ ту пору, коли Іевъ первый патріярхъ Московскій и другій тежъ Грекъ патріярхъ еще живы были (АЗР, IV, 482, 1615).

Патриярховъ *гл.* патриарховъ

Патриярхъ *гл.* патриаръ

Патрияршеский *гл.* патриаршеский

Патрияршество *гл.* патриаршество

Патриярший *гл.* патриарший

Патриярьшеский *гл.* патриаршеский

Патрованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* патрити *ў* 1 *знач.* светые бовем и покорные им их болшеѕ хвалꙗть тым се барзеѕ встыдꙗт абовем звыкли забавлꙗтсе не в патрованю цнот своих але ... власных абы их поправили (Зб. 255, 150б—151).

Патронатъ *наз. Форма апекі ў Старажытным Рыме.* абы его патронат боронил миловал, ꙗко ѡтец сына а плебеꙋш абы его слꙋхал ꙗко пна (Бельск., 145).

Патронка *наз. Заступніца; апякунка.* ꙗ нендзныѕ Афанасиѕ слꙋга іс ха гда моего и пречстои бдци патронки нашеи (Дыяр., 166б); ведлꙋгъ силъ своихъ за помочѕю бжіею и за Интерцессыею пречстои Двы патронки Братства нашегѡ ѡбѣцати и щиримъ приречи сꙋмненьем повиненъ (Ст. бр., 5б).

Патронство *наз. Заступніцтва; апякунства.* ꙋсправедливенъ бꙋдꙋ ... воли бозкоѕ и патронствꙋ пресѣѕшеи бдци и всѣхъ ст (Дыяр., 168б); пꙋнкты новопоставленыѧ до артыкꙋловъ Братства ншего ... под патронством пренайчстшаго Ржства престой Бцы найдꙋючогосѧ ... приданые и вписаные (Ст. бр., 22).

Патронъ *наз.* **1.** *Апякун; заступнік, абаронца.* тотъ листъ данъ есть ... одъ патрона того замку его королевской милости Рогачевского (АВК, XI, 28, 1556); маючи еще благочестивыхъ господарей и пановъ, патроновъ вѣры нашое (АЗР, IV, 98, 1595); собе плебеꙋсове выбирали волно патроны с патрикиев, которие сꙗ которым подобают, под их ѡборонꙋ (Бельск., 145); я, Архиепископъ Полоцкій, оное фундацыи его корол. млсти будучы патрономъ, за донесенемъ мне о томъ всемъ одъ па-

новъ мещанъ и кормниковъ витебскихъ ведомости, симъ листомъ моимъ ихъ асекурую (ИЮМ, I, 366, 1626); люде народу нашого Руского ... патронами и оборонцами той фундаціи нашое назначаемъ (АСД, II, 42, 1630); просимъ, абы патронами и оборонцами тоѣ фундацыи нашой быти рачили (АЗР, IV, 522, 1631); Защитникъ: Оборонца, подавца, ѡпекѹнъ, помага*ч*, Патронъ (Бяр., 50); тогожъ дня и пана Анцюту за патрона упрашали (ИЮМ, XI, 171, 1697).

2. *Святы, якога лічаць заступнікам таго, хто носіць яго імя, або апекуном, абаронцам горада, дзяржавы.* И*ѡан* цеса*р* гд҃ѹ бг҃ѹ се порѹчаючи и за патроны берѹчи ст҃ого ге*ѡр*гиꙗ и ст҃о*г* фе*ѡ*дора мѹченико*в* мно*г* битвъ з ними стача*л* и наконе*ц* всѣ*х* поконa*л* (Бельск., 377); епископъ ... ѡны[s] апполино*в* косте*л* на че*ст* андреꙗ ст҃го апсла па*т*рона своего посвети*л* (Зб. 107, 163б); розмышлꙗне на *с*вꙗто благословеного во[s]теха патрона по*л*скего (Зб. 255, 152); што жъ вамъ поможетъ до патрона згоды и наѹчителꙗ мл҃сти ст҃ого И*ѡан*на богослова збиратисꙗ (Зб. 259, 239б); на трыумфъ якъ бито зъ делъ трохъ съ полковыхъ на патрона его корлев. млсти Яна святого, то купили пороху фунтовъ осмнадцать (ИЮМ, V, 62, 1688); на патрона его королев. млсти одеслали, водлугъ старыхъ реестровъ, чернцомъ братскимъ на службу божую и молебенъ золот. тры (ИЮМ, VI, 80, 1689); на патрона его кор. млсти купили пороху до стреляня зъ гарматъ трехъ (ИЮМ, X, 87, 1695).

3. *Судовы абаронца, адвакат.* до которое справы ... прыданя патрона пана Анъдрея Янъковича ... домавялисе (АВК, XX, 437, 1672); противо чому зась патронъ акторовъ вносилъ то (АВК, XII, 491, 1684); на доводъ позовное жалобы и самое речи тотъ же патронъ акторовъ покладалъ самый листъ оріинальный (АВК, XV, 457, 1684); по которое преложенью жалобы тотъ же патронъ ихъ милостей ... указовалъ то (Там жа, 507, 1686); по прочитаню тое обмовы ... афектовалъ, чому же и патронъ стороны поводовое не контрадиковалъ (АВК, I, 355, 1697).

Патрыархъ *гл.* патриархъ

Патрыаршеский *гл.* патриаршеский

Патрыаршество *гл.* патриаршество

Патрысыментъ *гл.* петерцыментъ

Патрыярха *гл.* патриарха

Патрыярхия *гл.* патриархия

Патрыярховство *гл.* патрияpховство

Патрыярхъ *гл.* патриархъ

Патрыяршеньский *гл.* патриаршеский

Патрыярьховство *гл.* патриярховство

Патушка *наз. Гарнушак.* при той дани поплату денежного копъ двѣ ... а зъ кождого дыму ... масла по патушцѣ одной (АВК, XIII, 339, 1588).

Патчерица *гл.* падчерица

Патыка *гл.* патока

Патына, патина *наз. Адзін з відаў царкоўнага посуду — талерка з паддонам, якая ўжывалася ў час літургіі.* у которой церкви келихъ и патына и лошка цынованая, рызы полотняные (АВК, XIV, 273, 1583); въ костелѣ Подберезскомъ келихъ серебреный съ патиною, въ которомъ было серебра полътретьи гривны (АВК, VIII, 483, 1599); землꙗ ... мѣла быти ѡлътаромъ, келихомъ и патыною, на которихъ кровъ сꙗ его мѣла вылити (Зб. 259, 634); ку суженью припала справа ... о забране речей церковныхъ, то есть ... келиха сребрного съ патиною, который важилъ пултрети гривны серебра (АВК, I, 105, 1666); До слѹжбы Бж҃ой треба келиха и патыны, мѵромѕ ст҃ымѕ помазанных и ѡт Епспа осщ҃енныхъ (Зб. вып., 30).

Патырь *гл.* потирь

Пауковый *прым. ад* паукъ. Не ѹподобитсѧ емѹ злосердие его, и ꙗко паѹчина паѹкова его (Скар. KI, 13); надѣѧ похлѣбцова погинетѕ, иже плетенка надежа его и домъ паоуковыи надежа его (Зб. 262, 15б).

Паукъ, павукъ, поукъ *наз. Павук.* тые межи своих и иныхъ блоудовъ малое речи дела свои цр҇кви заклинають коли бы хотѧ кроплѧ дожчева оуноутрь оупала албо бы там капало албо бы променъ солнечный которою диркою оу церков оушол албо коли бы паоукъ которою диркоу перезлъ (Валх., 81б); несть того ѡбычаѧ во каждом живом чтобы не было в человецех ... ѡчютливъ ꙗко пчела тоужить ꙗко пооук (Арыст., 160); ꙗко пчолка неꙗкаꙗ ѡтвсюлъ брала прыкладов меды а не ꙗко паѹкове которые ѡтвсюлъ трѹтизнѹ (Зб. 261, 132б); сивыхъ цминтаревых квѣтковѕ и самой см҃рти вытѧгаючи ꙗкъ паѹкъ на сѣти внѹтрности свои, вѕ описыванѕю марных, зѕ дымом оуходѧчихъ, зѕ вѣтромъ оулѣтаючих ... справ (Паўуст., 2б); рѣдкимъ ... зась хоженемъ сꙗ тѣла а рѣдкимъ ѹваженемъ мовы порожнеи хвалы піавицѹ паѹку наѕподобнѣѕшую ѹморилъ (Пралог, 558б); Длꙗ злости караешъ чл҃вка, и ѹчинил еси же высхла ꙗкъ паѹкъ дѹша его (Пс. XVII, 12б); росказалъ паѹкови, абы ѹчинил сѣткѹ в дверꙗх ꙗскини на ѡборонѹ мою

(Выкл., 127б); что потреба чинѣти ежели бы павꙋкˢ албо мꙋха впала вˢ келихъ (Зб. вып., 28б).

Паутина *наз. Тое, што і* паучина. житье твое ꙗко паоутина лежить (Чэцця, 35б).

Паутинье *наз. зб. Павуцінне.* паꙋ*к* завше в паꙋтини своимъ ме*ш*кае*т* и та*к* ꙋмирае*т* (Зб. 259, 109б).

Паучина, паучына *наз. Павуціна.* не ꙋподобитсꙗ емꙋ злосердие его, и ꙗко паꙋчина паꙋкова надежа его (Скар. KI, 13); паоучина въ рꙋка*х* лѣпитсѧ а ѡна въ полата*х* цр҇ски*х* (Зб. 262, 109); лета нши бы паоучина вытонила*с* (Пс. XVI, 92б); домъ пꙋстꙋючій бе*з* господарѧ паꙋчины, плюга*в*ства смѣтˢѧ и гною полный бываетъ (Мак., 270); коронꙋ и пꙋ*р*пꙋрꙋ ѡ*т*кинꙋлъ, на*д* паꙋчинꙋ подлѣйшіе ѡные бытˢ розꙋмѣючи (Варл., 336); лѣта нашы ꙗко паꙋчына (Зб. 255, 437); прилети*т* мꙋха до паꙋчины ꙋвꙗзне*т*, прилети*т* што бо*л*шого паꙋчинꙋ розорве*т* (Зб. 259, 511б); лѣта нша та*к* нищаю*т*, ꙗко паꙋчина почитаны су*т* (Пс. XVII, 92б). *Параўн.* паутина.

Паучый *прым. Павуковы.* припоменѣте собѣ ѡбжи*р*цꙋ и пъꙗницꙋ, изали тые не маю*т* прироже*н*ꙗ паꙋчо*г* (Зб. 259, 108б).

Паучына *гл.* паучина

Пафлягонъ *гл.* пафлякгонъ

Пафлякгонский *прым. Які мае адносіны да Пафлагоніі — горнай вобласці ў паўночнай частцы Малой Азіі.* пилимено*м* пришли на помо*ч* гꙋфы пафлꙗкго*н*ские, генето*в* то е*ст* са*р*мацко*г* народꙋ (Стрыйк., 423).

Пафлякгонъ, пафлягонъ *наз. Жыхар Пафлагоніі — горнай вобласці ў паўночнай частцы Малой Азіі.* пафлꙗкгонове вˢ азии малоˢ ѡ*т* рифада су*т* розмножени (Стрыйк., 423); Аскеназы грекове реинами зовꙋтъ, рифаты пафлꙗгонами (Выкл., 10).

Паха *наз. Паха, унутраная частка плечавога выгібу.* виделъ есми рану колотую штыховую подъ пахою руки левой (АВК, XXI, 98, 1555); тые чары были бы при немъ наˢдены ꙋв устехъ або на голове ꙋ волосьи по*д* пахами або где и*н*деˢ (Ст. 1566 I, 102); Бово ... щыт взложыл на руку и взѧл толъстое копъе под паху (Бава, 153); видел есми ... рану под пахою синевую кием битую (АВК, XXXVI , 356, 1582); а скоро выходи*л* з брами, зара*з* два вараги по*д*нꙗли его мечами по*д* пахи (Стрыйк., 445б); знаки за*с* мꙋки и сме*р*ти его на тѣли тые су*т*, пѡ*д* пахами з ѡбо*х* сторо*н* (Дыяр., 178б); стрѣлили презъ паху правую подъ руку правую (АЗР, V, 76, 1645); каза*л* ихъ на палю приве-

завшы ѡкрꙋтне под пахи железными блѧхами палит (Зб. 81, 223); взѧл меч под пахꙋ свою и поѕде ко вратом монастырѧ (Зб. 752, 578б); казали двѣ пилѣ або кули ѡкруглые мѣдѧныи ѡгнемъ роспаленыи принести и под пахи ему ихъ вложити (Пралог, 554б).

Паханый *дзеепрым. ад* пахати *ў* 1 *знач.* тая зямля пустовъская ... з найму пахана (КПД, 247, 1554); отъ земли пустовское, которая бы зъ найму пахана ... по пяти грошей (АВК, VIII, 255, 1555).

Паханье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пахати *ў* 1 *знач.* позычилъ онъ у мене чотыри копы грошей на паханье пашни своей (АВК, XVII, 94, 1540); Абрамъ Игудичъ листъ его вызнаный, который на паханье земли Абрамъ Игудичъ онъ на собе далъ, ему верънулъ (АВК, XXI, 324, 1558); наддатку имъ для злости морги два кгрунъту середнего придано для злыхъ волокъ на пахане (АВК, XXIV, 213, 1560); нихто земли закꙋповати ани на лето кꙋ паханью наѕмовати не маеть без воли пана его (Ст. 1588, 375).

2. *Дзеянне па дзеясл.* пахати *ў* 3 *знач.* маю вѣдомость, же до паханя хлѣба той кгрунтъ барзо тѣсный (АЮЗР, II, 71, 1619).

Пахаръ *наз. Араты, земляроб.* Земледѣлецъ: Тѧжатель, пахаръ, ролникъ (Бяр., 51).

Пахати *дзеясл.* **1.** *Араць, апрацоўваць зямлю плугам, сахою.* ты бы имъ въ томъ селищи дозволилъ пашню пахати (АЗР, I, 111, 1489); черезъ которꙋю жь границꙋ имъ не входити было и ни пахати земли (КСД, 76, 1514); вольно уже попомъ тоѣ церкви землю разробливаючи пахати (АЗР, II, 127, 1518); ѡни тое нивы не пахали и не сеѧли (КВЗС, 140, 1540); пустыхъ волокъ подданымъ не пахати (КПД, 554, 1557); нихто пробковъ и поль своихъ тамъ не пахалъ (АВК, XIII, 288, 1560); бꙋдешъ пахати землю, и не дасть ти ѡвоцовъ своихъ (Мак., 366); вольни будутъ церковь монастырь будовать, дворъ ставить, пашни пахати (АВК, XI, 131, 1642).

2. *Мець у карыстанні (зямлю).* кому всъхотять попы Никольскіи тое село зъ своее воли дати пахати, тотъ маеть намъ службъбу служити съ того села (КЗ, 428— 429, 1488); ѧ ей даю четвертꙋю часть земли дворное пахати водле злюбꙋ нашого (КСД, 248, 1515); самъ войтъ пашеть чотыри волоки (АСД, I, 36, 1536); хто бы такъ годъ и передъ тымъ ту земълю пахалъ и гаевъ и сеножатей въ держаньи былъ (АВК, XVII, 327, 1541); которые мѣщане землю пашуть, тые отъ сохъ серебщизну платити будутъ (АВК, VIII, 255, 1555); то есть поле мое, ко-

торое он сам мне поступил, на што и листъ его маю, и пахати тое поле буду (АВК, XXXVI, 100, 1582); воленъ будеть вжо панъ Андърей ... куплю свою а продажу мою деръжати, пахати и ужывати, продати, даровати, записати, променяти (АВК, XXXI, 244, 1595); тоть огородъ ее властный, отчызный, который ... ажъ до жывота своего пахала и вжывала (ИЮМ, XXII, 215, 1626).

3. *Вырошчваць.* мнѣ хлѣба не на чомъ пахати (РПП, 277, 1498); владыка и игуменья мають на тыхъ полѣхъ ... садити людей сельскихъ, которые бы тамъ хлѣбъ пахали (АЗР, III, 17, 1547); собралъ барзо великое войско татар, обѣцуючи имъ великии богатства рускиі, перевезеся через реку Волгу, не кажутчи [!] своимъ и хлѣба пахати, але на рускиі хлѣбь до сытости всѣмь надѣятися (Мам., 169); на которой той волоцѣ земли церковной ... каждый попъ ... хлѣбъ на себе пахать и всихъ пожитковъ уживать воленъ будетъ (ИЮМ, XXII, 383, 1666).

4. *Учыняць, вытвараць.* безаконне чинихомъ и неправды пахахо*м* (Скар. ДП, 27); тии пахали суть злаѧ дела предъ лицемъ божиимъ (Скар. КС, 7); пахаша дела наигоршаѧ приводечи къ гневу гсда бога (Скар. ЧЦ, 220б).

Пахатный *прым. Ворны.* Войтъ и весь магистратъ отдали годичному ратману Василію Дегтяревичу городскія пахатныя уволоки (ИЮМ, XXVI, 8, 1710).

Пахивати *дзеясл., шматкр. ад* пахати *ў* 1 *знач.* я ... еще за живота отца своего тую третюю часть поль пахивалъ и теперь пащу (АВК, XVII, 19, 1539); межы были и пан Станислав их с покоем держал и мне пахиват давал (АВК, XXX, 178, 1596). *Параўн.* паховати.

Пахнути *дзеясл. Пахнуць.* фиѧлками и рожами маевыми трꙋна ѡнаѧ пахнꙋла (Бельск., 391б); во*н*нꙋю ма*ст* ѧкъ еи бо*л*шей ростираешъ, та*к* бо*л*ше*и* пахъне*т* (Зб. 81, 200); та*к* барзо е^s поко^s ѡ*т* пе*р*фꙋмовъ пахнꙋлъ, же и поведати бри*д*ко (Зб. 259, 517); шаты твои всѣ пахнꙋ*т* мира и алое*с* и касиею (Пс. XVII, 23).

Пахнучий, пахнучый *дзеепрым.* **1.** *Які пахне.* было тело его пре͡стое ѧснеишее неба свѣтлѣише сл͡нца, пахноучое надъ бо*л*самовый запахъ (Пак. Хр., 14); може*т* згреши*т* ... ꙋжыва*н*емъ зе*л* пахнучи*х* (Зб. 261, 151); лѣкаръ телесный ... до зеленѣючи*х*сѧ и заквѣтлыхъ садѡвъ и огородѡв^s, межи розмаите пахнꙋчіи цвѣты хоры*х* вводитъ (Каліст, I, 128б); огородъ, древы, ѡвоцъ даючими и ба*р*зо пахнꙋчими былъ насаженъ (Мак., 253); Еѵѡдіа: Добрый запа*х* и добре пахнꙋчій (Бяр., 273); Есть

ѡлива з^s балсамомъ змешанаѧ, до которых и иншые олѣйки пахнѹчые примѣшѹвѹютъсѧ длѧ бл҃гоouханіѧ (Сакр., 56); рожами барзо пахнѹчими всю ложу свою накладенѹ нашол (Зб. 107, 156); пишѹт ѡ фениѯе которы^s кгды дефектъ в собѣ чѹет шѹкает зелꙗ и древа пахънѹчого (Зб. 259, 70). *Параўн.* пахнущий.

2. // *перан. Які мае прыкметы або рысы чаго-н.* бачишъ ꙗкъ сѧ за оказіею твоей бреднѣ штоучне и фортелне а пыхою пахнѹчіе твоихъ найсвѧтших панѡв и едновластниковъ костелныхъ постѹпки об^sꙗвили (Апакр., 139); оуже иншихъ мнѡго тымъ подобныхъ кровью пахнѹчихъ выстѹпковъ дѣетъ (Там жа, 213).

Пахнущий *дзеепрым. Тое, што і* пахнучий *у* 1 *знач.* носꙗщи^s речи пахнѹщие идет за ним ꙗк за аптыкаром ꙗким (Зб. 261, 151).

Паховати *дзеясл. Тое, што і* пахивати. вы некоторіе земли селища Колтугаевскии на имя Черленкова и Ярилова паховали и с того дей десятину на тот монастыръ есте давали (Арх. ЮЗР, 1—6, 37, 1542).

Пахоле *гл.* пахоля

Пахолекъ *гл.* пахолокъ

Пахоликъ, похоликъ *наз.* **1.** *Тое, што і* пахолокъ *у* 1 *знач.* мияючы каменицу Солокаевскую, выпадшы зъ нее особъ колько пахоликовъ незнаемыхъ ... прыпадшы до выростка его ... окрутне зранили (АВК, XX, 246, 1615).

2. *Тое, што і* пахолокъ *у* 2 *знач.* присылалъ до книгъ земъскихъ ... Станиславъ Станский пахолика своего Павла (АВК, XXI, 38, 1555); пани моя зложыла рокъ праву на мене ... служебнику его милости неякому Еску Юревичу о бой его и пахолика его (АВК, XXXVI, 10, 1582); бывали трѹды на домахъ, и тепер сѹть на слѹгахъ и пахоликахъ (Зб. 259, 307).

3. *Тое, што і* пахолокъ *у* 3 *знач.* на тыхъ всихъ трехъ похоликохъ пнцр., пр., рогати., кор., секерки (ПВЛ, 573, 1567); Да тоѣжъ ночи два пахолика зъ роты пана Млоцкого зворовали въ Китаѣ-городѣ, яблоки и орѣхи продажные розграбили (АЗР, IV, 479, 1615).

4. *Вучань майстра.* принятый пахоликъ албо ученъ на тое ремесло маетъ напервей показати листы, ижъ есть почстивыхъ родичовъ и стану малженьского порожоный (ИЮМ, VII, 483, 1589).

Пахолокъ, пахолекъ, пахолэкъ, похолокъ *наз.* **1.** *Падростак, хлопец.* дылевъ пахолокъ ... наехавшы моцъно кгвалътомъ

на люде^s его трꙋдецъкихъ пастуховъ побили (КВЗС, 134б, 1540); виделъ, же черезъ тын у домъ мой який пахолекъ лезеть (АВК, XXXIX, 493, 1580); небощыкъ держаньски^s самъ рукою своею пахолка его ꙋчтивого шлѧхътича михала станиславовича с пул-гаку пострелилъ (КЛС, 102, 1597); Ѿрокъ: Выросто*к*, похо*л*ѧ, *л*окъ (Бяр., 200). *Параўн.* пахоликъ *у* 1 *знач.*

2. *Прыслужнік, слуга.* онъ будучи еще неоселымъ, а служебникомъ, пахолкомъ не ведаю кому служитъ (АВК, XXI, 54, 1555); послала ему иноходника и выжла одным пахолкомъ (Трыст., 18); там в ызбе бы*л* кгосподар з жоною и пахолэ*к* подро*ж*ны^s, але того не слыше*ли* (Еўл., 4—5); Андрей Федкевичъ ... приспособивши собе на помочъ ... Адама Белокоза ... и трохъ похолковъ слугъ подконюшего ... чоловека невинного ... побили (АВК, I, 272, 1615); Стенку пахолку дали грошей за рокъ целый заслуги ... зол. сорокъ (ИЮМ, VIII, 39, 1691). *Параўн.* пахоликъ *у* 2 *знач.*

3. *Збраяносец.* Збро^s стрельчихъ на ѡсмъдесѧтъ пахолъковъ (КСД, 874, 1516); то*т* ... не будеть повине*н* выправовати ... пахо*л*ка на добро*м* кони (Ст. 1529—Ф, 20); маеть быти выправа всимъ пахо*л*ка на добромъ кони (Ст. 1566, 19); стрѣтилъ ихъ рыцэр, которыи носилъ чорныи щытъ безъ знамени и с нимъ были пахолки два (Трыст., 28); два по*л*ковника з великою по*м*пою всѣли ... жо*л*нѣровъ множство при ни*х* пахо*л*ки (Зб. 107, 69); Іѡанаѳанъ снъ Саꙋловъ реклъ до пахолка гермка [глоса: носѧщаго орꙋжіе] своегѡ (Хран., 212б). *Параўн.* пахоликъ *у* 3 *знач.*

Пахоля, пахоле, похоля *наз.* **1.** *Хлопец, падростак.* Ѿрокъ: Выросто*к*, похо*л*ѧ, *л*окъ (Бяр., 200); е*ст* тꙋтъ ѡ*д*но пахоле которое мае*т* пѧ*т* хлѣбовъ (Зб. 259, 162б); доведа*в*шысѧ ѡ пахолѧти ѡ*д*но*м* ... посла*л* до ѡ*т*ца бы сына ꙋпомина*л* а ѡ*т* вѣры хсво^s ѡ*т*ве*л* (Зб. 752, 338б); гдь бгъ ѡ*д*ного жида ... ѡборотилъ ср*д*це на ѡное пахолѧ епифаниѧ и просилъ ѡ него ма*т*ки его (Пралог, 670).

2. *Прыслужнік, слуга.* ѡ забитье и замо*р*доваье на сме*р*ть пахолѧти его милости конъстанътына пуклѧ (КЛС, 196б, 1598); приш*е*дши пахолѧ ѡ*д*но ка*ж*домꙋ клало потравы ѧкие*с* и присмаки (Зб. 261, 147б); каза*л* к собѣ возва*т* сына его, похолѧти которы^s емꙋ слꙋжило [!] ... и каза*л* похолѧти по стрелꙋ ити (Бельск., 160); Поличилъ теды пахолѧта кнѧжатъ повѣтовыхъ и нашолъ слв (Хран., 313б).

3. *Збраяносец.* два ротмистри з^s збытъ великимъ коштомъ и помпою вошли, маючи ... ѡколо себе жолнѣровъ гермковъ и

пахолѧтъ ланцꙋхами и поѧсами золотыми прибраныхъ много (Мак., 13б); Вышли теды пахолѧта кнѧжа*т* повѣтовыхъ, а инщое войско тѧгнꙋло за ними (Хран., 313б).

Пахъ *наз. Пах.* по ѡбычаю сидовъскомꙋ помазати ст҃ое тѣло ег. абы в чистомъ было. а пахоу не гнило. сꙋхоую бо нѣкакꙋю силоу имае*т* миро (Чэцця, 327); нашли ... фляшку порожную ... пах з нее горелчаный выходил (ИЮМ, XXX, 100, 1577); в Кипре ѡ*д* пахꙋ мѣста две мили крилсꙗ ꙗкъ моглъ (Зб. 752, 455б).

Пахываный *дзеепрым. ад* пахивати. лѣсъ того жъ селища николи не пахыванъ, и тотъ лѣсъ роспашетъ и посадить людей (АЗР, I , 69, 1453).

Пацеръ, патеръ II *наз. Пацеры.* которые божего тела не при^s^муют и на исповедь не ходѧ*т* патера не вмею*т* (Ст. 1566 I, 73б); ѡпусти*т* раз ѡднꙋ цноту хо*т* ꙗ*к* през паце*р* або ве*ст*хне*не* (Зб. 261, 130); Римлѧне маютъ пацеры малыи, а рꙋскаѧ полꙋнощница, оутрнѧ, часы, вечернѧ, и павечернѧ, долгiи сꙋть (Зб. вып., 56б).

Пациорекъ *наз. Пацерка.* кролова ... тримаючи коро*н*кꙋ в рꙋкахъ своихъ пацiѡрекъ спꙋщала (Зб. 259, 650б).

Пацификаликъ *наз. Пасудзіна для захоўвання царкоўных рэчаў.* маетности въ костелѣ Подберезскомъ: келихъ серебреный съ патиною ... орнатъ адамаску зеленого ... пацификаликъ серебреный (АВК, VIII, 483, 1599).

Паче *прысл. Больш.* иѡанъ ст҃ыи паче медоу поустыню люби*л* (Чэцця, 270); Ап҃лъ много пишеть ѡ дѣвахъ и юнотах, але негдѣжь имъ не повелеваеть ѡбещатисѧ на весь живот^s^ тако жити, но паче ꙗсне пишеть иже можеть дѣва замужь ити, а не съгрешить (Будны, 27б); бо*г* его превозносе и дарова емꙋ имꙗ еже паче всꙗко*г* имени (Зб. 261, 69); дивна, и паче оума и слова в^s^ паненской чистости, матери*н*скаѧ плодность (Карп., 38б); слухъ ѡ*т* слыша*н*ѧ злого и неподобного, и пѣсне^s^ ми*р*скихъ паче же satани*нских* ѡбрѣзовали (Зб. 82, 282б).

Пачей *прысл. Вышэй.* он^s^ же избрал^s^ е*ст* мене пачеи ѡ*т*ца твоего и пачеи всего дому его (Скар. ДЦ, 77б); Возвѣличил^s^сѧ же е*ст* царь Саломонъ пачеи всехъ цареи земныхъ (Скар. ТЦ, 151).

Пачерица *гл.* падчерица

Пачерыца *гл.* падчерица

Пачесный *гл.* пачосный

Пачокъ *наз. Пачак.* Лейцовъ пенковыхъ паръ пять, по осм. чотыри, до увязываня пачковъ и санокъ, осмак. двадцать (ИЮМ, V, 4, 1688).

Пачосный, пачесный, почосный *прым. Зроблены з пачаскаў.* пражи пачосное клубковъ деветь (АВК, XXI, 194, 1556); взято ... сорочокъ мужскихъ пачесныхъ чотыри (АВК, XVII, 440, 1563); пражы почосное лотъковъ шесть (АВК, XVII, 445, 1586); полотна пачесного локоть семъ (АВК, XVIII, 93, 1592).

Пачосы *наз. Пачаскі.* пачосъ дано три вѣсы прасть до жонъ паробоцкихъ (АСД, III, 239, 1157).

Паша I *наз. Паша.* в гумне три стирты жита ... телятъ семеро, которые з Говеновичъ пригнаны на пашу (АВК, XXII, 156, 1565); абы ... собе и конемъ своимъ за пенези тор*г*омъ а не ѹставою живность кѹповали, кроме паши волное часу летнего на сеножатех и полѧхъ простыхъ (Ст. 1588, 51); напоѕте пер*в*ей ѡвцы, а такъ ихъ зась на пашу женѣте (Біблія, 64); украдено было двухъ воловъ ... на пашы ходячыхъ, на сеножати (АВК, XX, 326, 1638); реки вы*с*хли и бы*д*ло пашы не мѣло (Зб. 752, 344б); быдло ... забралъ еси на пашы, тут под домом (АВК, XXXI, 378, 1669). // *перан.* до овча*р*нѣ ихъ нбсnои впровадѧтъ и на паши вѣчныхъ роскошій пасти бѹдѹтъ (Каліст, II, 234б); Если сѧ мы не опѹстимѕ, и паши непорѧ*д*нымъ мыслѧмъ злости вѕ собѣ не постѹпимъ ... Г*с*дь охотне до насъ прійдетъ (Мак., 290). *Параўн.* пашъ.

Паша II *наз. Пашá (ганаровы тытул турэцкіх саноўнікаў).* Пото*м* ве*л*ми з велики*м* гнѣво*м* са*м* ца*р* поганыѕ ишо*л* до мѣста зо вси*м* людо*м* тѹрецки*м*, а на само*г* цесара направи*л* пашѹ свое*г* плѧтоѹглиѧ з многими и превыбо*р*ными по*л*ками (Бельск., 390).

Пашенка, пашенька *наз., памянш. ад* пашня *ў* 1 *знач.* Хадуле Петровичу, местичю, пашенка Козлова, его жъ шюрина (КЗ, 32, 1475); пашеньку свою на Гнойницы заставилъ пану Роману у петнадцети копахъ грошей (АВК, XVII, 242, 1540); Марина ... тую пашенку свою отписала сыну своему Дмитру (АВК, XXI, 330—331, 1558).

Пашенный, пашеный *прым. Ворны.* в земли пашеные и в сеножати дворное, такъ и во вси люди тяглые ... тотъ увяжчий пана Матея увезалъ (АВК, XXI, 50, 1555); Я Матысь ... нанялъ есми землю церковную ... зъ огороды и зъ гумнищемъ и зо всими польми пашенными (АВК, I, 66, 1633).

Пашенька *гл.* пашенка

Пашквиль *наз. Пасквіль.* ку суженью припала справа ... о обелженье и неслыханое ... змазанье на гонорѣ презъ пашквиле (АВК, XV, 268, 1670). *Параўн.* пашквилюсъ.

Пашквилюсъ *наз. Тое, што і* пашквиль. пото*м* всимъ людемъ и все*и* земли тое ѡжэненье королевское было вельми не

мило, а многие тому вѣры допустити не хотѣли, и многие пашквилюсы писали ѡ томъ, ꙋ замку къ стенамъ и к ратушы ... прыбивали (Рач., 354).

Пашний *гл.* пашный

Пашникъ *наз. Араты; земляроб.* будучы дей мне пры пашникох своих, на власном полю своемъ ... до пастухов моих и там же дей, мѣне самого збившы ... ерьмякъ ... сорвали (АВК, XXXVI, 276, 1582); было жалосно и страшно гледѣти и выповедити ꙋздыханꙗ и плачу людеѕ ꙋбогих пашников немаетных (Барк., 164); слузе Радку за заказъ, штобы шли пашники на границы для копцовъ, асмаки три (ИЮМ, I, 296, 1682).

Пашница *наз., памянш. ад* пашня *ў* 1 *знач.* Потверженье Станку Ивановичу, Смолнянину, на пашницу Визкгиновскую и чотыри службы людей (КЗ, 175, 1441—1480); онъ тую пашницу далъ слузе своему Станьку Ивановичу (Там жа, 370, 1484).

Пашный, пашний *прым.* **1.** *Ад* пашня *ў* 1 *знач.* Попу Сп(а)ському у Коропе церковная земля, пашная и бортная (КЗ, 60, 1450); просилъ насъ, абыхмо ему тую землю пашную, которую они роспахали ... потвердили нашимъ листомъ (Там жа, 159, 1496); заставили есмо ему пашъню нашу ... селищо Васковское, огороды, погной, земли пашные, сеножати пашъные (АВК, XXXI, 8, 1565); где быхъ на тотъ час ... на тых волоках пашъныхъ жыто на зиму засеено было (АВК, XXXVI, 64, 1582); одлучивши волоку земли ... зъ огородами овощовыми, съ полями пашными и непашными, оромыми и неоромыми, зарослями (ИЮМ, XXII, 383, 1660); панове маистратовые ... уфалили прутовщыну зъ жылого прута по зол. два ... зъ пашнего по асм. шесть (ИЮМ, I, 15, 1679); якъ ездили ... на переписане зарецкихъ моркговъ пашныхъ, хто што засеялъ, целый день ездили (ИЮМ, VII, 114, 1649). *Параўн.* паский.

2. *Ад* пашня *ў* 2 *знач.* што Клопотовский бралъ в ыменьи Дремликовскомъ свирепы стадныи и кони пашныи, и животину (КСД, 300, 1516); намесникъ его сего лета ꙋ чоловека его конъдрата двое конеѕ ꙋ пашъныѕ часъ пограбилъ (КВЗС, 136, 1540); мы сами теперешнего дня на копу становитися не можемъ за теперешнимъ часомъ пашнымъ (АВК, XVIII, 21, 1575); съ мѣръ пашныхъ цыншовыхъ тридцати девяти, съ кождоѣ мѣры по грошей сорокъ два (АЗР, IV, 128, 1596); Отъ бирчего пашного Васка Стрелца зъ пашенъ Задубровенскихъ, водлугъ порахованого реестру золот. двадцать тры (ИЮМ, VII, 19, 1690).

3. *Ад* пашня *ў* 3 *знач.* у третей клѣти пашной взяли дей пашни овса бочокъ десеть (АСД, I, 203, 1597).

Пашня, пашьня *наз.* **1.** *Ворнае ўгоддзе, ралля.* подавалъ люди къ тому монастыру, съ пашнями и сѣножатми (АЗР, I, 57, 1443); жыто на насѣнье году пришлого ... отложити, так много копъ въ личьбѣ, яко пашня году пришлого на насѣнье жыта потребуеть (АЗР, II, 195, 1529); пашьню тыми грошми на Горницы запахалъ и жито пожалъ (АВК, XVII, 242, 1540); тое планеты ... сеѧти и са*ди*ти и всѧкаѧ пашнѧ пахати добро е*ст* (Неба, 75б); возны^s ... маеть ѹвꙗзывати ... зе*м*ли лесное котораꙗ бы се годила на пашню мо*р*кгъ за сорокъ грошэ^s (Ст. 1566, 66); Пашня того двора: першое поле ... житомъ засѣенное ... другое поле ... яримъ збожемъ засѣяное третье поле ... паренина (АВК, XIV, 495, 1594); Почали ѡра*т* пашню по ст҃е на пꙗто^s н*д*ли (Барк., 155); ꙗкъ оумысл^s ѡрача до пашнѣ, мысль мѹжа до жоны, а кѹпца до гандлю (Мак., 133); Кгды ездили на переписованье моркговъ зарецкихъ пашныхъ ... веле показалосе зъ розною пашнею, съ парениною и што покинуто пахать (ИЮМ, I, 60, 1697). *Параўн.* пасня.

2. *Палявыя работы, апрацоўка зямлі.* Урядники наши отробившися отъ пашни, въ осень и на веснѣ, ставы и сажавки поддаными будовати мають (АЗР, III, 78, 1557); серебъшчизна ... зо всихъ тыхъ, которые, не будучи шляхтою, пашнею ся обыходять и ролью пашуть ... по полукопъю грошей (КПД, 695, 1563); аж ледве уредовъникъ пана Менъского панъ Матей Болотовъникъ, у вечоръ прыехавъшы с пашъни, мне самую и целядю [!] по едному забралъ з лесу (АВК, XXXVI, 74, 1582); если в^s пришлыи лѣта ... пашнѧ твоѧ барзѣй розмножи*т*сѧ, зас гѹмна псовати хочешъ, и зась певне бѹдовати (Каліст, II, 157б); тамъ же при пашни его взяли и побрали хомуты (ИЮМ, XXII, 374, 1622).

3. *Збожжа.* дорожка положена для пашни звоженья (АВК, XVII, 210, 1540); свирны два на зсыпанье пашни, въ тыхъ свирнехъ двери (АВК, XIV, 356, 1590); сне*г* велики^s выпа*л*, прето што было пашни, ꙗрицы ѡвса пшеницы ечмень, горохъ, бобъ, то все снего*м* напало (Барк., 163—163б).

Пашпортъ *наз. Пашпарт, пасведчанне.* іѡсифъ сѹ*р*та реклъ гсдне ѡ*д*че Афанаси^s трѹдно бе*з* пашпо*р*ту ... ити ва*м* на смоленъскъ (Дыяр., 150б); данье оному противо праву и конституціомъ соймовымъ, безъ вѣдомости и безъ консенсу речи посполитой, переѣжджого до Москвы пашпорту (АВК, XI,178, 1668).

Паштеръ *наз. (?).* Изаславъ ... спыталъ разъ: чемѹ то: ѡ*т*че ст҃ы^s: ѹ мене любо то: вымышленые делите па*ш*тери ко*ш*товъ-

ные, и по*т*равы розмаитые корене приправꙋю*т* а такъ не ес*т* смачноꙗ ꙗко ваши (Пралог, 645б).

Пашъ *наз. Тое, што і* паша I. на копу дей не шолъ, бо-мъ ... до леса волы на пашъ гонилъ (АВК, XVIII, 68, 1589); розказалъ дей онъ панъ Гридичъ пастухомъ ... быдло на пашъ выгнати (АВК, I, 246, 1612).

Пашьня *гл.* пашня

Пащека, пащика, пащока *наз. Пашча.* гсдь богъ иже избавилѕ мене ѡ*т* ꙋстъ льва и ѡ*т* пащекъ медьведѧ (Скар. ПЦ, 37); ѡсади*л* сторожꙋ ѡколо тои шкꙋри смока, с которо*г* пащеки ѡго*н* завжды пала*л* (Бельск., 78); Смокове ... шли по*д*нꙗвши брꙋха а рознꙗвши пащеки (Алекс., 27б); лвица такъ потꙋжъныѕ рикъ з пащеки своеи выпꙋщае*т* (Зб. 259, 10б); зстꙋпилъ и ѡгледалъ стерво лвово, ажно рой пчолъ бы*л* вѕ пащоцѣ лвиной (Хран., 184б); лев до ѡно*г* ... припа*л* ... и *в* срогую пащеку беручы в ле*с* з ни*м* ꙋтѣка*л* (Зб. 82, 40). // *перан.* хрстіане, ꙗко вѕ пащецѣ поганскихъ цесарѡвъ мешкаючіе, натѧжшое переслѣдованѕе терпѣли (Апакр., 115); ѡ*т*творивши землꙗ пащеку свою пожре*т* и*х* (Біблія, 194); Вырываетъ тебе вѕ минꙋтѣ годины зѕ пащекъ темностій (Мак., 244); пащикꙋ кривдꙗчого стиралъ, а зего зꙋбовъ выривалъ кори*с*т, то е*с*т ꙋти*с*ненаго ꙋбогого ѡ*т* мо*ж*наго выбавꙗлъ (Пралог, 658б); Пащекою меча ... есть то гебраи*с*мꙋ*с*, которого писмо *с*т. ꙋживае*т*, коли сꙗ великое крови розлꙗне станеть (Выкл., 38). ◊ Н а о б ѣ п а щ е к и — *на ўвесь рот.* што сторона противная, подлугъ давныхъ норововъ своихъ, на обѣ пащеки зѣваеть ... выважити могъ (АЮЗР, II, 48, 1635); р о з в я з о в а т и п а щ е к у — *разяўляць рот.* тое де*р*жить, а на и*н*шое розвꙗзꙋе*т* пащекꙋ, коли мае*т* сто ꙋдвоити праг*н*е*т* (Зб. 82, 128б); р о з я в и т и (р о з з я в и т и) п а щ е ку — *разявіць рот.* чл҃кѕ трвожити и старатисѧ ѡ мае*т*ность никгды не переставаетъ. Тое взѧвъ, а на дрꙋгое мысли*т*. Тое держитъ, а на иншее роззѧвивъ пащеку (Кін., 57б—58); чл҃вкъ ... тое де*р*жи*т* и на и*н*шое розꙗви*т* пащекꙋ (Зб. 752, 593).

Пащити *дзеясл. Лютаваць.* у тоѣ церкви частокроть попы умирають, для повѣтрія, которое тамъ пащетъ (АЗР, II, 403, 1544).

Пащока *гл.* пащека.

Паюсный *прым. Паюсны.* Икры паюсной фунт 20 гр. (ИЮМ, XXIV, 70, 1713).

Певаемый *дзеепрым. ад* певати. ты еси еди*н* гдъ҃ нашъ, гдъ҃ гд҃е*м*, и бг҃ъ на*д* вси бг҃и на херꙋвеме*х* носимыѕ и пѣваемыѕ (Бельск., 16).

Певати *дзеясл. Спяваць.* которие пѣвали оу ст҃ого николы (ПГ, I, 162, 1446).

Певающий *дзеепрым. ад* певати. не видело мѧ сл҃нце пѣвающаг (Зб. 261, 115).

Певгъ *наз. Піхта.* пріиде к немꙋ агг҃ль гснь три древа в рꙋкꙋ своею держа кипарисъ и пѣвгъ и кедръ (Зб. 262, 251); Ахірамъ црь тірскій додавалъ соломѡнови дерева кедровагѡ и певги, и золота водлꙋгъ всего што потребовалъ (Хран., 297б).

Певель *наз. Тое, што і* певень. Алектрѵон: Пѣвел, пѣтел (Бяр., 226).

Певенъ *прым. Упэўнены.* певни есмо силы его противъ смрти (Будны, 146); длѧ великого ѡкрꙋтенства его и невъставичности не был нихто певенъ ани беспечен (Крас., 64б); абы позванаѧ и поводоваѧ сторона, рокꙋ ведоми певни и пилни были (Ст. 1588, 148); чого любо быс ты признати не хотѣлъ, певенъ естемъ, иж кождый бачный признаетъ (Апакр., 91б); то ꙋчинил аврам, будꙋчи певенъ ѡ вѣрности жоны своеи (Біблія, 33); тогѡ каждый слꙋга твой певенъ ест, ижь животъ егѡ ... выбавленый бꙋдет (Хран., 385—385б).

Певень *наз. Певень.* пѣтел — когꙋт, пѣвен, петꙋхъ (Зіз., 116); куры простые: каплуновъ старыхъ семь, пѣтуховъ пѣвновъ чотыри, курицъ старыхъ чотырнадцать (АВК, XIV, 442, 1592); Гаверъ: мꙋжъ, або мꙋжскій, або моцный, сѵр: Пѣвень кꙋрѧчій, придатокъ (Бяр., 261); Певъня дали осм. десять (ИЮМ, VII, 220, 1690). *Параўн.* певель.

Певецъ, певець *наз. Спявак.* прор҃къ певець дв҃дъ пѣснь поеть (Чэцця, 314); дрꙋгій чтецъ и пѣвецъ, третій еѯоркиста алболи заклинатель (Дзід., 29); Оурѧдъ четца и пѣвца естъ читати ѱалтыръ ... и пѣти ѵмны всѧкіѧ (Зб. вып., 52б).

Певица *наз. Спявачка.* збирал есми собѣ теж сребро и злато ... чиних собѣ певци и певици и коханіа сн҃ов ч҃лчих (Зб. 262, 87).

Певне, певна, певно, пэвне *прысл.* **1.** *Дакладна.* ѡни заѡдно певно стали на насъ с нѣмци (Віл., 440); то певно вѣдаите иже не имаеть быти вѣрено ни ѡдно слово чоужим людем (Пак. Хр., 36); мы певне ведаемъ, ижъ тая шкода сталася отъ людей Полонскихъ (АВК, XXII, 127, 1560); шедши выпытайтесе певне о дитѧти (Цяп., 3); ѧ пэвне того твердити не смѣю, кгдыжъ то ест реч ѧвна (Атыла, 185); потреба было певне и кгрунътовне тотъ сынодъ ѡписати тꙋтъ (Бер. саб., прадм.); вѣдаѕ певне ижъ ч҃лвкъ або сердъце ч҃лвчое жадным ѡбычаем мае се в пыхꙋ

подносит (Алекс., 40б); жебымъ теперъ въ тымъ дворцу позосталъ, певне бымъ оной не жывилъ (АВК, I, 325, 1651).

2. *Безасаб. у знач. выказніка.* всѩкож то певна же свещенники з кождог поколѣнѩ быт могли (Бельск., 62б); то ѡднак певне иж грекове старые и меншие рѹс не рѹсю але россиею зовут и пишѹт (Стрыйк., 429); певна теды ижъ не ести мѧса ничого чловекови не поможе (Пралог, 490); всѧкожь то певно, же сщенники з кождогѡ поколѣньѧ быть могли (Хран., 131); то певна, же тое мѣсце стое такъ славное было (Выкл., 19).

3. *Магчыма.* чому ся дей не стараешь о мужа, певне зъ зимна здохнеть (АВК, II, 230, 1580); длѧ того певне могло бы на самомъ томъ помененомъ шкриптѣ с протестацiи тѹтъ вписаном быти досыть (Апакр., 8б); Снѹ чемѹ естес так смутны[s]: певне бовѣмъ злосливыи а неприѩзныи помыслы ѡскорблѩют и ѡтѩгчают дшу твою (Зб. 752, 562б).

Певневъ *прым. ад* певень. Пѧтлоглашенiе: Ѡ кѹрѣхъ, Пѣвнево пѣнье (Бяр., 133).

Певней *прысл. Дакладней; больш пэўна.* штобы панѹ ѩноѹ и патрiа[р]сѣ Фоме певнеи и могли выѩвити и выказати (Валх., 94); тымъ ведоме[s] и певне[s] и цало[s] клюбе ... зосталъ и варованъ былъ (КЛС, 169б, 1598); хочеш ли ѡ томъ певнѣй вѣдать (Варл., 23).

Певнейший, певнейшый, пэвнейший *прым.* **1.** *Больш дакладны.* мы хотечы певне[s]шѹю ведомость мети посылали есмо тамъ вижа (КВС, 450б, 1552); подъкоморы[s] ... ѡгледавшы ... чые листы лепшые и знаки граничные певне[s]шые и светки слушне[s]шые тую сторонѹ мает кѹ доводѹ прыпустити (Ст. 1588, 343—344); певнѣ[s]шие бы ѡ своем на тыи тут мѣстца принесеню ... знамена зостали (Стрыйк., 424б); матка ... певне[s]шѹю справѹ ѡт слѹгъ взела иж ее клинон епспъ ѡкрестил (Зб. 752, 57).

2. *Больш надзейны.* тое тело до лѣпшего и певнейшого и болшего ѡстрова индiанского ... принесли (Валхв., 75); злучоные силы завъжды моцънейшыи бываютъ и оборона певнейшая, ку которой ся вси прычыняютъ (КПД, 111, 1544); хочешь ли о том[s] певнейшыи быти ѩко чтити розумѣетьсѧ ... погледи што Апстлъ к[s] Тiмоѳею пишеть (Будны, 50); што потомъ и самъ парсуною своею ... утвердити виненъ буду; а то для пэвнейшого утверженья того поданья моего (АВК, XX, 16, 1568); не можетъ дей быти певнейшы довод над привелей и данину его кр. мл. (АВК, XXXII, 123, 1596); То есть певнѣ[s]ши[s] и накгрунтовнѣ[s]ши[s] фундаментъ (Стрыйк., 431); хотечи на певнѣй-

шомъ фундаментѣ засадитися прикладомъ иншихъ братствъ ... старалисьмося тежъ не малою працою ... о конфирмацію (АСД, II, 49—50, 1633); то[s] которы[s] з навалности во*д*ное ку берегу прыплывъ, певъне[s]шы[s] ку збаве*ню* е*ст*, ни*ж*ли ѡвы[s] которы[s] еще на во*л*на*х* водны*х* хвѣ*ет*сѧ (Зб. 752, 467).

3. *Больш упэўнены.* чого абысмы тымъ певнѣйшіе были, тꙋ конецъ томꙋ роздѣлови оучинивши ... до вѧ мовꙋ свою оберноу*в*ши ... вкоро*т*це припѡмнимо (Апакр., 214б).

4. *У знач. наз. Штосьці больш пэўнае.* певнѣйшаѧ то такъ собѣ постꙋповати, ѩкобы до стискова*н*ѩ не было причины (Апакр., 220б).

Певница *наз. Спевы.* восхощеш[s] ли пакъ ꙋчитисѧ музики то естъ певници, премножество стиховъ и песнеи светыхъ, по всеи книзе сеи знаидеши (Скар. КБ, 3).

Певно *гл.* певне

Певность, пэвность *наз.* **1.** *Дакладнасць; пэўнасць.* О князѣ великомъ, гдѣ бы на тотъ часъ былъ, певности не дано (АЗР, III, 175, 1574); кгды то ꙋслышали и довѣдали пэвности панове рада великого кнѧзства, ижъ король с тою панею потаемне шлюбъ бра*л* ... почали ꙋпоминати и просити королѧ слезно абы того не чынилъ (Рач., 354); тые теды послы ... ѡ все*м* то*м* дозна*в*ши певности а приеха*в*ши до рима ѡзна[s]мили то цесарови (Бельск., 258—258б); которого часꙋ богородица марыѩ вдовою зостала немашъ певно*с*ти (Зб. 255, 335б); много ли лѣтъ живъ, пе*в*ности немашъ (Пралог, 488).

2. *Упэўненасць.* длѧ лепшое певности, обачь и причины длѧ которы*х* винни есмо бг҃у молитисѧ о речи доча*с*ные (Будны, 193б); если тэж длѧ которое иншое прычыны Сыкамъбрыею названо, не маю достаточное ѡ том пэвности (Атыла, 216); што есте*с* повторе видѣлъ сонъ, ку то[s] же рѣчи належачи[s], знакъ есть певности же сѧ стане мова божаѩ (Біблія, 92).

3. *Надзейнасць.* от оного часоу старци жидовскіе писмена вѣдаюче да такое звезды певность испо*л*нене*и* ты*х* трехъ короле*в* памѧть ... оуставили (Валх., 88); ворота гвоздем железным збиты ... для твердости и безпеченства и певности лепъшое (СДГВ, 58, 1536); длѩ лепъшое певъности казалъ есми тотъ листъ мо[s] сꙋдъ ꙋ книги витебъские сꙋдовые записати (КВЗС, 171, 1540); длѧ ле*п*шое певъности ты*х* вси*х* ѡписаны*х* рече[s] приложили есмо печати свои до того и руками вла*с*тъными по*д*писали (Ст. 1588, 70); латве сѧ домыслити, ѩкаѧ есть пе*в*ность того мниманого ... позволе*н*ѧ и зоставленьѧ намъ нашихъ церемонѣи (Апакр., 43—43б).

Певный, пэвный *прым.* **1.** *Канкрэтны; дакладны.* черезъ того нашого посла певноѣ отповѣди твоей милости есмо не вскa-зали на посольство и жаданье (АЗР, I, 157, 1496); покладалъ и до актъ подалъ певъны документъ и декретъ дворанъски на речъ в немъ нижей мененую (АВК, XXIV, 96, 1540); кгды певнаꙗ ведомость бꙋдеть мы с тымъ ꙋчынимъ што правꙋ нале-жати бꙋдеть (КВС, 443, 1552); ему за пэвную рѣчъ поведал, иж в Нѣмцах и у Францэи люду жадного поготову до ѡбо-роны нѣт (Атыла, 183); иначеˢ жадного пана не позволꙗти, ѡдно с таковою певною а меновитою омовою, ижъ намъ перˢвеˢ права вси привилья ... по ѡбранью поприсегнꙋти маеть (Ст. 1588, 68); Што сѧ тыче новинъ краковских, и тыи бачоу же непевныи, але хотѧжбы и певныи были того в*ш* к*ж* м*л* о моей особѣ не ра*ч* розꙋмѣти (Апакр., 19б); тое што пророкˢ вˢ захвиценˢю видѣлˢ, правдивымˢ было и певнымˢ (Мак., 2); кгрунтъ Лаврина ... зъ боярами двѣма и зъ пелненьемъ презъ нихъ певной повинности ... на зборъ евангелицкій Мацкиш-кій вѣчностью записала (АВК, XII, 463, 1676). ◊ Певная речъ — *вядома, факт.* гектор ... на иных наскочил которых коли мечом своим вдарил певна реч есть иж кождыи ꙋмер (Троя, 26б); Оно певнаѧ рѣчь, ижь напрасно их поправленіа в наоуцѣ или въ житіи ждати (Будны, 7б).

2. *Надзейны.* не есть тот лиходеи але досконалыи лекарь а певныи (Пак. Хр., 16б); абы такъ не была зброꙗ певна ѡвше-ки ег бы был забил (Троя, 45б); воеводове и старостове на замкохъ нашихъ мают тые турмы добре ѡправенны и выко-панные мети ... за певною сторожею (Ст. 1566 I, 86); мы, кгды на певномъ фундаментѣ писма святого стоимо, на песокъ змышленныхъ речій не зступуимъ (Пыт., 83); ѡ чом всем сам тот гаˢдꙋкъ певным и вѣры годным людем повѣдалъ (Дыяр., 178б); ѡлтар збꙋрилъ и келихи поламалъ, ставꙗчи пред цесара светки на то певныꙗ и напрошоные (Пралог, 632б); не певна и не трвала ест памет людская (СДГВ, 108, 1701).

3. *Упэўнены, перакананы.* вже певніи есмо того, иже намъ дорога вˢ него оуготована и мешканье (Будны, 147); не был нихто пэвэн ани бэзпечонъ не толко имѣнеи албо скарбовъ, але и здоровѧ своего (Рач., 296); длѧ твоее красы тебе хочемо держати за нашу господарыню; але коли лепъшеи тебе, ко-торѧ прыидет, будь пэвна, ижъ мусиш умерети (Трыст., 73); в послушеньстве петра светого, которомꙋ васъ Христосъ порꙋчилъ, певни, только бы есте побожными были (Бер. саб.,

57б); Епископъ ... нѣкоторꙋю законницꙋ певным бꙋдꙋчи ѡ свое^{s} і ѡ ее чистости зь епископового домꙋ ѡтправит не хотѣл (Зб. 107, 162); человекъ бовем тепер есть здоров, зараз и хоры^{s} ... тепер вонтпливы^{s}, зараз певны^{s} (Зб. 255, 432).

4. *У знач. наз. Дакладнасць.* Поведают за пэвное иж ѡ сто и ѡсмдесѧт тисеч людеи з обу сторонъ в тои битве полегло (Атыла, 197); за певное то собе ѡбецꙋ^{s}, иж и ты в таки^{s} же дол впадеш (Зб. 255, 143б—144).

Пегий *прым. Стракаты.* подъ Мартинцомъ былъ конь пѣгъ, а подъ другымъ былъ воронъ (КСД, 38, 1510); над^{s} всѣхъ нечистыхъ бг̃овъ своихъ пѣгого вола шановали (Хран., 20).

Педагогиа *наз. Выхавальніцтва.* Пѣстꙋнство: Педагѡгіа (Бяр., 133).

Педакгокгъ, педагогъ, педакгогъ, петакгогъ *наз. Педагог, выхавальнік.* Десеракій заразъ почалъ вадитисе и фукати на Фирса Ольшевского — педакгога, который за сыномъ его милости ... до школы ходитъ (АВК,VIII, 29, 1598); селивестръ ... сѧ стал ꙋчоным доктором был петакгогом ѡтоновым и роберта кролѧ францꙋзског (Бельск., 394б); оповедалъ ... Кгабрыелъ Кгребенъский на ... Истрата Ивановича, который на тотъ часъ педакгокгемъ пры детехъ ... князя Окгинъского есть (АВК, XX, 173, 1601); дѣтинѣ поты тое каран^{s}е, раны и плѧги сꙋть тѧжки, поки в^{s} мꙋжа досконалого не ввойдетъ: а потомъ и самъ педагогови дѧкꙋетъ (Мак., 302); Пѣстꙋнъ: Педагѡгъ, дѣтоводитель (Бяр., 133); мает ... цар многихъ педакгокгов абы его выцвичили такъ в наꙋце ꙗко и въ ѡбычаехъ добрых (Зб. 259, 184).

Педдесятъ *гл.* пятьдесятъ

Пекаренка *наз., памянш. ад* пекарня. противко тое светлочки пекаренка невеликая, въ ней дверы, печъ и лава одна (АВК, XIV, 228, 1580).

Пекареский *гл.* пекарский

Пекарецъ *наз. Тое, што і* пекаръ. Пекарцу Некрашу рубль грошей з винъ Ушъпольскихъ и Пенянъскихъ (КЗ, 208, 1441—1480); был пекарцом а потом оуставилъ его постелю собѣ слати (Віл., 439); Золотару ... пекарцу кухару ... маеть тым всим головщина быти (Ст. 1529—Ф, 139); жаловали намъ люди дворанина гд̃ръского ... на пекарцовъ гсдрскихъ волъковыскихъ (КВЗС, 28, 1537).

Пекарка *наз. Пекарка.* береть над привилей ... отъ пекарокъ на рокъ по грошей пяти (АВК, I, 158, 1584); дочки тежъ ваши ꙋчиним собѣ аптекарки и кухарки и пекарки (Біблія, 311); Пекарце за работу булокъ дали ... е҃і (ИЮМ, XIII, 25, 1699).

Пекарный *прым. у знач наз. Пекар.* Пекарны*и* не могучи высуши*т* на сло*н*цу ма*н*тіи вложи*л* ею в печ (Жыц. св., 69).

Пекарня *наз. Пякарня.* Домъ передъ замкомъ на подклѣтехъ зо всѣмъ, стайня, свиренъ и коморка, пекарня, кузня, лазня ... на часть нашу зостало (АСД, III, 36, 1571); увошодшы до сеней ... светелка малая, у ней печъ с кахълей простыхъ, напротивку пекарня чорная (АВК, XXXII, 186, 1596); напротивку тое свѣтолки пекарня стара завалиласе (АСД, III, 68, 1606); ишолъ до пека*р*ни з другими, и пеклъ хлѣбы и дежю мешовалъ (Пралог, 642б); тамъ же ... в пекаръни ѡколо сѧ хлѣба пече*нѧ* бави*л* (Зб. 82, 215б).

Пекаровичъ *наз. Сын пекара.* оповедалъ Піотръ Дашковичъ ... именемъ Веселовскихъ, пекаровичовъ, по небощыку Петру Веселовскомъ, пекару, позосталыхъ (АВК, XX, 183, 1601).

Пекарский, пекареский *прым. Пякарскі.* Розгневалсѧ былъ царь на рабы своѧ. На мѧ и на стареишинꙋ пекареска (Скар. КБ, 74б); оповедалъ ... мещанинъ ... который на сесъ часъ, яко чоловекъ ремесный ремесла пекарского, в месте здешнемъ Виленскомъ бавечысе пекарствомъ мешкаетъ (АВК, XX, 34, 1598); Ѳараѡновъ ѡнъ пека*р* ... пока*р*мы неслъ, ремесломъ пека*р*скимъ ꙋробленые (Зб. 259, 247б); Крама мурованая ув аренде пани Тачысе ... ведле ряду пекарского, на вакацыи, за померкованнемъ п. райцы Габриеля, дошла (ИЮМ, XIX, 23, 1711).

Пекарство *наз. Пякарства.* оповедалъ ... мещанинъ ... который ... в месте здешнемъ Виленскомъ бавечысе пекарствомъ мешкаетъ (АВК, XX, 134, 1598).

Пекаръ, пекарь *наз. Пекар.* которыи будуть ремесники въ месте мешкати пекары, месники, пивовары ... тыи вси мають повинъни быти Майтъборского права (КЗ, 816, 1500); тежъ кухари и пекари, которые повинъни у двора н(а)ш(ого) служити, — тыхъ всихъ абы еси у войску нашомъ при собе мелъ (КПД, 795, 1565); холопъ звали его воидило*м* пе*р*во бы*л* пекаре*м* ꙋ великого кн҃зѧ (Патр. К, 44); трафилосе, же провинили ... подчашій цр҃ѧ егѵпецка*го* и пекарь панꙋ своемꙋ (Хран., 65); кгды который захочетъ быти пекаромъ, теды до реестру цехового вписатися ... маетъ (ИЮМ, X, 297, 1660); пекаръ не могꙋчи сꙋкни свое[s] на *сло*нцы высꙋши*т* в печъ вложи*л* (Зб. 82, 215б). *Параўн.* пекарецъ.

Пекелникъ *наз. Пякельнік.* по тых голосех ѡкроутных пекелнико*в* на приказаніе гсна вси желѣзные ретези поламалисѧ (Пак. Хр., 26); хитрѣйшымъ лꙋкавый Пекелникъ напротивъ

намъ в тисѧчо прехирныхъ своихъ Мѵстеріахъ ставитисѧ замыслитъ (Сматр., 53).

Пекельный, пекелный *прым.* **1.** *Які належыць, адносіцца да пекла.* Хс ... выведеть дшици тыи ѡт пекелног ада (Чэцця, 38б); на томъ камени збꙋдꙋю церковъ мою, и ворота пекельные не здолеють ее (Цяп., 22б); Дшѣ грѣшных анѣ поединкѡм без тѣла сꙋдꙋ, анѣ пред сꙋдом мꙋкъ пекелных не подоимꙋют (Каз. Кір., 2б); тыи в^s вѣчном ѡгню пекелном бꙋдꙋт во вѣки (Стрыйк., 449); ѡкроутных моук ѡных пекелных оушли, а вѣчного црства нбсного достꙋпили (Каліст, II, 10б—11); огнистыи ѡнъ и ѡкрꙋтный смокъ страшное пекелное черево презначаетъ (Варл., 112б); люциперъ ... скинены^s з неба ꙋпалъ во глꙋбокост пекелнꙋю (Зб. 259, 86б). // *перан.* хтивости пекелные ниѡткꙋл толко з очꙋ (Зб. 261, 143); не вѣрте тымъ плёткамъ, бо то щырая баламутня и фалшъ ... въ пекельной кузни ненависти бесовское укованый (Гарм., 220—221); што тут седит на том варстатѣ несправедливом и въ пащецѣ лва пекелнаго (Зб. 82, 155). *Параўн.* пекольный *у* 1 *знач.*

2. *Страшэнны; цяжкі.* ѡгорноули мѧ болести смртные и беды пекелные нашли мѧ (Пс. XVI, 116); безконечных и пекелъныхъ мꙋкъ заслꙋжилъ (Пралог, 496б). *Параўн.* пекольный *у* 2 *знач.*

Пекло *наз. Пекла (месца паслясмяротных мук грэшнікаў).* не вели ми поити в пекло (Чэцця, 102б); не мучатсѧ в^s огни пекелном, але сꙋт заперты въ адѣ, которыи не естъ пеклом, ꙗкъ еретици выкладают (Каз. Кір., 22); повѣдают такъ иж в пеклѣ завжды мешкаючии, прагнут и голоднꙋют (Алекс., 34); Тотъ в пеклѣ мꙋкꙋ терпит, а иншіе часом в его добрах роскошꙋютъ (Кін., 49б); Адъ преисподній: Найнижшее на самомъ сподѣ мѣстце пропастное, або Пекло (Бяр., 224); тыи Сакрамента тры прилѣплѧют^s на дши человѣческой характеръ на вѣки, в^s Небѣ и Пеклѣ незмазанный (Зб. вып., 2б).

Пеклованье *наз. Смутак, журба.* Печаль: ... пѣклованe, оутиск^s, оутрапенe, жꙋрба, смꙋтокъ, ѡт сего попеченіе (Бяр., 103).

Пекловатися *дзеясл. зв. Клапаціцца, апекавацца.* Пани пакъ Олехновая, отходячи сего света, отписала тое именье маршалъку нашому ... а велела по своей души пекловатис(е) имъ (КЗ, 15, 1473); власныи его сꙋтъ ѡвцы и ꙗк о своихъ промышлѧетъ и пѣклꙋет^sсѧ о нихъ (Каліст, II, 236).

Пеклующийся *дзеепрым. у знач наз. Той, хто клапоціцца, апякуецца.* Егда ꙋмреть мужъ нечтивыи жадъное надежи не

будеть к тому, и ожидание пеклꙋющихсѧ имъ загинеть (Скар. ПС, 18б).

Пекне *гл.* пенкне

Пекность *гл.* пенкность

Пекный *гл.* пенкный

Пекольный, пеколный *прым.* **1.** *Тое, што і* пекельный *у 1 знач.* ты еси с пекольного ада (Чэцця, 224б).

2. *Тое, што і* пекельный *у 2 знач.* мука пеколънаꙗ разрушиласѧ (Чэцця, 207).

Пекти *дзеясл. Тое, што і* печи. такъ десꙗ*т* женъ заразъ во ѡдной печи бꙋдꙋ*т* пекти хлѣбъ и будꙋ*т* его ѡ*т*дава*т* по*д* вагою (Біблія, 17б); Такъ ї женъ заразъ во одно*и* печи бѣдꙋтъ пекти хлѣбъ и бꙋдꙋ*т* егѡ ѡ*т*давать подѕ вагою (Хран., 127).

Пекторалъ *наз. Аздоблены кавалак тканіны, які носіць на грудзях свяшчэннаслужыцель у час богаслужэння.* на пекторалѣ положи*ш* чотыри рꙗды каменеѕ: в пе*р*шо*м* бꙋдꙋ*т* шмаракгдꙋ*с*, топазиѡ*н* (Бельск., 51б).

Пелгримованье *гл.* пелкгримованье

Пелгримовати *гл.* пелкгримовати

Пелгримство *гл.* пелкгримство

Пелгримствованье *наз. Тое, што і* пелкгримованье. пелкримъствова*не* ꙗко розꙋмꙋ часто и наꙋчителѧ, напе*р*веи ꙋлюбилъ (Пралог, 557б—558).

Пелгримъ *гл.* пелкгримъ

Пелгрымованье *гл.* пелкгримованье

Пелгрымъ *гл.* пелкгримъ

Пелеканский *прым. ад* пелеканъ. трой рѡ*д* пелеканскій (Зіз., 113).

Пелеканъ *гл.* пеликанъ

Пелена *наз.* **1.** *Пялёнка.* дѣтѧ ... оу пеленахъ лежить повитъ (Чэцця, 113б); Повивала еси вѕ пелены ѡдѣвающагосѧ свѣтомѕ ꙗко ризою (Карп., 36б); наѕдете немовꙗ*т*ко ꙋвиненое в пелены и положоное в ꙗслехъ (Зб. 259, 508). ◊ В ъ п е л е н а х ъ и п р е д ъ п е л е н а м и — *да нараджэння і з ранняга дзяцінства.* длѧ тебе (котораѧ*с* еще вѕ пелена*х* и пре*д* пеленами, ласкꙋ и блг*д*ть вѕ ѡчахъ его знашла) не вонтпимъ, ижѕ то все оучынитъ (Карп., 49); о т ъ п е л е н ъ — *з пялёнак; з ранняга дзяцінства.* тꙋю теды [вѣру] мѣй скарбомъ неѡкраденым, которaѧ тѧ выховала ѡ*т* самыхъ пеленъ (Кін., 62); збаве*н*наꙗ ре*ч* естъ дете*м* ѡ*т* пеле*н* еще приꙋчатисе добры*м* ꙋчинко*м* (Зб. 255, 131).

2. *Дэталь жаночага адзення, шлейф (?).* сорочка ... с пеленныхъ портов на три албо на чотыри албо на пѧт локоть выходит. да тот конець тое сорочки албо пелена котораꙗ такъ з ыных хоустъ выходит золотом жемчꙋгомъ и инымъ дорогым каменьемъ по силе тое жонки котораѧ носит велми богато есть ѡкрашона (Валх., 70б).

Пеленка *наз. Пялёнка.* чл҃вкъ ... на земли оу льнѧных пеленках повитъ есть (Чэцця, 117б); наидете дитѧтко оу пеленки повито (Валх., 43); мраком^s повиѧх^s е ꙗко детищ^s въ пѣленкы (Скар. KI, 45б).

Пеленный *прым. ад* пелена *ў 2 знач.* сорочка ... с пеленныхъ портов на три албо на чотыри албо на пѧт локоть выходит (Валх., 70б).

Пеленчатко *наз. Немаўля.* Дѣтище: Дитѧ, хлопецъ, або дѣвчина. Средне бо ест, або немовѧтко, пеленчатко (Бяр., 40).

Пеленъ *прым. Поўны.* то^s бовѣм зацны^s епископъ кгды велики^s пеленъ провадил живот цнот ѡсобливе в захованю в чистости был знакомиты^s (Зб. 107, 162).

Пелесавый *прым. Плямісты.* козлы и овны скакахꙋ на самице пестры и рѧбы и пелесавы (Скар. КБ, 56б—57).

Пеликанъ, пелеканъ *наз. Пелікан.* неѧсыт — погрецкꙋ пелекан, птах есть в егѵптѣ (Зіз., 112б—113); з птаства ести не маете ... ѡрла морского пеликана и кани и ꙗстреба (Біблія, 164); Пеликанъ ест птахъ в^s египтѣ (Выкл., 140).

Пелка *наз. Няўдобіца.* в той отмене имъ даной грунту никчемного, пелки немало есть (АВК, XXIV, 149, 1558).

Пелкгримованье, пелгримованье, пелгрымованье, пелкгрымованье *наз. Паломніцтва; вандраванне.* помочна речъ въ справе найдуютъся чотыри преднейшие, то есть, везене, хороба, пелкгримоване а служба военная (ИЮМ, VII, 432, 1588); гды ослабѣетъ и злѣнивѣетъ приводитъ ми на мысль пелгримованье (Мак., 18); земные люде за нбсным житіем^s оудалисѧ в^s постѣ и мл҃твахъ ... в^s пелгрымованю и розпамѧтываню см҃рті (Варл., 106—106б); в^s болѧзни же зоставайте през час пелкгримованѧ вашего (Там жа, 177б—178); ꙗвна то ест, же был пренедбалшы^s, але длѧ пелгримованѧ его ѡтворите ему (Зб.107, 67); згажа^sтесꙗ длꙗ бога прꙋдко з ближними своими, поки есте в то^s дорозе пелкгримованꙗ вашого (Зб. 259, 379—379б); слухаи голосꙋ ей з ѱалму вздыхаючого, межи долеглостꙗми пелкгрымованꙗ своего (Выкл., 128б). *Параўн.* пелгримствованье.

Пелкгримовати, пелгримовати, пелкгрымовати *дзеясл. Паломнічаць; вандраваць.* вышол теды елимелех з жоною своею неемою з вифлиема июдеˢског, пелгримовали до маавскои земли (Бельск., 76); але ѡто (вѣрꙗчы иж есть богъ везде) на певные местца пелкгрымовали (Аб абр., 11); грѣшныхъ и вˢ темности живѹчихъ смыслъ и розѹмˢ далеко тѣла ѡдити и вˢ ѡдлеглости пелˢгримовати и вˢ чѹжіи краины вˢ ѡдномъ пѹнктѣ годины залетѣти можеть (Мак., 361); до Ерѹсалимѹ ... пелкгримовалъ первыˢ пред всими на молитвѹ до церкви приходилъ (Зб. 259, 591б).

Пелкгримский, пелкгрымский *прым. Паломніцкі.* што за дивъ, же слѹгъ свѣт не знаетˢ: кгды и самого Пана не познал обачывшы его вˢ одмѣнномˢ габите, вˢ пелкгрымскомъ оубѣре, вˢ слѹжебничои постати (Карп., 5); в шате пелкгримъскоˢ благословенство ѡтцовъское позыскавъши (Зб. 259, 6).

Пелкгримство, пелгримство, пелкгрымство, пелкрымство, пельгримство, пелькгрымство *наз. Паломніцтва; вандраванне.* потом у Влоские краи в пелкгрымстве был отехал (АВК, XXX, 395, 1609); На молитвы о собѣ: бысте бѣгъ короткій тѹтъ пельгримства своего збавенными сродки ... могли кончит (Лям., 20); былесмо сами початкови своемѹ конецъ добрій дали, трваючи вˢ оубозствѣ, пелгримствѣ, вˢ оутискахˢ и млтвахъ до Бга (Мак., 102); по теперешнем пелкгримствѣ инъшій животˢ есть ли (Варл., 62); посты, пелкрымства, бичованꙗ и иныи ѹтрапенˢꙗ тѣла можемъ пожитечне шлюбоват (Выкл., 111б); лѹка ... наслѣдовца апсла павла и всег пелькгрымства ег товарыш был (Зб. 82, 34).

Пелкгримъ, пелгримъ, пелгрымъ, пелкгрымъ, пельгрымъ *наз. Паломнік; вандроўнік.* узрыть на поли дуб, а под нимъ стоить богорадникъ ѡдин, што сѧ зоветь пельгрым (Бава, 149); суть теж подобные пелгрымом которые ѹдалис до ѡтчызны а на ѡдным местцѹ стоꙗт (Зб. 261, 128б); Авраам видꙗчи перевернenѹю краинѹ содомскѹю, шол до кгерари ꙗко пелкгрим (Бельск., 18); тые жадною мѣрою тамъ мѣстца мѣти не могѹтъ, которые тѹтˢ на земли не ꙗкъ гостѣ, не ꙗкъ приходнѣ, не ꙗкъ пелˢкгрымове, але ꙗкъ дѣдичные и ѡбыватели мешкають (Карп., 8); Пришлецъ: Приходень, албо пелгримъ, то ест странникˢ (Бяр., 129); жадномѹ не допѹстил дати себе ѹпередити до приˢмованꙗ пелкгрима (Зб. 107, 173); За розказанемъ п. войта, двумъ пелгримомъ, идучымъ до Кіева, дали зол. (ИЮМ, XII, 70, 1698); Римлѧне повинны слѹхати въ дни стыѧ, слѹжбы Бжіеѧ ...

вынѧвши почтаровъ, посланцовъ, пелгрымовъ (Зб. вып., 29). *Параўн.* перкгримъ.

Пелкгрымацыя *наз. Паломніцтва; вандроўка.* Кгды сѧ дни дороги и пе*л*кгрымацыи нашее скон^sча*т*, в^s тотъ часъ до домꙋ и ѡ*т*чызны прійдемъ (Карп., 4—4б).

Пелкгрымованье *гл.* пелкгримованье

Пелкгрымовати *гл.* пелкгримовати

Пелкгрымский *гл.* пелкгримский

Пелкгрымство *гл.* пелкгримство

Пелкгрымъ *гл.* пелкгримъ

Пелкрымство *гл.* пелкгримство

Пелненье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пелнити. Тыхъ словъ в жидовскомъ теѯтѣ немашъ, бо е LXX придали длꙗ пе*л*нен^sѧ се*н*те*н*ціей (Выкл., 114); небощица ... кгрунтъ Лаврина Дзвонника ... зъ боярами двѣма и зъ пелненьемъ презъ нихъ певной повинности ... на зборъ евангелицкій Мацкишкій вѣчностью записала (АВК, XII, 463, 1676).

Пелнити *дзеясл. Выконваць.* инных ст҃ых еп*с*повъ, сщ҃е*н*нико*в*, мнихо*в* и мнишокъ тысꙗчами, которыи в панстве живꙋчи, того приказан^sꙗ не пе*л*нили (Выкл., 4); абысмо обѣтнѣцъ даныхъ Бг҃ви ... не ѡдмѣнѧли, але скꙋтечне пелнѣли (Зб. вып., 106б).

Пелный *прым. Поўны.* ѡ преблагослове*н*наꙗ дѣво Марыꙗ па*н*но мати божаꙗ тыс абовемъ пе*л*на ласки (Зб. 259, 469); набира*л*сꙗ дꙋховно^s наꙋки ѡ*т* старꙋшка боꙗзни бж҃ией пѣлного (Пралог, 645).

Пелынный *прым. // перан. Палынны.* Домовыхъ всѣхъ, подрꙋчныхъ и насъ напаваетъ горкопамѧтливого пелынного плачꙋ (Лям., 8).

Пелынъ, пелынь *наз. Палын.* то*м* мꙋ*ж* ... насыти*л* мѧ горкостѧми напита*л* мѧ пелыно*м* (Зб. 262, 111б—112); пото*м* вымыи тое мѣсто шюмино венико*м* а селитрою и пелыне*м* (Арыст., 195).

Пельгримство *гл.* пелкгримство

Пельгримъ *гл.* пелкгримъ

Пелькгрымство *гл.* пелкгримство

Пелюха *наз. Пялёнка.* Махоме*т* втори^s кро*л* тꙋрецки^s, бꙋдꙋчы молоды*х* лѣ*т* то*т* брата своего которы^s еще бы*л* в пелюха*х* ꙋдави*л* абы са*м* панова*л* (Бельск., 407б); сромота великаѧ абы цесара римъска*г* дѣти тепе*р* з пелю*х* вывезаныи звитꙗжи*т* мѣли (Зб. 82, 96). ◊ З ъ п е л ю х ъ, о т ъ п е л ю х ъ —

з пялёнак, з маленства. мѣлъ з нею сына ... и наꙋчил его еще з пелюх боꙗтисꙗ гсда бога (Біблія, 587); кгды теды сты^s феѡдосие рицер правдивы^s хвъ котори^s во дни и въ ночи ѡт пелюхъ не мелъ своихъ хви над ласкꙋ зарабꙗлъ (Пралог, 650).

Пелюшка *наз., памянш. ад* пелюха. престаꙗ дѣва породивши гда нашег Ісус Хста а ѡбвинꙋвши в пелюшки положила его в ꙗслех (Бельск., 202); тепер неха^s ꙋстанꙋт скарги, кгды его видꙗт южъ в пелюшки ꙋвиненого (Зб. 259, 499б). ◊ О т ъ п е л ю ш о к ъ — *з пялёнак, з маленства.* сѵлвестер и юстинианъ ... ѡт пелюшок скаржат^sсѧ, же досадꙋ терпѧтъ ѡт Ѳеѡдоры (Зб. вып., 64).

Пелягианинъ *наз. Паслядоўнік секты Пелагія.* Такъ ꙋмыслне седмдесꙗт тлꙋмачи преложили противъ пелꙗгіаномъ (Выкл., 116); тыхъ зась еретіковъ есть безъ числа, которыи называютсѧ Аріане, Диѡскоріане, Аполлинаристы, Пелѧгіане, Семипелѧгіане, Манихеи (Зб. вып., 87).

Пена I *наз. Пена.* хто ему был не вѣрилъ, того теды ꙋста были ѡт пѣны чисты (Біблія, 151); Што и Двдъ Пророкъ Бжій нѣколись оучинилъ: гды до Акхуса гефского припроваженый валѧлъсѧ и пѣнꙋ пꙋщалъ (Мак., 3б); млоденец ... ледве з^s ѡчю их ѡдишолъ, ѡплетены^s ѡт шатана крывавꙋю пѣнꙋ з гꙋбы точечы и зꙋбами самого себе кꙋсаючы мордовал (Зб. 107, 200б); чл̂вкъ ... ꙗкъ пѣна надымаетьсѧ и ꙗкъ искра ꙋгасает (Зб. 82, 125б).

Пена II *наз. Тое, што і* пеня. въ акцыи одъ давного часу зачатой, в которой вжо декретами суду головного безъ жадныхъ диляцый на скуточъную розъправу з пенами ... до насъ враду ремисса станула (АВК, XX, 365, 1664); одъ дальшихъ пенъ правныхъ его милость ... на сесь часъ увольнивши ... шестьсотъ петьдесятъ и пять золотыхъ польскихъ на его милости пану Адаму ... всказуемъ (АВК, XII, 464, 1676).

Пендзликъ *наз. Пэндзлік.* Стрꙋчецъ: Стрꙋчок, кистка, пендзликъ (Бяр., 158).

Пендъ *наз. Цяга.* Ꙋстремленіе: Гвалтъ, навал^sность, пендъ, натертье, потканье (Бяр., 182).

Пеневье, пеневъе, пеньевье *наз. Пні.* тыи ковали выше меменые тотъ хворостъ порубали и пеневъе нами свежи порубаное обводили (АВК, XVII, 282, 1541); то все со бчолами тые сосны были и попалено, одно пеньевье (АВК, XXII, 223, 1565); всих сосонъ порубаныхъ свежо и звожоно сосонъ шестнадцать и пеневье свежо порубаное знати (Там жа, 235); видели есмо

дерева на огородную жердь годного, обличели есмо пеневья копъ три (АВК, XXXVI, 391, 1590).

Пенежникъ *наз. Чалавек пры грошах (?).* Потомъ сѣвшы ловецъ пѣнежниковъ афектъ млсти розмышлѩючи почал показовати ꙋжалене (Пралог, 539).

Пенежный *гл.* пеняжный

Пенежы *гл.* пенязи

Пенези *гл.* пенязи

Пенезный *гл.* пеняжный

Пенезокъ *гл.* пеняжокъ

Пенезь *гл.* пенязь

Пенезьный *гл.* пеняжный

Пененжъ *наз. Тое, што і* пенязь. имъ пененжъ пененжомъ навезать и вси шкоды и наклады совито платити (АВК, XXIV, 117, 1549).

Пененьзи, пиениендзы *наз. Тое, што і* пенязи. Якомъ первѣй до тебе писалъ, абысь отыскалъ пененьзи у Матыса Нѣмца будника (АВК, II, 252, 1584); таблицу купили до личеня піеніендзы до скарбцу шафарского (ИЮМ, XIV, 24, 1700).

Пение *гл.* пенье

Пенизи *гл.* пенязи

Пенистый *прым. Пеністы.* волны морские взбꙋренѩ пѣнистые воды пꙋдѩт (Стрыйк., 489б).

Пенити *дзеясл.* **1.** *Пускаць пену.* чл҇вкъ и памѧти ѡтходитѕ и трѧсетѕ сѧ, и пѣнитъ, и иншіи болѣ терпит и обꙋмираетѕ (Каліст, I, 74б);

2. *Пакрываць пенай.* гсдь бог ... на ѡнꙋю невѣстꙋ дꙋха злого перепꙋстилъ которыи еѣ ... кидат, пенит, слюнит, роздират и дꙋшит почалъ (Зб. 81, 124б).

Пенитися *дзеясл. зв. Пеніцца.* сегосвѣтного мешканѧ нашего море естъ бꙋрливо и вшелѧкіи злости и небезпеченства подыймоучи пѣнитсѧ (Каліст, II, 54б).

Пенка *гл.* пенька

Пенкне, пекне, пиекне, пиенкне, пякне *прысл. Прыгожа.* Дружненна почала у гусли играти велми пекне (Бава, 170); ѡни мꙋжне собѣ постꙋповат и воѕны кривавыи точит, аниж пенкне и выдворне писат волѣли (Стрыйк., 424б—425); што барзо пенкне и властиве Августинъ ст҇ыи ѡписꙋетъ (Мак., 2); домъ ... пиенкне приѡздобѧтѕ, а запахами вонными накадѧтѕ (Там жа, 158); Лѣпо: ... слꙋшне, присвоите, пристоойне, пѧкне (Бяр., 73); потомъ пыталъ кто бы то такъ пиекне спѣвалъ (Зб.

107, 155б); солове^s прилѣтывал до ѡкна его и барзо вдѧчне а пенкне спѣвалъ (Там жа, 165).

Пенкнейший *прым. Прыгажэйшы.* не ѡдно нб҃о, але мног их там нам ест невидомых, ѡкром тог, которое всѣм нам ест видимо болших ширших и пенкнѣ^sших, ꙋчинил (Бельск., 1); пенкнѣйшии естес ꙋродою (Выкл., 122б).

Пенкность, пекность, пенькность, пиекность, пиенкность, пякность, пянкность *наз. Прыгажосць.* дрꙋгие зас грех есть ... ѡде^sмꙋющы^s пекност и живот (Зб. 261, 88б); панна ... ꙋродою и пенкностю своею мног кнѧжат посторонных до себе звабила (Стрыйк., 601б); сличные панiенки, и жаднои змазы не маючые пiенкности, кролевского обцован^sѧ оучастницами ставаютъсѧ (Мак., 158); мꙋж^s ... пiекностю ѡблича знаменитый (Варл., 5); Доброта: Ѡздоба, оурода, цꙋдность, пенькность (Бяр., 34); Лѣпота: Сличност, пѧкност^s (Там жа, 74); Ахiноамъ: Брацкаа пѧнкность, або вдѧчность (Там жа, 242); братанекъ мо^s ... в велико^s пенкности тѣла ... ѡт всѣхъ был милованы^s (Зб. 107, 168).

Пенкный, пекный, пенькный, пиенкный, пякный, пянкный *прым. Прыгожы.* увиделъ велми хорошую цэрковъ, а перед нею пекнаѧ сѣнь (Трыст., 97); покꙋта ... здаетсѧ шпетнаѧ леч внꙋтрꙋ пекнаѧ (Зб. 261, 87); пошлите близко их во^sска свои дѣвки цꙋдные в пенкных шатах (Бельск., 64б); оуродилъсѧ емꙋ сн҃ъ барзо пiенкныи (Варл., 18); Добродѣтелный: Цнотливый, цный, албо добрый, оучтивый, почесный, пенькный, вдѧчный (Бяр., 34); Лѣпый: Пѧкный, людзкiй, обычайный, ѡхендожный, ѡздобный (Там жа, 74); Сапфира: Повѣдаючаѧ, аб личачаа, аб книгарн^sе, аб наꙋченаа, з^s сvр: пѧнкнаѧ (Там жа, 307); двѣ барзо пiенкные панны ... подле него сѣли (Зб. 107, 177б); Арешфил ... ꙋзрѣлъ ѧблъка и рожы и млоденца дивно пенкног и вымовного (Зб. 752, 534б).

Пенковый *гл.* пеньковый

Пенливый *прым. Слюнявы (?).* боудет ли хорошь лицом велми. бꙋдеть пенливъ и глоупъ и ленивъ (Арыст., 199).

Пенный *прым. Звязаны з грашовай запазычанасцю; падлеглы грашоваму штрафу.* у Кертовичохъ инъшiй следъ другого чоловека продалъ есми Вежъкгайлу обель вечно, никому не пенно, за одинадцать копъ (КЗ, 125, 1465); што будеть житъ и ѧринъ на тыхъ пенныхъ земляхъ посеѧно, то бы еси казалъ пожоншы на тыхъ жо земляхъ поставити до права (КСД, 722, 1511); продал есми огород свои властьны, никому ничимъ не пенны

ани винны (ИЮМ, XXXII, 38, 1578); за позвы выехавшы подъкоморы[s] на кгрѹнтъ пенъны[s] и ѡгледавшы доводъ права листовъ и знаковъ граничныхъ и светковъ чые листы лепшые и знаки граничные певне[s]шые и светки слушне[s]шые тую сторонѹ мает кѹ доводѹ прыпустити (Ст. 1588, 343—344); пустилъ и даровалъ есми волоку свою властную, никому ни в чемъ не пенную и не заведеную и въ сумме пенезей никому иншому не подписаную ... братіямъ въ монастыру братскомъ могилевскомъ (ИЮМ, IX, 211, 1635).

Пенованый *дзеепрым. ад* пеновати. инъстикгаторъ, домовляючися вытлумаченя, на кого мовилъ тые слова, абы былъ пенованый ведлугъ права ... просилъ (ИЮМ, IX, 437, 1642); хто про[s]граеm, такъ много мѣстъ ѹтратою пенованы[s] быт мает (Зб. 259, 651б).

Пеновати *дзеясл. Падвяргаць грашоваму пакаранню.* тотъ контрактъ записъ инвалидовати и взрушити и самую честность твоей особы пеновати бысьмо могли (АВК, XI, 173, 1637).

Пенокъ *наз. Падмурак* (?). голени его столпы марьмѹра ѡснованы на пенкохъ чистого золота (Зб. 262, 85); у него копы грошей не позычал и пенковъ за тые грши не подымовалсе поставит у дому его (АВК, XXXIX, 182, 1579).

Пенсыя *наз. Даход; плацёж.* на то[s] державе неменчынско[s] тую пенсыю ѹказалъ (ККСС, 65б, 1615).

Пентатися *дзеясл. зв. Пляміцца.* Птоломе[s] фиско болше[s] бестиꙗ ниж чловек речоны[s], абовѣм сестрѹ свою понꙗвши за женѹ с которою кгды дѣтꙗ мѣл казал е е[s] зѣсти, потом с кролевства выпѹжон ѡшакже и дрѹгие по нем таким же сꙗ ѡкрѹтенством пентали (Бельск., 186).

Пентиничный *прым. Звязаны з пяцінай, адной з пяці акруг Наўгародскай зямлі.* пѣнязи подяколныи, пентиничьныи и дровныи, то маетъ на врядъ замковый, по старому, городничому отдавано быти (АЗР, II, 196, 1529).

Пень, пенъ *наз.* **1.** *Ніжняя частка ствала дрэва з каранямі.* естли бы тежъ нижей оней борти зломило бы ся, теды земянинъ о пень жадней вины не заплатитъ (АЗР, I, 224, 1501); тутъ межа была ... ѡт того дуба на логъ ѹ пень подоженый дубовый (КСД, 1516, 1521); привелъ нас до пнꙗ дѹбового которы[s] стоить на ниве робочо[s] (КВЗС, 82б, 1538); оказывал мне ... гай порубаный, якожемъ виделъ и поличыл пнев двесте и чотыры пъни (АВК, XXXVI, 52, 1582); виделъ есми сосну ... ото пня, ажъ до верху сожжена (АВК, XVIII, 139, 1596); часом хотѣл бы хто на пен влѣзши млтвѹ ѡтправовати (Зб. 261, 76б);

оказали пенъ сосновый зжоный (АЮЗР, II, 82, 1633); слꙋшъна речъ е*ст* абы сѧ ро*ж*чъки которие з одьного пнѧ идꙋ*т* не розделꙗли (Зб. 82, 248б). // *перан.* В кождой тогды линіи ꙗкъ много ѡсобъ ест[s] *ѡд* пнѧ, та*к* мно*г* степені*и* кре*в*ности *ѡд* того*ж* пнѧ (Навука, 170).

2. *Месца высечкі лесу.* маеть того чл҃вка и то*т* грабе*ж* пану на рукое*м*ство дати и до пущи ко пню вести где пограби*л* (Ст. 1529—Ф, 124); нехай тамъ право будетъ на томъ пни, где онъ менуетъ собѣ отъ мене шкоду въ гаи (АВК, XVII, 317—318, 1541); томꙋ пану земенинꙋ чие люди будуть ... мае*т* ... то ѡзна[s]мити надале[s] третего днѧ, абы на парꙋкꙋ грабежъ и тыхъ люде[s] взꙗлъ, и на пень выехалъ (Ст. 1588, 383). ◊ В ъ п е н ь п о р у б а т и — *ссячы да асновы.* они злодѣйскимъ обычаемъ своимъ порубавши въ пень сосну сушицу съ пчолами уходовъ бортниковъ Деменицкихъ, уль выкружили и на сани уль зложивши уѣждчали (АВК, VI, 96, 1612); з о (с о) п н я р у б а т и (п о р у б а т и) — *сячы (ссячы) з пня.* не маетъ тежъ панъ Непрецкий лесовъ обчимъ людемъ давати пустошити, а звлаща зо пня рубати (АВК, XXI, 191, 1556); сусед мой ... дерева на борти годного пять а на будованье годного дерева трыдцать, со пня порубал и з леса вывозилъ (АВК, XXXVI, 146, 1582).

Пенье, пение *наз.* **1.** *Спяванне.* правовѣрнии единогласно прес҃тое пѣние бо҃у всылаю*т* (Чэцця, 76б); в годинꙋ и*ж* послышите голосъ роговыи ... и вси сосꙋды пѣньѧ падите и поклоните*с* ѡбразꙋ златомꙋ (Зб. 262, 116); Естьли хто учитъ пріобидити домъ Божій, рекше церковь, пріобидити и не радити о ней, ни собиратися въ ней на пеніе во время молитвы, да будетъ проклятъ (АВК, VIII, 21, 1595); кохаемысе в мѣстцахъ ѡздобны*х* лесны*х* ... на котори*х* роскошное пѣнье птахо*в* слышимы (Алекс., 33); тамъ естъ церковъ ... гдѣ псальмы, и пѣнія и иные обрядки церковные ... отправуютъ (Гарм., 187—188); Пѧтлоглашеніе: ѡ кꙋрѣхъ, Пѣвнево пѣнье (Бяр., 133); Оурѧдъ Магистровства ... есть спѣвачковъ оучити не токмо пѣніѧ, но и всѧкаго бл҃гоговѣніѧ (Зб. вып., 73).

2. *Песня.* ст҃ые пеніѧ и ѱалмы пѣти (Будны, 184б); пѣние левитове в сꙋботы спѣвали а*л*бо мовили (Бельск., 110); пѣніе розмаите заспѣвали и славꙋ гд҃ꙋ бг҃у ѡ*т*давали (Зб. 107, 176).

Пеньевье *наз.* пеневье

Пенька, пенка *наз.* **1.** *Пянька.* тую пенку такъ здоровую, іяко і гнилую помененый Иван Юрчикъ ... взяти мает (ИЮМ,

XXXII, 62, 1578); отъ каменя пеньки по грошей два, отъ каменя льну по грошей пол-третья, отъ каменя пакуль по грошу одному (АЗР, IV, 249, 1605); до пристани портовое едучы зъ олеемъ, съ коноплями, съ пенькою, зъ збожемъ, зъ будою дати мають кождый купецъ по чеху (ИЮМ, VIII, 377, 1623); вышло зъ тое пенки постронковъ паръ трынадцать (ИЮМ, VII, 91, 1690); до п. маіора купили пенки клыкъ (ИЮМ, XIX, 36, 1711).

2. *Каноплі.* въ томъ озерѣ Будовести Амбросовляномъ только с крыгою, да моченья пеньки вольно, по старому обычаю, водле ихъ права (АВК, XIII, 12, 1508); У Ходора Колонды украдено жыта коп тры, сена возовъ тры, пенка полкопы (ИЮМ, XXV, 242, 1670). ◊ Н а п е н ь к у п о с а д и т и — ***навязаць (?).*** естли бы то былъ братъ нашъ мужикъ, теды бысьмо его поймали, а на пеньку посадили (АВК, VI, 37, 1589).

Пенькность *гл.* пенкность

Пенькный *гл.* пенкный

Пеньковщына *наз. Натуральны падатак пянькою.* з роботами, або служъбами мужыцкими ... подорощызною, пеньковъщыною з волоки по два пуды (ИЮМ, XXIII, 503, 1642).

Пеньковый, пенковый *прым. Пяньковы.* паперы доброе для писанья и на увіянье справъ и на ладунки ... стрычекъ пеньковыхъ семеры, асм. четырнадцать (ИЮМ, I, 24, 1697); Купили лину пенковую до завешаня ваги подъ зегаръ у звоницы Братской сажней осмнаддцать (ИЮМ, XIII, 80, 1699); Леецъ пенковыхъ трое и гарапникъ, дали (ИЮМ, XIV, 13, 1700).

Пеня *наз. Грашовы штраф, грашовае пакаранне.* пеня гдѣ зацьнться, ту ея коньцати (РЛА, 87, 1392); Аже вчыниться пеня гостю въ Литвѣ Псковьскому, коньчать по великого князя правдѣ (АЗР, I, 51, 1440); кѹпцы напасти и пенѣ кѹпѹю*т*, единъ дрѹгомѹ лгѹчи, всѣ присѧги выпорожнили (Кін., 57); непослушнымъ подъ неблагословеніемъ и пенями приказуемъ, абы перешкоды жадной ... не чинили (АЗР, V, 195, 1686). *Параўн.* пена II.

Пеняжный, пенежный, пенезный, пенезьный, пенязный *прым.* **1.** *Грашовы.* колі котораѧ панна замѹ*ж* поидѣть вѣно пѣнезьное оу готовизне што*ж* бѹдѣть дано пре*д* приетельми на томь имееть досыть (Вісл., 31б); ѹ двадцати копахъ пенязныхъ на ѹзкую личбу чепець перловый (КСД, 328, 1516); повинъни ей стрыеве ... посагомъ пеняжнымъ ее выпосажити (КПД, 20, 1538); заку*п*ны*м* люде*м* тым же ѡбычае*м* з сумы пѣне*ж*ное выпускъ мае*т* быти (Ст. 1566 I, 91б); давалъ такъ сумами пѣнезными

грошми готовыми вѣна, посаги (АСД, I, 218, 1598); а*ж*бы то ско*н*чили ... а иных с*у*до*в* пѣн*ѧ*ж*ных* або ѡ *ѧ*кие кри*в*ды поеды*н*ковые не прип*у*щали (Бельск., 307); тыхъ купъцовъ, которые бы конътрыбуцыю на купъцѣ одъ сумъ пенежъныхъ вложоную полънити могъли немашъ (АВК, XXXIV, 251, 1662). ◊ В и н а п е н е ж н а я *гл.* вина.

2. *Платны; наёмны.* хто бы ко*л*векъ с по*д*даныхъ нашихъ п҃нзи н҃ши бра*л* таковы[s] за п҃нзи нашы ѡсобами своими маю*т* в гуфе пене*ж*номъ становитисѧ (Ст. 1566. 25); тые што за пенези наши г҃дръские служити б*у*д*у*ть в гуфе нашомъ пенежно*м* ... становитисе ... по*д* хор*у*говью поветовою пови*н*ни буд*у*ть (Ст. 1588, 61). ◊ Л ю д и п е н е ж н ы е *гл.* люди.

Пеняжокъ, пенезокъ, пенязокъ *наз. Грошык; манетка.* вдова ... два пен*ѧ*жки з охотою дала п҃ну б҃г*у* боле[s] дала ни*ж* богаты[s] (Зб. 261, 122); нѣхто сѧ оубожшимъ на*д* вдовиц*у* он*у*ю не найд*у*ет[s], которая два пѧнѣ*ж*ки в[s] да*р* Б҃г*у* принѣсла, а на*д* иншихъ всѣхъ милѣй ѡ*т* Б҃га принѧта была (Каліст, I, 47); не то*л*ко намне[s]шого пен*ѧ*зка не ѡ*т*п*у*сти*т*, але те*ж* с ка*ж*дого слова про*ж*него ... б*у*деть хоте*т* рах*у*нк*у* (Зб. 255, 397б); винова[s]ци своем*у* длѧ малого пѣнезка ѡ*т*п*у*стилъ бы велики[s] долъгъ (Зб. 259, 459б).

Пенязи, пенежы, пенези, пенизи *наз. Грошы.* естли бы пѣнезей не мѣлъ, тогды за проступокъ ... маеть быти каранъ (АЗР, I, 24, 1388); жідове што ... на ліхв*у* пенѧзі дают не имают веньці бра*т* на недѣлю толко десѧты*и* пенезь (Вісл., 28б); ѡнъ ... мелъ ми тыи пенези заплатити (КВЗС, 3, 1533); рокъ отдаваня пенѣжы тыхъ серебщизны положоны (СДГВ, 105, 1557); они оу которих полные житници, гумна ... жита, пшеницы, пенезеи или грошеи ... а пре*д*сѧ оубогому не оудѣлѧють (Будны, 199); симъ листомъ по моемъ животе записую еи милости ... певную суму пенизии (Арх. ЮЗР, VIII—4, 32, 1567); мати моѧ богатымъ жонам кошули мыет за пенѧзи (Бава, 135); естли бы ... ѡдинъ др*у*гом*у* име*н*е в с*у*ме пенезе[s] заставилъ (Ст. 1588, 48); Ведаемъ што маете за потех*у* и помочъ з нихъ, кгды ... продають достоеньстъва пенези збирають *ѧ*ко голодные розгрешають (Бер. саб., 56); покорне тѧ просимъ, возми оныи пѣнѧзи (Хран., 70). ◊ Б о л ш и е (в е л и к и е) п е н е з и (п е н я з и) — *вялікая сума, вялікія грошы.* имееть дати на ѡ*т*поведаніе три не*д*ли бѫдеть лі ѡ велік*у*ю ре*ч* ѡ деди*ч*ство а любо ѡ велікыи пенези ѡ сорокъ триве*н* (Вісл., 14б); дали имъ пѣнѧзи велікіе и послали с ними три моужи (Пак. Хр., 36); жадного пат-

рыѧрхи не маеть которыи бы се на еи столицꙋ выжебраными и выфальшоваными часомъ пенезми не вкꙋпилъ, ѡдинъ дрꙋгого заповеданьемъ тꙋркомъ болшихъ пенезеи спихаеть (Бер. саб., 55б); г о т о в ы е п е н е з и *гл.* готовый; г у м е н н ы е п е н е з и — *тое, што і* гуменное *ў* 2 *знач.* Врадники нашы ... ставы и сажавки поддаными будовати мають, а п(е)незей гуменныхъ и за рыбы и съ продаван(ь)я старого быдла браныхъ можеть выдати до двадцати копъ на наемъники и на грабары до такое роботы (КПД, 558, 1557); абы съ пенезей, зъ гуменъ браныхъ за зъбожъе, быдло ... куповали ... а што такихъ пенезей гуменъныхъ на быдло выдавати будуть, на личбе маетъ быти прыймовано (Там жа, 590); д у б а с н ы е п е н я з и *гл.* дубасный; ж и т н ы е п е н е з и — ***плата грашамі замест падатку жытам.*** онъ .. пенязи его милости серебщизные, корчомные, подякольные и житные ... побралъ (АВК, XVII, 36, 1539); к а п щ и з н ы е п е н я з и — *тое, што і* капщизна. бралъ дани грошовыи и медовыи и пнзи капъщизныи (КСД, 1033, 1522); король ... тому шпиталю ... далъ и фундовалъ на вечные часы пенезей капщизныхъ городенскихъ певную суму (АВК, I, 14, 1596); к о р ч о м н ы е п е н я з и — ***плата за арэнду карчмы.*** онъ .. пенязи его милости серебщизные, корчомные, подякольные и житные ... побралъ (АВК, XVII, 36, 1539); к у н и ч н ы е п е н я з и — *тое, што і* куничное. деръжавъцамъ и тивуномъ, хто будеть выбирати куничъные п(е)н(я)зи, по три п(е)н(я)зи маютъ имъ давати (КПД, 69, 1529); панъ Станиславъ Скопъ, куничьникъ Жомойтскій, выбираючи пѣнязи куничьные отъ приставовъ земли Жомойтской, великую обтяжливость приставомъ и людемъ чинитъ (АЗР, III, 40, 1551); л н я н ы е п е н я з и — ***плата грашамі замест натуральнага падатку льном.*** пенязи неводъничіе, отъ кождого человека даваные по два гроши и пенязи лняные ... привлащаемъ на насъ (КПД, 69, 1529); м е д о в ы е п е н е з и — ***грашовая плата замест натуральнага падатку мёдам.*** Писаръ пана Литаваровъ Вацовъскиѕ взялъ ꙋ Бибика приказаньемъ пана Литаворовымъ 11 копъ медовыхъ пнзеѕ и складныхъ и далъ панꙋ Литаворꙋ (КСД, 874—875, 1516); н е в о д н и ч ы е п е н я з и — ***падатак за права лавіць рыбу.*** пенязи неводъничіе, отъ кождого человека даваные по два гроши, и ловенье рыбъ въ нашихъ озерехъ и пенязи лняные ... привлащаемъ на насъ (КПД, 69, 1529); о т в о з о в ы е п е н е з и — *грошы, прызначаныя на аплату падвозу тавару да партоў.* тогъды таковые, хто до Вильня, ал(ь)бо где кольве, уставичъне овъсовъ не во-

зять ... колько миль до порту, альбо где инде провадити будуть тотъ овесъ, такъ много имъ зъ отвозовыхъ пенезей отпустити (КПД, 553, 1557); подводные пензи — *грашовая кампенсацыя за падводную павіннасць.* вже они тые пѣнязи подводные отдавши, жадныхъ повинностей подводныхъ полнити не повинны (АЗР, III, 114, 1561); подякольные пенязи — *грашовая замена падатку збожжам.* онъ .. пенязи его милости серебщизные, корчомные, подякольные и житные ... побралъ (АВК, XVII, 36, 1539); поземные пенязи — *плата за карыстанне зямлёй.* штожъ есьмо съ нимъ подѣлили пѣнязи поземные на полы, водлѣ стародавного обычая (АЗР, II, 326, 1534); поконевские пенези — *плата за карыстанне коньмі.* абы его кролевская милость п(е)н(е)зи поконевъскіе, што есте по копе грошей водле ухвалы соймоволе давали вамъ поворачати росказати рачылъ (КПД, 252, 1554); померные пенязи — *плата за землямерныя работы.* пѣнязи льняные и хмѣлевые, и капщизны съ корчомъ, и отъ мѣстниковъ платы, и помѣрные и торговые пѣнязи ... беремъ и привлащаемъ на насъ и на потомки наши (АЗР, II, 200, 1529); поручные пенези — *сума грошай, якую абавязваўся заплаціць паручыцель у выпадку парушэння яго ручальніцтва.* тотъ вильневецъ ... виненъ мне порꙋчъных пенезеѕ двадцать грошеѕ (КВЗС, 18, 1537); поселские (пословские) пенязи — *тое, што і* пословщына. кгдым приехал до сел его милости ... для отбираня пнезей поселскихъ, на сеймику теперешнем ... на послы уфаленых (АВК, XXXVI, 374—375, 1590); мене с тыхъ сел обеих ... проч выгнали и тых пнезей пословскихъ брат в тых обудвухъ селох ... мне не допустили (Там жа, 375); от земян господарских ... възял пенези поселские (АВК, XXX, 228, 1603); постригалные пенязи — *тое, што і* постригалное. чернцы къ тому мовили, ижъ на потребы церковные и на дарованье воеводъ есть пѣнязи постригалные (АЗР, II, 326, 1534); серебщизные пенязи (пенези) — *тое, што і* серебщизна. ижъбы есте сами зъ братьи своее обрали людей добрыхъ ... которыи бы тыи пѣнязи серебщизныи отъ васъ отбирали и за своимъ ключомъ ховали (АЗР, III, 7, 1547); ты бы за п(е)н(е)зи серебъщизные, што тепер(ъ) брати будешъ, то куповалъ (КПД, 681, 1563); стравные пенези — *грошы, якія выдаваліся на харчаванне (у дарозе, на рабоце).* ѡ пѣнези стравные посломъ земъскимъ, выправуючы ихъ на сеѕмъ вальныѕ (Ст. 1588, 74). *Параўн.* пененьзи.

Пенязики *наз. Грошыкі.* Денисъ отказалъ: милый брате, ямъ естъ сирота, мнѣ треба, давши пѣнязики свои, пожитокъ мети (АВК, XVII, 43, 1539).

Пенязный *гл.* пеняжный

Пенязокъ *гл.* пеняжокъ

Пенязь, пенезь *наз. Грашовая адзінка; манета ў Вялікім княстве Літоўскім.* Тое войтовство Полоцкое надаваемъ, записуючи войтови нинешнему ... третій пѣнязь ото всихъ судовъ и поплатковъ и винъ судовыхъ (КЗ, 701—702, 1498); тыи пѣнязи оу еваньеліи серебреными зовоу*т*. иже были с пречистого золота арабского ... посполны*м* имене*м* серебреники званы ка*к* нине пѣнѧзи золоте зовоуть доукати (Валх., 61); полугрошокъ Польскій маетъ отмѣненъ быти за чотыри пѣнязи Литовскихъ, а грошъ Польскій за осмъ пѣнязей Литовскихъ (АЗР, II, 36, 1508); тые пн҃зи и золотые были ꙋ скрынце бело^s плоско^s (КСД, 871, 1516); зъ огородовъ въ мести отъ прута — полъ 3 пенезя, а з гуменныхъ пляцовъ на передместью отъ прута одинъ пенязь, то естъ отъ моркгу з грошы (КПД, 548, 1557); одна вдова ꙋбогаѧ вкинула дъробные (пенези) два, што есьть галерь (Цяп., 62); возный ... брати маеть, а ѡ*т* полъслꙋжъбы полъгроша, а с пꙋстовщыны таковое которꙋю пашꙋть полъгроша, а ѡ*т* моръкгꙋ пенезь ѡдинъ, а ѡ*т* сꙋмы пенезе^s ... ѡ*т* копы по два пенези брати бꙋдеть (Ст. 1588, 138); позычыли есмо копъ сто сорокъ пять грошей личъбы и монеты великого князъства литовского, личечы въ кождый грошъ пенезей по десети, а въ копу по шестидесятъ грошей литовскихъ (ИЮМ, VIII, 237, 1597); кожды^s котори^s иде в поче*т* ѡ*т* лѣтъ два*д*цати да*ст* по*л*сиклꙗ ваги це*р*ковнои. сикель мае*т* к҃ пн҃зей, по*л*сиклꙗ бꙋде*т* ѡферовано гсдꙋ (Біблія, 148); кгды емꙋ недоставало пн҃зе^s накраꙗно з скꙋ*р*, ѿкрꙋгло пн҃зе^s а вытискано на ни*х* знаки кроле*в*ские которые дава*л* за роботы и за слꙋжбы (Бельск., 399б); отъ олею, каждый мещанинъ олейникъ, продавшы колко глековъ, маетъ дать отъ кождого глека по пенезю едному (ИЮМ, VIII, 378, 1623); ѡ*н* вельми добре чынꙗчы, ꙋже не пенезми але гро*ш*ми ꙋкрадалъ и дава*л* ꙋбоги*м* (Зб. 752, 578); За сушене ситницъ въ дорогу заплатили дворницы за пиво, соль и кминъ асмаковъ девять и пенези чотыри (ИЮМ, I, 220, 1682). ◊ П е н я з ь (п е н е з ь) б е л ы й (в е н е ц и а н с к и й, з о л о т ы й, л и т о в с к и й, п о л ь с к и й, с е р е б р е н ы й) — *назвы грашовых адзінак.* Кнѧжата капланьскаꙗ оуслышавше тоую ре*ч* ѡдь юдаша радовалисе велми и оуставили емоу дати тридца*т*

пѣнѧзей серебреных (Пак. Хр., 1); мелхиωрь корол ноубіе и арабіе оузѧл тридцет пенезей золотых а малое ıаблочко золоте (Валх., 54б); Беруть тежъ Радивилове часу зимы отъ приходневъ и домовниковъ ... цло незвыклое по два гроши и по 2 пѣнези Литовские (АСД, I, 25, 1536); взял товару ... за пят копъ и грши трыдцать монеты и личбы литовское, личечы по десети пнзей белыхъ у грош (АВК, XXXIX, 90, 1578); Узяли готовыхъ двадцать копъ грошей литовских, личачи по десети пнзей белых у грошъ (АВК, XXXI, 236, 1595); по тры грошы и по чотыри пенези литовъские платилъ (ККСС, 103б, 1615); Ассарій, Лептон, Сволосъ: греч: оуггіа Пѣнѧзь, гарѣль. або шест полских пѣнѧзій, або два шелюги (Бяр., 231); мети ни за одинъ пенезь — *мецъ ні за грош.* коли вже старъ былъ, тогды понѧл жону з великого племени, и ωна его не мела ни за ωдин пѣнез (Бава, 129); на одинъ пенязь — *на грош.* не подобна бы хто моглъ в законе вытръвати, коли хоч на ωдин пѣнıаз мыслит свѣцки^s (Зб. 261, 75). *Параўн.* пененжъ, пинязь.

Пенянье *наз. Цяжба, суд.* одинъ ꙋ друга абы хитростию, здрадою, пенѧньемъ, и коемъ ли иным^s обычаемъ, не бралъ (Будны, 88).

Пеняти *дзеясл. Дамагацца праз суд.* правыи Хрістіанинъ маеть любов^s; котораа по Апслу не завидить не пенѧеть, не гордитсѧ, не злообразует^sсѧ, не ищеть своих речеи (Будны, 79).

Пенячий *дзеепрым. ад* пенити *ў 1 знач.* Епафрасъ: Пѣнѧчій (Бяр., 281).

Пепелъ *наз. Тое, што і* попелъ. себе замкнул в печерѣ в пепелѣ и в волосеницѣ лежачѣ (Зб. 107, 123); кождыи^s днь вижꙋ же сıа розсыпаеть і изнемогаѧ ꙋставает и в пепел ωборочает тѣло мое (Там жа, 155б).

Пепръ *наз. Перац.* цынамону, инберу, пепру и иншого коренья за копъ чотырыста грошей (АВК, XXVIII, 62, 1605); пепру фунтовъ два — грошей сорокъ осьмъ (АВК, VIII, 513, 1634); звыкли грекове до оливы и балсамꙋ прикладати рожныи вонности ... древо балсамовое, пепръ двоѧкій, индыйскій и турецкій долгій (Зб. вып., 16).

Пераберанье *наз. Перабіранне.* За пераберане цеглы хлопцу Максиму осмаковъ шесть (ИЮМ, I, 188, 1681).

Перакажати *гл.* перекажати

Перастати *гл.* перестати

Перве *прысл.* **1.** *Тое, што і* перво *ў 1 знач.* Короткое ωписане кро^sники полскои ведлуг власности наступованıа ωдного

по дрꙋгом всѣх кнжат и кролевъ народꙋ того. Почавши перве ѡт леха першого монархи и справцы полского (Хр. польск., 1); зна҃же ѡ том невѣсто, ѡто ꙗ перве вступлю з кораблꙗ в то҃ сондалецъ (Пралог, 542); поиде перве на солꙋнского царꙗ Архидона (Алекс. 1697, 9б).

2. *Тое, што і* перво *ў 2 знач.* Іꙋстиниꙗн антиѡхию ѡт персов зопсованꙋю направил, и ѡздобнѣ҃ше нижли перве бꙋдованем до мешканꙗ ꙋчинил, побꙋдовал церкви (Бельск., 324).

3. *Тое, што і* перво *ў 5 знач.* чого ж деи им перве сего не бывало (СДГВ, 9, 1522).

Первее *прысл.* **1**. *Тое, што і* первей *ў 1 знач.* тогды первѣе имаеть пану Петру ... дати четыриста копъ широкихъ грошей (АЗР, I, 49, 1438); цр҃ь рече не хощꙋ без того быти, моусишь первее со мною ести (Сiвiла, 3); Чемꙋ первѣе детѧ пред враты цр҃ковными становѧтъ? (Зб. вып., 13).

2. *Тое, што і* первей *у 2 знач.* богъ ... собѣреть васъ со всихъ странъ, до них҃же первее распрашилъ былъ (Скар. ДЗ, 57); Нѡе ... наоучилъ люди скотѡмъ орати, што первѣе землю болши нежь ҂в лѣтъ рꙋкама своима копали (Хран., 13).

3. *Тое, што і* первей *у 3 знач.* помѧноул петръ слова іссвы што емоу говорил. первѣе докоул петоухъ не запоет трикрат ѡтвержешсе мене (Пак. Хр., 8).

Первей *прысл.* **1.** *Спачатку.* напоите перъвеи ѡвъце и потомъ их паки на паству жените (Скар. КБ, 52б); простого стану чоловекъ не ѡсегнꙋвши перве҃ ѡт нас гсдра волности шлꙗхетское имене҃ и кгрунтов шлꙗхетских никоторим ѡбычаем поседати ... не можеть (Ст. 1588, 89); далэм был пнзи кгославскому на имене его скубꙗтовское перве҃ заставою а потом и на вечност кꙋпилэм (Еўл., 33); чл҃вкꙋ первѣй создалъ тѣло а потомъ дꙋшꙋ надхнꙋлъ (Хран., 5); подобает намъ поити первѣй на ближнии земли (Алекс. 1697, 5б). *Параўн.* первее *ў 1 знач.*, первие *ў 1 знач.*

2. *Раней.* хто первеи позвалъ того первеи именовать (Вiсл., 13б); тыхъ пригодъ еже первеи имели не паметовали (Скар. ПБ, 29б); Угрове перепровадившысѧ так прудко ꙗко и первеи через Дунаи, вернулисѧ до своего ѡбозу (Атыла, 176); нас ... болшею честью нижъ первѣй почтилъ (Варл., 15б); припоменѣте собѣ, хто первѣ҃ до гробꙋ хс҃товог прибѣгъ (Зб. 259, 567); стаꙗ здоровшею и хоросшею нижли перъве҃ зостала (Зб. 82, 430б). *Параўн.* первее *ў 2 знач.*, первие *ў 2 знач.*

3. *У знач. злучальнага слова ў складаных злучніках.* **а).** П е р в е й ... а ж ъ — *перш (раней) чым.* не перве^s бѹдѹть браны добра шлѧхетъские взаменѹ, ажъ вышлемъ комисаровъ (Ст. 1588, 117); не первей ѡтшолъ, ажъ мнѡго речій справилъ (Каліст, I, 150); не перве^s хотел се е^s озна^sмит ажъ бы была вызнала ижъ не е^s былъ мѹжъ (Зб. 255, 18).

б). П е р в е й ... н и ж л и (а н и ж л и, н е ж л и) — *перш (раней) чым.* первѣй ѡтца нашого въ животе не стало, нежли того Миколаѧ (КСД, 161, 1514); таковы^s маеть стороне на других рокохъ перъве^s нижли в сѹдъ ѹступить заплатити нестаного (Ст. 1588, 153); на соборѣ Флорентейскомъ первѣй, анижли се згодили, былъ споръ о то (Гарм., 185); оучинимо славнѡ имѧ наше, первѣй нижли сѧ роспорошимо по всихъ землѧхъ (Хран., 18б).

в). П е р в е й н и ж ъ (н е ж ъ) — *перш (раней) чым.* был первеи на кнзство Литовское взѧтьниж на королевство Польское семма годы (Рач., 342); тые што просили ѡ собор первеи ниж се зачалъ, соборѹ ѡтстѹпили (Бер. саб., 8б); Первѣй бовѣмъ нѣжъ члвкъ створенъ былъ, южъ было длѧ справедливыхъ црство нбсное зготовано ѡт Бга (Каліст, I, 24б).

г). П е р в е й н и м ъ — *перш чым.* ѡ напомненью врѧдовомъ ѡколо заплаты сѹмы пнзе^s с права сказаное перве^s нимъ возны^s поедеть, за то ѹвѧзывати (Ст. 1588, 251). *Параўн.* первее ў 3 *знач.*, первие ў 3 *знач.*

4. *У знач. прыназоўніка. Да.* будеть первѣй того крадывалъ ... ино того зѣлейника ... обѣсити (АЗР, I, 82, 1468); четвертыи сынъ королѧ Казимера, Казимер первеи ѡтца своего королѧ Казимера ѹ Вилни ѹмеръ (Рач., 342); где бы тежъ тотъ хто презыскъ ѡдеръжить ... перве^s ѹвѧзаныѧ з сего света зшолъ (Ст. 1588, 254); ѧки^sсь Дмитръ иоановичъ, менилъ себе быти ѡным црмъ московским. которы^s перве^s того Москву взѧл, и тамъ же ѡженивсѧ (Барк., 172). *Параўн.* первие ў 4 *знач.*

Первейший *прым.* **1.** *Першапачатковы.* первеишаѧ тѹтъ имаеть быти праваѧ граніца (Вісл., 10б); на то доводъ маемъ, же есть ихъ первейший початокъ (АВК, XVII, 191, 1540).

2. *У знач наз. Найважнейшы.* Протерій, Первѣйшій (Бяр., 304).

Первенецство *наз. Першародства.* ѧковъ ... первенецъство мое прежде ѡтнѧлъ, и нынѣ в^sдругое ѹхватилъ благославение мое (Скар. КБ, 50). *Параўн.* первенчество.

Первенецъ, первнець *наз. Першынец.* Михаилъ ... многие чюдеса с нимъ сотворилъ. первенца египетскиѧ избилъ (Чэцця,

71); былъ естъ Геръ первенецъ іудовъ золъ предъ лицемъ божиимъ (Скар. КБ, 70); Мои ꙋбо естъ весь первнецъ во сынехъ ізраилевыхъ *ѡт* человека и до скота (Скар. ЛК, 23); правдивый первенецъ з *ѡт*ца без матки, а з^s^ матки без *ѡт*ца, Бг҃ъ и чл҃вкъ (Каліст, II, 296); богаты^s^ ѡны^s^ маючи в себе сыночка перъвенъца единого, и того заколоти ꙋмыслилъ длꙗ хорого (Зб. 82, 423б).

Первенство *наз. Першынство.* о первенство порѧдкꙋ , а не зверхности розꙋмѣти боудешъ (Апакр., 103); Исаак зродил иꙗкова и исака которы^s^ первенство продал (Бельск., 20); Доситъ жесте и сами не мнѡго оутративши первенство ꙗкъ Ісавъ и братіѧ Іосифовы, з^s^ продажи его зыскали (Паўуст., 7).

Первенствовати *дзеясл. Першынстваваць.* во всемъ ведле апстола первенствовал (Зб. 82, 305); Инокини таѧ первенствꙋет^s^, котораѧ првѣе возмет профессію (Зб. вып., 77).

Первенствующий *дзеепрым. ад* первенствовати. того [протоархимандрита] маютъ ѡбѣрати вси игꙋменове в^s^ четиры лѣта, на соборы, первенствꙋющемꙋ на немъ метрополѣтꙋ (Зб вып., 70б).

Первенчество *наз. Тое, што і* первенецство. Пръвенство: Первенчество, первородство (Бяр., 103).

Перверодство *гл.* первородство

Первие *прысл.* **1.** *Тое, што і* первей *у* 1 *знач.* первіе убо закон напісан на скрыжалех каменых в моисеѡвы рꙋки вдаде (Жыц. св., 128б).

2. *Тое, што і* первей *у* 2 *знач.* był chłop u welikoho kniazia Olgierda, parobok newolny, zwali ieho Woydyłom, perwije był pekar (Быx., 501).

3. *Тое, што і* первей *у* 3 *знач.* тое именіе што ты дерьжишь ест мнѣ ближшее бо тотъ што тобѣ продал а мнѣ был долженъ первіе нижли ты кꙋпилъ (Вісл., 35).

4. *Тое, што і* первей *у* 4 *знач.* kniaż Semen że Iwanowicz Belskij, perwije ieszcze wziatia Branskoho pryiechał k Moskwie (Быx., 558).

Первина *наз. Першыня (першы выпадак, першы вынік).* мы, еще подлугъ первины знаемость чинячи з вами, коли посла посылали есмо, тогды и вы къ намъ своего посла послали (КЗ, 352, 1484); чествꙋи гд҃а *ѡт* добыткꙋ своего и *ѡт* первины всего ѡбильѧ своего (Зб. 262, 94).

Первнецъ *гл.* первенецъ

Перво *прысл.* **1.** *Спачатку.* оушол с ними июда перво в оныи дом ... надеваючисе гсна ещо тамо быти. да не нашодши

пошол до ѡгорода (Пак. Хр., 6); перъво мѧ по виденью билъ а потом за потылицѹ мѧ рвалъ (КВЗС, 73, 1538); кнѕь Витовт перво пошолъ до Браславлѧ и Браславль взѧл а потомъ прышол до Каменца (Рач., 328); винити и карати не маем и не будемъ, ажбы перво на соѕмѣ ѹ судѹ ... достаточне наконець будѹтѕ поконаны (Ст. 1588, 2); панове послове ... перво слали, а потомъ заразъ и сами шли до его милости пана воеводы (Бер. саб., 4б); ввечер ... ѹказоватсе почал ѡгнистыѕ ѡболок, перво малыѕ, а потом широкиѕ и станул над мѣстом (Бельск., 296). *Параўн.* перве *ў* 1 *знач.,* перву.

2. *Раней.* што и перво писали есмо и вамъ про того Петра, ино и нинѣ пытали есмо тыхъ людъниковъ (ПГ, I, 123, 1412—1422); емоуж бы вси люди какъ и перво во всех речахъ послоушни были (Валх., 66б); мыслилъ прыехати ѡпатрно и нарадно лепшеи нижли перво (Трыст., 29); тое выволанье в справахъ вышеѕѡписаныхъ такъ ѩко и перъво з него колонътаѩ подносимъ (КЛС, 31, 1596). *Параўн.* перве *ў* 2 *знач.*

3. *Па-першае.* ѡферовали перво оу инътроить. дроугое во оферторію третье оу кононію ѡферовали золото ладан (Валх., 77б); Перво, даючи право давное, наданое отъ первыхъ давнихъ ктиторовъ святое обители сей, святой памяти славной ей милости пани Богушовой (АВК, III, 27, 1624).

4. *У знач. злучальнага слова ў складаным злучніку. Перш чым.* што бы ся стало надъ нашимъ господаремъ надъ княземъ великимъ Витовтомъ, перво, нижъ надъ королемъ (АЗР, I, 29, 1401); чемоу тыи три королеве до ерслма ниже до вифлеѡма пришли (Валх., 51); перво нижли выехал з лова Кгвидонъ доброе кнѧжа, а Додон почал волати (Бава, 131).

5. *У знач. прыназ. Перад.* пѣрво тог(о) жаловал нам тот нашь полочанин (ПГ, I, 186, 1450—1458); мы были перъво сего, зъ Нисаномъ ѹмовили ижъ мелъ ѡнъ тое мыто держати (КСД, 898, 1516); ѡдин ѡт нихъ велми храбрыи перво иных прыбѣгъ къ Трыщану (Трыст., 104—105); тая копа, которая въ справе пана Кготартовой перво сего была збирана (АВК, XVIII, 178, 1602). *Параўн.* перве *ў* 3 *знач.*

Первовыписанный *дзеепрым. Раней, вышэй напісаны (пералічаны).* Но оу тых то оурядехъ головных первовыпсанных [!] войтови судити и отсудити казнити мстити на кола бити стинати даемъ (СДГВ, 5, 1432).

Перводеяние *наз. Пачын, першы крок у якім-н. дзеянні.* Александръ вѣдаи иже се привѧзано во прироженіи досвѣтчено

парсоуною и покоушеніе*м* с перводеѩніѧ моу*ж*ми праведными (Арыст., 161).

Первое *прысл.* **1.** *Упершыню.* тогды ѡни маютъ ѡ*т*поведати ка*к* и тогды коли были позваны первое къ правꙋ (Вісл., 33); будеть выше полтины кралъ, хотя бъ пакъ первое укралъ, ино его объсити (АЗР, I, 82, 1468).

2. *Спачатку.* kniaź weliki Olgird perwoie pryszoł ko Brasławlu, y wynemszy Brasławl, pryszoł ko Sokołcu (Быx., 497).

3. *Раней.* никола ... ѡпѧ*т* знамена*л* землю. и стоупиласѧ ѡпѧ*т* ка*к* первое была (Чэцця, 104б).

4. *Па-першае.* первое плачю сѧ ѡ моужи своемъ. а другое плачю вдовъства своего (Чэцця, 14б); мне многии шкоды почынилъ пе*р*вое свепе*т* ми выдралъ дрꙋгое невода моего мне не ѡтъдалъ (КВЗС, 106б, 1539).

Первозаконъ *наз. Пачатковы этап хрысціянства.* коу вымовце и покрытію ихъ говорѧ*т* иже іевъ бы*л* первозакона часоу Моісеіа а мешка*л* оу мезопотаніи (Валх., 39).

Первозванный *прым. Заклiканы першым (для апостальскага служэння).* андре[s] пе*р*возва*н*ны[s] в[s] европи розсѣваючи ева*н*гелию ст҃ого свѣтло*ст* пꙋсти*л*сѩ пе*р*ве[s] до скифто*в* або тата*р* пото*м* до греции (Стрыйк., 435б); абы собѣ Апслѡвъ и оученикѡвъ выбралъ, первозванного Андреѧ и Петра (Каліст, II, 288б).

Первозданный *прым.* **1.** *Створаны першым.* видиш ли што се е*ст* роука, што сотворила первозданного ѡдама (Чэцця, 180б); по*д* ты*м* камене*м* лежи*т* голова пе*р*возда*н*но*г* адама (Бельск., 206).

2. *У знач. наз. Першачалавек.* хс̃ ... ꙋме*р*ши бовѣ*м* за на*с*, грѣхъ пе*р*возда*н*ного зглади*л* (Зб. 82, 304б).

Первомученикъ *наз. Першы пакутнік за Хрыста.* причти мѧ с первому*ч*никомъ стефаномъ (Чэцця, 203б); пе*р*вомꙋчени*к* архидыѩко*н* стефа*н* ѡ*т* жидови [!] камениемъ забиты[s] есть (Бельск., 207—207б); еще естъ единъ Ап*ст*лъ ст҃ый павелъ ... и бѣ при оубіеніи каменми ст҃аго стефана ап*ст*ла первомч҃нка (Зб. вып., 87б—88).

Первомученица *наз. Першая пакутніца за Хрыста. з* великими чꙋды жывучы первомученица хв҃а фекла ... жывота при то*и* горѣ доконала (Зб. 752, 38).

Первоосветченый *прым. Першапасвечаны.* подълугъ старого обычая от нашихъ штожь а были первоосвѣтченые кнзи дѣда нашого (СДГВ, 7, 1440).

Первописаный *прым. Першапачаткова запісаны, раней адназначаны запісам.* што были есмо дали кнзю юрью толочку *ѡт* рогачева *ѡт*тойма, а в ту землю первописаную не оуступатисѧ никому. нижь держѧть katовникомъ виленскимъ. къ стрѣшин(у) вѣчно, непорюшно (АЗР, I, 28, 1399).

Первопомененый *прым. Першапачаткова названы, упамянуты.* вси станы... зволили и ухвалили позычити суму п[е]н[е]зей на полъ года на десеть тисчей люду первопомененого (КПД, 422, 1567).

Первопрестолникъ *наз. Асоба, якая займае першае месца сярод царкоўных іерархаў.* Прото, за надхненьемъ Духа Святого... завжды продкове наши были ... и первопрестолника въ церкви Божой тутъ на земли... вызнавали (АЗР, IV, 77, 1594); ѡ зве*р*хности епископа римъского, которого се наши брыдѧть, поведаючы юкобы не мель быти первопрестолникомъ и старшымъ на*д* всими епископы (Унія, 17б).

Первореченый, первореченный, перворечоный *прым. Названы, упамянуты раней.* пакъ ли тое перворѣченое село намъ ся бы слюбило, а любо которому нашему слузѣ поволили быхомъ е выкупити (АЗР, I, 46, 1424); особно боронитися маеть князь Иванъ Андреевичъ, на границахъ, отъ Татаръ, зъ господаремъ нашымъ первореченнымъ королемъ Казимиромъ за-одно, обѣюхъ земль ихъ (Там жа, 62, 1448); Дозволяем те*ж* тому месту пе*р*ворече*н*ному тро*ж*ды до году *яр*марок де*р*жати ку пожитку и*х* (ПГ, II, 155, 1498); бил нам чолом, обыхмо на то дали ему наш лист и тую пе*р*вореченую бобровщину о*т*пустили (ПГ, III, 13, 1507); не мають ани суть обвязани которых винъ платити але мещане первореч*о*ного места толко перед ихъ воитомъ который того часу будетъ (СДГВ, 156, 1607); ухвалили и постановили есмо, съ позволен[ь]емъ всихъ перворечоныхъ становъ, для способънейшое обороны того панства нашого и на жолнери ездные и роты пешіе серебъшчизну на три годы тымъ способомъ (КПД, 695, 1563).

Первородное *наз. Першыя, старэйшыя дзеці; першы прыплод; першынцы.* гсь нш҃ь на*д* оусеми бг҃и ... *ѡн* же порази*л* пе*р*вородное во египте *ѡт* чл҃ка а*ж* до скота (Пс. XVI, 131б); Прито*м* давали тыи жъ з^{s} маетности своеи и на и*н*шіи розмаитыи потребы з^{s} всего бы*д*ла свое*г* первоpо*д*ное давали (Каліст, I, 5б); оумре всѧкое первородное въ земли егѵпецкой *ѡт* первороднагѡ фараоновогѡ ... до первороднагѡ неволницы ... и всѧкое перьвородное з скотꙋ (Хран., 88б).

Первородность *наз. зб.* **1.** *Першынцы, старэйшыя дзеці.* Ѡныи пастоухове были первородности жидовскіе (Валх., 52б); оу днь последнии с тыми прешлехетными треми королми первородностѧми поганскими и девичими. на правици ис славною боудеш [!] посажено (Там жа, 95б); моꙗ ест всꙗ первородност мꙋзчизног рожаю (Бельск., 45). *Параўн.* первородство *ў* 1 *знач.*

2. *Тое, што і* первородство *ў* 2 *знач.* ѡт него шла первородност на свещенники, аж до аарона (Бельск., 10б).

Первородный *прым.* **1.** *Першы, старэйшы ў сям'і (пра першых сыноў, надзеленых асобымі правамі).* сына своего первородного намъ даси (КЗ, 454, 148б); оуставил штобы оусегды его первородный снъ и ине снве его подседковъ албо щадковъ тых трех королевъ именми возваны были (Валх., 91); старшии сын або первородныи которыи иное имене братьи своее ему не ѡтделеное не маеть ничого ꙋтратити (Ст. 1529—Ф, 55); пан бог... напрод ку великоѕ потешности дал нам первородного сына ꙗроша (Еўл., 18—19); кгды сынове твои и дочки ели и пили вино в дому брата своего первородного знагла вѣтръ квалтовныѕ припал з пꙋстыни (Біблія, 79); сатꙋрнꙋсами кролев стародавных посполите звано ... а сыны их первородныи иѡвишами, а дѣвки дочки юнонами (Стрыйк., 418); Принесли родичы ѡтроча во церковъ абы поставили его господꙋ ꙗко первороднаг (Зб. 255, 145—146б); абы и ѡное што речено было первородных сынех и ѡвое ѡ приношеню сꙗ з ѡфѣрами в церкви выполнил (Зб. 752, 525).

2. *У знач. наз. Першынец, старэйшы сын у сям'і.* Видѧчи бовѣмъ посланый Аггль, знакъ крове, здалека ѡдстꙋповал, а вѕ домы неназначеныи входилъ, и всѣхъ первородныхъ оубивалъ (Мак., 365); побил вси первородныи в земли египетскоѕ, начатки родꙋ их в мешканю хамовом (Пс. XVII, 68б); тыс рꙋвимъ первородныѕ моѕ ест, и тобѣ належитъ дидицство первородных и капланство и кролевство (Выкл., 27).

3. *Першародны; самы ранні (пра патомства, плады і інш.).* Хлѣбы квашеные нехай бꙋдꙋт печены с первородных жит гви (Каз. Кір., 90); первородные речи так з добитка ꙗко из землѣ бирали (Бельск., 20б); Авель теж офѣровалъ з первородныхъ овецъ своихъ из тлꙋсти ихъ (Хран., 11).

4. // *перан. У знач. наз. Асоба, якая мае вяршэнства, займае першынствуючае становішча сярод іншых асоб.* кролюютъ абовѣмъ зѕ Кролемъ нбснымъ вѕ нбсной цркви: и ꙗкъ онъ первороднымъ зѕ мертвыхъ, такъ и сіи первородными (Мак., 253); Хс

закон выполнꙗючи пріходит до цр̃кви, ꙗк чотырдесꙗти дній младенец, и ꙗкъ первородныи, не ѡ кождом первородном речено то было (Жыц. св., 125б); ѹчиню теж ꙗ его первородным, а наⁱвысшим над царꙗми земными (Пс. XVII, 89). ◊ Ц е р к о в ъ п е р в о р о д н ы х ъ — *у багаслоўі — суполка, згуртаванне божых абраннікаў.* вышнѧѧ цр̃ковъ первородныхъ на нбсехъ, южъ не маетъ пелⁱкгрымѡвъ альбо сѹсѣдей, але мешканцовъ и ѡбывателей побожныхъ (Карп., 7); Великой прето пилности потреба вⁱ достѹпленьи ... мѣста стыхⁱ, нбсногѡ Іерслімѹ и церкви первородныхъ (Мак., 339); згола и ѡнъ нбснаго ѡного иерѹсалима зосталъ мешканъцемъ в котором церъковъ первородныхъ естъ (Пралог, 557б).

5. *Які мае адносіны да першых, старэйшых сыноў у сям'і.* абы емѹ дал благословенство первородное первеⁱ ниж ѹмрет (Бельск., 21). ◊ П р а в о п е р в о р о д н о е — *аб правах і прывілеях, якімі надзяляліся першыя, старэйшыя сыны ў сям'і.* собрал воⁱско псковское новгородское и рѹс хотꙗчи воⁱною доходит права своего, первородног под молодым братом (Стрыйк., 530б); измаил, ꙗко старшимⁱ бѹдѹчи, и первеи ѡбрѣзаным, привлащал собѣ право первородное, з Исаака сꙗ наиграваючи (Выкл., 18).

6. *Спрадвечны; прыроджаны.* невинности ѡноⁱ треба справедливости первородноⁱ (Зб. 261, 121); тым се грѣх его первородныⁱ ѡчистил (Бельск., 206); вси панове кнжата и боꙗре на то и слова мовит не дали, боронечи в том и перестерегаючи зацности заволанꙗ и первородных власностеⁱ народѹ своег (Стрыйк., 527); кр̃щеніа або покѹты банею грѣхи омыемѡ: зⁱ которои кгды тѧжкій оный первородный тѧжаръ зложивши выйдемѡ, тогды безпечне мовити можемѡ, ѡтче нашъ иже еси на нбсехъ (Каліст, II, 35б); Крещеніе естъ омытіе грѣха первороднаг (Навука, 12); Любо бѹдетъ первородный грѣхъ, ꙗкѡ вⁱ малыхⁱ немовѧткахъ: Любо и оучинковый; ꙗко вⁱ дорослых не ѡкрещеныхъ. Тые зась грѣхи ... през тайнѹ, алболи сакраментⁱ, покаѧніѧ выглажены бывают (Дзід., 5—6); в крещении позбываетсꙗ трѹдъ первородныⁱ (Зб. 259, 524б); вⁱ Цр̃кви Бж̃ой, естъ сакраментъ стаго крещеніѧ, который ... гладитъ грѣхъ первородный (Зб. вып., 97).

Первородокъ *наз. Першынец, першы сын у сям'і.* Первородков теж там свещенники ѹживат бѹдѹт (Бельск., 58).

Первородство, перверодство *наз.* **1.** *Тое, што і* первородность *у* 1 *знач.* все первородство помре (Бельск., 44); Вахирⁱ, бероѻ: Первородство, зⁱ пол: первѣснки (Бяр., 253).

2. *Асобыя правы, прывілеі, якімі, згодна з архаічным правам, надзяляліся першыя сыны ў сям'і.* реклъ иѩков: прода[s] мнѣ первородство свое (Біблія, 58); так под присгою здал емꙋ первородство свое, за потравꙋ сочивицꙋ (Бельск., 20б); Пръвенство: Первенчество, первородство (Бяр., 103); которомꙋ реклъ Іаковъ: продай мнѣ перверодство свое (Хран., 39б); ꙋтратилес право первородства (Выкл., 27). *Параўн.* первородность *у 2 знач.*

3. *Спрадвечная, прыроджаная ўласцівасць.* да ꙋ том то западе сл҃нца первородьства своѧ и вѣрꙋ поганскꙋю цнотами и дивы досветчили (Валх., 38б).

Перворожененць *наз. Той, хто нарадзіўся, з'явіўся на свет першым; першы прыплод.* Перворожененць ослѧти измениши овцею (Скар. КВ, 26б).

Перворожение *наз. Першародства.* дасть ему всего имениѧ своего две доли, ѩко тои ꙋбо есть початокъ сыновъ его, и на него прислꙋшить перворожение (Скар. ДЗ, 42); к нему же рече ѩковъ продаи мнѣ перворожение свое (Скар. КБ, 46).

Первороженый, перворожениый, перворожоный *дзеепрым.* **1.** *Які нарадзіўся, з'явіўся на свет першым.* приносити тꙋ будете ... слюбы и дары и перворожениыѧ волы и овце (Скар. ДЗ, 27—27б); жена ... перворожепого сына ее именемъ брата своего назоветь (Там жа, 47б); выбил каждꙋю речь перворожонꙋю в земли ихъ (Пс. XVII, 112).

2. *У знач. наз. Той, хто нарадзіўся, з'явіўся на свет першым.* Глава ѕ҃і... о посквернении и о выкуплении перворожеңыхъ (Скар. ДЗ, 32); наипервеи было загубение перворожениыхъ (Скар. ПБ, 28б).

Первосаженый *прым. Першапачаткова ўведзены, распаўсюджаны.* Сей пречестнй [!] ꙋчитель церковъ нашꙋ Виленскꙋю в побожности овоцы почасти зазѧблꙋю, до звыклои Бл҃очестивымъ (онои ст҃ои первосаженои Церкви ст҃ыи ѡбычаи в ней ѡтновивши) плодовитости ... зрѧдил[s] блгдтію Хсвою способнꙋ, и выдалъ оурожайнꙋ и плодовитꙋ (Сматр., 42—43).

Первосветитель *наз. Першы сярод сваціцеляў, асоба найвышэйшай святасці (пра Ісуса Хрыста).* ѡнъ даръ бг҃у. а самъ первосветитель и бг҃ъ превѣчный ѡнъ за весь миръ принесенъ. а самъ приношѣние приимаеть (Чэцця, 134).

Первосвященникъ *наз.* **1.** *Першасвяшчэннік (у старажытных яўрэяў).* хотѧ жъ вышей ... и инде выкладалъ: первосщ҃ѣнники: вѣдьжѣ видѣчи быть то не власный выкладъ кладеть ото грѣческие слова которих[s] часто вышей и ніжеі найдеш[s] (Цяп., 27б).

2. *Духоўная асоба вышэйшага сану.* Таковъ нам^s подобаше первосщ҃нникъ, преподобенъ, незлобивъ, бескверненъ, и ѡтлученъ ѡт грѣшникъ (Будны, 127б); пре невымовное мнѡзство доброти своеи первосщ҃енникомъ нашим быти зезволилъ еси (Каліст, II, 239).

Первоседалникъ *наз. Першынствуючы свяшчэннаслужыцель; старэйшы з сабраных з якой-н. нагоды асоб.* грека тотъ ѡтцъ Никифор Азар Протасы^s се^s ꙗко бы первоседалникъ по патриарсе, пытал што то за кголкъ (Барк., 150б).

Первоседанье *наз. Старшынства сярод духоўных асоб, сабраных з якой-н. нагоды.* особливе тобѣ то признаваю, же сѧ о тое першее мѣсце и первосѣдане на синодѣх всѧкимъ способомъ а иногды не без фѡртеловъ римскіе бискꙋпы старали (Апакр., 147).

Первоспы *наз. Перыяд паміж вечарам і поўначчу, час першага начнога сну.* болеслав ... в недѣлны^s ден праве в первоспы з ѡгромным ѡкрыком на них ꙋдарил (Стрыйк., 464); тамъ же тое ночи въ самые первоспы панъ Есьманъ Андреевичъ Горбачевский и зъ сынами своими ... подъехавши чолномъ до чолна нашого (АВК, XVIII, 399, 1660). *Параўн.* первоспь.

Первоспь *наз. Тое, што і* первоспы. помененые Римашевскій зъ помочниками... въ ночи въ самой первоспи ... не мало богатыхъ сплендоровъ ... выкрадши, до мѣста Межирѣча зъ тымъ всимъ поуходили (АВК, V, 77, 1695).

Первостина *гл.* первотина

Первостокъ *наз.* **1.** *Тое, што і* первястокъ *у* 1 *знач.* Мовлю теды, што напервей выникает^s, не есть то первостки. Недозрѣлый абовѣм^s овоцъ не есть пожитечныи (Каліст, I, 150б); тои ѡвоцъ первостки чинит, которыи дозрѣлыи и в порѣ сталыи ест (Жыц. св., 146б).

2. *Тое, што і* первястокъ *у 2 знач.* тыхъ всѣхъ добродѣйствъ нынѣшный день матеріею былъ, и ꙗкобы первостки прироженѧ нашего Бг҃ꙋ далъ (Каліст, I, 150).

Первость *наз.* **1.** *Ад* первый *у* 3 *знач.* г҃ь же блсвилъ послѣдокъ иевовъ ѡт первости его и было оу него д҃і тисѧчеи ѡвець и ҂ѕ҃ верблюдов (Зб. 262, 30б); мы ... напомꙗнаны абысмы землю волынскую ... кролевствꙋ полскомꙋ привернули а въ е^s первость и цэлост вщепили (Прыв., 107б—108).

2. *Ад* первый *у* 5 *знач.* Пръвство: Первость, станъ, достойност, ѯѧнство, панство (Бяр., 103).

3. *Ад* первый *у* 10 *знач.* ѧ розꙋмъ и моѧ хоробрость ... ѡт века господствовала есми сперва ѡт первости земли: въ нѣтствѣ потоков чс҃тнѣиших вод (Зб. 262, 97).

4. *Ад* первый *у* 11 *знач.* ми вріадовне на том полдому первость права ... заховат и то до приезду мужа моего Ивана у заведеню вріаду своего мет рачили (ИЮМ, XXXII, 4, 1578); Ісак жыд ... просил уряду, абы ему через уряд арештъ и первость права допущоно было (АВК, XXXIX, 351, 1579); который зъ нихъ первость зачатя справы своее довести могъ (ИЮМ, VII, 423, 1588).

5. *Першыя плады, першае патомства, першы плён працы.* Товиꙗ ... ходи*л* до иерꙋсалиму до це*р*кви гсднеи, и та*м* се кланꙗ*л* гсдꙋ богу израи*л*скому, пе*р*вости и десꙗтины свои вѣрне ѡферꙋючи (Біблія, 586); Реклъ гсдь до Мѡѵсеѧ мовѧчи: мовь сн҇ѡмъ Ізраилевымъ, абы мнѣ взѧли первость ѡ*т* ко*ж*дого чл҇вка, а то есть первости, ѕолото, сребро мѣдь и Акѵнфъ, и шарлатъ (Хран., 101б).

Первотина, **первостина, перьвотина** *наз. Першыя плады, першае патомства.* пожнете збо*ж*е принесете снопы колосо*в* пе*р*вотины жнива вашего до свеще*н*ника (Біблія, 172); Первостины збожьѧ земли твоеи принесешъ до домꙋ гс҇да бг҇а твоего (Хран., 100б); Если дочка сщ҇енническа пойде за когѡколве з людꙋ, з речіи посвѧчоныхъ и з первотинъ не бꙋдетъ ела (Там жа, 124); ѡ*т*толе ꙗкѡ почали оферованы перьвотины в[s] домꙋ гсднемъ, ѣли есмо, и были есмо насычени (Там жа, 343).

Первохрестьянский *прым. Першы сярод хрысціян.* первохрс҇тьꙗньски*м* цр҇ь. и чс҇тныи архиерѣи ... повелѣша крс҇тъ показати люде*м* (Чэцця, 26).

Перву *прысл. Тое, што і* перво *ў* 1 *знач.* перву увезанье учинившы в тые именья вси твои, тебе за се быломъ прывернулъ (АВК, XXVI, 471, 1586).

Первше *прысл. Тое, што і* перше. умоцованый поведилъ ... первше, нехай менить, якие тунимента и што показать хочетъ (ИЮМ, XXII, 391, 1668).

Первший, **первшый** *ліч. і прым.* **1.** *Тое, што і* перший *у* 1 *знач.* Нашъ староста ... чтеры артыкулы на замку ма судить: первшы артыкулъ, о розбитье альбо о злупенье на добровольной дорозѣ, альбо о крадежъ (АЗР, I, 224, 1501); Говори первшую часть гасла хр҇тіаньского (Будны, 115); первщый мамрам на тестаменте под печатю и с подписом дей руки его (АВК, XXXVI, 3, 1582); Селко паробковъ домы два; въ первшомъ подворьи паробокъ именемъ Банюлисъ Енайтисъ, жона его Ядвига (АВК, XIV, 500, 1594); ꙗ*м* ... злэ сны ѡ ни*м* видꙗ*л* и написалэ*м* бы*л* в минуцыꙗ*х* тогоро*ч*ни*х* ꙋтешившисе же было то в пе*р*вши[s]

кварта*л* мца (Еўл., 51—52); первшый листъ кнегини Семеновоѣ Ульяны Кобрыньскоѣ и сына еѣ князя Ивана (АЗР, V, 3, 1633); Писанъ въ Кракове ... року ... тисеча шестьсотъ тридцать третего, панованя кролевствъ нашыхъ Польского и Шведского року первшого (АВК, I, 73, 1634); Капла*н* ... на первшой слꙋжбѣ Бж҃ой, не повѣненъ по испѣтіи крове Хрс҃та Іс҃а, пѣти простаго вина (Зб. вып., 29б).

2. *Тое, што і* перший *у* 2 *знач.* первыи намѣстники Смоленскіи ... первшымъ владыкамъ кривды дѣлывали (АЗР, I, 143, 1494); намъ ся сꙋдыѧмъ видело, штожь ѡни не гораздо грабили такъ за долекꙋю речь, а въспоминанье томꙋ не было за перъвшихъ воеводъ Виленскихъ (КСД, 37, 1510); она ... долги первшого мужа поплатила (РПіТ, 187, 1556); там первшый копец заложыли (АВК, XXXVI, 237, 1582); ту*р*цы короле*в*ство свое зачали, и з отоманьского домꙋ и фамилеи пе*р*вшого собе королѧ ѡбрали (Бер. саб., 41б); Яко-сь перший разъ былъ въ Долгиничахъ, быломъ въ томъ престрежонымъ (АВК, XVIII, 172, 1600); Кро*л* его м*лт* мешка*л* того лета в городне ѡ*т*почиваючи ѡ*т* пе*р*вших пра*ц* свы*х* (Еўл., 33); тотъ есть оу хрстіанъ пе*р*вшимѕ квитнꙋчимѕ мѣсѧцемъ, и есть зѕмертвыхъвстанѧ часомъ (Мак., 57).

3. *Тое, што і* перший *у* 3 *знач.* маеть хве*д*ко... земълю еѕ подати во*д*ле пе*р*вшого ꙋвѧза*н*ѧ (КВЗС, 10б, 1533); абы князь и панъ и кажъдый справъца або наместъникъ оного имен[ь]я ... за первщымъ объжалованьемъ и обосланьемъ справедливость вчынилъ (КПД, 265, 1554); абы ... часу рушенья первшого ку границамъ Иѳлянтъскимъ ... сами съ поветы сторожу заступовали есте (Там жа, 275—276, 1559); хотѧ сторона позванаѧ не станеть на роки первшые то*г*ды прэ*д*сѧ су*д* не маеть ѡ*т*кладати на да*л*шые другие роки (Ст. 1566, 50б); мещанинъ ... маеть заплатить певного долгу... на первшы рокъ отъ сегоднешнего днiа за две недели (ИЮМ, XXX, 16, 1577); Те*ж* ѡбецуемъ ... кому бы шло ѡ честь, прꙋдкꙋю а неѡ*т*волочную справедливость ꙋчинити, на пе*р*вшомъ близко пришломъ соѕме великомъ вальномъ (Ст. 1588, 36).

4. *Тое, што і* перший *у* 4 *знач.* ѧ первшых витезеи витез (Трыст., 125); Хотѧчій читати наоучитисѧ, идетъ и оучитъсѧ характировъ литери, где бꙋдꙋчи первшимъ, постꙋпꙋетъ до школъ Грецкихѕ (Мак., 155). ◊ П е р в ш и й з ъ п е р в ш и х ъ — ***найлепшы, найвышэйшай годнасці (пра чалавека).*** на ѡдной оногѡ пе*р*вшого зѕ пе*р*вшихъ и пре*д*нѣйшихъ всегѡ свѣта мꙋдрцевѕ Соломона премꙋдрогѡ се*н*тенціи, ве*с* свѣтъ переставаетъ (Мак., 2).

5. *Тое, што і* перший *у 5 знач.* первши[s] з кнѧжат и панов царскихъ нехай держит конѧ его (Біблія, 581); Межи сенаторами былъ ѡдин, который первшым был[s] на дворѣ кролевскомъ, чл҃къ доброго живота (Варл., 21б); часов ѡных аримане в цесариеи мѣсте первшим каппадокиеи црков бж҃ию стискали (Жыц. св., 65б).

6. *У знач. займ. Названы раней.* ѧкими были Неро, и Герострате*с*, албо Флѧгіас лотрикъ, з которых первшы*и* ... прагн*ѹ*л[s] и зычилъ собѣ, жебы албо земли пожартем згинѹль, албо перѹномъ былъ забитым (Паўуст., 3б).

7. *Найважнейшы, найістотнейшы.* к нашему гѹѡу таѧ есть речь первьша и потребнеиша (Троя, 3б).

Первшость *наз. Першае месца, першынство.* иншее есть первшость порѧдкѹ, а иншаѧ первшость власти и старѣишинства (Апакр., 95); Перед тымъ часѡм во всѣхъ исторіѧхъ костелныхъ не найдоуемо, абы ѧкаѧ первшость звирхности им присоужона быти мѣла (Там жа, 124); Дрѹгій зась ... которій оу Мнихѡвъ найпредънѣйшій, первшость маючи, и того звано Макаріемъ (Мак., 11).

Первшый *гл.* перв*ш*ий

Первшыйнадцать *ліч. Адзінаццаты.* на первшомънадцать местцы, на урочищы Ревези поля на двохъ нивахъ моркгъ одинъ (АВК, XXIV, 132, 1552).

Первый *ліч. і прым.* **1.** *Першы, пачатковы ў лічбавым радзе.* сеножать первая, называющаяся Черница, другая Прехода (АСД, I, 6, 1507); неволницы мають быти четвераких причин первые которые здавна в неволи суть, або з неволных сѧ родили, другие которые полоном заведены суть зъ земли неприѧтелское (Ст. 1529—Ф, 145); листов нашых заповедныхъ ... давати не будем ѡкроме тылко трэх члонков ... первого коли бы хто ѡ рэч посполитую ѹ непрыѧтелеи ншихъ ѹ везэню был (Ст. 1566, 13б); дванадцати апсловъ имена сѹть тые. первый симонъ, которий реченъ петръ (Цяп., 12б); ѡные судьи ѡбраные ... ротою сѹдьи земского в статѹте в розделе четвертомъ, артыкѹле первомь ѡписанѹю присегѹ ѹчинити маютъ с тымъ докладомь (Трыб., 3); подалъ артыкулъ осмнадцатый, зъ розделу первого, же отецъ за сына, а сынъ за отца не повиненъ терпеть (АВК, XVIII, 162, 1598); Книга перваѧ. Роздѣл еі҃. ѡ царех Грецких и ѡ иных (Бельск., 112); Томѹ, который причащаеть людей, потреба ... абы мѣлъ здоровый палецъ первый и вторый десныѧ рѹки (Зб. вып., 25).

2. *Які папярэднічае ўсім іншым аднародным або падобным прадметам, асобам, з'явам.* уставлѧемъ право. за первꙋю простѫпкꙋ перваг позваныꙗ а на рок нестанˢе тогды слꙋжебнікъ съ двема слꙋгами сꙋдъ его имаеть ехать до тых всех (Вісл., 16б); тен ... вшистки шпици преминул своею моцью забежал к первои (Троя, 36б); пакли бы мачоха не мела детеи с тым мужом своим, тогды маеть так же с первыми детми въ имени часть ровную мети (Ст. 1529—Ф, 43); на тотъ датокъ ихъ первыˢ ... давано по петидесꙗть золотыхъ черленыхъ (КВЗС, 18, 1533); даи имъ заплату, почонши ѡт посьледніхъ до пѣрвыхъ (Цяп., 27б); первыˢ раз карают бичом дрꙋгиˢ раз толко два разы третиˢ раз рꙋкꙋ ꙋтнут (Наб. тур., 23); толко кнꙗжат первых то ест киꙗ зˢ его братею ꙗко фундаторов мѣст и замков рꙋских положоно в пісме (Стрыйк., 437); перваѧ то моѧ и остатнѧѧ з мѣстца сего розмова (Сматр., 12); многіе скарбы безчисленныи первыхˢ царей знашолъ ѡт чистаго золота (Алекс. 1697, 30).

3. *Старэйшы (сярод дзяцей, у родзе).* Отъ нашего перъвого дяди и отъ последнего дяди братья есмо межи собою (КЗ, 355, 1484); всѧкии ... сн҃ъ первыи оу мт҃ре свѧт есть (Чэцця, 137—137б); Meł szest synow. Perwy był Wołodymir kotory meł udeł Kijew (Быx., 500); Ѡ первых дѣтꙗх Адамовых (Бельск., 6).

4. *Ранейшы; даўнейшы.* пѣрвых ѡбычаевъ сѫды бывали сꙋжены безъ часꙋ (Вісл., 13); зм҃лѧ ст҃аꙗ и оуси речи тамо верноутсе. оу добрый станъ первый (Валх., 91б); присудили ми и ихъ милость досталь тыхъ пенязей, подлугъ нашого первого торгꙋ, двадцеть копъ грошей и двадцеть грошей и три сꙋкна (КСД, 52, 1510); засмоутилос во мнѣ срдце мое. вспомнил есми дн҃и первые (Пс. XVI, 137—137б); они сами сознавали, ижъ они николи за первыхъ пановъ, которие ихъ держали не отнималися (АВК, XVII, 261, 1541); Лавъники прысегати мають водле первое уставы (КПД, 587, 1557); тогды таковыˢ первыˢ привилеˢ або листъ при моцы мает зостати (Ст. 1588, 43); воротила се вода на першомˢ свитанью на первое мѣстце (Хран., 92б). ◊ П о п е р в о м у — *па-ранейшаму.* которіе къ вамъ ходять люди наши по первому, какъ при отцы нашомъ бывало, такъ не чините — тые люди лихо пришли (КЗ, 353, 1484).

5. *Які з'явіўся крыніцай або аб'ектам дзеяння раней за іншых.* которыи теж гсноу первыи с поганьства девице достоеньство ѡферовали (Валх., 66); протослеꙋс крол ѳилѧрдуром которыˢ первыˢ был ... на землю выити ꙋсиловал (Троя, 19); ꙗ человѣкъ смертелныи ... из роду земъскаго, с того з него же и первыи

сотворенъ естъ (Скар. ПБ, 11); Ачъкольве и Адам первыи по тому же ѡбразу былъ созданъ, але и тогды жь ꙋтратилъ заповѣдь божію проступивши (Будны, 12—12б); Той теды есерꙋхъ был ѡсмыѕ по справедливом ною, а балвохвалца первый (Біблія, 31); хто з вас без грехꙋ ест первыѕ нехаѕ на ние камень кинет (Зб. 255, 20б); первыѕ пред всими на молитвꙋ до церкви приходилъ (Зб. 259, 591б).

6. *Які з'явіўся ўпершыню ў сезоне, ранні, новы (пра з'явы прыроды, расліны і інш.).* Не будете мощи ести во градехѕ вашихъ десѧтинъ жить вашихъ ... еже обещаете или доброволне принести восхощете гсду и перъвыхъ плодовъ ѡт роботъ вашихъ (Скар. ДЗ, 28); Присмотрисѧ законодавцовой опатрности, первого овецꙋ и ести не позволѧетъ, и впередъ, нѣжли бы Бгꙋ офѣрованѕ былъ, оуживати его заказꙋетъ (Каліст, I, 151); три витины онъ — панъ Волкановскій мѣлъ имъ выставити ... до пристани надъ тою рѣкою Вельею, въ Вязыни перевозу Касуцкого ... на первую воду (АВК, VIII, 507, 1623).

7. *Першынствуючы, старэйшы, найгалоўнейшы.* Стый ѡлексѣи был снъ евфимиѧнов моужа прешлѧхетного римлѧнина оу домꙋ цесарском первыи (Жыц. Ал., 97); мордохаи юдѣꙗнинъ первыи по цри ахашьвероша и великъ юдѣемъ (Зб. 262, 133); абы кождыѕ знал преложоного над всим египтом, а ... чтит его ꙋмѣл, ꙗко первог по цари (Бельск., 29); маеть быти богатый, и можный, и всѣхѕ первыхъ кролевъ маеть первышшити (Варл., 19—19б); Протопопа: Первыи Попѕ межи Попами продкꙋючіи (Бяр., 304).

8. *У знач. наз. Чалавек, які займае першынствуючае становішча сярод іншых.* наближшии к немꙋ ... семъ боѧръ перьскых и мадаискых лицевидци црвы сѣдѧщіи оу первых оу црства (Зб. 262, 127); Мъногіе пакъ бꙋдꙋть первые, посьледними, а посьледние первыми (Цяп., 27).

9. *Лепшы.* палꙗмидес ... оу греков медци венцеишими перьвыи был (Троя, 15б); ѡградъ замкненыи ... мирра и алоесъ со всеми перъвыми мастѧми (Скар. ПП, 6б); в церкви ерꙋсалимскоѕ мѣстце первое мѣли до гаданꙗ розмовы и ѡ законѣ бжом и писме стом (Бельск., 201); Побѣгши прето до первого, и над всѣхъ иншихъ милшого пріѧтелѧ, реклъ до него (Варл., 113б—114); Прохорѕ ... первыи в танци аб на крылосѣ (Бяр., 304).

10. *Найважнейшы, найістотнейшы.* се естъ первый знакъ, иже сѧ сіа рѣчь Петра Апла не о томѕ съшествіи розумѣеть ...

ꙗкобы Хс̑ дш̑ею по дш̑и ст̑ыхъ въ адъ исходилъ (Будны, 139б); То есьть первое и большое приказанье (Цяп., 31 б); За первꙋю, того презацного мѣста, прерокгативꙋ, то положоно быти можетъ (Карп., 29); Была емꙋ в оуфность готовости и едина егѡ перваѧ по Бг̑ꙋ оутѣшнаѧ оутѣчка, Пречстаѧ преблг̑гословеннаѧ преснѡ Дв̑а Бдца (Сматр., 48); то *ест* набо*л*шое и пе*р*вое приказа*не* (Зб. 255, 205б).

11. *Названы раней.* другое сто корабле*в* ... не та*к* бо*р*здо на зе*м*лю выступили ꙗко первы*и* (Троя, 20); и тые тое жъ сказывають што и первые (АЗР, IV, 465, 1615); з[s] которых[s] первый терпливе и скромне Фарисеово нарꙋга*не* знесши, грѣхѡ*в* позбылъ (Каліст, I, 61); Сакрамент[s] значит[s] речь ст̑ꙋю, и о тых[s] сакраментахъ маемо мовити, а не о двꙋхъ первыхъ (Зб. вып., 1).

12. *Бліжэйшы, першачарговы.* кгды черезъ тыхъ особъ, на то отъ васъ обраныхъ, оный статутъ будетъ поправленъ, тогды потомъ, на первомъ соймѣ ... мають оные артыкулы быть ухвалены и приняты (АЗР, III, 6, 1547).

13. *У знач. наз. Першы пункт (пры пералічэнні).* до жадны*х* судо*в* давати не буде*м* ... ѡкроме то*л*ко тре*х* чло*н*ковъ. первое коли бы хто ѡ ре*ч* посполитую в неприѧтеле*и* наши*х* в нѧ*т*стве бы*л* (Ст. 1529—Ф, 7); ѡпрочъ трехъ причинъ ниже[s] тутъ помененых перъвое где бы сторона поводоваѧ року и позваньѧ ... не довела (Ст. 1588, 150).

14. *У знач. наз. Першапачатковая лічба, колькасць.* з местъскихъ и иныхъ реместниковъ, жидовъ, татаръ и иныхъ людей половицою меншъ отъ перъвого маеть быти выбирано, и з ыменей нашихъ до скарбу нашого ... отдавано (КПД, 864, 1566).

Первыйкроть, первыйкротъ *прысл. Першы раз.* Тежъ маетъ онъ дворы наши жомойтскіи и вси волости наши тамошніи объѣзджати, въ кождый годъ по два разы, первыйкроть о Взятью въ небо панны Маріи Матки Божьи, а другійкроть о Нароженьи Божьемъ (АЗР, II, 185, 1527); таковы[s] маеть пе*р*выикротъ ѡ*т* присѧги ꙋ̑ти сꙗ са*м* ѡденъ (Ст. 1566 I, 102).

Первыйнадесять *ліч. Адзінаццаты.* Писанъ и данъ у Вилни, въ лѣтъ седмое тисящи первоенадесять (КЗ, 854, 1503); мѣсяца Ноября въ третій день, индикта первогонадесять (АЗР, II, 30, 1507); Сталося и дано в Берести, на великом со*и*ме, лета бо*ж*(ь)его тисяча пятьсот пе*р*вогонадеся*т*(ь), м(е)*с*(я)ца июля двадъцать третии день (ПГ, III, 91, 1511); Лѣта первагонадесѧть Іорама сына Ахавова царѧ ізраилева царствовал[s] ѡхозиѧ надъ

Іюдою (Скар. ЧЦ, 204б); Въ первыи на десѧт дн҃ь мр҃твіи востаноут (Сівіла, 10). *Параўн.* первыйнадцать.

Первыйнадцать, первыйнайцять *ліч. Тое, што і* первыйнадесять. на другій годъ такоежъ маетъ намъ початку дати двѣстѣ золотыхъ... на Божье Нароженье, которое будетъ индикта первого-надцать (АЗР, II, 1, 1506); писал Омельян Санкович в лето по божьем нароженѣи тисеча лет и пятьсот первогонадцать году по семои тисечи девятогонадцать лета июля шостогонадцать дня (ПГ, III, 83, 1511); Розделъ первыˢнадцат ѡ головщины людеˢ путных и мужицкие и паробацкие (Ст. 1529—Ф, 139); первыˢ рѹбеж в дѹбе ... дрѹгое сто сажонъ рѹбеж ѹ кленѹ ... первонадцать сто сажонъ въ ели (КВЗС, 115, 1539); писанъ ѹ вильни ... мц҃а сентебра двадцатого днѧ инъди[к]тъ перъвыˢнадцать (КВС, 530б, 1552); онъ зъ поддаными и помочниками своими въ року теперешнемъ пятьдесятъ пятомъ, мѣсяца октобра, первогонайцятъ дня ... тотъ весь медъ до себе побралъ (АВК, XI, 24, 1556); тая сума пенезей... на день святого Мартина месяца ноябра первогонадцать дня до того шпиталя старшому шпитальному отдавана была (АВК, I, 17, 1596); Писан ѹ варшаве на сеˢми валномъ лета бж҃го нароженѧ, тисеча пѧтсот деветдесѧт второго мц҃а ѡктобра первогонадцатъ днѧ (Дыяр., 155).

Первястокъ, первястекъ *наз.* **1.** *Першы плод, першы плён.* свѧто кѹчокъ на памѧть мешканьѧ в пѹстыни и тамошнихъ невчосовъ [!] их и бѣдъ: тоежь и часѹ жнива свѧто, первѧстокъ працы твоей, штоколвекъ сѣѧлъ на рольи (Хран., 100б); Дѣтии твоих и первѧстекъ ... в жидовским лепакъ (зѹпелности твоеи и лзы твоеи) а презˢ зѹпелност розѹмѣют ѡбфитост збожа ѧко и през лзы вино и ѡлѣй ... LXX и халдеушъ прекладают, первѧстки збожа и прасы, вѹлгата ѧснѣй прекладает, десѧтины и первѧстки ѡтдаси мнѣ (Выкл., 42). // *перан. Першы ўзор, прыклад, першая спроба; прадвеснік.* ѧкъ мовить писане. Жебысмы были нѣѧкими первѧстками створеньѧ егѡ (Мак., 382—383); самъ Пн҃ъ досконалое, и смерти оуже неподлеглое, Воскрсніе почалъ ... и оумерлымъ до повстанѧ первѧсткомъ сѧ сталˢ (Варл., 71); ѡднакъже з первѧстковъ нѣѧкихсь и ѧкобы надорожныхъ ѡказиˢ, бл҃женѣˢшого мужа Ст҃ого живота постановенѧ послухаˢмо (Пралог, 558б); пише тоˢ филонъ... и ѡ свѧтыхъ звычаѧхъ церкви бж҃ои вˢ ѡныхъ Первѧстъкахъ дх҃а ст҃ого и поданъѧ всехвалъныхъ апостоловъ (Там жа, 620). *Параўн.* первостокъ *у* 1 *знач.*

2. *Першааснова, першаэлемент.* Болшимъ за него есть Апсли з^s высокости ѡд Бга роженыи, которіи первѧстки Дха оутѣшителѧ взѧли (Мак., 273—274). *Параўн.* первостокъ *у* 2 *знач.*

Пергаменъ *гл.* паркгаминъ

Перебачати *дзеясл.* **1.** *Пераглядаць, аглядаць усё або многае, праглядаць.* ѡко Бжее на самый оумыслъ и на помышленѧ погладаетъ и ꙗкобы назираетъ и перебачает^s (Мак., 103—104).

2. *Прадбачваць, прадчуваць.* не ꙋстыдалисꙗ потом великие цари и монархове того свѣта там чинити дороги, перебачаючы всꙗкиꙗ трꙋды и невчасы (Зб. 752, 412б).

3. *Нядбайна адносіцца да каго-, чаго-н.; пераставаць клапаціцца аб кім-, чым-н.* кгды оувидишъ нагого, приѡдѣй его, а тѣла своего не перебачай (Каліст, I, 34б); Важнѣйшаѧ есть речъ голодомъ мрꙋчихъ оубогихъ перебачати, нѣжли з^s несправедливой маетности кормити их^s (Каліст, II, 194б).

4. *Тое, што і* пробачати. млсрдіе ѡказꙋетъ противко всѣм, ижъ все может, и перебачает^s грѣхи людские длѧ покꙋты (Варл., 149).

Перебаченый, перебачоный *дзеепрым.* **1.** *Ад* перебачити *ў* 1 *знач.* Ани тежъ доброть без заплаты перебачена бꙋдет (Кін., 63б).

2. *Ад* перебачити *ў* 2 *знач.* длѧ тогожъ не перебаченъ былъ старшій мытникъ сей, лихоимецъ и несправедливый (Каліст, II, 196б); шляхтичъ упрашаетъ, ажебы тотъ першій его поступокъ былъ перебачоный (АВК, V, 78, 169б).

Перебачити *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* пробачити *ў* 1 *знач.* неприꙗтели вас перебачили и здрадили мадианитове (Бельск., 65); если видишъ нагого приѡдѣй, и з^s своего збожа не перебачъ его (Каліст, II, 187); Презрѣ: Перебачилъ (Бяр., 120); Стан^sмо (мовит) ѡбадва на млтву сну, и всꙗко ласкавы^s и милосерды^s гдь, молитовъ не перебачит нашихъ (Пралог, 560).

2. *Тое, што і* пробачити *ў* 2 *знач.* ми то перебачити рачишъ (Стрыйк., 469); Тебе зас ласкавый читателю просим^s, абысь помылки дрꙋкарскіе мꙋдрымъ розсꙋдкомъ своимъ перебачити рачилъ (Дзід., 31); Савль згрѣшивъ, же перебачивъ Амаликꙋ королю, любо Бгъ не казавъ перебачити (Зб. вып., 36).

Перебачоный *гл.* перебаченый

Перебегати *дзеясл.* // *перан. Ахопліваць, уключаць у сферу свайго ўздзеяння.* ꙗкъ квасъ все тѣсто квиситъ: такъ квасъ грѣха весъ Адамов^s рѡдъ перебѣгает^s (Мак., 22).

Перебегатися *дзеясл. зв. // перан. Пераплятацца, паравівацца.* Сын прирастаючий иѡсифъ и сличны^s на во^sзреню, дочки перебѣгалисѩ на мурѣ, але розѩтрили его и сварилисѩ (Біблія, 104).

Перебегчи *дзеясл.* **1.** *Перабегчы (праз што-н.), бягом перасячы што-н.* онъ ... перебегши ми дорогу, вскочилъ на мой возъ (АВК, XVII, 182, 1540).

2. *Хутка пераадолець (што-н.), пераправіцца цераз цяжкае для праходу месца.* perebehsze reczku Wedroszu, ko swoim welikim połkom, y tam opołczywszesia stali (Бых., 560); Алеѯандеръ теды перебѣгши реку краму, пришо*л* к*ꙋ* кнѧжати своему евмул*ꙋ* (Алекс., 19); кгды по болшей части ѡнꙋю пꙋстыню перебѣглъ, и горы ѡбышол^s ... до паго*р*к*ꙋ* нѣꙗкого пꙋсти*в*шисꙗ наве*р*н*ꙋл*, громад*ꙋ* пꙋстелник*ѡв* ид*ꙋ*чи*х* ѡбачи*л* (Варл., 194). *Параўн.* перебежати *ў 3 знач.*

3. *// перан. Перабраць, прагледзець, ацаніць многія рэчы, з'явы і інш.* довтыпнаꙗ теды и мꙋдраꙗ дш҃а перебѣгши вси створеныи речи, не нашла собѣ ѡ*д*почненьꙗ, опрочъ толко в^s Гсдѣ (Мак., 356). *Параўн.* перебежати *ў 5 знач.*

Перебежати *дзеясл.* **1.** *Перабегчы (з аднаго месца ў другое), бягом перамясціцца (куды-н.).* кова*л* ... ѡколо сторожи себе самого ве*л*це бы*л* недбалы^s. вдень и вночъ болѣ^s в кузни свое^s перележа*л*. ани*ж*ли бы до це*р*кви перебежа*л* (Зб. 107, 128б—129).

2. *Хутка пераехаць, перамясціцца з аднаго месца ў другое.* вито*в*ть послыше*в*шы тое за ѡди*н* де*н* перебежи*т* з гаро*д*на до ви*л*нѩ (Патр. К, 45); даріи то видѩчи ... на ко*н* борздый вспа*д*ши, и перебежи*т* за ти*р* рѣк*ꙋ* (Алекс. 1697, 33).

3. *Тое, што і* перебегчи *ў 2 знач.* нево*л*ницы которые хочу*т* ꙋтека*т* з тꙋро*к* лацнѣ^s и*м* про^sде. з романѣи ни*ж* з натолѣи, бо в^s европѣ нема*ш* ѡ*д*но рѣки през которые лацнѣ^s перебежи*т* (Бельск., 411); перебежа*в*ши лито*в*скꙋю и по*л*скꙋю землю, где прибѣ*г* на пꙋстыню (Стрыйк., 456); если се на*м* прида*ст* з би*т*вы ꙋе*ж*ча*т*, не буде*м* мѣли ѩкъ през вод*ꙋ* перебѣжа*т* (Алекс., 14б).

4. *Аб'ездзіць многія месцы, пабываць усюды.* ѡни частью всхо*д*ные стороны, частью захо*д*ные, которые на нихъ припали, перешли, и по*л*ꙋденные и по*л*ночные краи перебѣгли, порꙋчоное дѣло выконываючи (Варл., 4).

5. *Тое, што і* перебегчи *ў 3 знач.* перебѣжите на свѣти все злое, а ѡбачите же ничого нема*ш* го*р*шог на*д* грѣхъ (Зб. 261, 79); вси писма пога*н*ские перебежавши, трафилъ на книги ст҃ого ева*н*гелиѩ (Пралог, 527б).

Переберанье *наз. Перабіранне, сартаванне.* за переберане цеглы хлопцу Максиму асмю шесть (ИЮМ, I, 188, 1681).

Перебиванье *гл.* перебыванье

Перебивати *дзеясл. Удараючы, пераломліваць.* я тую сеножать покосилъ, але косы его не перебивалъ (АВК, XXI, 43, 1555).

Перебиватися *дзеясл. зв. Пераадольваючы цяжкасці, з боем пераходзіць, перапраўляцца праз што-н.* смѣле а нелѧкливе через мур сѧ перебивал (Атыла, 223).

Перебинда *наз. Пояс, шнур для падпяразвання адзення, абвязка.* нечесть и соромоту имъ чинили, и рухлядь ихъ розрѣзывали и перебинды (АЗР, II, 357, 1539).

Перебираючий *дзеепрым.* ◊ Перебираючий меру — *які робіць лішняе, хапае цераз край.* Ласкосръдый: ... неповстѧгливый, збытній, мѣрꙋ перебираючій в^ѕ ѣдѣню (Бяр., 70).

Перебити I *дзеясл.* **1.** *Забіць, знішчыць усіх, многіх.* оуслышавши героdъ иже корол жидовскій народилсѧ был оу бетлеемъ велѣлъ вси детки перебити (Пак. Хр., 21); всихъ Лифлѧнтъ перебиша (Увар., 107). *Параўн.* перебитися *ў* 1 *знач.*

2. *Пазбіваць, пабіць усіх, многіх.* онъ ... люди ему перебилъ и пограбилъ (КЗ, 614, 1495); Кгилюнци людей Войтковыхъ перебили и ѡграбили, и кони въ нихъ поѡтнимали (КСД, 44, 1510); они ... слугъ моихъ перебили (АСД, I, 41, 1536); зъ ручницами, и зъ сагайдаки, зъ рогатинами насъ двадцети человековъ перебили (АВК, XVII, 173, 1540); нашедшы на поле мое пастꙋховъ де^ѕ перебили (КВС, 533, 1552).

3. *Ударыўшы, пераламаць.* онъ перенемши мене на добровольной дорозе безвинне збилъ и руку ми перебилъ (АВК, XVII, 297, 1541); Иванъ Былчичъ ... мене с той сеножати согналъ и косу перебилъ (АВК, XXI, 43, 1555); жидове ... просили пилата абы им голени перебивши познимали (Каз. Кір., 94б); Хавъка татарка того жъ пна Алекъсандра Менчынъского, зраненого, вжо лежачого, з робами своими ему дей руки киими перебила (АВК, XXXI, 149, 1593); клячу ... жеребную, деревомъ наполъ посерединѣ перебилъ (АВК, VI, 127, 1629). *Параўн.* пребити.

4. *Ударам раздзяліць на часткі.* маючи Мѡѵисей посохъ в^ѕ рꙋцѣ своей, которымъ перебилъ море (Хран., 95).

Перебити II *гл.* перебыти

Перебитися *дзеясл. зв.* **1.** *Тое, што і* перебити I *у* 1 *знач.* тако вси вкупе перебилися суть ровныи ровнаго (Скар. ДЦ, 69).

2. *Пераадолеўшы цяжкасці, перайсці, пераправіцца цераз што-н.* карат его гдь бгъ почал, наѧздам, ѡт татаров и иных не-

приꙗтелеѕ, которые сꙗ през дꙋнаѕ перебивши аж до трацыи вдарли (Бельск., 315).

Перебитый *дзеепрым.* **1.** *Ад* перебити I *у* 2 *знач.* виделъ есми въ голове ранъ семъ шкодливыхъ, шынами зелезомъ, кийми порубаныхъ и окрутне перебитыхъ (АВК, XX, 273, 1621).

2. *Ад* перебити I *у* 3 *знач.* при томъ дей бои тому Лукашу Трумповичу косу перебито наполъ (АВК, XXI, 46, 1555); рука наполы перебита (АВК, XXII, 125, 1560); у руки правой палецъ перебитый до крови, барзо спухлый (АВК, XX, 51, 1585); въ него горло передавлено и нога перебитая (АВК, VI, 64, 1589); въ той же коморѣ окно одно трема шинами перебито (АВК, XIV, 361, 1590).

Перебитье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перебити I *у* 3 *знач.* Отъ которого перебитья на томъ же мѣстцу заразъ издохла (АВК, VI, 127, 1629); Келай: Розвѧзꙋючіи, аб сѣкꙋчіи, або перебитье его (Бяр., 286).

Переблагословити *дзеясл. Благаславіць (перахрысціць са словамі малітвы) усіх або ўсё.* коли смажоные ꙗгоды з мꙋкою и з дактылы положоно, ѡн также перебл͠гвил (Бельск., 332б).

Перебракованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перебраковати. Напервеѕ перебракование ꙋчынил с посполства; што зацнѣѕшие з рожаю и ꙋродившие и годнѣѕшие ꙋчынил шлꙗхтою и ѡтлꙋчил ѡт простых (Бельск., 145).

Перебраковати *дзеясл. Перабраць; перагледзець, адбіраючы лепшае.* там же зараз люде перебраковал семсотъ конеѕ мотлохꙋ до домꙋ вернꙋл, а з тринадцатю сотъ толко зостал (Хр. польск., 16б).

Перебраный, перебранный *дзеепрым.* **1.** *Выбраны.* s nimi kilka tysiacz kniażat y paniat, y dworan perebrannych, na pomocz bratu swojemu (Бых., 555); взꙗвши саꙋлъ три тисꙗчи мужевъ перебраных зо всего израилꙗ, пошол шукат д͠вда (Біблія, 341); Древꙗне то ꙋслышавши, з великою радостю выправили ӥ старших до ѡлги з шлꙗхты, албо панов радных перебраных (Стрыйк., 440б); выехал против нему иѡанафан з чотырмадесꙗт тисꙗчъ мужовъ перебраных ку боеви (Кн. Мак., 62—62б); вси мꙋжеве перебраныи збѣглисѧ до негѡ (Хран., 275б); зъехалосе перебраных в наꙋцѣ людеи до него мꙋжеѕ ӥ (Зб. 82, 178б).

2. *У знач. наз. Выбраны.* д͠вдъ зобралъ зась потомъ вси перебраныи израйлевы, то есть гетманы из ротмистрами и зо всѣми кнежаты (Біблія, 365).

Перебрати *дзеясл.* **1.** *Агледзеўшы, ацаніўшы, выбраць, адабраць (лепшае).* выбрал собѣ жидов пѣших ꙁ҃ тисꙗч ездных велми мало, а з тых перебрал х҃ мꙋжев чистых (Бельск., 217).

2. *Панабраць.* чолнъ за грошей сорокъ куплены а сукъна локъти чотыри Московского Рыжевъского на обликгацѣю листа его перебрати мелъ (ИЮМ, XXXII, 120, 1578); Сопронъ Тубышъ ... з розных часовъ перебралъ у насъ рыбы за сто дватцат гроши литовских (Там жа, 170).

3. *Выбраць цалкам, вычарпаць.* муки тое з пуде*л*ка твое*г* не переберe*ш* (Зб. 752, 346). // *перан.* гда бга которы*ѕ* всѣ*х* живи*т*, человe*к*, сказите*л*ны*ѕ* перебра*т* не може (Бельск., 336б). ◊ П е р е б р а т и м е р у — *зрабіць лішняе, хапіць цераз край.* мѣрꙋ грѣховъ перебрали, а рꙋки на достоенство Гсдне наложили (Мак., 45). *Параўн.* пребрати.

Перебратися, перебратисе *дзеясл. зв.* **1.** *Перабрацца, перамясціцца (куды-н.).* Тогды цеса*р* ... на ѡбѣ рꙋцѣ берꙋчисѧ до броны, але не моглъ се перебра*т* длѧ мнозства трꙋпо*в* (Бельск., 390б).

2. *Ад* перебрати *ў* 3 *знач.* з рꙋкꙋ гсдних ѩ*к* с печи або спижа*р*ни непребрано*ѕ* выходило такъ мно*г* хлѣба и рибъ такъ мно*г*, ижъ перебратисѧ не могло (Зб. 82, 90).

Перебринути *дзеясл. Перайсці ўброд.* кготове хотѧчи рекꙋ ѡнꙋю перебринꙋ*т*, жа*д*но*г* конѧ в ню вепхну*т* не могли (Бельск., 324б).

Переброитися *дзеясл. зв. Пераправіцца ўброд.* нашолъ кнзь Костенътинъ во*и*ско Моско*в*ское за ѡ*р*шою городомъ за Днепро*м* на рецэ Кропивницы, и переброившысѧ со вси*м* во*и*скомъ и з дѣлы черезъ Днепръ, и вдарылисѧ во*и*ска межы себе (Рач., 347).

Переброншии *прым. Лепшы, адборнейшы.* давши емꙋ переброн*ш*и*ѕ* и моцнѣ*ѕ*ши*ѕ* лю*д* каза*л* емꙋ до а*л*вонѣи на ираклиѧ ꙋдари*т* (Бельск., 337б).

Перебудовати *дзеясл. Перабудаваць.* тот весъ домъ ... знову своимъ властнымъ грошомъ, працою и накладомъ перебудовал (АВК, XXXIX, 36, 1578).

Перебыванье, перебиванье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перебывати *ў* 1 *знач.* Ловы и оступы въ пущахъ нашыхъ ревизоры з лесъничыми и тежъ осочники ... росъправити и ростесати казати мають на розъные часы для вол[ь]нейшого перебыванья и ведомости о зверу (КПД, 574—575, 1557).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перебывати *ў* 2 *знач.* прилꙋчилисе до ни*х* дрꙋгие мѣста кори*н*тус и спа*р*та и ѡсѣли длѧ перебыва*н*ѧ мо*р*ско*г* высопъ Салиминꙋ (Бельск., 163б—164); ѡбачи*в*ши ча*с* по томꙋ и зимꙋ тве*р*дꙋю длѧ перебива*н*ѧ рѣкъ, ѡзе*р*, и бродо*в* (Стрыйк., 490б).

Перебывати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* пробывати. подданый небощыковъский, который у дворе часто перебывалъ... на име Степанко Неротлинъ, поведилъ (АВК, XVIII, 205, 1607).

2. *// перан. Пераадольваць (небяспеку, цяжкасці і інш.).* велми глыбокой и срогие живота тутошнего валы без небеспеченства перебывал (Пралог, 558).

Перебыти, перебити II *дзеясл.* **1.** *Прабыць, правесці пэўны час.* оставивші ихъ, вышолъ вонъ з^s города до вифании, и перебылъ тамъ (Цяп., 29); з ними ѡт того часꙋ ани ѡдного днѧ не мѣл^s перебыти (Варл., 327б). *Параўн.* пребыти *ў* 1 *знач.*

2. *Пражыць, праіснаваць.* перебꙋдꙋть дни свои оу добрѣ и лѣта свои оу сладостех (Зб. 262, 27б); ввесь вѣк^s мой зненавидѣлем, который в^s речахъ порожнихъ стравилем, и до земных прац приложившисѧ, перебылем^s (Варл., 123). *Параўн.* пребыти *ў* 2 *знач.*

3. *Знаходзячыся ў якім-н. месцы, перачакаць пэўны час ці да якой-н. пары.* Тут тепер перебудмо, покол почуемь звитязства кн҃зя московского (Мам., 178).

4. *Перабрацца, пераправіцца (цераз што-н.).* не знашолъ начомъ Бугу у перевозовъ перебыти (АВК, II, 217, 1580); Атылѧ ... напоминал жолнере, абы каждыи водле мужства своего старал сѧ через мур перебити а до мѣста воити (Атыла, 223); Тогож рокꙋ алемани з великим людом и прꙋдкостю рен рекꙋ зимѣ замерзлꙋю перебивши до галилеи вторгнꙋли (Бельск., 288); володымер брат в мало^s дрꙋжинѣ перебывши рекꙋ ѡплаковал на дрꙋгом березѣ (Стрыйк., 465); ѡсадили сво^s берегъ прꙋсове стрелбою, и копаньем, мосты показивши, там не могли наши перебыт (Хр. польск., 13); скоро перебывши море пришолъ до Капернаꙋмꙋ (Каліст, II, 32); анимъ жадного человѣка видѣла ѡт того часу ꙗкъ иеръданъ перебыла (Пралог, 572б). *// перан. Пераадолець.* темность невѣдомости перебылисмо (Каліст, I, 29); Без^s Хрста абовѣмъ неподобна комꙋ, море шаленое владзъ темностій, и докꙋчливыхъ покꙋсъ вихрѡвъ перебыти (Мак., 349). *Параўн.* пребыти *ў* 3 *знач.*

5. *Пераехаць, перайсці (у якое-н. іншае месца).* скоро потомъ римъ взꙗл, и до сикѣлии перебыл, а десꙗтого живот з царствомъ стратилъ (Пралог, 517).

Перебытье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перебыти *ў* 4 *знач.* видꙗчи мо^sсе^s доброе перебыте мора зшиховал люд израилски^s на дванадцат ѡбозов (Бельск., 45б); так преложивши гетманы над ѡбоим во^sском литовским а жомоитским послали их до рꙋси

на плен*д*рован*е* ѡбачи*в*ши ча*с* потомꙋ и зимꙋ тве*рд*ꙋю длꙗ перебы*т*ꙗ рѣкъ (Стрыйк., 516б).

Перевага *наз. Намаганне, напружанне.* Якоѣ працы, горлованья, зъ великою перевагою, его милость панъ Дялыньскій ... въ тыхъ потребахъ обу-двухъ чинилъ, трудно быхъ то вашей королевской милости выписать мѣлъ (АЗР, III, 142, 1568). *Параўн.* превага *ў 2 знач.*

Переваженье *наз. Пераважванне (перасяганне вагі на адным баку шаляў).* стоꙗли свѣтлые мужы ... шꙋкаючы што бы на дрꙋгую строну ваги на переваже*н*е ваговъ положы*т* мели (Зб. 752, 39).

Переважоный *дзеепрым. Узважаны ўвесь, поўнасцю.* ѡныи посланыи, на вси возы свои ѡно*г* золота набра*в*ши ехали з ни*м* до цесара, которо*г* коли переважоно, было, теды ҏ̃ и п̃ ко*н*тинары[s], было ваги доброи (Бельск., 327).

Перевалокъ *наз. Пралом; правал.* Баꙗзе*т* ... моцю и хитро*ст*ю своею розшири*л* границы па*н*ства свое*г*, ѡколо трацѣи працꙋючи всю нема*л*, ѡкро*м* коста*н*тинополꙗ а перева*л*ками бꙋри*л* (Бельск., 406).

Перевара *наз. Месца, дзе варылі піва для феадала і яго слуг, якія прыязджалі для збору даніны.* медъ сытити по силѣ съ перевары; а тивуну ѣздити по переваромъ у пятинадцати человѣкохъ (АЗР, I, 53, 1440); на владычина поезника варать пивъ зиме 12 а лете 12, коли они ездять; а подводы беруть съ перевари до перевари (КЗ, 468, 1448).

Перевареный *дзеепрым.* **1.** *Звараны, прыгатаваны варкай.* Виѳсфагіа: До*м* оу*ст*, ров*а*, гꙋбы, а*б* до*м* фигъ перевареных (Бяр., 257).

2. *Звараны паўторна (для надання мацунку).* взѧти ... ꙗзыко*в* воробьевых. и ꙗдеръ шишечных ... медꙋ пѧть гривенокъ перевареного (Арыст., 213).

Перевариваный *дзеепрым. Які падвяргаўся паўторнай варцы (для надання мацунку).* сложеніе легкое поживати ... сахꙋрѫ и медꙋ пресного перевариван*о*г шесть гривенокъ (Арыст., 213).

Перевевати, перевевать *дзеясл. // перан. Разбураць, руйнаваць.* то мови*т* гсдь: тыми перевѣва*т* будешъ сирѣю ажъ ю вынищишъ (Біблія, 449); седекѣѧ сынъ ханана оучинилъ собѣ роги желѣзныи, и мовилъ: то мови*т* гсдь: тыми перевевать бꙋдешъ сірію ажъ ю вынищишъ (Хран., 316).

Перевеваючий *дзеепрым. Які прадзімае, вее з усіх бакоў (пра вецер).* аг҃глъ гсдній ... выкинꙋлъ поломень огненый з[s] печи, и

ꙋчинилъ середъ печи ꙗкѡ бы вѣтръ росістый перевѣвѣваючій [!] и не доткнꙋлсѧ ихъ згола огонь (Хран., 361). *Параўн.* перевеяючий.

Переведати *дзеясл. Тое, што і* проведати *ў* 1 *знач.* емꙋ дороги тамъ пытати не бꙋдеть потреба, бо южъ еи перевѣдалъ (Апакр., 208б).

Переведеный, перэведеный *дзеепрым.* **1.** *Ад* перевести *ў* 2 *знач.* люде *ѡт* оученикѡвъ Хвыхъ половленыи, скоро на свѣтло з *ѕ* темности переведены были (Каліст, II, 106б).

2. *Ад* перевести *ў* 4 *знач.* земѧнин которыи дома зосталсѧ и перед гетманом втаил ... а то бы на него было переведено, тогды таковыи хоружиu врад хоружство имене тратить (Ст. 1529—Ф, 28); хъто бы здохлое, шаленое и върoдоватое на продажу прывозилъ, а то на него слушъне переведено будеть, водъле права того скарати горломъ (КПД, 550, 1557); бы того перэд гэтъманомъ не поведал и ꙋтаил а то бы на него перэведено было (Ст. 1566, 24); Хто бы тежъ люди неприꙗтелские в панство нашо великое кнѧзство литовское здрадливе привелъ а то бы на него слꙋшне а справедливе было переведено (Ст. 1588, 3); естли бы такъ же переведено на старосту нашого, хотя однымъ братомъ нашымъ, а мелъ бы то чынити надъ порадокъ нашъ ... маетъ такъ же вины заплатити (ИЮМ, VIII, 235—236, 1597). ◊ П е р е в е д е н ы й п р а в о м ъ (с п р а в а) — *даказаны судовым парадкам.* а то бы на тог хоружог справедливе правомъ было переведно (Ст. 1529—Ф, 25); вина битая, правомъ переведеная — дванадцать грошей (КПД, 547, 1557); хто бы много за мало ꙋпросил а то бы на него слушне с права было переведено (Ст. 1566, 12б).

3. *Ад* перевести *ў* 5 *знач.* Езоѳъ тишкевичъ с кимъ право зачато и переведено до тое маетности ниꙗког права собе не прывлащалъ (ККСС, 19б, 1615);

4. *Ад* перевести *ў* 7 *знач.* просили есте господаря его милости около даванья пересудовъ и увяжчого, звлаща, отъ таковыхъ рѣчей, которые еще не переведены, одно до права вcказаны (АЗР, III, 100, 1559); хто бы бꙋдꙋчи кому виненъ ꙗкую суму пенезе *ѕ* позычоную на записъ сво *ѕ* або ꙗки *ѕ* ины *ѕ* долгъ *ѡт* кого иного на нем записомъ его и за того хто переводить властнымъ записом переведены *ѕ*, а того бы заплатити не хотелъ (Ст. 1588, 129).

Переведенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перевести *ў* 4 *знач.* тот хто таковых переховываеть за переведеньем правным хотꙗ бы

ему и не были приручоннни винен ѡтыˢскивати (Ст. 1566 I, 104б); за переведенемъ моимъ черезъ одного наменъшого чоловека подвезалъся дей онъ тымъ же листомъ своим вины на врядъ (АВК, XXVI, 103, 1585); врѧд бꙋдеть моцонъ за перевѣденьемъ правнымъ ѡтправꙋ на том же именью ... ꙋчинити (Ст. 1588, 202); ꙋвѣщаніе: Намовлѣне, переведѣнье, оупевнѣнье (Бяр., 176).

Перевезаный *дзеепрым. Перавязаны, абвязаны кругом.* виделъ в того чл҃вка ѳедюка на ѡбеюхъ рꙋкахъ вышеˢ локтѧ [раны] синевые веровками перевезано (КВС, 538б, 1552).

Перевезеный *дзеепрым. ад* перевезти. ѡн по доконаню валки зас с покоем през море перевезеныˢ ехал до земли своеˢ (Бельск., 405б).

Перевезенье *наз. Перавозка, дастаўка якім-н. транспартам з аднаго месца ў другое.* За перевезене дровъ зъ бровару меского у Москаленчихиной дали фурману осмак. шесть (ИЮМ, VIII, 28, 1691). *Параўн.* превезенье.

Перевезти *дзеясл. Перавезці (на другі бок чаго-н.), перамясціць цераз што-н.* ѡнˢ же былˢ первеи перевезъ царѧ чересˢ іоръданъ (Скар. ДЦ, 105); невольную жонъку панее Курошовое ... выкралъ и через реку Березыню до Кемей перевезлъ (АВК, XXXVI, 233, 1582); если бымъ я позволилъ оному бурмистрови перевезти оного коморника ... и зъ речами (АВК, VI, 99, 1612); вскочивши вˢ Іерданъ предъ цр҃емъ переправили поромъ, абы перевезли домъ црскім (Хран., 272б); перевезли коней чотырохъ на пароме (ИЮМ, X, 80, 1695).

Перевезтися, **перевезтисе** *дзеясл., зв. ад* перевезти. собрашасѧ множество безчисленое поганых и почали мыслити дабы завтра перевезтисѧ (Чэцця, 199—199б); и съимꙋтсь на вельи. вышеи Ковна двѣ мили и тоу перевезѣтсь рат (Віл., 442); пришол до лаѡдоціе а тамо оу соудиноу оусѣдши хотѧ до цилицеі се перевезти (Жыц. Ал., 98); не осталъ естъ ни единыи онˢ же бы сѧ перевезлъ чересъ реку (Скар. ДЦ, 99б); царъ Перекопъскій зъ делы и з гаковъницами перевезъ ся на сюю сторону Днепра (КПД, 28, 1538); я-мъ перевезшися того мужика своего тому тивуну есми приручалъ (АВК, XVII, 96, 1540); О томъ, зь своими нарадившися, собралъ барзо великое войско татар, обѣцуючи имъ великии богатства рускиі, перевезеся через реку Волгу (Мам., 169); тотъ слуга его милости... перевезшысе черезъ реку Волокъ на двуръ мой збегъ (АВК, XVIII, 284, 1625); гды пришли жебы през рѣкꙋ нилъ названꙋю перевезлисѧ встꙋпили в пором (Зб. 107, 69); ходили панове маист-

ратовые до его млсти пана воеводы Познанскаго, кгды перевезся на Луполовъ, жебы не было кривды мещаномъ (ИЮМ, III, 131, 1685).

Переверненый *дзеепрым. ад* перевернути *ў* 2 *знач.* Авраа*м* видꙗчи перевер*н*енꙋю краинꙋ содо*м*скꙋю, шо*л* до кгерари ꙗко пе*л*кгри*м* (Бельск., 18); кгды бра*т* нашъ косте*л* и*х* помаза*л* кро*в*ю неви*н*ною, ѡбъꙗвили ми и*ж* троꙗ бꙋде перевернена ѡ*т* греко*в* (Там жа, 87б).

Переверненье *наз. Пераварот (дзяржаўны, палітычны і інш.).* Низложеніе: Переверненье (Бяр., 97).

Перевернути *дзеясл.* **1.** *Перавярнуць уверх дном, перакуліць.* подданые наши села нашего Въевейского, безъ вѣдома для чого скрыню ихъ въ томъ озерѣ перевернули (АВК, XIII, 32, 1565); повстала бурꙗ ... весла з рꙋ*к* повыбивало, а пото*м* и корабль зо вси*м* перевернꙋло (Зб. 752, 113б).

2. *Разбурыць, зруйнаваць.* спꙋстил гдъ бгъ на ѡныи мѣстца сѣркꙋ з^s ѡгне*м* и переве*р*ну*л* гдъ бгъ ѡныи мѣста (Бельск., 18); чомꙋ хоче*ш* переве*р*ну*т* маткꙋ всѣ*х* мѣ*ст* израи*л*ски*х* (Там жа, 109б).

3. // *перан. Ператварыць, змяніць.* Гсдь ... дшꙋ ... поднесетъ, облегчитъ и дасть взлетѣти на высокости нбсныи, перевернет^s и перемѣнит^s еи з^s натꙋры властнои (Мак., 347). *Параўн.* превернути.

4. *Падаць што-н. у іншых велічынях, адзінках.* перевернулъ панъ Янъ Коробанка на шелеги таляръ битый по золот. шесть и осм. десять (ИЮМ, VII, 151, 1690).

Перевернутися, перевернутисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* перевернути *ў* 1 *знач.* кгды се ѡные ѡкрꙋты восковые переве*р*нꙋли з лю*д*ми, на мѣдницы розꙋмѣ*л* свои неприꙗтели потону*т* на морꙋ (Бельск., 169б); ша*л*бѣ*р* ... повѣди*л*, и*ж* рꙋскаꙗ землꙗ на ве*н*герскꙋю се переве*р*не*т* (Стрыйк., 460б). ◊ С е р д ц е п е р е в е р н у л о с я — *пра нясцерпны душэўны боль.* тошно ми черева мои замꙋтилисѧ перевернꙋлосѧ срдце мое в нꙋтри мое*м* (Зб. 262, 110б).

2. *Ператварыцца пры дапамозе чараў у каго-, што-н.* ꙗко сатана з неба спадаетъ, пастыръ нижшій вышшего кгды сѧ оу волка перевернетъ ѡ*т* череды абы еи не шарпалъ, ѡ*т*ганѧти можетъ (Апакр., 82); постерегши тую сꙋбте*л*ную хитро*ст* люципера прок*л*ꙗтого, и вѣдаючи добре ѡ превротностꙗ*х* его, же може*т* з^s птаха псо*м* и лисо*м* сꙗ переве*р*нути з лиса во*л*ко*м* и лвомъ быти (Дыяр., 171б).

3. *Быць перададзеным, аддадзеным.* волость наша перевернѹласѧ чѹжимъ домы наши странным (Зб. 262, 113б).

Перевертати *дзеясл.* 1. *Разбураць, знішчаць.* кгды во^s^дете до земли ѡбѣцанной переверта^s^те вси мѣстца (Бельск., 66).

2. // *перан. Скажаць, перакручваць (змест выказвання і інш.).* Ѡпроверзаю: Вывертаю, перевертаю (Бяр., 198); цесарѹ не вдава^s^сѩ в речи церковныи и справъ ихъ не переверта^s^: Слуха^s^ што мовит апостолъ (Пралог, 578).

Перевертатися *дзеясл. зв.* 1. *Пераварочвацца (з аднаго боку на другі).* то мовечи на ѡно^s^ сковороде перевертался ѩкъ хто на мѩкко^s^ постели (Пралог, 510).

2. // *перан. Ператварацца, змяняцца.* сама чл҃чаѧ натѹра бѹдѹчи недолѹжною, маетъ волность бы теж и ласка при ней была, перевертатисѧ и ѡдмѣнивати (Мак., 259).

Перевесие *гл.* перевесье

Перевесный *прым. ад* перевесъ. хто бы перевесъ кому дрѹгому порубал або сеть перевесную скрал (Ст. 1566 I, 81б).

Перевести, перэвести *дзеясл.* 1. *Ведучы, пераправіць на другі бок чаго-н., дапамагчы перайсці цераз што-н.; правесці куды-н.* бог ... ихъ черес звесдоу до бетлеемъ до своих ѩселъ перевел (Валх., 82); Сиба рабъ ѡт дому Саѹлова, съ пѧтнадесетми сынми своими ... шли суть пред царемъ бродомъ, и перевели челѧдь цареву (Скар. ДЦ, 104); Лукъянъ и Потапъ поднявшисе его черезъ реку Березыню перевести, забили (АВК, XVIII, 97, 1592); през сѹхи^s^ иѡрдан перевел ѡтци их (Бельск., 67б); Презъ великое теды ѡное и дивное поле перевѣвши страшные ѡныe мѹжы, в^s^ мѣсто его нѣѧкое впровадили (Варл., 279б); росказал морѹ чирвоному и высхло, и перевелъ их през глубокост водъ ѩко по пѹщи (Пс. XVII, 113б). *Параўн.* превести I у 1 *знач.*

2. *Перамясціць з аднаго месца ў другое; перасяліць.* то^s^ теды зобравши вси египетскии во^s^ска притѩгнѹл до иерѹсолимѹ ... а злупивши все мѣсто и домы ихъ попсовавши многих перевел до египту (Кн. Мак., 46б). *Параўн.* превести I ў 2 *знач.*

3. *Перакласці, перадаць які-н. тэкст сродкамі іншай мовы.* Жидимонтъ говорилъ, чтобы князь великій велѣлъ тѣ списки отвѣтные перевести по Латынски (АЗР, I, 264, 1501); патріархъ ... порядки въ церквѣ Божіей екземпляры Грецкими правдивыми подавалъ и на Словенскій языкъ перевести и выдруковати казалъ (АЗР, IV, 206—207, 1600); ѩрослав ... книг теж коштом и накладом своим з грецког на словенски^s^ ѩзык мног перевел (Стрыйк., 457б).

4. *Давесці, даказаць; пераканаць (каго-н. у чым-н.).* естли на то переведешъ, бꙋдꙋть ли прешли твои границы къ тоѕ пꙋшчы моеѕ (КСД, 747, 1511); пакли бы то*т* ꙋвѧжчиѕ слушне то перев*ел* и*ж* тое име*не* со всеми статки ... кому иному ... пода*л* (Ст. 1529—Ф, 116); есл*иж* михаѕло переведеть и*ж* то его пꙋща тогъды сѧ то на праве знаѕдеть (КВЗС, 49б, 1538); теперь дей тобѣ мовлю, же ты злодѣй есть и переведу дей то на тебе, же тебе вязано (АВК, XVII, 200, 1540); тая Дъмитровая Барбара не перевела на того Миколайца жадъного подозренья злодейского (АВК, XXI, 202, 1556); хто бы таковою зра*д*цꙋ ... прив*ел* и то на него слушнымъ доводо*м* перев*ел* ... за то годе*н* будеть ласки нш҃ое гсдрское (Ст. 1566, 11б); тогды маеть того светъка там же ꙋ права навезати водлугъ станꙋ его а кꙋ сведецъствꙋ будеть прыпꙋщонъ, а переведе*т* ли тогды тотъ светокъ светкомъ быти не можеть (Ст. 1588, 238); з то*г* само*г* хотѣ*л* свое переве*ст*, и*ж* хс҃ мае ѡ*д*нꙋ волю (Бельск., 344). ◊ П е р е в е с т и п р а в о м ъ (с п р а в а) — *даказаць судовым парадкам.* естли бы то*т* хто заповеда*л* право*м* перев*ел* што*ж* ѡ*н* тое жито будеть се*ѧл* на его властноѕ земли, тогды маеть быти ему ка*к* земл*ѧ* та*к* и ѡное жито (Ст. 1529—Ф, 113); коли бы хто ... с права бы тую суму на то*м* име*н*ю перэвелъ (Ст. 1566, 83).

5. *Выйграць (судовую справу); судовым парадкам дамагчыся выплаты грошай за шкоду; правесці судовы працэс (на чыю-н. карысць).* потомъ также ѡ*т* ѡбношень*ѧ* листо*м* ꙋпоминальнымъ, або ѡ*т* заложеньѧ позвы албо и переведъшы право а в деръжане имень*ѧ* не вошедши давность земъскую десе*т* летъ промолъчалъ (Ст. 1588, 248); владыка Львовскій хочетъ, снать, якогось фортелю зажить надъ Львовяны: не позвавши ихъ, хочеть право перевести у двору (АЗР, IV, 82, 1595); Колонътаѕ в невинъности его тое право на него за змышлеными записами форътельне перевелъ (КЛС, 5, 1596); панъ и малъжонка его ... право заочне за роком змышленым в неведомости его перевели (АВК, XXXII, 135, 1596).

6. *Дабіцца, дамагчыся (чаго-н.); настаяць на сваім.* перевелъ то ижъ римъское дꙋ҃ховенство ѡ*т*тамътуле выгналъ (Бер. саб., 40); выбавили его мещане. которы*м* царъ хотѣ*л* тую ихъ волно*ст* выдра*т*, чого на ни*х* не перевелъ (Рым., 80); все доброволне ... зноситъ и терпитъ добротливый Гсдь: бо если былъ не хотѣлъ, не перевели бы того на немъ незбожникѡве оныи (Каліст, II, 219); много ѡте*ц* его хрести*ѧн* помо*р*дова*л* а ничого на ни*х* перевести не мо*г* (Зб. 752, 57); По*р*ветъсѧ цесаръ, и згрома*дит* все мѣсто казалъ, мнимаючи, абы ꙋже свою мисль, над нимъ перевелъ (Пралог, 615).

7. *Аб пераводзе доўгу адной асобы на другую і аб перадачы іншай асобе права на атрыманне грошай ці карыстанне чым-н.* собе за долгъ мелъ платити по тридцати жъ копъ гроше^{s} за тꙋю шесть сотъ копъ гроше^{s}, которꙋю ему Шемакъ перевелъ (КСД, 898, 1516); за прошлы рокъ обецали дать пану администратору цла новоподвышоного, за горелку, што декретъ Марко жыдъ перевелъ на место (ИЮМ, X, 48, 1695).

8. *Адхіліць, адвесці (бяду, грэх і інш.).* што*ж* не ѡтпѫсти*ш* вины моеи и не переведе*ш* грѣха мое*г* (Зб. 262, 15); естерь ... пала пере*д* ногами его и плакала и молиласѧ емꙋ перевести злость гамановꙋ (Там жа, 131б).

Перевестися *дзеясл., зв. ад* перевести *ў 7 знач.* панъ Андрей ѡчивисто перевелся передъ нимъ емꙋ заплатити тую тринадцать копъ грошей (КСД, 352, 1516).

Перевесъ *наз.* **1.** *Прылада для лоўлі птушак на ўзлёце.* естли бы хто перевесъ чужи^{s} поруба*л* або сеть с перевесꙗ скра*л* дванадцать рубле*в* грше^{s} (Ст. 1529—Ф, 125—127); маетности у него побрали, то есть: жита ярого бочокъ три ... перевѣсъ одинъ, замки два (АСД, I, 181, 1590).

2. *Тое, што і* перевесье. з бобровыми гоны, и з ловы, и съ перевесы и со всимъ тымъ, што зъдавна къ тому селу, къ Столпатову, прыслухало (КЗ, 732, 1499); тое имѣнейцо дали есмо князью Василью ... съ озеры и зъ рѣками, и съ перевѣсы, и зъ ставы (АЗР, I, 209, 1500).

Перевесье, **перевесие** *наз. Месца, дзе ўстанаўлівалася прылада для лоўлі птушак.* записалъ есми на пречистое домъ къ Лаврашеву манастырю сѣножати двѣ около нивы нашея подъ перевѣсіемъ, вѣчно и непорушно (АЮЗР, II, 103, XIV ст.); князь Семенъ далъ ему село у Путивли, на имя Чаплища, и землю Тернъ и со озери, и съ перевесъемъ, и со всими входы (КЗ, 399, 1484); мы все то вышей писаное потвержаемъ симъ нашимъ листомъ ... съ пашными землями и зъ бортными и съ подлазными ... и зъ ѣзы, и съ перевѣсьи (АЗР, I, 179, 1498); ѣзы тежъ на мѣстахъ звыклыхъ мѣщаномъ забивати вольно, также и перевѣсья на Днѣпрѣ, на старыхъ ловищахъ (АЗР, III, 112, 1561); тые земли, селища и дворища вышей-помѣненые, а особливо Гнилець, съ озеромъ Глущемъ, и съ калнымъ лугомъ, и съ закотою на Вѣтѣ, съ перевѣсьемъ и съ пасѣками (АЗР, IV, 36, 1590). *Параўн.* перевесъ *у 2 знач.*

Переветяжити *гл.* перевитяжити

Перевеючий *дзеепрым. Тое, што і* перевеваючий. ange*л* гсдни^{s} ... ꙋчини*л* середъ печи ꙗкобы вѣтръ росистый перевѣꙗючы, и не дотькнꙋ*л*се ихъ згола ѡгонь (Біблія, 536—537).

Перевиваный *дзеепрым. Перавіты.* подъ головами мешокъ оксамитный, чорный и зъ шнуромъ шолковымъ черленымъ, золотомъ перевиванымъ (АВК, XVII, 411, 1556).

Перевиватися *дзеясл. зв. Пераносіцца павевамі ветру.* которые не иначей ꙗкъ порохˢ ѡт бꙋри; такъ ѡныи ѡт едныхъ до иншихъ подчасъ перевиваютˢсѧ и кидають, и ꙗкъ дымъ гинꙋть (Варл., 130б).

Перевитежати *гл.* перевытяжати

Перевитеженый *гл.* перевитяжоный

Перевитежити *гл.* перевитяжити

Перевитяженый *гл.* перевитяжоный

Перевитяжити, переветяжити, перевитежити *дзеясл.* 1. *Перамагчы (у бітве), разбіць праціўніка.* если ты нас перевитежишъ, згола жаднои хвалы не ѡдержиш ижъ невѣсты звитежишъ (Алекс., 26); такъ ихъ стрелами и волочнꙗми мужне перевитꙗжили (Там жа, 41б). *Параўн.* превытяжити *ў* 1 *знач.*

2. // *перан. Перавысіць, перасягнуць, пераўзысці.* всю божꙋю и ст҃ых его правдꙋ покꙋситсѧ превратити, которыи злостьми перевѣтѧжит всѣх перше него бывших (Каз. Кір., 46). *Параўн.* превытяжити *ў* 2 *знач.*

Перевитяжоный, перевитеженый, перевитяженый *дзеепрым. ад* перевитяжити *ў* 1 *знач.* крол тентран зложивши руце свои ꙋказывалсѧ быт перевитѧжоныи (Троя, 6б); вес гуѻ грецкии которыи был на землю выступил и воевал был бы конецне перевитежен и живота доконал (Там жа, 24); Повторе потыкалсе зъ алеѯандром, а на ѡстатокъ дариˢ был перевитꙗжен (Алекс., 15б).

Переводити *дзеясл.* **1.** *Пераводзіць, праводзіць (цераз што-н.).* Всꙗкожь користь мѣста вынеслъ велми великꙋю: людъ тежь егѡ приводѧчи пилами перетиналъ, и ездилъ по нихъ возми коваными и мечами перетиналъ, и преˢ печь цѣголныи переводилъ (Хран., 259).

2. *Перамяшчаць, перапраўляць з аднаго месца ў іншае.* вышей речоные Бернацкіе, которые любо на тотъ часъ при скрадненью скарбцу не были, однакъ речей краденыхъ уживаючи, сполнѣ переводили (АВК, V, 81, 1695). *Параўн.* преводити *ў* 1 *знач.*

3. *Перакладаць, перадаваць які-н. тэкст сродкамі іншай мовы.* было самых докторов, и рабинов ꙋчоных ов҃ ѡсобы, а кгды переводили ѡные писма, кождыˢ з них седѣл на ѡсобном мѣстцꙋ (Бельск., 200); Принꙗвши птоломеˢ ѡныи книги целовал ихъ, а ѡныхъ котории ихъ переводили честовавши и ꙋдаровавши ѡтпустив до иерꙋсолиму (Кн. Мак., 47). *Параўн.* преводити *ў* 2 *знач.*

4. *Даводзіць, даказваць; пераконваць (каго-н. у чым-н.).* онъ то людьми переводилъ и ставилъ Микеля Пацевича а Михна Ховримовича а Стася Михновича (АВК, XVII, 34, 1539); Тотъ васко нервеневъ поведилъ што ѡнъ листомъ дельчымъ на мене переводить ꙗ на листъ его не шлюсꙗ (КВЗС, 131, 1540); не маетъ одинъ другому на почтивость сегати, ани переводити (АВК, XXI, 132, 1556). *Параўн.* перевожати.

5. *Выйграваць (судовую справу); праводзіць (судовы працэс) у чыю-н. карысць.* абы человека ... у везеню не гноила, а право на немъ переводила, обсылано и посылано (ИЮМ, VII, 271, 1577); тотъ хто змышленымъ ѡбычаемъ право переводилъ, за тꙋю винꙋ маеть седети в замкꙋ (Ст. 1588, 185). ◊ П е р е в о д и т и п р а в о м и м о — *пазбаўляць закон дзейнасці.* не важила та*м* правда ани жа*д*ное право але самое крыча*н*е на все*м* переводило мимо всꙗкое право (Зб. 107, 101б).

6. *Дабівацца, дамагацца (чаго-н.); настойваць на сваім; браць верх (над кім-н.).* посланъ дей Саипъ-кгирей до царя Турьского, жедаючи его о помочи и хотѣчи зъ Осламомъ на конецъ рѣчь свою переводити (АЗР, II, 329, 1534); обавѧмысѧ ... абысте на*д* нами свѣцкими греческой релѣи людми, переводити, насъ правомъ мѧтежити ... могли (Апакр., 202б—203).

7. *Пераводзіць (аб пераводзе доўгу адной асобы на другую).* хто бы бꙋдꙋчи кому виненъ ꙗкую суму пенезеˢ позычоную на записъ своˢ або ꙗкиˢ順 иныˢ долгъ ѡ*т* кого иного на не*м* записомъ его и за того хто переводить властнымъ записо*м* переведены*и*, а того бы заплатити не хотелъ (Ст. 1588, 129).

8. // *перан. Перавышаць, пераўзыходзіць.* грѣхи мои переводꙗ*т* пѣсо*к* морскиˢ и море не*ст* та*к* велико длꙗ незличонаꙗ ли*ч*бы грѣхо*в* мои*х* (Зб. 752, 52). *Параўн.* преводити *ў* 3 *знач.*

Переводка *наз. Падман, ашуканства.* записи старыи ... твердо деръжати с обою сторонъ ... безь кажьное хитрости и переводъкы (ПГ, II, 74, 1478).

Переводный *прым. Які прызначаны для перавозу, пераправы з аднаго месца ў другое.* они обцовали зъ людьми подозреными а приличными и кони отъ нихъ частые переводные мевали (АВК, XVIII, 4, 1560).

Переводня *наз. Указка, каманда.* не съ жадноѣ намовы и переводни чіей, але съ статечного умыслу и добровольной моее воли (АЗР, V, 68, 1641).

Переводца *наз. Праваднік (чалавек, які паказвае дарогу ў незнаёмай мясцовасці).* вси тые речы церковные отвезли до двора

пана Яна Водорацкого подстолего повету оршанского, до Павелковичъ, о которыхъ Куль ведаетъ лепей и онъ естъ переводцою (ИЮМ, VIII, 268, 1600).

Переводчикъ *наз. Перакладчык (чалавек, які займаецца перакладамі з адной мовы на другую).* при бытности отъ ихъ млстей пановъ пословъ великихъ московъскихъ, его царскаго величества дворянъ и съ переводчикомъ на ратушу ... взяли вина гарнецъ (ИЮМ, IV, 168—169, 1686).

Переводъ *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переводити *ў* 1 *знач.* за волею бозскою переводо*м* преч*с*тои б*д*ци и Ангела доброго в ѡсобѣ неемiа дiакона купѧтиц*к*ого ... до вашего ца*р*ского величе*ст*ва прибылисмо (Дыяр., 152б). *Параўн.* преводъ *у* 1 *знач.*

2. *Дзеянне па дзеясл.* переводити *ў* 4 *знач.* ѧ инъшого доводꙋ не маю ни*ж*ли перево*д* на него чиню братьею его рожоною (КВЗС, 131, 1539); его сторона поводовая осадити дала, а на него права и жадного переводу, до везенья всадивши ... не чинила а ни уживала (ИЮМ, VII, 274, 1577).

3. *Дзеянне па дзеясл.* переводити *ў* 5 *знач.* таковые ж позвы того ж дня, у во второкъ, увоткнул есми у ворота ... ознаймуючы перевод права перед тым же судом земским Менским (АВК, XXXVI, 314, 1582); где бы хто ѧкого жъ колвекъ станꙋ чоловекъ ѡ*т* нижшыхъ ажъ до наивышъшого ... вѣдаючы ѡ таково*м* переводе права на противнаго ... ѡбъцованье з нимъ мѣлъ (Трыб., 14б); тамъ черезь то*т* врѧдъ за ѡказа*н*емъ на листе сꙋдовомъ переводꙋ правного ꙋ ѡного врѧдꙋ ... каранъ быти маеть (Ст. 1588, 16); бенѧшу ждановичꙋ длѧ росправеньѧ з ѳедоромъ колонътаемъ ѡ тотъ злыѕ переводъ права ꙋ судꙋ належного часꙋ ꙋзычаемъ (КЛС, 5б, 1596); всѣ розницы, переводы правные, бои, грабежи и шкоды всякіе за добровольнымъ упушченьемъ насъ зъ обудвохъ сторонъ декретомъ своимъ межи нами панъ подкоморій скасовалъ (АВК, XIII, 290, 1600); Кгосневскій зъ жоною своею одержалъ на немъ тотъ переводъ права ... неслушне (АВК, I, 169, 1612); Филонъ тишкевичъ позваныѕ по*д* переводо*м* права набывшы того села ... на сеѕ ча*с* де*р*жытъ (ККСС, 19, 1615); то*т* перево*д* права въ неста*н*ю е*г* ѡде*р*жа*н* е*ст* (КАР, 5, 1646).

4. *Прамаруджванне; адтэрміноўка, адклад.* А судъ и управа великому князю Казимиру королевичу давати намъ о всихъ дѣлѣхъ, судъ безъ перевода (АЗР, I, 55, 1442); судьи имъ право давали безъ отъволоки, а суженое велели заплатити безъ перевода (КЗ, 448, 1486); што съ права будеть ему присужено,

то маеть быти плачено, безъ перевода (КСД, 1548, 1522); прыказую вамъ, абы есте ему тую десятину соленую сполна выдавали, ведлугъ стародавного обычая конечне безъ всякого перевода (РПП, 360, 1537).

Перевожати *дзеясл. Тое, што і* переводити *ў* 4 *знач.* которые, отозвавшысе поведили, ижъ мы теперъ не будемъ перевожати (ИЮМ, IX, 233, 1639).

Перевоженый *гл.* перевожоный

Перевоженье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перевозити *ў* 1 *знач.* первей челядь нашу, которую прыдали есмо для перевоженя на той реце до порому людемъ посторроннымъ и тутешнимъ, безвинне посромотилъ (ИЮМ, IX, 233, 1636).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перевозити *ў* 2 *знач.* за перевоженье турмы на дрова до ратуша фурману асм. є̃і (ИЮМ, I, 52, 1679); заплатили фурманомъ за перевожене берверня отъ ратушы до брамы шкловское (ИЮМ, III, 104, 1685); наняли поденщыковъ, человекъ осемъ ... за перевожене того грузу заплатили на день кождому по осм. десять (ИЮМ, VIII, 66, 1691); За перевожене того жъ берверня зъ берега до ратуши, отъ копы по осм. двадцать осемъ (ИЮМ, XIV, 57, 1700).

Перевожоватися *дзеясл. зв. Тое, што і* перевозитися. Прє̆ношꙋ, ŏ, сѧ, препосылаю: Пересылаю, пробиваю, переплавлююсѧ, перевожꙋю сѧ (Бяр., 215).

Перевожоный, перевоженый *дзеепрым. ад* переводити *ў* 4 *знач.* ты*м* ѡбычае*м* маеть быти перевожоно на бе*н*ка*р*та, естли бы ѡтецъ властны*и* ѡ*т*рексѧ его и созна*л* *иж* то его не сы*н* (Ст. 1529—Ф, 37); на нихъ перевожено пану Требскому, што зъ той земли ихъ войтовщины передъ тымъ три службы были (АВК, XVII, 353, 1541). *Параўн.* превожоный.

Перевозити *дзеясл.* **1.** *Перавозіць (на другі бок чаго-н.), перамяшчаць цераз што-н.* они ... украдком через Днепръ челномъ у Любужи людей перевозили (АВК, XXXIX, 579, 1579); ста*р*ши^{s} ... каза*л* челюди [!] свое^{s} ѡ*д*дати мене до ѡ*т*ца шицика по*д* генсіорекъ, то*т* по трете перевози*т* мѧ през вислу (Дыяр., 162); никого зъ людей переежчихъ не перевозили (ИЮМ, X, 356, 1672).

2. *Дастаўляць якім-н. транспартам з аднаго месца ў другое.* ѡнъ того чⷧвка вывелъ на границꙋ, а хоромы до домꙋ своего перевозилъ (КСД, 7, 1510); он ... моего тыну забравши не мало ... до властного дому своего перевозил (АВК, XXXIX, 95, 1578); Наймали Отрошка Драгуна хлудъ перевозить (ИЮМ,

VI, 89, 1689); также вспольне вси обжалованые резидуючы, сплендоры забраные способомъ злодѣйскимъ, розне перевозили (АВК, V, 78, 1695).

Перевозитися, перевозитисе, перевозитись *дзеясл., зв. ад* перевозити *ў* 1 *знач.* сторожа ихъ на око видела войско великое Татаръ ... перевозячи ся на сюю сторону Днепра (КПД, 17, 1538); которые з натолѣи то е*ст*, з^s азѣи малое, ꙋтекаю*т*, трꙋднѣ^s и*м* при^sде бо мꙋсꙗ*т* през море елеспо*нт* се перевози*т* (Бельск., 411); Почал думати великиі кнзь зь своимь братом и зь князями литовскими: если перевозитись за Дон, чили тутъ стояти (Мам., 180); перевозечысе за море е*в*стафи^s коли мѣлъ на ѡ*д*нꙋ при*с*та*н* выседа*т* (Зб. 82, 39б); на которомъ [перевозе] се они зъ давныхъ часовъ сами, не платячи мыта, перевозили (ИЮМ, X, 356, 1672); Перевозникомъ, якъ веле были у Орши и перевозилися, дали осм. петнадцать (ИЮМ, VIII, 111, 1691). *Параўн.* перевожоватися.

Перевозникъ *наз.* **1.** *Той, хто перавозіць людзей і грузы на судне з аднаго берага на другі, а таксама ўтрымлівае перавоз і збірае грошы за перавоз цераз раку.* тамъ уставилъ войтъ и мѣщане перевозъ на нашихъ людехъ и на боярскихъ тыми разы на Двинѣ, а передъ тымъ дей перевозники даромъ воживали (АЗР, I, 199, 1499); которые соуды без доброго перевозника албо жекглар. тамо переити не могоу*т* (Валх., 88б); тотъ перевозникъ рекъ передъ нами: кꙋпили есмо въ тебѣ перевозъ за дванадцать копъ грошей (КСД, 28, 1510); где мосту нетъ на реце, мусить собе кажъды[й] для переезъду еднати и платити за працу перевозникомъ (КПД, 256, 1554); ѡди*н* ꙋбоги^s ѡ*т* жеглꙗро*в*, млстини проси*л* з голодꙋ велико*г*, перевозни*к* емꙋ повѣди*л*, не проси бо в корабли ничо*г* не мае*м* ѡдно камѣ*н*е (Бельск., 334б); Были те*ж* нѣкоторые которие смѣли мови*т*, ꙗкобы то^s ки^s мѣ*л* бы*т* перевознико*м* (Стрыйк., 436б); староста Марковскій Мордасъ Мышковичъ у людей Шоловицкихъ въ земли бортной меды у пчелъ береть и грошы перевозные отъ перевозниковъ (АЗР, V, 67, 1641); Поведае то сты^s Пелади^s мовечи: слышалъ есми то ѡ*т* каребе*л*ника або ѡ*т* перевозника ѡ*д*но*г* (Пралог, 541). *Параўн.* превозникъ *у* 1 *знач.*

2. *Той, хто займаецца якімі-н. перавозкамі.* мне не ознаймено коня тут на вряде поставит, а к тому жемъ его позычыл перевозником у коледу ехат (АВК, XXXIX, 402, 1579); Семенъ, перевозникъ, на то отказъ чынилъ, поведилъ: правда дей, што жъ мене былъ Курыло, катъ, едучы на села въ коледы, нанялъ форманомъ, албо подводникомъ (ИЮМ, VIII, 362, 1620); За

фуру Ивану перевознику дали осмаковъ двадцать (ИЮМ, IV, 232, 1686). *Параўн.* превозникъ *у 2 знач.*

Перевозное *наз. Плата за перавоз цераз раку, а таксама падатак за права карыстання перавозам.* я позволилъ оному бурмистрови перевезти оного коморника ... и зъ речами, удаючи то, жебы се въ доводъ якій въ перевозное на Бугу не втручалъ (АВК, VI, 99, 1612).

Перевозный *прым. ад* перевозъ *у 3 знач.* на веки вечныи ездити добровольне, на ѡбе стороне, безъ всякого датъку перевозного (КСД, 1090—1091, 1522). ◊ Грошы перевозные *гл.* гроши.

Перевозовый *прым. ад* перевозъ *у 4 знач.* ему част свою перевозу запродал и водлуг запроданья перевозову част поступил (АВК, XXXIX, 571, 1579).

Перевозъ, перэвозъ *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перевозити *ў 1, 2 знач.* поступился ... перевозꙋ вольного на Немъне (КСД, 1090, 1522); тогды стережисѧ оу соудне на водꙋ поуститисѧ. и домашнего пѣревоза (Неба, 77); тое дерево ѡсмъ копъ гроше[s] с перевозомъ коштовало (КВС, 530б, 1552); геѡрги[s] кнѧжа киевское з помочю половцов и иншых кнѧжат хотѣл перевоз заборонит, сточили з[s] ѡбꙋдвꙋ сторон битвꙋ срокгꙋю на днепрѣ (Стрыйк., 477); хотѧчи пан ѡкренту того за перевоз великое женовное заплаты (Зб. 752, 107); колля дубового грубого купили полкопы на заплетенье бруку и за перевозъ дали золотыхъ одинъ (ИЮМ, I, 42, 1679); За перевозъ того сена заплатили фурманомъ гуртомъ золот три и осм. пятнадцать (ИЮМ, VIII, 70, 1691). *Параўн.* превозъ.

2. *Месца пераправы цераз водную прастору (раку, возера і інш.) на пароме, лодцы і пад.* Старосте Жомойтьскому, пану Яну Кезкгайловичу, место дато на дворъ у перевоза близко Криници (КЗ, 119, 1449); другое нивы што выше[s] перевоза на ловати в то сѧ мы не встꙋповали (КВЗС, 58, 1533); его милость ... поромы его на перевозѣ порубити, а свои поховати, казалъ (АВК, II, 217, 1580); абы жадинъ чл҃вкъ ... не смелъ новых мытъ вымышлѧти ... ани на греблѧхъ, ани на рекахъ, ани на перевозехъ, ани в торгохъ (Ст. 1588, 36—37); мѣли теж фортелныи през рѣки перевозы, лоди и чолны з зꙋбровых скꙋр дивне шивали (Стрыйк., 516б); чему дей вы, не учътивые матки сынове, не стережете перевозу (ИЮМ, IX, 233, 1636); той жидокъ на томъ перевозе и на той реце утонулъ (АВК, XVIII, 343, 1645); Кгды пришли до рѣки, не нашедши перевозꙋ, пафноти[s] казал ему брести за собою (Зб. 107, 174).

3. *Плата за перавоз цераз раку; падатак за права карыстання перавозам.* мыта рѣчныи, перевозы, капщизны, млыны, куничное ... то все абы было брано къ руцѣ и пожитку нашому (АЗР, II, 197, 1529); ѡ мыто ѡ мостовое и грэбелное и перэвозы (Ст. 1566, 51); Просите, ижъ бы Кграевскій мостового и перевозу, яко по тые часы биралъ, такъ великихъ не бралъ (КПД, 528, 1569); платое ѡ мыто ѡ мостовое ѡ гребелное торговое и перевозы кнѧзские, паньские, и шлѧхетъские (Ст. 1588, 186); ему евстафи*s* перевоз плати*т* хотѣлъ (Зб. 82, 39б); Коли ехали на пожни меские, куп. пива ... за возъ сена перевозу дали 3 вос. (ИЮМ, XXI, 35, 1711).

4. *Права на трыманне перавозу і збіранне платы і падатку за карыстанне ім.* Продали есмо мыто и подужъное Бранъское, и корчму, и перевозъ, и важочъе ... на три годы (КЗ, 212, 1486); уставилъ войтъ и мѣщане перевозъ на нашихъ людехъ и на боярскихъ тыми разы на Двинѣ (АЗР, I, 199, 1499); запродалъ есми имъ перевозъ, бȣдȣчи намѣстникомъ ȣ Борисове (КСД, 27, 1510); твоѧ млсть пане наместъникȣ на насъ перевозȣ ище*ш* (КВЗС, 8б, 1543); он от мене гршей брат не хотел и перевозу не поступуючы, с перевозу зопхнул, в чом утратил есми волочобное за непоступенем части перевозу (АВК, XXXIX, 571, 1579).

5. *Сродкі для перавозу.* влостови*ч* ... што ско*к* до по*л*щи ȣежча*л* маючи ȣже на то кони розсажоныи и перево*з* готовы*s* (Стрыйк., 474); коли сѧ мѣли чере*з* реку нилъ перевози*т*, всѣли в то*s* перевоз (Зб. 82, 330б).

Переволока *наз.* **1.** *Прамежак паміж рэкамі, цераз які перацягвалі караблі, лодкі і інш. для далейшага плавання.* и*м* Москва напере*д* кгалери стре*л*бою ѡ*т*нѧла, на рецѣ донȣ в переволоки, и еначаро*в* всѣ*х* побила (Стрыйк., 586б).

2. *Тое, што і* проволока. абы тая справа ... ку борздейшому и прудшому конъцу прышла и абы для розрозненя ншого в праве якая переволока и затруднене не сталосе (АВК, XXXII, 193, 1596); Што видѣчи небожчикъ, уже тылько до рана середы наступаючого о переволоку для приготованья просилъ, однакъ не позволили есте (АЗР, V, 75, 1645).

Переволочанинъ *наз. Жыхар вёскі Перавалокі (?).* которую пущу тыи люди его Близняне сумесную мають зъ людьми нашими повету Слонимского, на имя съ Переволочаны (КСД, 74, 1516).

Переволочи *дзеясл. Тое, што і* проволочи *ў 2 знач.* Крикнули уже на пляцу бачнѣйшіе слуги на Ростка ротмистра, абы

ся затрималъ на хвилю; и онъ якожъ до полгодины переволокъ небачнѣ згубу того шляхтича завзятую (АЗР, V, 75, 1645).

Перевоняющий *прым. Смярдзючы.* иные оуси с҃тые оуслышавше то рекли до пекла. ѡтвори перевонѧющии ворота твоꙗ. бо нине превитежо*н* еси (Пак. Хр., 29).

Переворина *наз. Папярочная жэрдка, перагародка.* Стайни двѣ. Въ одной жолобы, драбины и переворины: въ тый може се ея коней поставить двадцать (АСД, III, 239, 1571); Стайня дылеваная съ переворинами, жолобами и драбинами (АВК, XIV, 186, 1576).

Переворотити *дзеясл.* **1.** *Перавярнуць, павярнуць процілеглым бокам.* с ним^s бо м*д*рсть и храбрость его есть рада и разꙋмъ: се пороуши*т* и не боуде*т* збоудовано замкне*т* ч҃лка и не бꙋде*т* ѡ*т*воро*н*: се оудержи*т* водоу и высхнеть и поусти*т* ихъ и переворот*ѧт* землю (Зб. 262, 17). *Параўн.* превоpотити.

2. // *перан. Змяніць сэнс чаго-н., падаць у скажоным выглядзе.* глоубо [!] тые таемності б҃жіе. ѡ*т* недостоиных и здрадных затимены боудоу*т*. а правдꙋ перевор*ѧтт*ѧ*т* [!] (Пак. Хр., 33б—34).

Переворотитися *дзеясл. зв. // перан. Ператварыцца (у каго-, што-н.).* перестало веселье ср*д*ца нашего переворотилсѧ в жал^sбꙋ танець нашь (Зб. 262, 113б).

Переворотный *прым.* **1.** *Тое, што і* превротный *у* 1 *знач.* боѧзнь бо*ж*ѧ ненавидети зла гордость и порожнее хвалы и пꙋтѧ злого и оустъ переворотныхъ ненавидѣхъ (Зб. 262, 97); ѡ*т*повѣдаючі исусъ, рекъ. о родѣ нѣвѣрный и переворотный. поколь бꙋдꙋ с^s вами, поколь тѣрпѣти васъ (Цяп., 23б).

2. *Тое, што і* превротный *у* 2 *знач.* Строптивъ, или стропотен^s, Переворотенъ, незгодливъ (Бяр., 158).

Переворочати *дзеясл.* **1.** *Пераварочваць, паварочваць процілеглым бокам.* то*т* мꙋ*ж* ... мене пове*л* и води*л* по тмѣ а не по свѣтлости: только на мене вернетсѧ переворочаеть рꙋкꙋ свою на кожныи д҃нь (Зб. 262, 111б); мы ѡ*д*но кроме медꙋ не маемъ, и ꙋжемъ бочки самъ переворочалъ (Пралог, 647). *Параўн.* переворочивати.

2. *Перакульваць, валіць набок.* грефове ... з великои прꙋ*д*кости и тваръ рицеро*м* се метали, а таковои были моцы ижъ рицера з коне*м* переворочали (Алекс., 41б).

3. // *перан. Змяняць сэнс чаго-н., падаваць у скажоным выглядзе.* оупрѧмыи ср*д*цем^s не наидеть добра а хто переворочаеть ꙗзыкомъ своимъ паде*т* оу лихо (Зб. 262, 102); Слꙋха^s цесарꙋ не вдаваисе в речи це*р*ковъные и рѧдꙋ ихъ не переворочаи

(Бер. саб., 25б); самꙋю збавителевꙋ власть, ꙗкомъ рекъ, римскій папежъ переворочаетъ (Апакр., 189).

Переворочатися *дзеясл. зв. Пераварочваца.* землѧ ѡ*т* нее выходи*т* хлѣбъ а по*д* нею переворочаетсѧ какъ ѡгонь (Зб. 262, 23б). *Параўн.* преворочатисе.

Переворочений *прым. Каварны, вераломны.* оуста праведного говорѧть мꙋдрость а ꙗзы*к* перевороченыи скончаетсѧ (Зб. 262, 98).

Перевороченье *наз. Каварства, вераломства.* оуста праве*д*ного вѣдають волю а оуста неоучтивы*х* перевороченье (Зб. 262, 98).

Переворочивати *дзеясл. Тое, што і* переворочати *ў* 1 *знач.* ꙗко гды бы хто не придавши квасꙋ до мꙋки, робилъ, працовалъ, мѣсилъ и переворочивалъ еи, не мѣлъ бы квасногѡ и до ѣдзенѧ способногѡ хлѣба (Мак., 219).

Переворошеный *дзеепрым. ад* переворошити. радостью праве*д*ны*х* оумножиласѧ краса а въстатьемъ неоучтивы*х* переворошен чл҃къ (Зб. 262, 107б).

Переворошивати *дзеясл. Параварушваць, параварочваць.* взыщеш ли ее какъ серебро и какъ поклажа и бꙋдешь переворошивати ее (Зб. 262, 93б); свѣчка г*д*нѧ дш҃а чл҃чьѧ перевошиваеть [!] вси коморы черевныи (Там жа, 103б).

Переворошити *дзеясл. // перан. Парагледзець, перабраць, выпрабаваць (многія прадметы, з'явы).* переворошим поути наши и ѡсмотрим и ѡбернемсѧ до адонаѧ (Зб. 262, 112).

Превращатися *дзеясл. зв. Аказваца, станавіцца кім-н. у сапраўднасці.* крычꙋ к тобѣ и не ѡ*т*вѣчаеш[s] ми стою и оурозоумиваешь на мене: превращаешсѧ лютым на мене силою рꙋки своеи враж*д*ꙋешь ми (Зб. 262, 24б).

Перевыжшати *гл.* перевышати

Перевыкати *дзеясл. Пераймаць, імітаваць.* оуена — есть звѣ*р* дикій а окрꙋтныи, которій прішедши до пастꙋхѡв притосовꙋе*т* [!] свои голосъ до чловѣчого и перевыкает имена пастꙋшіи (Зіз., 9).

Перевытяжати, перевитежати *дзеясл.* **1.** *Перамагаць (у бітве), разбіваць праціўніка.* коли подносилъ Мѡѵисей рꙋки перемогалъ Ізраиль. а если трохꙋ ѡпꙋстилъ перевытѧжал Амалікъ (Хран., 95).

2. *// перан. Пераадольваць (якія-н. цяжкасці), браць верх (над кім-, чым-н.).* мд҃рыꙗ свѣта сего перевытꙗжали, и до бг҃а приводили (Жыц. св., 33); великіе и розныꙗ покусы диꙗволскіꙗ, котырыꙗ им тескност до родичов, и до еденꙗ смаковитых

по*т*ра*в* и мꙗ*с*, моцно помощью бж҃ию томꙋ противилісꙗ и перевытꙗжали (Там жа, 36—36б).

3. *// перан. Перавышаць, пераўзыходзіць.* алеѯандер ... коли ходи*л* до школы, перевитежа*л* вси в наꙋках (Алекс., 4). *Параўн.* превытяжати.

Перевышаный *дзеепрым. ад* перевышати *ў 2 знач.* ꙗкъ высоко взлетѣлого птаха взрокꙋ чл҃вчого быстрость дойти не можеть, и око наше вынеслымъ лета*н*емъ бывае*т* перевышано (Каліст, I, 156).

Перевышати, перевыжшати, перевышшати *дзеясл.* **1.** *Перасягаць, выходзіць за якія-н. межы.* на тую часть тое копщизны полторы копы грошей перевышаеть (АВК, XIV, 7, 1555); где бы тое именье мое Яворо вышей третей части именей моихъ перевышшало (АВК, XXII, 363, 1570); Хотѧ бы ѡдинъ человекъ и по розныхъ людех рꙋчити хотелъ предъсе такъ маеть ручити ꙗко бы чотырохъ копъ гроше[s] не перевышало (Ст. 1588, 376); у Порозове кгрунтов над Мишковичы перевышало сорок волок (АВК, XXXVI, 413, 1590); даси то Аарѡнꙋ и сн҃ѡ*м* егѡ, нехай сѧ окꙋпѧтъ тыи со҃г. которыи на*д* ҂кв҃ перевышаю*т* (Хран., 129б). *Параўн.* превышати *ў 1 знач.*

2. *Выяўляць перавагу над кім-, чым-н. у якіх-н. адносінах.* ложница еи была, и*ж* соломона само*г* в то*м* перевы*ш*шала, которы[s] лива*н*ских цедро*в* роскоши мѣва*л* (Бельск., 395б); вси и*н*шие краины моско*в*ские реза*н*ское кнꙗзство го[s]не живно*ст*ю ꙋрожае*м* збожа ... перевышшало (Стрыйк., 536б); Четве*р*ты[s] стопе*н* з кгранату, абовѣ*м*, ꙗко грана*т* вси похо*д*ни ѡгнистыи своею ꙗсно*ст*ю перевышае*т* ... такъ залежи*т* на царꙗ абы бы*л* чисты[s] и ꙗсны[s] в цнотахъ (Алекс., 22б); [чл҃вкъ] взглѧдомъ зась силы розоумнои, вшелѧкое створен[s]е перевышае*т*, прочъ А҃ггла, и Бг҃ꙋ естъ подобный (Каліст, II, 85б); ѡ*т* всѣ*х* братіи моеи найпослѣ*д*нѣйшій непоровнане бога*т*ством[s] тебе перевышшаетъ (Варл., 158б); Злато: Золото, Крꙋшецъ щирого золота. всѣ крꙋшцѣ цꙋдностю и дорогостю перевышаеть и переходит[s] (Бяр., 52); тако*г* на тое посе*л*ство ѡбралъ, которыи[s] бы дрꙋгихъ и лѣты и дѣлностю своею и ꙋмее*т*ностю перевышалъ (3б. 259, 535б); Даніилъ перевыжшалъ вси кнѧжата, и паны, бо былъ в[s] не*м* дх҃ъ бж҃и*и* (Хран., 365—365б). *Параўн.* превышати *ў 2 знач.*

3. *Быць большым за што-н.; мець большую важнасць, значэнне ў параўнанні з чым-н.* грѣхи лю*д*ские, перевы*ш*шаю*т* частокро*т* милосе*р*дъе бж҃ое (Бельск., 388б); добра его милꙋючимъ зготованые, вси речи видомые, бе*з* приравнанѧ перевы*ш*шаютъ

(Варл., 186); пожитокъ сво^s^ над пожитки посполитые перевышает (Зб. 259, 550).

4. *// перан. Перамагаць, браць верх над кім-, чым-н.* В ѡдной обовѣмъ речи перемагаеть часть злости на побꙋдкꙋ мыслій: а в^s^ дрꙋгой чл҃вчаѧ мысль перевышшаеть, и ... противлѧетъсѧ зломꙋ (Мак., 237).

Перевышаючий, перевышшаючий *дзеепрым. ад* перевышати *ў 3 знач.* Што теды оу насъ есть литра або фꙋнтъ золота, то оу жидѡвъ талантъ: вага была монеты золотои всѣ иншіи ваги перевышаючаѧ (Каліст, II, 63б); Сꙋть бовѣмъ мѣры перевышшаючіи, и сꙋть мѣры малыи (Мак., 325); жебым сѧ постарал, абысь ѡ добрѣ ѡномъ прирожене людское перевышшаючом взѧл вѣдомост (Варл., 182б).

Перевышеный *дзеепрым. ад* перевышити *ў 2 знач.* Присмотри сѧ, ꙗкъ з^s^ всеи злости границъ выстꙋпилисмо: над^s^ ослы и волы безрозꙋмнѣйшими оказованы биваемо, в^s^ смыслѣ ѡт птаства перевышеными найдꙋемо сѧ (Каліст, I, 152б).

Перевышити, перевышшити, перевышшыти, перевышыти *дзеясл.* **1.** *Перасягнуць, выйсці за якія-н. межы.* Не было абовѣмъ на овой славѣ прирожеңю семꙋ досыть, неба пройти, з^s^ Аг҃глами не стати, Херꙋвимы перевышити, над^s^ Серафимы поднести сѧ, але Бж҃ого маестатꙋ оучастникомъ стати сѧ (Каліст, I, 151—151б); неправости мои перевышили голову мою (Пс. XVII, 9).

2. *Выявіць перавагу над кім-, чым-н. у якіх-н. адносінах.* ѡхотне поданꙋю ласкꙋ з власно^s^ воли его принꙗт, и горꙗчою покутою, иншых много справедливых перевышыт мѣлъ (Зб. 752, 475б).

3. *Стаць большым за што-н.; набыць большую важнасць, значэнне ў параўнанні з чым-н.* мое грѣхи перевышшыли млсрдие твое (Зб. 81, 186б); всꙗкие мое грѣхи перевышшили милосердие твое (Зб. 752, 205б).

4. *Зрабіць больш намечанага, запланаванага.* жебы ѡд всѣхъ тых^s^ ѡдорвавшисѧ и волным^s^ зоставши, могл^s^ приказан^s^е перевышшити досконале (Мак., 210).

Перевышшати *гл.* перевышати

Перевышшаючий *гл.* перевышаючий

Перевышшити *гл.* перевышити

Перевышшыти *гл.* перевышити

Перевышыти *гл.* перевышити

Перевязистый *прым. Паласаты; плямісты.* взято ... въ Дешка Новосада корову белую дойную ... третюю перевязистую, четвертую гнѣдую (АВК, II, 265, 1590).

Перевязованье *наз. Перавязванне, абвязка.* Лейцовъ пенковыхъ четверы на перевязоване санокъ дали осм. шесть (ИЮМ, VII, 57, 1690).

Перевязоватися *дзеясл. зв. Перавязацца, падвязаць сябе чым-н.* поясомъ зъ волосъ своихъ пострыженыхъ перевязовалась (ИЮМ, VIII, 416, 1625).

Перегаданый *дзеепрым. ад* перегадати. диωклитиꙗн дыспытуючи з жоною своею сереною ω пришествию христовомъ ... ωт неи был перегаданыѕ (Зб. 82, 253).

Перегадати, перегодати *дзеясл. Пераспрачаць, перамагчы ў дыспуце.* если варлаамъ твои мое мудрецы перегадает волен бꙋдешъ (Зб. 81, 133б); на стефана ст҃аг тые синогожане або зборищницы не могучы его перегодат, взложили на нег потвар (Там жа, 200); тые синогожане або зборищницы не могучы его перегадати вложили на него потваръ (Зб. 752, 137б). *Параўн.* прегадати.

Перегибатисе *дзеясл. зв. Перагібацца; згібацца дугой.* Заправды не хотѣлъ много се и сюды и туды ламаючи и перегибаючи, ωднакъ на росказане С҃того въскочити мусилъ, и згорѣлъ на ωгню ωном (Пралог, 562).

Перегина *наз. Цяжкапраходнае, маладаступнае месца.* ωбоими пречстое тѣло его. што тогды провелъ изр҃льтѧны черес тебе посоухоу. горы и перегины и холми великии (Чэцця, 127).

Перегледати *гл.* переглядати

Перегледети *дзеясл. Праглядзець, агледзець усё, многае.* ꙗковъ ... перегледелъ все имение мое (Скар. КБ, 58); росказал им абы перегледѣли мѣст положенꙗ людеѕ пожитки (Бельск., 60).

Переглядайне *наз. Дзеянне па дзеясл.* переглядати *ў* 1 *знач.* Създцаніе: Переглѧданье, присмотрованьесѧ (Бяр., 163).

Переглядати, перегледати *дзеясл.* **1.** *Пераглядаць, аглядаць, праглядаць усё, многае.* мы, яго урадники ... есьми въ той церкви Роской, водле старого попису, речей церковныхъ посполъ зъ отцемъ протопопою перегледали (АВК, VIII, 22, 1595); всꙗкии сердьца перегледает гсдь (Біблія, 407); коли в их мѣстах ωбычаи сам перегл꙼ꙗдал, ωбачили его и хотѣли поѕмат (Бельск., 176); алеѯандръ ... приближивсе кꙋ мѣсту перскому в которомъ дариѕ был, перегледаючи высокии мѣстца горъ (Алекс., 17); Кгды теды вышол, и мѣстца пꙋстые перегледалъ, мꙋжа ωдного зѕ падолꙋ нѣкого выходѧчого ωбачилъ (Варл., 203б—204). *Параўн.* прегледати *ў* 1 *знач.*

2. *Пераглядаць нанава, яшчэ раз з мэтай праверкі.* иѡан сты^s^ ... книги свои которие ѹже был написал зновѹ перегледал и поправовал (Зб. 82, 21б). *Параўн.* прегледати *ў* 2 *знач.*

3. *Наглядаць (за кім-, чым-н.), пільнаваць.* Декрета никейскіе, либо иншого степени клірики, либо і епспи их митрополітом ꙗвне порѹчіли, абовѣм барзо порѧдне і справедліве переглѧдали тое, иж всѧкіе справы на своих мѣсцах где сѧ вщали, кончены быти мѣли (Апакр., 138б); пророцтва, през которые бывают слова бж҃ие захованы, а иж два столпы ѡдын камены^s^ а дрѹги^s^ цеглꙗны^s^ поставили, переглꙗдаючи то з бѣгов небесных, иж пан бг҃ъ мѣл двома плꙗкгами свѣт ввес скарати потопом и ѡгнем (Стрыйк., 413б).

Переглядетися *дзеясл. зв. Перагледзець, агледзець адзін другога.* реклъ поклонником вааловым: переглꙗдѣтесꙗ а ѡбачте, бы тутъ ꙗкъ не был хто з вами з слугъ гсдних (Біблія, 479).

Переглядывати, переглядовати *дзеясл. Пераглядваць усё, многае.* есьмо сегодня ... при бытности отца протопопы и священника Воскресенского Виленского; ведле старого реестру попису церковного, переглядывали и переписывали всѣ речи церковные (АВК, VIII, 552, 1595); Потомъ переглѧдѹючи свои темницы, ꙗкъ до копанѧ крѹшцовъ ѡсѹженыхъ, такъ ѡт должниковъ оутисненыхъ и наконецъ всѣх^s^ во всем^s^ гойне вспомагал (Варл., 309).

Переглянути *дзеясл. Перагледзець, агледзець усё, многае.* ѡгорнули мене незличоныи нещастѧ, а погонꙗли мене злости мои, такъ ижъ есми их переглꙗнути не моглъ, а есть их болше^s^ нижли волосов на головѣ мое^s^ (Пс. XVII, 14б).

Перегнати *дзеясл. Перасягнуць, выйсці за якія-н. межы.* ты Грышку Радивиловичъ, жона и сынъ твой ... сохою, волами перегнали межу новую (АВК, I, 293, 1621).

Перегнути *дзеясл. // перан. Адхіліць, не дапусціць.* даръ таиныи перегнеть гнѣвъ и мзда в пазѹхѹ гнѣвъ силныи (Зб. 262, 104).

Перегнутися *дзеясл. зв. Перагнуцца.* такъ вступовал иѡанаѳанъ перегнѹвшисꙗ на рѹках и на ногах своихъ (Біблія, 320).

Перегода *наз. Перапонка (анат.).* в самомъ выхоженью дѣтокъ одинъ выложилъ есть рѹкѹ ... але коли онъ зась втѧгнѹлъ рѹкѹ, вышол дрѹгій. и рекла невѣста: Чемѹ перервана длѧ тебе перегода, и з тоеи причины названо имѧ егѡ фаресъ (Хран., 63б).

Перегодати *гл.* перегадати

Перегонъ I *наз. Гарэлка, вырабленая шляхам перагонкі.* Тому жъ Богдану вернули за перегонъ, за оливу што онъ тратилъ до

зекгара своими грошми золот. чтыри (ИЮМ, I, 47, 1679); узяли фляшъ пулкгарцовыхъ десять для пановъ комисаровъ на перегонъ (ИЮМ, II, 62, 1683); Горелки выпили простой кварты полтрецы [!], перегону тежъ кварты полтрецы (ИЮМ, XIII, 17, 1699); Гарнецъ перегону з кобаку (ИЮМ, XVII, 2, 1710).

Перегонъ II *наз. Глыбокая папярочная баразна ў полі.* То розделено на трое и порозорывано перегонами на кождую засобна третюю часть по моркговъ десети (АВК, VI, 190, 1599).

Перегорелый *дзеепрым. Перагарэлы, пашкоджаны агнём.* муры перегорѣлые муромъ оправити, а деревомъ, что погорѣло, зъ кгрунту будовать великого кошту потребуетъ (АВК, XI, 81, 1611); Купили штабы до направы старого железа перегорелого фунтовъ двадцать (ИЮМ, XIII, 63, 1699).

Перегорение *наз. Згаранне, гібель у агні.* брат*ѧ* мо*ѧ* ... в*ѕ* годиноу перегореніа и*х* вырезаны бꙋдꙋть оу зогреваньи и*х* згаслиб *ѡт* мѣста своег (Зб. 262, 14б).

Перегорода *наз.* **1.** *Перагародка (сцяна, якая дзеліць на часткі памяшканне або прастору).* мешканечка собѣ в не*м* починил, полни пꙗ*т*ра и перегороды на звѣри и птахи (Бельск., 8б); Преграждеіе: Законъ, средостѣніе, перегорода (Бяр., 117); двери оуробилъ з*ѕ* бокꙋ и мешканьечка собѣ починилъ в немъ. Полаты и пѧтра и перегороды на ѕвѣри и птахи (Хран., 14б—15).

2. // *перан. Перашкода.* грѣхъ абовѣм*ѕ* великій есть плотъ и перегорода (Каліст, II, 170); можетъ достꙋпити внꙋтрнего разрѣшен*ѕ*ѧ, *ѡд* звѧзков*ѕ*, перегородъ, валовъ, и темностій, дꙋховъ злосливых*ѕ*, которіи скритых*ѕ* намѣтностій сꙋть справою (Мак., 211).

3. *Загарода; агароджа.* ꙗко бы межи ꙗкою перегородою моцно стоꙗли (Зб. 82, 268б).

4. *Перапонка (анат.).* Перегородꙋ ... то е*ст* блонкꙋ которою пло*д* бывае*т* ꙋвинены*и* которꙋю те*ж* прорвавши родитсꙗ (Выкл., 25).

Перегородити *дзеясл. Перагарадзіць (падзяліць памяшканне або прастору перагародкай).* зъ одного седятъ домомъ, только што тыномъ подворье перегородившы (АВК, XVIII, 246, 1619).

Перегороженье *наз. Перагародка (тонкая сценка, якая дзеліць на часткі памяшканне або прастору).* Подле того домъку пивъница новая добра, перегороженье въ ней, на шіи пивничной схованье (АВК, XIV, 200, 1580).

Перегорожоный *дзеепрым. ад* перегородити. тамъ же оподаль въ томъ гумне перегорожономъ подле двохъ стоговъ грецкихъ огнище (АВК, XVIII, 352, 1647).

Переграҗати *дзеясл. Паграҗаць, выяўляць варожыя намеры, паграҗаючы або палохаючы чым-н.* Яшевский ... маетность, именичо ихъ, названое Брекишки ... огънемъ спалити переграҗаеть (АВК, XX, 261, 1619).

Переграҗатися *дзеясл., зв. ад* переграҗати. первей дей самъ его милость панъ Нарушевичъ словами своими почалъ се переграҗати на подданыхъ моихъ Каменскихъ (АВК, XVIII, 286, 1625); теды позваные особы, переграҗаючисе спаленьемъ ... експульсію чинили (АВК, XV, 79, 1663).

Перегребти *дзеясл. Перагрэбці; грабучы, перамясціць з аднаго месца на другое.* они сеножати черезъ межу перекосили ... и с той сеножати перегребли и сено износили на сеножать инщую черезъ межу (АВК, XXI, 1555).

Перегреватися *дзеясл. зв. Грэцца некаторы час, быць у цяпле да пэўнага часу.* Асипу слузе за сторожовъ, што у него перегреваются, золот. чотыри (ИЮМ, I, 143, 1681).

Перегрызати *дзеясл. Перагрызаць; грызучы, псаваць.* робакъ хотѧ мѧкки*и* натвердѣ*ш*іи дерева перегрызае*т* и проверчѹеть (Выкл., 114б).

Передаватися *дзеясл. зв. Здавацца (спыніўшы супраціўленне, прызнаваць сябе пераможаным).* велѣлъ дарій ... листы до ѡколичных*ъ* ца*р*ствъ розослати ... рекѹчи, не передавайтесѧ татеви и разбоиникови Алеѯандрѹ филиповѹ сынѹ бо маю поити на его с ѹсеею силою пе*р*скою (Алекс. 1697, 24б—25).

Передавленый *дзеепрым. Пераціснуты, здушаны.* Я Александеръ Немѣра Кругельскій ... видѣлъ есьми Яська забитаго ... въ него горло передавлено и нога перебитая (АВК, VI, 64, 1589).

Передарованый *дзеепрым. ад* передаровати. хотѧчи с панства Іѹстинияна зопхнѹ*т*, люд просты*и* передарованы*и* взбѹри*ли*, и пѧ*т* дни*и* мѣсто лѹпи*ли* (Бельск., 322б); в ѡно*м* катова*н*ю слѹжебкѹ ѡнѹю еи передарованѹю приведено (Там жа, 352б).

Передаровати *дзеясл. Пры дапамозе падарункаў або грошай падкупіць, схіліць на свой бок.* слѹжебкѹ ѡнои а*н*ны передарова*ли* абы на панюю свѣ*д*чила (Бельск., 352); справа одправовала и онъ панъ Протасовицкий забавный былъ одъ нихъ, передаровали, а которые брать подарковъ не хотели, бить и забить обецали (АВК, XX, 386, 1665); передарова*в*шы сторожѹ ввечо*р* ее свои жо*л*нери маючы при собѣ до ѡного вѧзе*н*ѧ ... впровади*л* (Зб. 752, 178); што тобѣ пѣ*н*зи помогѹ*т* ... або сѹдью ѡ грѣхи твои передарѹешъ (Зб. 82, 155).

Передати *дзеясл. Перадаць, даць чаго-н. больш, чым трэба.* На то далъ панъ Янъ Хомичъ паномъ Поборцомъ золотыхъ

тысячи три ... над рахунокъ передалъ золот. сорокъ (ИЮМ, II, 67, 1683).

Передатися, передатисе *дзеясл. зв.* **1.** *Здацца (спыніўшы супраціўленне, прызнаць сябе пераможаным).* ѡни не хотечы противитисѧ воиску так великому Литовскому и передалисѧ з городом кнзю Кгидимину (Рач., 312); ꙗкгаˢло приступил к троком и трочане передалисе ему (Патр. К, 46); витеблꙗне не могли терпети, передалисѧ (Патр. П, 103); все Алеѯандрꙋ подостаткꙋ сказалъ, што емꙋ не хотꙗт передатисꙗ (Алекс. 1697, 12).

2. *Далучыцца да аднаго з ваюючых бакоў.* Потом зас ꙗвилсѧ дрꙋгиˢ Црь на москве именем недведок тот недведок з людомъ немалым самъ передалсѧ на Москвꙋ црю андрею Шуˢскомꙋ (Барк., 173); Великому кнзю боюся передатися, а до Мамая приставши, буду гонитель на вѣру православную и на братию (Мам., 178).

3. *Перайсці на бок праціўніка.* кнзь великии Витовтъ ... посламь преж себе двоух члвкъ Дмитриꙗ, Данилꙗ, а с нимь зговорꙗ передаитесѧ слоужыт Кондратоу Проусоу воевод. Кременецькомоу (Увар., 99); пошлет наперед себе двух панов своих Дъмитреѧ а Данильѧ, рекучы передаитесѧ ему служыти, а коли ꙗ прыеду къ городу, и вы ꙋзвод ѡтпустите на мость (Рач., 331); ѡдыˢскал бересте великое, которое сꙗ было ѡт полщи до рꙋси ... передало (Стрыйк., 480б); поехал проч на змове з ѡтцем, и передалсѧ ркомо до тых габинов, там же мешкаючи ꙋтаржки в римские панства частые чинил (Рым., 79б).

Переделати *дзеясл. Перарабіць, зрабіць што-н. іначай.* Ахазъ бѣ злыи предъ гсдемˢ богомˢ ... и сосуды храму гсдьнѧ переделалˢ иначеи (Скар. ЧЦ, 218).

Переделеный *дзеепрым. ад* переделити *ў 1 знач.* вынꙗл з пазухи своеи велми дивнꙋю таблицꙋ ꙋчиненꙋю з мосꙗзꙋ и з кости слоновои мѣстцы передѣленꙋю золотом (Алекс., 2).

Переделити *дзеясл.* **1.** *Раздзяліць; падзяліць (на часткі).* взꙗвши то все передѣлил их наполы, а ѡбѣ части против собѣ ѡднꙋ ку дрꙋгой положил (Біблія, 41); ты поднеси посохъ твой, и стѧгни рꙋкꙋ твою на море а передѣли егѡ, абы шли снове Ізраилевы посередъ морѧ по сꙋши (Хран., 92). *Параўн.* пределити.

2. *Раздзяліўшы ўсё, многае, аддзяліць.* учинил богъ утвержене, або том ростꙗгъ, и переделилъ воды которые были над утверженем, ѡт тых которые подˢ ꙋтверженемъ были (Выкл., 2).

Переделитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* переделити *ў 1 знач.* Несѣкомый: который не можетˢ сѧ пересѣчи и передѣлити найсꙋптелнѣйшій (Бяр., 96).

2. *Ад* переделити *ў 2 знач.* передѣлилисѧ воды которіи были подъ оутверженьемъ (Хран., 2).

Переделъ *наз.* **1.** *Адгароджаная частка памяшкання або прасторы.* Рече богъ Ноеви ... Вчини собѣ: Ковчегъ: з[ѕ] древъ скобленыхъ, переделы в ковчезе ꙋделаеш[ѕ] (Скар. КБ, 16б); Двери же на середнемъ переделе были суть въ стене на правомъ боку Храма (Скар. ТЦ, 134).

2. *Тое, што і* пределъ *у 2 знач.* мает князь Михайло на свой двор за передѣлом камене брати ... а островичаном там каменя не брати (Пін., 19, 1512); тот передель ... почавши з грунъту пани Стаховское села Толчанцов просто через заросли до сеножати ... приходить (АВК, XXX, 48, 1590).

3. *// перан. Адмежаванне, аддзяленне.* познаешъ, же*м* ꙗ всею землею владѣю и ꙋчиню передѣлъ межи людо*м* мои*м* и твои*м*, заꙋтро тотъ знакъ бꙋде (Біблія, 115).

Передеспутовати *дзеясл. Перамагчы ў дыспуце.* та*м* же теды ѡны*х* вы*ш*мꙗнованы*х* еретико*в* передеспꙋтова*в*ши, и непоко*р*ны*х* анафемѣ пода*в*ши, та*м* же теды ꙋстави*ли* праздни*к* стрѣтенiꙗ гд҃нꙗ (Бельск., 326).

Передклетье *наз. Памяшканне перад клецію (будынкам для захавання маёмасці).* таковый кождый на всякій рок хто наймет мает давати пятнадцат грошей с передклетя на ратуш (СДГВ, 54, 1536); пошотшы у домъ его, нашла сукню свою на передклети (АВК, XXXIX, 413, 1579).

Передместье *наз. Тое, што і* предместье. придалъ ему и фольварокъ того жъ жида Левоновъ, который фольварокъ есть въ Луцку на передмѣстью (АЗР, II, 12, 1507); дали есьмо два домки у Вильни, одинъ на передмѣстью Виленскомъ (АВК, VIII, 260, 1593); жебы нихто съ подданыхъ нашихъ отъ вышого стану и до низшого не смѣлъ мѣщанъ Виленскихъ такъ въ мѣсте въ домѣхъ яко и на передмѣстью гвалтовне имати (СДГВ, 67, 1539); з гуменныхъ пляцовъ на передместью отъ прута одинъ пенязь (КПД, 548, 1557); дворъ естъ ляжачий на передъместью Пинскомъ за ровомъ (Пін., 125, 1561); хр*с*тіане з[ѕ] своимъ бл҃гочестіемъ в[ѕ] константинополю з мѣста, на пере*д*мѣстье выпхнени были (Апакр., 178б); мѣста буд*ꙋт* впосере*д*ку, а за мѣсты пере*д*мѣстьꙗ (Біблія, 215); не хотѣ*л* доп*ꙋ*сти*т* до себе скрини зложи*т*, але ю зложи*т* каза*л* на пере*д*ме*ст*ю до ѡдно*г* левиты (Бельск., 104б); попира*не* и*н*стыкгатора наш*о*г ѡ забра*не* кгрꙋнтовъ местски*х* на пере*д*ме*ст*ю ꙋлицы кꙋрденевъско[ѕ] в месте наш*о*м могилевъско*м* лежачы*х* (ККСС, 16б, 1615); Предградіе: Пере*д*мѣстье (Бяр., 118).

Передмещанинъ *наз. Тое, што і* предмещанинъ. хотечи мы тымъ подданымъ нашимъ купцомъ и вшелякимъ реместникомъ, также иннымъ обывателемъ и передмѣщаномъ того мѣста Липска щодрѣйшую ласку оказати, постановить есьмо умыслили въ тымъ мѣстѣ чотыри ярмарки (АВК, XIII, 41—42, 1580); По*д*граждане: Передмѣщане (Бяр., 108).

Переднейший, переднейшый *прым. выш. ст.* **1.** *Ад* передний *у* 6 *знач.* Мы се, достаточне прысмотревшы тому запису першому, от пна Томка показаному, иж у него дата переднейшая того ж року осмъдесят второго, мсца февраля двадцат четвертого дня (АВК, XXXVI, 340, 1582); всѣ тые што переднѣйшіе пропозиціе ... ꙗко бы зрейстрова*в*ши, если соуть правдиви, албо нѣтъ. оу особныхъ роздѣлехъ накшталтъ квестій розложены*х*, по*д*поры его оуважаючи, и свои противъ томꙋ приточаючи спираемосѧ (Апакр., 5—5б).

2. *Ад* передний *у* 8 *знач.* неха*ѕ* помни*т*, ꙗкꙋю те*ж* емꙋ ласкꙋ показано ко*ли* ѡ*н* са*м* хори*л*, и*ж* ему ре*ч* посполитаꙗ пере*д*нѣ*ѕ*шие доктори посылала (Бельск., 330); Изѧщни*к*: На*д* всѣ*х* силнѣйші*и* рыцеръ, и переднѣйшій до иныхъ справъ (Бяр., 56).

3. *Ад* передний *у* 9 *знач.* Переднейшие оферовніки пакъ и старшие, и рада всѧ, искалі лживого сведоцтва на исꙋса (Цяп., 39); чомоу*ж* лепѣй иерсли*м*скаѧ столица не есть почитана пере*д*нѣйшою (Апакр., 110). Во всем во*ѕ*ску были чотыри пере*д*нѣйшыи хорꙋгви (Біблія, 180); звѣри*л*сꙗ того кро*л* чотыро*м* пано*м* пере*д*нѣ*ѕ*ши*м*, которие его по*ѕ*мали, и до ма*р*шалка ѡ*т*дали (Стрыйк., 631); Патріархѡве пере*д*нѣйшихъ столицъ, которыи на томъ С҃томъ съборѣ продковали, были тыи (Каліст, I, 159б); Такъже и переднѣйшый межи Апслами так*ѕ* пише*т* (Варл., 177б); Началоводите*л*: Пере*д*нѣйші*и* во*ж* (Бяр., 90); ехалъ д[о] а*т*тылы ... леѡ*н*ти*ѕ*: маючы з собою пере*д*не*ѕ*шые панове рымские (Зб. 752, 550).

4. *У знач. наз. Асоба, якая займае першынствуючае або старшынствуючае становішча.* сыновъ ца*р*скихъ ѿ муже*в* ховано ꙋ пере*д*нѣйши*х* мѣста (Біблія, 477); Зобравшисꙗ теды вси пере*д*нѣ*ѕ*шии жидо*в*скии, а ше*д*ши на горꙋ моди*н* ꙋпросили матафиꙗ (Кн. Мак., 65б).

Передний *прым.* **1.** *Пярэдні (супрацьлеглы задняму).* коли таке пане албо жоны идоу*т* тогды пеленоу тое сорочки переднюю бероуть по*д* пазоухи (Валх., 70б—71); у того бойдака тры дошъки выбиты ... и упорица передня выпала (АВК, XXXIX, 206, 1579); конь ... всталъ на задние ноги, а передние ноги положыл Бову

на плечы (Бава, 153); два зубы передние зверхние ветяли (АВК, XXXVI, 350, 1582); тые маю*т* головы человѣчие а ноги заднии и пере*д*ние ко*н*ские (Бельск., 12б); замкну*л* барило и запечата*л* а принесшы на передни[s] коне*ц* корабліа: вкину*л* е в море (Зб. 752, 569б); ко*н* мо[s] запалъ в зе*м*лю пере*д*нею ногою и зломил еи (Зб. 82, 186б); за направоване деревомъ колясы, що на пасахъ, до ней робилъ дышель новый, насады обадва, переднiй i заднiй, ось одну, дали стельмаху ... золот. три (ИЮМ, IX, 51, 1692). *Параўн.* предний *у* 1 *знач.*

2. *Якi знаходзiцца ў пярэдняй частцы двара або будынка.* у гумне клуння из евьею, одрына передная (АВК, XXI, 210, 1556); до ефрата старо*г* мѹжа ст҃о*г* которы[s] в передне[s] комо*р*цы спа*л*, вшла вшетечница (Бельск., 274).

3. *Якi знаходзiцца ў авангардзе (пра вайсковыя сiлы).* woysko ieho peredneie pobito na Wedroszy (Бых., 560); абы ѡстатнии гѹфы дале[s] постѹпити ани сіа пере*д*нии, на ратѹно*к* свои*м* ве*р*нѹти могли (Стрыйк., 572б).

4. *У знач. наз. Той, хто iдзе наперадзе.* он[s] ... рече имъ идите напредъ и стадо за стадомъ да идеть поодаль. И заповѣда переднемѹ глаголѧ стретит[s] ли тебе братъ мои iсавъ и воспросит[s] тѧ реки и чии еси (Скар. КБ, 60); иные пере*д*нiи плынѹли, а се*р*днiи брили, а заднии пере[s]шли вынесли водѹ на собѣ и выбили ко*н*скими ногами (Алекс. 1697, 69—69б).

5. *Першы, пачатковы ў радзе iншых падобных прадметаў або з'яў.* Передние двое [книги] называютсіа ѡ*т* евреи шмуелъ (Скар. КБ, 4б). *Параўн.* предний *у* 2 *знач.*

6. *Папярэднi, ранейшы ў параўнаннi з чым-н.* мамъ опытати: чия промежъ нихъ была передняя жалоба (АВК, XVII, 191, 1540); которого переднiи слова подобе*н*ство мѣли чл҃вка разѹмного ... а потомъ што вымовилъ, все пыхы и высокомыслности полно было (Калiст, I, 4б). *Параўн.* предний *у* 3 *знач.*

7. *Даўнi, старажытны.* Пасылалемъ писовалъ перестерегалъ частокроть, ѡ*т* того часоу іако ми сѧ *юж* достало о томъ вѣдати. хотѧчи опоновати сѧ противъ томоу, а за вожемъ и поводомъ ва*ш* *кж* м*л*, того, на которомъ с переднихъ вѣкѡ*в* и теперъ нашей вѣры восточной оздоба стоитъ, ити (Апакр., 19).

8. // *перан. Лепшы, вышэйшага гатунку.* Реклъ ему гдъ бгъ по долго[s] наѹцѣ, возми пере*д*нии речи ѡ*т* людѹ израи*л*ско*г* ... то е*ст* злото, сребро, шаты преначи*ст*ших фа*р*бъ (Бельск., 49б). *Параўн.* предний *у* 6 *знач.*

9. // *перан. Першынствуючы; старэйшы; галоўны.* не толко великихъ и пере*д*ни*х* пе*р*сонъ стерегу*т*, стерегутъ и дробнѣ[s]шихъ звлаще выбраныхъ (Пралог, 548б).

Передникъ *наз. Упрыгожанне на жаночай сукенцы ў выглядзе нешырокага кавалка тканіны, прымацаванага спераду да каўняра.* в другой скринце: брамка на чорномъ оксамите перловая ... сажона брамка золотая щорнымъ едвабомъ до чепца, передники зъ золотомъ а з серебромъ венецкие (АВК, XXII, 155, 1565); речи по смерти небощицы матки нашое при немъ ... зостали, а то есть меновите: брамокъ двѣ перловыхъ ... передники перловые за пять грошей купленые (АВК, VI, 119, 1625). *Параўн.* предникъ.

Передо *гл.* передъ III

Передобывати *дзеясл. Тое, што і* передобыватисе. дрѹгие ... пред*с*ѧ до него за тѧжъкою потребою своею нѣкоторыи передобывали (Зб. 82, 106).

Передобыватисе *дзеясл. зв. Перабірацца, перапраўляцца цераз што-н.* што дрѹгие слышачы пред*с*е до него за тѧ*ж*кою потребою своею нѣкоторыи се передобывали (Зб. 752, 456). *Параўн.* передобывати.

Передобыти *дзеясл. Тое, што і* передобытися. дрѹгие также зо вси*м* во*ѕ*ско*м* прикладо*м* Радивиловы*м* ѹплав*в* выслѹ передобыли (Стрыйк., 547б); Пото*м* кро*л* до заволоча през лѣси, передобы*л*, а ѡ*т*ту*л* тѧгну*л* до пскова през воронеж мѣсто (Там жа, 593).

Передобытися *дзеясл. зв. Перабрацца, пераправіцца цераз што-н.* потомъ кгдымъ се я черезъ реку передобылъ до двора того Тарусы съехалъ (АВК, XVII, 423, 1560); korol w tot czas czerez bołoto peredobyłsia (Быx., 547); Видѧчи то алекса*н*де*р* и*ж* жадны*м* ѡбычае*м* не моглъ ѡнои реки передобы*т* сѧ фрасовалсѧ и каза*л* лодю з рогозѹ справи*т* (Бельск., 177б); тотъ огонь далей съ тое сыножати не ишолъ, бо дей зъ одного боку озеро, а зъ другого боку струга глубокая, же се огонь не передобылъ (АВК, XVIII, 393, 1653). *Параўн.* передобыти.

Передовый *прым. Які знаходзіцца, дзейнічае ў авангардзе (пра ваенныя сілы).* люди наши передовые отъ тыхъ городовъ прогнали Москвичъ и съ тымъ зрадцею нашимъ (АЗР, II, 39, 1508); Потомъ отправлено ротъ двѣ, пана Баркулаба и пана Баки ... и панъ гетманъ дворный зъ людми передовыми (АЗР, III, 133, 1564); поставил великии кнзь над полками воевод ... передовый зась полкь — Дмитриі Всеволож (Мам., 177); передовые люди Лепуновы приходили подъ самую столицу (АЗР, IV, 493, 1615).

Передоежджа *наз. Прадстаўнік коннага авангарднага атрада.* маемо ѡчекивати и ворога. и ю*ж* помалѹ малѹ высылае*т* пре*д*

собою передоеждж*ωв*, абы готовое прише*д*ши остано*к* полови*л* (Каз. Кір., 102). *Параўн.* передоеждчий.

Передоеждчий, передоеждый *прым. у знач. наз. Тое, што і* передоеджа. про недбалость и непильность а небытность, и за обсыланьемъ передоѣждчихъ корунныхъ ... ажъ до четверга ждали (АСД, I, 54—55, 1546); Мца Януария а҃ дня, передоеждые его млсти пана Канъцлера, гды въ послахъ ишли (ИЮМ, IV, 65, 1686).

Передокъ *наз.* **1.** *Пачатак.* котора ре*ч* кроугла есть без передкоу и без коннца [!] (Валх., 54б).

2. *Перавага; першынство.* ◊ Д е р ж а т и   п е р е д о к ъ — *мець перавагу (над кім-, чым-н.); першынстваваць.* оу ты*х* кацеревъ зм҃лѧ*х* и королевствахъ латына оусегды держить передо*к* и верхъ. да зовоу*т* ихъ тамъ того делѧ латынники (Валх., 78). *Параўн.* передъ I *у* 6 *знач.*, продокъ *у* 2 *знач.*

3. *Перадок (пярэдняя частка калёс, саней і інш.).* Бедышову сыну за направу колясъ пароконныхъ, въ которыхъ направлялъ въ передку дощочки новые уставлялъ, дано осм. десять (ИЮМ, V, 74, 1688). *Параўн.* передъ I *у* 3 *знач.*

Передопеклье *наз. Месца перад уваходам у пекла.* Тоуть соуть пописаны на долѣ. вси дее моуки г*с*а нашого і*с*с х*с*а. ка*к* оумоучо*н* есть какъ выве*л* ѡ҃це ст҃ые с передопеклыꙗ (Пак. Хр., 16).

Передраный *дзеепрым.* **1.** *Перадраны, разадраны папалам або на часткі.* почал Овдей у Могилеве от того поставу крайку драт, али постав на полы передраны (ИЮМ, XXXII, 209, 1578).

2. *Абадраны, надрапаны.* виделъ есми на томъ Аксве носъ перебитъ, а на левомъ усе передрано знакъ (АВК, XXI, 282, 1558).

Передрукованье *наз. Перадрук.* маютъ за симъ привиліемъ и допущеньемъ нашимъ вложити ... волности свои въ статутъ великого князтва Литовского передрукова̀ньемъ (АЮЗР, II, 159, 1568).

Передсебевзятье *наз. Тое, што і* предсявзятье. барзо добре трафилосꙗ, жемъ теперъ в манастырꙋ слꙋцкомъ ѡ*т*ца вл*д*к*ꙋ* лвовского засталъ, с которого вѣрꙋ и*ж* пожаръ тотъ шкодливый ц҃ркви нашей восточной, и всемꙋ православномꙋ народови не повстане*т*, и ꙗко иншихъ епсповъ такого пере*д*себевзѧтьѧ невѣдомъ, такъ и есть велице противъ оумысломъ злымъ ихъ (Апакр., 18).

Передсявзятье, передсевзетье, передсевзятье *наз. Тое, што і* предсявзятье. на каждымъ мѣст҃ѣ име Его вызнаване и увельбене было, хотечи той умыслъ и передъсевзятье мое до скутку привести (АСД, I, 5, 1507); которогомъ не по тое посылалъ.

але тых *wт*стоупниковъ *wт* передсѧвзѧтѧ того еханьѧ нерозмысльного, иле без синодꙋ до римꙋ гамоуючи (Апакр., 19); потомъ тотъ же Абсолiонъ передъсевзетью своему досить чынечы, подалъ дей ее осадить за крату на везенье (АВК, XX, 140, 1598).

Передселье *наз. Месца за межамі сяла.* надали есмо въ Туровѣ и записали у евангелiи ку церкви Божiей ... три поли на передсѣльи села Вересницкого (АСД, IV, 1513).

Передъ I *наз.* **1.** *Перад; пярэдняя частка чаго-н.* страны свѣта сего четыре. и пере*д* и за*д* праваѧ и леваѧ. по семꙋ же восто*к* запо*д* по*л*дне по*л*нощь (Арыст., 168); знаете ли которые сꙋть што книги фалшꙋють, ꙗкъ и теперь чинѧть в^s^ бг҃ословскихъ книгахъ; тыи што приписꙋють фалшъ на самомъ книжномъ передꙋ, ачъ ти и зацнѣйшимъ именемъ. то есть поправою оудаютъ (Апакр., 188); на столе у той же коморе ... плащикъ чорный, переды рысями подбитый, а задъ лисами (АВК, XX, 136, 1598); Видѣл^s^ ... чтыри звѣрѧта дх҃овныи. з^s^ которыхъ кождый мѣл^s^ чтыри лица. wдно лвее, дрꙋгое орлее, третее телчее, а четвертое человѣчее. и крила на ко*ж*домъ лици, такъ ижъ ани передꙋ, ани задꙋ не было знати (Мак., 1—2).

2. *Фасад.* спустилъ домъ ... лежачый на улицы Бернадынъской, передомъ ку церкви (АВК, XX, 94, 1592). *Параўн.* продъ.

3. *Тое, што і* передокъ *у* 3 *знач.* Колы два зъ векъ частыхъ до переду купили (ИЮМ, III, 85, 1685); колеснику Грыгорыю Бесихину за шесть восей до пасовой коляски, локгошы чотыри, ручки две, дощку до переду, дронжекъ до колясы харчовыя ... дали осм. семъ (ИЮМ, VI, 71, 1689).

4. *Пярэдняя частка цела.* того дни за*д*у и передꙋ лѣкарьства не чини (Неба, 75б).

5. *Пярэднія ногі жывёліны.* четвертый кон ... худый и малый и на перед хромый (АВК, XXXVI, 31, 1582); Янчыку ковалю, што ... коней четверо на переды подковалъ, трое комендантскихъ также на переды подковалъ и у запасъ подковъ чотыри ... за всю роботу заплатили золот. чотырнадцать (ИЮМ, VI, 71—72, 1689); За подковане коней четырехъ на передахъ, мескимъ железомъ подковали, заплатили ковалю золот. одынъ и осм. петнадцаҭь (ИЮМ, VII, 123, 1690).

6. *Тое, што і* передокъ *у* 2 *знач.* wны^s^ пере*д* маю*т* на свете часꙋ тепере*ш*него во всих справах рице*р*ских (Наб. тур., 21).

Передъ II, перодъ I *прысл. Раней, папярэдне.* А перодъ въ жеребеевымъ метаньи достало се князю Дмитрею у Витебскимъ повѣтѣ Санники зо всими приналежностями (АВК, XIII, 13,

1508); они предся окроме того поля, перодъ проданого, съ тое земли ... службу маютъ служити и платъ давати (АВК, XVII, 353, 1514); он мне повѣдилъ, жемъ мел перед ехат за квитомъ пана Игната ... и без мыта мели мене пропустит (АВК, XXXIX, 580, 1579). *Параўн.* предъ I.

Передъ III, передо, перетъ, перодъ II, перэдъ *прыназ.* **I.** *З вінавальным склонам. Перад (пры выражэнні прасторавых і аб'ектна-прасторавых адносін).* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на прадмет, месца, насупраць якога або на некаторай адлегласці ад пярэдняй часткі якога хто-, што-н. знаходзіцца або адбываецца дзеянне.* коли слалъ еси менѣ перед ворота райскаꙗ просил есми бога со слезами штобы послал анела своего (Пак. Хр., 28); на каждыи дн҃ь мордохаи прохожаетьс перед дворъ домȣ женского вѣдати смиренье естерево (Зб. 262, 128); ехали перед городъ з великою дружыною (Трыст., 62); котори^s^ бы з васъ ѡферовал ѡфѣрȣ гсдȣ з волов а зъ ѡвецъ ... приведет перед двери намету свѣдецтва и положит рȣку на головȣ ѡферы (Біблія, 158); Зараз се собрали израилтꙗне перед дом бж҃и^s^ в силом (Бельск., 76); Анектанав ... вышол прочъ з полаты, вышол тежъ и алеѯандеръ за ним. годины вечернои вышли перед мѣсто (Алекс., 46); кгды сꙗ онъ ѡтегалъ взѧли егѡ за рȣкȣ и жонȣ и дочки его и вывели их перед^s^ мѣсто (Хран., 31б).

б). *Ужываецца пры ўказанні на асобу, на якую непасрэдна звернута чыя-н. увага або ў адносінах да якой выконваюцца дзеянні іншай асобы.* ꙗкоже чинили персове иже пред каждого посла приносили вино. а подпоивши приносили перед него сребро и злато (Арыст., 166); перед елиазара положил хлѣбъ абы елъ (Бельск., 19б); запечатавши ѡнȣю картку кинȣл перед цесарꙗ (Рым., 81б); ноги его ȣмывши, есты перед него положилъ (Пралог, 492б). ◊ Передъ обличность *(каго-н.) — на вочы (да каго-н.).* прикажи абы перед ѡбличност твою пришол антиѡхъ (Алекс., 39б); прошу тебе велми абыс зо мною перед ѡбличност матки моеи ехалъ (Там жа, 40); передъ очи — а) *увідавочкі, наглядна.* тое жъ ѡбое митрополита и владыкѡв, его товаришовъ выкрочене каждомȣ перед ѡчи переложити (Апакр., 8б); тот^s^ же квесть або зыскъ за товари и крамы дх҃овныхъ рѣчей римови приходѧчіи перед очи кладет (Там жа, 172); б) *тое, што і* передъ обличность. много роскошных речи^s^ перед наши ѡчи приходꙗт, ѡ которих вы николи ничого не вѣдаете (Алекс., 35).

в). *Ужываецца пры ўказанні на рух да пэўнай асобы, зварот да пэўнай асобы; адпавядае па значэнню прыназоўніку "да".* пилат

соукню нешитоую іссвоу ис собою принеслъ а ее на себе оузволокши. перед цесарѧ пришол (Пак. Хр., 24б); Перед того жъ выеждчого ѡт его крол. млсти приносил ѡдинъ мещанинъ на рꙋках своих дѣвчину ꙋ шести летех змордованꙋю зкгвалчоную (Барк., 166б); Пришедши перед Мстислава здалека станꙋла (Стрыйк., 598); пришли на жалобу перед кролѧ (Рым., 79); зберꙋтˢсѧ перед него всѣ народѡве (Каліст, I, 20).

г). *Ужываецца пры ўказанні на асобу ці групу асоб, да якіх, перад якімі хто-н. абавязаны з'явіцца.* Зазывалъ князь Иванъ Вяземский тѣстя своего... передъ короля его милость до Кракова (КСД, 8, 1510); прывели Бова перед солдана (Бава, 146); тогды парꙋчники бꙋдꙋчы ѡ то ѡт повинных забитого припозванни передь сꙋдъ головныи за доводомъ правнымъ сами горломъ маютъ быти караны (Трыб., 6—6б); маютъ тых деръжачих власность нашꙋ, именемъ нашимъ гсдрьскимъ перед насъ гсдра позвомъ нашимъ позвати (Ст. 1588, 22); тыхъ всихъ спозывати передъ господаря короля его милость (АЗР, IV, 3, 1588); казали панове сꙋдовые небожчика в каˢданах таки привести перед себе (Дыяр., 178). ◊ П е р е д ъ с е б е б р а т и (в з я т и) — а) *брацца (узяцца) (за якую-н. справу), пачынаць (пачаць) (якую-н. справу, дзейнасць); ускладаць (ускласці) на сябе (абавязкі і пад.).* вси тые рѣчы его Трыщан передъ себе брал (Трыст., 37); тꙋю працꙋ передъ себе взꙗлъ (Ст. 1588, прадм.); я, взявшы перед себе злы умыслъ свой, а выдавшы пана своего, з войны з земли неприятелское Московское утек (АВК, XXXII, 43, 1596); Новое розмышлѧнˢе беретъ передъ себе Макаріи (Мак., 17); б) *выкарыстоўваць у сваіх мэтах.* где бы сѧ ѡдно ѡбернулъ, звитѧжъство ему ѡбецовало, зарадом тэж то передъ себе внимане беручы (Атыла, 184); мендокгъ и витен з кгедимином ... взꙗвши перед себе ѡныˢ прирожоныˢ своˢ анимꙋшъ музскиˢ ... почали се зˢ ꙗрма рꙋског ... выбиꙗти (Стрыйк., 515). *Параўн.* предъ II *у* I *знач.*

II. *З творным склонам.* **1.** *Перад, наперадзе, насупраць (пры выражэнні прасторавых і аб'ектна-прасторавых адносін).* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на размяшчэнне ці рух аднаго аб'екта наперадзе, насупраць другога або на нейкай адлегласці перад кім-, чым-н.* Поставили сторожоу перед оулицею (Пак. Хр., 34б); ꙗ пришолъ передъ вороты того Шимка и стоꙗлъ передъ домомъ (КСД, 204, 1515); ѡгонь перед ним поспешить и попалит окроуг неприѧтелеи ег (Пс. XVI, 97б); седѣлъ король Марко перед своим шатром в холоде из своими паны (Трыст., 46); кгды кролꙗ выбирано, шол перед ним слꙋга мѣстскиˢ з сокерою и з

снопом метел, на знак карания выстѹпных (Бельск., 148б); ѹвѣдавши то цареве, казали сына его малого перед ралом положити (Тр. гіст., 69); ѡдин чехъ ... станѹвши перед наметом кролевским, закричал страшливым голосом (Хр. польск., 8); реклъ слѹгамъ своимъ: идѣте передо мною (Хран., 50).

б). *Ужываецца пры ўказанні на асобу ці групу асоб, у прысутнасці якіх адбываецца дзеянне.* Ганусъ передъ паны, передъ всею радою, тое село Николаю спустилъ (КЗ, 93, 1473); въ томъ листе светки пѡдписаны, передъ кимъ ѡнъ купилъ (КСД, 29—30, 1510); вси повидили піродъ паномъ Ондреемъ в тотъ абычай (АВК, XXIV, 100, 1542); маю людей добрих, перет которыми он признался за упоминанъемъ моимъ до того листу (АВК, XXXIX, 79, 1578); хто бы тежъ передъ нами гсдремъ, корда, шабли, або ıакое иное брони достал и ранилъ, то горло тратит (Ст. 1588, 11); ѡна з тых девети три книги перед ним же в[s] ѡгни спалила (Рым., 79б); такъ заразом перед всѣми видıачими ѹмерлъ (Алекс., 45б); Мы ... велѣли порѧдки ѡт нихъ же самых на тое братство, оустановленые. длѧ лѣпшого вырозѹменьѧ перед собою читати (Ст. бр., 4—4б). ◊ П е р е д ъ л и ц е м ъ (о б л и ч н о с т ь ю, о б л и ч ь е м ъ) *(каго-н.) — на вачах, на віду (у каго-н.).* жаденъ жидъ не маетъ присягати на десятеромъ Божихъ приказаній, только о великой речи, которая была бы 50 гривенъ серебра литого, або будетъ передъ обличностью нашою вызнана (АЗР, I, 24, 1388); нине оувидели ѡчи мои спсеніе твое которе зготовалъ перед лицем всѣхъ людей (Пак. Хр., 26); хто бы на кого перед нами гсдремъ, або хотѧ и не перед ѡбличностью нашою, але на палацѹ, в замъку и на дворе нашом торгнулсıа рѹкою (Ст. 1588, 11); сам гсдъ зотрет ихъ перед ѡбличемъ нашим (Кн. Мак., 54); п е р е д ъ о ч и м а *(каго-н.)* — а) *тое, што і* передъ лицемъ *(каго-н.).* слуги и подданыи вашы ... здрадивъшы пана своего ... взявъшы заруки, передъ очыма пановъ своихъ ходять (КПД, 122, 1544); седıачи перед ѡчима его ажъ до вечора, поднесли голос свой (Біблія, 136б); ѹтихла землıа перед ѡчима царıа димитреıа (Кн. Мак., 62); б) *блізка, побач.* смерть твою ѹставичне перед ѡчима мѣй (Алекс., 21б); видıачи ѹже згинене свое перед ѡчима, ѹтекли (Хр. польск., 4б); в) *увідавочкі, наглядна.* ѹфалъ соимовыхъ и поправы статѹтовое, бога и его стѹю справедливость перед ѡчима маючи а декрета не з головы але с писма чинити а под декретомъ два албо три сѹдьи подписатисѧ маютъ (Трыб., 3б); п е р э д ъ п р а в о м ъ — *на судзе.* хто бы на кого перэд правом словом або рукою сегнул пхнул або ранилъ (Ст. 1566, 58).

2. *Перад; адносна; у адносінах (да каго-н.); у параўнанні (з кім-н.) (пры выражэнні аб'ектыўных адносін).* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на тое, у адносінах да каго, дзеля каго адбываецца дзеянне.* нехаи светить светло ваше перед^ѕ людьми (Цяп., 6); Не давайте стго ѱомъ, ни мечите перелъ ваших передъ свиньѧми (Там жа, 9); кнзь великии Витовтъ покору свою ꙋчынилъ перед старшым братом своимъ ꙗкгеиломъ (Рач., 321); приведены^ѕ с темницы, игралъ перед ними (Біблія, 133); то бꙋдꙋт справоват, бо то вѣчнаꙗ слꙋжба бꙋде намѣсников их перед сыны израилевыми (Бельск., 51); перед которыми ѡтворилысѧ нбсногѡ Раѧ двери (Сматр., 45); абы шлюбови своемꙋ раз перед Бгомъ оучиненомꙋ завше досить чинилъ (Ст. бр., 6).

б). *Ужываецца пры ўказанні на параўнанне каго-, чаго-н. з кім-, чым-н. іншым; адпавядае па значэнню словазлучэнню "ў параўнанні з".* его воиско перед непрыꙗтельским менъшое было (Атыла, 191); то слово, принцепсъ, частокроть не началника ани старѣйшого, але продкован^ѕе перед иншими маючого, а ихъ переходѧчого значит (Апакр., 103б); гсдь дасть ласку людови своему перед египтꙗны (Біблія, 119).

в). *Ужываецца пры ўказанні на асобу або групу асоб, з боку якіх даецца ацэнка ўчынкаў іншай асобы; адпавядае па значэнню словазлучэнню "згодна з меркаваннем (каго-н.)".* поставил мѧ на притчꙋ людемъ и игрищом перед нимъ быхъ (Зб. 262, 19); не оcправедливитсѧ перед тобою каждыи живый (Пс. XVI, 137); его стое писмо зовет, грꙋбы^ѕ ловец перед бгом (Бельск., 11б); Блгоискꙋствовати: Перед Бмъ и людми похваленым быти (Бяр., 5). ◊ П е р е д ъ   о ч и м а *(каго-н.) — у вачах (каго-н.); на думку (каго-н.).* жиды вславилисе перед ѡчима царскими, и перед ѡчима всих котории были в царствѣ его (Кн. Мак., 61б—62); Трохкій теды сей похвалный животъ перед очима всѣхъ насъ (Сматр., 31); немашъ боꙗзни бжои перед ѡчима его (Пс. XVII, 4б).

3. *Да, перад; раней за каго-, што-н. (пры выражэнні часавых адносін).* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на падзею або момант, за некаторы час да якіх што-н. адбываецца.* А то правити передъ выѣздомъ за день (АЗР, I, 142, 1494); оубиенъ кнзь великии Жидимонтъ оу Троцехъ оу верьбноую недлю перед ѡбедомь (Увар., 107); кождый хоружій маеть передъ рушеньемъ на войну шляхте, всей хоругве своей, въ часъ дати ведати (КПД, 319, 1563); ѡ со^ѕмикꙋ або зъезде головномъ въ слониме пѣредъ со^ѕмомъ великимъ вальнымъ (Ст. 1588, 76); дожали жита перед Покровом за в҃ недели (Барк., 163); перед потоком никгды дождъ,

ани зима не бывала (Бельск., 9б); передъ крещеніемъ чынять запрещенія и отрыцанія (Гарм., 193); нихто перед смертю не есть бл҃женным (Мак., 7).

б). *Ужываецца пры ўказанні да каго, чаго, раней за якую асобу хто-н. учыняе дзеянне.* Только кролевщизны не маю, бо передъ другими не схопылъ (Мял., 318); послалъ июдꙋ перед собою до иѡсифа, абы ему ѡзнаꙅмил (Біблія, 100); исаакъ ... стꙋдни ѡтцовские которые перед ним землею засыпали палестинчики ѡткрил (Бельск., 20б); сынове перед ѡтцами своими никгды не ꙋмирали аж по смерти их (Стрыйк., 41б); тепер потвержаю тобѣ вси податки, которих тобѣ вси передо мною цареве ѡтпустили (Кн. Мак., 64б).

в). *Ужываецца пры ўказанні на прамежак часу, які папярэднічае якому-н. дзеянню ці падзеі, адпавядае па значэнню словазлучэнню "таму назад".* их мд҃рость мусели похвалѧт и ѡвшем се ѡт нихъ оучит. але бы хот самое писмо свое, тетраеѵглиꙗ и апостола словенского. которое могу мовит перед тисечю лѣт ѡт нѣкоторого зꙅ словѧн выложоно (Цяп. Прадм., 269); потом, перед лѣтъ двомасты и килкадесꙗт тое стародавное имꙗ, прод-ка рꙋског, и сармацког, мосоха воскресили (Стрыйк., 432). ◊ П е р е д ъ в е к и — *спрадвеку.* ѡн без тог в трех персонах. ѡтец. сн҃ъ и ст҃ыꙅ дꙋх был, перед вѣки без всꙗког створенꙗ сам в собѣ (Бельск., 1); п е р е д ъ д а в н ы м и ч а с ы — *даўно, у старажытнасці.* перед давными часы гуннове, або ꙗк ихъ нине постполите зовут угрове, из своими кнѧжаты Белем, Кэвом и Надыком положыли сѧ были ѡбозом надъ рекою Тисою (Атыла, 173); п е р е д ъ т ы м ъ — *раней, даўней.* Тотъ Радивилъ, который передъ тымъ тое имѣнье держалъ ... выдалъ его князю Жыкгимонту (РПП, 327, 1392); вѣримы вашой милости ... ижъ ваша милость вѣру свою пополните, яко и передъ тымъ предки ваши и ваша милость полнили есте (АЗР, I, 116, 1492); передъ тымъ бывала малаꙗ стежечка чересъ тое селище (КСД, 20, 1510); вси ... с тых волностеꙅ вэсэлитисѧ мают ꙗко перэд тым здавна ... веселили (Ст. 1566, 3); в таком зацномъ руском, а злаща перед тымъ довстипном оучоном народе. езыка своего славного занедбане (Цяп. Прадм., 268б); невѣдоме перед тым людем и астролокгом, также ѡкграфом выспы и краины знашли преважным жекглеванем (Стрыйк., 418б); был нѣꙗкиꙅ трифонъ, которыꙅ перед тымъ держалъ сторонꙋ алеѯандрову (Кн. Мак., 61б); где и перед тымъ за благославением зверхнего пастыра их отца патриархи костантинополского мевали и

тые порадки свои ... радити и справовати (СДГВ, 77—78, 1633); псалмопиꙗж теж не с такою ѡхотою ꙗкъ перед тым ѡтправлꙗл (Зб. 107, 120б—121); п е р е д ъ т ы м ъ н и ж ъ (н и ж л и) — *перш чым, раней чым (у знач. падпарадкавальнага злучніка).* лот ... ꙋзрѣлъ всю воѡколъ краинꙋ иѡрданскую, котораꙗ всꙗ поливана была перед тым ниж гсдь затратил содому и гоморꙋ ꙗко ра^ѕ гсдни^ѕ (Біблія, 34—35); ѡтец твой росказалъ нам перед тымъ нижли ꙋмеръ тебе просити, абы запаметалес злого ꙋчинку (Там жа, 105); жонꙋ брата Грекиню зкгвалтил з которою ꙗрополкъ также поки еще чорницею была, перед тым ниж ее за жонꙋ взꙗл мѣл сына и еще была не родила (Стрыйк., 445б); п е р е д ъ ч а с о м ъ — а) *загадзя.* коли прыйдеть посолъ великій альбо отъвозъ речей господаръскихъ ... тое место альбо село мають ся способъляти, яко бы тыхъ коней водле потребы зготовали, бо о таковой потъребе могуть передъ часомъ ведати (КПД, 596, 1558); ѡн самъ сѧ пред сѧ намышлѧл, ѡпатруючы перед часом свое рѣчы, если бы ꙗкаѧ прыгода прыпала (Атыла, 198); Всюды, маль при всѣхъ чꙋдах^ѕ Хс҃ Гь҃ о мꙋцѣ своей взмѣнкꙋ до оуч҃никѡвъ чинитъ, абы перед часомъ о томъ оувѣдомленымъ и оупевненымъ не здалосѧ потомъ, абы то мѣлъ з^ѕ моусꙋ терьпѣти (Каліст, II, 60); б) *заўчасна.* съ того бою не могу и дитя дей есми неживое передъ часомъ родила (ИЮМ, VII, 292, 1578); Што маем чынити ... абыс мы сѧ смерти передъ часом приходѧчое устерегли (Атыла, 207); такъ много еси и пиешъ, ижъ жолудокъ великостю покармовъ ѡбтꙗжоны^ѕ в розмаитост хоробъ впадае, а також перед часом смерть подѕ^ѕмуешъ (Алекс., 33б); што мовѧт^ѕ, пришолесь тꙋтъ перед часомъ мꙋчити насъ (Каліст, II, 28); Тотъ цр҃квный оучитель, передъ часомъ чашꙋ смертнꙋю пъеть (Лям., 8); над лѣта свои и перед часом барзо дх҃овъным зоставал (Зб. 752, 489).

4. *З-за, з прычыны (пры выражэнні прычынных адносін).* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на стан, абставіны, падзеі, у выніку ці пад уплывам якіх што-н. адбываецца.* каменое срдце мое чомоу се не росьсѧдеш перед жалостію неслыханою (Пак. Хр., 13б); дивѧчесѧ велми тые которые посланы были перед злѧкненем пали на землю (Там жа, 33); перед великим людом ст҃го тела доити не могла (Жыц. Ал., 99); ѡлег ... ꙋтекаючи с погромꙋ ... не моглъ ꙋтиснꙋтисꙗ перед великим мнозством люде^ѕ ꙋтекаючих (Стрыйк., 444б).

б). *Ужываецца пры ўказанні на асобу ці групу асоб, учынкі якіх выклікаюць пэўныя дзеянні з боку іншых асоб.* ꙋзри корол и кнѧз

великыи скиргаило ѧко оуже не могут оудръжати земли литовское перед великымъ кн҃землъ витовтомъ (Віл., 446б—447); ꙋчини ѡлтаръ богу, котори^s тобѣ сѧ ꙋказал, колис ꙋтѣкал перед исавом братом твоим (Біблія, 75); ассꙋр ... был ꙋтек перед невротом до незначнои землѣ (Бельск., 10б); реч посполитаѧ римскаѧ перед ним в страхꙋ дрижала (Стрыйк., 514); не да^s того боже абысмы мѣли ꙋтѣкат перед ними (Кн. Мак., 58). *Параўн.* предъ II *у* 2 *знач.*

Передъеднати *дзеясл. Тое, што і* переєднати *ў* 1 *знач.* ведже то^s которы^s розбил не хотел ег передеднати а пустил его на себе ку присѧзе. тогды скоро присѧгнет то^s мает каран быти ѩко розбо^sникъ (Ст. 1529—Ф, 98).

Переєднаный *дзеепрым. ад* переєднати *ў* 3 *знач.* гсдъ богъ нашъ трохꙋ розгнѣвал, але переєднанъ бꙋдет слугам своим (Кн. Мак., 51б).

Переєднати *дзеясл.* **1.** *Улагодзіць; дагаджаючы, задаволіць каго-н.* мене о томъ просилъ вжо после присяги и переєдналъ мя дей стома лашты попелу (КЗ, 700, 1498); панъ Мартинъ, не вступаючи передъ нами въ право, панень Крꙋпскихъ переєдналъ въ тѡмъ кгвалте: за двадцать копъ шиндилъ маеть сорокъ копъ шиндилъ дати (КСД, 68, 1510); Есми его милости переєднала и мѣла ему шестнадцать копъ грошей Литовской монеты ... дать (РПП, 359, 1529); ѡтрошъковичы на присѧгꙋ его не повели и в томъ его переєднали (КВЗС, 4, 1533); тые татарове, не ведучи ихъ ку присязе, у згоду з ними пошли — переєднали того Кочмеровского сема копами грошей за раны (АВК, XXI, 112, 1556); Шумскій сторону переєдналъ и короля его милость по той справѣ Торунской перепросити мѣлъ (АВК, II, 245, 1580); цесар грецки^s ... переєднал ѡлга великими дарами и кꙋпил поко^s (Стрыйк., 439); по заплаченю цехъ злотницкій приняти и переєднати (ИЮМ, IX, 416, 1641). *Параўн.* передъеднати.

2. *Схіліць, залучыць на свой бок; пераканаць.* Горскіе, сами собою, не допускаючи до насъ владыку Іосифа перєѣднали, за себе и за брата своего князя Михайла, штожъ братъ ихъ князь Михайло не маетъ того взрушити (АЗР, I, 168, 1497); ѩко бы сѧ ... за тыми кгле^sты выволаны^s, зъ стороною, своею противною росправилъ и ласку нашу гдръскую собе переєдналъ (Ст. 1588, 18).

3. *Выпрасіць прабачэнне (за што-н.).* послове ѡт килкꙋ ресских кн҃жат звлаще саского и брандеборчиковъ приехали, котрие кгданщаном ꙋ кролѧ за слушными кондыцыѧми переєд-

нали (Хр. польск., 24б); ту*т* мнѣ ꙋмрѣть не по*ѕ*ду *ѡт*сю*л*, а*ж* то*ѕ* собѣ грѣхъ перееднаю (Зб. 752, 546б—547).

4. *Суцішыць, змякчыць.* мѣ*л* авесоло*м* три сыны и дѣвкꙋ, сла*л* часто до иѡава абы емꙋ гнѣвъ *ѡт*цевски*ѕ* перее*дна**л***, абы моглъ *ѡт*ца виде*т* (Бельск., 107).

Переедньвати *дзеясл. Схіляць, залучаць на свой бок.* ласку господарскую переедньвати указуеть только тымъ, которые бы винни зостали и сторону обpажоную переедняли (АВК, II, 248, 1580).

Переежджати *гл.* переезжчати

Переежджаючый *дзеепрым. ад* переезжчати *ў 2 знач.* также суседей своихъ подданыхъ иншыхъ селъ, а не гостей переежджаючихъ, перевозили (ИЮМ, X, 356—357, 1672).

Переежджый *гл.* переезджий

Перееждий *гл.* переезджий

Перееждчий *гл.* переезджий

Перееждчый *гл.* переезджий

Переежчати *гл.* переезжчати

Переежчий *гл.* переезджий

Переезджий, переежджый, перееждий, перееждчий, переeждчый, переежчий, переездчий, переезжий *прым.* **1.** *Які пераязджае з месца на месца, падарожнічае або знаходзіцца ў якім-н. месцы праездам.* кому тая вольность не дана, не маеть тымъ людей переежъдчыхъ утискати (КПД, 235, 1554); великую трудность примують гости и купцы перeѣздчіе (АСД, III, 15, 1554); а*р*тыкꙋ*л* ла҃ ѡ заби*те* ч҃лвка перее*ж*дчого и безплеменного (Ст. 1566 I, 88); але отъ людей перeѣждчыхъ и отъ подводъ шляхетскихъ мостового брати не мають (АЮЗР, I, 1571, 181); гости перeѣзжіе, которые до мѣста Полоцкого прiѣзжчати будуть, межи собою никоторыхъ торговъ и купецтвъ чинити не мають (АЗР, III, 256, 1580); таковые дороги новые мають быти положоны не кꙋ кри*в*де людемъ переeждъчимъ (Ст. 1588, 37); тое мыто, мостовое одъ людей купецкихъ перeѣзджихъ ... описано есть (АВК, IX, 154, 1597); никого зъ людей переежчихъ не перевозили и тымъ местскому перевозу переказы не чинили (ИЮМ, X, 356, 1672); З росказ. п. войта, куп. мяса для Москалей переежъджыхъ, в домъ купецкий (ИЮМ, XIX, 42, 1711). *Параўн.* переезный.

2. *У знач. наз. Праезджы, падарожнік.* коли ждали приездꙋ его, розбое*м* сѧ бавили, берꙋчи лꙋпъ з перее*ж*чихъ (Біблія, 126б); никого по ночы переeждчого не видели и одъ челеди па-

робковъ своихъ о томъ не чули (АВК, XVIII, 249, 1619); коли ждали пріездꙋ егѡ, розбоем сѧ бавили берꙋчи лꙋпъ з перееждих (Хран., 180б).

Переездъ, перэездъ *наз.* **1.** *Паездка з аднаго месца ў іншае.* вбачившы есмо трꙋдность переезъдꙋ ѡ*т* Мельника до Бельска (КСД, 892, 1516); ихъ зъ собою за небеспечнымъ переездомъ от тыхъ драбов з дому взяти не смели (СДГМ, 27, 1564); у него узятъ мел коня ... едучи до Быхова ... за которы переездъ мел дать грши десеть (АВК, XXXIX, 75, 1578); дороги ... такъ абы были напровованы жебы з возы тѧжкими везде беспечныѕ переездъ былъ (Ст. 1588, 37—38); и*н*шіе люде дивовалисѧ в тако*м* переѣздѣ нш҃о*м* ꙋважаючи сꙋдбы бж҃іе (Дыяр., 151б).

2. *Пераправа (праз раку ці іншую перашкоду).* где бы хто мосто*в* гатеѕ грэбль напра*в*леных не ме*л* а длѧ того бы переездъ бы*л* трудныѕ (Ст. 1566, 16); угрове розумѣючы то собѣ быти малую працу, по перееханю ѡных высокихъ а до переезду трудных горъ и глубоких рѣкъ через Дунаи перепровадить сѧ, ужываючы до того мѣхов скураных, которых до таковое потребы у воиску велми много мели (Атыла, 174); черезъ рекꙋ титину глубокую и до переездꙋ людеѕ трꙋдную (КЛС, 91, 1597); стороны перевозу на устю Оболи в стодоле моей паномъ братаничом моим волный переездъ безъ жадного плаченя (ИЮМ, XXVIII, 265, 1601); тое мыто ... кꙋ переездови комѧго*м* и чо*л*но*м* с товарами идꙋчыми на реце стыре выбирае*т* (ККСС, 55б, 1615); коммисары наши... приглѣдѣвшисе переѣзду трудного ... мыто мостовое брати постановили (АВК, VII, 107, 1619).

3. *Месца, прыстасаванае для пераправы праз раку і інш.* где бы на чие*м* имен*ю* або кгру*н*те злыѕ перэездъ бы*л* а шлѧхти*ч* хоте*л* бы на него направовати а с то*г* собе за накла*д* сво*и* пожитокъ мети то*г*ды то*т* маеть до на*с* г*с*дрѧ втечы (Ст. 1566, 16—16б); где бы на чиемъ именью або кгрꙋнъте злыѕ переезьдъ [!] былъ а шлѧхти*ч* хотелъ бы его направовати (Ст. 1588, 38).

Переезжий *гл.* переезджий

Переезжчати, переежджати, переежчати *дзеясл.* **1.** *Перасякаць, пераадольваць што-н. у час язды.* kak mnoho tatar y koney ich w rece y bołote było, iako Litwa pereieżdżali na konech y peszy perechożywali, po mertwych telesech tatarskich (Бых., 572); на берегꙋ было тростины полно высокои, которꙋю видѧчи алеѯандеръ, приказа*л* рицеро*м* свои*м* абы з неи чинили ло*д*и а ѡболокали скорами, абы в ни*х* ѡнꙋю реку переежчали (Алекс., 41б).

2. *Пераязджаць на чым-н. з месца на месца.* кгедимин заехавши в ловы ... а з ѡстȣпȣ на ѡстȣпъ переезжчаючы приехал зо всим ѡршаком дворȣ и мысливства своег, на жеглища посвѩчоныи продков своих (Стрыйк., 537); Алеѯандеръ теды боѩчисе переежчал и туды и сюды, и потвержалъ рицерство (Алекс., 41б).

3. *Раз'язджаць.* ѡнъ, переежьчаючи по дорогамъ, слугъ и мещанъ и людей моихъ бьеть и грабить (КСД, 1338, 1519).

Переезный *прым. Тое, што і* переезджий *у 1 знач.* съ людей переезныхъ стану шляхецкого и всякого человѣка служебного жадное мыто на томъ мости брато быти не маетъ (АВК, IV, 249, 1697).

Переемъ, переймъ *наз.* **1.** *Перахопліванне, затрымліванне каго-н. у дарозе.* тые люди ... коли пан воевода полоцькии ув объезд поедеть, и они людем н(а)шим Клясичом у переиму помогають, а сторожевъщыны два грошы дають (ПГ, III, 32, 1508).

2. *Плата за пошук, затрыманне і вяртанне каго-н. або чаго-н. уладальніку.* коли бы хто коня а любо клячю знашолъ ... ино повести на королевскый дворъ, по давному, да переемъ свой возми (АЗР, I, 83, 1468); естли бы чиѧ челѧдь втекла, а заповедал бы колко ѡ тоѕ челѧди переѕму, и пошолъ за нею в погоню, а в кого бы ее нашол, тогды мает тому в ког челѧдь нашол переем дати (Ст. 1529—Ф, 150); правъда есть иж за тотъ переемъ сорокъ грошеѕ через рȣки брата Свелкова Ивана взѩлъ и тыи кони ѡтыскалъ за тотъ жо переемъ ȣ волости (КВЗС, 55б, 1533); я такежъ ему почалъ о коня своего припоминатися, и тотъ Михайло мелъ мне коня моего вернути, а пять гроши перейму въ мене взялъ, а коня ми не отискалъ (АВК, XVII, 159, 1539); мает тому в кого челѩд застанет переемъ дати (Ст. 1566 I, 94б); их днiа завтрешнего взявшы перейма от него грошей дванадцат вернути мел (ИЮМ, XXXII, 265, 1577); естли бы чиѧ челѧдь дворнаѧ або полоненаѩ ȣтекла, а тотъ в кого ȣтечеть заповедавши зъ ѩкого переѕму и женȣчи за нею в погоню в кого бы ее нашолъ (Ст. 1588, 500—501).

Переславленинъ *гл.* переяславленинъ

Переести, переесть *дзеясл. Параесці; з'есці ўсё.* затымъ пакъ гладъ розмагашесѧ на земли, и внегда переели пшеницȣ юже принесли были изъ египту, рече ѩковъ сыномѕ своимъ (Скар. КБ, 79); жниво бы его голодница перетѣелъ (Зб. 262, 13б); не могли переесть ѡного хлѣба и медȣ перепит, што был наготовал (Хр. польск., 5); гсдь бог коропатвы або ѩстребы до них пригнат рачил, же не могли их переести (Зб. 752, 265б).

Переезханье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переехати *ў* 2 *знач.* угрове розумѣючы то собѣ быти малую працу, по переезханью ѡных высокихъ а до переезду трудных горъ и глубоких рѣкъ через Дунаи перепровадитьсѧ ... мели (Атыла, 174).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переехати *ў* 6 *знач.* што ся дотычеть жалобъ, оповеданья нашого о бой, квалты, переехнанья на дорозехъ (АВК, XXI, 134, 1556); повѣдилъ собѣ шкоды быти за недопущеньемъ и таковымъ загороженьемъ переѣханья дороги до права сорокъ копъ грошей (АВК, II, 218, 1580).

Переехати, переехать *дзеясл.* **1.** *Праехаць праз што-н., на другі бок чаго-н.* презъ дорогу переѣхавши Куртелискую, указали на болотѣ воду, такъ якобы студня (АСД, I, 65, 1546); переехавшы им мостъ на реце Ислочы, под двором пана Миколая Сологуба, в Киевцы, и проежъдаючы им двор, то пак пан Миколай ... тых служебников моих ... збил и зранил (АВК, XXXVI, 81, 1582); реку краму зале*д*вѣ к*ꙋ* свѣту переех*а*л (Алекс., 18б); мостъ ... ꙋчинено, през котори[s] вве*с* людъ из ста*т*ки переех*а*л (Хр. польск., 13); найде рекꙋ еще неростекъшꙋюсꙗ и переѣх*а*л рекꙋ (Алекс. 1697, 45).

2. *Заехаць далей, мінуць што-н.* Атылѧ добывшы Рэмов, переехавшы франъцускую землю а Флѧндрыю злупившы и звоевавшы, тѧгнулъ до Турынкгии (Атыла, 214); ѣхали*с*мо неподалеко сѣвска города на погребы село боꙗ*р*ское, тое село переѣхавши власне в дꙋброви ю*ж* при заходѣ сл҃нца ба*р*зо великаꙗ тꙋча мене з послушнико*м* ѡгор*н*ꙋла (Дыяр., 152).

3. *Праехаць, пераадолець пэўную адлегласць.* в тую ночъ двадцать миль переехали (Бава, 153).

4. *Перамяніць месцапрабыванне, перамясціцца, перасяліцца.* жолнер ... маеть быти позванъ отъ пана гетмана на короткій часъ, якобы могъ съ того местца до его милости переехати (КПД, 460, 1568); до насъ жебы такъже Скиръга*ило* переех*а*л а прысѧгу бы намъ далъ (Рач., 320); таки[s] маеть быть позванъ пере*д* пана ге*т*мана на коротъки[s] часъ, ꙗкобы могъ с того местъца до пана ге*т*мана переехать (Ст. 1588, 64); переѣхалъ онъ отъ васъ зъ Можайска къ намъ за чотыри дни (АЗР, IV, 459, 1615). *Параўн.* преехати.

5. *Наехаўшы, пакалечыць або задушыць каго-н.* кгды дей оная дочка ее на землю пала, онъ дей онымъ конемъ черезъ нее переехалъ (АВК, XX, 82, 1592).

6. *Едучы, заступіць каму-н. дарогу са злачыннай мэтай.* татарове господарьские повету Городенского ... розбойнымъ обы-

чаемъ переехавшы мне дорогу, мене ... збили и зранили (АВК, XXI, 96, 1555).

Пережахненье *наз. Жах, перапалох.* ꙋжасъ: Здꙋмѣ*н*есѧ, пережахне*н*е, перестрахъ, дрижѣ*н*е ѡ*т* зимна або боѧзни, дригота, мерзено*ст*, переполо*х* (Бяр., 177).

Переже *прысл. і прыназ.* **1.** *Тое, што і* прежде *ў* 1 *знач.* цр҇ь ... в нн҇ѣшьнии дн҇ь пришо*л* переже бо коли пріхоживал и ѡнъ иногды не оуказыва*л*сѧ (Чэцця, 164); ре*к* аристотель. по*до*баеть на*м* оучитисѧ переже ѡ прироженіи и ѡ з*д*равіи (Арыст., 222).

2. *Тое, што і* прежде *ў* 2 *знач.* якожъ проявилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость в томъ розсмотрелъ (КЗ, 346, 1480); переже сего моисѣи пр*о*рокъ написавъ ѡ небе и ѡ земли (Чэцця, 192); бꙋитли*с* трость ... в[s] сырости своеи бꙋде*т* врѣзанъ и переже всѧкое травы оусхне*т* (Зб. 262, 15—15б); спати же переже ествы рожае*т* ху*до*бꙋ сꙋши*т* сырость плотьскаѧ а со*н* после ествы корми*т* и крепить живо*т* (Арыст., 232—232).

Пережегнатися *дзеясл. зв. Пералсагнацца, перахрысціцца.* Ч҇лвкъ пристꙋпѣвши до сповѣди и пережегна*в*шисѧ, отримавши ѡ*т* Іереѧ обычное бл*с*веніе, г҇летъ (Зб. вып., 41б).

Переживати I *дзеясл. Тое, што і* проживати. на то чтобы вѣдалъ, колко людеи прислꙋхаеть к городꙋ томꙋ ... и ка*к* переживають во ѡблеженіи, крепити горо*д* твои вежами (Арыст., 163).

Переживати II *гл.* пережувати

Пережиганый *дзеепрым. Перапалены.* и мышки его и по*д*но*ж*е его ꙗко*ж* ѡбли*ч*е мѣди пережиганое голо*с* речеи его ꙗко голо*с* народа (Зб. 262, 124).

Пережити, пережыти *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* прожити. Атылѧ до дужости прыроженѧ своего а доброго умеркованѧ тела такъ много лѣт нашых, ꙗкъ их мы мѣрым, пережыти мог (Атыла, 234); ѡстатокъ живота своего в чи*с*тости пережила (Зб. 107, 160); жоны николи не мѣлъ, але ꙋ вѣчно[s] чистости а*ж* до сме*р*ти пережы*л* (Зб. 752, 457б).

2. *Тое, што і* прежити *ў* 1 *знач.* Захвора*л* ѡди*н* зако*н*никъ свеще*н*никъ и ꙋме*р* которы[s] юже бы*л* л҇ лѣтъ пережи*л* в законѣ (Зб. 107, 114); Анътони[s] пиусъ два*д*ца*т* вторы[s] рокъ ца*р*ства своего пережы*л* (Зб. 752, 556); та*м* м҇ лѣтъ в[s] велми велико[s] се*р*ца великости и ꙗ*с*ности пережилъ (Пралог, 558); е*в*стафи[s] пе*т*на*д*ца*т* лѣ*т* пережы*л*, робечы ꙋ селенина ѡколо ро*л*и и бы*д*ла (Зб. 82, 40б).

Пережкажовати *дзеясл. Перашкаджаць.* Запинаю, застановлѧю, ноги заплѣтаю. оувиклѹю, замѣтѹю, заважаю, ѡмешковѹю, пережкажѹю (Бяр., 49).

Пережний *прым.* **1.** *Пярэдні, працілеглы задняму.* Заднѧꙗ забываимо а на пережьнѧꙗ готовимсѧ (Чэцця, 168).

2. *Тое, што і* прежний *у* 1 *знач.* ѡнъ жебы ѡной пережне^s чсти и непокою ѹшол, столпъ собѣ высоко поставил (Зб. 82, 3б).

Пережовывати, пережововати *дзеясл. Пережоўваць.* о велблюдѣ повѣдають нѣкоторыи, быти его звѣра сродкѹючого межи чистыми и нечистыми, ижъ пережовѹеть, чисть есть (Каліст, II, 277б); овцы албо велблюды, нападши на травѹ лакоме и хтиве жрѹт^s и живности в^s себе набирают^s, которого потомъ в^s недостаткѹ з^s внѹтра ѡдригають и пережовывають (Мак., 296); Двекѹю: Ѡтжовѹю, рѹмигаю, пережовѹю. рѹменѹю, меризаю (Бяр., 32—33). *Параўн.* пережувати, преживати.

Пережувати, переживати II *дзеясл. Тое, што і* пережовывати. свиньѧ теже ꙗко надвое розделено имать копытко но не переживаеть, протожъ не чиста будеть вамъ (Скар. ДЗ, 31); все еже имають разделены копытка и переживають во зверехъ да ꙗсте (Скар. КЛ, 21б); нечсты^s есть заецъ тежъ бо и той пережѹвает але копыто не дѣлит (Біблія, 163); всѧкое которое маеть роздѣленое копыто а пережѹваеть в^s скотѣхъ ести бѹдете (Хран., 118б).

Пережъ, пережь *прысл. і прыназ.* **1.** *Тое, што і* прежъ *у* 1 *знач.* аще седите в почитании словесъ бжиих и хочете слышати прилѣжно, то переж молитесѧ бѹу (Чэцця, 284); гдѣ пережъ добытки свои пасывали, ино и нынѣ доброволно имъ, безъ всякого нагабанья, тамъ же паствити будуть (АЗР, I, 181, 1498); вызволяемъ ихъ отъ подводъ, которые жъ пережъ посполито даивали (КЗ, 703, 1498); лежала ... до ютра и въстала пережь нижли познаеть чл҃къ дроуга своего (Зб. 262, 32б).

2. *Тое, што і* прежъ *у* 2 *знач.* пережь сего до ваше милости писали о здешнемъ положеньи и о повѣтрии (РЛА, 203, 1465); князь великій къ намъ отказалъ пережъ сего и тыми разы, ижъ ему далече (КЗ, 367, 1484); вначале есть слово, как бы до вѣка и пережь вѣка (Чэцця, 41); пережъ сего есмо промежъ собою послы и листы ссылались о тыхъ дѣлѣхъ (АЗР, I, 277, 1501); ѧ розѹмъ ... гь сътворил мѧ початокъ пѹти его пережь дѣлъ своих ѡтѹд (Зб. 262, 97).

Пережыти *гл.* пережити

Пережь *гл.* пережъ

Перезвати *дзеясл. Перавабіць, пераманіць.* тогда кназ ıаганло перезвавъ его с нѣмци и дал емоу лѹческъ съ всею волынскою земьлею (Віл., 449); отецъ твой послухавши лихихъ людей ... наши городы и волости и земли, и слугъ нашихъ забралъ и запосѣдалъ, а иныхъ зрадецъ нашихъ зъ нашими имѣньи къ собѣ перезвалъ (АЗР, II, 19, 1507).

Перезволока *наз. Тое, што і* проволока. перезволокъ, гресценцій ... усправедливитися маю (АЮЗР, II, 79, 1632).

Перезимовати *дзеясл. Перазімаваць.* так великог звитıазства доставши иракли[s] там в сторонѣ ѡно[s] перезимовал (Бельск., 338); Болеслав ... перезимовавши теды, ишол до венкгер (Стрыйк., 460б).

Перезирати *дзеясл. Тое, што і* презирати. подобенъ милостникъ мои ѡленю а любо козел[s]чикѹ серначомѹ ѡво сеи стоить за стѣною нашею перезираеть законъ заглıадѹеть з щѣлинъ (Зб. 262, 83б); Милѹймо братіе оубогихъ, не перезираймо оукривженыхъ (Каліст, II, 286).

Перезнаменати *дзеясл. Перахрысціць, зрабіць рукой знак крыжа над кім-, чым-н.* сты҃[s] епспъ водѹ крестом перезнаменавшы а зъ их се рѹкъ вырвавъшы, бѣжалъ на водѹ и ходил ıако по земли хвалıачи Іс҃ хрста (Зб. 752, 540); поможи ѡтче сты҃[s] а крестомъ свıатым перезнамена[s] члонки мои (Пралог, 491); трикрот двери церковныи перезнаменал крстом (Зб. 82, 292б). *Параўн.* перезнаменовати.

Перезнаменатисе *дзеясл. зв. Перахрысціцца.* скоро се чернецъ перезнаменал крестом бѣсъ згинулъ (Пралог, 588); зараз сты҃[s] тивѹрки[s] крстом се сты҃м перезнаменавши босо по ѹголю ходил (Зб. 82, 36б). *Параўн.* перезнаменоватисе.

Перезнаменовати *дзеясл. Тое, што і* перезнаменати. поможи мне ѡтче сты҃[s] а крестом сты҃м перезнамену[s] члонки моıа (Зб. 752, 120б); водлѹгъ звычаю хрестиıанског перезнаменовал ѡнѹю трѹтизнѹ и выпил еи (Зб. 82, 63б).

Перезнаменоватисе *дзеясл. зв. Тое, што і* перезнаменатисе. ѡна скоро се крстом перезнаменовала а молитву ѹчинит, бѣсъ счезает (Зб. 752, 16б); ѡна скоро се крестомъ перезнаменѹет бѣсъ зщезнетъ (Зб. 82, 20б).

Перезначати *дзеясл. Тое, што і* презначати. хлѣб и вино ку поживаню зъ ѡфери авраамови и слугам его подал, чим перезначал ѡферѹ нашу хрстиıанскую в которой под ѡсобою хлѣба и вина ведле порıадку мелхиседекова, тѣло и кров гсднюю ... ѡферѹемы (Біблія, 41).

Перезначити, перезначыти *дзеясл. Тое, што і* презначити. Его смерть много чудов перезначыло (Атыла, 234); чим[s] перезначилъ офѣрꙋ нашꙋ хрстіанскꙋю, в которой под[s] особою хлѣба и вина ведле порѧдку Мелхиседекова, тѣло и кровь гсдню ведлꙋгъ оуставы егѡ оферꙋемы гсдꙋ бгꙋ (Хран., 26б).

Перезрети *дзеясл. Перагледзець, агледзець.* было их так мног же их ѡком перезрет не могли (Стрыйк., 627б).

Перезтавати *гл.* переставати

Перезъ *прыназ.* **1.** *Тое, што і* презъ *у* 1 *знач.* зараз собѣ постановил, абы ничог не елъ перез сем лѣтъ (Зб. 82, 331); въ господе, въ которой стояли ... перезъ колко дней и што готовали есть, дали при отъезде господыни зол. один (ИЮМ, VIII, 111, 1691).

2. *Тое, што і* презъ *у* 2 *знач.* людъ вес тое видѧчи кланѧлисѧ, стоѧчи перез двери намету своего (Біблія, 152).

3. *Тое, што і* презъ *у* 4 *знач.* тотъ дей служебный похолокъ Павелъ мужу моему не служилъ и врадникомъ у его не былъ, одно дей мешкалъ перезъ служъбы у мужа моего (АВК, XXI, 60, 1555); дѣти не повинни отповѣдать, позваными будучи, але абы кривды своее перезъ опекуны доходити не могли (АВК, II, 272, 1590); перез мене самого ... позволить мають жоне моей в том дому для отправованя паметей по смерти моей рок и шест недел вымешкати (СДГВ, II, 19—20, 1594).

Перезыскати *дзеясл. Тое, што і* презыскати. мѣщане ... весь накладъ свой на нимъ перезыскали, что на тое выдали (АВК, XI, 13, 1513).

Перезыскъ *наз. Тое, што і* презыскъ. за перезыскомъ моим на том же именью Малхеровском на пане Михале Ястрембъском у полтору сту копахъ грошей литовскихъ (АВК, XXXII, 197, 1596); подавалъ листъ ... в справе ... перезыску на пану скарбномъ, отъ ней у суду ... отрыманого (АВК, XX, 201, 1602).

Переиманый *дзеепрым. ад* переимати *ў* 1 *знач.* вчора на дорозѣ Витебской людей нашихъ побито, переимано и пограблено (АЗР, IV, 466, 1615).

Переимати, перейматн *дзеясл.* **1.** *Рухаючыся насустрач, наперарэз, спыняць; затрымліваць каго-н.* ѧ еѣ вдарила, штобы зъ домꙋ моего вышла вонъ, а на селищи есми еѣ не переимала (КСД, 26, 1510); ѡнъ слугъ его милости на дорозе не пере[s]малъ (Там жа, 921, 1516); пан Иван и братя его ... по дорогам нас переймаючы бют и за нами се гоняют (АВК, XXXVI, 322, 1582). *Параўн.* переймовати *ў* 1 *знач.*

2. *Перагароджваць праход, праезд.* мнѣ великому князю Казимиру, королевичу, на Новгородскомъ пути и на всихъ путѣхъ, во всей Новгородской волости, пути не переймати гостя никакоже (АЗР, I, 52, 1440). *Параўн.* перимати *ў* 1 *знач.*

3. *Браць на сябе пэўныя абавязкі або ўнаследаваць што-н.* тыхъ мещанъ въ томъ вызволяю, и на себе то переимаю, а ѡни въ томъ невинни (КСД, 1561, 1522). *Параўн.* переймовати *ў* 2 *знач.*, перимати *ў* 2 *знач.*

Перейденый *дзеепрым. ад* перейти *ў* 1 *знач.* границы ... были бы съ котороѣ стороны перейдены, або втрачоны (АЗР, I, 373, 1506).

Переймати *гл.* переимати

Переймовати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* переимати *ў* 1 *знач.* я его николи на дорозе не переймовалъ и его дей есми самого николи не билъ (АВК, XXI, 370, 1558); по дорогам тотъ Семенъ Жыла ... слуги мои переймуючы, в день и и ночы росбиваеть и лупить, и лупы от них немалые берет (АВК, XXXVI, 18, 1582); панъ Балцеръ Стравинский ему Себестыяну Семашку, идучому до бальвера, с тыми слугами своими дорогу переймовалъ (АВК, XX, 134, 1598); ничого не дбаючи на вины и заруки его кор. млсти, грабежи, безправне переймуючи, чинятъ и забираютъ (ИЮМ, VIII, 377, 1623).

2. *Тое, што і* переимати *ў* 3 *знач.* штоколвекъ оубогим чинено ѡт нихъ было и недостатнимѕ, на себе все тое переймѹетъ Хс Гдь (Каліст, I, 26); Превъзложеніе: ... перенѧтѕе, гды переймѹемо реч словами над мѣрѹ, и над подобенство (Бяр., 117).

Переймоватисе *дзеясл., зв. ад* переймовати *ў* 2 *знач.* я его долгу не переймовалсе Ивану платит (АВК, XXXIX, 116, 1578).

Переймъ *гл.* переемъ

Перейстье, перейтье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перейти *ў* 5 *знач.* на нашъ езыкъ тое слово выкладают: переитье (Цяп., 37); Ахранъ, або Абранъ: Перейстѕе, або гнѣвъ, або плодом ѡбтѧжене (Бяр., 243).

Перейти *дзеясл.* **1.** *Пераправіцца праз што-н., на процілеглы бок чаго-н.* никола ... перешол ѡнѹ стороноу иердана (Чэцця, 104б—105); царь Перекопскій, самъ своею головою, и зъ многими людми съ войскомъ своимъ вжо Днѣпръ перешли и отъ замку нашого Черкасъ у тринадцати миляхъ стоятъ (АЗР, II, 220, 1533); потом перешли реку Немон (Рач., 299); братъ его галша перешодшы рекѹ велю и нашолъ горѹ краснѹ межи горами над рекою вилнею (Патр. П, 87б); ѡны видѧчи великую

реку велми скоро плынучую, бояли през онъ мостъ переѕти, абы се ланцухи не поламали (Алекс., 14б); которие барзо прудко парканъ перешли и роскидали его (Хр. польск., 19); кгды перешолъ мостъ, припалъ до того студента, почалъ пулгакъ выдирать (АВК, VIII, 499, 1608); перешли теды рѣку, а вода заледве до боковъ имъ досегла (Зб. 107, 174).

2. *Ідучы, пераадолець якую-н. адлегласць.* которые соуды без доброго перевозника албо жекгларѧ тамо перейти не могоут (Валх., 88б); допусти намъ переити ногами землю свою (Скар. ДЗ, 9б); перешедшы первшого села Бѣлина земли и зашли тепере Глинянскую и Бѣлинскую другога села землю (АСД, I, 70, 1546); коли бы воиско великое пошло, не перешло бы болшеи трех миль за ден (Бава, 154); которыѕ в том час перешедши през руские краины, полскую, куявскую и шленскую земли, мураву и венкгерское панство окрутне были спленидровили (Стрыйк., 524б); вѕ девѧти днѧхъ перешедши всю оную пущу и близко огорода будучи мало спалъ той ночи (Мак., 15); зачимъ они частью всходные стороны, частью заходные, которые на нихъ припали, перешли (Варл., 4); што мѣлисмо єі днеѕ плысти, перешлисмо то за три дни (Пралог, 542).

3. *Перамясціцца з аднаго месца на другое; змяніць месца жыхарства, знаходжання.* он перешол до потоку Герари и там мешкал (Біблія, 59); перешедши отъамътол, обачилъ другихъ двохъ братовъ (Каліст, II, 6б); заснувши, обачилъ себе ... бытѕ порваного и мѣстца нѣкоторые, якихъ не видалѕ, перешовши, на широкое поле запроваженого, зелеными квѣтками и вдѧчною вонностью наполненое (Варл., 279); перешли з народу до народу и зъ царства до люду иного (Пс. XVII, 110б—111); сты̃ѕ софроныѕ перешол до иоана милостивого (где былъ и первеѕ) (Пралог, 510б); дровъ у домъ Казановичъ, якъ перейшовъ панъ Корсакъ, возы тры (ИЮМ, VII, 196, 1690); Алеѯандеръ на иншое мѣсто переѕшолъ, подля тогож моря стат велѣлъ воиску отпочинут (Алекс. 1697, 60); Іерей зась хотѧчій от едныѧ Диецезыи въ иннуе Диецезыю перейти, повиненъ взѧти на пѣсмѣ от Епспа своего грамоту свѣдѣтелную (Зб. вып., 56б).

4. *Выйсці за якія-н. межы.* границы межи земль нашихъ поправили, гдѣ будеть хто перешолъ (АЗР, I, 155, 1496); хотел бы один в другог землю перешодши границу або через межи уступати ... тогды мают з обу сторон по осминадцати светков перед правомъ поставити (Ст. 1529—Ф, 104); онъ черезъ тую заруку перешедшы через границу дуба нашого власного в нашоѕ

земъли бо*р*тъно[s] со бчолами порубал и мед на себе с ты*х* бчолъ побралъ (КВЗС, 102, 1539); подданый ... поплавъ и сеножати его земли Зеховское ку своему поплаву ново много вгородилъ, перешедши черезъ старую изгороду (АВК, XXII, 99, 1569); выказившы дей тые копцы, перешедшы через границу и межу значъную ... возовъ осмъ до дому своего двора Стибаиковского звезъ (АВК, XXXVI, 249, 1582); перешодши тую дорогу замковую великую знову граница зачинаетце зъ малжонкою его пани Богданою (АВК, XI, 93, 1620); ани море такъ мнѡго рѣкъ в[s] собѣ змѣщаючи мѣрꙋ свою перешло, ани сл҃нце и Мсцъ в[s] бѣгꙋ своем[s] што сѧ ѡ*т*мѣнили (Варл., 148); перешедши черезъ границу, рѣчку Солодкую, въ сѣножати, въ земли оромые ... почели се кгвалтовне вступовати (АВК, XIII, 341, 1685).

5. *Мінуць, адысці ў мінулае (пра час, падзеі і інш.).* лѣта бо численыи переидꙋть и в пꙋть не в[s]воротѧщии поидꙋ (Зб. 262, 19); перешли и*м* времена молодыи и во дне*х* старости соу*т* (Арыст., 189); мужства твоего а моцы твоее слава перешла (Атыла, 228); гели[s] па*д*ши навзна*к* з сто*л*ца проби*л* собѣ тѣмѧ и ꙋме*р*лъ, и перешла слава ѡ*т* людꙋ израи*л*ско*г* (Бельск., 92б); всѣ се-госвѣтныи трꙋдности и перешкоды были перешли (Каліст, I, 3); нб҃о и зем*л*ѧ перейдꙋт[s], а тысь на несмертелность везванъ (Мак., 175); и томъ теды перешолъ дн҃ь третій, а четвертыи настꙋпилъ (Хран., 3).

6. *Пражыць.* тихо и кромъ вшелѧкихъ небеспече*н*ствъ и припадкѡвъ остатокъ часа мешка*н*ѧ нашего перешли (Каліст, I, 52б); ѩкимъ способо*м* тотъ живо*т* спокойне и безпечне перейти могꙋ (Варл., 117б).

7. *Перасягнуць, перавысіць, выявіць перавагу над кім-, чым-н.* ѡбретох ѳарисеѧ мдраго и переидо*х* его мдростью (Арыст., 137); по не*м* повстане*т* дрꙋгій, которій пере*и*де*т* всѣ*х* пе*р*ши*х* злостю (Каз. Кір., 132); дознала есмъ же мнѣ ледвѣ половицꙋ мудрости твоей повѣдано, перешо*л* есь славꙋ цнотами твоими (Біблія, 420); не бꙋдꙋч*и* писме*н*ными, всѣ*х* оученыхъ перешли (Варл., 314б); ѡ григорию ст҃омъ бг҃ослову высоко розꙋмѣли ... и*ж* всих в кгре*ц*ко[s] наꙋце перешо*л* (Зб. 752, 515); в наꙋцѣ вси лати*н*ские и гре*ц*кие философы и ѡратори пере[s]шо*л* (Пралог, 486б); перешолъ есь славꙋ цнотами твоими (Хран., 298б).

8. *Дастацца каму-н., стаць чыёй-н. уласнасцю.* лихо говорить то*т* хто кꙋпꙋеть а коли переиде*т* к немꙋ тог*д*ы хвалить (Зб. 262, 103—103б); вси права панꙋ матею и его людемъ пере[s]дꙋть (КВЗС, 27, 1537); такъ же ѡное великое панство наглою щастѧ ѡтмѣною за короткии час з рук до рук перешло (Атыла, 178).

9. *Падвергнуцца чаму-н.; падпасці пад што-н.; перацярпець што-н.* все, што може пере^{s}ти през поломе*н* ѡгне*м* с*ѧ* ѡ*ч*исти*т* (Біблія, 212); хто през многіи цвичен*ѧ* и незличоныи пок*ꙋ*сы перейдеть, тогды доскональым^{s} бываетъ (Мак., 155); частокро*т* на само*м* хл*ѣ*б*ѣ* переставал, многокро*т* што през ѡго*н* перешло не ед*ꙋ*чы (Зб. 752, 441б); жадно*и* моцы не м*ѣ*лъ огонь над т*ѣ*лы ихъ, и волосъ головы ихъ не припалилс*ѧ*, ани запахъ огн*ѧ* не перешолъ през нихъ (Хран., 361); в ѡдно*м* манастыри чере*з* велики^{s} постъ ничого не ед*ѧт* што бы через ѡгонь перешло (Зб. 82, 331).

10. *Змяніць характар дзеяння, пераключыцца на што-н. іншае.* св*ѣт*лос*т* правдив*ꙋ*ю оутратив*ш*и, до те*м*нои незбожности перешо*л* (Варл., 140).

Перейтье *гл.* перейстье

Перекажати, перакажати, перекажать *дзеясл.* **1.** *Перашкаджаць, замінаць; шкодзіць.* приказал^{s} отрокомъ моимъ абы ни единъ не перекажалъ тоб*ѣ* (Скар. КР, 4); хотя бъ дей ему на панства господарскіе помочнымъ не былъ, одно бъ ся съ нимъ не воевалъ и ему не перекажалъ (АЗР, III, 168, 1574); хто бы намъ до богатъствъ и панован*ѧ* всего св*ѣ*та м*ѣ*л перекажати (Атыла, 193); потомкове мои по мне будучие ничимъ того перекажати и противитися тому не маютъ (АВК, XX, 44, 1582); которые колве право немецкое могутъ або звыкли псовать и ему перекажати (Арх. ЮЗР, VIII—5, 241, 1585); мы и потомкове наши перекажать имъ не маемъ часы вечными вольного *ꙋ*живань*ѧ* (Ст. 1588, 66); небытъность ѡдъного комисара або дву*х* справе перекажати не маеть (КЛС, 29б, 1596); жалобникъ ѡ тую переказ*ꙋ* до права позвати маетъ ѡного хто перекажа*л* до с*ꙋ*д*ꙋ* нале*ж*ного (ККСС, 455, 1596). *Параўн.* прекажати.

2. *Парушаць, скажаць.* о*т*даляючи та*м* же вси права, уставы и обычаи, пе*р*во де*р*жаные, которые *ж* тое право ма*й*дебо*р*ское нагабаю*ть* або перекажаю*ть* (ПГ, II, 153, 1498); которые жъ тое право маитбарьское нагабають, засмучають або перекажають (СДГМ, 3, 1511); естли бы некако хто съ того выступить або будеть перекажати, тотъ будеть со мною судъ м*ѣ*ти на второе пришествіе передъ Богомъ (АСД, I, 45, 1540); которыеж тое право маитбарское нагабають засмучають або перакажають (СДГМ, 18, 1562); которій шляхтичъ въ часъ на соймикъ не пріедеть, тотъ противко тому, што ся на ономъ соймику безъ него постановить, мовити и перекажати не будеть мочи (КПД, 408, 1567).

Перекаженый *дзеепрым. ад* переказити *ў 2 знач.* казали есмо загоны пустити, а то для того, абы замѣшка въ земли стала, а собранье бы земское росторгнено и перекажено (АЗР, II, 22, 1507).

Перекаженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переказити *ў 2 знач.* ни было перекажѣньѧ его дѣлъ добрых (Чэцця, 326б).

Перекаживати *дзеясл. Перашкаджаць.* мы ... ѳалы божее слꙋжити не перекаживали (КВЗС, 41б, 1538).

Перекажца *наз. Той, хто перашкаджае.* просил пан Крыштофъ, абы таковый перекажца арендѣ государьской водлуг листу велможного пана его милости Лаврина Войны ... десеть коп грошей платил (ИЮМ, XXXII, 187, 1577).

Переказа, перэказа *наз. Перашкода.* закону Греческому ничого переказы нѣтъ (АЗР, I, 155, 1496); ѡнъ ... на завътрени и переказꙋ ѳале божо^s чынилъ (КВЗС, 44б, 1538); немалая шкода и великая переказа у справедливости вашой ся дееть, ижъ панове старосты, державъцы и ихъ наместники звыкли завъжды давати вамъ вижами людей простыхъ, веры не годныхъ (КПД, 145, 1547); на рэках по*р*товы*х* ... грэ*б*ль сыпати ку перэказе по*р*ту и спусту не мають (Ст. 1566, 16б); во власномъ пожитку скарбу земъского нашого ни отъ кого жадная переказа и шкода не деелася (ИЮМ, VII, 279, 1577); была имъ ѡдна переказа: в одинъ день година сѧ ѡтменила, а море надулосѧ, вѣтръ повсталъ и погналъ ихъ кгвалтомъ тую ночъ куды не хотѣли (Трыст., 68); в мѣстехъ мнѡгихъ вѡлныхъ и по се*с* дн҃ь старого кале*н*дара без переказы оуживаю*т* (Апакр., 50); до оулѣче*н*ѧ дꙋшевнои немочи через крещенiе жа*д*нои переказы не маемо (Калiст, I, 123); побꙋдовалъ тежь мѣста оборонныи во Iꙋдеи мꙋро*м*, а жадной переказы в^s бꙋдованью не было (Хран., 307).

Переказанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переказати *ў 2 знач.* за переказанемъ ихъ отдали пану Трофиму Мошковичу райцы золотыхъ сто (ИЮМ, VI, 54, 1689).

Переказати *дзеясл.* **1.** *Перадаць на словах чыю-н. просьбу, даручэнне.* грши петнадцати заплатити не хочеть, которую мне братъ мой переказалъ на нимъ узять одеждчаючи до Смоленска (АВК, XXXIX, 32, 1578); он ... тые пенези на брате своемъ стриечномъ собе виннымъ справит переказал (ИЮМ, XXXII, 129, 1578).

2. *Давесці да ведама; распарадзіцца.* Михайло Гарбунъ зосталъ ми виненъ пять копъ грошей Литовскихъ, што переказалъ Ивашъко Горковъ (ИЮМ, XXI, 281, 1626); золотыхъ пятнадцать на шляхетнымъ пану Яну Озаринскомъ бурмистру роч-

нымъ за горелку браную переказали на его жъ веселе (ИЮМ, II, 77, 1684); переказалъ онъ же, панъ Артемъ Бурачекъ, лавникъ, на пану Михале Казкевичу райцы могилевскимъ за горелку простую, што дошло золот. пятдесятъ (ИЮМ, IV, 11, 1686); отъ тыхъ же вышъ помененыхъ пановъ дозорцовъ переказали отобрать пану Семену Голушъце решты за соболя таляровъ битыхъ пятдесятъ (ИЮМ, VI, 11, 1689).

Переказити *дзеясл.* **1.** *Перашкодзіць.* прославши архимандриту Лаврашевскому взяти ему моцьно, а никому ему не переказити, взяти ему на нивѣ зъ любого жита (АЮЗР, I, 4, 1401); богˢ вседержитель переказилˢ ему и предалˢ его в рꙋце женскии и посрамотилˢ и (Скар. КЮ, 25); причину каковую задаси, штобы къ спѣшномꙋ тягненью переказило (АЗР, III, 109, 1560); поколе дорога стоить и непріятель то провадити не переказить ... жебы то въ часъ отпроважено было (КПД, 785, 1564); жалобникъ ѡ тую переказꙋ до права позвати маеть ѡного хто переказилъ до суду належъного ѡ шкоды и ѡ кгрꙋнтъ ѡныˢ (Ст. 1588, 346); тоˢ зас казал был жидом церков и мѣсто еросалимское направꙗт ачколвек еще был кир росказал, але по ег смерти переказили им монархове (Бельск., 164); хтоколве хоче далеˢ ити, мает се на лѣвую сторонꙋ ѡборотит, а хто бы на правꙋю сторонꙋ хотѣл, много наˢде небеспечностиˢ, котори переказꙗт его хожене (Алекс., 38б—39).

2. *Парушыць, сказіць.* тот бы межи тыми ѡсмънадцатма светками не ѡбрал шести веры годныхъ а ѡтставлꙗлъ хотꙗчи им тымъ права конченꙑꙗ переказити (Ст. 1566 I, 74); потом езавел царица хотꙗчи преказит слꙋжбꙋ бж҃ию а валаамовꙋ розмножит, побила пророки (Бельск., 120б).

Переказывати *дзеясл. Перашкаджаць.* тымъ сꙋдомъ головнымь ... ничого шкодити и переказывати не мает (Трыб., 10).

Перекалъ *наз. Перашыек паміж рэчкамі.* отъ ели у копецъ надъ ручомъ, отъ копца ручъемъ уверхъ на перекалъ у копецъ (ИЮМ, XXIV, 508, 1634).

Перекидатися *дзеясл. зв. Перакідацца, станавіцца прыхільнікам каго-, чаго-н. іншага.* староста черкаскиˢ и каневскиˢ, которыˢ перекидалсꙗ до Москвы (Стрыйк., 580); нѣкоторые ... латиною и много ѡ собѣ розꙋмѣнˢемъ ѡшꙋканы бꙋдꙋчи (ах бѣдаж) з вѣры правдивое до иншое вѣрки ꙗк смотрицкиˢ скꙋминович и иншіе небачне перекидаютсꙗ (Дыяр., 160б).

Перекидчикъ *наз. Перабежчык, здраднік.* Прелагатай: Шпѧгъ, строжˢ, перекидчик, зрайца, клеветник (Бяр., 121).

Перекиненье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекинути *ў* 2 *знач.* Вй҃ѳ — агла, є҃: До*м* ст҃ости, або перекине*н*ѧ его (Бяр., 256).

Перекинути *дзеясл.* **1.** *Кінуць што-н. цераз што-н.* которую шкатулу есьми вытегнувшы окномъ на пустый пляцъ Семеновы удовы перекинулъ (ИЮМ, VIII, 253, 1597).

2. *Перамясціць, адправіць на новае месца.* чому*ж* ему теды служи*т* буде*м*, ѡбы хто далъ то*т* людъ подъ рꙋку мою, жебыхъ перекинꙋлъ авимелеха (Біблія, 126б).

Перекинутися *дзеясл. зв. Ператварыцца ў каго-н.* панове и приложоные згола в звѣровъ и птахо*в* драпе*ж*ныхъ сѧ перекинꙋли и подобными стали (Дыяр., 166).

Перекислый *прым. Перакіслы.* стережисѧ ѡ*т* потравъ ... которое сѧ печеть в росоле рыбно*м* или змогаеть его оукоушеніѧ перекислое или соло*д*ко велми (Арыст., 204—205).

Перекладанне *гл.* перекладанье

Перекладаный *дзеепрым.* **1.** *Ад* перекладати *ў* 1 *знач.* читаны бꙋдꙋтъ звыклымъ шкѡлъ способо*м* славенскіи лекціи и на рускій іазыкъ перекладаны (Сматр. Гр., 5).

2. *Ад* перекладати *ў* 4 *знач.* котѡрыхъ постꙋпокъ нехай каждый соудитъ, если же не маетъ быти слоушне перекладанъ на теперешнюю римскихъ прелатовъ опачноую кꙋ сп҃сенію лю*д*скомꙋ милость (Апакр., 183б).

3. *Ад* перекладати *ў* 5 *знач.* чомоу на тое молчалъ, коли арилатонскій епископъ на*д* него ꙗкобы перекладанъ былъ, и о декретахъ его розсꙋдокъ чинилъ (Апакр., 142б); ити вслѣдъ его на*д* все иншее перекладано быти маетъ (Каліст, II, 108).

Перекладанье, перекладанне *наз. Складванне нанава.* за перекладане той печки дали (ИЮМ, XIII, 43, 1699); за перекладанне гонътъ у клетки, за реестромъ пана Мирона Андзоровича, заплатили (ИЮМ, XVIII, 24, 1710).

Перекладати *дзеясл.* **1.** *Перадаваць які-н. тэкст, вусную мову сродкамі другой мовы.* та*м* ѡбрето*х* книгѫ сію писанѫ злато*м* и пристѫпахꙋ к ней перекладати еѧ изь ꙗзыка греческа на арапьскыи (Арыст., 137); слово б҃же з лати*н*ски*х* и ины*х* писмь свои*м* те*ж* языко*м* прирожоны*м* перекладати и читати почали (Цяп. Прадм., 269б); блгсве*н*ны[s] симеѡ*н* книгꙋ исаии пророка перекладa*л* (Бельск., 200); перекладаючи книгу исаиꙗ пророка блгсвены[s] симеоѡ*н* дошо*л* ѡного мѣсца где написано: ѡто па*н*на бꙋде беме*н*на и породи*т* сына (Кн. Мак., 46б—47); рай роскоши на початкꙋ, або са*д* в едемѣ на всхо*д* сл҃нца, ꙗко Pagninus

и инные з жидовского перекладают (Выкл., 5). *Параўн.* прекладати ў 1 *знач.*

2. *Выказваць; тлумачыць; паведамляць, даносіць.* Князи Соколинскіе ... перекладаючи знищенье и зубоженье именей своихъ ... бьють чоломъ королю (КПД, 517, 1568); припомѧноу сто҃го авгꙋстина, который о менованью нѣѧкого ередіа пишꙋчи, такій же способъ обиранˢѧ преложѡныхъ дх҃овных перекладаетъ (Апакр., 74б); выкладал кождыˢ свою реч перед сꙋдъѧми, перекладал первыˢ моц вина (Бельск., 162б); хотѧчи створитель нашъ и Гдь Іс Хс второго своего пристˢѧ наглость оказати, приповѣстˢ сію перекладаетъ (Каліст, II, 93); трꙋдоватыˢ ... гды фрасовалсѧ и слабост свою перекладалъ, жодалъ ѩкого доброго и мѩккаго ложа (Зб. 107, 156б); ѡбрал есми собѣ дорогу правды, а суды твои перекладал есми перед собою (Пс. XVII, 133б). *Параўн.* прекладати ў 2 *знач.*

3. *Аддаваць перавагу.* згола не бачимо, длѧчого бы тотъ новотный календаръ фалити а над давный перекладати мѣли (Апакр., 48б); доступивши пожаданого веселѩ милост второˢ перекладал над першую (Біблія, 65); ѡн створоные речы над створытели перекладает не маючи взглѩдꙋ на хвалꙋ его (Зб. 261, 160б); звели битвꙋ з ними, смертъ почтивꙋю над соромотныˢ живот перекладаючи (Стрыйк., 457б). *Параўн.* прекладати ў 3 *знач.*

4. *Тое, што і* прекладати ў 4 *знач.* билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Городенский Янъ Унучко и перекладалъ передъ нами листъ з подписомъ руки ... пани матки нашое (АВК, XXIV, 206, 1558).

5. *Тое, што і* прекладати ў 6 *знач.* тотъ оурад ѡтправовал, покорне в срдцꙋ ѡ собѣ држачы, перекладаючи над себе и лѣпшыми розꙋмѣючи тых которые сѧ емꙋ исповѣдають (Навука, 84—85).

Перекладатися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* перекладати ў 2 *знач.* Право писаное, кгды бы сѧ достатечне перекладати мѣло, пришло бы незличонꙋю речь привилеѡв и листѡв тꙋтъ вписати (Апакр., 20б).

2. *Ад* перекладати ў 5 *знач.* пышнѧчисѧ, над иншіе сѧ перекладаетъ (Апакр., 111б).

Перекладачъ *наз. Перакладчык.* перекладалˢ ... другий перекладачˢ словенский, которого перекладˢ зовут апракасъ (Цяп., 3); грекъ, слово, которимˢ их теперъ посполите зовут, есьть латиньское, которое тежъ и словеньскій перекладачъ ꙋ иоана ... положилъ (Там жа, 53). *Параўн.* прекладачъ.

Перекладъ *наз.* **1.** *Пераклад.* з[s] греческого на словенский език перекладал[s] ... перекладач[s] словенский, которого переклад зовут апракасъ (Цяп., 3); тое слово разъ началникомъ, дрѹгій разъ старѣйшимъ выложилъ, которымъ таковы*м* перекладомъ з нѣщого штось оучинилъ (Апакр., 103—103б); зобра*л* переклады розмаитых ѡсобъ, которыи се ѡ то кѹсили, на греческі[s] ꙗзыкъ переводити (Бельск., 245); Зводъ: Преписъ, форма, переписъ, перекладъ, копѣѧ (Бяр., 212).

2. *Перакладзіна.* Дерево, которое на жерди и на оглобли и на клучыща и на переклады ... они брати мають (РПП, 250, 1545).

Перекладывати *дзеясл. Перакладаць, перадаваць тэкст сродкамі другой мовы.* фарисѣи книжници жидовьстии почали книги перекладывати (Чэцця, 111).

Переклетье *наз. Памяшканне перад клецію.* в свирна большого ... у переклетья пробои моцныи два зъ замками отбиты (АВК, XXI, 372, 1558).

Перекнути *дзеясл. Пярэчыць.* мене до судѹ божего взываe*т* маючи перекнѹть есми сꙗ будѹчи ви*н*ны[s] (Зб. 82, 420).

Перекованье, перекованне *наз. Дзеянне па дзеясл.* перековати. ковалю за перекованье коней асм. ѕ҃і (ИЮМ, I, 70, 1679); за перекoване коней пятерыхъ золотый одинъ (ИЮМ, II, 108, 1684); ковалю Миките за коване подковъ новыхъ и за перекoване подковъ старыхъ ... дали золот. чотыри (ИЮМ, V, 15, 1688); Миките Оршаницы за перекoване подковъ трохъ коню мескому дали (ИЮМ, VI, 90, 1689); за перекoване того коня заплатили Миките ковалю осм. дванадцать (ИЮМ, VIII, 95, 1691); ковалю Миките за коване осмерыхъ коней и за перекoване старых подковъ дали зол. тры (ИЮМ, XI, 64, 1694); за перекoване двухъ завесъ старыхъ ... дали за роботу (ИЮМ, XII, 133, 1698); за перекованне коней запл. 4 зол. (ИЮМ, XIX, 34, 1711). *Параўн.* прекованье.

Перековати *дзеясл. Перакаваць.* за подкованя коня и за две подковы мейскихъ перековалъ, дали асм. двадцать чотыри (ИЮМ, II, 166, 1684); коня карого Кузевкиного перековали на вси чотыри ноги (ИЮМ, V, 80, 1688); всихъ кони перековалъ на вси ноги (ИЮМ, IX, 118, 1692).

Перековы *наз. Аковы.* злама*л* нерозвѧзные перековы резорва*л* [!] помоцю непремо*ж*нее моци (Пак. Хр., 29б).

Переконаный *дзеепрым. ад* переконати. ку сведэцъству не мають быти припущоны тые которые суть право*м* переконаны (Ст. 1566, 62); мѹжобо[s]ца правомъ переконаны[s] горъломъ ка-

ранъ будеть (Ст. 1588, 169); дꙋша ... переконанаꙗ в грѣхꙋ ѡт свꙗщенника, приворотит все, што здрадою хотѣла ѡдержати (Біблія, 160); читан был собор вторыѕ никеѕскиѕ и з него переконаны сут и ѡтсꙋжени ѡбразоборцы (Бельск., 368); жидѡве великими и срокгими выстꙋпками переконаныхъ на крестнꙋю смерть здавали (Каліст, II, 219); его королевская милость поприсягъ ... никого на заочнее уданье правомъ не переконаного не карать (АСД, III, 130, 1631); сромотне ѡные мꙋдрцы и красомовцы егѡ переконани сꙋт (Зб. 752, 157); хто бы оукралъ чл҃вѣка а продал бы его, переконаный оу выстꙋпкꙋ нехай смертью оумре (Хран., 98б); панъ подстолій Троцкій вжо непооднокротъ въ таковыхъ акціяхъ о ... збыточенства и забойства правомъ посполитымъ переконаный и велю декретами розныхъ судовъ на розные пены осужоный есть (АВК, XII, 491, 1684).

Переконанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переконати. за доводомъ и переконаньемъ правнымъ, навезка и головщизна троꙗко маеть быти плачона (Ст. 1588, 34); врад возный з шляхтою переконыват с потребы мает, бо мовить право о переконанью (АВК, XXXII, 59, 1596); што не такъ длѧ переконаньѧ митрополита и владыковъ, котѡрые сѧ вже осоудили ... ꙗко болшей длѧ забеженѧ омаменю людій прѡстыхъ, вкоротцѣ оучиню (Апакр., 58б—59).

Переконати, переконать *дзеясл. Пераканаць; выкрыць, абвінаваціць.* сторона пры сознанью тыхъ шлꙗхтичов присегою своею ꙋрꙗдъ перѣконаеть кꙋ поднесѣнью и зновꙋ слуханю тое справы (Ст. 1588, 207); никоторое слушное вины на мене не показавши ... ани правомъ не переконавши, отъ церкви Божое отлучили (АВК, VIII, 21, 1595); тогды вжо сторона при сознаню тых шляхтичов присегою своею вряд переконает (АВК, XXXII, 59, 1596); ѡсудили двух старцовъ, которих переконал даниил, ижъ ꙋсты своими фалшиве свѣдьчили (Біблія, 557); трꙋдно было мꙋжа ѡног ст҃ог фалшем еретицким переконат (Бельск., 352); кролевскій прето сн҃ъ ѡтишол до своего палацꙋ, ꙗкъ нѣѧкій зѕ ѡлимпійского плѧцꙋ звитѧжца, переконавши противниковѕ (Варл., 254б); потрете пыталъ если бы хто былъ, што бы его моглъ переконать (Пралог, 629б); ты сꙗ борешъ за мене з діꙗволом и переконалес его (Зб. 82, 290б). *Paраўн.* преконати.

Переконывати *дзеясл. Пераконваць; выкрываць, абвінавачваць.* врад возный з шляхтою переконыват с потребы мает, бо мовить право о переконанью (АВК, XXXII, 59, 1596); еп҃кпи

перед тым ниж костантин до них вшол против ариеви диспѹтоват казали, а звлаще архидиꙗконови александрѣѕскомѹ, афанасию, которыѕ моцно ариꙗ переконывал и славно выѕгравал (Бельск., 267б); Заѹщаю: Оуста затыкаю, мовити не допѹщаю, в диспѹтації переконываю (Бяр., 50). *Параўн.* преконывати.

Перекопанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекопати. уряд ... ку выведаню оного перекопанъя рову послал с лавы присяжников (АВК, XXXIX, 32, 1578); которое то розметанье, порубанье спусту и перекопанье гребли меновали ихъ милость передо мною возньмъ (АВК, VI, 76, 1589); татарове ... бѹрили ... таврикѹ, што тепер перкопом ѡт перекопанꙗ реки днепра наши зовут (Стрыйк., 489).

Перекопати *дзеясл. Перакапаць, выкапаць роў упоперак чаго-н.* естли бы хто реку перекопал ѹмысльне ку шкоде суседа своего ... тогды маеть ѡному право сказити (Ст. 1529—Ф, 110—111); хто бы кому ... млын сказил або греблю перекопал (Ст. 1566 I, 81б); он перекопал ровь, которымъ ровомъ и вода теперь идеть и домъ мой подмываеть (АВК, XXXIX, 32, 1578); пакли бы млынъ сказилъ або греблю перекопалъ або млынъ зжогъ (Ст. 1588, 385); тѹрцы зас або козари брамы ѹ морꙗ каспум перекопавши до персѣи з вожем Севилем впали (Бельск., 338б); Володымер росказал заразом рѹри подземнии перекопат (Стрыйк., 449б).

Перекопский *прым. Які мае адносіны да Перакопскага ханства.* царь Перекопскій Мендли-Кгирей вытягнулъ съ Перекопа со всими моцами своими (АЗР, I, 122, 1492); съ которыми жъ послы царя Перекопского и царя Казаньского послы у насъ были (АЗР, II, 14, 1507); цара Перекопъского на панства наши не направилъ (КПД, 9, 1538); татарове Перекопские зъ царем своим Мэндыкгиромъ землю Литовскую и Рускую воевали (Рач., 343); зѕедночивши силы в тавриискиe краи которые тепер татарове перекопские ѡпановали, перешли (Стрыйк., 425б); з воѕском се выправил, взꙗвши собѣ на помочъ татари перекопские (Хр. польск., 14б).

Перекопъ *наз. Роў, канал.* зделали были собѣ сыновѣ ізраилевы пещеры и перекопы и грады твердыи (Скар. КС, 13б); мают мещане ... сорок сажней отмерити впоперог [!] около всего места для будованя перекоповъ и валу (СДГВ, 59, 1536); не будутъ они повинни большъ замку и паркану робити ... и перекопу замкового и паркановым копати (АЗР, III, 111, 1561); у перекоп прудко вскочывшы а через воду аж до персеи брынучы до муру прышол (Атыла, 226); был там перекоп глѹбокиѕ

которы[s] звано мелло, прето *ѡт* тог перекопꙋ названо теж и мѣсто мелле (Бельск., 104); забꙋдовал замок, которог перекопом и валом ѡбваровал (Стрыйк., 537); два ездныи с конꙗ в перекоп ꙋпали, ѡдин там зосталъ, а дрꙋгого ратовали (Хр. польск., 23); граница идетъ ... с тое березы у копецъ коло олхи надъ перекопомъ (ИЮМ, XXII, 451, 1627); плынꙋли воды около олтарѧ ажь перекопъ ровꙋ былъ полный (Хран., 311б). *Параўн.* прекопъ.

Перекопье *наз., зб. ад* перекопъ. заспу за замкомъ на перекопье сыпать повинни до млына (АЮЗР, I, 252, 1594).

Перекормити *дзеясл. Пракарміць, забяспечыць ежай.* азъ ꙋбо перекормлю васъ и детеи вашихъ (Скар. КБ, 93); Авдеи пророки гсдьнѧ перекормил[s] во времѧ злое (Скар. ТЦ, 168б); таꙗ челꙗдь сами себе ꙋ голод перекормили (Ст. 1566 I, 92б); тaѧ челѧдь сама себе ꙋ голодъ перекормила (Ст. 1588, 503); бꙋдеть тобѣ на оутѣхꙋ дш҃и и перекормити сединꙋ твою занже невѣстка твоѧ (Біблія, 33б); орачъ не толко житъ сѣетъ, колко бы едно з[s] его потребꙋ стало, але жебы и иншихъ мнѡгих перекормилъ (Каліст, II, 112); кролем[s] егѵпетским[s] зостал, и рѡд фамиліи своеи перекормилъ (Мак., 78); не ѡдин народ албо два, але вес свѣтъ вызволити и перекормити может (Зб. 752, 405б); ꙋвес свѣт вызволити и перекормити может (Зб. 82, 10б). *Параўн.* прекормити.

Перекормитися *дзеясл. зв. Пракарміцца, забяспечыць сябе ежай.* естли бы хто в голод челѧдь свою неволную выбил з двора проч не хотѧчи их переховати, а ѡни бы сами в голодъ перекормилисѧ (Ст. 1529—Ф, 145).

Перекосити *дзеясл. Перакасіць, скасіць далей за вызначаную мяжу.* они сеножати черезъ межу перекосили якобъ на два возы (АВК, XXI, 31, 1555); в суботу врядникъ пана Яна ... поплавъ еей милости на Павъловъщине перекосилъ и сена побралъ колько возъ, а на Бенковщине перекосилъ поплавъ с конца в конецъ (АВК, XXII, 95, 1559); тамъ на той сеножати нашей ... велели перекосити на два возы сена (АВК, XXVI, 48, 1585).

Перекочованье *наз. Перакочванне.* поденникомъ за перекочоване гарматъ зъ цекавзу деревяного у мурованый, дали (ИЮМ, X, 120, 1695).

Перекошенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекосити. который зо мною вознымъ по тымъ сеножатемъ ездилъ и оного перекошенья огледалъ и порубанья лесу (АВК, XXII, 96, 1559).

Перекошоный *дзеепрым. ад* перекосити. я на тые сеножати вси вышей мененые перекошоные давалъ вижомъ на огледанье служебника своего Нечая (АВК, XXII, 96, 1559).

Перекрестити *дзеясл. Перахрысціць, зрабіць рукой знак крыжа над кім-, чым-н.* перекрестил моsсеs посохом водꙋ аж вси потонꙋли (Бельск., 46).

Перекреститися, перекреститисе *дзеясл. зв. Перахрысціцца, зрабіць рукой знак крыжа над сабой.* феѡдор сты̃s перекрестившысѧ на конѧ всѣлъ (Зб. 81, 232); скоро сты̃s тивуркиs, крестом се сты̃м перекрестившы босо по ꙋголю ходилъ (Зб. 752, 520б); тепер есми позналъ хто естес и перекрестившисѧ выстрашил его (Пралог, 587б). *Параўн.* перекреститися *ў* 1 *знач.*, прехреститися.

Перекресяти *дзеясл. Перакрэсліваць.* тые местца голые, пописавши по нихъ литеры польские, по тыхъ литерахъ перкомъ инкаустомъ перекресялъ (АВК, XVIII, 170, 1600).

Перекрещатисе *дзеясл. Перахрышчвацца.* если бы которые вызнавцы хрстовы болести мꙋкъ не вытерпевши хрста запрѣли, а потом бы сѧ ѡ то каѧли, ꙋже се таковым не перекрещати але долгою покꙋтою тѣло свое ꙋдрꙋчати (Бельск., 251б).

Перекрещивати *дзеясл. Перахрышчваць.* Церковъ светая Восточная прежняя николи не звыкла человѣка ... перекрещивати (Гарм., 19б).

Перекрещоный *дзеепрым. Ахрышчаны.* коли ꙋмерла кнѧгинѧ ꙋлѧна понѧл ѡлкгирдъ ꙋ кн̃зѧ тверског дрꙋгꙋю жонꙋ именем марию, з которою мѣл напрод ѧкгеsла, которыs потом был перекрещоныs владыславом зоставши кролем полским (Стрыйк., 545б).

Перекрыванье, перекриванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекрывати *ў* 1 *знач.* за перекрыване инъбара, въ которомъ стоитъ горелка, гды бура зорвала, теслемъ пяти заплатили (ИЮМ, X, 115, 1695); за перекриване и подрубане винницы мескіе, ведле провару [!] меского, новымъ хлудомъ заплатили (Там жа, 186).

Перекрывати *дзеясл.* **1.** *Накрываць нанава.* теслемъ семи, што нарубляли и перекрывали доромъ важницу, за день (ИЮМ, X, 167, 1695).

2. *Пакрываць; засланяць; дапамагаць.* зрозумѣвъ, што мы іему не много давали шибинковати, а нѣмцы іего не вельми перекрывали (Мял., 317).

Перекрытье *наз. Перакрыццё.* за перекрыте склепу и цекавъзу доромъ человекомъ шести осм. по двадцать кождому (ИЮМ, VII, 235, 1690).

Перекупанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекупати. мещане наши Виленьские таковымъ перекупаньемъ живностей не мають ся обыходити (СДГВ, 145, 1602).

Перекупати *дзеясл. Тое, што і* перекупляти. свое властное жито и крупы и попелъ и смолу, не перекупаючи ни въ кого, призволяемъ имъ слати до Риги (АЗР, I, 200, 1499).

Перекупеный *дзеепрым. ад* перекупити *ў 2 знач.* на которо*м* то синодѣ бы*л* са*м* то*т* иѡа*н* палеѡлокгъ ѡсобою своею, также и патриа*р*ха царогоро*д*ски[s] иѡсифъ, которие (ꙗко з꙯бѹбожалыи ѡ*т* тѹ*р*ко*в* были) перекѹпени ѡ*т* римꙗно*в*, а перекѹпивши ѡных ѹчинили ѹнѣ*ю* (Бельск., 385б).

Перекупень *наз. Перакупшчык.* платити мають перекупни и перекупъки по селахъ по 6 грошей (КПД, 536, 1569); перекупки и перекупни сельскіе мають дати по 6 грошей польскихъ (АЗР, III, 192, 1576); купцомъ, фурманомъ, крамаромъ, перекупнямъ ... прійти и пріѣхати вольно быти маетъ (Там жа, 263, 1581); што се дей дотычетъ того ... браня торгового и тыхъ перекупней ремесниковъ и коморниковъ ... то для тыхъ причинъ ... постановенья не было (АВК, I, 159, 1584); дали есмо враду места Виленъскаго тую владность и моцъ коло таковыхъ перекупней и роботниковъ (СДГВ, 145, 1602); Скѹпни*к*: Шафаръ, перекѹпе*н* (Бяр., 148); перекупне*м* вси*м* росказано и сторожѹ ѹ во*д* вси*х* поставлено, абы жадномѹ ничого не продали (Зб. 752, 517—517б). *Параўн.* перекупникъ, перекупщикъ, прекупень, прекупникъ.

Перекупенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекупити *ў 2 знач.* за перекупенем через тых татар тую реляцыю фалшывую выдали (АВК, XXXI, 330, 1645).

Перекупити *дзеясл.* **1.** *Перакупіць, адкупіць у каго-н. што-н. набытае.* хтобы хотелъ въ тыхъ трехъ годехъ въ томъ мыте перекупити (КЗ, 216, 1486); важилсе самъ одинъ о рыбу съ купцомъ торгъ заводити и у другого перекуповалъ и перекупити мелъ (ИЮМ, VIII, 397, 1623).

2. *Падкупіць.* я тыхъ свѣтковъ своихъ поставити не могу, бо онъ ихъ перекупилъ (АВК, XVII, 109, 1540); таковыи вижы тымъ лепей посветчать, которыхъ дорожей перекупять (КПД, 145, 1547); перекѹпивши ѡных ѹчинили ѹнѣю (Бельск., 385б); хрестиꙗне перекупи*в*ши жо*л*неро*в* взꙗли ѡное чудотво*р*ное тѣло м҃чника с҃того и погребли его (Пралог, 486б). *Параўн.* прекупити.

Перекупитися *дзеясл., зв. ад* перекупити *ў 2 знач.* то[s] Ереми[s] Петрилови братѹ воеводы мѹ*л*тански*г*, которы[s] на дрѹго[s] сторонѣ дѹнаю бы*л* з людо*м*, да*л* сꙗ перекупи*т* (Стрыйк., 625б).

Перекупка *наз. Перакупшчыца.* платити мають перекупни и перекупъки на селахъ по 6 грошей (КПД, 536, 1569); перекупки и перекупни сельскіе мають дати по 6 грошей польскихъ (АЗР, III, 192, 1576); коли межи собою ѡбоес сварѧчи вымовлѧют, а персоны подлые ѩк наприклад перекупки або теж неволники не грешат смертелне (Зб. 261, 245); коли его з цр̃кви выволокли бегучи перекупком хлѣбы и піроги попрокідал (Жыц. св., 38); перекупъкамъ за пироги заплатили, што тесли набрали на тую роботу (ИЮМ, VI, 96, 1689); за крупы такъ же што у перекупокъ набрано, заплатили (ИЮМ, VII, 195, 1690); купили овса у перекупокъ мерок чотыри (ИЮМ, XI, 58, 1697). *Параўн.* перекупщица.

Перекупленый *дзеепрым. ад* перекупити *ў 2 знач.* ты, будучы от стороны его противное ... снат перекупленым, на змове ему квиту од тебе даного прызнати не хотечы (АВК, XXXII, 35, 1596); жолнери тыи которые его везли перекѹплены были (Зб. 82, 153).

Перекупляти *дзеясл. Перакупляць.* которые всякіе живности въ мѣстахъ и на дорогахъ заѣзджаючы перекупляють (СДГВ, 87, 1547). *Параўн.* перекупати.

Перекупникъ *наз. Тое, што і* перекупень. которыи перекупники на ряду сѣдятъ, и хлѣбы продають и иныи ярины, тыи вси мають давати осмънику воеводину, въ кождую суботу, отъ тавару по дензѣ (АЗР, I, 194, 1499); ремесники всякіе, и винники, и хлѣбницы, и перекупники, и рыболове ... тыхъ всихъ его милость къ нимъ привернулъ во всякіе службы (АЗР, II, 2, 1506); жаден перекупник не смел купити речей стравных (СДГВ, 58, 1536); перекупники ... абы жадинъ не смѣлъ на предмѣстье выѣждчати для перекупованья тых речей (АЮЗР, I, 113, 1541); шинкари и перекупники отъ головы по чотыри гроши ... мають дати (КПД, 359, 1565); перекупники сельскіе повинни дати по грошей три литовскихъ (АВК, III, 273, 1572); дорогость живности намъ въ мѣсте Виленскомъ, которая найболшъ черезъ перекупники бываеть внесена, погамована была (СДГВ, 128, 1582); маеть дати ... Михалку перекупнику, побратиму моему, пять копъ грошей (АВК, XX, 111, 1594); перекупъником всѣмъ росказано и сторожѹ ѹ вод всѣхъ постановлено, абы жадному ничог не продавали (Зб. 81, 59б).

Перекупництство, перекупничство *наз. Перакупніцтва.* мещане, которіе толко въ месте мешкають а торговъ, гандлевъ, ремества, перекупництва и шинку не вживають, мають дати отъ головы по три гроши (КПД, 359, 1565); з ынъшихъ всихъ

мещанъ которые толко въ месте мешкають а торговъ, гандлевъ, перекупъничства и шинку не вживають отъ головы по три гроши (Там жа, 827, 1566). *Параўн.* перекупство.

Перекупованье, перекупование *наз. Дзеянне па дзеясл.* перекуповати. мѣщаны наши виленскіе таковымъ перекупованіемъ живности не мают ся обыходить (СДГВ, 88, 1547); одинъ другому въ перекупованю быдла перешкоды чынити не мають (ИЮМ, VIII, 371, 1621).

Перекуповати *дзеясл.* **1.** *Перакупліваць.* суконъ сермяжныхъ ... естли бы хто перекуповалъ, таковый каждый маеть быть отъ враду мѣстского и отъ братьи цеховое каранъ (АСД, I, 163, 1582); ѡт подъводъ такихъ, которие збожъе перекупуючи на продажꙋ без листовъ пановъ своихъ везуть, тые подле стародавного ѡбычаю мають давати мостовое (Ст. 1588, 40); которие всякие живности въ месте и на дорогахъ заездчаючи перекупують (СДГВ, 144, 1602); если бы гость откуль колвекь мясо солоное до Могилева привезъ на продажъ, теды тутейшые прасолове перекуповати у того, хто привезъ, не мають (ИЮМ, VIII, 372, 1621); мещане розные прасолы, которыи не суть въ цеху ихъ, забегаючы по дорогахъ, улицахъ, перекупують скуры не робленые и дорогость чынють (ИЮМ, IX, 387, 1640); ежели бы не захотелъ цеху еднати, не повиненъ и пирогами а хлебомъ перекуповати (ИЮМ, X, 298—299, 1660).

2. *Падкупляць.* Василей Бутурлинъ звернувшися назадъ въ столицу, пѣхоту короля е. м. нѣмецкую бунтовалъ и перекуповалъ и до змѣны приводилъ (АЗР, IV, 439, 1615); мꙋжъ свѧтыѕ перекупꙋючи сторожꙋ, котораѧ была над хрестиѧнскими вѧзни и ходѧчи до свѧтыхъ тамъ вѧзневъ слꙋжил имъ (Пралог, 505). *Параўн.* прекуповати.

Перекупство *наз. Тое, што і* перекупницство. мають они съ мѣисцъ урадовъ своихъ таковое перекупство, черезъ которое дорогость живности въ томъ мѣсте Виленскомъ вношона бываетъ, доглядати, съ владзы и звѣрхности своей (СДГВ, 130, 1582).

Перекупщикъ, перекупчикъ *наз. Тое, што і* перекупень. который бы перекупчикъ тому постановенію его королевской милости спротивялся (СДГВ, 128, 1582); таковый кождый гость у перекупъщиковъ куповати не маетъ (ИЮМ, VIII, 372, 1621); купили ... овса мерокъ тридцать, по асмак. десять, презъ Клима перекупщика (ИЮМ, I, 217, 1682); купили овса для коней ... отъ перекупщика мерокъ четыри (ИЮМ, III, 66, 1685); купили курей двое отъ Андрея перекупщика (ИЮМ, VIII, 86, 1691).

Перекупщица *наз. Тое, што і* перекупка. перекупщицѣ прод. 1 мѣрка (ИЮМ, XXIV, 7, 1713).

Перекупъ *наз. Перакупка.* хто жъ бы кольвекъ таковые товары лесные, складаючыся съ купъцами, робилъ ... альбо оные жъ товары отъколь кольвекъ на перекупъ скуповалъ (КПД, 175, 1551); шыпрове тые, которые на перекупъ збожье скупують и спущають до Кгданьска и до Кролевца (АЗР, III, 193, 1576); мистромъ ... футра ... куповать вольно, такъ отъ гостей пріѣжджихъ, яко и отъ мѣщанъ только на работу свою властную а не на перекупъ (АСД, I, 162, 1582); казалисмо обволать, ижъ бы жаденъ зъ мещанъ прекупневъ и прасоловъ на кождый день предъ полуднемъ скуръ не робленыхъ вшелякихъ до одинадцатое годины не перекуповалъ на перекупъ (ИЮМ, IX, 387, 1690).

Перекусити *дзеясл.* **1.** *Кусаючы, раздзяліць напалам, наársткі.* здаетˢ ми сѧ дѣеписе, же то на тебе костка которѹю неледаѧко перекоусишъ (Апакр., 142б—143).

2. *З'есці нямнога чаго-н., паесці зб ольшага.* феѡфил ... в церкви по принѧтю пре҃стых христовых таин, водѹ пити, або што перекѹсит казал (Бельск., 300б); прошѹ прынеси мнѣ шмат хлѣба перекусит (Зб. 752, 345б).

Перелазъ *наз. Пералаз.* z ozierany u pierełaz, z pierełazu u kopowiszcze u Moskalew Most (ИЮМ, II, 338, 1731).

Перележати *дзеясл. Праляжаць.* ковал ... ѡколо сторожи себе самого велце был недбалыˢ, вдень и вночь болѣˢ в кузни своеˢ перележал, анижли бы до церкви перебежал (Зб. 107, 128б—129).

Перелезти *дзеясл. Пералезці.* видели есмо, яко тотъ Петръ перелезши черезъ плотъ скуру взялъ (АВК, XVII, 347, 1541); перелезшы черезъ тынъ, дылованьемъ огорожоный ... колодки у воротъ ... поодсекали (АВК, XX, 189, 1602); матка его ... хотѧчи през плот ѡгородный до него перелѣзъти ѡторваласѧ ѡт него и ѹбиласѧ (Зб. 82, 4). *Параўн.* прелезти.

Перелекнутися *гл.* перелякнутися

Перелесанокъ *наз. Пералесак.* насъ повели направо сѣножатьми и польми и перелѣсанками якобы на полъверсты (АСД, I, 81, 1546). *Параўн.* перелесина.

Перелесина *наз. Тое, што і* перелесанокъ. моркги сеножатных тры за рекою Днепром врочищом против перелесины об межу моркга Омеліана Точинского ... на ровные части мѣти и держати отписала (ИЮМ, XXXII, 82, 1578).

Перелестити *дзеясл. Тое, што і* прельстити. стережѣте абы васъ кто не здрадил, абовѣм многѡ их прійдет во имѧ мое мовѧчи ꙗ естем хс̃, и мнѡгих перелестѧт (Каз. Кір., 48б); мнѡго фалшивых пророкѡв повстанет и перелестѧт мнѡгихъ (Там жа, 50).

Перелетати *дзеясл. Пералятаць.* з[s] ѡдного бозства нбсной свѣтлости, розныи ласки даровъ ѡдного Дх̃а, вси хрстіанскіи дш̃и змоцнены, всю злость перелѣтають (Мак., 348).

Перелещенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перелестити. Прелщеніе: Перелещѣне, здражѣнье, ѡмана (Бяр., 121).

Переливати *дзеясл. Пераліваць.* мѣхи нбсныи хто положит, переливаючи перстъ на слианіе (Зб. 262, 28б); том днь добръ ... храмы ѡсновати, вино переливати и прочее творити (Неба, 88б); пивовару Тимошку, што пособлялъ съ Ѳескомъ дворникомъ въ дому Подолнимъ медъ давный переливать у другую бочку, дали имъ за працу (ИЮМ, VI, 88, 1689). *Параўн.* преливати.

Перелитие *наз. Праліццё.* тело ꙗсперь третего королѧ нароженіе кацере ... долго ажь до перелитіа крови дати не хотели (Валх., 75).

Перелитый *дзеепрым. Праліты.* который выбавил мене из роуки неприателев моих, абы не перелита кров моꙗ даром на зм̃ли (Пак. Хр., 37).

Перелити *дзеясл. Пераліць.* якъ обручы опали отъ куфъ медовыхъ, казали перелить у другую куфу, пивоваромъ и Ѳеску дворнику дали на пиво (ИЮМ, VI, 138—139, 1689).

Переличити, переличить, переличыти *дзеясл. Пералічыць, палічыць, зрабіць падлік.* хто переличит вздȣхи мдрстью и мѣхи нбсныи хто положит (Зб. 262, 28б); становищъ колесныхъ о колькось переличылъ, што стояли, а на нихъ сено кладено (АВК, XVIII, 192, 1603); хто переличит может племꙗ иꙗковово и вѣдат личбу поколѣнѧ изра[s]левого (Біблія, 204); отповедил языкъ, ижь никто его войска не переличить, барзо великое (Мам., 180); хто переличить може племѧ Іꙗковово (Хран., 144); сам се предсе постомъ трȣдил, так ажъ се кости на немъ переличит бы моглъ (Зб. 82, 322); у клепачахъ не стало, якъ уси переличыли золот. тры (ИЮМ, VI, 140, 1689). *Параўн.* преличити.

Переличовати *дзеясл. Пералічваць, рабіць падлік.* Съчислѧю, исчитаю: Переличȣю, выраховȣю (Бяр., 168).

Переличоный *дзеепрым. ад* переличити. сотники, а при нихъ десятники и весь людъ посполитый, которого для многости

трудно мело быти переличоно и меновите пописано, старшие и молодшие, вси одностайне, одинъ другого не отступуючи, вызнали до книгъ (ИЮМ, VII, 252—253, 1588).

Переличыти *гл.* переличити

Переложеный *гл.* переложоный

Переложенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переложити *ў* 1 *знач.* посве*д*чаетъ авгꙋстинъ сты҃й, которій пишетъ же хр*с*тіа*н*скаѧ вѣра не з римꙋ але з*s* грѣцыи на свѣтъ, а особливе до африки напередъ пришла, посвѣдчае*т* того писма сто҃го ѡ*т* греко*в* з*s* ихъ переложен*s*ѧ през рим*л*ѧны вз*ѧт*е (Апакр., 181б).

Переложити, переложыти *дзеясл.* **1.** *Перакласці, перадаць які-н. тэкст, вусную мову сродкамі другой мовы.* оу грецке писмо переложи*л* есми коу оузнанію оуси вѣрныи вѣроующи*м* оу хса анна*ш* (Пак. Хр., 16—16б); библію оу розмаите ꙗзыки и писма переложи*л* то бо*г* чере*с* тые три короли (Валх., 90б); на греченскии [!] ꙗзыкъ пѣрѣложилъ (Цяп., 2б); з которого теды еврейского писма и и*н*шие народове ... переложили (Біблія, 30); переложили евре*s*ские книги на ꙗзы*к* е*ллинс*ки*s* (Бельск., 200); ева*н*гелие и иныи бж҃естве*н*ныи книги з греческо*г* на слове*н*ски*s* ꙗзыкъ переложи*в*ши наꙋчали (Стрыйк., 434); ему переложили книги евре*s*скии на ꙗзыкъ гре*ц*ки*s* (Кн. Мак., 46б); тое потомъ з*s* жидовского ꙗзыка переложи*л* на кгрецкій Іѡа*н* Богословъ (Каліст, II, 247). *Параўн.* преложити *ў* 1 *знач.*

2. *Тое, што і* преложити *ў* 2 *знач.* Буду брата своего переложыл надъ усею ѡною краиною (Атыла, 179); не буде*т* моглъ сына милои ꙋчини*т* пе*р*вородны*м* и переложити на*д* сына ѡме*р*злои (Біблія, 224); ѡбрꙗдами ѡздобивши переложи*л* на*д* нею Анастасию (Стрыйк., 452б).

3. *Тое, што і* преложити *ў* 3 *знач.* нѣлзе о*д*но чите*л*никови переложити, што сѧ то в то*м* дѣѧло (Апакр., 137б); епископъ теды каза*в*шы зазва*т* людꙋ, всю речъ имъ переложи*л* (Зб. 82, 438).

4. *Тое, што і* преложити *ў* 4 *знач.* грекове сѣкли и забиꙗли бо*л*гаро*в* в полю, а пото*м* коли переложи*л* ногꙋ левꙋю на правꙋю подꙋжали и сѣкли бо*л*гари греко*в* (Бельск., 361); ѡ*н* рече ... господарꙗ своего хотѣлъ есми вызволити и его жало*ст* на радо*ст* переложити (Алекс. 1697, 38б—39).

5. *Тое, што і* преложити *ў* 5 *знач.* господарь ещо тотъ рокъ ... переложилъ отъ тое пятницы и на четвертый день понедѣлокъ (АСД, I, 12, 1522).

Переложоный, переложеный *дзеепрым.* **1.** *Ад* переложити *ў* 1 *знач.* декре*т* патриа*р*шы*s* и прокл*ꙗт*ство на митрополита и

влдки было по рꙋску чытано переложено з кгрецкого барзо словы пiенкными и досыт жалосными (Барк., 150); книжку, теперъ свѣжо з^s грецкого на простый Рꙋскiй ıазыкъ переложенꙋю и з^s дрꙋкꙋ першiй разъ выданꙋю дедiкꙋетъ и ѡферꙋетъ (Мак., 6).

2. *Ад* переложити *ў* 3 *знач.* маючи скаркгу передъ насъ переложоную отъ убогихъ, хромыхъ, слепыхъ и уломныхъ хорыхъ (ИЮМ, VIII, 367—368, 1621).

Переложыти *гл.* переложити

Переломити *дзеясл.* **1.** *Паламаць напалам, на часткі.* трости скрꙋшоное не переломить, и льнꙋ кꙋречогосе не загасит (Цяп., 156б).

2. *// перан. Зламаць, пераадолець.* иногды патрiархи царигородскiе в^s ихъ однакой з^s собою зацности нахилѧли, але их однак николи ıако прагнꙋли переломити не могли (Апакр., 150); переломил дѣдъ мужи свои мовами и не допустилъ имъ повстат на саꙋла (Бiблiя, 344); ледво тꙋю покꙋсꙋ переломили (Бельск., 403); татарове рꙋских кнжат моц переломили и самых поразили (Стрыйк., 516б); мужного их срдца жаднымъ способомъ не могъ переломити (Зб. 752, 12—12б); ему жаднаıа мука страшна не была, которою бы серъце его переломити моглъ (Зб. 82, 312б). *Параўн.* преломити.

Переломитися *дзеясл., зв. ад* переломити *ў* 1 *знач.* хлѣбъ наполы сам сıа переломил (Зб. 82, 318); кгды у важницы коромыселъ переломился на полъ у шаляхъ, теды змовили Якова Круглика зготовать коромыселъ (ИЮМ, VIII, 41, 1691).

Переломленый *дзеепрым.* **1.** *Ад* переломити *ў* 1 *знач.* вдолжъ бовѣмъ ѡнаѧ голенъ переломленаѧ порозсѣдала (Зб. 82, 187); ѡдрал есми шкꙋрꙋ з ѡнои переломленои ноги коневи (Там жа).

2. *Ад* переломити *ў* 2 *знач.* половци ... великим страхом переломлены не могли сıа до справы зшиковат (Стрыйк., 468).

Переломъ *наз. Лес, пашкоджаны бурай.* Переломъ Юшку Бортину, у Бортехъ же чоловекъ Сотовтъ а земля Визкгайлова (КЗ, 93, 1473).

Перелуковатый *прым. Крываваты.* першый конь шерстью сплеснива рыж, перелуковат, а другий кон коло гривы рыж (АВК, XXXIX, 385, 1579).

Перельстити *дзеясл. Тое, што і* прельстити. дыıавол ... нашол женоу, а ѡна ѡпрочь моужа ходить, и перельстилъ ю (Чэцця, 251); змии первого чл҃вка перелстил (Там жа, 255).

Перельщивати *дзеясл. Ашукваць, падманваць.* дыꙗвол же не переставаѧ ретоуꙗ на б҃а, перельщиваꙗ сотворѣнье его (Чэнця, 252).

Перелякненый *дзеепрым. ад* перелякнутися. кгды с тых слов переліакнена была, реклъ е^s ангел, не бо^sсꙗ (Бельск., 194); болеслав ... з^s ѡгромним ѡкриком на них ꙋдарил где переліакненых и роспорошоных погромил (Стрыйк., 464).

Перелякненьеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* перелякнутися. ꙋжасновеніе: Здꙋмѣне, зжахненьесѧ, перестрахъ, перелѧкнѣньесѧ, затрвожѣнесѧ (Бяр., 177).

Перелякнутися, перелекнутися, перелякнутисе *дзеясл. зв. Тое, што і* прелякнутися. коли еще саꙋлъ былъ в галгале, перелеклъсꙗ весь людъ котори^s ишолъ за ним (Біблія, 319); невѣста вызнала, ꙗко се с҃ты^s еп҃къ на еи вхожене переліаклъ и до молитвы се порвал (Бельск., 274); ѡных ꙋбогих ... за трꙋбу собѣ котораꙗ мене до судꙋ б҃жего взывает маючы, переліакнутсꙗ бꙋдучы винны^s ... не смѣлъ (Зб. 752, 565б—566); ꙋзрѣлъ Саꙋлъ обозы філистінскіи и боѧлсѧ, и перелеклосѧ срдце егѡ велми (Хран., 237б); коли ѡкрꙋтны^s и гневливы^s звѣр выпущен люд се их рикꙋ и срокгости переліаклъ (Зб. 82, 55).

Перемагати *гл.* перемогати

Перемагатися *дзеясл., зв. ад* перемагати. Бѣждахꙋсѧ: Перемагалисѧ, сварилисѧ (Бяр., 11).

Перемена *наз.* **1.** *Перамена; чаргаванне.* мѣщане ... будуть повинни ховати кони и стеречи подводы перемѣною, по недѣлямъ, у ровности (АЗР, III, 92, 1557); дворане, на подводе едучы, черезъ перемену не мають далей на той подводе ехати (КПД, 598, 1558); Чреда: Черга, перемѣна, колѣѧ, череда (Бяр., 204). ◊ Н а п е р е м е н у, н а (у) п е р е м е н ы — *па чарзе.* ихъ попове діаконове и соубдиаконове соут жонаты да через вес годъ мшей не держать толко на велик д҃нь да на божие нароженіе да ѡ светом томаши и ѡ трех королех ѡдин по дроугом албо оу перемѣны (Валх., 81б); тꙋрков теды завше^s ѡтвселꙗ людꙋ прибывало, которых множства числа не было, иж всегды на перемени шли до потребы (Бельск., 390); тамъ ее на перемѣны бито, поливано, солено (АЗР, V, 75, 1645); посылалъ ихъ на ливанъ і на каждый мсцъ на перемѣнꙋ, такъ же мсцъ бывали на ливанѣ, а през^s два мсца бывали в домѣхъ своихъ (Хран., 293б); каплани на перемѣны тылко слꙋжили в ц҃ркви (Выкл., 84). *Параўн.* премена.

2. *Група людзей, якая замяняе іншую.* панъ войтъ и панове бурмистры и панове райцы и лавники и въсе посполство пяти

переменъ зышедшысе до ратушы вси згодне и едностайне уфалили уфалу (ИЮМ, I, 83, 1680); отобрали отъ пановъ посполитыхъ всихъ пяти переменъ складанки талеровъ шестьсотъ (ИЮМ, XIII, 10, 1699).

3. *Змена, паварот да чаго-н. іншага.* еще на ѡный часъ перемѣны и порѧдокъ послугъ межи ними не был подѣлы[s] (Біблія, 416); ани тежъ в неоурожаехъ и голодѣ до конца надѣю тратѧть, вѣдаючи же то на перемѣны бываетъ[s] (Мак., 167); бывает в законниковъ перемѣна (Дыяр., 159); метали жеребьи на перемѣны свои, заровно такъ большіи ѩкѡ и мнѣйшіи оучоныи ровно и неоучоныи (Хран., 286).

Перемененый *дзеепрым. ад* переменити *ў 2 знач.* сего ради тогда вси речи суще переменены (Скар. ПБ, 26); очомъ подлеглꙋю свою фарбꙋ перемѣненꙋ одержавши (Каліст, II, 314); по зепсованю зновꙋ в несказител[s]ность бꙋдетъ перемѣненъ (Кін., 63б); в[s] зверцадлѣ гледѧчи в той же ѡбразъ перемѣнены бываемъ (Мак., 58).

Перемененье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переменити *ў 1 знач.* за переменене скрынки на корене Семену придали асмак. тринадцать (ИЮМ, I, 180, 1681).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переменити *ў 2 знач.* ижбы ся можности и широкости тыхъ врядовъ таковымъ перемѣненьемъ въ подданыхъ и въ кгрунтѣхъ не зменшивало (АЗР, III, 84, 1557); розꙋмѣем[s] так[s]же елементов дѣлност[s], часовъ початокъ и сродокъ и конецъ, частеи рочных перемѣненѧ и повѣтра ѡтмѣны (Варл., 149—149б); оученикѡмъ с҃того и страшного своего перемѣненѧ таемницꙋ показалъ (Каліст, II, 314); Преѡбраженіе: Перемѣненье (Бяр., 123).

Перемениваный *дзеепрым. ад* переменивати. часто на тыи вряды дворныи мели быть перемениваны (КПД, 118, 1544).

Переменивати *дзеясл. Пераменьваць, перайначваць.* што раз могоричѡвъ шꙋкаючи, в новые сѧ шторокъ кшталты переме355неваючи, нѡвыи ключки и вѣдра до черпаньѧ золота што д҃нь вынайдꙋючи ... пожитки хапаютъ (Апакр., 171—171б).

Перемениватися *дзеясл., зв. ад* переменивати. честь моѧ нова со мною и лꙋкъ мои в рꙋцѣ моеи перемѣнивал[s]сѧ (Зб. 262, 24).

Переменити, переменить *дзеясл.* **1.** *Замяніць адно другім; змяніць.* Швидрига[s]ло кони переменивши, в мало[s] дрꙋжине аж на Киев ледве ꙋтеклъ (Стрыйк., 563); гора не перемѣнит мѣстца своего (Алекс., 75); вступивши Г҃дь з[s] Іѡанном и Петром на горꙋ перемѣнил шаты свои (Мак., 74).

2. *Зрабіць іншым, перайначыць.* помыслит перемѣнити часы и закон (Каз. Кір., 46); достоинство переменил в царство на сормоту (Кн. Мак., 65б); Гсдь ... дш҃ꙋ вˢ водахъ злѡсти погрꙋженꙋю поднесеть, облегчитъ и дасть взлетѣти на высокости нбсныи, перевернетˢ и перемѣнитˢ еи зˢ натꙋры власнои (Мак., 347); слꙋшнаѧ абовѣмъ речъ естъ и велце вдѧчнаѧ зепсованью подлеглые речы за вѣчные переменить (Варл., 25б); хлѣбъ и вино вˢ правдивое тѣло и вˢ правдивꙋю кровъ переменилъ (Дзід., 13); исꙋс ... животворащꙋю таˢнꙋ тѣла и крове своее ꙋстановилъ, посветивъши хлѣбъ и вино и въ тѣло и кровъ свою переменивъши (Зб. 259, 632—632б); грѣшити николи не могут, ани мѣстца и прирожениꙗ своего переменити але таковыми и ѡднакими завше пребывают (Зб. 752, 469б); переменил на кров рѣки их и потоки их абы з них не пили (Пс. XVII, 68). *Параўн.* пременити.

Переменитися, пеpеминитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* переменити *ў 1 знач.* повѣдано ѡ ѡдноˢ такоˢ переменилсꙗ вˢ иншꙋю ѡдежꙋ и шол до неи вночи (Бельск., 100б); рече царꙋ Алеѯандре, уже час воиску переминитисꙗ во свѣтлое оружіе (Алекс. 1697, 5б).

2. *Ад* переменити *ў 2 знач.* сл҃нце перемѣнит сѧ в темность, а мсць въ кровъ (Каз. Кір., 38); которꙋю был юпитер переменившисꙗ вˢ вола ꙋнеслъ (Бельск., 70б); сл҃нце, мѣсѧцъ и землѧ ... ꙗкъ створены, иначей переминитисꙗ не могꙋтъ (Мак., 141); видꙗчы тое ее терпеніе диꙗвол переменилсꙗ во ѡбраз мужа ее и вшол там в хижку ꙗко до жоны (Зб. 752, 16); которˢ шолъ и переменилъсꙗ в постать жоны его, несучи двохъ сыночковъ на рꙋках (Пралог, 629б); то ест ꙋжъ, в которого сꙗ лѣска перемѣнила (Выкл., 34б); немашъ на земли радости, ижъ бы сꙗ не переменила в жалост (Алекс. 1697, 37б); чи можетъ невѣста ѡженитисѧ, коли перемѣнитˢсѧ въ мꙋжа (Зб. вып., 81).

Переменный *прым. Пераменны.* Поведение также ествами и дѣлы приведеть животоу сліѧніе переменныи, ꙗкож множеством ѡдеꙗнием и питием и сном разсирить живот (Арыст., 190). *Параўн.* пременный.

Переменшийся *дзеепрым. ад* переменитися *ў 2 знач.* можетъ жена перемѣншаѧсѧ въ мꙋжа, покинꙋвши малжонка своего, себѣ малжонкꙋ взѧти (Зб. вып., 81—81б).

Переменянье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переменяти *ў 2 знач.* можъности и шырокости врадовъ тымъ таковымъ переменяньемъ въ подданыхъ и кгрунътехъ не зменъшывало (КПД, 571, 1557).

Переменяти *дзеясл.* **1.** *Замяняць адно другім; змяняць.* тое место нашо с права литовского и руского и которое коли будеть там держано, в право немецкое маидеборске переменяем на вѣчные часы (ПГ, II, 153, 1498); хотѣчи положенье мѣста нашого Менского въ мѣрѣ лѣпшой поставити ... въ право Нѣмецкое, которое зоветься Майтборское, перемѣняемъ на вѣчные часы (АЗР, I, 187, 1499); мѣсто наше Меньскъ съ права Литовского и Руского ... у право Нѣмецкое Маитборское перемѣняемъ (АЮЗР, I, 135, 1552); место наше новгородокъ с права литовъского и руского и которое коли будеть там перводержано въ право немецкое ... переменяемъ на вечные часы (СДГМ, 18, 1562); Витовтъ з Швидригаˢлом в малоˢ дрѹжине ѹтѣкли кони переменꙗючи (Стрыйк., 567).

2. *Рабіць іншым, перайначваць.* хто переменѧеть словом ѡтлѹчаеть гпдрѧ (Зб. 262, 101б); правых судов намнѣй не судишъ, ѹставы переменꙗешъ (Алекс., 33); все емѹ' снадно и латво, которій себе вˢ ꙗкий хочетъ кшталтъ гволи годнымъ и вѣрнымъ, дш҃амъ перемѣнѧетъ (Мак., 35); вˢ зміѧ и аспіда и васілиска себе перемѣнѧлˢ (Варл., 338б); вдꙗчност ѹроды твоеˢ переменꙗетъ мене на скромность (Зб. 82, 429б). *Параўн.* пременяти.

Переменятися, переменятисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* переменяти *ў 1 знач.* тѹрки безецныи днем и ночю без ѡтпочинкѹ переменꙗючисе (кдыж было их без личбы) зо всѣх сторон на мѣсто били и штѹрмовали (Бельск., 386); рѹхомыи свѧта сѹть, которыи перемѣнѧютсѧ кождого рокѹ, ѡт дня въ день (Зб. вып., 108б).

2. *Ад* переменяти *ў 2 знач.* ижъ ся и дьяволъ звыклъ въ ангела свѣтлости перемѣнять, и волци въ скуру овечую оболокать, не треба имъ вѣрити (АЗР, IV, 90, 1595); шатан перемѣнѧетсѧ во аг҃гла свѣтла (Каз. Кір., 54); неѹри теж в татарских краинах люде, што сꙗ на час в волки переменꙗют (Бельск., 12б); анектанав през чернокнижство почал се переменꙗт во ѡсобѹ смоковѹю (Алекс., 2б); все бовѣмъ емѹ латво, што хочетъ и ꙗкъ хочетъ, оумилѧючи себе телеснымˢ оказѹетъ, переменѧетсѧ, и даетсѧ видѣти любѧчимъ себе (Мак., 36); темностю ѡнъ естˢ, и вˢ свѣтлостˢ перемѣнѧетˢсѧ (Варл., 273б); в такоˢ хвале на горѣ ѳаворскоˢ переменꙗетсꙗ, абы показалъ же гневѹ жадног на человѣка не мает (Зб. 259, 549).

Переменяючийся *дзеепрым. ад* переменятися *ў 2 знач.* над то ѡписѹет и ѕ҃лѹю волю шатана перемѣнꙗючогосꙗ вˢ Аг҃гла свѣтлости (Выкл., 77б).

Перемеренье, перемеранье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перемерити ў 1 *знач.* отъ померы знову альбо перемеренья брати маютъ по десети грошей съ кождое волоки (КПД, 569, 1577); за перемеренье прилавъковъ у ряду соленомъ и у пирожномъ и у ситномъ ... заплатили золот. одинъ (ИЮМ, I, 34, 1579); был прышолъ до дому арендарског для перемеранья меду и припилнованъя чопового (АВК, XXXIX, 207—208, 1579); пивоваромъ за перемерене меду того за працу дали осмаковъ дванадцать (ИЮМ, IV, 244, 1686).

Перемерзнути *дзеясл. Перамерзнуць.* Ѡмразишасѧ: Перемерзли (Бяр., 197).

Перемерити *дзеясл.* **1.** *Перамераць, памераць яшчэ раз.* панъ Ѳурсъ ... допустит мне меду перемерит не хотел (АВК, XXXIX, 208, 1579); которое сукно перемерили на локоть, вышло зъ обудвухъ полштучковъ локтей тридцать деветь (ИЮМ, IV, 102, 1686).

2. *Шмат прайсці, пахадзіць па якой-н. тэрыторыі.* ѩкъ же́гл҃ѧръ все море, так[s] ст҃ы[s] всю пȣщȣ перемѣрилъ ногами (Мак., 15); ѡнъ тȣю дорогȣ перемери*л* коли з неба до пе*к*ла зпа*л* (Зб. 82, 438).

3. *Разабраць, разбурыць.* перенемши ихъ на добровольной дорозѣ, мостъ переметавшы на рецѣ на Ласицы (КСД, 190, 1514).

Переметати *дзеясл.* **1.** *Перакідаць.* ȣчинивши штурмъ почали ихъ перемета*т* през муръ ȣме*р*лыхъ и ра*н*ныхъ (Алекс., 13).

Переметникъ *наз. Тое, што і* переметчикъ. то есть сталовѣрный православни*к* на*д* двоедȣшного Амфівола албо перемѣтника (Мак., 4).

Переметчикъ *наз. Перабежчык, здраднік.* зъ войска татарского переметчики, прибѣгши отъ Дону ... прислали ему вязневъ (АЗР, III, 173, 1574). *Параўн.* переметникъ.

Переметыватися *дзеясл. зв. Перакідвацца.* продал коня ... седловина на правомъ боку, грива на правую сторону переметываетсе (АВК, XXXIX, 356, 1579).

Перемешкаванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перемешкивати. не ѡ мне тылько, але ѡ въвесь домъ мо[s] идеть, котори[s] цеса*р* выгȣби*т* и вынищить, гды сѧ ѡ твоимъ переме*ш*каваню доведае*т* (Пралог, 656).

Перемешкати *дзеясл. Прабыць, пражыць.* семнадцать лѣтъ оу домоу ѡ*т*ца своего незнакоми*т* перемешка*л* (Жыц. Ал., 98); прiѣхавшы до двора ... Мѣшковского, который просил его, абы

до прiѣханья пана Кендаревского могъ перемѣшкати (АВК, II, 255, 1584); костелъ (поведаеть) который вѕ ефесѣ *ѡт* Павла с҃того есть фѹндованый, при котором *іо*анъ ажъ до часов троѧновыхъ перемешкалъ (Апакр., 114б); казал ю провадит ѡлофернъ до намету где были скарбы, и там перемешкала (Бiблiя, 56б); толко чотыри лѣта на кролевствѣ перемешкавши з того свѣта зшол (Хр. польск., 5); с҃тыи сава ... во ѡдномъ манастырѹ десѧт лѣт перемешкал (Жыц. св., 69); пиѡр с҃тыѕ перемешкал лѣтъ ҃л и болеѕ в пустынни (Зб. 107, 126); двѣ лѣте в кипре перемешкал (Зб. 752, 455б); такъ лѣтъ з҃є в дому ѡтца своего незнаемыѕ в великом ѡт слугъ ѹтысненю и ненависти перемешкалъ (Пралог, 523). *Параўн.* премешкати.

Перемешкивати, перемешковати *дзеясл. Пражываць, знаходзіцца.* коморъники которыи были бы у таковыхъ домехъ перемешъкивали и слуги ихъ ... мають повинъность и послушенъство (СДГВ, 65, 1539); тая челядь ... у дому ей на Горницы перемешкивала (АВК, XVII, 441, 1565); шотове, которые ... въ мѣстахъ и въ мѣстечкахъ перемѣшкивають, платити мають по грошей дванадцати (АВК, III, 274, 1577); который в том именью Нестановскомъ у дворе ее з нею сполечне перемешкиваеть (АВК, XXXVI, 23, 1582); Крентовъский, который дей на сесъ часъ безъ службы бавечысе в месте тутошнемъ Виленскомъ перемешкиваетъ (АВК, XX, 114, 1595); тоѕ старыѕ бѹдѹчи а велми хитрим вдрал се на епископство великое где цесари перемешковали (Бельск., 264б); въ месте его крол. млсти Могилевъскомъ перемешкивалъ (ИЮМ, IX, 220, 1635); над ними птахи повѣтреныи перемешковат будѹт межи скалъ выдаючи голосъ своѕ (Пс. XVII, 108б); трафило емѹ се переночоват в одноѕ цркви поганскоѕ, где диѧволи перемешъкивали из людми гадали (Зб. 82, 160б). *Параўн.* премешкивати.

Перемешкиваючий, перемешкиваючый *дзеепрым. ад* перемешкивати. яко и тые обѣчнѣ въ мѣстѣ перемѣшкиваючiе (АЗР, III 91, 1557); яко и тые, обецъне въ месте пермешькиваючые, платечы то на раты уставленые, вольно ему будеть на цалый годъ таковою торгу ужывати (КПД, 594, 1558); зъ ласки нашое господарское, яко инымъ народомъ иновѣрцовъ, въ панствахъ вольно перемѣшкиваючихъ, поживанья слушного уживати (АВК, V, 215, 1576).

Перемешковати *гл.* перемешкивати

Перемешовати *дзеясл. Перашкаджаць.* Стѹжаю: Не даю покою, прикрѹсѧ, перемѣшѹю, докѹчаю, перешкожѹю (Бяр., 158).

Переминати *дзеясл. Тое, што і* преминати. постꙋпꙋючій бовѣмъ переминаетъ живота нашего часъ и не знаетъ стоѧти (Каліст, II, 201); свѣтъ переминаетъ и пожадливо*ст* его, але хто чинить волю Бж҃ꙋю, той зоставает^s навѣки (Варл., 16б).

Переминаючий *дзеепрым. ад* переминати. азали речій переминаючих^s не перемине*ш* а до трвалых^s и певных^s ср*д*ца не приложи*ш* (Варл., 215б).

Переминитися *гл.* переменитися

Переминути *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* преминути *ў* 1 *знач.* переминꙋти маетъ таѧ оздоба абы сѧ лѣпшаѧ показала (Каз. Кір., 36); есте выкладъ фалшивы^s и здрады по*л*ный зложили, абысте мовили передо *м*ною ажъбы ча*с* переминꙋл (Біблія, 531); небо и землѧ переминꙋтъ, кгды захоче*т* створитель ... а слава ст҃ыхъ ... нѣколи не перемине*т* (Каліст, II, 343б); перемине*т* несправедливо*ст* (Варл., 223б); дꙋхъ в не*м* перемине*т*, а не зостане*т* (Пс. XVII, 107); тера*з* бовѣмъ ю*ж* переминуло много дний в^s из҃рлю без бг҃а (Выкл., 85б).

2. *Тое, што і* преминути *ў* 2 *знач.* слнца никако*г* не видети ани знати доко*л* тоую зм҃лю переминеть (Валх., 80б); азали речій переминаючих^s не перемине*ш* а до трвалых^s и певных^s ср*д*ца не приложи*ш* (Варл., 215б).

Перемиренье *наз. Тое, што і* перемирье. мы чаемъ, што то вже остатнимъ розорваньемъ перемиренья, покою братцкой любви межъ народами нашими на вѣки мусило бы быти (АЗР, V, 34, 1637).

Перемирие *гл.* перемирье

Перемиритися *дзеясл. зв. Заключыць перамір'е.* iesmy z toboiu peremiryłsia ale mi sia inaczey wczynit ne hodyt, tylko muszu pod horodom twojm Moskwoiu kopije swoie prysłonity (Быx., 499).

Перемирный *прым. Які адносіцца да перамір'я, часу перамір'я.* коли ся перемирье межи нами станетъ, тогды, въ тыи перемирныи годы, будуть межи нами на обѣ сторонѣ послы ходити и миръ вѣчный еднати (АЗР, II, 137, 1522); панъство нашо часу теперешънего летъ перемиръныхъ въ безпечъности мело быти (КПД, 4, 1538); въ перемирные лѣта черезъ чотырнадцать годовъ спокойно держали (АЗР, V, 21, 1635). ◊ П е р е м и р н а я г р а м о т а, п е р е м и р н ы й л и с т ъ — *дакумент аб заключэнні перамір'я.* листъ перемирный Бориса Александровича, князя великого Тферского, зъ великимъ кяземъ Витовтомъ (АЗР, I, 47, 1427); мы черезъ тыхъ пословъ нашихъ и его, съ нимъ братомъ нашимъ перемирье взяли, да

и въ перемирныхъ грамотахъ выписали (АЗР, II, 193, 1528); въ нонѣшныхъ докончальныхъ грамотахъ ничого не написано, але въ прежнихъ доурочныхъ перемирныхъ записехъ именно написано (АЗР, V, 30, 1637).

Перемиръ *наз. Тое, што і* перемирье. таковыхъ лихихъ людей, которыи то чинятъ черезъ нашъ перемиръ, велѣлъ казнити (АЗР, II, 178, 1526).

Перемирье, перемирие, перэмирье *наз. Перамір'е.* оу томъ перемирьи кто кому криво оучинитъ, надобѣ сѧ оупоминати старѣишему (АЗР, I, 1,1340); листъ перемирья вѣчного великого князя Московского Василья Васильевича съ королемъ Казимеромъ (Там жа, 65, 1449); которое перемиръе взяли есьмо съ нимъ на пять летъ (КПД, 3, 1538); съ королемъ дей шведцкимъ якобы неякое дочасное перемирье взялъ (АЗР, III, 165, 1574); с пэрсы до пэвного часу перемире взѧлъ (Атыла, 181); прынѧли перэми*р*е до жывотовъ свои*х* (Рач., 345); люди купецъкие ѹбеспечившисе на пакта и переми*р*е ... беспечне се в ганьдли свои затегнули (КЛС, 180, 1598); взѧ*л* московски*и* перемирѧ съ князе*м* велики*м* казымеро*м* кролевичо*м* (Патр. К, 61); bywszy oni na Moskwe y wziali peremirie na szest let (Бых., 564); за такіе помылки въ титлахъ и перемирье взрушено, какъ бы намъ войною грозячи (АЗР, V, 33, 1637). *Параўн.* перемиренье, перемиръ, премирье.

Перемного *прысл. Вельмі многа.* ради*ш* не мдрсти и рѧ*д* законныи перемного повѣдаешь (Зб. 262, 22б).

Перемовити *дзеясл. Перавабіць.* тыхъ часовъ того наймита моего перемовила до себе суседка моя (АВК, XXII, 262, 1565); онъ од мене девку Алену, которую мъ я собе был взял за властьное дитя, хотечи ее доховат до лет зуполных ... до себе перемовил (АВК, XXXIX, 94, 1578); дрѹгихъ до себе перемовѣвши, могѹтъ игѹменію зневажати (Зб. вып., 74б).

Перемовка *наз. Кароткая размова.* панъ Новицкий, учынивши перемовку межы иншыми розмовами зъ его милостью паномъ Яномъ Борковъскимъ, торгнувъшысе до брони, шкодливе ранилъ (АВК, XVIII, 283, 1625).

Перемовленый *дзеепрым. ад* перемовити. многихъ людей нашихъ отъ насъ перемовлено, которые въ вони и въ нужи такой стошнившися, намъ измѣнили (АЗР, IV, 300, 1608).

Перемогати, перемагати, перемогать *дзеясл.* **1.** *Перамагаць, дасягаць перамогі ў змаганні.* если бы мене перемога*л* сирѣйчикъ, даси мнѣ ратунокъ (Біблія, 372); кгды се во^s^ска поткали билисѧ з обѹ сторо*н* добре, часо*м* тыи часо*м* ѡвые перемогали

(Бельск., 47); коли подносилъ Мѡѵисей рꙋки перемогалъ Ізраиль, а если трохꙋ ѡпꙋстилъ перевытѧжал Амалікъ (Хран., 95); если тебе перемогать бꙋдꙋтъ сн҃ове аммони, бꙋдꙋ ꙗ тобѣ на помочь (Там жа, 255).

2. *Адольваць, асільваць.* перемогает вино всих людиѕ которыи его пиют, розꙋм ѡдыѕмует (Біблія, 550); слабота в нем перемогала (Бельск., 322); перемагала бовѣмъ моцъ слова Хв҃а (Каліст, II, 52б); в ѡдной абовѣмъ речи перемагаеть часть злости на побꙋдкꙋ мыслій, а вѕ дрꙋгой чл҃вчаѧ мысль перевышшаеть (Мак., 237); Ѡдолѣваю: Верхъ ѡдръжꙋю, перемагаю (Бяр., 195); блаженныи мученицы вси хитрости и суровства мучителеѕ перемагали (Зб. 752, 415б). *Параўн.* премогати.

Переможение *гл.* переможенье

Переможеный, переможоный *дзеепрым.* **1.** *Ад* перемочи *ў 1 знач.* которые кгды бытвꙋ з кгреки звели переможены были ѡт греков (Бельск., 85б); ѡт великости венкгров переможоныѕ стративши гꙋфы свои до премышлꙗ ꙋтек (Стрыйк., 477б); правдиве естесмо переможены и звитѧжены и жаднои ѡбороны не маемъ (Варл., 298б).

2. *Ад* перемочи *ў 2 знач.* а бѫдѣт в сꙋдѣхъ переможенъ пастѫх оу щькодахъ поставных имаеть шкоды вси платіть (Вісл., 37б).

Переможенье, переможение *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перемочи *ў 1 знач.* Ѡдолѣніе, ё: Звитѧзство, переможѣне, тріꙋмфъ, знак, албо памѧтка ѡдержаногѡ звитѧзства (Бяр., 195).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перемочи *ў 2 знач.* который жъ будеть у подлугъ переможеніа права виноватъ, въ подлугъ обычаа и права коруны Полскоѣ имають быти казнены и сужены подлугъ ихъ великости проступковъ (АЗР, I, 74, 1457).

Переможоный *гл.* преможеный

Преможчити *дзеясл. Перабіць, раздрабіць.* рꙋки ѡбѣдве поꙋтинали, и палицами голени переможчили (Зб. 82, 243б).

Перемолотити, перемолотить *дзеясл. Перамалаціць, абмалаціць усё.* бꙋдꙋт такъ велики ꙋрожаи, же ѡт жнивъ не будете могли перемолотит до ѡсени (Біблія, 175); бꙋдꙋтъ такъ великіи ꙋрожаи, же ѡт жнивъ не бꙋдете могли перемолотить до осени (Хран., 126б).

Перемолчати *дзеясл. Тое, што і* премолчати. матфѣи, марко, лоука страшилисѧ написати и перемолчали (Чэцця, 42б).

Перемолчивати *дзеясл. Прамоўчваць.* лепеи ест перемолчивати нежели много молвити (Скар. ІС, 31б).

Переморенье *наз. Тое, што і* переморъ. съ которого переморенья коровы попсовалъ — молоко стратили (АВК, XVIII, 116, 1593).

Перемороный *дзеепрым. Знясілены ад недахопу корму.* по осуженью тое испаши, быдло назбыть перемороное пятеро пригналъ (АВК, XVIII, 116, 1593).

Переморъ *наз. Знясіленне ад недахопу корму.* которое быдъло съ перемору не ведаю если не поздыхаетъ (АВК, XVIII, 116, 1593). *Параўн.* переморенье.

Перемочи *дзеясл.* **1.** *Дасягнуць перамогі ў змаганні; разбіць праціўніка.* непреборимы*и* ... которого нѣкто звалчити не може*т* и перемочи (Зіз., 48); котори^s^ видѩчи ижъ не моглъ его перемочи дотъкнꙋвсѧ жилы бе*д*ра его а натыхмѣстъ ꙋсла (Біблія, 72); та*м* жа*д*ных люде^s^ не нашо*л*, ѡдно гига*н*ты, то е*ст* ѡ*л*бримы, з тыми те*ж* зве*л* битвꙋ из трꙋдно*ст*ю великою и*х* перемоглъ (Бельск., 91); нѣмцы ... мнозство*м* сво*и*м литвꙋ спрацованꙋю перемогли (Стрыйк., 533); по^s^мавши два быки дꙋжи*х* и вѧзалъ ихъ жебы сѧ бороли, котори^s^ же з ни*х* переможе, тому сплеталъ вѣнецъ з ѡливы, а недꙋжому з соломы и вклада*л* имъ на роги (Тр. гіст., 67б); Непреборимый: Незвалченый, которого нѣхто звалчити не можетъ и перемочи (Бяр., 94). *Параўн.* премочи *ў* 1 *знач.*

2. *Адолець, асіліць.* коли*ж* сꙋ*д*ю переможмь вышшимь правомь маеть емꙋ вѣрнꙋть засѧ три гривны (Вісл., 33б); тые доброты есмо уведали, а лихихъ людей есмо не перемогли (КЗ, 334, 1480); перемогли суть слова царева речь іоавову и кнѧзеи людскыхъ (Скар. ДЦ, 115б); вѣдаю иже все переможешь и не оубавлено ѡ*т* тебе мышленое (Зб. 262, 30); браны [!] пеке*л*ные проти*в*ко немꙋ перемочи не мѣли (Апакр., 157б); почали приходи*т* се*м* лѣтъ недоста*т*кꙋ, и по все*м* свѣте голо*д* перемоглъ (Бельск., 29б); противницы богѡвъ, которыхъ есть моцъ незвытѧже*н*наѧ, недо*л*го сѧ бꙋдꙋть насмѣва*т* и потѣшать, ани ихъ чары што перемогꙋтъ (Варл., 217); бѣсъ не могучи его телѣсными покусами перемочи направи*л* на него еретики (Пралог, 487); воднаѧ студе*н* перемогла ср*д*це его в теплоту ѡбернꙋла, и впаде*т* Алеѯанде*р* в немо*ч* великую (Алекс. 1697, 28). *Параўн.* премочи *ў* 2 *знач.*

Перемочися *дзеясл., зв. ад* перемочи *ў* 1 *знач.* не было жа*д*но*г* до звитѧзства мо*ц*но се з ни*м* ꙋганѧли, и перемочисѧ не дали (Бельск., 336б).

Перенагабанье, перенакгебанье *наз. Тое, што і* пренагабанье. естли бы сы*н* ѡ*т*ца вдари*л* або зсромоти*л* або которые

втиски або перенагабане ему вчинил, тогды ѡтецъ может ѡт таковог сына всю его ѡтчизну ѡтдалити (Ст. 1529—Ф, 49); вжо ни староста ани его намѣстникъ николи не будутъ мѣть мочи имъ тыхъ выпустовъ забороняти або имъ для того якое перенагабанье чинити (АЗР, III, 205, 1577); трѹдносте[s] и перенагабаньѩ никоторого не чынили (КЛС, 12б, 1596); приказѹемо вамъ, абысте имъ свѧтъ ихъ обходити и свѧтити не заборонѧли, переказы и перенагабанѧ ани грабежѹ за тое, ани деспектовъ жадныхъ не чинили (Апакр., 29б); ѡт цесара конрада то[s] мѣл частое перенагабане, абы выгнаномѹ братѹ которог колвек панства до ѹживанѩ позволил (Стрыйк., 610б); маемъ и будемъ повинни одинъ другому, перенагабаня не чынечи, тую рыбу себе поделити и слушне померковати (ИЮМ, VIII, 396—397, 1623); жадное им в том перешкоды, трудности або перенагабаня якого чинити не позволяемо и боронимо (СДГВ, 85, 1633); здорове и добра ихъ одъ ... насильствъ и перенакгебаня и кглейтуемъ и убезпечаемъ (АСД, II, 85, 1686).

Перенайдовати *дзеясл. Зноў знаходзіць, атрымліваць.* хто ... зъехалъ до земли ѩкого суседа нашого ... маеть справоватисе тому ѡд кого будеть ѡбвинен и ласки нашое гсдрское перена[s]довати за кгле[s]том нашым (Ст. 1566, 10); маеть справоватисе тому, ѡт кого бѹдеть ѡбвинен и ласки нашое гсдръское перена[s]довати за кгле[s]томъ нашимъ (Ст. 1588, 17).

Перенакгебанье *гл.* перенагабанье

Перенаняти, перенанети *дзеясл. Падкупіць.* судѩ фалшивы[s] зызанес за пѣнѩзи далсе против справедливости перенанѩт (Бельск., 160); коли то ѡбачили жыдове, перенанели пилата и написали лист до тивериѩ цесарѩ ѡскаржѹючы логина (Зб. 752, 445); не маючи иншой дороги, перенанѩли на него вшетечнѹю невѣсту, котораѩ бѣжавши до него на пустыню ѹ двере[s] его в ночи верещат и змилованѩ просить почала (Пралог, 490б). *Параўн.* пренаняти.

Перенесение *гл.* перенесенье

Перенесеный, перенесенный *дзеепрым.* **1.** *Ад* перенести *ў* 1 *знач.* ихъ тела до колъна были перенесены (Валх., 92б); зараз до своеи келии ѡны[s] старец перенесены[s] был (Бельск., 325); тогож лѣта перенесены мощи стого Ѳеѡдосиѩ з печери (Стрыйк., 463); вѣрою Енохъ перенесенъ былъ абы не оувидѣлъ смерти и не былъ знайденъ (Каліст, II, 248б); волкъ пришедши и порвал ѡное дѣтѩ которое было перенесено и ѹтек з ним (Зб. 752, 107б); неслѹшно ... абы мощи его стыи до царагороду не были

перенесены (Пралог, 513б); собралъ весь людъ Ізраильскій до Іерслимꙋ абы перенесено скриню бж҃ію на мѣстце свое (Хран., 250б); виделъ себе в захвиценю а до раю перенесены^s^ (Зб. 82, 432б).

2. *Ад* перенести *ў* 3 *знач.* столица цесарскаꙗ до царигорода была перенесена (Апакр., 118б); богом тежъ своимъ служили водлугъ ѡбычаю народꙋ з которих ихъ перенесено до самарѣи (Біблія, 49б); народъ жидовскій з^s^ Егѵпта перенесеный а в^s^ земли обецаной ѡт Бг҃а насаженый (Каліст, II, 75); бꙋдетъ перенесено црство з домꙋ Саꙋловогѡ а бꙋдетъ вынесенъ столецъ Дв҃довъ над^s^ Ізраилемъ и над^s^ Іюдою (Хран., 245б).

3. *Ад* перенести *ў* 5 *знач.* ѡны^s^ записъ маеть быти перенесенъ до книгъ земскихъ и в книги вписанъ (Ст. 1588, 307—308); тотъ выписъ съ книгъ гродскихъ ... до книгъ справъ вѣчистыхъ земскихъ воеводства Менского перенесеный и записаный былъ (АВК, XIV, 370, 1590); выписъ, зъ кгроду до земства перенесенный, есть до книгъ земскихъ Берестейскихъ уписанъ (АВК, II, 30, 1609); тестаментъ зошлого его милости пана ... до книг ... Городенскихъ перенесеный (АВК, I, 133, 1677).

Перенесенье, перенесение *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перенести *ў* 1 *знач.* тыхъ светковъ передъ нами поставити ѡт сего понеделъка по светомъ Николе, Перенесеныꙗ моще^s^ въ ты^s^день въ понеделокъ (КСД, 1074, 1522); ѡ перенесенію косте^s^ ст҃ых (Бельск., 369б); перенесене моще^s^ ст҃ых Бориса и Глѣба в новꙋю церков (Стрыйк., 462); по перенесеню ст҃аг аверъкиꙗ в небеснии роскоши тѣло его ст҃ое в цр҃кви положившы, гробъ его ѡнымъ каменем наложили (Зб. 81, 49); за перенесене солоду зъ бровару купецкого дали осмаки чотыри (ИЮМ, VIII, 28, 1691).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перенести *ў* 3 *знач.* за перенесенемъ столицы цесарской до костантинополꙗ, абы костантинополскомꙋ патріарсѣ такаꙗж, ꙗко и римскомꙋ бискꙋпови честь слꙋжила, постанѡвлено (Апакр., 124б—125); москва ѡт москвы мѣста и ѡт реки за перенесенем столицы з володымера зват почала (Стрыйк., 432); тыи двои книги ѡт црства соломонового аж до перенесенꙗ до вавилонꙋ замыкают в собѣ чотыриста двадцат и пꙗт лѣт (Выкл., 78б).

3. *Дзеянне па дзеясл.* перенести *ў* 4 *знач.* зъ стороны перенесенья будованья, хороминъ хлопскихъ, теды надалей до святокъ пришлыхъ ... вси перенестисе маютъ (АВК, VI, 194, 1599).

4. *Дзеянне па дзеясл.* перенести *ў* 5 *знач.* которое оповеданье и перенесенье выпису з кгроду замку Слонимского за

прозьбою Януша Русиновича до книгъ земскихъ повету Слонимского записано есть (АВК, XXII, 325, 1570); варꙋнокъ на перенесенье з кгродꙋ до земства ... листов (Ст. 1588, 308); так ѡ*т* радец до десѧти мꙋжов было перенесе*не* звирхности на люд посполиты^s (Бельск., 166); тымъ перенесеньемъ его тотъ выписъ кгродскій до книгъ нинѣшнихъ врадовыхъ земскихъ былъ уписанъ (АВК, II, 22, 1609); онъ знать змовившисе зъ небожчикомъ паномъ Матеемъ Калечицкимъ казалъ собѣ тамъ признанье учинити и перенесенье учинилъ (АВК, VI, 232, 1619); Преложеніе, подобіе: ... перемѣненье, ѡ*т*мѣна, перенесенье, преложен^sе (Бяр., 121); тотъ тестаментъ выписъ за перенесеніемъ съ книгъ земскихъ Пинскихъ до книгъ головныхъ трибунальныхъ есть уписанъ (АВК, XII, 592, 1659).

Перенесеньеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* перенестися *ў* 3 *знач.* тое се перенесе*не* словѧно*в* ѡ*т* реки донꙋ и ѡзе*р* меѡ*т*ски*х* су*т* в тыи краины ста*т* не мѣло (Стрыйк., 424б).

Перенести, перэнести *дзеясл.* **1.** *Забраўшы з аднаго месца, перамясціць у другое, даставіць куды-н.* мают ... индей перенести порохи або иншые потребы, которыи там ховают (СДГВ, 53, 1536); виногра*д* зъ египта перене*с* (Пс. XVI, 83); домовы^s гсдръ тые рэчи .... на и*н*шое ме*ст*цо перэнесъ (Ст. 1566, 85—85б); естли хто ꙋ кого зложилъ в клети або въ ѧкомъ схова*н*ю речи свои и замъкну*л* а домовы^s гсдръ тые речи в небытности его рꙋшалъ або на и*н*шое местъцо перенесъ (Ст. 1588, 333); взѧвши рꙋкꙋ ѡ*т*цовꙋ хотѣ*л* еи перенести на権ловꙋ манасиевꙋ (Бельск., 34); перенеси скарбъ мае*т*ности своее на нбо (Кін., 64); перене*с*лъ еси виногра*д* з^s египту а выкинувши поганы всади*л* есь его (Пс. XVII, 73б); пренесли скриню свѣдѣцства гсднего з мѣста дѣдового (Хран., 295); ѧ тебе берꙋ за малжонкꙋ, ежели горꙋ перенесешъ з^s мѣйсца на мѣйсце (Зб. вып., 82). *Параўн.* пренести *ў* 1 *знач.*

2. *Несучы, перамясціць цераз што-н., на другі бок чаго-н.* частокро*т* росказова*л* ко*р*коделомъ абы его на собе през рекꙋ перене*с*ли (Пралог, 678б—679); евстафе^s ... длѧ глыбости великое не мо*г* ѡбои*х* дѣто*к* заедно перевести або перенести (Зб. 752, 107б).

3. *Змяніць месцазнаходжанне чаго-н., размясціць у іншым месцы.* горо*д* заложы*л* и назвалъ его Новые Троки и перенесе*т* столецъ сво*и* на Новые Троки (Рач., 315); Кгидиминъ ... перенесетъ столецъ сво*и* с троковъ на ви*л*ню (Патр. П, 93б); ѡбра*л* собѣ мешка*не* в сиракꙋсе, где хотѣ*л* грецкое перенести па*н*ство

(Бельск., 343); столицꙋ з новгородка до кернова перенеслъ (Стрыйк., 530); росказалъ Іѡсифови, абы весь народъ свой перенеслъ до егѵптꙋ (Хран., 73). *Параўн.* пренести *ў* 2 *знач.*

4. *Пераставіць які-н. будынак у другое месца.* приказуемь вашей милости, штобысь тую церковъ ... зъ того замку перенеслъ на мѣсто годное (АСД, I, 7, 1507); тую церковъ ѡнъ ѡтколе перенесъ на свою землю (КСД, 756, 1511); для болшое простронности рынку ... дозволили имъ тыи ятки перенести (СДГВ, 50, 1536).

5. *Перавесці, ажыццявіць перадачу, запіс або перамену чаго-н.* мне с тых именей ... на одно имене ... всю тую суму пнзей ... перенести дозволила (АВК, XXXVI, 16, 1582); тотъ записъ ѡтецъ матка або близкие жоны его перенести мають до книгъ земъскихъ (Ст. 1588, 270); потомъ жона его перенесла передъ насъ, врядъ, грошей готовыхъ золотковыхъ талярей пять (ИЮМ, VIII, 360, 1620); памѧтай, абысь днь соботный стилъ, которій хрстіане перенесли на ндлю, абы зѕ жидами не тримали (Зб. вып., 108—108б).

6. *Пераняць, унаследаваць.* справовал люд израилскиѕ гелиѕ священникъ с потомства ифамар м҃ лѣт тоѕ был першим архиереѡм перенесши священничество ѡт сынов елеазаровых (Бельск., 91б).

Перенестися, перенестисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* перенести *ў* 1 *знач.* перенесетсѧ скала ѡт мѣста своего (Зб. 262, 19б); коли вѣрꙗчи речете тоѕ горѣ перенесисꙗ в море стаетсꙗ такъ (Зб. 752, 455).

2. *Ад* перенести *ў* 2 *знач.* седѣли тыи ꙋгличи над днепром вниз, потом за днестръ перенеслисꙗ (Стрыйк., 440).

3. *Ад* перенести *ў* 3 *знач.* дщера пакъ царѧ фараонова перенесласѧ есть изѕ града Давыдова до дому своего (Скар. ТЦ, 148); перенеслисѧ до иншее выспы, ѡт навалности морское безпечнеишое (Атыла, 221); перенесетьсѧ ѡтколе и тамъ почнеть кнежыти и назоветьсѧ кнземъ Гольшанскимъ (Рач., 307); з гористых мѣсцъ на ровныи вцале перенеслисꙗ на шест мил ѡтолꙗ где были (Бельск., 350б); въ небесныи мешканꙗ перенеслъсꙗ (Зб. 752, 425); вѣдаючи то, ижъ ѡныѕ монастыр ихъ мѣлъ през поганство спустошоныѕ, забравши всю братию перенеслъсꙗ до италии, то ест до земли влоскои (Пралог, 538б); сщенники и левитове которыи были во всемъ Ізраилю пришли до Рѡвоама црѧ Іꙋдейскагѡ зо всихъ мѣстцъ своихъ, ѡпꙋстивши предмѣстьѧ и ѡсѣдлости свои и перенесшисе до Іꙋды до

Ієрꙋсалимꙋ (Хран., 302б); коли Инокинѧ перенесетˢсѧ до инного монастырѧ, посагъ зостаетˢсѧ при монастырѣ (Зб. вып., 77).

4. *Ад* перенести *ў* 4 *знач.* зъ стороны перенесенья будованья, хороминъ хлопскихъ надалей до святокъ пришлыхъ ... вси перенестисе маютъ и будутъ повинни (АВК, VI, 194, 1599).

5. *Перайсці, перадацца; змяніць арыентацыю.* гдь ѡ*т*ступи*л* ѡ*т* тебе а перенеслъсѧ до противника твоего (Біблія, 352); елиѡза*р* ... перенеслъсе до жи*т*ѧ чꙋжозе*м*цовъ (Кн. Мак., 50); потреба абовѣмˢ дш҃и правдиве Хсви вѣрꙋючей перенестисѧ и ѡ*д*мѣнитисѧ ѡ*д* сего злогѡ станꙋ на иншій станъ добрый (Мак., 347); з ты*х* нуждъ великихъ перенеслъсѧ до ѡныхъ вѣкуистыхъ роскошеˢ небесныхъ (Пралог, 499); пророчествова*в*шы ѡ многи*х* реча*х* перенеслъсѧ до роскошеˢ нбсны*х* (Зб. 82, 163).

Переницованый *дзеепрым. Пераніцаваны.* езꙋиты ... вˢ костела*х* катедры маючи и кни*ж*ки переницованые измышленые ѡшꙋка*нем* шата*н*скимъ выдаючи, незбо*ж*не до людеˢ прос*т*шихъ потако*в*никовъ свои*х* вˢ ѡгидꙋ подаю*т* и пресл ѧдꙋю*т* правовѣ*р*ныхъ христіанъ (Дыяр., 161).

Переносины *наз. Перамяшчэнне.* ꙋже до ѡныхъ полацовъ не рꙋкою лю*д*скою бꙋдованыхъ але б҃жие переносины чини*т* росказꙋе*т* (Пралог, 650б).

Переносити *дзеясл.* **1.** *Забраўшы з аднаго месца, перамяшчаць у другое, дастаўляць куды-н.* многие и дивне кленоты [!] переносѧть тамо которе кажуть, штобы ихъ до ко*л*на переносили (Валх., 93б); кроль тѣла ихъ до кролевства своего з великою честью переноси*т* (Варл., 355); кгды на розмеръ примы ходили, же Тишка хромый переносилъ траву, стратили асм. з҃і (ИЮМ, I, 69, 1679); зъ воды выволочить и до провара [!] переносить тые дрова дали золот. три (ИЮМ, III, 107, 1685); пилновали у квасниковъ меду и квасники переносили (ИЮМ, IV, 287, 1688); шинкарце Фронцкевичовой зъ Подолнего дому решту переносили пиво (ИЮМ, V, 104, 1688); переносили латы отъ ратуша у цекавзъ мурованый (ИЮМ, VII, 236, 1690). *Параўн.* преносити *ў* 1 *знач.*

2. *Несучы, перамяшчаць цераз што-н., на другі бок чаго-н.* ахазъ ... сына своего посвѧти*л* переносѧчи пре*з* ѡгонь водлугъ ба*л*вано*в* пога*н*ски*х* (Біблія, 491); в дорозѣ трафило на ѡ*д*ну быстрꙋю рѣкꙋ, пре*з* которою сыночки свои поеди*н*комъ переноси*т* мꙋси*л* (Зб. 82, 40).

3. *Змяняць месцазнаходжанне чаго-н., размяшчаць у іншым месцы.* офѣрꙋючи на жертовникꙋ, переносѧ*т* оное на престо*л*

мѣсце с҃тое (Каз. Кір., 84); сыны царства своего вѣрные до неба переносит (Бельск., 196б); того зась Протоархимандріты оурѧдъ есть ... иноковъ ѡт Монастырѧ до монастырѧ переносити (Зб. вып., 70б—71).

4. *Пераносіць будынак у другое месца.* дворы свои переносимъ на иншии мѣстца (КСД, 118, 1514).

5. *Праводзіць, ажыццяўляць перадачу, запіс або перамену чаго-н.* тотъ платъ и повинность переношу и вливаю на тотъ дворецъ мой Сапежинский (АВК, XXI, 70, 1555); того выпису войстья въ держанье ... до книгъ справъ вѣчистыхъ земскихъ переносечи, вписати вѣлели (АВК, XIV, 370, 1590); выпис в себе маю и перед вашею милости его черезъ того посланца своего оповедамъ и переношу (ИЮМ, XXXI, 20, 1592); панъ Миколай Васкевичъ покладалъ выписъ съ книгъ ... переносечи тотъ выписъ до книгъ кгродскихъ (АВК, VIII, 270, 1608); панъ Матисъ Химичъ ... переносечи тотъ тестаментъ водлугъ обычаю права посполитого, просилъ, абы до книгъ земскихъ уписанъ былъ (АВК, I, 26, 1612); переносячи съ книгъ земскихъ Пинскихъ ку уписанью до книгъ головныхъ трибунальныхъ, покладалъ выписъ съ книгъ земскихъ (АВК, XII, 586, 1659).

6. *Перабольшваць, пераўзыходзіць.* маеть противко внесеня записати вено жоне своей, так як бы сума не переносила тое третее части чого стоит (Ст. 1529, 24); ꙗкъ небеса переходꙗт великостю своею вси тѣла поединовы, такъ личба ангеловъ личбу всꙗкую переносит (Пралог, 547б).

Переноситися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* переносити *ў* 2 *знач.* на дрꙋгꙋю сторонꙋ мора переноситисꙗ мꙋсил (Бельск., 266).

2. *Ад* переносити *ў* 3 *знач.* на иншое мѣстцо переноситисѧ мусели, гдѣ хто волѣлъ (Атыла, 215); на иншое мѣстце переносит[s]сѧ, где жадных голосѡв[s], жадного воланѧ мѣстца того нѣмаш[s] (Мак., 10); з[s] мѣстца на мѣстце переносит сѧ (Варл., 240).

3. *Ад* переносити *ў* 5 *знач.* ему до иньшого имѣнья нашого вольно ити, вземши листъ отъ уряду до того, куды ся переноситъ (АЗР, III, 86, 1557).

4. *Ад* переносити *ў* 6 *знач.* гледѣлъ раче[s] на тог целника из тым сꙗ поровъналъ и над того сꙗ переносилъ (Зб. 259, 340б).

Переносъ *наз.* **1.** *Перанясенне чаго-н. з аднаго месца на другое.* за переносъ того пива, квасу и молоту дали золот. пять. (ИЮМ, IX, 19, 1692); за переносъ того пива жолънеромъ 6 вос. (ИЮМ, XXI, 6, 1711).

2. *Перанясенне святых дароў у час літургіі.* поутекали есте зъ церкви, по переносѣ, оставивши келихъ сребреный зъ виномъ вашимъ на престолѣ (АЗР, IV, 224, 1600—1605); Чи маютъ людіе клѧчати подчасъ переносꙋ херꙋвимскаго (Зб. вып., 32).

3. *Перадача справы на разгляд у іншую судовую інстанцыю; сама гэта справа.* подалъ екъстрактъ кгродский жомоитский, переносъ чынечы (АВК, XXIV, 246, 1561); тую продажу свою сознали на врадѣ земскомъ Городенскомъ и переносъ до суду земского Упитского есть учиненъ (АВК, XIV, 452, 1593); панъ Кгабриель Ловоцки тотъ выписъ кгродски Оршански и при немъ листъ оригиналъ переносу передъ нами судомъ покладалъ (ИЮМ, XXVIII, 184, 1614); тотъ тестаментъ и переносъ съ книгъ головныхъ трибунальныхъ уписанъ былъ (АВК, XII, 586, 1659); набывъшы такового права ... знову переносъ тое справы чинить (АВК, XX, 374, 1664); панъ Андрей Нетупскій выписъ съ книгъ метрополитскихъ Кіевскихъ и всея Руси въ способъ переносу до книгъ земскихъ Городенскихъ подалъ (АВК, I, 138, 1686).

Переносячий *дзеепрым. ад* переносити *ў* 6 *знач.* Превышающее, преспѣющее: Переносѧчее, переходѧчее (Бяр., 117).

Переносячийся *дзеепрым. ад* переноситися *ў* 2 *знач.* сарматов комодами, то ест з мѣстца на мѣстце переносꙗчимисꙗ и спорами, то ест роспорошеными и розсѣꙗными называют (Стрыйк., 429б).

Переночевати *гл.* переночовати

Переночованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переночовати. тотъ Мѣшковский ... упросилъсе у служебника на переночованье (АВК, II, 253, 1584).

Переночовати, переночевати *дзеясл. Пераначаваць.* самъ дей есми отъ нихъ втекши у лозахъ за колединою переночевалъ (АВК, XXI, 97, 1555); я дей, переночовавшы тамъ с тымъ слугою у старца пана Цедровского, назавтрее есми одехалъ (АВК, XXXVI, 112, 1582); если дей захватимъ быдло свое усе живое, то дей отратуемъ, а если дей вже усе переночуетъ, то дей альбо забьетъ, альбо дей дочкамъ на сторону отдастъ (АВК, XVIII, 74, 1589); у сестры ... зосталой на ночъ переночовати нетъ ведома хто скрынку ее милости отомкнувшы вынялъ черленыхъ сто (АВК, XXVI, 480, 1591); кгды пришли перед мѣсто рачес, пытал товиꙗ анг҃ла, где мают переночоват (Бельск., 142б); вѕ деревни брасови переночовавъши рано пыталисмосꙗ до монастыра свеиского (Дыяр., 152б); трафило емꙋ се переночоват в одноѕ цр҃кви поганскоѕ, где диꙗволи перемешъкивали (Зб. 82, 160б).

Переношеникъ *наз. Той, хто пераносіць што-н.* тымъ же переношеникомъ съ квасниковъ до склепу, мерниковъ шесть, по осмаковъ шесть (ИЮМ, IV, 287, 1688).

Переношеный *дзеепрым. ад* переносити *ў* 1 *знач.* зъ дому того (Койми) на сено переношено (АВК, XVII, 391, 1541); дрꙋгіи такъ розꙋмѣю*т* иж лѣскꙋ и маннꙋ юж было вынѧто кгды тꙋю скриню переношено за часꙋ Соломона (Выкл., 85).

Переношенье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переносити *ў* 1 *знач.* шинкарце Фронцкевичовой зъ Подолнего дому решту переносили пиво, за переношене белой голове осм. два (ИЮМ, V, 104, 1688); за волочене тыхъ дровъ и за переношене зъ берегу до бровару заплатили пивоваромъ Осипу и Тимошку золот. одинъ (ИЮМ, VII, 245, 1690); за переношене того пива, квасу и молоту дали зол. пять (ИЮМ, IX, 14, 1692); наняли трохъ молодцовъ для переношеня сена зъ цекавзу крайняго до болшого на гору (ИЮМ, X, 149, 1695).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переносити *ў* 5 *знач.* которое переношенье тоежъ справы ... до книгъ земъскихъ повету Пинского есть уписано (АВК, XXIV, 6, 1503); которое оповеданье Василья Коревича ... переношенья з кгроду за прозьбою Василья Коревича есть до книгъ записано (АВК, XXII, 432, 1570); што передъ нами гсдремъ албо сꙋдомъ головнымъ бꙋдеть сознано, тое без переношенья до инъшых книгъ поветовыхъ важно быти маеть (Ст. 1588, 307); таковая справа вжо безъ переношенья до инъшыхъ книгъ поветовыхъ маетъ быти важна (АВК, XX, 67, 1591); панъ Винголтъ ... чынечы переношенье ку вписанью до книгъ земъскихъ Виленскихъ, оповедалъ (Там жа, 155, 1598); которое то переношенье тое справы до книг земъских витебъскихъ естъ уписано (ИЮМ, XXXI, 46, 1601).

Переношивати *дзеясл. Пераношваць.* сюю справу переношиваючи къ уписанью до книгъ судовыхъ ... панъ Миколай Вимко у суду передо нами покладалъ (АВК, XIII, 295, 1600); Презираю: Погоржаю, занедбываю, переношꙋю окомъ (Бяр., 120).

Переный *дзеепрым. Збудаваны.* при томъ дому кганокъ зъ дощокъ переный, але вжо старый (АВК, XIV, 298, 1585)

Переняти *дзеясл.* **1.** *Рухаючыся насустрач, наперарэз, спыніць, затрымаць каго-н.* Бурецъ напервей Еська забилъ до смерти, старого наместника, перенемъши его на дорозе (КЗ, 475, 1448); тотъ Мартинецъ съ товарыши своими, перенемши на добровольной дорозе, чл҃вка моего забили до смерти (КСД, 37, 1510); насъ на дорозе перенѧвъшы се*м* верстъ ѡ*т* города межи доѕлидо*в* и ѡзере*ц* розбили (КВЗС, 34, 1538); Войтехъ Мелковский

з многими помочниками своими, перенемъши мене на улици, збилъ (АВК, XXI, 78, 1555); едучы дей имъ вжо назад дорогою великою, которая идеть з Борысова до Менска, там дей их перенявшы ... мещанин Оршанский ... побил (АВК, XXXVI, 43, 1582); тотъ Туръ, перенявъшы мене у мостку, на колеса въселъ и, грозечы мне, вести себе до Слуцка велелъ (АВК, XVIII, 211, 1607); перенявшы сына моего, мене Демяна Поклада на доброволной дорозе ... обухами збили (ИЮМ, XXVIII, 153, 1666); перенявши шъляхтица якогось въ браме Виленской, шукали горелки варта горелочная, теды у него не зналезли (ИЮМ, IX, 54, 1692).

2. *Перахапіць, падхапіць у час руху.* коли у великую воду дерево попловетъ, а любо дошки, а хто свое перейметъ а любо дружнее, въ томъ имъ ся правовати (АЗР, I, 145, 1494).

3. *Узяць, забраць.* того жъ часу Израель Игудичь на себе тотъ долгъ Еськовъ перенялъ (АВК, XVII, 93, 1540); врад ... тую одиннадцать коп грошей ... перенявшы и до рук своих покладавши водлугъ выналезку судовного престал (ИЮМ, XXX, 33, 1577); кгдым мел з ним рахунок, он Курило, золото*г* над звышь перенял (АВК, XXXIX, 587, 1597). ◊ П е р е н я т и м е р у — *выйсці за межы чаго-н.* в^s такъ тѧжкой ѡбразѣ и незмѣрномъ оупадкꙋ грѣхи ихъ, которіи мѣрꙋ перенѧли, сполнилисѧ (Мак., 42).

4. *Засвоіць; унаследаваць.* таꙗ дѣвка прыступила ближеи, абы могла ноту перенѧти (Трыст., 114); б҃жественънаго ѡ*т*ца живота наслѣдовати прагнꙋчи и его науками напоити*с* и ѡнего правдивой философии стихиꙗ перенꙗти (Пралог, 559—559б).

5. *Зразумець.* вшакже не мо*г*лъ влоскои хитрости ꙋчити, абовѣ*м* жона кресте*н*тиѡва перенꙗла и*ж* его ѡтрꙋто (Бельск., 394).

Перенятися *дзеясл. зв. Абавязацца.* ѡнъ перенялся емꙋ тыи пенязи заплатити (КСД, 352—353, 1516); Илья перенялъся небожчику фурману Гаврилу шесть золотыхъ платить (АВК, XXVIII, 5, 1560); другие две копе гршей перенялсе заплатит Логъвин Тетеринецъ той же Авдоти (АВК, XXXIX, 75, 1578).

Перенятье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переняти *ў* 1 *знач.* на добровольной дорозѣ, зъ засадзокъ выпавши, перенятье и тамъ обухами тыхъ подданыхъ збитье (АВК, XI, 279, 1697).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переняти *ў* 4 *знач.* Превъзложеніе: ... перенѧт^sе, гды переймꙋемо ре*ч* словами на*д* мѣрꙋ, и на*д* подобенство (Бяр., 117).

Пераора *наз. Парушэнне мяжы зямельнага валодання ў час ворыва.* о войтахъ и въсихъ ихъ повинностяхъ, о переоре межъ и о винахъ (КПД, 540, 1557); переоры волокъ пустыхъ и нанятыхъ, стѣны границы и копцы на кождый рокъ межи поддаными нашими поправовати и поновляти (АЗР, III, 73, 1557); переоры волокъ прынятыхъ стѣнъ границъ и копцовъ на кождый годъ межы поддаными короля его милости поправлять и поновлять (АСД, I, 191, 1594).

Переораный *дзеепрым.* **1.** *Ад* переорати *ў* 1 *знач.* слуга мой, тамъ бывши, засе мне сказалъ, ижъ межу переорануую и вишни порубаныи на огороде его виделъ (АВК, XVII, 142, 1540); с поля пана Андрея Свирского межа переорана (АВК, XXI, 230, 1556).

2. *Ад* переорати *ў* 2 *знач.* пречина тымъ шостайнямъ кождой зособна есть учинена и переорана по шнуровъ двохъ и по девети прутовъ впоперокъ (АВК, VI, 188, 1599); отъ того копъца борозною переораною по пожни (ИЮМ, XXII, 454, 1627).

Переоранье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переорати *ў* 1 *знач.* за переоранье межи подлугъ сведецства тыхъ светковъ того Казима и тежъ и присеги его сказали есмо три рубли грошей (АВК, XXI, 163, 1556); гдѣбы ся пригодило съ подданымъ нашимъ судити стрѣлца о покаженье або переоранье межы (АЗР, III, 94, 1557); будучы мне ... ку огледанью кгвалътовного переоранья границы и пооранья кгрунътовъ именья пана Яна Кульша (АВК, XXXVI, 234, 1582); если бы шлѧхтичъ шлѧхтичꙋ межꙋ переѡралъ, тогды за переѡранье межы три рубли грошеˢ, а подъкоморомꙋ полъкопы грошеˢ (Ст. 1588, 364); нияких кгвалтов и вин за переоране меж платити не повиненъ (АВК, XXX, 183, 1597); за другими позвы о переоране меж и скошене сеножатей ... просил, абы ку доводу был припущон (Там жа, 466, 1613).

Переорати *дзеясл.* **1.** *Парушыць мяжу зямельнага валодання ў час ворыва.* не пренесеши и не переорѣши межъ ближнего твоего (Скар. ДЗ, 39); естли бы межу переѡрал тогды три рубли (Ст. 1529—Ф, 109); тотъ же Игнатъ межу ми переоралъ (АВК, XVII, 93, 1540); оручи дей Щасному Андреевичу поля своего объ межу с полемъ моимъ, с которого поля межу мою переоралъ (АВК, XXI, 247, 1556); естли подданый одинъ другому межу переоретъ и сказитъ, ино вряднику на копу не ѣздити (АЗР, III, 74, 1557); у брода на селищи у двухъ местехъ межи переорали и сказили (АВК, XXII, 17, 1565); если бы простого стану чоловекъ шлѧхтичꙋ границꙋ порꙋбалъ, выжогъ, сказилъ, або межꙋ переѡралъ (Ст. 1588, 365). *Параўн.* преорати.

2. *Правесці баразну, перарэзаць плугам.* ꙋвѣдавши то цареве, казали сына его малого перед ралом положити, если, мовꙗт, бѣсен, то перешрет и сына своего (Тр. гіст., 69).

Переоривати, переорывати *дзеясл. Парушаць мяжу зямельнага валодання ў час ворыва.* ямъ его межи не переорывалъ (АВК, XVII, 93, 1540); я на томъ поли ее межи ниякое не переоривалъ и не казилъ (АВК, XXI, 366, 1558).

Перепаленый *дзеепрым. Перапалены.* гонъчаръ горщки до печи вложивши, мѣрне его а неназбыть выпалѧетъ, жебы перепаленый бꙋдꙋчи над пристойность, любо недопаленый внивечъ не ѡбернꙋлъ (Мак., 231—232).

Перепалитисе *дзеясл. зв. Перапаліцца.* ѡповѣдал чистец, то ест конец мꙋкам, толко мовит бꙋдꙋт горѣти поки се грѣхи перепалꙗт и чисты бꙋдꙋт (Бельск., 245б).

Перепасти *дзеясл. Упасці; трапіць.* панъ Клочко, ведлугъ запису своего, тыхъ пенезей на рокъ описаный не заплатилъ и запису своему досыть не вчинилъ, такъ и в совитость мне перепалъ (АВК, XXI, 144, 1556). *Параўн.* препасти.

Перепастися *дзеясл. зв. Схуднець.* Тои рече к нему прочто такъ худеешъ и на лици перепалсѧ (Скар. ДЦ, 88).

Перепекати *дзеясл. Выпякаць.* съ пекаревъ, которыи жъ въ мѣстѣ мѣшкають и хлѣбъ перепекають, мають давати въ каждый годъ по пяти квартниковъ (АЗР, II, 72, 151); межы которыми есть тежъ не мало, же хлѣбъ перепекаючы на рынку продають (ИЮМ, VIII, 368, 1621); тотъ Козловичъ ... тыми дей часы хлебомъ перепекаетъ и шынкуетъ (АВК, XVIII, 326, 1631). *Параўн.* препекати.

Перепелочка *наз. Перапёлачка.* коли варива просили тые слова мовили, сподаринѧ перепелочко зорꙋхно, зернетко солнушко даˢ ложечку титꙗткꙋ [!] варивца (Барк., 165б).

Переперети *гл.* переперти

Переперка, перепюрка *наз. Перапёлка.* вѣтръ вышедши ѡт гсда порвавши зза морꙗ переперки принеслъ и спустил на ѡбозъ (Біблія, 188); вышол вѣтръ ѡт гд҃а и пригнал великост птахов, зовут их ꙗромбки або переперки (Бельск., 59б); прилѣтѣли переперки, а насытил ихъ хлѣба небеснаго (Пс. XVII, 112б); взлѣтѣвши перепюрки ѡкрили обозъ (Хран., 93б); вставши теды людъ през весь онъ дн҃ь и ночи и дрꙋгого днѧ назбирали переперокъ (Там жа, 134). *Параўн.* препиолка.

Переперти, переперети *дзеясл. Даказаць, пераканаць.* правомъ его не перепершы, въ тыи ся именья кгвалътомъ ꙋвязалъ (КСД,

712, 1511); хто бы зе*м*ли в держаньи бы*л* три годы, а други[s] бы прав*о*м не перепе*р*ши жито пожа*л* (Ст. 1529—Ф, 114); што ся дотычеть пчолъ, которые тотъ Василь не переперши правомъ подралъ, то есми до пана его милости отложилъ (АВК, XVII, 125, 1539); не перепе*р*шы мене жа*д*нымъ прав*о*м кгвалътовне его з домѹ моего взѧли (КВС, 669б, 1552); хто бы земли в держанью былъ а дрѹги[s] правомъ не переперъшы жыто пожалъ, або жатое побралъ (Ст. 1588, 371); ѹвѣщати, оувѣрити: ... намовити, оупевнити, переперети (Бяр., 176). *Параўн.* перепрети, препрети.

Перепертися *дзеясл., зв. ад* переперти. сказали есмо абы анъдре[s] постѹпилъ словного вывезанѧ покѹль бы сѧ з нимъ ѡ то правомъ переперъ (КВС, 451б, 1552).

Перепертый *дзеепрым. ад* переперти. своихъ властъныхъ именей не будучы правомъ перепертыи, боячыся, абы о заруки не прышли, поступовати мусять (КПД, 122, 1544).

Перепечка *наз. Хлеб круглай формы пераважна з пшанічнай мукі.* перепечъки две узялъ кухаръ пана Рутского (ИЮМ, VII, 205, 1690); до ратуша до пановъ купили перепечакъ (ИЮМ, XXII, 25, 1711).

Перепирати *дзеясл.* **1.** *Цясніць.* ка*ж*до*г* днѧ была пе*н*теси*л*иѧ си*л*на кгреко*м*, и*ж* и*х* часто перепирала стре*л*ѧне*м* свои*м* (Бельск., 88); татарове з лѹко*в* танцо*м* звыклы*м* зае*ж*чаючи безпереста*н*кѹ литвѹ перепираючи (Стрыйк., 534б); а*н*гел бж҃и[s] ... ввес лю*д* в ѡблачъномъ сто*л*пѣ ... перепира*л* (Зб. 82, 139б).

2. *Пераконваць.* ѡнъ не перепираючы насъ жадънымъ правомъ ... сено нашо побрати казалъ (КВЗС, 136б, 1540). *Параўн.* препирати.

Перепиратися *дзеясл. зв. Спрачацца.* Ретнѡ: Перепираючисѧ, выстигаючисѧ, оубѣгаючисѧ (Бяр., 139).

Переписаный *дзеепрым. ад* переписати *ў* 2 *знач.* рейстръ панове дали отъ себе слово в слово переписати дъяку местскому ... хотечи тотъ рейстръ переписаный до себе взяти (Пін., 131, 1562).

Переписанье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переписати *ў* 1 *знач.* книги ты*х* ѡдны*х* судовы*х* роковъ ... мають быти ѹ писара земъского .... ажъ до дрѹгихъ роко*в* судовыхъ, а то длѧ порадного справованьѧ и начысто переписаньѧ книгъ (Ст. 1588, 142); ѡнъ кни*г* ѡ*т* неи ѡны*х* на переписане проси*л* (Зб. 82, 360б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переписати *ў* 2 *знач.* за переписанье декрету пана Полубинскаго отрыманого на мѣсто ... подписку

Банкевичу за працу и за папиръ (ИЮМ, I, 34, 1679); за переписане реистра Дегтяревичового дали Саврыцкому полталера (ИЮМ, XI, 75, 1697).

3. *Дзеянне па дзеясл.* переписати *ў* 4 *знач.* шкоды се немалые стали ... бортникомъ его милости в подранью и в подлаживаньи бчолъ и в переписанью дерева (АВК, XXI, 75, 1555); панъ Нарушевичъ былъ высланый отъ короля его милости на переписанье кгрунтовъ мѣста Берестейского (АВК, VI, 173, 1599); паперу доброго на реестры переписаня домов цалого места на подымное купили либры полторы (ИЮМ, VII, 101, 1690); о переписаню воиска Алеѯандрова (Алекс. 1697, 5); ездили на Луполовъ шафаре мескіе для огледаня и переписаня уволокъ мескихъ и грунтовъ мескихъ пашныхъ (ИЮМ, XIII, 98, 1699).

Переписати *дзеясл.* **1.** *Напісаць тэкст нанава, яшчэ раз.* сіи приповѣсти соломоновы иже переписали мꙋжiе езикiины цр҃ѧ иоудииска (Зб. 262, 106); писаръ в томъ часе межы роковъ переписавъшы тые книги начысто маеть ихъ на *д*рꙋги*х* рокохъ до ѡдное скрини и захованьѧ з сꙋдьею и с подъсꙋдко*м* ... положити (Ст. 1588, 142); Сибиллины книги вси переписали а до рима принесли (Бельск., 190б). *Параўн.* преписати.

2. *Зрабіць копію з якога-н. тэксту, спісаць.* рейстръ панове дали отъ себе слово в слово переписати дъяку местскому Опанасу (Пін., 131, 1562); тое цедулы пну Мацкевичу пры позве даной не могълем ее переписац [!] (АВК, XXXVI, 214, 1582); я переписавъшы з листу упоминального копию на столе зоставилъ в ызбе (АВК, XXVI, 489, 1586); могла сторона собе на мембраме позов ку помочы своей переписати (АВК, XXXII, 29, 1596); ли*ст* каза*л* емꙋ переписа*т* (Стрыйк., 593); господаръ нашъ велѣлъ съ тыхъ списковъ вашихъ переписати и по порубежнымъ городомъ розослать (АЗР, V, 30, 1637).

3. *Перапрацаваўшы, напісаць інакш.* возны писати не умел, ино они сами иначей позов переписали и то што собе шкодливого розумети выкинули (АВК, XXXII, 30, 1596).

4. *Скласці спіс, рэестр каго-, чаго-н.* Поръ ... воиско свое собравъ и переписати веле*л* (Алекс. XV, 1—1б); панове, княжата, земяне, вдовы и вся шляхта, мають въ имѣньяхъ своихъ люди свои вси переписати и подъ присягою господарю его милости тыи списки дати (АЗР, II, 8, 1507); ѡнъ ... инъшыи нашы боръти переписати казалъ (КВЗС, 112, 1539); велѣлъ дарій по всемꙋ ца*р*ствꙋ своемꙋ воиско переписати (Алекс. 1697, 24б).

5. *Апісаць; пералічыць.* которіе въ мене не были, тыхъ не мочи и переписать (КЗ, 471, 1448); иныx мȣкъ не можно переписати (Стрыйк., 548).

Переписатися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* переписати *ў* 2 *знач.* для того се переписат не мог, жем у дорозе пну Курошу тот позов самому и малжонце его милости подолом (АВК, XXXVI, 94, 1582).

2. *Ад* переписати *ў* 4 *знач.* того ж^s^ часȣ воискȣ велѣлъ собратисѧ и переписатисѧ велѣлъ (Алекс. 1697, 6б).

Переписованье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переписовати *ў* 1 *знач.* не кожды^s^ статȣтъ могъ мети длѧ трудного и долъгого переписованьѧ (Ст. 1588, прадм.); Малашку ... за працу и за переписованье тыхъ же реистровъ начысто, дали (ИЮМ, I, 55, 1679).

2. *Дзеянне па дзеясл.* переписовати *ў* 2 *знач.* я за росказаньемъ васъ судей былъ есми приданъ вижомъ земянину господарьскому повету Городенского Богдану Чешейковичу на переписованье статку домового (АВК, XXI, 167, 1556); на переписованіа маетности детемъ належачое уріадъ придали ... писара меского (ИЮМ, XXXII, 214, 1578); за переписованье тыхъ же прилавъковъ въ реестры новые слугамъ и Малашку за працу заплатили (ИЮМ, I, 34, 1679).

Переписовати, переписывати *дзеясл.* **1.** *Пісаць тэкст нанава, яшчэ раз.* котори^s^ книги переписовалъ и тыm се жывилъ (Пралог, 670б); за медъ, которого набрали въ дому купецкомъ до ратуша, кгды переписовали книги въ светелце ратушной ... чинить золот. два (ИЮМ, III, 110, 1685). *Параўн.* преписовати I *у* 1 *знач.*

2. *Складаць спіс, рэестр каго-, чаго-н.* ѩ вашыхъ земль поd себе не забираю и боrте^s^ не переписываю (КВЗС, 102, 1539); переглядывали и переписывали всѣ речи церковные (АВК, VII, 552, 1595); Малашку, што по сотняхъ ходилъ съ посполитыми переписовать поголовъное ... дали золот. в҃ (ИЮМ, I, 55, 1679); переписовали моркги пашные по подгорю (ИЮМ, II, 136, 1684); в тоm чаc Алеѯандръ воиско свое переписовалъ (Алекс. 1697, 8б). *Параўн.* преписовати I у 2 *знач.*

Переписъ, перепись *наз.* **1.** *Копія.* царь ... выпишеть собѣ книги Закону божиѧ возмѧ перепись ѡm жеръцевъ (Скар. ДЗ, 36); таковые листы мають быти ѡбъволываны, в местеx по тоrгохъ при костелехъ и везьде переписы з ниx прибиваны быти мають (Ст. 1588, 50); ѩко перепиc ȣниверсалу тые новины ... принесены (Барк., 158б); перепиc листоw вырокȣ кро-

левског против жидом послал е^s (Бельск., 161); Апографъ: Перепись з^s книг^s, е꙯трактъ, копѣѧ (Бяр., 243); за перпись авизыи Мякишинскому дали (ИЮМ, XIV, 29, 1700). *Параўн.* препись.

2. *Перапіс.* перепис людꙋ в римѣ ꙗк много (Бельск., 210).

Переписываный *дзеепрым. ад* переписовати (переписывати) *у* 2 *знач.* виделъ есми ... дерева переписываного досыть немало (АВК, XXI, 75, 1555).

Переписывати *гл.* переписовати

Перепись *гл.* перепись

Перепити *дзеясл. Перапіць.* не могли переесть ѡного хлѣба и медꙋ перепит, што был наготовал (Хр. польск., 5).

Переплавити, переплавить *дзеясл. Перавезці (праз раку).* наняли перевозниковъ ... переплавить тыхъ сорокъ и шесть брусовъ съ того боку Днепра (ИЮМ, VI, 155, 1689); за росказанемъ пана войта и за картою, што переплавили горелку мескую через ліодъ зъ Луполова, заплатили за працу золот. два (ИЮМ, VII, 69, 1690).

Переплавитися *дзеясл. зв. Пераплысці.* кто з насъ можеть переплавитисѧ за морѣ (Скар. ДЗ, 58); триста мужевъ ... переплавившисѧ іорданъ ꙋтомилисѧ вельми (Скар. КС, 18б). *Параўн.* преплавитися.

Переплавить *гл.* переплавити

Переплавливатися *дзеясл. зв. Пераплываць.* ꙗковъ ... переплавливал^sсѧ чересъ реку ꙗвотъ (Скар. КБ, 60б); Прѣношꙋ, ŏ, сѧ, препосылаю: Пересылаю, пробиваю, переплавлююсѧ, перевожꙋюсѧ (Бяр., 215).

Переплавляти *дзеясл. Перавозіць (праз раку).* якъ другимъ разомъ переплавляли горелку черезъ ліодъ, съ Севера идучую, заплатили луполовъцамъ за працу (ИЮМ, VII, 64—65, 1690).

Переплатити *дзеясл. Заплаціць.* володымер ... ꙋеднал ѡных сторожов, которые стерегли его венкгри переплатил им подарками и ѡбѣтницами (Стрыйк., 482). *Параўн.* преплатити.

Переплетаный *дзеепрым. ад* переплетати *ў* 1 *знач.* переплетано сꙋкню цветнꙋю зе злота гиꙗцынтꙋ и порпꙋры (Зб. 752, 270).

Переплетанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переплетати *ў* 1 *знач.* поденщикомъ двумъ за переплетане стежекъ на валу золот. одинъ (ИЮМ, I, 257, 1682).

Переплетати, переплятати *дзеясл.* **1.** *Пераплятаць, злучаць сплятаючы.* ꙋ долу при ногах тоеиж ризы въѡколо ꙋчинишъ ꙗко малокгранаты зъ иакинѳꙋ и шарлату и кармазинꙋ перепле-

таючи впосеред звонки вколо, такъ жебы звоночокъ былъ золоты[s] (Біблія, 145).

2. *Уключаць, упісваць.* казавши, латиною переплятаючи, обмову написать ... черезъ слугу своего прислалъ (АВК, XV, 279, 1671).

Переплетеный *дзеепрым. Пераплецены.* за которые колца лины с конопел добрых дротом желѣзным переплетеныи ѹвѩзано моцно (Бельск., 218).

Переплетъ, переплотъ *наз. Азярод; прыстасаванне са слупоў і жэрдак для дасушвання збажыны.* збожа жита складеного поведили и огледали пять переплотовъ (АВК, XXIV, 117, 1548); озеродовъ переплотовъ осмъ шацовано за грошей тридцать (АВК, XXVI, 462, 1586); осеть зъ накрытьемъ, переплетовъ по ободву сторонахъ семнадцать (АВК, XIV, 411, 1591); в гумне озеродов переплотовъ петнадцать (АВК, XXXII, 313, 1596); озероду переплотовъ старыхъ, попсованыхъ, на землю опалыхъ тридцать осмь (АВК, VIII, 491, 1601). *Параўн.* преплетъ.

Переплывати *дзеясл. Пераплываць.* з[s] ѡдной дерева натѹры вси корабли роблены бываютъ, в[s] которых бы люди прикрое море переплывали (Мак., 348).

Переплынути *дзеясл. Тое, што і* переплыти. вскочил в реку в зброи, и переплынул на дрѹгѹю сторонѹ до своих (Бельск., 152б); ѡнои широкости реки жаден не моглъ переплынут длѩ великости иппотамов [!] (Алекс., 31); ѩк же бы переплынула дш҃а наша водѹ незносную (Пс. XVII, 148); переплынул со мною лев реку, в зѹбах мене несѹчы (Зб. 82, 42).

Переплыти *дзеясл. Пераплысці.* собравшесѧ множество нечестивых варъваръ на реку данувинъ, хотѧщимъ переплыти (Чэцця, 199); Авенеръ же с людми своими ... переплывши іорданъ шли посреди вехерона (Скар. ДЦ, 69б); остало с нихъ было мужеи двѣсте ѹ реки Вѣсоры, еже были пристали и не могоша переплыти еѩ (Скар. ПЦ, 62); wdarył konia у perepływet reku z koniem (Быx., 507); иѡрдан реку переплыл был (Кн. Мак., 58б); вихроватое море безпечне абыхмо переплыли (Каліст, I, 164); реку ... переплыл безпечне (Зб. 81, 57); щасливым вѣтром переплывет, и по[s]дет Алеѯандер внѹтр ѡстрова (Алекс. 1697, 61). // *перан. Пераадолець.* дѹхѡ҃въ темности намѣтностій перебыти и переплыти не зможетъ (Мак., 348). *Параўн.* переплынути, преплыти.

Переплытье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переплыти. третег дн҃ѧ по переплытью реки, здалека ѹзрим прѹдко бегѹчих на велблюдех (Зб. 82, 47б).

Переплятати *гл.* переплетати

Переповетрытися *дзеясл. зв. Перахварэць.* она самая переповетрывшысе жыва зостала (АВК, XXVIII, 59, 1605).

Перепоецъ *наз. Кубак для віна.* святость великого Николу зъ мощми ... съ перепойцемъ фурсталнымъ у двадцати копахъ заложено (АЮЗР, II, 123—124, 1509).

Перепой *наз. Заздароўны тост.* июдѣꙗне ... чинѧть дн҃ь д҃і над*ц*ать мсцю адарꙋ веселье и пиръ и дн҃ь добрыи и пꙋщаніе перепое*в* кажды дрꙋгѫ своемꙋ (Зб. 262, 132б).

Переполохъ *наз. Перапалох.* доидеть его ка*к* вода переполохъ ночью оукраде*т* его бꙋрѧ (Зб. 262, 23); шесть человековъ ... съ переполоху въ лесъ были забегли и засе къ намъ пришли (АВК, XVII, 173, 1540); ꙋжасъ: Здꙋмѣ*н*есѧ, пережахне*не*, перестрахъ, дрижѣ*не* ѿ зимна або ѿ боѧзни, дригота, мерзено*ст*, переполо*х* (Бяр., 177).

Перепомняти *дзеясл. Тое, што і* препомнети. перепомнявши срогости права посполитого, на таковыхъ злочинцовъ сурове описаного, помененые Ромашевскій зъ помочниками ... до мѣста Межирѣча ... поуходили (АВК, V, 77, 1695).

Перепона *наз. Тое, што і* препона. ѡ*д*ворочаем*ѕ*сѧ правдивого живота и многіи перепоны сами собѣ чинимъ, не хотѧчи правдиве оузнатисѧ (Мак., 39); далъ намъ абовѣмъ Дх҃а ст҃ого крила на лѣта*не* без перепоны на повѣтрее Бозское (Там жа, 364).

Перепостити *дзеясл. Прапасціць.* седмъ дне*ѕ* перепо*с*ти*в*шы и ѡсмого ѿ всих грѣховъ вашыхъ чысты бꙋдете (Зб. 752, 366); семъ дни*ѕ* перепо*с*ти*в*шы ѡсмого ѿ всѣхъ грѣхо*в* вашы*х* ѡмыти бꙋдете (Зб. 82, 15).

Перепочити *дзеясл. Перачакаць.* староста ... день перъвы*ѕ* перепочи*в*ши, наза*в*трое теды засѣвъши на сво*ѕ* [!] сꙋдово*ѕ* столицы ... каза*л* вырокъ ѡны*ѕ* (Зб. 82, 429).

Перепоясаный *дзеепрым. ад* перепоясати. дѣтꙗтко перепоꙗсано ефꙋдо*м* лнꙗны*м* (Біблія, 302).

Перепоясати *дзеясл. зв. Тое, што і* препоясати. богъ додалъ моцы илиеви ижъ бедра перепоꙗсавши, бѣжа*л* пере*д* ахаво*м* ажъ пришо*л* до изра*ѕ*лꙗ (Біблія, 442).

Перепоясатися *дзеясл. зв. Тое, што і* препоясатися *ў* 2 *знач.* силныи перепоꙗшꙋ*т*сѧ силою, а немощныи ср*д*це направꙗ*т* (Алекс. 1697, 18).

Переправа *наз.* **1.** *Пераход, пераправа (звычайна праз раку).* видѣчи то войско московское, ижъ малость люду нашого, допустили имъ переправы (АЗР, III, 237, 1578); за переправу ко-

ни и колясъ двухъ разы дано ему, челяднику и перевознику золот. три (ИЮМ, I, 250, 1682).

2. *Месца, дзе перапраўляюцца на другі бераг.* приехал александер до своих з великою працою, бо мѣл трꙋдност на переправе през рекꙋ странкгꙋ (Бельск., 174б); которого ивонꙗ з тринадцатю тисеч волоховъ до дꙋнаꙗ послал боронит переправы (Хр. польск., 19б).

Переправенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переправити I *у* 1 *знач.* за переправене замету въ турме за день человекомъ тромъ заплатили по осм. двадцать (ИЮМ, IX, 53, 1692); за переправене [печи] муляромъ заплатили золотыхъ два (Там жа, 125).

Переправити I, переправить, перэправити *дзеясл.* **1.** *Ліквідаваўшы недахопы, зрабіць прыгодным для карыстання.* его кгермяк перѣправилъ для тог, же се попсовал был (АВК, XXXIX, 569, 1579); змовили Павла печура печъ на ново переправить въ каменицы меской (ИЮМ, III, 136, 1685).

2. *Паправіць недахопы, памылкі ў чым-н.* што сꙗ дотычеть войтовыхъ коней, которыи были за тую клячу побраны, маеть Павелъ Скирвинъ войта въ томъ переправити (КСД, 251, 1516); не перэправил собе ласки нашое господарское (Ст. 1566, 10); в томъ засе не переправилъ собе ласки нашое (Ст. 1588, 18).

Переправити II *дзеясл. Перавезці, пераправіць (звычайна праз раку).* вскочивши въ иердань перед царем, переправили пором, абы перевезли дом царскиѕ (Біблія, 391); болеслав ... зараз воѕско свое полское през буг переправил (Стрыйк., 455).

Переправитися, переправитьсе *дзеясл. зв. Пераправіцца (звычайна праз раку).* спрацованыи не могли се переправит през потокъ (Біблія, 355); дариѕ притꙗгнꙋвши над реку и переправилсꙗ през неи на дрꙋгꙋю сторонꙋ (Бельск., 174б); коли переправилисꙗ през немен нашли в чотырох милꙗх горꙋ краснꙋю и вынеслꙋю (Стрыйк., 517); през Днестръ се переправил (Хр. польск., 17); июда переправившисꙗ през потокъ и ꙋдарил на них войском (Кн. Мак., 56); не могли се переправить за потокъ восорскій (Хран., 240); ꙋсили есмо на ѡные надꙋтые шкꙋры и по водѣ ... переправилисмысѧ (Зб. 82, 47). *Параўн.* преправитися.

Переправленый I *дзеепрым. ад* переправити I *у* 1 *знач.* мы сказали Коновалскому присегу на томъ, яко то не ег кгермак переправленый, ани того сукна, што кгермак был (АВК, XXXIX, 569, 1579).

Переправленый II *дзеепрым. ад* переправити II. видѣчи то войско Московское, ижъ малость люду нашого, допустили имъ

переправы, и тріумфовали Москва, малость люду нашого вжо переправленого видѣчи тамъ (АЗР, III, 237, 1578).

Переправлянье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переправляти I *у* 1 *знач.* ковалю ламаныя штабы зъ вежы обаленой дали до переправляня (ИЮМ, VI, 160, 1689).

Переправляти I *дзеясл.* **1.** *Ліквідаваўшы недахопы, рабіць прыгодным для карыстання.* я еще за живота цтя [!] своего тотъ весъ домъ ... своимъ властнымъ накладомъ переправлял (АВК, XXXIX, 39, 1578). *Параўн.* переправовати *ў* 1 *знач.*

2. *Папраўляць недахопы, памылкі.* Предѡбрѹчаю, ѣднаю, переправлѧю веселе, вперед зарѹчаю (Бяр., 193). *Параўн.* переправовати *ў* 2 *знач.*

Переправляти II *дзеясл. Перавозіць, перапраўляць (звычайна праз раку).* Перевознику Васку, што у чолне веровки перевозилъ туды и сюды презъ Днепръ, якъ бруся переправляли, дали (ИЮМ, VI, 155, 1689).

Переправлятися, переправятися *дзеясл. зв. Перапраўляцца (звычайна праз раку).* мнѣ зашол коли есмъ се переправлѧл през иѡрдань (Біблія, 406); повѣдил, же сѧ ѹже тисѧча езды переправѧет през вислу (Хр. польск., 23б). *Параўн.* переправоватися.

Переправовати, переправовать, перэправовати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* переправляти I *у* 1 *знач.* поесъ ... далъ тому золотару Мартину переправовать (АВК, XXI, 375, 1558).

2. *Тое, што і* переправляти I *у* 2 *знач.* панъ Шумскій ласки его королевское милости не переправовалъ, того ему потреба не указовала (АВК, II, 248, 1580).

3. *Рабіць папраўкі, уносіць змены ў што-н.* естли бы тэж хто печати и выписы врѧдовые перэправовалъ (Ст. 1566, 11б); хто бы монэту нашу ѳалшовал бил кром воли нш҃ое переправовал и ѡбрэзывал ... мають быти ѡгнем караны (Там жа, 12); если бы хто выписы врадовые перѐправовалъ, тестаменты, записы, церокграфы на дѣлчи листы, на заставу фальшовалъ (АВК, VIII, 455, 1588); естли бы тежъ хто печати и выписы врѧдовые переправовалъ (Ст. 1588, 23); тотъ квитъ мой переправовалъ ку помочи собе а ку шкоде стороне противной (АВК, XVIII, 170, 1600).

Переправоватися, переправоваться *дзеясл. зв. Тое, што і* переправлятися. надъ рѣку Кговъю притягнули и почали ся наши переправовать (АЗР, III, 237, 1578); потом на тѹрки, коли се през Дѹнай переправовал ѹдарил (Стрыйк., 569б); через море переправѹетсѧ хс҃ спасител нашъ (Зб. 259, 130б); переправѹючысе

през рекꙋ псемиту коли в поромъ вседал (Зб. 752, 246б); оубѣгли броды Іωрдана, през[s] которыи сѧ переправꙋютъ до моавлѧнъ и не допꙋстили никомꙋ переходить (Хран., 174б); переправꙋючысѧ через тигръ реку, сн҃а ... приемъникомъ панства своег ꙋчынилъ (Зб. 82, 24б).

Переправовать *гл.* переправовати

Переправоваться *гл.* переправоватися

Переправянье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переправятися. замкнꙋли переправꙗне ωколо фернови в тѣсных мѣсцах (Бельск., 158б).

Переправятися *гл.* переправлятися

Перепрети *дзеясл. Тое, што і* переперти. естес справедливы[s] в повестех твоих и перепрешъ если бы есь судити хотѣл (Пс. XVII, 32б).

Перепретися *дзеясл., зв. ад* перепрети. сынъ ее две вины ... есть винен, о што ани се правом и прынцыпалом своимъ перепрет се не хочет (АВК, XXXIX, 340, 1579).

Перепровадити *дзеясл.* **1.** *Перавезці, пераправіць (звычайна праз раку).* перепровадиша царѧ и домъ его чересъ іорданъ (Скар. ДЦ, 106); котори[s] ихъ през море перепровадил (Біблія, 562); тои ночи перепровадил сво[s] набыток через брод (Бельск., 23б); почал сꙗ панов и боꙗр своих радит, ꙗкобы моглъ во[s]ско през вислꙋ ... перепровадит (Стрыйк., 597б); роздѣлил море и перепровадил ихъ през него (Пс. XVII, 65); перепровадили егω през[s] Іωрданъ (Хран., 272б). *Параўн.* препровадити *ў* 1 *знач.*

2. *Адправіць; перамясціць.* перепровадили скриню бога нашего до нас (Біблія, 365); цесар казал их заразом зо всѣм родом до рима перепровадит (Бельск., 258б); столицꙋ кнꙗжацкꙋю до троков новозбꙋдованых перепровадил (Стрыйк., 537); перепровадил еи до мꙋласа мѣста (Зб. 752, 496б); народы которых есть перепровадилъ и посадилъ в[s] мѣстѣхъ самаріискихъ не ꙋмѣют правъ бг҃а земли (Хран., 340); потомъ скринꙗ перенесена до азотꙋ ... аж дв҃дъ перепровадилъ еи до домꙋ ωбедедомъ (Выкл., 84б). *Параўн.* перепроводити.

3. *Справадзіць.* всѣ намѣтности и пожадливости телесныи роспѧвши и оуморивши, перепровадити и скончити старaймосѧ (Каліст, I, 61).

Перепровадитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* перепровадити *ў* 1 *знач.* войско непріятельское, што подъ Дубровною было, уже ся были перепровадили на сюю сторону Орши (АЗР, III, 135, 1564); угрове перепровадившысѧ так прудко ꙗко и первеи через Дунаи, вернулисѧ до своего ωбозу (Атыла, 176).

2. *Ад* перепровадити *ў* 2 *знач.* которы^s то живи*нб*ꙋ*т* зазазо*м* сѧ на ке*р*новꙋ з девѧ*л*това перепровади*л* и панова*л* (Стрыйк., 516); если розꙋмѣете, же нечиста есть землѧ осѣдлости вашой, перепровадьте*жс*ѧ до земли в которой есть наме*т* гсднї а мешкайте межи нами (Хран., 171).

Перепроважати *дзеясл.* **1.** *Перавозіць, перапраўляць (звычайна праз раку).* а*ж* до реки араѯе*м*, през которꙋю, кгды мо*ст* направѧ*л* перепроважа*т* во^sско (Бельск., 158).

2. *Адпраўляць, перамяшчаць, выпраўляць.* они море превротныхъ силъ роздѣлѧют^s, и дши вѣрныи перепроважаютъ (Мак., 274). *Параўн.* перепроваживать, препроважати.

Перепроваженье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перепровадити *ў* 1 *знач.* Бузыни перепровадилисѧ через Дунаи на томъ мѣстцу, на котором теперъ ест местечко, которое длѧ того перепроваженѧ зовутъ по угорску Кэленфеуульдэ, то ест земля переезду або перепроваженѧ (Атыла, 174).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перепровадити *ў* 2 *знач.* сталосѧ року лз перепроваже*н*ѧ ехониѧ царѧ июдѣйского (Біблія, 520); все взѧлъ санавасаръ кнѧжа Іꙋдейскій, который то неслъ з^s перепроваже*н*ѧ вавилонского до Ієрꙋсалимꙋ (Хран., 391).

Перепроваживать *дзеясл. Тое, што і* перепроважати *ў* 2 *знач.* штобъ оттуль индѣй въ манастырь черницъ не перепроваживать (АЗР, IV, 477, 1615).

Перепроважоватися *дзеясл. зв.* **1.** *Пераязджаць, перапраўляцца (звычайна праз раку).* перепроважꙋючисѧ през рѣкꙋ псемаѻꙋ коли в поро*м* всѣлъ з ко*н*ми, два сѧ конѣ на него кинꙋли (Зб. 82, 379).

2. *Перасяляцца, перамяшчацца.* Привитꙋю: Переселююсѧ, перепроважꙋюсѧ пречъ (Бяр., 123).

Перепроводити *дзеясл. Тое, што і* перепровадити *ў* 2 *знач.* Станиславъ ... речи костельныя немало до домовъ ихъ ... поносилъ, подавалъ и перепроводилъ (АВК, I, 342, 1669).

Перепросити *дзеясл. Перапрасіць, папрасіць прабачэння.* я тебе великого князя перепросилъ, съ тобою взялъ любовъ (АЗР, I, 66, 1449); тотъ злодей мене на половици дороги за тое свое злодейство перепросилъ (КСД, 39, 1510); Шумскій сторону переедналъ и короля его милость по той справѣ Торунской перепросити мѣлъ (АВК, II, 245, 1580); пан Станислав Сологуб ... за тое обелжене мое мне дей перепросил и досыт учынил (АВК, XXXVI, 333, 1582); екге^sло перепроси*т* кнѧзѧ велико*г* вито*в*та и да*ст* емꙋ лꙋческъ со всею зе*м*леею волы*н*скою (Патр. К,

48б); цеса*р* теды перепросил*л* его и взѧ*л* з ни*м* прими*ре* (Стрыйк., 436б); Козꙋбовски^s ... Ѡбꙋховича ... пере*д* многими лю*д*ми перепросилъ (КАР, 30б, 1646); не чловѣка то препрошати бꙋдешъ, котори*и* а звлаща небачъны^s, нимъ его перепроси*ш* (Зб. 259, 349б); епкпъ ... посла*в*шы собѣ по него, з великою ег че*ст*ю принѧл и перепросил (Зб. 82, 29б). *Параўн.* препросити.

Перепроситися *дзеясл., зв. ад* перепросити. што се ткнет посварковъ и слов в праве што се вымовило з жалю, о то се зобополне перепросити мают (АВК, XXX, 12, 1588).

Перепрохать *дзеясл. Тое, што і* перепрошати. завше, коли се дей сама пани Каръловичовая розгневала и до гневу лаяньемъ его пана Каръловича побудила, муселъ дей завше панъ Каръловичъ ее самую перепрохать (АВК, XVIII, 204, 1606).

Перепрошати, перепрошать *дзеясл. Перапрошваць, прасіць прабачэння.* ѡни ѡбавѧючи*с* абы ѡ*н* тое взга*р*ды не *м*стилсѧ перепрошали его (Зб. 261, 249б); бꙋде*м* бого*м* наши*м* ѡферовати, а за глꙋпство и тое небаче*н*е твое кꙋ ни*м* и*х* перепрошати, абы не вылили гнѣвъ сво^s велики^s на на*с* (Бельск., 15б); кро*л* ѡбовѧючисѧ болшого небезпече*н*ства мꙋсил его перепроша*т* и подарки ... посла*т* (Стрыйк., 607); исуса хрста, которого былъ сѧ запрѣлъ перепрошалъ (Пралог, 624б); призове к собе ѡно*г* клирика и па*л* до но*г* е*г* перепрошаючи его (Зб. 752, 41); младене*ц* ... до ног ꙋпа*д*ши иѡа*н*на стго перепроша*л* его (Зб. 82, 63б); жолнеры зъ хоронгви подстаростего на другой день пана войта перепрошали (ИЮМ, VII, 50, 1690). *Параўн.* перепрохать, препрошати.

Перепрошенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перепросити. не черe*з* наше перепроше*н*е, которыисмо его были образили, але за прозьбою того, который справедливе на засъ гнѣва*л*сѧ, покой есть оучине*н* (Каліст, I, 149б); захочетъ ли собе того ремесла кгарбарского зажывать, то за перепрошенемъ пана цехмистра и братіи нашыхъ на схадце головной и до скрынки братское повиненъ будетъ дать (ИЮМ, VIII, 410, 1625); Ходатайство: Посредництво, ѣдна*н*е, поселства справова*н*е, перепрошѣн^sе (Бяр., 186).

Перепрошуючий *дзеепрым. ад* перепросити. Оолій: Перепрошꙋючій, або ѡчеков: починаючій, жалꙋючій (Бяр., 324).

Перепудъ *наз. Перапалох.* miłośtiwy Hospod chowat raczył posle toho perepudu Moskowskoho (Абух., 439—440).

Перепужатися *дзеясл. зв. Перапужацца.* Атылла ... перепужавшысѧ тое злое ворожки, же шатер его кгды повѣтрэ тихое

было и небо ꙗсно нагле сѧ ѡбвалил, до Сыкамъбрыи сѧ вернулъ (Атыла, 181).

Перепуженный *дзеепрым. Перапужаны.* Дариѕ ꙋтекат не хотѣл хотꙗчи згинут при своих, вшакже ѡт нѣкоторых перепꙋжен кꙋ ꙋтеканю (Бельск., 174б); геѡргиѕ стисненыѕ и перепꙋженыѕ на новꙋю кондицию мꙋсꙗл присꙗгнут (Стрыйк., 477).

Перепускати *дзеясл. Тое, што і* пропускати *ў* 1 *знач.* торговли зъ инъдеи спокойно перепоускают (Валх., 47б).

Перепустити, перепустить *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* пропустити *ў* 1 *знач.* ни ѡдного чл҃вка воити албо преити не перепоустѧт (Валх., 91б); хтось зъ непріязни розголосилъ, яко бы гетманъ мѣлъ перепустити войско царя Перекопского черезъ землю королевскую (АЗР, IV, 216, 1600); иди еще до новогородка сиверскаго до воеводы пана петра песечинскаго, добра твоꙗ бꙋдет если каже перепꙋстити, бо тепер тут страж всюды великаꙗ ест (Дыяр., 151).

2. *Тое, што і* препустити *ў* 2 *знач.* Моисею гсдь богъ повѣдаеть иже еще хощеть едину ꙗзву перепꙋстити на египетѕ поморити всѧ первороженнаѧ (Скар. КВ, 22); Панъ Богъ на жону мою смерть перепустить рачилъ (АВК, XXI, 153, 1556); кгде бы з допущеня Бжог смерть на которого з них Панъ Бгъ перепустит рачил, тогды тот мел заплатити, которы жив останет (АВК, XXXIX, 103, 1578); естли бы Панъ Богъ перепустил смерть на мене и у везеню умер, тогды не будет за тое головъщызны платити (АВК, XXXII, 224, 1596); гдъ бгъ дрꙋгꙋю плꙗгꙋ перепꙋстил на землю египетскꙋю то ест саранчꙋ, иж до ѡстатка попсовали все чог град не добил (Бельск., 44); просилъ ѡ гсда бга абы на нихъ перепустилъ комари и песи мухи (Пралог, 536); перепꙋстилъ на нихъ гсдь львы которыи ихъ забивали (Хран., 340); гдъ бгъ которыѕ нам всѣмъ до згꙋбы перешкожает перепꙋстил на него фебру и долгꙋю немоч (Зб. 82, 246б).

3. *Тое, што і* препустити *ў* 3 *знач.* хто бы то хотѣлъ переказити зъ моего роду при моемъ животѣ, и я имъ не перепущу (АЮЗР, I, 4, 1401); его неприꙗтели полꙗнене [!] не перепоустили короуны и разболесѧ кнзь великии Витовтъ (Увар., 102); не перепоустил ихъ стыи дхъ ис ними говорити (Пак. Хр., 33б); кторого ахилес на то не перепустил ꙗкобы напротивку его воли приказал ему зостать (Троя, 10); его неприꙗтели поляки не перепꙋстили емꙋ корꙋны (Патр. К, 56б); въ ... того на скаране Двда не заборонилъ и ѡвшемъ перепꙋстилъ, што предсꙗ заборонити моглъ (Выкл., 73).

4. *Тое, што і* пропустити *ў 2 знач.* достойности не прїймемъ, ани урядникомъ нашимъ приняти не перепустимъ (АЗР, I, 76, 1457); кгды прыйдеть непрыятель ... тогды никому не перепустить, такъ духовъному, яко светъскому (КПД, 113, 1544); на ѡсобы не перепꙋсти*л* имъ, але ѡблꙋдными и*х* назвалъ (Зб. 255, 115б); ѡкру*т*ни*к* и дѣ*т*камъ хр*с*тиа*н*ски*м* не перепу*с*ти*л* ... забива*т* ихъ каза*л* (Зб. 752, 442).

Перепущати, перепушчати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* пропускати *ў 1 знач.* росказали ... люде[s] вшелꙗкого стану до земли московское не перепушчати (КЛС, 180, 1598).

2. *Апрацоўваць якім-н. апаратам.* тотъ же медъ перепущалъ Тимошко Короткой, за працу ему дали осм. шесть (ИЮМ, V, 106, 1688).

3. *Тое, што і* препущати *ў 2 знач.* которые зобижають ꙋбогыхъ ... на таковых[s] богъ перепущаеть (Скар. КІ, 2б); ѡ*н* пре*д*сꙗ выславꙗ*л* статечне имꙗ бж҃ое ведаючи же то все бг҃ъ на не*г* перепꙋщае*т* (Зб. 261, 216б); гдѣ бг҃ъ за лю*д*ские грехи кара*н*ꙗ перепꙋща*л* (Бельск., 349б); мл*с*рдіе г*с*дь богъ перепꙋщае*т* (Зб. 107, 157б); хс҃ сме*р*ть лютꙋю не перепꙋщае*т* на наслѣдцовъ своихъ правъдивыхъ (Зб. 259, 241); длꙗ того шкоды на мае*т*ности г*с*дь бг҃ъ перепущае*т* ижесмо мы з неи на ꙋбогие скꙋпы (Зб. 752, 497б); то што бг҃ъ на кого справедливе перепꙋщае*т*, хотꙗ того самъ не чини*т*, ани росказꙋе*т*, пре*д*сꙗ то зове*т* ꙋчин˜ком[s] и справою божою (Выкл., 73); то[s] которы[s] ѡны*и* тꙗжкости перепуща*л*, то[s] же дава*л* вытрива*н*е (Зб. 82, 40).

4. *Тое, што і* пропускати *ў 2 знач.* тепе*р* иди а поби[s] амалика а збу*р* все его, не перепущай ему, ани пожедай ничого з рѣчий его (Біблія, 323); комо*д* ... забиваючи сенатори и што на[s]зацнѣ[s]ши*х* люди и никомꙋ не перепꙋщаючи, самы*м* хрстиꙗно*м* бы*л* ласковы*м* (Бельск., 241).

Перепущеный, перепущоный *дзеепрым. ад* перепустити *ў 1 знач.* купцы не бывають перепущены ѣхати (АЗР, I, 348, 1503); воскъ свежый, наполъ зъ огарками перепущоный (ИЮМ, VIII, 387, 1623).

Перепущенье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перепустити *ў 2 знач.* Bożyim perepuszczeniem hrych naszych rady tatarowe naszych pobili (Быx., 565); Перепꙋще*н*е божее писмо с*т* зове*т* росказане*м* божіимъ (Выкл., 74).

2. *Апрацоўка якім-н. апаратам.* котелъ велики пивный, баня до перепущенье горелъки, вушатокъ, шапка и трубка до него (ИЮМ, XXIV, 230, 1635).

Перепущоный *гл.* перепущеный

Перепышный *прым. Багаты, раскошны.* добра было: гуска съ грыбками, кашка зъ перчыкомъ, печонка зъ цыбулькою или зъ чоснықомъ, а коли на перепышные достатки — каша рыжовая зъ шафраномъ (Мял., 318).

Перепюрка *гл.* переперка

Переразити *дзеясл. Паразіць, разбіць.* кгедимин зшиковавши колкосот жомоити пѣших з волочнꙗми и потисками, также з^s ѡпороками, межи ездных литвою и рꙋси татаром шики переразил (Стрыйк., 534б).

Перерваный *дзеепрым. ад* перервати *ў* 3 *знач.* до речи перерваной пристꙋпꙋю (Стрыйк., 450); житіе наше перерванꙋю моцъ мает^s (Каліст, II, 291б); чемꙋ перервана длѧ тебе перегорода (Хран., 63б).

Перервати *дзеясл.* **1.** *Разарваць, раздзяліць на часткі.* котори^s розорвалъ повроζы, ꙗко коли бы хто перервалъ нить ꙋкрꙋчонꙋю з паздери^s згребных (Біблія, 132б).

2. *Разадраць, утварыўшы дзірку.* если бы з птаства была офѣра ... перервавши мѣстце раны, да выточить кров егѡ на край олтарѧ (Хран., 114б).

3. *Перапыніць на некаторы час якое-н. дзеянне, парушыць працэс.* настꙋповане восточное в^s цр̑квах тоутошнихъ хотѣли и хочꙋтъ перервати (Апакр., 39б); ѡт речи ѡтстꙋпит и порꙗдок к томꙋ власны^s трохꙋ перерват пришло (Стрыйк., 435б); прирожоный порѧдокъ перервал (Каліст, II, 254); тыранскаѧ атропо, чомꙋсь перервала клꙋбокъ вѣкꙋ живота (Лям., 5); жаден емꙋ зас ѡных молитвы перервати не смѣлъ (Зб. 82, 49б). *Параўн.* прервати.

4. *Зламаць супраціўленне, прабіцца праз што-н.* литва зас з рꙋсю скочили зараз волочнꙗми и шаблꙗми потыкаючисꙗ чоло им перервали и танцы помешали (Стрыйк., 541).

Перерватися, перерватисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* перервати *ў* 1 *знач.* кды сꙗ коморка жолти перервеъ заражает жродло живота, то ест срдце (Выкл., 101б).

2. *Ад* перервати *ў* 3 *знач.* коли кажоно ѡного ж часу заражоны^s есть алким, и перервалисе справы его (Кн. Мак., 59).

Перерезаный *дзеепрым. ад* перерезати *ў* 1 *знач.* на шыи, подле горла жила перерезана и рана шкодливая (АВК, XVIII, 198, 1603); за перевезене воды у бочки перерезаныя ... отъ бочки осм. по три (ИЮМ, VII, 222, 1690).

Перерезанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перерезати *ў* 1 *знач.* Замврій: Спѣваючій, аб лоза виннаѧ, або лѣторосль, або оутѧтѧ аб пе-

рерѣзане (Бяр., 275); за перерезане тыхъ бочекъ дали Бедышову сыну осм. дванадцать (ИЮМ, VIII, 148, 1691); взяли у цекавзе древнянымъ для воды куфъ старыхъ розсыпаныхъ девять, за перерезане оныхъ дали осм. осмнадцать (ИЮМ, IX, 126—127, 1692).

Перерезати *дзеясл.* **1.** *Перарэзаць, разрэзаць.* Мартинъ Кобысъ ... ножемъ, хотечи его зарезати, по горлу зарезалъ и жилу ему шыйную перерезалъ (АВК, XVIII, 197, 1603); емꙋ поꙗс слꙋга перерѣзал (Бельск., 373б).

2. *Зарэзаць, парэзаць усіх, многіх.* Toie że oseni car Kazanski Mahmeteley pererezał w Kazani wsech kupcow zemli Moskowskoie (Бых., 566).

Перечоный *дзеепрым. Тое, што і* пречоный. тотъ листъ до книгъ принятъ и вписанъ зъ копіи перечоное и скорыгованое (АВК, IX, 156, 1614); затымъ перечоный поводового пленипотентъ доведъшы слушне ... жаловалъ з него о речъ вышъ мененую (АВК, XXXI, 418, 1671).

Перериваный *гл.* перерываный

Перериватн *гл.* перерывати

Перерисованый *дзеепрым. Размаляваны.* маючи на собѣ плащъ новыˢ перерисованыˢ на ві части, реклъ до еровоама возми і частеˢ тоɢ плаща а две зостав (Бельск., 116б).

Перевобенье, переробленье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переробити *ў* 1 *знач.* за переробене кунтуша Хвеску дворнику и за потребы золот. три (ИЮМ, I, 180, 1681); за перероблене дробного железа пудовъ пяти на цекавзъ, круковъ, пробоевъ, скабъ, усего пудовъ пять (ИЮМ, VII, 224, 1690); за переробене тыхъ саней на возокъ параконный зъ двоими поклясками Бендышову сыну дали зол. (ИЮМ, X, 33, 1695).

Переробити, переробить *дзеясл.* **1.** *Зрабіць іначай, зрабіць нешта іншае.* казанецъ старый подрожный переробить, доложыли старой меди фунты два (ИЮМ, XIII, 82, 1699).

2. *Апрацаваць.* болшъ скꙋрокъ телѧчихъ переробѧтъ гарбари, нижъ воло быдлѧчихъ (Лям., 22). *Параўн.* преробити.

3. *Змяніць карэнным чынам.* на хребтѣ терпливости егѡ переробте (Пауст., 8).

Перероблeный *дзеепрым. ад* переробити *ў* 1 *знач.* за робене кгратъ до окенъ ... усего железа перероблено меского пудовъ десять, заплатили (ИЮМ, VII, 224, 1690).

Переробленье *гл.* переробене

Переробливать *дзеясл. Тое, што і* переробляти. шатъ едвабныхъ и суконныхъ старихъ на шапки перешивать и пероб-

ливать и кравцы и иншіе вшелякіе реместники не мають (АСД, I, 162, 1582).

Перероблятн *дзеясл. Рабіць нанава, іначай што-н. зробленае.* переробляли печи въ ратушу обедве на ново (ИЮМ, IX, 97, 1692); якъ переробляли печъ ... дали зол. (ИЮМ, XI, 30, 1697). *Параўн.* переробливать, преробляти.

Перерожение *наз. Перараджэнне.* ѡнъ перерожѣнїѧ своег ѩзыкъ оц҃ю своемꙋ завѧзалъ (Чэцця, 38).

Перерываный, перериваный *дзеепрым. ад* перерывати. если должъшии и перериваныи трꙋбы забримѧт, рꙋшат ѡбозы першии (Біблія, 184); чинилом то умыслне абы сѧ скꙋтком самаѧ реч ѡ чем бы колвек шла повѣст не была переривана (Стрыйк., 468б); если должшіи и перерываныи трꙋбы забримѧтъ рꙋшатъ обозы першіи, которыи сꙋть на всходˢ сл҃нца (Хран., 132б).

Перерывати, перерівати *дзеясл. Перапыняць.* еще мало маеш, иж ми перериваешъ мꙋжа (Бельск., 22); змѣрѧют и оударѧют, иногды за грѣхи прешлыи гꙋбѧчи их иногды за грѣхи вˢ оучинкꙋ, перерываючи ихъ (Каліст, I, 126б); не маетˢ молитвы собѣ перерывати (Навука, 65); тѧжкост бовѣмъ сердечнаѧ слова перерывала, аж моцно закричалъ (Зб. 752, 487); пытат его почали, але мовити длѧ захлипанѧ не могучи тѧжкост сердечнаѧ словы перерывала (Зб. 82, 327б); если бы ... въ млыну одинъ другому торгу перерывати и якую трудность задавати мелъ, теды таковый вины на урадъ меский ... заплатити повиненъ будетъ (ИЮМ, X, 297, 1660). *Параўн.* прерывати.

Пересадити *дзеясл.* **1.** *Перасадзіць.* ѩкобы садꙋ розными ѡбфитыми древами насаженомꙋ придалосѧ зо всими древы и листˢемъ пересадити, и вˢ иншꙋю натꙋрꙋ ѡдмѣнити, и над першіи пенкнѣйшими стати (Мак., 131—132).

2. *Перамясціць, пераставіць.* гды посѣдали трацѣю названи сꙋт ѡт тꙋрков трꙋцы, пересадивши двѣ литеры (Бельск., 405).

Пересажати *дзеясл.* **1.** *Перамяшчаць.* зрозꙋмѣлемъ абовѣмъ, ѩкъ ѡкрꙋтный тотъ и неспокойный свѣт зˢ людми сѧ ѡбходитˢ, сюды и тꙋды ихъ пересажаючи (Варл., 121б).

2. *Пасяляць упераменжку.* стрѣлцы садити межи тяглыхъ людей, пересажаючи иньшими людми, ижбы не посполу сѣдѣли (АЗР, III, 90, 1557).

Пересаженый, пересажоный *дзеепрым.* **1.** *Ад* пересадити *ў* 1 *знач.* ꙋказал еˢ теды таблицꙋ планет золотꙋю в слоновоˢ кости, пересажоны на ѡдноˢ был ꙋпитер на каменю (Бельск., 169б).

2. *Ад* пересадити *ў* 2 *знач.* розꙋмˢ еи вˢ свѣтъ вѣкꙋистый не бꙋдетˢ пересаженъ (Мак., 218).

Пересварити *дзеясл. Пераспрачаць.* рокꙋ сп̃и Ераꙁъ лживыˢ наꙋчител ново повстал ... иж макариˢ з египтꙋ з ним диспꙋтꙋючисѧ, коли его пересварит не моглъ провадил его до гробов ꙋмерлых и реклъ емꙋ хто ꙋмерлог воскресит тог вѣра лѣпша (Бельск., 255).

Пересведчити *гл.* пересветчити

Пересведчоный *гл.* пересветчоный

Пересветченье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пересветчити. стороне о пересветчене враду то ест пана подкоморого Ковенского идеть (АВК, XXXII, 78, 1596); кождый таковый зъ насъ, за пересветченемъ одного которого брата нашого, таковый кождый зъ насъ маетъ и будетъ повиненъ вины на его милости пана войта могилевского заплатити (ИЮМ, VIII, 320, 1611).

Пересветчити, пересведчити, пересвечити *дзеясл. Засведчыць.* его нихто пересветчити не может (Ст. 1529, 54); таѧ персона кгвальтовнаѧ маеть тотъ кгвалтъ светъками трема пересветъчити (КВЗС, 21, 1537); ѡна бы ... ѡного ку праву потегнула и двема або трема светки знаки кгвалту пересветчила (Ст. 1566 I, 84б); где бы въ ночи чинил тое соромочене, то мает пересветчит однымъ члвеком (АВК, XXXIX, 66, 1578); где бы се трафило въ ночи, то мает пересвечит однымъ чоловекомъ (Там жа, 197, 1579); терминою листу водле права учиненого пересвѣтчити не можетъ (АВК, VIII, 452, 1588); таког ѡдин свѣток не пересвѣдчит (Бельск., 65б). *Параўн.* пресветчити.

Пересветчоный, пересведчоный, пересвятчоный *дзеепрым. ад* пересветчити. кождый таковый пересведчоный вины маеть дати две гривны грошей (ИЮМ, VII, 509, 1591); хто бы вземшы роботу отъ гостя а таилъ, тогды кождый таковый пересветчоный вины маеть заплатити на его милость пана войта могилевского и на врадъ мескій две гривны грошей (ИЮМ, VIII, 225—226, 1594); если бы который ремесникъ ... цехмистру нашому бы се не оповедавшы тое ремесло покутне робилъ, таковый кождый, пересведчоный, повиненъ будетъ дати до скринки брацкое пять гривенъ грошей (Там жа, 332, 1615); таковый пересвятчоный маетъ дати вины до скринки брацкое гривенъ пять (Там жа).

Пересветъ, пересьветъ *наз. Свацільня.* лавы побраны и печъ збита, такъже и пересветъ глиненый въ светлицы збитъ (АВК. XXXVI, 244, 1582); лавы и с противъное коморы дверы по-

бралъ и до двора своего Солденевского звозилъ, печъ в светълицы и пересьветъ розьбилъ (Там жа, 245); у одной свѣтлице ... печь старая поливаная, пересвѣтъ глиненый (АВК, VIII, 416, 1586).

Пересвечити *гл.* пересветчити

Пересвятчоный *гл.* пересветчоный

Пересегати, пересигати *дзеясл. Перасягаць.* през семъ лѣ*т* назбира*л* такъ много збо*ж*ꙗ, ижъ ему личбы не было, ꙗкъ песку мо*р*ского, а ѡбъфитость мѣрꙋ пересегала (Біблія, 93); ѡбфито*ст* мѣрꙋ пересегала (Бельск., 29б); вышедши Мѡѵ*и*сей простерлъ рꙋки до Гсда, и пересігали громы и градъ, и не оуканꙋлъ болѣй и до*ж*дь на землю (Хран., 87).

Переседына *наз. Сядзіба.* Я Богданъ Борщевичъ изъ моею женою Аксиньею записали есми Пречыстой Матеры Божой въ Пустынцѣ село и пересѣдыну Анисимовское (АСД, II, 10, 1528).

Пересека *наз. Месца, дзе перасякаюцца дарогі; скрыжаванне.* ѡни ... коровꙋ были взꙗли и не могъли на поводе повести и ѡни заби*в*шы покинꙋли на пересеце (КВЗС, 134б, 1540).

Пересекати *дзеясл. Спыняць.* если сѧ правдꙋ речы зы*и*детъ стр*с*тію скꙋпства, в^ѕ тыи а звлаща дорогіи часы пересѣкаетъ, оупражнѧючи*м*сѧ вамъ болшъ слꙋшности, в^ѕ домовыхъ, селскихъ, кꙋпецкихъ и иншыхъ сегѡсвѣтнихъ забава*х*, анижели в^ѕ цр҃квовныхъ [!] справа*х* (Паўуст., 10б); нѣѧкого престарѣлого ста*р*ца натрафил^ѕ ... который до того жа*д*ныхъ зꙋбовъ не мѣлъ и што*с* незна*ч*ного и пересѣкаючи слова мовилъ (Варл., 34—34б). *Параўн.* пресекати.

Пересекатися *дзеясл., зв. ад* пересекати. животъ ѡный, который сѧ сме*р*тью не пересѣкает^ѕ, и наконе*ц* ѡнꙋю з^ѕ аг҃глами сполечность познаемо (Варл., 62б).

Переселиватися *дзеясл. зв. Перасяляцца.* а иж се им прыйдет переселивати и з селищъ своих уступит, прото възглядом части тое ... зоставил есми ихъ до трох годовъ (АВК, XXX, 358, 1608); Привитꙋю: Переселююсѧ, перепроважꙋюсѧ пречъ (Бяр., 123).

Переселити *дзеясл. Перасяліць.* коли розрꙋхи были, мꙋси*л* его коста*н*ти*н* пересели*т* до царигорода (Бельск., 271). *Параўн.* преселити.

Переселитися, переселитисе *дзеясл. зв. Перасяліцца.* ꙗ переселюсе до людꙋ моего (Біблія, 104). // *перан. Памерці.* до божественного живота переселилисѧ (Каліст, II, 106б); коне*ц* жывота прынꙗли и въ небесные роскошы переселилисꙗ (Зб. 752, 509б);

врꙋчоною [!] ему паствꙋ непорочно справꙋючы, переселилсѧ и то^s во вѣчъны^s жывот (Зб. 82, 22б).

Пересести *дзеясл. Перасесці.* крол пересѣвши на дрꙋгог конꙗ вернꙋлсꙗ до своих (Стрыйк., 608).

Пересеченый *дзееприм. ад* пересечи *ў 2 знач.* пересѣчен замок под которым игор ... стоꙗчи добыл его (Стрыйк., 440).

Пересеченье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пересечи *ў 1 знач.* За пересечене дровъ которые прывезли зъ бровару, возъ осемъ, золот. одинъ (ИЮМ, V, 107, 1688).

Пересечи *дзеясл.* **1.** *Перасякаць.* готовъ былесь ... з^s пvратом^s окрꙋты пересѣкши ... скарбы брати (Пауст., 6—6б).

2. *Засячы, забіць усіх, многіх халоднай зброяй.* многихъ пересѣкли и на смерть замордовали (АЗР, IV, 488, 1615).

3. *Перарваць.* еще мовитъ и противъ канонꙋ ст҃ыхъ ѿтцъ абы сѧ не здалъ же непотребне календар пересѣкъ (Апакр., 191); моих^s члонковъ моцъ пересѣклесь (Варл., 206). *Параўн.* пресечи *ў 1 знач.*

4. *Спыніць, адолець.* сие дѣтѧ ... гнѣвъ и лихотꙋ пересѣкло (Чэцця, 137). *Параўн.* пресечи *ў 2 знач.*

Пересечися *дзеясл., зв. ад* пересечи *ў 3 знач.* Несѣкомый: Который не может^s сѧ пересѣчи и передѣлити найсꙋптелнѣйшій (Бяр., 96).

Пересигати *гл.* пересегати

Перескажати *гл.* перешкажати

Перескакати *дзеясл. Тое, што і* перескаковати. а ижъ противъ конститꙋціамъ соймꙋ того протестаціа показана быти не можетъ, рад бым слышал ꙗко тотъ перескачꙋтъ тыи, котѡрыи взглѧдомъ протестаціи ꙗкоись оуволочати хотѧтъ моцы конфедераціи (Апакр., 25).

Перескаковати *дзеясл. Пераскокваць.* голосъ любовника моего а се пришелъ скачеть на горы перескакꙋеть на холмы (Зб. 262, 83б); бы былъ папѣжъ римскій границъ своихъ не перескаковалъ ... была бы нерозервана едность костелнаѧ трвала (Апакр., 150б); особнаѧ естъ власность злодѣеви, розбойникови, тиранови и ѿтстꙋпникови перескаковати плотъ (Каліст, II, 235). *Параўн.* перескакати, прескаковати.

Перескакуючий *дзееприм. ад* перескаковати. не входѧчій двермы, але инꙋды перескакꙋючій злодѣемъ есть и збойцею (Мак., 292).

Перескожати *гл.* перешкажати

Перескоженый *гл.* перешкоженый

Перескоженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перешкодити. покоѕ великиѕ закон твоѕ будет милуючым, а немаш им перескоженїа (Зб. 752, 582).

Перескокъ *наз. Пераскок.* поля старыи и новыи пахали в ловех моих перескоком (Пін., 27, 1517).

Перескочити, перескочить *дзеясл.* **1.** *Перамясціцца скачком цераз што-н.* ромѹлюс забил брата, иж над его росказане перекоп мѣстскиѕ перескочил (Бельск., 145); рѹшил прѹдко на коню през ѡдин ров широкиѕ и глѹбокиѕ, которыѕ ледве перескочил (Стрыйк., 588). *Параўн.* прескочити.

2. *// перан. Раптоўна мінуць што-н., пераключыцца на што-н. другое.* дивовалибысмы сѧ томѹ, кгдыбысмы не вѣдали, же тот которій разъ пристойности и встыдливости границѹ перескочилъ, посполите наддаръ невстыдливъ звык бывати (Апакр., 46б); не знаемъ, для яковыхъ причинъ смѣлъ и важился тые границы перескочить и своего старшого патріарха Константинопольского отступити и имъ взгордити (АВК, VIII, 45, 1601); которыи бовѣмъ плотъ злости перебыти и перескочити змогѹтъ, тыи вѕ нбсное мѣсто, покоѧ и мнѡгихъ дѡбръ полное ... входѧтъ (Мак., 251).

Переславный *прым. Тое, што і* преславный *у 1 знач.* не будете могли паньства переславного Московского успокоить и кровь унять (АСД, І, 245, 1610).

Переслати *дзеясл.* **1.** *Пераслаць, паслаць.* мнѡго злота и сребра, и каменій дорогих, давши навѣрнѣйшим нѣкоторым слѹгамъ своимъ на тотѕ островъ, до которого мѣлъ бытъ запроважоный переслалъ (Варл., 119—119б); переслалъ теды цр҇ь мѹжа, а первѣй нижь онъ посолъ пришол реклъ до старцовъ (Хран., 326).

2. *Прызначыць.* бог на то его переслалъ да таким слоученьемъ и приѧтельством вернетсе зм҇лѧ хрестіаном (Валх., 91б). *Параўн.* прислати *ў 1 знач.*

3. *Апавясціць, паведаміць.* который намъ пришол переслати вѣчноую свѣтлость свою (Пак. Хр., 27б). *Параўн.* прислати *ў 2 знач.*

Переследованье, переследоване *наз. Дзеянне па дзеясл.* переследовати *ў 2 знач.* зразоу по ап҇слехъ хр҇тіане, ꙗко вѕ пащецѣ поганскихъ цесарѡвъ мешкаючіе, натѧжшое переслѣдоване терпѣли (Апакр., 115); през дочасные переследованѧ до вѣчноѕ радости прити моглъ (Зб. 82, 203б).

Переследовати *дзеясл. Тое, што і* преследовати *ў 2 знач.* были и иные которые правовѣрные еп҇пы переслѣдовали (Бельск., 274).

Переследовникъ *наз. Тое, што і* преследовникъ. не толко сѧ ꙋ своих, але и ꙋ невѣрьных жидов и переследовников вѣры стоѕ мѣлъ иꙗков стыѕ великꙋю чест (Зб. 82, 109б).

Переследовца *наз. Тое, што і* преследовца. не толко сꙗ ꙋ своих, але и ꙋ невѣрных жыдовъ и пересл҃ѣдовцовъ вѣры стои мѣлъ Іаковъ стыи великоую чест и высокое ѡ своеѕ цноте розꙋмѣнье (Зб. 752, 458).

Переслуханый *дзеепрым. ад* переслухати. до слуханьѧ поселствъ з розныхъ сторонъ пристꙋпилисмы, котѡрых же было до килкадесѧтъ, часꙋ немало взѧти моусѣли, и одного днѧ переслꙋханы быти не могли (Апакр., 13б); абы каждаѧ справа тамъ была переслоухана, где сѧ сталъ выстꙋпокъ (Там жа, 140).

Переслухати *дзеясл. Пераслухаць.* если же на томъ розсоудкꙋ ѡбоѧ сторона не перестанет, тогды блженѣишіи патріарха оной прономіи нехай межи ими тꙋю справꙋ переслоухаеть (Апакр., 13б).

Переслухъ *наз. Расследаванне, перагляд справы.* пану и паней не кажучи, тую шкоду сами собою зложивши, паней гроши той ключницы одложили, а собе на переслухъ тое узяли (АВК, XVIII, 65, 1589); то все мною вознымъ и стороною шляхтою осветчившы, тую справу на переслухъ до часу пришлого отложилъ (Там жа, 341, 1645). *Параўн.* преслухъ.

Пересмешение *наз. Высмейванне.* зрак их борзъ, се знаменоует прещеніе и пересмешеніе (Арыст., 197).

Пересмешливый *прым. Насмешлівы.* дабы не был рад говорити ѡ безлепици, и пересмешливъ, и соромотѧ люди (Арыст., 159).

Пересмиханье *наз. Насмешка.* оубоимосѧ и постыдѣмсѧ пересмиханьꙗ поверзмо, злыꙗ соромотныꙗ дѣла покиньмо (Чэцця, 168).

Пересмотрети *дзеясл. Перагледзець, агледзець.* или маеть болѧчки ѡтходныи, а по сем пересмотри всю плот его в мѣсте свѣтлом противоу слнца (Арыст., 194).

Пересмотровати *дзеясл. Перагледаць, разглядаць, аглядаць.* съглѧдаю шпѧкгꙋю, на зрадѣ пересмотрꙋю (Зіз., 63); Съглꙗдаю: Разсмотрꙋю, шпѣгꙋю, на зрадѣ пересмотрꙋю (Бяр., 163).

Пересмыкатися *дзеясл. зв. Тое, што і* пресмыкатися. оужъ тѣснымѕ ꙗкимъ мѣстцемъ пересмыкаючисѧ здираетъ зѕ себе старꙋю лꙋскꙋ (Каліст, II, 2).

Пересохлый *прым. Перасохлы.* оувидит ли что стоить в лазни, или на слнци, или на пересохлои земли, знаменоуеть излиꙗніѧ тепло есть (Арыст., 194).

Переспенокъ *наз. Кіпень, вар.* ꙗице варено во переспенкꙋ, и мѧсо волово (Арыст., 216).

Переспросити *дзеясл. Перапытаць.* они въ тотъ часъ къ нимъ бояръ жыжморскихъ посылали и ихъ были переспросили (КЗ, 628, 1495).

Перестава *наз. Запруда.* езъ его подъ ними былъ а перестава подлѣ озера Морочинского (РПП, 222, 1519).

Переставанье *наз. Перапынак, адпачынак.* въ дни и в ночи не даваи переставанья собѣ (Зб. 262, 111б); Савастей, або Себѡай, Сꙋббѡта, або ѡ*т*починок, або переставанѕе (Бяр., 307).

Переставати, перезтавати, перестовати, перэставати *дзеясл.* **1.** *Спыняць якое-н. дзеянне, выходзіць з якога-н. стану.* гектор ... проти*в* королю протослеꙋсови приеха*л* которы*и* мече*м* свои*м* троꙗно*в* не перестава*л* бити (Троя, 26—26б); од того подданого еще дей не переставаючы тое своее злое воли, вбегли в двор пана моего, самого пана шукаючы забит (АВК, XXXVI, 322, 1582); никгды тело з д҃х*м* воева*т* не переставае*т* (Зб. 261, 103); на ѡстато*к* росказа*л* сципиѡ мѣсто запали*т*, которое ѕ҃i днеѕ горѣло не перестаючи (Бельск., 187); ѡного мѣста мꙋровати ажъ до шести поколѣниѕ не переставали (Тр. гіст., 67); шꙋкаючи теды оуставѣ*ч*не добротливый гд҃ь збавенѧ грѣшныхъ людій, покꙋтꙋ имъ мѣсто лѣкарства на оулече*н*е грѣхѡвъ подалъ и взывати ихъ до неи и до навернен^ѕ^ѧсѧ к^ѕ^ собѣ не перезтаваетъ (Каліст, І, 10); непріѧтель николи не переставаетъ воевати (Мак., 136); ѡнъ не переставалъ своей ѡ хрстѣ наꙋки (Пралог, 591б). *Параўн.* преставати *ў* 1 *знач.*

2. *Спыняцца, канчацца (пра дождж, снег, вецер і інш.).* за м҃лтвою Мо*и*се*ѡ*вою плꙗги переставали (Выкл., 34б).

3. *Абмяжоўвацца, задавольвацца, лічыць для сябе дастатковым.* естли бы ... то*т* па*н* чини*л* ѡномꙋ справе*д*ливость слушную але ѡнъ впоро*м* свои*м* не принѧ*л* и на не*м* не перэстава*л* (Ст. 1566, 54); напоминал, просил, абы того што почали не переставали (Атыла, 224); сторона бы котораѧ не переставаючи на ихъ сказанью хотела апелевати, то еѕ волно будеть (Ст. 1588, 355); перестовали на грꙋбых потравах то е*ст* зелꙗхъ (Бельск., 6); маючи што пи*т* и ꙗсти и во што*с* ѡдѣти на то*м* переставаѕте (Зб. 261, 153), ижъ бы кождый на своемъ, кому што з нихъ одъ мене симъ тестаментомъ моимъ описано и варовано будеть, переставалъ (ИЮМ, XXI, 295, 1641); Оудовлѧюсѧ, Довлюсѧ: Досы*т* маю, на томъ переставаю (Бяр., 177); николи вина иных многи*х* речеѕ не заживаючы ни ѡвощо*в* то*л*ко

на хлѣбе и водѣ переставала (Зб. 81, 238). *Параўн.* преставати ў 2 *знач.*

4. *Вадзіцца, мець зносіны.* з неприѧтельми королѧ его милости пана нашого и ѡтчизны нашое переставалъ, и непрыѧтели на насъ поджигалъ и наводилъ (Бер. саб., 61б); котѡрые в берестью з митрополитомъ и его товариствомъ переставати не хотѣли (Апакр., 53); пришла вѣсть до иѡава, же иѡав переставал зъ адонием, а не переставал зъ соломоном (Біблія, 408); полꙗки, литва и мазꙋрове з нами зъ рꙋсю переставают (Стрыйк., 427); тые преложоные духовные ... з ними перестават не хочут (СДГВ, 51, 1609); правда, же зъ насъ вышли, але не переставають з нами (Гарм., 171); ꙗ з церковю свꙗтою соборною и апостолскою переставаю (Пралог, 487); моцныи войска двдовогѡ не переставали з^{s} адоніемъ (Хран., 281). *Параўн.* преставати ў 3 *знач.*

Переставаючий *дзеепрым. ад* переставати ў 1 *знач.* архимандритови кіевскомꙋ, ꙗкобы длѧ статечности при старожитной поприсѧженой вѣрѣ дх҃ѡвнымъ быти переставаючомꙋ манастыръ печерскій ѡтнѧти хѡчꙋть (Апакр., 212б).

Переставенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переставити ў 1 *знач.* павел ст всее вѣры потребꙋет до переставенꙗ гор (Зб. 259, 174—174б).

Переставити *дзеясл.* **1.** *Змяніць месцазнаходжанне.* ꙗ де^{s} звечны^{s} торгъ сво^{s} чорторы^{s}ски^{s} переставилъ до Клеваня (КСД, 686, 1511); з земли на небо смерти переходомъ переставити рачилъ (Сматр., 5).

2. *Замяніць другім.* рекли ѡныи жоны наамии блгсвнъ гсь иже не переставилъ тобѣ ѡкꙋпителѧ нине и наречетьсѧ имя его в исраиле (Зб. 262, 33б).

3. *Перайначыць.* ку тому коморника своего Олексея Поленика а Петра, который в нее господою мешкал, которых он зараз влюбил и што они розознают на том переставити мел (ИЮМ, XXX, 128—129, 1577).

Переставитися *дзеясл. зв.* **1.** *Тое, што і* преставитися. тогож року кнзь иванъ Соломерецки^{s} ꙋ высоцку переставилъсѧ (Барк., 166); тогож рокꙋ переставилсꙗ але҃зандер царигородски^{s} патриарха которы^{s} арꙗ млтвою доконал (Бельск., 272б); незадолго иѡким ѡтецъ еи переставилсꙗ (Рым., 83); ѡны^{s} мо^{s} игꙋменъ ꙋже сѧ был переставил кꙋ бгꙋ (Зб. 82, 58); коли переставѣлся Крупка, пляцовый, казалъ панъ войтъ дать на пoхованье и на скрыню золот. чотыри (ИЮМ, I, 96, 1680).

2. *Перайначыцца.* оужаснѹлисѧ не ѡтказали еще переставилис ѡт нихъ слова (Зб. 262, 25б).

Переставленье *наз. Тое, што і* преставление. Преставленіе: Переставленье, оумертье (Бяр., 122).

Переставляти *дзеясл.* **1.** *Перамяшчаць.* штос маеть чл҃къ ѡправлѧти с бг҃ѡм: ... переставлѧюи горы а не вѣдают их же превращаеть гнѣвѡм своим (Зб. 262, 15б); так^{s} великое силы набѹдете, же и гѡры если захочете, з^{s} мѣстца на мѣстце переставлѧти боудете (Каліст, II, 59). *Параўн.* преставляти.

2. *Перарабляць, перабудоўваць.* она хочеть въ томъ именьи хоромы переставляти (АВК, XVII, 209, 1540).

3. *Перайначваць.* его королевской милости богобойный и хрестіяньскій умыслъ, настоячый къ добру всего господарства Московского, своимъ воровствомъ инакъ переставляють и до людей неправдиво подають (АЗР, IV, 428, 1611).

Пересталый *прым. Састарэлы, бяссільны.* поштос се такъ трѹдил длѧ згрибѣлаг старъца которог сѧ вси тыи пересталыи ... члонки зараз в порохъ розсыплют (Зб. 82, 317б).

Перестаный *дзеепрым. ад* перестати *ў* 1 *знач.* лучыною был паленъ, и кгды за росказаньемъ пана Зеньковичовым перестано его палить, пытал Омельянъ, абы поведил, если бы тыи кони его крал (АВК, XXXVI, 5, 1582); такъ перестано ѡт ѡферованѧ (Біблія, 157); цесарѧ ... закричал абы его бит перестано (Зб. 82, 98б).

Перестанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перестати *ў* 1 *знач.* король со всими велможами своими плакали безъ перестанѧ (Трыст., 23); приходить, мовить ночь, всѣмъ справамъ перестане, то есть конецъ живота кождого насъ (Каліст, I, 142); ѡтрада: Оулжен^{s}е, фолга, безпечность, дѹфан^{s}е, безстрашіе, ѡтпочинен^{s}е, перестане, волность, покой (Бяр., 189).

Перестарелый *прым. Тое, што і* престарелый *у* 1 *знач.* велми перестарелого ст҃аго деѡнисиѧ звезано (Зб. 752, 46б).

Перестарь *наз. Перастарак.* мал ѧ на времѧ а вы перестари протож оужаснѹл^{s}сѧ есми и оубоѧлсѧ есми поведати розоума своего вам (Зб. 262, 25б).

Перестати, перастати *дзеясл.* **1.** *Спыніць якое-н. дзеянне, выйсці з якога-н. стану.* мелъ ѡнъ тое мыто держати поки бы валька не перестала (КСД, 898, 1516); оного мужа еѣ отъ того повстягнулъ, ижъбы онъ таковoго окрутенства чинити ей перестал (АЗР, III, 2, 1545); мѣщане въ мѣстѣхъ и старцы по волостяхъ мають вжо перестати розрубовъ и розметовъ класти

на подданыхъ господарскихъ (АЗР, IV, 130, 1596); пе*р*ши^s переста*л* ѩсти коли юж дрꙋгие ѡ*т*или (Зб. 261, 95); онъ того злого учынку своего вшетечного не хотелъ перестати чинити (ИЮМ, VIII, 349, 1619); ма*т*ка почне*т* мови*т* сн҃мꙋ: намильши^s сн҃ꙋ, не чини ганбы домꙋ твоего, а перастань хлѣба того печенѩ забав*л*ѩ*т*, кгдыжъ еще й недорослый (Пралог, 639); гробъ евдокии цеса*р*скои матери котори^s сѩ трѩс*л* три*д*ца*т* три лѣта переста*л* трестисѩ (Зб. 82, 357б); ащебы ч҃лкъ нѣкій оумѣралъ и исповѣды потребовалъ, маетъ Іерей перестати ѡ*т* ѡ*т*правованіѧ слꙋжбы Бж҃іеѧ (Зб. вып., 32б). *Параўн.* престати ў 1 *знач.*

2. *Спыніцца, скончыцца (пра дождж, снег, вецер і інш.).* перестала рана моровая (Скар. ДЦ, 117); назавтреи вѣтръ перестал и море утихло (Трыст., 54); вшодшім^s им^s в лодью пересталъ ветръ (Цяп., 20б); коли вы^sдꙋ з мѣста по*д*несу рꙋки мои до гсда, и перестану*т* громы и градꙋ не бꙋде (Біблія, 117); переста*л* гра*д* и нава*л*нос*т* (Бельск., 44); росказала имъ ... тело у дворе до часу, нимъ поветрее перестанетъ, в землю погрести (АВК, XX, 298, 1631); скоро Спасите*л* до лоди встꙋпилъ ветръ пересталъ (Зб. 255, 3); молитесѧ до гсда абы перестали громы бж҃іи и градъ и огнь (Хран., 86б—87).

3. *Абмежавацца, задаволіцца, палічыць для сябе дастатковым.* тое вже я Юрей восполокъ и зъ жоною моею Настасьею маемъ перестати на томъ, што отъ ихъ милости взяли (РПП, 203, 1555); маемъ бо на томъ ѡбразѣ перестати которыи намъ Богъ подати рачилъ (Будны, 12); што тые прыятели межы их милостями зостановятъ, на томъ вжо з обеюхъ сторонъ мають перестати (АВК, XXXVI, 229, 1582); естли бы оныхъ добръ не сполною працою набыли, тогды жона на четвертой части мусить перестати (ИЮМ, VIII, 232, 1596); ерославъ раздели*л* за живота своего абы кожды*и* сынъ на своемъ пересталъ (Царств., 78); жидъ Еско арендаръ на томъ перестати не хотелъ (АВК, XXVIII, 53, 1603); матка сына прывела ѡбжырцꙋ ... ѡна рекла: неха^s уже на десѩти фу*н*тахъ хлѣба перестане*т* (Зб. 752, 490б); если ты алеѯандре не перестане*ш* на то*м* а мнѣ не поклониссѩ, тогда мече*м* мои*м* казнити тѩ маю (Алекс. 1697, 23). *Параўн.* престати ў 2 *знач.*

Перестатый *дзеепрым. ад* перестати ў 1 *знач.* кгды засъ черпати з^s нихъ перестато бываетъ, загниваю*т*^sсѧ и псꙋю*т*^sсѧ (Каліст, II, 162).

Перестатье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перестати ў 1 *знач.* ѡдинъ гсь бг҃ъ ѡпочиваеть вседержитель, ни початка, ани перестатьѩ,

ани конца (Чэцця, 42б); ѡко мое течет а не ѡмолкнеть безъ перестатьѧ (Зб. 262, 112б).

Перестереганый *дзеепрым. ад* перестерегати *ў* 1 *знач.* был цесарем июлиѕ пѧт мцеѕ, дрѹгие пишѹт лѣт чотыри и сем мцеѕ, мног разов мовил, где его перестерегано ѡт тыхъ зрадецтвъ (Бельск., 189).

Перестереганье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перестерегати *ў* 1 *знач.* абы онъ для всихъ шкодъ и перестереганья кривдъ отъ посторонныхъ людей, за вами ѣздилъ (АЗР, III, 218, 1577); До судовъ трибунальскихъ абы для перестереганья справъ своихъ, съ посродку себе двухъ особъ, яко и иные духовные религѣи Римскоѣ, высажали (АЗР, IV, 112, 1595); але петръ стый не дбает о тое твое перестерегане, котѡрымъ ха га, которого онъ началникомъ пастырей себе з нижшими старшими црквными ровне кладѹчи называеть, чести оувлачати (Апакр., 99—99б); если бы тые убогіе въ карности и послушенстве старость своихъ, на перестереганя и напоминаня старшыхъ своихъ слухать не хотели (ИЮМ, VIII, 369, 1621).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перестерегати *ў* 2 *знач.* чомѹ ... не пишеть того же на своемъ мѣсци едного зоставилъ, и над всѣми длѧ перестереганьѧ порѧдкѹ преложивъ (Апакр., 94); котѡрые через присѧгѹ повѣреные собѣ маючи, перестереганѕе того ѩкобы листы жадные правѹ противные в канцлеріи писаные, печатованые кѹ подписованью кр его мл подаваны из канцлерѣи выдаваны не были (Там жа, 205—205б); Съблюденіе: Перестереганье, заховане, назиране, наблюдене (Бяр., 162).

Перестерегати *дзеясл.* **1.** *Перасцерагаць, папярэджваць.* тутъ же передъ нами стоечи поведилъ и вызнавалъ и перестерегалъ врадника ... тыми словы, абы ся стерегъ того Павлюка (АВК, XVIII, 57, 1584); отожъ, яко самъ о нихъ не благоволю, такъ и вашу милость перестерегаю (АЗР, IV, 90, 1595); абы ... всѣх простакѡв звести могли, которых щире в том павел стыѕ перестерѣгает пишѹчи (Каз. Кір., 44б); Посылалемъ писовалъ перестерегалъ частокроть, ѡт того часоу, ѩко ми сѧ юж достало о томъ вѣдати (Апакр., 19); перестерегает бгъ члка абы в тот грех не впадал (Зб. 261, 221б); Ѡ тое ѡкрѹтенство, которое над гостми чинил, так иж нѣкоторые перестерегали, нѣкоторых з вѧзенѧ выпѹщала (Бельск., 79); Жикгимонт ѹдарил на Швидригаѕла, на тот час вѕ ѡшменѣ мешкаючог але его в тоѕ зраде перестереглъ моловид воевода троицкиѕ (Стрыйк., 562б); Ѹста створены тобѣ не на то абысь хапалъ, шарпалъ, и кѹсалъ

але жебы еси не перестерегалъ и оулѣчалъ (Каліст, II, 102б); его приꙗтели перестерѣгали, абы сꙗ тамъ ѡбавꙗл розбоˢниковъ (Зб. 752, 447—447б).

2. *Сцерагчы, клапатліва аберагаць, захоўваць, пільнаваць.* войтъ повиненъ будетъ пожитковъ нашихъ примножати, и того перестерегати, ижбы справедливо а суполно платы, и доходы наши, и вины водлѣ теперешнеѣ уставы нашое отдаваны были (АЗР, III, 113, 1561); ключ до того имъбару [!] далемъ Амеляну, абы того товару моего от огня и ото всее прыгоды перестерегалъ (АВК, XXXIX, 170, 1579); хотꙗ бы сынове або кревные не хотели фолдровати тогды врꙗдъ з местца своего маеть того ѡсобливе перестерегати, и с пилностью ѡколо того выведатисе (Ст.1588, 401); цесар ѡкром иринеꙗ, послал теж кондыдиꙗна, также несториꙗна, абы ѡба покою на синодѣ перестерегали (Бельск., 307); товарыши и староста нашъ маютъ и будутъ повинни вшелякихъ справъ нашыхъ резницкихъ догледати и перестерегати (ИЮМ, VIII, 371, 1621); сщ҃нники не толко того перестерегати, жаденˢ абы в ихˢ парафіи не был невенчаный: але наветъ до того ихˢ примѹшати мають (Навука, 159); панна наша пренастеˢшаꙗ такъ стисле перестерегае гонорѹ своег, же ледво довѣрает ангелови (Зб. 259, 653); Оурѧдъ економства, естъ маетностѧми епископскими завѣдовати, рѧдити, цѣлости ихъ перестерегати (Зб. вып., 73).

Перестерегатися *дзеясл. зв. Перасцерагацца, сцерагчыся.* В. м. господаря нашого милостивого въ томъ выистью перемирья перестерегается вельми (АЗР, III, 170, 1574).

Перестерегачъ *наз. Той, хто перасцерагае.* я ... будучи пильным перестерегачом того, абы кождый кушнер под ведомостю моею был и што ся прытрафит ... іавне брал ... пак дей на тот час некоторыи ремесники з места ... выходят и покутъне по рознымъ местцамъ работы ... мевают (ИЮМ, XXXII, 268, 1577); перестерегач том нас так частѹет ꙗко ѡт нас частованыˢ ест (Зб. 261, 277).

Перестерегаючий *дзеепрым. ад* перестерегати *ў 2 знач.* в такои справѣ проклѧтѧ ѡтправованю свѣтскіе не справоуючими быти маютъ, але вѣдаючими ... не оголошаючими, але свѣдъчачими, и перестерегаючими (Апакр., 76б); в кгвалтѣ не до кгвалтѹ, але до писма сѧ оутѣкаемо, же не шаблѣ але пера сѧгаемо, значитсѧ терпливость наша, и цнота перестерегаючаѧ покою домового (Там жа, 81); брата перестерегаючого не толко кгды хвалитъ, але и кды строфѹетˢ, вдѧчне пріймати

потреба (Каліст, II, 114); Законник^s: Перестерѣгаючій права, чернецъ, албо оупростованый, оумѣркованый, порѧдный канонникъ (Бяр., 48). *Параўн.* перестрегаючий.

Перестереженый, перестережоный, перестороженый *дзеепрым. ад* перестеречи. въ чомъ будучи отъ когось перестережоныи митрополитъ и владыки, крылися у господѣ ксендза бискупа Луцкого (АЗР, IV, 144, 1596); Грецкіе зась цр҃кви покоусами ... та*к* тежъ мешанинами еретическими перестережены, же были осторѡ*ж*ными, же стоѧчи стереглисѧ оупадкꙋ (Апакр., 182); каза*л* ефремови цеса*р* но*с* ꙋрѣза*т*, на што перестережоны^s ѡны^s зброде*н* до африки ꙋтеклъ (Бельск., 365); ли*т*ва перестережена инꙋди сѧ ꙋдала, а вѧзни и добы*т*ки з лꙋпо*м* велики*м* гнала (Стрыйк., 486); длѧ того и впередъ ознаймꙋет^s, жебысмо ознайме*н*емъ его перестережены, на досвѣ*д*чен^sе речи не пришли (Каліст, II, 135б); перестережены^s за*в*жды сѧ стереглъ (Зб. 752, 393б); всѧкожъ ѡнъ злого ѡ немъ мниманъѧ жадною мѣрою брати не хотѣлъ, перестережоны^s з ѡного дрꙋгого также мниха которого былъ далъ невинъне бить (Пралог, 617б); золотоꙋсты^s ... пере*с*терѣжоны^s за*в*жды сѧ потомъ стереглъ, абы ѧ*с*не^s а кꙋ понѧ*т*ю посполитомꙋ ѡ*т*вори*с*те а про*с*то наꙋча*л* (Зб. 82, 148); были пересторононы во снѣ пре*з* а*н*гела ѧко го*д*ныи не верънꙋтисѧ до Ірода морде*р*цы (Там жа, 270б).

Перестеречи, перэстерэчи *дзеясл. Перасцерагчы, папярэдзіць; нагадаць, напомніць.* хто бы ... рэ*ч* посполитую справе*д*ливе перэстерэ*г* або ѡбѧви*л* таковые рэчи то*т* маеть ласку нашу гсдрскую меть (Ст. 1566, 9); хто бы в ча*с* пере*д* ꙋчинъкомъ справе*д*ливе пере*с*терегъ або ѡбъѧви*л* таковые речи тотъ маеть ласкꙋ нашꙋ гсдръскую мѣти (Ст. 1588, 4); не смѣй мовити на б҃а, абы тѧ пре*з* проро*к*ѡ*в* и ап*с*лѡ*в* с҃ты*м* д҃хо*м* не мѣ*л* перестеречи (Каз. Кір., 46б); всѧко*ж* маѯимиѧ*н* таемне ѧмы по*д* коста*н*тино*м* копа*л* ... в чо*м* фаꙋста бо*л*ше^s мꙋжа ни*ж*ли ѡ*т*ца милꙋючи, перестерегла коста*н*тина (Бельск., 259); рице*р*ство володимерово ... перестерегло ѧрослава в небезпе*ч*ности, длѧ то*г* не хотѣ*л* еха*т* до Киева (Стрыйк., 470); давала сто золотыхъ, штобы ей былъ перестерогъ, жебы въ такой неволи не была (АСД, III, 138, 1631); проси*л* тѧ пи*л*но абы*с* на то*и* день великоде*н*ны*и*, на которы*и* сѧ ѡ*т*веселѧ люди множе*ст*во зы*ш*ло, перестереглъ всѣхъ ѡ Х҃ѣ (Зб. 81, 50); на*с* самъ господъ перестеречи рачилъ (Зб. 259, 323); рекли до даніила старцове: поиди а сѧдь межи нами а перестережи насъ, бо хотѧ естесь молодыи але тобѣ б҃гъ далъ оурѧдъ старцовъ (Хран., 370),

перестереглъ его павлин сты[s] приходячи до нег в дивне свѣтло[s] ангелско[s] поставѣ (Зб. 82, 346б). *Параўн.* перестречи, престеречи.

Перестеречися, перестеречисе *дзеясл., зв. ад* перестеречи. теперъ еси не городилъ, ино тое жито потравлено, бо ся намъ твоей горожи не перестеречи (Пін., 116, 1567); перестережитесе прошу на неупреимость и кламства, и пострахи и потвары противникомъ собору ... берестеиского (Бер. саб., 59б).

Перестерога *гл.* пересторога

Перестиланье *наз. Перасціланне.* купили паперу бибулы либры тры на перестилане прывилеіовъ (ИЮМ, XI, 150—151, 1697); на перестилане у дорогу справъ розныхъ и прывилеевъ дали осм. двадцать (Там жа, 154).

Перестичи *дзеясл. Перасягнуць, перавысіць.* Преспѣ: Перейшолъ, перестиг (Бяр., 122); Много злого чинишъ, и много еси злого починилъ: перестиг вжды злости твоеи (Пралог, 516б).

Перестовати *гл.* переставати

Пересторога, перестерога *наз. Перасцярога, засцярога, папярэджанне.* дл҄а перестороги своим припом҄ноувши предмовѣ конецъ чиню и до речи приступоую (Апакр., 93); тепер прыпомню нѣкоторые перестероги и побудки (Зб. 261, 102); в приготованю на суд напрод з воли бозскои пересторога кролю пану (Дыяр., 169б); Храненіе: Стережен[s]е, сторожа, пересторога (Бяр., 187); ѡ том теперъ пишу, абы на пересторогу тым служило, которые тѣло свое чыстости посвящают неха[s] з невѣстами мешкати не зезволяют (Зб. 107, 162); Ме[s] ѡттуль пересторогу иж если се ѡд речы[s] преминаючихъ света того маръного и здрадливого ... не ѡтдалишъ, николи правдивое потехи не зажыешъ (Зб. 255, 317б); тое будет служити ку пересторозе нашо[s] духовьно[s] (Зб. 259, 285); я котори[s] есми ѡного братю его и всю родину добре зналъ ... яко накоротше[s] ѡпишу на пересторогу всимъ (Пралог, 537). *Параўн.* перестрога, престорога, престрога.

Пересторожоный *гл.* перестереженый

Перестрахъ *наз. Страх, жах, перапалох.* сисара гетман з великог перестраху утек (Бельск., 71б); Тогож року вилневцы и панове литовские тым перестрахом стрвожены мур ѡколо Вилня ѡбводити и замков ѡпатроват почали (Стрыйк., 575б); Мартин Грибъ справивши сознанье свое ... а снать подобно съ перестраху, егожъ пана Щитового боечисе, абы ему яко за то не мстилъ, того сознанья своего ... до враду кгродского Ви-

тебского не давалъ (АВК, VIII, 497, 1607); по забитю тотъ Иванъ зъ перестраху, ледве за две годины слово премовилъ и до себе пришолъ (ИЮМ, IX, 338, 1638); которая, не спадѣваючисе на собе жадного перестраху, тою дорогою ѣхала (ИЮМ, XXII, 357, 1647); ꙋжасъ: Здꙋмѣнесѧ, пережахнене, перестрахъ, дрижѣне ѡт зимна, або ѡт боѧзни, дригота, мерзеност, переполох (Бяр., 177); видѧчы тое чꙋдо Петръ ꙋпал до ног ісви з перестрахꙋ и здꙋменѧ (Зб. 752, 383); дети мои малые, лет еще не мают, перестрашыли и не ведаю если с того перестраху жывы будут (АВК, XXXIV, 408, 1665); тогды много поганства з ѡного перестрахꙋ ꙋвѣрило хрстови (Зб. 82, 431). *Параўн.* престрахъ.

Перестрашати *дзеясл. Страшыць, пужаць, палохаць.* Але его ѡныѕ брат забитыѕ и в сикилѣи гонит не перестовал зъ ѡным емꙋ се келихом указꙋючи, а срокго его перестрашаючи, ѡбрал собѣ мешкане в сиракꙋсе, где хотѣл грецкое перенести панство (Бельск., 343).

Перестрашатися *дзеясл., зв. ад* перестрашати. злосницы ѡныи ѡдны сѧ смѣѧли з того не вѣдаючи, дрꙋгии сѧ дивовали и перестрашали и поправоватисѧ почали (Біблія, 24); одни сѧ смѣѧли зѕ тогѡ не вѣрѧчи, дрꙋгіи сѧ дивовали и перестрашали и поправоватисѧ почали (Хран., 14б).

Перестрашеный *дзеепрым. ад* перестрашити. Не ведалъ бо што говорилъ, были бо перестрашени (Цяп., 55); не могли братѧ ѡтповѣдат великою боѧзнью перестрашени (Біблія, 99); Погане теж перестрашени великꙋю соромотꙋ ѡ свои непотужныи бг҃и и здрадливые ꙋтерпели (Бельск., 283); Абысмо теды грозою перестрашени, роспачивши не затвердѣлисѧ (Каліст, II, 10б); Февда теды тые слова послышавши ... ѧкѕ громом перестрашеный, оумолкнꙋти мꙋсѣлъ (Варл., 297б—298); судѧ ... ѡбачывши такъ страшливое видѣніе перестрашеныѕ реклъ. хтос ты естъ (Зб. 107, 158); так змѧкчоныѕ и перестрашеныѕ атътила все позволилъ и покорне чтѧчы ст҃ого ... воѕску назад вернꙋти до венъкгров казалъ (Зб. 752, 550); Весь люд видѣлъ голосы и блисканьѧ и бримѣньѧ трꙋбы и кꙋрѧчꙋюсѧ горꙋ, а перестрашени, и боѧзнью знѧты здалека станꙋли (Хран., 97).

Перестрашенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перестрашити. пани чешниковая Полоцкая менили собѣ збитье тымъ слугамъ, вышепомененымъ, а собѣ перестрашенье и въ хоробу зъ того впаденье (ИЮМ, XXII, 349, 1646); О што все, такъ о перестрашенье малжонки, дѣтей малыхъ, якъ и о ... нахоженье и забранье грунтовъ и попсованье старое и давное границы, яко и обельгу ...

хотечи онъ ... у того суду ... правне чинити (Там жа, 358, 1647); взглядомъ кгвалтовного найстья ... пострелянье и перестрашенье самое ей милости ... заховуемъ (АВК, XV, 493, 1686).

Перестрашити, перестрашыти *дзеясл. Перапужаць, напужаць, перапалохаць.* будете спа*т* а не буде*т* хто бы ва*с* перестрашилъ (Біблія, 175); та*м* же и*х* еще набо*л*ше^s перестраши*л*, бо сꙗдꙗчи и*х* до столꙋ, ꙗкобы нѣꙗкꙋю ворожкꙋ ꙋчини*л* (Бельск., 31); довѣдавшисꙗ ѡ то*м* полꙗки, зараз сами з^s ѡднои стороны реки , а ве*н*кгрове з дрꙋгои, такъ добре перестрашили, же сꙗ не вѣдали кꙋды ꙋмыка*т* ѡ*т* страхꙋ (Хр. польск., 23); там же самого его тые посланцы твои не заставшы, малжонку его и челяд перестрашили выгнали (СДГВ, 53, 1609); которыи з васъ зостанꙋтъ дамъ страхъ до ср*д*ца ихъ в^s земл*ѧх* непрiꙗтельскихъ перестрашитъ ихъ шꙋмъ листꙋ летꙋчо*го* (Хран., 127); дети мои малые, лет еще не мают, перестрашыли и не ведаю если с того перестраху жывы будут (АВК, XXXIV, 408, 1665). *Параўн.* престрашити.

Перестрашитися *дзеясл., зв. ад* перестрашити. смꙋтки которыи бы ихъ обходили, терпливе знести могли: бы потомъ знагла речъ новꙋю и несподѣванꙋю обачивши задивованы не стрвожилисꙗ и не перестрашилисꙗ, але вѣдали запевне, ижъ доброво*л*^{s}не мꙋки и смерть подыймꙋетъ (Каліст, I, 79б—80); Нехай сꙗ завстыдаютъ и перестраша*т* вси непрiѧтели мои: нехай сѧ ѡбернꙋтъ назадъ и поган^{s}бѧть барзо прꙋдко (Варл., 339б).

Перестрашовати *дзеясл. Палохаць.* ꙋжасаю: Перестрашꙋю (Бяр., 177).

Перестрашоный *дзеепрым. ад* перестрашити. Жолънеры тэж и товарышы их также ꙗкъ и гэтманове, будучы так наглымъ непрыꙗтельским вторгненемъ перестрашоны, занедбавшы зброи и ѡбозу почали утекати (Атыла, 174—175); злꙗклъ се иꙗко*в* ве*л*ми и перестрашоны^s роздѣли*л* людъ которы^s з ни*м* бы*л* (Біблія, 71); лю*д* посполиты^s перестрашоны^s мордовали брали дѣтки пере*д* матками сѣкли (Бельск., 89); в ты*л* ве*н*кгро*м* ꙋдари*л*, которых перестрашоны*х* и стрвожоны*х* лацно порази*л* и погроми*л* (Стрыйк., 467); зъ ѡчъю ихъ искри палаючии ѡгнистыи выходили, видꙗчи то ѡ*н* людъ боꙗзню перестрашоный бы*л* (Алекс., 27б); вси*м* клꙗчею бы*т* здала: перестрашоны^s му*ж* ... ве*л*це плакалъ над нею (Зб. 752, 490); не хотѣлъ гермокъ тогѡ оучинити: бо былъ великою боѧзнью перестрашоны^s (Хран., 241б); ѡте*ц* ре*ч*ю несподѣваною перестрашоны^s ꙋпа*л* за неи на зе*м*лю (Зб. 82, 59б).

Перестрашыти *гл.* перестрашити

Перестрегаючий *дзеепрым. Тое, што і* перестерегаючий. законни*к* — перестрѣгаючій права, чернецъ (Зіз., 35).

Перестрелити *дзеясл. Тое, што і* прострелити. заби*л* та*м* дефебꙋса паламиде*с*, а кгды се з то*г* хвали*л*, а пищни*л* [!] перестрели*л* емꙋ го*р*ло пари*ж* (Бельск., 86).

Перестрелъ *наз. Велічыня адлегласці, роўная палёту стралы.* князь великій велѣлъ ... встрѣтити пословъ за Москвою рѣкою, противъ Дорогомилова, за дворы за зарѣцкими съ перестрѣлъ, а с нимъ дѣтемъ боарьскимъ (АЗР, II, 268, 1533—1538); Стоитъ замокъ тотъ Черъкаский на горѣ Днепровой, отъ Днѣпра болонемъ три перестрелы з лука (Арх. ЮЗР, VII—1, 78, 1553).

Перестречи *дзеясл. Тое, што і* перестеречи. мелъ бы его перестречъ и ему пану своему ознаймить (АВК, XVIII, 218, 1607).

Перестрога *наз. Тое, што і* пересторога. первая перестрога учинена, ижъ тое войско на посѣданье и опанованье тоѣ земли Инфлянскоѣ замковъ нашихъ есть собрано (АЗР, III , 210, 1577); ходечы дей ему ... яко старшому з ыными вахтовниками ... по улицахъ для перестроги покою (АВК, XX, 177, 1601); позывали дей ее пани скарбную и передъ судъ земскій Виленскій, взглядомъ которого позыванья онъ дей помененый князь Марціянъ Гедроить, яко ихъ особъ жалобливыхъ перестроги дошли, снать дей зваснившисе на нихъ и зъ малжонкою своею на здоровье имъ стоечи, отповѣди ... чинитъ (АВК, VIII, 448, 1608).

Переступати *дзеясл.* **1.** *Параступаць, парушаць, не захоўваць што-н.* по вѣлице дни на ст҃ои недли в средꙋ з*д*оумали смолнѧне чорныи люди коузнеци кожомѧки шевники мѧсники котелники пана Ан*д*реѧ совласти силою з города а целование перестоупали (Увар., 107—108); рекли холопи ц҃рскыи и*ж* оу воротъ ц҃рскых мордохаю чомꙋ ты престꙋпаешь заповѣдь ц҃рьскꙋю (Зб. 262, 128б); Чому ꙋченики твои перестꙋпають поданьѧ старших, не ꙋмывають бо рукъ своихъ гды хлебъ едѧть. А онъ ѡ*т*повѣдаючи рекъ имъ, чому и вы пѣрѣступаете росказанье божъе длѧ поданьѧ вашего (Цяп., 20б); Апстѡлове, старшые вѣры вашеи, мнѡгіе речи не з^s певнымъ розсꙋдком^s чинили, перестꙋпаючи по*д*часъ меншее приказа*н*е бозское длѧ болшого (Варл., 276б); тыи покусы звитѧжилъ, то е*ст* противъко тымъ, которие сѧ намнѣ^s не спротивлѧють бѣсови але длѧ леда ѧкой покусы переступають покуты собѣ заданъѧ (Пралог, 630б). *Параўн.* переступовати *ў* 1 *знач.*, преступати *ў* 1 *знач.*

2. *Перaступаць, парушаць граніцу, мяжу, уступаць у чужыя ўладанні.* не перестꙋпайте границъ, которыи вамъ *ѿ* продкѡвъ вашихъ сꙋтъ заложены (Каліст, I, 50). *Параўн.* переступовати *ў* 2 *знач.*

3. *Перaступаць, ступіўшы, пераходзіць з аднаго месца на другое.* реклъ боазъ рꙋте чи не слышишь дочко не ході збирати въ поле иное ани переступаи *ѿ*сюль и тꙋтъ прилеписѧ з дѣвками моими (Зб. 262, 31б).

Переступенье *гл.* переступление

Переступити *дзеясл.* **1.** *Перaступіць, парушыць, не захаваць чаго-н.* хто то наше пріказанье переступіть то*т* име*т* па*н*у то*г* села щкодꙋ его платіти (Вісл., 28); сыновѣ пакъ израилевы переступили суть заповедь Исусову (Скар. IН, 14б); кн҃зьж великии ѩкаило. перестоупи*л* тыи правды (Увар., 88—89); и панове не хотели переступити рады а воли господара своего (Рач., 309); кн҃зь ѩкгеˢло тꙋю присѩгꙋ перестꙋпилъ (Патр. П, 98); Олегъ ... перестꙋпи*в*ши присѩгꙋ болшеˢ еще броил и наезды кн҃жато*м* рꙋски*м* чынил (Стрыйк., 466); слышимо тежъ и вˢ писмѣ же вˢ чести и невинности былъ: а гды перестꙋпилъ заповѣдь, выкиненъ былъ зˢ Раѧ (Мак., 109); Абы нигды воли его не перестꙋпили: а до гневꙋ его в приѩзни се самой его кохаючи не приводили (Пралог, 658); бы мнѣ далъ Валакъ полный домъ свой сребра и золота, не могꙋ перестꙋпить слова гс҃да бг҃а моегѡ (Хран., 145). *Параўн.* преступити *ў* 1 *знач.*

2. *Парушыць граніцу, мяжу.* хто тот рубеж переступит, даст князю великому три гривны золота (ПГ, I, 44, да 1387); казали есмо имъ судьи побрати, штобы они тамъ выѣхали и то поправили, хто будетъ черезъ тыи грани переступилъ пана Якубовы (АЗР, I, 169, 1497); заложи*л* еси имъ границꙋ которое не переступѩ*т* ани се вернꙋ*т* абы мѣли покрити землю (Пс. XVII, 108). *Параўн.* преступити *ў* 2 *знач.*

Переступление, переступенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переступити *ў* 1 *знач.* каждый о томъ ведаючы на всему учстиве и спокойне се ку нему заховали подъ винами о переступеню и зломаню кглейтовъ нашихъ въ праве посполитомъ описаными (АВК, I, 170, 1612); король е.м. видячи такіе народу вашого неправды и переступленіе крестного цѣлованія, не могъ сына своего королевича е. м. Владислава Жигимонтовича ледаякъ повѣряти на господарство неуспокоеное (АЗР, IV, 439—440, 1615).

Переступленый *дзеепрым. ад* переступити *ў* 2 *знач.* гдѣ будутъ съ котороѣ стороны, любо съ твоее, а любо зъ нашое,

рубежи переступлены, и ты бы на тые дѣла слалъ своихъ бояръ, а мы своихъ пановъ тамъ сошлемъ (АЗР, I, 139, 1494).

Переступный *прым. Пераходны.* То[s] наперве[s] роздѣлил рок на мсци и перестꙋпны[s] рок вымыслил абы на своем месцꙋ дни и ста стоꙗли (Бельск., 189—189б).

Переступовати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* переступати *ў* 1 *знач.* дꙋша если бы переступꙋючи ꙋставы зъ ѡмылки и згрѣшила (Біблія, 160); хто погледает тотъ встыдꙋ не маетъ а затым переступꙋет цноты (Зб. 261, 95б—96); абы был ... в соромежливости чирвоны[s], тоест абы слушных речи[s] не переступовалъ, а зас неслушныи ѡпꙋщаючи (Алекс., 22б); если речетъ. Пійте ѡт неѧ вси, намнѣй, того неѡтмѣнного вырокꙋ, и росказанѧ его не перестꙋпꙋетъ. и никомꙋ, того щодробливого, такъ можного, и гойного пана дару не заизритъ, никомꙋ не ѡтимꙋетъ (Карп., 18); той и Бга не любитъ, перестꙋпꙋючи заповѣдь Гдню (Каліст, II, 149); Престꙋпаю: Перестꙋпꙋю, подхожꙋ (Бяр., 123); люде которым длꙗ послушенства ѡбѣцанъ ест живот вѣчны[s] приказане сотворителꙗ своего переступꙋют (Зб. 107, 165); которым рек[s] Мѡисей: чомꙋ перестꙋпꙋете слово гсдне (Хран., 136б). *Параўн.* преступовати *ў* 1 *знач.*

2. *Тое, што і* переступати *ў* 2 *знач.* Не переступуи пределовъ старыхъ, еже положили суть ѡтцеве твои (Скар. ПС, 34б); не маемо того делу нашого на часы вечные ... взрушивати, або черезъ кграницу переступовати (АВК, XXIV, 196, 1557).

Переступство *наз. Парушэнне, незахаванне чаго-н.* Гѡла: Встꙋпене аб перестꙋпство егѡ. мѣсто Ідꙋмеѡв (Бяр., 264); коли забіетъ козла за грѣхъ людꙋ, внесе кровь егѡ за заслонꙋ, ꙗкѡ есть приказано ѡ крови телцовой абы покропилъ, противко очищенію, а очистилъ стыню сновъ Ізраилевыхъ, и ѡт перестꙋпства ихъ и всѣхъ грѣховъ (Хран., 121). *Параўн.* преступство *ў* 1 *знач.*

Перестый *прым.* **1.** *Пярэсты, плямісты (звычайна пра масць жывёл).* чорныхъ волы два, третий перестый (АВК, XXI, 24, 1555); чотыры волы подкольскихъ ... два гнѣдыхъ, третего перестого, а четвертого сѣдого взялъ (АВК, II, 224, 1568); тые слуги ... два вола, одного чорнаго а другого жъ чирвоного перестого ... въ того подданого помененого въ дому его пограбили (АВК, VI, 23, 1589); покрадено ... воловъ оремыхъ три зъ хлева его ночнымъ обычаемъ, то есть первый перестый, другий рижий, а третий половый (АВК, XVIII, 95, 1592).

2. *Квяцісты.* коли жъ то у нихъ бывало въ сукняхъ перѣстыхъ ходятъ (Мял., 317).

Пересть *наз. Тое, што і* персть. дочки цишновы въскладꙋть пересть на головꙋ свою (Зб. 262, 111).

Перестье *наз. Тое, што і* престье *ў* 1 *знач.* Пасха: Перест^s^е, або хромота или страс*т* (Бяр., 302).

Пересудокъ *наз. Тое, што і* пересудъ *у* 2 *знач.* съ пересудкомъ намъ враду отъ того данымъ двесте шестъ копъ ... на пану Крыштофе Ейсимонте ... всказуемъ (АВК, I, 316, 1646).

Пересудъ, перэсудъ *наз.* **1.** *Паўторны суд; прыгавор паўторнага суда.* За пересудъ ... нам пан Мурза зараз заплатил (АВК, XXXI, 288, 1599); тотъ записъ пересудомъ земскимъ Витебскимъ прызнавшы, выписъ с того признанья самъ межы справами згубилъ (ИЮМ, XXI, 447, 1626).

2. *Плата за паўторны суд на карысць суддзі і іншых службовых асоб.* естли бы жидове межи собою незгоду або сваръ почали, судья мѣста нашого жадного пересуда на нихъ не маетъ брати, але мы только (АЗР, I, 24, 1388); мы ... землю есмо присудили Мезкирю и пересудъ есмо взяли (КЗ, 610, 1495); воевода и староста и врадники наши не мають пересуду брати ѡ*т* жадных рече*и* то*л*ко ѡ*т* презыска*нѧ* десѧты*и* грошъ (Ст. 1529—Ф, 76); судьямъ пересуду отъ звычаю давного по половине, то естъ отъ копы грошей тры гроши, а отъ презыску десяти грошей полъ гроша (АВК, XXII, 2, 1556); а*р*тыкꙋ*л* г҃ ѡ перэсудахъ и доходехъ су*ди* по*д*судъку и писа*р*у (Ст. 1566, 43); кгды сꙋдъ земски^s^ комꙋ што на комъ присꙋдить тогды ѡ*т* презыску того хто зыщеть мають брати за працꙋ свою пересудꙋ ѡ*т* копы литовъское по два грошы литовских и с того пересꙋдꙋ судьи земскомꙋ маеть при^s^ти грошы два (Ст. 1588, 128—129); пан Станислав Адамович пересуд намъ враду две копе и сорок гршей литовских заплатил (АВК, XXXII, 44, 1596); не судечы тое речи, прочь розышли и пересуду ниякого не брали (АВК, XVIII, 177, 1602); кгды хто зъ мещанъ въ якую вину впадеть. тогды вины воеводе и намесники ихъ большей брати не маютъ толъко отъ копы по шести грошей пересуду отъ вшелякихъ речей сужоныхъ (ИЮМ, II, 244, 1646). *Параўн.* пересудокъ, прэсудъ.

Пересуживати, пересужывати *дзеясл. Паўторна разглядаць справу ў судзе.* король его милость нашого суда не пересужывалъ (КЗ, 610, 1495); мы тежъ николи сꙋдовъ брата нашого не пересꙋживаемъ (КСД, 965, 1517); копа не хотечы первшого суду своего пересужывать, бо вжо отъ того всказанья своего пересудъ, собе належный взяли и до враду половицу отослали (АВК, XVIII, 189, 1602).

Пересушенье *наз. Тое, што і* пересушованье. за пересушене того сена, челов. ѕ҃і, по асм. ѕ҃і дали ... золот. чотыри (ИЮМ, I, 169, 1681).

Пересушованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пересушовати. За пересушоване того снопов дали (ИЮМ, XII, 89, 1698). *Параўн.* пересушенье.

Пересушовати, пересушовать *дзеясл. Перасушваць.* Якъ пересушовали сено передъ ратушою, же сыро было, слобожаномъ казалъ п. райца дать пироговъ (ИЮМ, X, 100, 1695); Наняли двохъ человекъ пересушовать сено, которое было въ цекавзе попрело (Там жа, 101); наняли человековъ семи пересушовать копы (ИЮМ, XI, 101, 1697); наймовали поденщыковъ гребти и пересушовать розными часы выдали имъ золотыхъ (ИЮМ, XII, 75, 1698).

Пересшкоженье *гл.* перешкоженье

Пересылати *дзеясл. Перасылаць, перадаваць.* Преношꙋ, о сѧ, препосылаю: Пересылаю, пробиваю, переплавлююсѧ, перевожꙋюсѧ (Бяр., 215). *Параўн.* пресылати.

Пересылатися *дзеясл. зв. Перасылацца, перадавацца.* Ѿ*т*повѣдѣлъ Варлаамъ: Бога*т*ства до вѣчного мешка*н*ѧ през рꙋки оубоги*х* пересылаютˢсѧ (Варл.,126б).

Пересыпаный *дзеепрым. Перасыпаны.* даетˢсѧ имъ, ровно противъ працъ ихъ мѣра оутѣхи: овшемˢ еще и болшаѧ на*д* працы заплата, махи*т* бовѣмˢ Хс҃, мѣрꙋ натоптанꙋю и пересыпанꙋю дасть на лоно ваше (Каліст, II, 130—130б).

Пересыпанье *наз. Перасыпанне, launchратрасанне.* за пересыпане трехъ оболонъ и за дванадцать шыбъ новыхъ и за две кватеры новыхъ заплатили (ИЮМ, X, 124—125, 1695).

Пересытитися *дзеясл. зв. Аб'есціся, пераесці.* мед нашол еси ѣжь до сыти своеи ачеи пересытишсѧ его и выкине*ш* его (Зб. 262, 106).

Пересьветъ *гл.* пересветъ

Пересягати *дзеясл. Перасягаць, перавышаць.* великаѧ многость была житъ иже песку морскому сѧ прировнала и всѧкую мерꙋ пересѧгала (Скар. КБ, 76).

Пересягнути *дзеясл. Перасягнуць, перавысіць.* Хто може иѩкова почто*м* пересѩгнꙋ*т* (Бельск., 64). *Параўн.* пресягнути.

Перетворити *дзеясл. Ператварыць, змяніць якім-н. чынам.* Присмотри*ж*сѧ добротливости и легкосе*р*дости Гдней, ѩкъ злости прилиплыи и здичалыи дш҃и ѡ*д*мѣнити, и вˢ пꙋнктѣ годины вˢ

свою доброть и покой перетворити можеть (Мак., 350). *Параўн.* претворити.

Перетворитися *дзеясл., зв. ад* перетворити. жадной абовѣмъ речи нѣть, котораѧ бы вкиненаѧ в^s огонь, в^s своей натꙋрѣ зоставала, и сама в^s огонь не перетвориласѧ поневоли (Мак., 330).

Перетегнути *дзеясл.* **1.** *Перацягнуць, перайсці цераз што-н.* wżo korol Jagoyło y kniaż weliki Witolt z woyski swoimi peretehnuli onyje lesy y pryszli na tyie Dubrowenskiie pola (Быx., 522).

2. *Перавесці; падправіць, падрабіць.* по тыхъ голыхъ строкахъ литерѣі по польску пописавши удовжъ перомъ, инкавстомъ перетегнулъ (АВК, XVIII, 169, 1600).

Перетерпети *дзеясл. Перацярпець, выцерпець, зазнаць, перанесці.* щасливы*и* которіи перетерпи*т* и дожде*т* дній тисѧча триста три*д*ца*т* пѧтого (Каз. Кір., 142 б); кꙋшенымъ быти не допꙋститъ намъ млстивый чл҃вколюбецъ Бг҃ъ, а заразъ з^s тым^s досвѣ*д*чен^sемъ и конецъ оучини*т*, же зможемѡ перетерпѣти (Каліст, II, 54). *Параўн.* претерпети.

Перетерпливати *дзеясл. Цярпець, пераносіць, зазнаваць.* Претерпѣваю: Перетерплюю (Бяр., 123); Приемлю: ... пріймꙋю, берꙋ, знош ꙋю, перетерплюю, оуймꙋюсѧ, имаю (Там жа, 124).

Перетерти *дзеясл. Перацерці, раздзяліць трэннем на часткі, перапілаваць.* материс ... каза*л* его пилою деревѧною наполы перете*р*ти (Бельск., 133); каза*л* его пере*д* ерꙋсалимо*м* наполы пилою деревѧною перете*р*ти ꙗко*м* ѡписа*л* (Там жа, 138). *Параўн.* претерти.

Перетечи *дзеясл. Прайсці, прамінуць, мінуць, мільгануць.* перетеклъ есми пере*д* лицо*м* приитьѧ его чинити дорогоу его по поустыни. коу датію наоуки сп҃сеніа людоу его на ѡ*т*поущеніе грехо*м* ихъ (Пак. Хр., 27б).

Перети I *дзеясл. Тое, што і* прети I *у 2 знач.* ино его милость великій князь Александръ маеть Новгородцовъ казнити, а ему ся за нихъ не вступати, и на то мають послове твердо перети (АЗР, I, 135, 1493); Онъ жито свое въ гумно мое складывалъ, которое и теперь, якъ зложилъ, в гумне стоитъ, я его дей не пру, ани бороню ему (АВК, XXII, 27, 1555—1565); што се тычеть того запису, который сторона положенья се въ границахъ доводить, то се вспомочи не можеть, бо и то продавалъ тотъ и границы меновалъ, а ничого иншого того тотъ перети не показуетъ (АВК, VI, 172, 1599); Исповѣдаю: Призволѧю: вызволѧю, знаюсѧ к томꙋ, не прꙋ (Бяр., 60).

Перети II *дзеясл. Шпарка рухацца, лунаць, плаўна лятаць.* Пари*т*: пере*т*, лѣтает^s (Бяр., 102). *Параўн.* прети II.

Перетинати, перецинати *дзеясл. Пераціраць; перасякаць надвое.* ездил по них возми коваными и мечами перетинал (Біблія, 377); ѡбернулсѧ на иныи тѹрки: и ꙗко колвек мог меч досꙗгнут плеч головы и ребер перетинал их вполы, так их бил, иж выбил их преч з мѣста (Бельск., 389); што за меч горло твое перетинал (Зб. 752, 392); Всѧкожь и користь мѣста вынеслъ велми великѹю: людъ тежь егѡ приводѧчи пилами перетиналъ, и ездилъ по нихъ возми коваными и мечами перетиналъ, и през[s] печь цѣголныи переводилъ (Хран., 259); купили колля дубового грубого, наполъ перецинали, укоповали около валу отъ брамы, копу за золот. три (ИЮМ, V, 175, 1688). *Параўн.* претинати.

Перетиранье *наз. Праціранне, працірка.* не он одинъ ключъ тамъ до тое коморы мелъ, але он самъ давалъ ключъ молотцомъ своимъ для перетиранья белки (АВК, XXXIX, 138, 1578).

Перетирати *дзеясл. Пераціраць, раздзяляць трэннем на часткі, перапілоўваць.* людъ тежъ его приводꙗчи пилами перетирал и ездил по них возми коваными (Біблія, 377); князз роман ... иных живых в землю казал загребат, стинат, палит, топит, пилами перетират (Стрыйк., 484).

Перетнути *дзеясл. Перацяць, перасячы надвое.* добре есь солгал на голову твою, ѡто ангелъ гсдни[s] за выроком божим перетнет тебе наполы (Біблія, 557); поламлетъ крила егѡ, ани покрае ани перетнетъ еи желѣзомъ, а положивши дровъ спалитъ на олтарѹ (Хран., 115); ѡто ангел гсдни[s] за выроком божим перетнет тебе наполы (Зб. 82, 255). *Параўн.* претнути.

Перетокъ *наз. Пратока, равок, які злучае два вадаёмы.* дали есмо имъ къ церкви Божой пречистоѣ Богоматери Пустынской тую сѣножать водлѣ Вехры, за мостомъ, отъ перетока, што отъ Селца идетъ, около озерища и по слободскую дорогу (АЗР, II, 80, 1511); Отъ млынка велъ болотомъ Волческимъ ажъ къ перетоку къ Мошенскому лѣсу (АСД, I, 84, 1546).

Перетонъ *наз. Вузкая паласа зямной паверхні, якая адрозніваецца ад размешчаных па яе баках аднародных элементаў ландшафту.* Дали есмо къ церкви Божой Пречыстой Богоматери честного Ея Успенья къ монастыру Лещу ниву нашу Селецкой пашне, што тивонъ пахалъ озлѣ перетона (РПП, 294, 514).

Перетопити *дзеясл. Ператапіць.* я меломъ пудъ меду и подсыту зъ него учинивши, а вощины перетопившы, тотъ воскъ ему продаломъ (ИЮМ, VIII, 384, 1623).

Перетопливати *дзеясл.Ператапляць, пяратоплівaць.* надто ежели бы такихъ речей церковъныхъ у себе не переховывали, не перетопливали или не видели (ИЮМ, VIII, 388, 1623).

Переточитися *дзеясл. зв. Тое, што і* преточитися. дотоле таки мает тое имение держати тотъ, кому записано поки ся право межи всими не переточить (Ст. 1529, 38).

Перетрвати, перетрывати *дзеясл. Пратрываць, прабыць, праіснаваць нейкі час.* перетрвавши лѣто в киеве рꙋшив жолнеров своих з лежи (Стрыйк., 460); еще рокъ ѡдин и ѡсмъ мсцеѕ перетрваешъ, а в котором ꙋфаешъ, тобѣ смертныѕ трꙋнокъ подаст (Алекс., 38б); зостал теды з старцем и перетрывавши з ним д҃ лѣта в покою ѡтпочинул (Зб. 107, 179б); симеѡн ... двадцат днеѕ стоꙗчы, а двадцат днеѕ седечы ѡт трꙋда а безпрестанкꙋ молꙗчы молючыса [!] перетрвал (Зб. 82, 3б). *Параўн.* претрвати.

Перетресанье *наз. Ператрасанне, перасыпанне.* Пану Прохору бурмистру, за перетресане оболонокъ ратушныхъ и за одну раму новую и за оболонку новую до коморки, съ цыномъ, за все заплатили золот. семъ (ИЮМ, II, 151, 1684).

Перетрывати *гл.* перетрвати

Переть *гл.* передъ III

Перетыканый *дзеепрым. Ператыканы; перастаўлены.* тые вси кгрунты по правой рутцэ, водлуг того описаня сут Ейнаровские, а не Керутские, такъ яко водлуг того описаня тычками есть перетыкано (АВК, XXX, 48, 1590).

Перетятый *дзеепрым. Пераціяты, разрэзаны.* виделъ того марътина всего збитого а ногꙋ правꙋю перетꙗтꙋю (КВС, 532, 1552); на Адаме Яцкевичу виделъ есьми рану кривавую на руце левой палец перетятый (АВК, XXXVI, 192, 1582); на Павле Матеевичу виделомъ на тъвары носъ перетятъ и подъ окомъ шкодливе ранено (Там жа, 228); третюю рану виделъ есми у руки левое на запясти, такъ же тятую шкодливую, знать жылы перетятые (АВК, XX, 252, 1618); на той же руце отъ мезиного пальца на членку палецъ великий перетятый (АВК, XVIII, 283, 1625); Саддꙋкеи ... перетѧтыи, аб ѡтщепенцѣ (Бяр., 307); потом его наполы перетꙗто и уморено (Пралог, 555б). *Параўн.* претятый.

Переформованый *дзеепрым. ад* переформовати. мыхмо сꙗ здꙋмѣвали помнечы ꙗкъ первѣѕ такъ был недбалыѕ, а тепер видѣти его такъ ѡтмѣннаго и переформованого (Зб. 107, 177).

Переформовати *дзеясл. Перафарміраваць.* Длѧ того Гсдь пришолъ, жебы дш҃и нш҃и ѡдмѣнилъ и переформовалѕ, и починилъ ихъ ꙗкъ пишетъ Бозского прироженѧ оучастниками (Мак., 350).

Переформоватися *дзеясл., зв. ад* переформовати. ещехмо сѧ не переформовали през ѡдновленье розꙋмꙋ, бо сѧ прожностью оумыслꙋ семꙋ свѣтови прикшталтовываемъ (Мак., 225).

Перехваливатися *дзеясл. зв. Перахвальваца.* встыжени которые сѧ веселѧт з нещастѧ моего, и тыи тожъ которие сѧ противко мене перехвалюют (Пс. XVII, 4).

Перехвалити *дзеясл. Перахваліць.* вѣдаю кого хвалю, комꙋ то привлащаю; томоу которого не боюсѧ абыхъ перехвалити мѣлъ (Апакр., 3).

Перехваляти *дзеясл. Паграждаць.* тꙋрецки[s] цар ... теды был всюды дороги позалегал, а мѣста позатворавши живности хрстиѧном везти ниѡтколѧ не допꙋщал, а иныи мѣста и волости вниввеч ѡбернꙋл, и на царгород перехвалѧл (Бельск., 384б); отецъ Шитикъ за спольною одностайною радою и намовою ... мѣщанъ Виленскихъ ... одповѣди, похвалки на здоровье ихъ милости чинечи и перехваляючи, бунты розные чинили (АВК, VIII, 121, 1637). *Параўн.* прехваляти.

Перехвалятися, перехвалятисе *дзеясл., зв. ад* перехваляти. ѡн нѣкоторым видирал на дорозе и давал што видрал тым што не мѣли, на епископи се перехвалѧл, которые сѧ емꙋ кланѧт не хотѣли (Бельск., 333б); Ирина побожнаѧ все направила што сын ее попсовал, и люды ѡныи стыи з честю при[s]мовала, радꙋ мꙋдрꙋю тарасиѧ патриархи, иж цесара не выклинал, коли сѧ на ѡбрази перехвалѧл, похвалил стꙋдита (Там жа, 358б); ксендзъ ... на розных мѣсцахъ перехвалялъ се его жъ пана Яхимовича гдѣ колвекъ забить (АСД, I, 283, 1634).

Перехватити *дзеясл. Перахапіць, забраць сабе.* ѡтвеща она мало ли ть еще на том[s] иже перехватила еси мужа, но к тому хощеши взяти и ѧблока сына моего (Скар. КБ, 54б).

Перехватитися *дзеясл. зв. Пераправіцца, перабраца, перамахнуць.* нѣкоторые киевского рицерства ... през днѣпр сѧ перехвативши, ѡнꙋю шест тисѧч татаров наголовꙋ поразили (Стрыйк., 494).

Перехитривати, перехитровати *дзеясл. Перахітраць, перахітроўваць.* некоторыи зеліѧ ... аще не ѡтменить виденіѧ ... иже жонки перехитривали их. и мерли за дн҃ь или за дваи (Арыст., 208); Ѡбхождꙋ: Вколо ѡбхожꙋ, ѡбгортаю, перехитрꙋю, ѡшꙋкꙋю (Бяр., 194).

Перехитрити *дзеясл. Перахітрыць, перахітраваць.* реклъ е[s] цесар перехитрилас мене ѡлго, дал е[s] потом дары золотыи и сребраныи заꙋшници и шаты едвабныи и золотыи (Стрыйк., 442); дарій познавши хитрост Алеѯандровꙋ жалосно рекъ ѡ дрꙋзи которꙋю хитростью нас перехитрил Алеѯандер филиповъ

сынъ (Алекс. 1697, 46—46б); нн҃ѣ калѣки бꙋдꙋчи тебе есмо перехитрили (Там жа, 77б).

Перехитровати *гл.* перехитривати

Перехованый *дзеепрым. ад* перехсвати ў 1 *знач.* Ѿригеɴ ... *ѡт* ѡднои паɴны именеɴ иꙋлиꙗни двѣ лѣте (которыɴ его на смерть шꙋкано) таемне перехованыˢ был в кесарѣи (Бельск., 243).

Перехованье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* перехсвати ў 1 *знач.* перехованье ч҃лвка своего мика юшъковича (КВС, 601б, 1552); На рокахъ судовыхъ ... припала справа ... ксендза фавстына ... зъ Богуславомъ Радзивиломъ ... о неслушное противъ праву перехсване Арыанъ (АВК, I, 191, 1664).

2. *Дзеянне па дзеясл.* перехсвати ў 2 *знач.* онъ самъ мне тыи две овцы далъ на перехованье (АВК, XVII, 244, 1540); панъ Василей Михайловичъ далъ былъ до тогожъ именья моего на перехованье коня находника нерезаного (Там жа, 410, 1556); где бы се то трафило жебы без листовъ хто комꙋ речи ꙗкие в заставꙋ в захованье, або быдла на перехованье далъ, а тотъ ... до того се не зналъ, тогды не згола маеть быти воленъ але повиненъ будетъ на томъ присꙗгнꙋти ꙗко того *ѡт* него не мелъ (Ст. 1588, 333).

Перехсвати *дзеясл.* **1.** *Даць прыстанішча, укрыць.* Жаловала намъ Войташковаꙗ ... на Жаравского тымъ ѡбычаемъ: далъ ми панъ Миколай Ѳилиповъ жонку, на имя Кахну Чорнухꙋ, перехсвати, и ꙗ ее ховала, а потомъ втекла *ѡт* мене прочь до Жоравского (КСД, 240, 1515); который бы, ведаючы ... иж то чужая челедь бежить, вказалъ им дорогу ... або ихъ в себе перехсвалъ ... тогды мает тую челедь отыскивати (Ст. 1529, 91); наймичка ... отъ мене прочь втекла ... которую дей наймичку брать мой Мустафа в себе перехсваетъ (АВК, XXI, 102, 1555); хто бы перехсвал в себе ꙗких людеˢ без слꙋжбы або слуг безъ приказу (Ст. 1566 I, 104); инший опекун ... того не отмавіал ани ся збраніал, абы его час малый в себе перехсвати мел змоцованого, припоминане чинил (ИЮМ, XXX, 107, 1577); в котором позве менит, якобых я , обецавшысе справедливост учынит с подданого своего ... о выпровадене челедина его неволного лотыша ... тот Савко через заказ перехсвал (АВК, XXXVI, 355, 1582); лꙗцедемоны с тог гнѣвꙋ ѡбꙋрилисꙗ на тебаны иж перехсвали атенчиков там теж *ѡт* тебанов поражени (Бельск., 168).

2. *Дагледзець, пракарміць.* естли бы хто в голод челѧдь свою неволную выбил з двора проч не хотячи их перехсвати, а ѡни

бы сами в голодъ перекормилисѧ, таковые вжо не маютъ быти неволными але волные (Ст. 1529—Ф, 145).

Переховатися *дзеясл. зв. Укрыцца, схавацца.* Мика ... забравшысꙗ зъ жоною и з дочкою своею и зо всимъ статъкомъ и в нихъ се переховали (КВС, 601б, 1552).

Переховываный *дзеепрым. ад* переховывати *ў* 2 *знач.* выволаньцы великого кнꙗзства литовского, так же и чсти ѡтсꙋжоные во всих паньствахъ нашыхъ ... не маютъ быти ни через кого переховываны (Ст. 1588, 484).

Переховыванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* переховывати *ў* 2 *знач.* Таковыи бꙋдꙋчы перед сꙋдомь головънымъ припозваныи на завитыи рокь где бы сѧ невѣдомостью ѡ декрете нашом вымовлꙗл або до переховываньѧ не зналсѧ, тогды не згола але присегою ѡтьведшысꙗ бꙋдеть ѡт того воленъ (Трыб., 14б); в другой тежъ раціоне выпроваженья и переховыванья поданного ... о што ... за интерцизіею его милости у суду ... зачата есть справа (АВК, XV, 488, 1686).

Переховывати *дзеясл.* **1.** *Хаваць (пра рэчы і пад.).* хто бы реч краденую, албо лупежство переховывал ... тоеюжъ смертью іако злодей, мает быти каран (ИЮМ, XXXI, 161, 1577); важылъ се надъ заказъ урядовый у себе переховывать и оное зливаючы продавать (ИЮМ, VIII, 324, 1612); Чи не оукравъ что оу кого; Злодѣйскихъ речи чи не переховывавъ (Зб. вып., 43б).

2. *Даваць прыстанішча, укрываць.* естли бы который жидъ таковыхъ людей хрестіянскихъ, которые бы ся на законъ жидовскій обрѣзали, у себе переховывалъ и таилъ ... таковыхъ людей винныхъ тамъ выискивати, и, гдѣ ихъ знашедши, загамовати и осадити (АЗР, II, 352, 1539); том хто таковых переховываеть ... винен ѡтысскивати и стороне жалобливос ку правꙋ ставити (Ст. 1566 I, 104б); того паробка моего тотъ Понятовский, яко збега моего у дому своемъ переховываеть (АВК, XXXVI, 147, 1582); ижъ бы жаденъ того сѧ важыть, а такового именѧ под ѡборонꙋ свою брати, а ни тежъ с таковым выволанцомь ѡбцованѧ жадного мѣти и в домꙋ своем переховывати ихъ не смелъ (Трыб., 14б); нихто з нимъ ѡбцованьꙗ мети ани его в домахъ своихъ переховывати не маютъ (КЛС, 4, 1596); вжо третій годъ уставичъне у себе переховываючы, мне ее, яко малжонъки моее, шлюбомъ объвежоное и венчалное, а ни маетности моее, зъ нею забраное, отдати не хочетъ (ИЮМ, VIII, 327, 1614); ксендзъ Жоховскій, яко злодѣя приличного, не хотечи его въ томъ селѣ переховывать, прочь выгналъ (АВК, VIII, 515, 1637);

чомужъ ѡдноѕ стороне помагаешъ, ѡныхъ переховываешъ, правовернымъ ѹста по многихъ мѣсцахъ замыкаешъ (Пралог, 577б). *Параўн.* преховывати.

3. *Даглядаць, клапаціцца, утрымліваць.* Естли бы хто челед свою неволную в голод выбил с двора проч не хотячи их переховывати (Ст. 1529, 91); Естли бы хто в голодъ челѧдь свою неволную выбилъ з домѹ прочь не хотечи их кормити и переховывати и тая челѧдь сама себе ѹ голодъ перекормила (Ст. 1588, 502—503).

Переховыватися, переховыватисе *дзеясл. зв. Знаходзіць прыстанішча, укрываца.* одинъ человѣкъ манастырскій ... прочь пошолъ и переховывался дей у того боярына (АВК, XVII, 408, 1556); панъ Степанъ переховывается у боярина господарьского повету Городенского Станислава Шостака (Там жа, 429, 1561); А сторона жалобная не хотела бы на томъ ѹ кого бы се такиѕ чоловекъ неѡселыѕ переховывалъ того позыскивать, тогды маеть по такого сторона болячаꙗ позвы ѡт врѧдѹ кгродского ... взѧти (Ст. 1588, 453).

Переходень *наз. Прышэлец, чужынец, вандроўнік, паломнік.* ѡни рекли: под же там, пришол есь тут ꙗко переходен, а не нас ѹправовати (Біблія, 46); перехожему не ѹрѹгаѕтесꙗ, бо и вы были есте переходнꙗми в земли египетской (Там жа, 170); ѡт тог зас внѹка гевера, албе гебра, сына салевог которыѕ иерусалим заложил, пошли евреѡве то ест переходни (Стрыйк., 417б); которая емѹ оуродила сн҃а, и назвалъ имѧ егѡ Герсимъ мовечи: былъ есмь переходнемъ в земли чѹжеи (Хран., 80б); в том переходен ꙗкиѕсь пришедши инꙗл колотат и голосно кричат (Зб. 82, 437). *Параўн.* преходень.

Переходити, переходить *дзеясл.* **1.** *Перапраўляцца праз што-н., на процілеглы бок чаго-н.* пошлимы к ним моуже ... которые шодше переходили стороны іѡрдановы и горы (Пак. Хр., 33); тыи царевичи не переходячи на тую сторону Днѣпра, по сей сторонѣ кочують (АСД, I, 128, 1549); мовілъ имъ вѕ тотъ день вечеру будѹчи переидимо на оныи берегъ (Цяп., 48); пачали наперве ѕ переходит за рекѹ вилю, в завилиѕскѹю землю (Стрыйк., 515б); гды ѡбадва Нилъ переходити мѣли, придалося же до великого промѹ встѹпили (Мак., 13б); слонове кгды мают через ꙗкѹю быстрѹю рекѹ переходити моцнѣѕшие и дѹжшие в водѹ вскакѹют (Зб. 259, 233); ѡдну рѣчку переходил в котороѕ дѣвки хѹсты прали (Пралог, 534б); и оубѣгли броды Іѡрдана, презѕ которыи сѧ переправѹють до моавлѧнъ и не допѹстили никомѹ переходить (Хран., 174б). *Параўн.* преходити ў 1 *знач.*

2. *Ідучы, пераадольваць якую-н. прастору.* але*з*андеръ ... переходꙗчи през мѣстце которое зовꙋ*т* адриа*т* притꙗгну*л* кꙋ рецѣ ефратꙋ (Алекс., 14б); то все видꙗчи але*з*андер дивова*л*се ве*л*ми а переходꙗчи през палацъ, вшо*л* до ложницы, где лежа*л* дари[s] (Там жа, 21б); пото*м* Болесла*в* са*м* своею ѡсобою, втꙗгнꙋ*л* до морави, которꙋю переходи*л* ꙗ*к* хотѣ*л* (Стрыйк., 607б); Потомъ насыпавъши в[s] кошъ два корци пѣскꙋ и на рамена вложивши, переходилъ всю пꙋщꙋ (Мак., 18); по мѣстцахъ пꙋстых переходѧчи, постом[s] неспа*н*емъ, и чꙋт[s]емъ и пилнымъ розмышлѧніемъ приказаній бозскихъ ꙗкъ найбарзѣй смыслы свое ѡчищалъ (Варл., 8); Габімъ, або Гѵ*и*вона, с*л*: ... высокости мѣсто лежачее в[s] Іюдеи, або Веніамінѣ, едно з[s] ты*х* през которыи переходил[s] сеннахерібъ гды ишо*л* воевати Іерслимъ (Бяр., 260); братꙗ пришедщи ѡ*т*копали мѣстце тѣсное переходить до него, и взꙗли его, розꙋмѣючи за ꙋмерлого и вынесли передъ печерꙋ (Пралог, 62б).

3. *Перамяшчацца з аднаго месца на другое, мяняць месца жыхарства, знаходжання.* без тѣла в[s] огни полеровно*м* мѣлис мꙋчити. из мѣсца на мѣсце переходити (Каз. Кір., 12б); ꙗ тежъ мѣсто ѡ*т* мѣста переходꙗчи а до*м* ѡ*т* дому ѡбходꙗчи на люди роблю (Біблія, 80); Послышавши Олегь, кн҃зь резанскиі, ижь великий кн҃зь Дмитриі московскиі з великими войсками идет против Мамая, почал боятися и з мѣстца на мѣстцѣ переходити (Мам., 177); ꙗкъ бовѣмъ голꙋбъ пре*д* орломъ або ꙗстребо*м* оутѣкаючи з[s] мѣстца на мѣстце переходи*т* ... нигде безпечного ѡ*т*почи*н*кꙋ не найдꙋючи (Варл., 122—122б); ѡнуфри*и* ... мирскими сꙗ шаты приѡдѣвъшы переходилъ ѡ*т* мѣста до мѣста (Зб. 81, 78б); ѡ*т* церкви до це*р*кви переходꙗчи, а ꙋпадаючи на тва*р* свою и справѣдаючи гдꙋ бг҃у и дꙋховному грѣхи свои, а з плачемъ и воздыханиемъ мови*т* (Пралог, 553); Чи можетъ Іерей, без дозволенія епископскаго переходити, ѡ*т* Цр҇кве, до церкве, и ѡ*т* парохіи до парохіи (Зб. вып., 56). *Параўн.* преходити *ў 2 знач.*

4. *Выходзіць за якія-н. межы.* ꙗ де[s] кривдъ никоторыхъ именью твоему не чиню, и границъ звечныхъ не перехожꙋ (КСД, 647, 1510); ѡнъ ... чере*з* границꙋ переходꙗчы зе*м*лю мою спꙋстошылъ (КВЗС, 37, 1538); ѡни сами мне большꙋю кривъдꙋ чинꙗть переходꙗчы чере*з* границꙋ живꙋю рекꙋ че*р*ницꙋ (Там жа, 117б, 1539); Мы дей границы отъ Костюшка зложоное въ ихъ кустовье не переходили (АВК, XVII, 382, 1541). *Параўн.* преходити *ў 3 знач.*

5. *Мінаць, адыходзіць у мінулае (пра час, падзеі і інш.).* Не омешкиваймо прето братіе а нѣ сѧ розлѣнѧймо, бо южъ стый часъ постный врыхлѣ оминаетъ, година покꙋты переходитˢ, мѣстце позорищное кꙋ збавеню приготованое розбꙋдовꙋетˢсѧ (Каліст, I, 78б—79).

6. *Перасягаць, перавышаць, выяўляць перавагу над кім-, чым-н.* мають заплатити с тых же пенезеи такъ как бы сума пнзеи на имене братское взѧтаѧ не переходила сумы долговъ родичов их (Ст. 1529—Ф, 56); бо народъ нашъ в цноте надъ иные народы последнии не есть и ѡвшем лепшыи которыи ... иньшие народы в цноте и в обычаех переходить (Бер. саб., 50б); безбожностью и окрꙋтенством мнѡго поганских цесарѡв переходилъ (Апакр., 123б); переходила мудрост соломонова мудрост всих людиˢ всходнихъ (Біблія, 413); ѡбачил барзо великое воˢско тꙋрецкое, которое переходило личбу пѧтдесѧт тисѧчеˢ (Хр. польск., 20б); здаетсѧ же оумъ чл҃вчіи смыслъ Бж҃іи переходити бꙋдетˢ: але мылишсѧ на томˢ барзо (Мак., 110); Злато: Золото, крꙋшецъ щирогѡ золота, всѣ крꙋшцѣ цудностю и дорогостю перевышаетъ, и переходитˢ (Бяр., 52); доброт и ласкавост твоѧ всѧкꙋю заслꙋгꙋ переходит (Зб. 259, 127). *Параўн.* преходити *ў 5 знач.*

Переходитисе *дзеясл. зв. Тое, што і* преходитися. дрꙋгого днѧ, взѧвши царица алеѯандра за рꙋку ввела его самого до ложницы, котораѧ была золотом и дорогим каменьем прихандожона, а такъ переходѧчисе з ним, вошла з ним до иншого гмаху (Алекс., 40б).

Переходъ *наз.* 1. *Месца, прыгоднае для пераправы, перамяшчэння праз што-н., паміж чым-н.* Реистръ списанья и вывѣданья пущъ и переходовъ звѣринныхъ у панствѣ его королевское милости, Великом князствѣ Литовскомъ (РПП, 1, 1559); Февда ... рекꙋ ѡнꙋю роздѣлити мѣл и переход им лацныˢ ꙋчинити, и дало се емꙋ мног людеˢ на то намовит (Бельск., 201); Лововъ звѣринныхъ, окромъ переходомъ, никоторыхъ нѣтъ (АВК, XIII, 348, 1642).

2. *Збудаванне, якое злучае адно памяшкане з другім.* нашой великой кнегини поставили церьковь Греческого закону на переходѣхъ подлѣ еѣ хоромъ (АЗР, I, 141, 1494); какъ король велѣлъ Тимоѳею въ другіе быти у собя, ино ему и отпускъ и встрѣча была отъ короля на переходѣхъ на сѣнныхъ (АЗР, II, 265, 1533—1538); проводили его Горностай подскарбій, да Шимка, тіунъ виленской, до тѣхъ же мѣстъ гдѣ его встрѣтили

на переходѣхъ (Там жа, 266); бурмистръ не казалъ ему тыхъ вязневъ нигде съ турмы, а ни на дворъ, на переходъ, выпускати (ИЮМ, VII, 427, 1588). *Параўн.* преходъ.

3. *Перамяшчэнне з аднаго месца на другое.* трудно там кто прити до нег мѣль, и през тѧжкии переход, и престрахи и нагабане ѡт чорътовъ (Зб. 81, 42б). // *перан.* зачимъ пришолъ Хс Гдь, абы діавола зкинꙋлъ, и повѣтре очистилъ, и тѣломъ своим переходъ на небо абы безпечныи справилъ (Каліст, II, 220); З земли на небо смерти переходомъ переставити рачилъ (Сматр., 5).

Переходячий *дзеепрым. ад* переходити *ў* 6 *знач.* Але и онъ мнѣ тежъ то признати моуситъ, же тежъ то слово, принцепс, частокроть не началника ани старѣйшого, але продкован^s^е перед иншими маючого, и ихъ переходѧчого значит (Апакр., 103б); дшꙋ добре нн҃ѣшній превротный вѣкъ переходѧчꙋю без наганы заховꙋетъ (Мак., 29); долго бы сѧ пришло вспоминати, ꙗкъ мнѡгіе и великіе и дивные знаменитые и ѡсобливые добродѣиства, вшелѧкꙋю личбꙋ переходѧчіе, ѡным^s^ показал^s^ (Варл., 53); крест ... сличностю и ꙗсностю слонце и звѣзды переходꙗчы^s^ (Зб. 752, 414); ѡбраз его ... сличностю и ꙗсностю слонъце и звѣзды переходꙗчые (Зб. 82, 26б).

Перехожатися, перехожатисе *дзеясл. зв. Тое, што і* прехожатися. Изꙗслав кн҃жа киевское коли ꙋже по сконченю битвы, безпечне сꙗ межи пѣшим своим рицерством перехожал (Стрыйк., 462б); Алеѯандеръ теды вшедши на палац, а перехожаючисе в нем дивовалсе велми ѡному мистерному бꙋдованю (Алекс., 21); тогѡ часꙋ перехожалсѧ Ісаакъ по дорозѣ (Хран., 38б).

Перехоженье, перехожение, перехожене *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* переходити *ў* 1 *знач.* dla złoho perechożenija reki ne mohli wo skore sowokupitysia s nimi y bolshy trech czasow bilisia s nimi ob reku (Быx., 571); ѡ перехоженю израилꙗ през иѡрдан (Біблія, 235); Тогож рокꙋ на перехожене до скитов и иных до них люде^s^ которие римские панства наежчали, збꙋдовал мост камены^s^ на дꙋнаю (Бельск., 269б); Бг҃ъ неѡписанымъ и неѡгорненымъ есть, всюды ѡказꙋючійсѧ, на горах^s^ в^s^ мѡри, и нижей бездны: не в^s^ способъ перехоженѧ, ꙗкъ Агг҃ли з^s^ Нб҃а на землю сходѧть, есть абовѣмъ в^s^ нб҃ѣ, есть тежъ и тꙋтъ (Мак., 168).

2. *Месца, прыгоднае для пераправы праз што-н.* потом и до ефрата дрꙋгои реки притꙗгнꙋвши, иракли^s^ над надѣю, неприꙗтеле^s^ перехожене в не^s^ нашол и з во^s^ском се переправил, в мѣсц҃ꙋ марцꙋ (Бельск., 338); где было перехожене през греблю не до конца доброе (Хр. польск., 23).

Перехожий, перехожый, перохожий *дзеепрым.* **1.** *Які перaходзіць з аднаго месца на другое, часта мяняе месца жыхарства, знаходжання; паломніцкі.* ꙗ мовит ѡтче стыˢ, члвкъ ꙋбогиˢ и перехожыˢ, которыˢ прошꙋ млсти гсднеи (Зб. 752, 508); биралем завше перехожых мниховъ до ... своего дому (Там жа, 562); студенту Жегуновичу и съ товарышомъ яко то перехожимъ людемъ, ялмужъны дали золотыхъ два (ИЮМ, IV, 194, 1686); перехожому человеку казано труну заплатить, который на улицы змерлъ, дали золот. два (ИЮМ, V, 10, 1688); законнику перехожому также далъ золотый (ИЮМ, VI, 114, 1689); дали чернцу кіевскому перехожому осм. петнадцать (ИЮМ, XI, 99, 1697).

2. *Дарожны, прызначаны для дарогі, падарожжа.* тут в перехожем ѡдѣнъю сама есми пришла (Зб. 82, 436б).

3. *У знач. наз. Вандроўнік; паломнік; прышэлец; чужынец.* гсь милоует праведников, гсь стережет перехожих, сирот и вдов пріимоует (Пс. XVI, 140); оферовъникі взѧвші серебренікі ... купили ими ролью гарнчарскую, на погрѣбанье перехожихъ (Цяп., 40); ѡн реклъ, маеш цесарꙋ на што выдават, если хочеш побꙋдꙋˢ господы вˢ ерꙋсалимѣ длꙗ перехожих и ꙋбогих и длꙗ хорых (Бельск., 322); перехожихъ не толко вˢ домъ свой не вводѧтъ, але и преслѣдꙋютъ (Каліст, II, 194); три столы на каждыи дн҃ь ѡсажал вдовами сіротами перехожими і убогими (Жыц. св., 24б); ꙋслышавши евфимиꙗнъ взмѣнъку [о] перохожихъ радовалъсꙗ ижъ на такого ꙋбогого трафилъ, и вспомневши на единородного сына своего слугам своим реклъ (Пралог, 523); парасковиꙗ ... перехожих теж в дом своˢ приˢмꙋючи коръмила (Зб. 82, 429).

Перехожывати, перехожовати *дзеясл.* **1.** *Перавышаць, быць якасна лепшым.* коли ихъ тела до [ко]лъна были перенесены тогды таѧ звѣзда потом инших краснейша и ѧснейша перехожовала и нероухаюча была да видована (Валх., 92 б).

2. *Перапраўляцца.* tohda mało ne wsi w rece y bołote potonuli, kak mnoho Tatar y koney ich w rece y bołote było, iako Litwa pereieżdżali na konech y peszy perechożywali, po mertwych telesech Tatarskich, y koney ich (Быx., 572).

Перехожывованье *наз. Выконванне, захоўванне, прытрымліванне.* наˢпереднеˢшаꙗ ест ѡфера пресветаꙗ слꙋжбы ... молитвы, ꙗлмꙋжны, посты, дисцыплины перехожывоване, если то в ласце бж҃ои чыним (Зб. 255, 201б).

Перехожый *гл.* перехожий

Перехондоженье *наз. Ачыстка; прывядзенне ў належны від.* За перехондожене палашу меского шабелнику Гапону дали осм.

двадцать пять (ИЮМ, IX, 36, 1692); За перехондожене трехъ паръ пистолетовъ и за направене оныхъ, Михалце слесару дали зол. три (Там жа, 110).

Перехотчый *прым. Прышлы, нетутэйшы.* жидъ межи тыхъ перехотчыхъ гайдуковъ и челядь упалъ (АВК, XXVIII, 131, 1630).

Перехресный *прым. Перакрыжаваны, размешчаны крыж-накрыж.* тамъ же вел тою дорогою до дорожки перехресное (АВК, XXX, 274, 1604). *Параўн.* перехростный.

Перехреститися, перехреститисе *дзеясл. зв.* **1.** *Тое, што і* перекреститися. паненъка се крестомъ с҃тымъ перехрестивши скидала шаты во ѡчахъ его, и скочила до ѡного вола (Пралог, 657).

2. *Ахрысціцца нанава пры пераходзе ў іншую хрысціянскую веру.* ѡнъ да тамъ к вамъ ехавши да пѣреⷯстилсѧ оу вашу вѣру (ПГ, I, 157, 1445—58).

Перехрестынка *наз. Перахрышчаная занава пры пераходзе з іншай у хрысціянскую ці з хрысціянскай у іншую хрысціянскую веру.* За картою пана войта, што намъ Величко напилъ комисаромъ будучы у Хмелевъское перехрестынки, осемдесятъ кгарцы меду, кгарнецъ по осм. двадцать (ИЮМ, VI, 100, 1689). *Параўн.* перехриста, перехрыстка.

Перехрестье *наз. Перакрыжаванне; месца, дзе перасякаецца, перакрыжоўваецца што-н.* поле мое влостное отчизное ... концомъ к дорозе, которая идетъ з Гродна до Нового Двора, а другимъ концомъ до перехрестья промежъ поль ихъ жо к сеножатемъ татарскимъ (АВК, XXI, 351, 1558); Исходище: Выхожѣнье, або роспꙋтье, перехрестье (Бяр., 62).

Перехриста *наз. Тое, што і* перехрестынка. чому есми сѧ не мѣла ѡчутит коли есми не ꙋмерла: на што здꙋмѣлаѧ перехриста рекла (Пралог, 581б).

Перехростный *прым. Тое, што і* перехресный. велъ насъ медьвѣдь тоею дорогою якобы на чверть мили до перехростное дороги (АСД, I, 97, 1546).

Перехрыстка *наз. Тое, што і* перехрестынка. староста ... чотыри копы грошей .... на немъ взялъ, коли справу мелъ з жыдовъкою перехрысткою Ганъною (Пін., 94, 1551).

Перехрыстъ *наз. Перахрышчаны нанава пры пераходзе з іншай у хрысціянскую ці з хрысціянскай у іншую хрысціянскую веру.* Езофъ Мисановичъ ... зъ слугами ... перехрыстомъ и неякимъсь Черневскимъ ... шляхтичовъ ... побили и поранили (АВК, XXVIII, 111, 1615).

Перецинати *гл.* перетинати

Перецъ, перець *наз. Перац.* естли бы хто какъ на школу жидовскую металъ, тотъ маетъ старостѣ нашому заплатити два фунты перцу (АЗР, I, 24, 1388); продавати мають сукно поставомъ, соль лаштомъ; перецъ, имберъ, микгдалы и иншые зелья простые каменемъ (Там жа, 180, 1498); дали ми есте зъ доброе воли камень перъцꙋ а два ѳꙋнты шаѳранꙋ (КСД, 691, 1511); коренье перъцу, шафрану, гвоздиков и имъберу, которое коренъе коштовало копы грошей (АВК, XXXVI, 194, 1582); пере*ц* те*ж* коли се роди*т*, вели*к* бывае*т*, але спѣкшисѧ ѡ*т* слонца. затрачае*т* пло*д* сво^s^ (Бельск., 177); дерева тыи на котори*х* се перецъ роди*т*, су*т* низки и плоскове*р*хи (Алекс., 29б); перец, якъ дадутъ по золотому, продай (АВК, XXXIV, 196, 1661); до того на ярыну, на цыбулю, на соль и на перецъ выдали осм. девять (ИЮМ, VI, 125, 1689). ◊ Д о л г и й п е р е ц ъ — *горкі струкаваты перац.* ествы что помогають семꙋ ... ѡрехи индеискіи и перець долгіи (Арыст., 210); такое лекарьство добро. Мигдалы и ѡрехи ... и до*л*гыи перець по золотникоу, и чорного перцѫ иньберю по два золотники (Там жа, 214); та*м* же много цыномонꙋ пе*р*цꙋ до*л*гогѡ злата ины*х* дорогихъ рече^s^ (Царств., 79).

Переченье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перечити. Кгды анатолій за потверженье*м* собѡрꙋ першость одержалъ, а послѡве римского бискꙋпа проти*в* томꙋ мовили и перечили ѡ*т* сꙋдей и бискꙋпѡвъ всѣхъ оное переченье не есть приня*т*о (Апакр., 149).

Перечести I *дзеясл.* **1.** *Прачытаць.* ѡни дали емоу листъ, да оузѧвши іѡсепъ листъ перечо*л* и а пото*м* блгсвилъ бга и реклъ (Пак. Хр., 37).

Перечести II *дзеясл.* ◊ П е р е ч е с т и к о с т и — *пералічыць косці.* милостиваѧ матоухно вси кости мое перечтоу*т* оу моученіи мое*м*. а кажнаѧ кость свою кровь выпоусти*т* (Пак. Хр., 3б).

Перечестовати *дзеясл. Пачаставаць усіх, многіх.* почалъ ми тотъ Семенъ мовить, жебысмо пошли спать, где бо дей всихъ не перечестуешъ (ИЮМ, VIII, 362, 1620).

Перечина *наз. Памер у шырыню.* напервей приселенье подданыхъ всихъ зъ одного Добриньскихъ, впередъ которымъ теперь должиню пущено по шнуровъ чотырнадцати, перечина одна за гумны есть шнуровъ петнадцати (АВК, VI, 177, 1599); там же подле тыхъ садыбъ есть здавна выгонъ, которогожъ таяжъ должина шнуровъ чотырнадцать, а перечина ровная по шести прутовъ (Там жа). *Параўн.* пречина.

Перечинивати *дзеясл. Перайначваць.* Вѣдалъ бовѣмъ Аѳанасій святый ... оное слово самѣмъ [!] Христомъ реченное ... и

не важился его перечинивати ани писати иначей во книгахъ своихъ (Пыт., 17). *Параўн.* перечиняти.

Перечиняти *дзеясл. Тое, што і* перечинивати. Поступуючи далѣй, изъ "запрещеній", абысь хто не важилъ того перечиняти, во 64 канонѣ своемъ такъ мовятъ (Пыт., 70).

Перечистити *дзеясл. Перачысціць, вычысціць, пачысціць нанава.* вскочил заразъ феѡдꙋл в[s] ѡгонь спѣваючи: ѡгнем есь насъ перечистилъ, а нешла сѧ злост в нас (Пралог, 567б).

Перечитаный *дзеепрым. ад* перечитати. я до контроверсыи въ самой речы не ставлю вшакъ же для лепшого вырозуменя справы, абы позовъ перечитаный былъ, наказу у насъ врадъ жедалъ (АВК, I, 132, 1677).

Перечитати, перечытати *дзеясл.* **1.** *Прачытаць, перачытаць.* тогды анна и каипа злѧкшесе дали людем листы ... штобы тое писмо перед[s] ними перечитали (Пак. Хр., 34); на то умоцованый стороны одпорное поведилъ, ижъ любо умоцованый стороны поводовое, жалобу перечытавши, въ самой речы контровертуетъ, до юраменту забираетъ (АВК, I, 133, 1677). *Параўн.* пречитати.

2. *Пералічыць, злічыць.* Ѡ тых кто перечитаеть народы, и расмотрѧет ѡбиды народовъ (Арыст., 163).

Перечити *дзеясл. Пярэчыць, супярэчыць; спрачацца.* съ силнеишимъ не годитьсѧ перечити (Скар. IC, 15); самъ томꙋ оупорне перечилъ (Апакр., 125); кгды анатолій за позволеньем собѡрꙋ першость одержалъ, а послѡве римского бискꙋпа против томꙋ мовили и перечили ѡт сꙋдей и бискꙋповъ всѣхъ оное переченье не есть принѧто (Там жа, 149). *Параўн.* пречити.

Перечитися *дзеясл., зв. ад* перечити. приложи гсдь и рече къ Иовꙋ, и чили кто перѣчитсѧ з[s] богом[s] такъ довольно ꙋспокоитсѧ, но воистиннꙋ всѧкъ гадаѧ и сѧ з[s] богомъ имать ѡтвѣтъ дати емꙋ (Скар. KI, 48); живность маемо з[s] ѡвоцꙋ лѣсног и зѣлѧ, которое живит пꙋстынѧ ѡ которые нихто з нами не валчит, ани сѧ перечит (Варл., 154).

Перечищатися *дзеясл. зв. Перачышчацца, ачышчацца, пазбаўляцца ад чужародных прымесей.* се бог силен[s] не вѣдаемъ числа лѣтъ его не досмотрим: иже оубавлѧеть крапли вод перечищаетсѧ дожчь со ѡболока своего (Зб. 262, 27б).

Перечищоный *дзеепрым. ад* перечистити. ѡн в серединѣ станꙋлъ не ꙗко тѣло запаленю подлеглое, але ꙗко перечищоное в ѡгню золото (Зб. 82, 412).

Перечка *наз. Пярэчанне; спрэчка.* Прѣніе, Прѧ, Рвеніе: Споръ, война, перечка, тѧжба, кривда (Бяр., 132); Рвеніе: ... наслѣдо-

ван^{s}е, горливость в милости. завист Исаи, а̂і. переч^{s}ка (Там жа, 138).

Перечница *наз. Папярочка.* За направене перечницы подоржное (ИЮМ, XI, 85, 1697).

Перечный *прым. Папярочны.* аще оузриши на правои стороне плеча или на левои ꙗко волоконца правы чермныи. перечное ꙗко имѣюши месте плеча чермнаѧ. то знаменіе печалным оутешеніе (Плячо, 82); отъ тыхъ копцовъ тою жъ дорогою, черезъ дорогу перечною, у другіе два копцы, также пообаполъ дороги стоячие [граница идетъ] (ИЮМ, XXII, 475, 1625).

Перечтеный *дзеепрым. ад* перечести *ў* 1 *знач.* Колиж перечтено тое писмо было. оуси которые там тогды при том были. велми се злѧкли и зѹмели. прото што се им достало (Пак. Хр., 30б); анна и каипа ... почали потай чести. але люд вес оудѧчне принѧвше тако ѹси закликали. іавно нам писмо розечтете а коли перечтено боудет мы оу нем захованіе держати бѹдемо (Там жа, 33б).

Перечъ *прысл. Папярок, упоперак.* Болтромей угородилъ плотъ перечъ межи отъ Петровы земъли (АВК, XVII, 178, 1540).

Перечытати *гл.* перечитати

Перешевникъ *наз. Кравец, спецыяліст па перашыўцы адзення.* po welice dni na swiatoy nedeli w seredu, zdumali smolnianie hornyi ludyie, kuznecy, kożomiaki, pereszewniki, miasniki, kotelniki, Andreja siłoiu sosłaty z horoda (Бых., 539).

Перешествие *наз. Пераход, пераправа.* и ѡгледал сыны синов своих, аж четвертого колѣна и ѹмерлъ, в старости дни^{s} полны^{s} ѡдно двох лѣт не дождалсꙗ перешествиꙗ израелꙗ през чирвоное море (Бельск., 40б). *Параўн.* перешестие.

Перешестие, перешестье *наз. Тое, што і* перешествие. оумерлъ в старости дніи полный. одно двохъ лѣтъ не дождалъ перешестіѧ Ізраильтѧнъ през^{s} червонное море (Хран., 58б); пасха перешестье (Там жа, 89). *Параўн.* прешестье.

Перешиваный *дзеепрым. ад* перешивать. жупанъ дей чирвоный адамашковый, кармазиновою бурнатною китайкою подшитый, тегилей дупли бурнатное перешиваный, бакгазыею подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); жупанъ китайки блакитное, перешиваный, коштовалъ копъ осмъ (АВК, XXXVI, 328, 1582).

Перешивать *дзеясл. Перашываць, шыць з пашытага што-н. другое.* Шатъ едвабныхъ и суконныхъ старихъ на шапки перешивать и переробливать и кравцы и иншіе вшелякіе реместники не мають (АСД, I, 162, 1582).

Перешитье *наз. Перашыванне.* за перешите кунтуша на жупанъ дворнику дали золотыхъ три (ИЮМ, II, 23, 1683). *Параўн.* прешытье.

Перешкадзати *гл.* перешкажати

Перешкажанье, перешкожанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перешкажати. вѕ заборонѧнѕю и перешкожаню такомъ набоженства старожитного мало маючи, торгненосѧ заразъ клѧтвами, а при клѧтвахъ кгвалтомъ, и моцью на релѣи нашей дх҃овныхъ которые за оторванцами ити не хотѣли (Апакр., 208б); Пакощеніе: Перешкажанѕе, чиненье шкодъ (Бяр., 101); Ѡѕлобленіе: оутрапленѕе, дрꙋченье; перешкажанье (Там жа, 196).

Перешкажати, перескажати, перескожати, перешкадзати, перешкожати *дзеясл. Перашкаджаць, не дапускаць чаго-н.* которыи жъ тое право Маитборское нагабають, засмучають, або перешкажають (КЗ, 740, 1499); лавники мают мети свою печат которую вжо им даем на вечные часы, а так седячи особно один другому перескажати не будет у справах потребныхъ (СДГВ, 54, 1536); противъ тое [челяди] паномъ ихъ ани далекость местъца ани давность помененаꙗ ку ѡтисканью правомъ слꙋшнымъ вадити и перешкажати не маеть (Ст. 1588, 494); томꙋ соборꙋ не перешкажаючы и тыхъ схажокъ непорѧдъныхъ занехавъши по*и*димо вси до церъкви (Бер. саб., 13б); Де*ржал* тоѕ крол Полщꙋ мало не цалꙋю двѣ лѣте вѕ ѡбетницы и*ж* приеха*т* мѣ*л* на кролевство, але и*ж* трꙋдности емꙋ великие перешкожали (Стрыйк., 622б); Бѣси дꙋша*м* до неба вні*и*ти перескожають (Мак., 343); жадному имъ въ томъ перешкажати, трудности альбо пренагабанье якое чинити, не позволяемъ и боронимъ (АВК, XI, 110, 1633); два диꙗволи седѣли, которые вси*м* што на горꙋ ити хотели ба*р*зо пере*ш*кожали (Зб. 107, 102); то*л*ко имъ ѡ*д*но пере*ш*кожало, же были в пото*м*ствѣ неплодни (Зб. 82, 11); За направляне диръ ведле брамы Выгонской, осми человекомъ по осмнадцати асмак; а же дождзъ перешкадзалъ, дано по асмаковъ пятнадцать (ИЮМ, I, 281, 1682). *Параўн.* перешкожовати, прешкажати.

Перешкода *наз. Перашкода.* никоторое перешкоды не чинилъ (КСД, 737, 1511); мають они ... радити безъ всякое перешкоды и нарушеня на вси прышлые часы непорушно (СДГВ, II, 12, 1589); абы есте .... до ѡбороны противъ моцы тꙋрецкое котораѧ над нами виси*т* перешкодъ не чинили (Бер. саб., 15); Всꙗко*ж* Красногородо*к*, которыѕ бы*л* на наѕбо*л*шеѕ перешкодѣ са*м* москов*с*киѕ ца*р* каза*л* збꙋри*т* (Стрыйк., 593); въ отправо-

ваню вечерни службы Божей перешкоду учинили (АСД, V, 17, 1611); одинъ другому въ перекупованю быдла перешкоды чынити не маютъ (ИЮМ, VIII, 371, 1621); церкви его панны Авдотьи Пауковны не маю турбовати ... ани тежъ намнѣйшое перешкоды чынити въ малженствѣ (АСД, I, 307, 1638); ѹваж ꙗко сут щасливые законницы которые през три слюбы свое тых троꙗких перешкод снаднеˢ ѹ҇ти могут (Зб. 255, 79—79б); теперь въ томъ всемъ ... впередъ розныхъ кривдъ, шкодъ, перешкодъ и прикростей розными часы чиненье (АВК, XII, 463, 1676); абы ... ежели бы было междѹ ними покревенство, любъ иннаѧ перешкода, ѡзнаймили цр҇кви ст҇ѣи, и Іерееви (Зб. вып., 78). *Параўн.* прешкода.

Перешкодити, перешкодить *дзеясл. Перашкодзіць.* млсрдьѧж моего не нарѹшѹ ѡт них, ани перешкожю в справедливости моей (Пс. XVI, 91); если его не приведѹ а не ворочѹ тобѣ, будѹ винен грѣхѹ против тобѣ на всꙗкиˢ часъ, бы была не перешкодила ѡтволока (Біблія, 95); которыˢ бы емѹ до панованꙗ великог кнꙗзства литовског ѡтчизног мѣл перешкодит (Стрыйк., 531); лечъ Іѡсифови до працы и погребенѧ тела гнѧ нѣчого не перешкодило (Каліст, I, 117); южъ южъ зтертисѧ зˢ ними мѣли, а ѡто оболокъ сталъ вˢ посродкѹ имъ окривши хмѹрами перешкодилˢ (Мак., 369); тое имъ росказалъ абы емѹ жадныхˢ речій на томˢ свѣтѣ смѹтныхˢ не ѡбѧвлѧли, ани смрти ... ани жаднои ꙗкои нендзы, котораꙗ бы его оутѣсѣ перешкодити могла (Варл., 20); ѡ слепаꙗ злости мовит леѡ стыˢ и глупаꙗ заздрости котораꙗ мнемаешъ, ижъ попѹдливостю твоею раде божоˢ перешкодиш (Зб. 255, 143б); николи ему перешкодить до по[бо]жности бынамнѣˢ не могли (Пралог, 627—627б); гдъ бгъ ... теж перешкодил абы Абсамомъ того не доказал чого жадал (Выкл., 74); же дошчъ перешкодилъ робить, дано асмак. десять на горелку (ИЮМ, II, 204, 1684). *Параўн.* прешкодити.

Перешкодникъ *наз. Тое, што і* перешкодца. мы и каждый братъ нашъ, теперешній и на потомъ будучый, одинъ другому въ робленью ремеслъ нашихъ перешкодникомъ быти не маетъ (ИЮМ, VIII, 333, 1615); одинъ другому въ робленью ремеслъ нашихъ перешкодникомъ быти не маетъ (Там жа, 440, 1632).

Перешкодца *наз. Той, хто перашкаджае, робіць перашкоду.* пакостникъ — перешкодца (Зіз., 55); Запинател: Ногѹ подкладаючій комѹ, перешкодца, метаѳ: здрайца, ошѹстъ (Бяр., 49); Пакостник: Перешкодца, или шкодца, пострикатель, бодецъ (Там жа, 101). *Параўн.* перешкодникъ.

Перешкожанье *гл.* перешкажанье

Перешкожати *гл.* перешкажати

Перешкожаючий *дзеепрым. ад* перешкажати. ꙗкъ моцю Бозскою мꙋры ерихонскіи оупали так и тепер мꙋры злости розꙋмови твоемꙋ перешкожаючіи ... моцю Бж҃ею згинꙋтѕ (Мак., 385).

Перешкоженый, перескоженый *дзеепрым. ад* перешкодити. хотѧжъ такъ долго перешкоженъ бывалъ ѡт дꙋжшихъ, еднакъ не ѡтстꙋпалъ анѣ роспачал (Каліст, I, 123—123б); перешкоженъ ѡт мнѡзства народꙋ, и длѧ взростꙋ своего, ижъ малъ былъ, видѣти не моглъ (Каліст, II, 195б); Ѡгъ: Плѧцокъ або колачъ або насмѣвиско сvр: задержаный або перескоженый (Бяр., 323).

Перешкоженье, пересшкоженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перешкодити. въ трохъ тоняхъ видаломъ палей убитыхъ осьмъ, знать ни для чего иншого, только на забороненье и перешкоженье волоченья неводу (АВК, VI, 25, 1589); Встоупокъ такъ забороненьѧ и перешкоженьѧ набоженства мещаномъ подданым кр его млсти ... оучинивши, постоуплено далей (Апакр., 208); пересшкожене розмаитыми речами (Зб. 752, 33б).

Перешкожовати *дзеясл. Тое, што і* перешкажати. ани мы ани оурѧдници наши, такъ дх҃овного ꙗко и свѣтского станꙋ оным вѕ набоженствѣ их перешкожовати, и кгвалтомъ до оуживанѧ нового календара примꙋшати не маемо (Апакр., 30б); сребролюбіе до кождои цноты перешкожꙋетъ (Каліст, II, 70); Пакощꙋ: Перешкажаю, перешкожꙋю, потварѧю, фꙋкаю, лаю (Бяр., 101).

Перешлый *прым. Тое, што і* прешлый. добро ест все оучинити. а любо почати которым речамъ жадаешь конца перешлого тако сѧ становить (Неба, 76б).

Перешпекговати *дзеясл. Разведаць, здабыць звесткі пра праціўніка.* перешпекговали што се там дѣет (Бельск., 60).

Перешукати *дзеясл. Перашукаць, абшукаць.* такъ зложивши прꙋдко мѣхи на землю, ѡтворил кожды ѕ свой котори ѕ перешукавши почавши ѡт старшего аж до молодшего, нашол чарꙋ в мѣхꙋ вениꙗминовом (Біблія, 97); который перешꙋкавши почавши ѡт старшегѡ ажь до молодшего, нашолъ чарꙋ въ мѣхꙋ Веніаминовомъ (Хран., 71—71б).

Перешыванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* перешивать. кравъцꙋ за перешыванье жупана, за шнурокъ, за нитки, за въсе заплатили (ИЮМ, I, 54, 1679).

Перея, перия *наз. Бок вуліцы.* Тая перея зо всимъ ... зостала на сторону его милости князя Кошырского (АСД, I, 208, 1597);

Пры той же переи стодола дворная ... стоить (Там жа); Тая перея зо всимъ, яко се вышей описало, съ церковью и корчмою уѣздною зостала на сторону его милости князя Кошерского (АВК, XIV, 609, 1597); При той же періи стодола дворная, свѣтлица, изба чорная, вѣдь же вжо будованье старое (Там жа); дарую ... плацы вси, которые колвекъ ся найдуютъ по правой сторонѣ улицы, проминаючи ... въ рынокъ на кроковъ дванадцать, а въ шнуръ переею тоею рынковою у правую руку до другой переи, оттинаючи ... пляцъ дому ... Павла Коласа гайдука (АСД, II, 35, 1626).

Переяславленинъ, переславленинъ, переяславлянинъ, переясловлянинъ, переясловянинъ *наз. Жыхар Пераяслаўля.* Перејаславлене слышали и*ж* Кие*в* и прыгоро*д*ки Кие*в*ские подалисѧ великому кн҃зю Кгидимину (Рач., 313); перејасловлѧне тожъ слышали, ижъ Киевъ ис пригоро*д*ками его по*д*далисѧ великомꙋ кнѧзю (Патр. П, 92б); у Perejesławlene słyszali, iż Kijew i pryhorodki Kijewskie podalisia welikomu kniaziu Gidyminu (Быx., 493); выстꙋпи*л* теды ѡны^s^ перејаславлѧни*н* з во^s^ска рꙋско*г* (Стрыйк., 448); то*т* перејасловѧни*н* бы*л* середне*г* зврос*т*ꙋ (Там жа, 497б).

Переяславский, переясловский *прым. Пераяслаўскі.* кн҃зь станиславль ѡбосла*в*шысѧ с кн҃зе*м*ъ Ѡльго*м* Перејасла*в*ски*м* и с кн҃земъ Романо*м* Бра*н*ски*м* ... спотъкалисѧ вси с кн҃зе*м* велики*м* Кгидимино*м* на рецэ на Ръпени (Рач., 312); у kniazia Lwa Łuckoho y kniazia Olha Pereiasławskoho wbił (Быx., 492); кнѧ*з* лꙋцки^s^ ... смѣле на*д* ины*х* проти*в* литвѣ натира*л* и*з* ѡ*л*го*м* перејасла*в*ски*м*, але ꙋпо*р*но^s^ смѣлости, ту*т* на плѧцꙋ го*р*ло*м* приплатили, бо в замеша*н*ю битвы ѡбо*х* забито (Стрыйк., 535б); у нас сорока бояръ болших московских нѣть ... дватцати болярино*в* переясловскихъ (Мам., 189—190).

Переясловлянинъ *гл.* переяславленинъ

Переясловский *гл.* переяславский

Переясловянинъ *гл.* переяславленинъ

Перие *гл.* перье

Перимати, перымати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* переимати *ў* 2 *знач.* закликалъ, аже бы воду перимали ведле крамовъ (ИЮМ, XIV, 42, 1700).

2. *Тое, што і* переимати *ў* 3 *знач.* ѡ*н* ... присегу собѣ маючы за дети*н*ную игрꙋшъку, и ничо*г* што присѧ*г* не перыма*л* (Зб. 81, 52).

Перина, перына *наз. Пярына.* перинꙋ продали мещанинꙋ витебъскомꙋ на хлѣбъ доброволъне (КВЗС, 89б, 1539); платья

белого, перыны ѵ҃(2), подушокъ д҃(4), простицъ ѵ҃(2) (АВК, XXI, 227, 1556); ми за мой коштъ и працу тые перины даровали (ИЮМ, XXXII, 224, 1578); побрали ... клунок скураный, перына пуховая одна, подушок две (АВК, XXXVI, 58, 1582); постелъ пуховая — перина одна, подушокъ осмъ, коцъ чырвоный одинъ (АВК, XXVI, 454, 1586); видѣлъ есми пчолы одны выдраны, жону его Химу зкгвалтили, и перины одны узяли (АСД, I, 181, 1590); перыны, подушъки, простицы, запона тое дей все ... коштовало грошей копъ дванадцать литовских (АВК, XXXI, 154, 1593); перины и пологъ, то маетъ отдано быти сестренъку моему, Мартину Никипоровичу (ИЮМ, XXI, 459, 1626); ложъко еи не мело анѣ сѣна, ани соломы, ѡ*д*но самую рогожꙋ то еи была подꙋшка и перына (Зб. 81, 90).

Перинка, перынка *наз., памянш. ад* перина. я тые статки ... въ него побралъ ... деруги три, а постѣль: перинка, подушки двѣ, скатерти двѣ (АВК, XVII, 84, 1540); еще з ызбы выкинули: перынки двои, подушки две (АВК, XXI, 194, 1556); панъ Гуринъ ... побралъ ... скрынку ... с перинкою и со всею постелею (Пін., 133, 1562); одну гуню и перинку до его вкинути дозволили (АВК, II, 290, 1580); знашолъ есми речей своихъ въ коморе его перинку пуховую и подушку (ИЮМ, VII, 357, 1584); То есть постельне речи; напродъ: подушокъ великихъ пуховыхъ двѣ ... перинка пуховая верхняя одна, сподниxъ перинокъ двѣ (АВК, XIV, 357, 1590); подушокъ пять, перинку верхнюю, простирадло (АВК, II, 266, 1590); Въ томъ же дей свирнѣ ... полботки сафіану жолтого ... перынка верхняя (АВК, VIII, 465, 1593); постели двои, сподниxъ и верхниxъ перинокъ, чотыри пуховые ... коштовали золотыхъ польскихъ сорокъ (АВК, VIII, 484—485, 1599).

Перинный *прым. Пярынны.* згинуло ми ... однорядка лунская серебромъ, две простыри, наволочка перинная (АВК, XVII, 142, 1540).

Периодъ *наз. Раздзел, пункт, параграф.* тые котѡрые ихъ з[s] ка*н*цел*ѧ*ріи выдавали, нехай оуважатъ, если не соутъ противны овомꙋ периодꙋ прис*ѧ*ги корол*ѧ* его милости (Апакр., 211б); листовъ и фундушовъ братству могиліовскому наданыхъ, чытавшы и уважывшы, во всихъ ихъ пунктахъ, клявзуляхъ и періодахъ похваляемъ (ИЮМ, XII, 233, 1728).

Перисементъ *гл.* петерцыментъ

Перити *дзеясл. Аздабляць пёрамі.* того то заправду люду была ѡборона з луки а перье*м* до*л*ги*м* свои стрелы перили (Троя, 33).

Перия *гл.* перея

Перкаменъ *гл.* паркгаминъ

Перкгаменовый *гл.* паркгаминовый

Перкгаминъ *гл.* паркгаминъ

Перкгримъ, перькгримъ *наз. Тое, што і* пелкгримъ. коупили за них зм҃лю на погребеніе перкгримом. да тое поле есть близко іероузалем (Валх., 61); с того колодезе [!] перькгримове до далекіхъ сторонъ водоу носили (Там жа, 73); над твоим перкгримом ѡлексѣемъ богъ рачил се смиловати (Жыц. Ал., 98); почалъ кликати за ним слоуго божій мене перькгрима оу домъ свои принѧти вели (Там жа).

Перко *наз. памянш.* **1.** *Ад* перо *ў* 1 *знач.* перко жоравье белое, золотомъ оправленое, коштовало полкопы грошей (АВК, XXXVI, 197, 1582); кождаꙗ пташъка свое перко взела (Зб. 261, 162б); Алеѯандер потом вшол до ложницы и шукалъ ꙗкого пѣрка, абы впꙋстивши в горло моглъ бы взꙗтыѕ ꙗдъ выкинꙋт. Кассандеръ зас подал ему перо тым же ꙗдом помазано, а ѡн впꙋстивши пѣрко в горло абы моглъ скинꙋт, тым болшеѕ принꙗтыѕ ꙗдъ почал его мучит (Алекс., 44б).

2. *Ад* перо *ў* 2 *знач.* тогдымъ тые местца голые, пописавши по нихъ литеры польские, по тыхъ литерахъ перкомъ инкаустомъ перекресялъ (АВК, XVIII, 170, 1600); возмет ѡт дрꙋгого перко, папер або сам ѡбразомъ даст (Зб. 261, 87б); не можно ѡ томъ и сказати языкомъ, а ни выписати пѣркомѕ такового спотыканꙗ его (Алекс. 1697, 17).

Перла I *наз. Жамчужына.* тамъ перла родитсѧ ꙗко ꙗицо голꙋбиное (Царств., 79б); Перѕла онаѧ великаѧ дорогаѧ кролевскаѧ, и діадімы кролевской годнаѧ, самомꙋ кролеви пристоитъ (Мак., 214); на кшталтъ розꙋмного и мꙋдрого кꙋпца, вси свои богатства продавши, найдорозшꙋюс перлꙋ кꙋпилъ (Варл., 343); ѡдну собе перлꙋ надорожшꙋю, в роліи евангеліꙗ ст҃го шацовал (Жыц. св., 63б); множество ст҃ых агг҃ловъ з великою радостію взꙗвши дш҃ꙋ его, ꙗкъ выбранꙋю перлу хсви пред ѡбличе его ѡферовала (Зб. 107, 186б); дорогаꙗ перла в золотыѕ перстен вправлена болшеѕ емꙋ светности придает (Зб. 255, 183); великаꙗ бы сꙗ кривда дѣѧла золотꙋ если бы в нег ѡлов не перла всажонаѧ была (Зб. 259, 438). *Параўн.* перло *ў* 1 *знач.*

Перла II *гл.* перлы

Перло *наз.* **1.** *Тое, што і* перла. после того козака на мене, на городъ пришлы отумерлые речи ... семнадцать камнеѕ до-

рогихъ, а перло великое, а две пугвицы золотыхъ (Арх. ЮЗР, III—1, 1, 1503); взяла з маетъности небощыковское ... перел великих в роботе вправленых, полпеты копы, кождое перло по таляру (АВК, XXXVI, 103, 1582); в которомъ тлумку было дей ... пороховничка железная з шнуромъ едвабнымъ .. каралевъ [!] на шнурку деветь а перел шесть, кождое перло коштовало по таляру (Там жа, 152); ꙋзрѣлъ перло в болотѣ, ѡбраз божии в сметю (Зб. 81, 119); срацании коли простер рꙋкꙋ ѡбачит ѡное перло дорогоценное (Зб. 752, 5).

2. *Тое, што і* перлы *ў* 1 *знач.* она ... золота, перло, шатъ, цынъ, медь, зброи, кони ... мне отдати и поворочати не хочетъ (АВК, XXI, 211, 1556).

Перловый *прым. Перлавы.* понялъ въ мѣне дочку мою и побралъ за нею рѣчей много: колнеръ перловый, брамкꙋ перловꙋю, вѣнокъ съ перстени, а къ тому шаты (КСД, 209, 1515); с тое жъ скрини згнꙋли два кольнеры перъловыхъ (КВС, 502б, 1552); в другой скринце: брамка на чорномъ оксамите перловая узорами малыхъ перелъ (АВК, XXII, 155, 1565); въ жоны ... сорвали съ головы брамъку перловую, за которую дано копъ осмнадцать (ИЮМ, VII, 291, 1578); взяли ... брамки перловые чотыры ... чепцы два перловые, которые дей коштовали семдесят коп грошей (АВК, XXXVI, 3, 1582); къ тому 2 тканки паненскіе перловые и третяя малая, и чепецъ перловый одинъ (АСД, III, 291, 1587); чепецъ золотый, брамка перловая и тканка перловая то каштовало копъ тридцать литовскихъ (ИЮМ, VIII, 208, 1593); Там теды копаючи македонове наѕдовали в гробѣхъ кꙋбки перловыи (Алекс., 20); речы рухомые, а меновите: котелъ винный безъ трубъ ... тканку перловую справленую за трынадцать копъ грошей Литовскихъ (ИЮМ, XXI, 280, 1626). ◊ М а т к а (м а т и ц а) п е р л о в а я — *жамчужніца.* ꙋловили тамъ маткꙋ перловую так много важит фꙋнтовъ м҃з (Царств., 79б); тамъ родѧтсѧ матицы перловые в каждоѕ мꙋсит бытъ по стꙋ перелъ (Там жа, 80б).

Перлы, перла II, пэрлы *наз.* **1.** *Жэмчуг, перлы.* приехал ѡн богатыи крол велми Ѳилименис въ злоте и въ перлах (Троя, 13б); ѧ ему въ томъ тотъ домъ подала, а ѡнъ перла мои въ себѣ держить (КСД, 209, 1515); взяли дей двѣ скринки и зъ перлы и зъ брамками и зъ святостьми сребряными (АВК, XVII, 157, 1540); всего чинить у перлахъ и въ сребрѣ и въ позолотѣ и роботѣ 41 копа и 12 грошей (АСД, IX, 51, 1557); судъно пана Трыщаново въкрашоно пэрлы и дорогим каменемъ (Трыст., 101—102); золото, серебро, перлы и иншие клеѕноты собѣ взѧл

(Стрыйк., 455); мѣсто все зб8рили, в котором корист не малую ѡсіагли, сребра, злота, перелъ барзо много выбрали (Хр. польск., 19); ланц8жки перлы золото и перстенки ѡборочала на ѡхандожъство д8шевное (Зб. 82, 56б). *Параўн.* перло *ў* 2 *знач.*

2. *// перан. Пра што-н. самае выдатнае па сваіх якасцях.* іако пѣшеть Никола Діѡнѣсій въ кнѣзѣ названой: Перла казнодѣевъ (Зб. вып., 49б). ◊ Метати перлы *гл.* метати.

Пернатети *дзеясл. Абрастаць пер'ем, убірацца ў пер'е.* твоею м8дростию пѣрнатееть іастребъ (Скар. КІ, 47б).

Пернатый *прым.* **1.** *Пакрыты пер'ем (пра птушак).* споустил на них іако порох мѧсо и іако песок морскій птахи пернатые (Пс. XVI, 80).

2. *У знач. наз. Птушка.* пропинають сети предъ очима пернатыхъ (Скар. ПС, 5б).

Пернач *наз. Пярнач.* Андрей дей погнавшисе перначомъ у плечы вдарилъ (АВК, XXI, 23, 1555). *Параўн.* перникъ *у* 1 *знач.*

Перникъ *наз.* **1.** *Тое, што і* перначъ. маетности его ... всего сумою такъ грошей готовыхъ, яко золота, серебра, перниковъ и иншое всякое маетности ... на две тисечы золотыхъ польскихъ (АВК, XX, 135, 1598); у мешку дей было ... рукавицы ... перъниковъ тры ... пулгакъ (Там жа, 144).

2. *Пернік.* за перники заплатили господару золот. одинъ (ИЮМ, II, 39, 1683); перникъ торуньскій купили въ пана бурмистра Лапицкого, дали золотыхъ три (ИЮМ, III, 131, 1685); перникъ купили торуньскій отъ пана Александра Халевича, дали зол. два и осм. три (ИЮМ, VIII, 130, 1691); Купили перники два торунскихъ на подарекъ п. полковнику стародубскому (ИЮМ, XIII, 41, 1699); за превозъ дали осм. 15, за перникъ для пана войта осм. 6 (ИЮМ, XVIII, 43, 1710).

Перничекъ *наз., памянш. ад* перникъ *у* 2 *знач.* звлаща въ великих местах иж пред дверми церковными розмаитые пернички з теста добре 8робеные, або иншые речы тым подобные продаваны бывают (Зб. 255, 206б— 207).

Перный *наз. Пасцельнічы.* Перному королевое Марку 4 копы грошей з мыта Берестейского (КЗ, 287, 1488).

Перо *наз.* **1.** *Рагавы полы стрыжань на скуры птушак з пушыстымі адросткамі па баках.* коли не будуть перомъ соколовъ; а коли будуть перомъ соколы, ино два соколы (КЗ, 465, 1488); пѣро пструсово подобно ли ест перу соколову и іастребов8 (Скар. КІ, 47); макгерка чорная з двема перы белыми жоравыми, кощътовала и з перемъ грошей м (40) литовских (АВК,

XXXVI, 369, 1582); пышные люде встѸпѸ*ют* до се*р*ца высоко*г* подносꙗ*т* ихъ мысли ихъ ꙗко пѣра (Зб. 259, 336б).

2. *Спецыяльна апрацаванае птушынае пяро для пісання.* ѡлекъсии принемъ чернило. и перо напісалъ всѧ таины (Чэцця, 150—150б); въ писанью листовъ на паперѣ перомъ формы не маемъ (АВК, VIII, 445, 1589); же в кгвалтѣ не до кгва*лт*Ѹ, але до писма сѧ оутѣкаемо, же не шаблѣ але пера сѧгаемо, зна*чи*тсѧ терпливость наша, и цнота перестерегаючаѧ покою домового (Апакр., 81); по тыхъ голыхъ строкахъ литеры по польску пописавши удовжъ перомъ, инкавстомъ перетегнулъ (АВК, XVIII, 169, 1600); на выгна*не* ѡсѸжоны[s] бы*л* и коли выро*к* на не*г* по*д*писова*т* мѣ*л*, столо*к* се по*д* ни*м* злама*л*, и перо че*р*нила не пѸщало раз и дрѸги[s] (Бельск., 285б); Трость: Тростина, пищалка, перо которымъ пишѸ*т* книги (Бяр., 173); ꙗзы*к* мо[s] есть ꙗко перо писара прѸ*д*ко пишучого (Пс. XVII, 22—22б); коли выро*к* на него цеса*р* по*д*писова*т* хоте*л*, перо сꙗ ховало ра*з*, и дрѸги[s] раз (Зб. 82, 288). *Параўн.* пиоро.

3. *Металічная пласцінка ў выглядзе птушынага пяра.* и галки и лилѣи з него походячии. шесть пѣръ вы[s]де*т* з боко*в*, три збоку ѡдного, а три з дрѸгого (Біблія, 140); Але*ѯ*а*н*де*р* пото*м* вшо*л* до ложницы и шукалъ ꙗкого пѣрка, абы впѸстивши в го*р*ло моглъ бы взꙗты[s] ꙗдъ выкинѸ*т* ка*сс*а*н*деръ за*с* пода*л* ему перо ты*м* же ꙗдо*м* помазано (Алекс., 44б); оучинишъ тежь лехтарь Ѹкованый з[s] золота начистшагѡ, столпецъ бо егѡ и перьѧ, чашки и галки и лилѣи з негѡ походѧчіи (Хран., 102б).

4. *Перспектыва, спрыяльная магчымасць у будучым.* в тои битве, которую з рымѧны будеш мѣлъ, упустиш перо, але ѡднакъ не вжо зараз мужность твоꙗ и панство твое з рук твоихъ ѡтыидет, леч дотуль его ужывати будешъ, покуль бог, абы сѧ его люд за твоим ... полепшыл, тобѣ назначыл (Атыла, 189—190).

Перодъ I *гл.* передъ II

Перодъ II *гл.* передъ III

Пероробокъ *наз. Поле, якое раней пераворвалася.* семый конецъ вышодши съ пероробковъ ку оремому полю на край лѣсанки (АВК, XIII, 342, 1685).

Перохожий *гл.* перехожий

Персвадованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* персвадовати. до тыхъ толко такого аркгѸментѸ в[s] персвадованью, зышло бы сѧ емѸ было оуживати, которыхъ силы дотолѧ с короною полскою не сѸть з[s]едночоны (Апакр., 203б).

Персвадовати, персфодовати *дзеясл. Пераконваць, угаворваць.* только емѸ пе*р*сфодовалъ абы приказане ѡ*т*ца своего не

престꙋповалъ (Пралог, 649); тамъ же на тот час всесполъ з инъшыми духовными в томъ около переписованя грамотъ и персвадуючы месту ... присегу телесную на вирномъ подданстве посполство и вси панове Могилевъцы публичъне выконали (АВК, XXV, 61, 1655).

Персвазия *наз. Пераконванне, угаворванне.* ѡн потаемне з крижаками прꙋскими примире против стриеви взꙗл, ѡ том примирꙋ кистут ѡт гостероденса комендатора крижацког которомꙋ дочкꙋ крестил зараз се довѣдал. всꙗкож ѡднак за персвазиею витолта сына своего так долго сꙋмовал (Стрыйк., 546б).

Персеверовати *дзеясл. Упарціцца, упіраццa.* которые ... его милости до той маетности Зулова побунтовали и въ належитомъ послушенствѣ его милости пану Цитринскому персеверовати не хотѣли (АВК, XV, 508, 1686).

Перси, перьси *наз.* **1.** *Пярэдняя частка тулава ад шыі да жывата.* перси его какъ серпы (Чэцця, 373); виделъ на томъ во^s^те на рꙋце право^s^ выше^s^ локътꙗ ранꙋ синевꙋю а на персꙗхъ синевꙋю (КВС, 660б, 1552); Брунор былъ раненъ у перси велми глубоко (Трыст., 73); тые .. подданые ... мене дей самого каменемъ у перси ударыли (АВК, XXXVI, 190, 1582); Игнатій ... прибѣгши съ кійми, яко зъ избы выходилъ за перьси и за горло его уфатилъ (АВК, II, 302, 1597); теды иꙗковъ взꙗвши лукъ свой и ꙋстрелил его в перси и забил (Біблія, 83); до того же нелитостиве ногами въ перси онъ Романовский колько разъ ударилъ (АВК, XVIII, 335, 1639); не была то шата, але тылко пред персꙗми ꙗко бы ношен^s^е широкое (Выкл., 44). ◊ Б и т и п е р с и *гл.* бити; б и т и с я в ъ п е р с и *гл.* битися. *Параўн.* персти ў 1 *знач.*

2. *Частка тулава млекакормячых і птушак, у якой змяшчаюцца сэрца, лёгкія і іншыя органы грудной клеткі.* он прилетѣвши клюетсѧ в перси свои и кров испꙋщает (Зіз., 6); зараз вышол звѣръ против имъ подобны^s^ ипотамови маючи перси ꙗко ꙋ коркодила, хребет ꙗкобы ѡстраꙗ пила, а зубы его ѡстри ꙗко мечъ (Алекс., 29б); пеликан свое перси зранꙗет длꙗ дѣте^s^ своих (Зб. 259, 233б).

3. *Малочныя залозы ў жанчын.* еси как дѣтѧ хса. в пазоухъ своих носила. и ѡт своих стых персеи пречистых. стымъ млѣком питала (Чэцця, 47б); две перси твои ꙗкож два младых ланѧта близньци ланьины што паствѧтсѧ в рожах (Зб. 262, 84); бѣда беремѣнным и персѧми кормѧчим в^s^ оные дни (Каз. Кір., 50б); хтобы ꙋвѣрил, же авраам ꙋслышат мѣлъ, ижъ сарра

пе*р*сі͡ами ко*р*ми*т* сына, которого ему же ѹже старому ѹродила (Біблія, 50); і͡ако повѣдил[s] намъ Макарій, з[s] персей еи молоко плынѹло (Мак., 16); каза*л* ... пе*р*си жоны свое*и* до ѡное скрини вѣкомъ прити*с*ну*в*шы и та*к* еѣ до*л*го волочы*т* (Зб. 81, 141б); пото*м* пе*р*си пане*н*ские бри*т*вою ѹрѣза*т* и пазнокти з палъцовъ еи зто*р*гать каза*л* (Зб. 82, 26б); показалась имъ абіе тая невѣста, идѹчая на смокѹ, два псы ея рѹки грѣзли. двѣ змѣи коло шыи обви*в*шися перси ея ссали (Зб. вып., 42). *Параўн.* персти ў 2 *знач.*

4. *Верхняя пярэдняя частка адзення, якая пакрывае грудзі.* по краі͡ах брамованы пе*р*лами и золото*м* и каме*н*ми цѹдными маючи на пе*р*сі͡ах ѡ*т*во*р* на ши*р* и на длѹ*ж* грановиты[s] до которо*г* ѡ*т*ворѹ петрахи*л* або напе*р*сникъ бѹде приложо*н* (Бельск., 51б); мѣвалъ Іерей на персяхъ два камени дорогіи, которіи имена двана*д*цати Патриарховъ в[s] собѣ мѣли (Мак., 298); Не встыдалися ег на коронах ца*р*ских на пе*р*сі͡ах и на хорѹгвях носити (Зб. 82, 25б).

Персидский *прым. Тое, што і* перский. цесаръ Турецъкій былъ на тотъ часъ въ земъли Персидской на войне (КПД, 12, 1538).

Перский, персский, перьский, перьскый *прым. Персідскі.* на то со стороны троі͡анское притягну*л* кро*л* перьскии (Троя, 60); наближшии к немѹ ... семъ бояръ перьскых (Зб. 262, 127); першые панъства ... сѹть скажены звлаща царство ... пе*р*ское ѿдъ макидониянъ (Унія, 33); па*н*ны макидо*н*ские бороні͡ачи почтивости своее поби*ли* послы пе*р*ские ба*р*зо мѹжне (Бельск., 163); ѡни слышавши вси рекли: боги пе*р*скии змиловалисе на*д* нами (Алекс., 18б); з[s] обозѹ перского и з[s] обозѹ римского, два юнаки ... выехали (Мак., 268); Индіа ... до перскихъ границъ досѣгаетъ (Варл., 3); е*ст* мѣсто на границахъ па*н*ства ри*м*ского и перъского (Пралог, 533б); Царица пе*р*ская его славою взбѹжона ѡ благословены[s] ѡлей до него послала (Зб. 82, 6б); кгды ехалъ зъ Москвы посолъ персскій ... купили ему на обедъ мяса (ИЮМ, VIII, 69, 1691). *Параўн.* персидский.

Персный *прым. ад* перси ў 1 *знач.* пригожает ли ся во смехѹ кашель и коротко дыханіе. и надѹтье перьсное се е*ст* ры͡анливъ и безстоу*ж* и скверно*с*ловъ (Арыст., 200).

Персона, парсона, парсуна, персуна, порсуна *наз.* **1.** *Асоба, чалавек.* к сѹдѹ гдѣ сѹдьі͡а седи*ть* не по*д*лѹгъ порсѹны а по*д*лѹгъ веліко*с*ті а любо малости имае*т* быти прістѹпъ (Вісл., 13); ани ся инде становили парсонами своими толко под хоруговю

своею поветовою (Ст. 1529, 13); нехай дей панъ Венцславъ порсуною свою и з тыми светки своими право поднесеть водлугъ правъ земскихъ (АВК, XXIV, 91, 1537); таꙗ персона кгвалътованаꙗ маеть тотъ кгвалтъ светьками трема пересветъчити (КВЗС, 21, 1537); хочемъ сослати нѣкоторыи персуны розумныи а вѣры годныи (АСД, I, 13, 1562); естли бы колько парсон шлꙗхетскихъ ѡ забитье ѡдного шлꙗхтича ѡбвинено было (Ст. 1588, 427); тые помененые персоны, особъ колку, до его королевское милости позвомъ были позвали (ИЮМ, VIII, 213, 1593); если се хочете веселит з моцности персонъ ваших приказꙋемы абысте доброволне вышли з ваших лоди^s (Алекс., 13); если бъ хто з насъ обеюхъ сторонъ, вышей мененыхъ парсунъ, детей нашыхъ хто колвек хотел сесь делъ нашъ вечыстый рушыти, тотъ з насъ маетъ заруки платити господарю (ИЮМ, XXII, 457, 1627); двумя лѣты впередъ на унѣю южъ зезволили певные персоны (АЗР, IV, 520, 1630); неха^s сꙋкнꙗ наша бꙋдет персоне станови нашомꙋ призъвоита (Зб. 259, 308б) ◊ З а ц н а я п е р с о н а — *важная, значная асоба.* Але сѧ зась с тое мѣры дивовать не могꙋть, же так высокое местце, такъ зацной персоне есть дано (Карп., 42б); видѣл^s вышнее Іерслімъ мѣсто, и персоны зацныи (Мак., 229); ꙋчтивост ... чиним або нахилꙗючи голову кꙋ земли, або ꙋпадаючи на землю котрои колвекъ персонѣ зацнои (Выкл., 19б).

2. *Асоба, іпастась (у багаслоўі).* ꙗко един бг҃ъ есть во трѡх персонах, также ѡт единои персоны двѣ сꙋт (Каз. Кір., 106б); егда несторій костантинополскій епспъ едность персоны хсвои розрывалъ (Апакр., 63б); кожды повинен вѣдати ѡ бг҃ꙋ ѡдным в своеи натꙋре, а троꙗким в персонах (Зб. 261, 199); В тые теж часы в ливѣи повстал Савели^s еретик, которы^s персоны в божествѣ шꙋкал, за ѡднꙋ маючи ѡтца и сн҃а и ст҃ог дꙋха (Бельск., 253); Церковь светая Восточная вѣруеть и вызнаваеть Бога въ Тройцы единого, Отца и Сына, и Духа Светого, тры персоны раздѣльные (Гарм., 174); Единъ зась Бг҃ъ в^s трехъ Персонах^s, одна натꙋра ... одна истност: котораѧ взглѧдомъ персонъ роздѣлѧетьсѧ, а взглѧдомъ бозства одна ест^s (Варл., 85); потреба верит ѡ таемницы тро^sцы пресветое, то ест иж суть во единым бозстве три персоны, речю межы собою розны, а едина толко натура бозства (Зб. 255, 73б); чловеченство его з божеством ест в ѡднꙋ персонꙋ совꙋкꙋпленно (Зб. 82, 112).

3. *Відарыс, фігура.* простост або щирость видѣли ѡблича их, то ест персоны их (Выкл., 110б); тымъ зацне^s и въ людех пожадане^s имꙗ их и персона была вынесена (Зб. 82, 9).

4. *Від, выгляд; абліччa, твар.* камень из гроба ѡтваленый оувидели, и на мѣстци, кдѣ хсъ мр̃іи макгделе [!] се ѹказал оу персоне ѡгородничей на тых ѹсехъ мѣстцахъ и на иных ст̃ыхъ мѣстцах гелена прекрасноую цр̃квь оубоудовала (Валх., 69б); ѡныи розбитыˢ его в парсѹнѹ позналъ (КВЗС, 34б, 1538); пане, соими гелмъ з головы, нехаи быхъ парсуну твою видела (Трыст., 33); великѹю пилност мает мѣти законник, абы ѡбцѹючи з людми не присмотрѣвалсѩ персонеˢ (Зб. 261, 143б); чл̃вче повѣдают ми ижъ приличонъ еси персоною алеѯандрови (Алекс., 18б).

Персоналитеръ *прысл. Тое, што і* персоналне. Постановившисе персоналитеръ Е. М. пан Александръ Чеховскій сей экстрактъ с книгъ кгродскихъ оршанскихъ ... покладалъ (ИЮМ, XXVIII, 185, 1614); До которое справы ... инстикгаторъ судовъ нашихъ самъ персоналитеръ становилъ (АВК, XV, 122, 1664); На враде ... постановивъшысе перъсоналитеръ ... Малиновский викарый, кляшътору Калварыи Верьковъское ... тотъ привилей ... до актъ книгъ кгродскихъ ... подалъ (АВК, XX, 461, 1679); становшы персоналитеръ урожоный панъ Стефанъ Котовичъ ... для вписаня до книгъ нинешнихъ кгродскихъ киевскихъ подалъ ... привилей его кор. милости (ИЮМ, X, 482, 1686); самъ, персоналитеръ ставаючи, въ томъ оскарженью даетъсе виннымъ, милосердья однако вашъмостей судового (АВК, V, 78, 1695).

Персоналне *прысл. Асабіста, персанальна.* перед страшнымъ нелицемѣрногѡ сѹдіи трібѹналомъ, в дш̃и и тѣлѣ персоналне совершенъ чл̃вкъ станешъ (Сматр., 50). *Параўн.* персоналитеръ.

Персоналный, персональный *прым. Асабісты, персанальны.* ани персон, алˢбо персоналныхъ властностей мешаючи, ꙗко савелій (Карп., 17б); тройца ... взглѧдомъ Персонˢ и персоналных власностей, роздѣлена естъ (Варл., 162б); вшакˢже наше слово на въздѹхъ росходитъсѧ, а слово тое що есть сн̃омˢ бж̃ымъ, естъ персоналное, и навѣки трваетъ (Бяр., 149); першою частю показано ест вѣчност слова з ѡтцемъ, второю засе персонална его ѡт ѡтца розност (Зб. 259, 504); одъ актора при персональной самого его милости компариціей пленипотентъ его милости панъ Юрей Туловскій становилъ (АВК, XV, 360, 1677); персоналное или особистое, есть на той часъ, коли самомѹ Іерееви даетˢсѧ запрѣщеніе, длѧ его злых постѹпковъ (Зб. вып., 62).

Персский *гл.* перский

Перстенецъ *наз. Тое, што і* перстенокъ. перстенець свои золотыи ... еи ховати подал (Жыц. Ал., 97); панъ Войтехъ Требский покладалъ передъ нами ... чотыри перстенцы золотыи съ каменьемъ (АВК, XVII, 264, 1541); з Ганны сняли сермягу ... перстенцовъ два сребреныхъ позлотистыхъ (АВК, XXII, 153, 1565).

Перстенный *прым. ад* перстень. Такъ рекучи, съ перстенъною печатью ... з нышаномъ ярълыкъ послали есмо (КЗ, 362, 1484); на то есмо зъ своимъ перъстенънымъ нышаномъ грамоту послали (Там жа, 363).

Перстенокъ *наз. Пярсцёнак.* перстенокъ за ѡсмъ грошей (КСД, 1540, 1521); взела ... перъстенокъ золоты[s] которы[s] два золотыхъ черленыхъ (КВС, 444б, 1552); згинуло ему кордъ со сребромъ а вачокъ с поесомъ, у которомъ дей было колькось перстеньковъ с каменемъ (АВК, XXI, 86, 1555); згинул з шкатулки перстенок золотой, который коштовал грошей копъ полтори (ИЮМ, XXX, 150, 1577); з[s] звездарскои наȣки мо[s]се[s] бачачи дал е[s] ѡдин перстенок, в[s] ѡбыча[s] запомненѧ (Бельск., 41б); грошей готовыхъ золотковыхъ талярей пять, перстенковъ серебреныхъ чотыри, крижыкъ одинъ чирвоный золотый (ИЮМ, VIII, 360, 1620); ланцужки сребреные, поясы, корали, серги, чепцы золотые и перстенки, то все маеть зостать пры малжолнце моей (ИЮМ, XXI, 422, 1625); небесно[s] кролевъне архангелъ гавриилъ таки[s] перстенок принеслъ (Зб. 259, 650); побрали у слуги пана Кобеки золотыхъ три грошей, перстенки два серебрныхъ (ИЮМ, XVII, 197, 1663); ланцȣжки перлы золото и перстенки ѡборочала на ѡхандожъство дȣшевное (Зб. 82, 56б). *Параўн.* перстенецъ.

Перстень, перьстень *наз. Персцень.* Олексѣи ... взем перстень златыи. дал обрученици своеи (Чэцця, 147б); ȣсадили его ȣ комороу скарбноую. где не было ни ѡдного ѡкна. а запечатали двери своими перьстенми (Пак. Хр., 34б); тѧ его инялъ и снялъ съ него сукню а перстень, а ѡнъ самъ втекъ (КСД, 280, 1516); снѧл црь перьстень свои ... и дал его мордохаю (Зб. 262, 131б); два перъстени золотыхъ ѡдинъ с каменемъ тȣръкȣсомъ а дрȣги[s] з дыѧменьтом (КВС, 443б, 1552); сыгнетъ на палцу ѡдинъ и перстень ѡдинъ кождому з них мети и жидовкамъ перстени поесъ и ȣберы водлȣгъ преможенѧ своего носити волно (Ст. 1588, 491); дал емȣ ѡднак перстен знѧвши з палца (Стрыйк., 622б); на голову его коронȣ вложилъ и перстень кролевскій на рȣкȣ емȣ подал (Варл., 328б); кажет шату преднюю перстень боты дати ему (Зб. 255, 13); сей перстен ѡт роȥанны с чотырма каменми (Алекс. 1697, 89).

Персти *наз.* **1.** *Тое, што і* перси *ў* 1 *знач.* на которомъ томъ теле небощьковскомъ видел есьми рану на перстехъ по правой стороне противко сердца чеканомъ пробитую (АВК, XXXVI, 29, 1582); видел есьми на немъ самомъ на перстях против серца по правой стороне рану шкодливую, чеканом пробитую (Там жа, 38).

2. *Тое, што і* перси *ў* 3 *знач.* Беда беременным, и перстѧми кармѧщым во дни ѡные, проситеж тогды абы ѹтекане ваше не было зиме або в сѹботѹ (Зб. 255, 119б).

Перстный *прым. ад* персть. оболоклолсѧ [!] тѣло мое оу червь и грѹдою перстною кожа моѧ стрескаласѧ и згидоваласѧ (Зб. 262, 14б—15); што за сличность, альбо за оздоба его, если бовѣмъ ѡт земли перстномѹ члкѹ, такъ пѣнкне, и ѡздобне, домъ, на мешкане, выставилъ (Карп., 29б).

Перстъ *наз. Палец.* крстъ покладаи на собѣ. трима перъсты правое рѹки (Чэцця, 28б); дал ми бог двѣ досце каменне писаны перстом бжиимь (Скар. ДЗ, 22б); маютъ сами посполитымъ рушеньемъ ... противъ того непріятеля Московского ехати и ему при пану гетману великомъ з Божъею помоч[ъ]ю перстми своими отпирати (КПД, 435, 1567); што возмешъ з крови телца, взложишъ на голову ѡлтарѧ перстом твоим (Біблія, 14б); Префикгѹровали Скрижали завѣта: тѹю мысленнѹю скрижаль, на которой перстомь ѡтчимъ, написалосѧ, превѣчное и сопрсносѹщное емѹ слово (Карп., 31б); Помазаніе креста ѡбразно миромъ ѡсобливе на челѣ, ѡт епископа, албо сщенника перъстом, с певными словы ѹчиненое (Навука, 28); ѡт пѧти перстовъ длани моеѧ десныѧ насаждшему их плод принесу (Зб. 752, 29б); в тои часъ теды персты рѹки члвчой противъ лѣхтарови на стѣнѣ писали (Хран., 392б); катове ... рѣзат почали правой рѹки его перъсты (Зб. 82, 189).

Персть *наз. Пыл, попел.* ѧ ль пакъ боудѹчи. персть и попелъ. и червь по земли полозѧчии. какъ смѣю къ такои таиности пристѹпникъ быти (Чэцця, 12б); Семеи же идѧше по вѣрху горы противу имъ злореча и камение меча и персть сыпаѧ на Давыда (Скар. ДЦ, 97); Іовъ ... посыпа перстию главу свою (Скар. KI, 5б); Сиѧ мудрость .... изведе и ѡт персти земли (Скар. ПБ, 15); дроузи іѡвовы ... вьзвели ѡчи свои здалека и не познали его и възвысили голосъ свои и заплакали и содрали каждыи паволокѹ свою и кидали персть на голову свою к нбоу (Зб. 262, 12б—13); ѧк ты ѡтвернеш ѡбличе засмоутѧтсѧ отымеш живот их и счезноут, и в персть свою наверноутсѧ

(Пс. XVI, 104б); дш҃а ... гды тѣло видит же изнемогает и до конца своего в перстъ земленную возвращает жебы до зрѣнія ѡткꙋпителѧ своего волно вернꙋтісѧ могла (Зб. 107, 93б). *Параўн.* пересть.

Персуна *гл.* персона

Персфодовати *гл.* персвадовати

Персъ, пэрсъ *наз. Перс; чалавек, які паходзіць з Персіі.* розделено ест царство тое и дано персом и медом[s] (Скар. ДП, 20б); еще три цр҃и станꙋт персом а четвертыи розбогатеет богатством великым ѡт всих (Зб. 262, 124б); зъ Кгэнъсэрыком вандалским королем и с пэрсы до пэвного часу перемире взялъ (Атыла, 181); першые панъства ... сꙋть скажены звлаща царство медовъ ѡдъ вавилоньчиковъ а вавилонское ѡдъ персовъ, а перское ѡдъ макидониянъ (Унія, 33); невродъ ... бѣгом планет небеских свой народъ понаꙋчал, ѡт которого се тежъ и персове наꙋчили, и еллинове (Біблія, 30); вшакже то певна иж персове ѡт елѧма сына симова а внꙋка ноева народ ведꙋт (Стрыйк., 417); не зровнаетсе великост персовъ з грецкою великостю (Алекс., 19); монархиѧ того света почела се во ассирии але недолго трывала: зараз се до персовъ пренесла (Зб. 255, 433—433б); роздѣлено ест црство твое и дано е мідѡмъ, и персѡмъ (Хран., 365); в той час было зобрано без числа людꙋ розных ѧзыковъ, перси, индѣѧне ... и все восточные цари, поганые ѧзыки (Алекс. 1697, 92). *Параўн.* парсиянинъ, парсъ II, персянинъ.

Персь *наз. Сасок.* Сосецъ, а: цицо̆къ, к̆и, цицка, Персь̆, й, грꙋдь̆, й (Бяр., 153); Мамлит, лт, перс[s] аб цицка (Там жа, 295).

Персянинъ, першанинъ *наз. Тое, што і персъ.* притѧгнꙋл тит до кесарии ... аж се вси во[s]ска к немꙋ стѧгнꙋли так римские ѧко и иных краин которие были под моцю римскою, то ест грекове, египтѧны, филиписѣи, першани, гудаи, мидове, асириѧны, армены, моавитове, аравове, команы (Бельск., 226б—227); аще ѡдин ѡбралсѧ персѧнин, на име афродысии ѡбѣцꙋючи их того прівест, што цесар хотел (Жыц. св., 84б); был велми персѧнин ѡны[s] хрстиѧном и панствꙋ греческому прикрым (Зб. 752, 411); было ꙋ него люде[s] з далеких велми краев изма[s]литы персѧны ѡрмѧны иверы гомериты (Зб. 82, 3б); на всход слонца ити не моглъ для персянов и римско[s] сторожи (Там жа, 45); того часꙋ един першанин стары[s] ѡголил головꙋ и бородꙋ (Алекс. 1697, 94б).

Перти I *дзеясл. Біць, стукаць.* пришло студентовъ колькодесять ... тамъ же въ церкви людей попихали, гробъ Панскій обступивши, трясли, перли, пхали (АВК, VIII, 30, 1598).

Перти II *дзеясл. Тое, што і* пертися. Ѡтрыцаюсѧ: Запираюсѧ, прꙋ, вымовлѧюсѧ, ѡтмѣтꙋюсѧ, не пріймꙋю, погоржаю (Бяр., 189).

Пертися *дзеясл. зв. Запірацца, адмаўляцца.* Петръ Юрьевичъ повѣдилъ: не пруся я, жемъ тотъ листъ мой пану хоружому далъ с печатью моею (АВК, XXII, 11, 1555—1565). *Параўн.* партися, перти II.

Перуновый *прым.* **1.** *Перуновы.* венцъ сѧ боишъ кгды стрѣлы перꙋновые з неба бию*т* (Зб. 259, 308); громъ або перꙋнъ знакъ славы своее, котораѧ сѧ розлетѣла ѧко голо*с* перꙋновы^s^ (Там жа, 555б).

2. *Ад* перунъ *у 2 знач.* Ѡго*н* вѣчны^s^ перꙋновы^s^. Постави*л* еще кгедими*н* бо*л*вана перꙋнови, з каменѧ кременисто*г* (Стрыйк., 538б).

Перунский *прым. Які мае адносіны да Перуна як язычніцкага бажаства.* великою те*ж* ꙋчтиво*стю* за бога хвалены^s^ бы*л* на то*м* мѣстцꙋ где тепе*р* е*ст* хрести*ѧ*нски^s^ монасты*р* перу*н*ски^s^ названы^s^. А на ѧки^s^ кшта*лт* из ѧкои материи то*т* болва*н* бы*л* ꙋробле*н* ѡписало*м* ниже^s^. Пото*м* вси wныи бо*л*ваны поламаны и покрꙋшоны су*т* (Стрыйк., 433б).

Перунъ *наз.* **1.** *Аглушальны ўдар грому.* Y umerszu welikomu kniaziu Witeniu od udarenia perunu, po nem seł na welikom kniastwe Litowskom ... syn ieho Gidymin (Быx., 490); коли выкона*л* лѣтъ ҃ks на цеса*р*ствѣ заби*л* его перу*н* (Стрыйк., 430б); прагнꙋл^s^ и зычилъ собѣ, жебы а*л*бо земли пожарте*м* згинꙋлъ, а*л*бо перꙋномъ былъ забиты*м* (Пауст., 3б); ѡповѣдꙋють вамъ выпадаючіи з^s^ н҃ба громы и перꙋны (Мак., 109); та*к* бысмо се мели престраши*т* ѧко коли бы перꙋнъ на на*с* ꙋдарилъ (Зб. 255, 390); дрꙋги^s^ посолъ прібежалъ мовѧчи, перꙋнъ з неба ꙋдарилъ, и ѡвцы вси и*з* слꙋгами по*т*ратилъ (Пралог, 661); перꙋ*н* з неба ꙋдари*л* и много люде^s^ поби*л* (Зб. 82, 373); лыскавѣцы страшныи з^s^ перꙋнами повстанꙋтъ (Зб. вып., 96). // *перан. Пра вельмі моцнае праяўленне чаго-н.* ничо*г* д҃ши ба*р*зѣ^s^ не боѧ*т* ѧко перꙋно*в* сꙋдꙋ б҃жо*г* (Зб. 259, 152б); бо^s^сѧ перꙋнꙋ своеи воли, котори^s^ скоро в дꙋшꙋ ꙋдари*т* (Там жа, 308); Голо*с* г҃дни^s^ естъ перꙋнъ, або громъ, або слово его (Выкл., 117б).

2. *Язычніцкі бог грому і маланкі ва ўсходніх славян.* все то з стародавны*х* забобоно*в* погански*х* пошло, рꙋ*с* наша хвалила бого*в* перꙋна, стриба, мокоша, те*х*раса и ины*х*, которы*х* звлаще было в киеве велми мно*г* (Стрыйк., 433); Перу*н* богъ громо*в*, блискави*ц* и хмꙋ*р*, которого на^s^болше^s^ хвалили (Там жа, 433—

433б); погане ... слонце, мѣсѧцъ, перꙋны, и прочаѧ за Боги маютъ (Зб. вып., 87).

Перучий *дзеепрым.* **1.** *Які мые бялізну і пад.* законникъ некоторыѕ шовъ по водꙋ до реки и нашовъ невѣстꙋ хꙋсты перꙋчую и згрешил з нею (Зб. 107, 125).

2. *У знач. наз. Той, хто займаецца мыццём бялізны.* приходит ꙗкъ огнь розварѧючи, и ꙗкъ мыло перꙋчих и сѧдет розварꙋючи и ѡчищаючи (Каз. Кір., 8б).

Перфекция, перфекцыя *наз. Дасканаласць.* за старанем и чулостю велможного гетмана нашого великого князства Лит. ... до свое перфекъцыи прыходит почало (ИЮМ, XXV, 224, 1670); Въ справѣ ... якобы затлуменье вѣры кгрецкой ... которая ... въ своей перфекціи будучи ... зъ сего свѣта каплана, тымъ будучого, безъ каплана заставала (АВК, XV, 377, 1677).

Перфума, парфума, перхума *наз. Парфума.* въ той же скрыни ... пасъ серебреный зъ ножомъ позолотистымъ, на нихъ серебра гривня, старосвѣтское оправы, пушка серебрена, въ которой перфумы ховалъ, которую при собѣ завжды нашивалъ (АВК, VIII, 484, 1599); Арѡматы: Вонѣ, пахнꙋчіи речи: перфꙋмы, кадила, мѵрры (Бяр., 238); так барзо еѕ покоѕ ѡт перфꙋмовъ пахнꙋлъ, же и поведати бридко (Зб. 259, 517); блꙋдница ... минаючы насъ поветре все парфꙋмами а вонностию вдꙗчною наполнила (Зб. 752, 50); нерадница ... минаючы нас поветрие все перхꙋмами вонею вдꙗчное наполнила (Зб. 82, 83).

Перханье *наз. Пырханне, лётанне, лятанне.* парение — лѣтане, перханье, пырцане (Зіз., 55); Пареніе: Лѣтанье, перханье, пырцанье, шпыранье (Бяр., 102).

Перхати, пирхати *дзеясл. Паспешна адступаць, уцякаць.* А[э]цыусов людъ доведавшысѧ ѡ Тэѡдорыковои смерти первеи почал пирхать (Атыла, 197); литва поражона по полꙗх перхат або ꙋтекат почала (Стрыйк., 480); там коли ѡбѣдве сторони мꙋжне и ꙋпорне поткали зшванковали татарове так иж помешавши шики свои перхат почали, сам потом цар з великостю мꙋрзов, и ꙋланов на плꙗцꙋ полеглъ (Там жа, 522); татарове людъ свѣжиѕ збоку на них пришол, прето почала зараз волошꙑꙗ перхат (Хр. польск., 21).

Перхливе *прысл. Паспешна, паспешліва.* не могли должеѕ вытрват литвы на чолѣ, почали се мѣшат и перхливе ꙋтекат (Стрыйк., 541).

Перхливость *наз. Паспешнасць, паспешлівасць; запальчывасць, нястрыманасць.* ѡтповѣдал алеѯандеръ старим рицером: дале-

ко волю мѣт поважност ѡпатрнѹю старшихъ, нижли перхливост неѡпатрънѹю молодых (Алекс., 74б); ꙗрость, реть: Попѹдливостѕ, починаючійсѧ гневѕ, до гнѣвѹ перхливост, сердитость (Бяр., 209).

Перхливый *прым.* **1.** *Паспешлівы; запальчывы, нястрыманы.* чловека перхливог неѹставичного и пꙗницѹ ѡбжарлого над панством литовским преложил (Стрыйк., 561); Ѡ чом кгды се Швидригаѕло довѣдал чловек легкомыслныѕ и перхливыѕ (Там жа, 561б).

2. *У знач наз. Запальчывы, нястрыманы чалавек.* Наѹчемо сѧ зѕ бжственныхъ писмъ ... перхливыи терпливости, лакомцы щодробливости, пышныи покоры, драпѣжникѡве милосердіа, всего того и иншихъ вшелѧкихъ хрістіанскихъ цнѡтѕ (Каліст, I, 173); наоучимосꙗ з бжственныхъ писмъ, нелитостивыи литости, роспустнікове повстꙗгливости ... перхливыи терпливости (Жыц. св., 161—161б).

Перхнути *дзеясл. Паспешна адступіць, пабегчы, уцякаючы разбегчыся.* Реклъ иѡрам, ѹже неприꙗзнь и перхнул преч, стрѣлил за ним з лѹкѹ егѹꙗ, и пробил его стрелою, и ѹмерлъ (Бельск., 127); гдѣ бгъ перепѹстил великиѕ пострах и боꙗзнъ на вси татари, так иж сꙗ не держачи своег ѡбозѹ вси з нег перхнѹли, где хто моглъ (Стрыйк., 502б); кгды ѡбедве воѕска над ѡною стороною реки ꙗсолды поткалисꙗ ... пинщане перхнѹли, киевскаꙗ помоч также а волынцы за ними (Там жа, 520).

Перхума *гл.* перфума

Перчыкъ *наз., памянш. ад* перецъ. добра было: гуска съ грыбками, кашка зъ перчыкомъ, печонка зъ цыбулькою или зъ чосныкомъ (Мял., 318).

Перша *прысл. Тое, што і* перше. Перша, ижъ правовѣріѧ, благочиніѧ, и блголѣпіѧ церковнаго ... стале, статечне, и неѡтмѣнне сѧ держитъ (Карп., 16б); Прежде даже: Перша ажъ (Бяр., 119).

Першанинъ *гл.* персянинъ

Перше *прысл. Перш, спачатку, раней.* ꙗко перше, такъ и теперъ ведлѹгъ намовы нашей широкой ... барзо добре трафилосѧ, жемъ теперъ в манастырѹ слѹцкомъ ѡтца влдкѹ лвовского засталъ (Апакр., 18); павелъ стый во аѳинехъ перше вѕ божници жидовской, потомъ на рынкѹ а наостатокъ и в ареопагѹ людемъ подавал (Там жа, 84б); часѹ жнива рекѹ женцом зберѣте перше плевелы (Каз. Кір., 21); Гды пришол августа вь дватцать седмый день ... хотѣлъ великиі кнзь Дмитриі поити на

безбожного Мамая, пошол перше в церковь соборную пресвятой Бцы (Мам., 175); Древле: пред часы, давно, перед тым, оныхъ давныхъ часѡв, албо перше, здавна (Бяр., 38); да^s ми перше бгꙋ се помолит потом ꙋмерти (Зб. 752, 105). *Параўн.* першe, перша, першей.

Першей, першее *прысл. Тое, што і* перше. их ... ꙗко здохлое быдло за собою тꙗгнено такъ перше^s сꙋкнѣ, потом тѣла по ѡстром камѣню подрапано (Зб. 107, 94б—95); где колвекъ поколѣнꙗ выличаютъ першее кладꙋтъ июдꙋ (Выкл.. 28б).

Перший, першый *прым.* **1.** *Першы, пачатковы ў радзе пералічаных прадметаў.* коли то вчинишъ, то будеть перъшое знамя правды твое і пріязьни (КЗ, 338, 1481); на тотъ перъшій годъ положена была серебъщизна на подъданыхъ нашихъ (КПД, 6, 1538); на першомъ мѣстцу при дворцы ихъ, моркговъ пятьдесятъ (РПП, 197, 1550); вотовати такъже естъли бы сѧ за перъшымъ разомъ не зъгодили разъ дрꙋгии и третии маютъ (Трыб., 4); мы свою пасхꙋ по ихъ пасце^s, заразомъ в перъшы^s день неделны^s ѡтправовати винни есмо (Унія, 26б); кгды на драбинꙋ идет, не вестꙋпивши на перши^s стопен выше^s вступити не бꙋдет моглъ (Зб. 261, 75б); Поневажъ сѧ нам^s першаѧ рада не пощастила, до второи оумыслъ приложи (Варл., 203б); в рокъ праве в то^s же днь, в которы^s шлюбъ ꙋчинилъ то есть першого генвара (Зб. 107, 124). *Параўн.* первший *у* 1 *знач.*

2. *Папярэдні, ранейшы; былы, мінулы.* жаловал и оповедалъ Иванъ Семеновичъ теперешъны староста колачницъски и хлебницъски на Саву Іакимовича першого старосту (ИЮМ, XXXII, 211, 1578); станет на луцэ Швинторозе, гдѣ першыхъ великих кнзеи жыгали (Рач., 314); если хто нѡвые гадки перших не скончивши починалъ ... тот же лѧикъ напоминал (Апакр., 54б); Реклъ гсдъ до мойсеꙗ: вытешъ собѣ двѣ таблицы каменных накшталтъ першихъ, а напишу на них слова, которыи мѣли таблицы, которих естес скрꙋшил (Біблія, 152—153); ѡбѣцовал то алеѯандрови ижъ мѣлъ през ѡдин трꙋнокъ приворотит его кꙋ першомꙋ здоровю (Алекс., 14); зась послалъ иншихъ слꙋгъ болшъ нѣжъ першихъ, и оучинили имъ также (Каліст, I, 74—74б); Легеѡны діаволовъ з^s члка выгналъ и до першого смыслꙋ такъ великим шаленством знѧтого привернꙋлъ (Мак., 46); ѡт розꙋму ѡтходꙗчого брата помазанемъ ѡлѣю Стого ку першому здоровю привелъ (Пралог, 57б). *Параўн.* первший *у* 2 *знач.*

3. *Будучы, наступны, які здарыцца, адбудзецца.* на першомъ близко прошлом валномъ со^s ме которое ѡд нас зложэне ѡбоимъ

тым панствам ... ѡбецуемъ (Ст. 1566, 36); В кождомъ воеводъстве, земли и повѣте где кольвекъ сȣды земьские ѡтправованы бывають назначаемъ. Першые соимики на часъ и день певныи то есть ѡ громницах (Трыб., 2); тые только помененые справы сȣдити выѕмȣемъ кгды перъшаꙗ лимитацыя прыпадеть и теръминъ водлугъ права сполъниться (КЛС, 386, 1596). *Параўн.* первший *у* 3 *знач.*

4. *Лепшы за ўсіх у якіх-н. адносінах, самы дастойны, выдатны, старшы.* сифъ першиѕ мȣдрец писменныѕ (Бельск., 7); Вышеславови старшомȣ дал новгородскиѕ першиѕ ȣдѣл своѕ (Стрыйк., 452); даючы ему за слуги свои першие дворꙗны, велерика, рȣдерика, и блинътина (Пралог, 5166). *Параўн.* первший *у* 4 *знач.*

5. *Старэйшы; першынствуючы.* першые родичы за нендзъным ѡвоцом пошли (36. 261, 1336); Того ж рокȣ першиѕ сын его Мстислав, встȣпил на киевскȣю столицȣ (Стрыйк., 4726). *Параўн.* первший *у* 5 *знач.*

Першость *наз.* **1.** *Першае месца, першынство.* заразъ тое варовано, абы за тою першостъю мѣсца звирхности ꙗкой собѣ не были над иншими привлащали (Апакр., 124); Кгды анатолій за позволеньем собѡроу першость одержалъ, а послѡве римского бискȣпа против томȣ мовили и перечили (Там жа, 149); водле першости правъ впередъ за самые истизны ... вѣчистую таксу всѣмъ кредиторомъ учинити повиненъ будетъ (АВК, XV, 332, 1673).

2. *Першаснасць, першапачатковасць.* Въ которой справе мы врадъ постерегаючи того, абы хвала Божая презъ побожныхъ людей фундованая до першости своей прыйти могла (АВК, I, 156, 1647).

Першый *гл.* перший

Перымати *гл.* перимати

Перына *гл.* перина

Перынка *гл.* перинка

Перьвотина *гл.* первотина

Перье, перие *наз. зб.* **1.** *Пер'е (птушкі), пёры.* Перьꙗ стрȣцового две скрыне (КСД, 874, 1516); волѣ пакъ вынемъ изѕ шие и перие повержеть близко требника, ко стране на востокъ солнца (Скар. КЛ, 8); побрали .... рогатин две, перя кадей шесть, котелъ пивный (АВК, XXXVI, 58, 1582); прыповест ест ѡ ѡноѕ галце пташце котораꙗ назбирала з розмаитых пташок перꙗ (36. 261, 1626); Дрȣгие люди нашол, што з пташог пѣрꙗ собѣ шаты чинꙗт (Бельск., 402); копа перья бѣлого жора-

вего коштовала золотыхъ двѣстѣ (АСД, I, 251, 1616); оный пташокъ перья собѣ чужого придобывши, ими неслушнѣ щитился (АЗР, IV, 519, 1630); ввелъ звѣрѧтъ гсдь бг҃ъ в[s] рай ... такъже и птаства з перьемъ краснымъ пестрымъ и велми оздобнымъ (Хран., 8).

2. *Апярэнне стрэл.* того то заправду люду была ѡборона з луки а перье*м* до*л*ги*м* свои стрелы перили (Троя, 33); кгды ꙋзрѣ*л* в собѣ пострѣлъ и ѡбачи*л* на ѡнои стрѣл[s]ци свое пѣре, теды поча*л* ѡны*и* ѡрелъ мовити (Алекс. 1697, 102).

3. *Апярэнне.* ꙋчинишъ тежъ лехта*р* ꙋкованы[s] з золота начи*ст*шого, столпецъ его и перъѧ (Біблія, 140).

Перькгримъ *гл.* перкгримъ

Перьси *гл.* перси

Перьский *гл.* перский

Перьскый *гл.* перский

Перьстень *гл.* перстень

Перэведеный *гл.* переведеный

Перэвести *гл.* перевести

Перэвозъ *гл.* перевозъ

Перэдъ *гл.* передъ III

Перэездъ *гл.* переездъ

Перэказа *гл.* переказа

Перэмирье *гл.* перемирье

Перэнести *гл.* перенести

Перэправити *гл.* переправити I

Перэправовати *гл.* переправовати

Перэставати *гл.* переставати

Перэстерэчи *гл.* перестеречи

Перэсудъ *гл.* пересудъ

Перярхъ *наз. (?).* ѡригенъ мно*г* пишꙋчи и прꙋдко а*ч* ве*л*ми з великою працею зако*н* бж҃и[s] ѡсвечал, ѡдна*к* се велико блꙋдо*в* допꙋсти*л* а звлаща в перѧрхꙋ и в диѧлогꙋ, з ка*нд*идо*м* еретико*м* вале*н*тиѧно*м*, димитре[s] а*р*хиепископъ александрѣ[s]ски[s] клатвꙋ [!] на не*г* пꙋсти*л* (Бельск., 245).

Песенка, песнка, песнька *наз. Песенька.* Завспеваите гсви песе*н*коу новꙋ, бо дивно*ст* оучини*л* гсь (Пс. XVI, 98б); Пѣснь: Пѣснька, такъ спѣванаѧ ѧкъ гранаѧ (Бяр., 133); Ѱаломъ: Пѣніе, пѣснка, игранье на инстрꙋментѣ або спѣванаа пѣснь (Там жа, 322—323); винъшꙋючи звитѧзства ѡтриманого, тꙋю пѣснкꙋ спевали (Зб. 259, 655); песенка его ꙋставична та была, которꙋю се самъ кꙋ лепшомꙋ побꙋжалъ (Пралог, 668б).

Песенный *прым. Песенны.* замкнѹтсѧ двери на оулици въ зниженi голоса мелнаго и въстанеть къ голосѹ птаховѹ и похилѧтсѧ вси дочки пѣсенныи (Зб. 262, 92).

Песий, пессий *прым. Сабачы.* люди которыи родѧтсе тамъ оу тыхъ землѧхъ *ѡт* которых с҃тый фома моучонъ был и с прироженiа держать лица албо виденiе на зрастъ песiй какъ оу псовъ толко не мохнаты (Валх., 65б); иных много люде^s ꙗко некоторыꙗ с песꙗми головами иныꙗ без голов (Царств., 70); Скvлла, ѕвѣрѧ морское ѡ шести головъ песѣхъ, а постать красной невѣсты (Бяр., 310); песью головѹ мелъ, и люде^s ꙗдалъ (Пралог, 669); в той же земли нашол люде многiе ѱи главы а тѣло человѣческое в^s них^s (Алекс. 1697, 60). ◊ Песья голова (глава) — *міфічны чалавек з сабачай галавой.* едали ꙗ есмъ песьꙗ глава противу колѣну iюдину днесь (Скар. ДЦ, 70б); *ѡт* пессихъ головы пришедши, страшное мелъ свое ѡбличче (Пралог, 669); песьи мухи — *розныя шкодныя насякомыя.* допѹстилъ на египет^s гсдь жабы, потом^s площице, затым^s песиѧ мухи (Скар. КВ, 16); пришли песьи моухи и мышица оу во все волости их (Пс. XVI, 106); препѹщѹ на тебе и на весь людъ твой песи мухи (Біблія, 115); видꙗчи незличоное во^sско, просилъ ѡ гсда бг҃а абы на нихъ перепустилъ комари и песи мухи (Пралог, 536). *Параўн.* песский.

Песковатый, пясковатый *прым. Пескаваты.* ꙗко ити на гору пѧсковатѹю человеку старому есть тѧжъко, тако есть тѧжка жена сваръливаѧ мѹжѹ спокоиному (Скар. IС, 41б); лѣсу пробки волокъ 8 грунту подлого, болотливого, мѣстцы песковатого (АСД, VIII, 69, 1554); гъде наддаръ подълымъ, блотливымъ або песъковатымъ кгрунътомъ прыйдеть отъмену давати, то даемъ на пилное уваженье ураду нашого (КПД, 570, 1557); цыншу зъ волоки сельскоѣ кгрунту доброго 21 грошъ ... а зъ вельми подлого песковатого альбо болотистого 6 грошей (АЗР, III, 75, 1557); бродъ есть вельми мелкiй, песковатый (АЮЗР, I, 141, 1557); зъ застѣнковъ платить ... болотныхъ, песковатыхъ грошей петнадцать (АСД, I, 187, 1594).

Песковый *прым. Пясковы.* ꙗко каменекъ песковыи, тако мала сѹть лѣта против^s вѣку (Скар. IС, 29); похвалилъ бы тебе чѹжыи а не оуста твои и стороннии а не оустны твои: тѧгинѧ каменаѧ и беремѧ пѣсковое и гнѣвъ безѹмного тѧжщеи ѡбоюх тых (Зб. 262, 107).

Песница *наз. Музычны інструмент накшталт арфы.* ѱалтиръ: оумъ, разѹмъ, доблесть, дръзость или пѣсница, арфа, ѱалом (Бяр., 323).

Песнка *гл.* песенка

Песнословие *наз. Песнапенне.* Гѵмны, ѵмны: Съ стіхи пѣснословіѧ (Бяр., 264).

Песнь *гл.* песня

Песнька *гл.* песенка

Песня, песнь *наз.* **1.** *Невялікі паэтычны твор, прызначаны для спеваў.* люди свѣцке оусегда поють пѣснь ѡ трех королехъ блгслвленых и ѡ ихъ заслоугах и дивехъ (Валх., 80б); ꙗко оцотъ смешаныи с^s^ салитрою тако и поющии песню српдцу превращенному (Скар. ПС, 39); коли Бово тые пѣсни порозумел, прышодшы к неи и рече: Пани, поведаи ми, што за пѣсни (Бава, 170); пѣснъ которꙋю сам зложил, весело спѣвал (Бельск., 369); ѡна вдѧчнꙋю пѣснь спѣваючи, оутѣхꙋ емꙋ чинила (Варл., 137); Пѣснопѣніе: Спѣване Бгꙋ належачее, спѣване пѣсней (Бяр., 215); просил абы ему ꙗкую пѣснь зложил на потехꙋ смуткꙋ его (Зб. 752, 187); зложил пѣснь ѡднꙋ которꙋю весело собѣ в хижъцѣ вспѣвал (Зб. 82, 213б). ◊ Н а б о ж н а я (б о ж а я, б о ж е с т в е н н а я, г о с п о д н я я, с в е т а я) п е с н я — *духоўная песня.* сиꙗ песнь есть надъ иными свѧтыми песнѧми (Скар. ПП, 1б); хотелос им песней бжих пети в земли чꙋжей (Пс. XVI, 133); спеваючы набожные пѣсни до костела панны Марыи, который был тот цныи бискуп збудовал, утекли (Атыла, 210); воспою пѣснь Гсдню на чꙋжей земли (Мак., 226); Кинѡниконъ: ѡбещник^s^, причастникъ, къ причастію таинъ бжстъвныхъ пѣснь (Бяр. 287); е р е т и ц к а я п е с н я — *песня, варожая дагматам пануючай рэлігіі.* людꙋ подлог назбиравши ... до великои церкви ꙋпали, спѣваючи еретицкꙋю пѣснъ, в которо^s^ блюзнили (Бельск., 318); о т х о д н а я (ж а л о б л и в а я) п е с н я — *пахавальная, жалобная песня.* понесоша его на главах сщнци поюще песни ѡтходныꙗ со свещами (Увар., 95); свещенницы пѣли ѡтходные пѣсни (Рач., 327); несли его на головах свещенницы поюще ѡтходныꙗ песни (Патр. К, 53); спѣвал потом дѣдъ жалобливые пѣсни ѡплакꙋючи смертъ саꙋловꙋ (Бельск., 102б); Іерофе^s^... ѡтходные з^s^ свѣта сего пѣсни складат и славословит сподобилсꙗ (Зб. 752, 425); с п р о с н а я (в ш е т е ч н а я, к о р ч е м н а я, с р о м о ц с к а я) п е с н я — *непрыстойная, саромная, пахабная песня.* есть грѣхъ ... слова плюгавые говорити, пѣсни сромоцьские пѣти (Будны, 84); ꙋсть наших^s^ свѧтости оучастництвомъ освѧченыхъ кламливыми словами, порожными мовами и вшетечными пѣснѧми не калѧймо (Каліст, II,

291); при ѡфѣрах их^{s} танцы бываю*т*, и вшетечные пѣсни, и шаленые кгвал*т*ы (Варл., 288б); бѣгалъ играючи и смѣхы строечы спросные пѣсни спѣваючы (Зб. 107, 124); ѡ*н* то видꙗчы спѣва*л* собѣ смелѣ ко*р*чемъные песни (Зб. 82, 5б).

2. *Спяванне, выкананне песень.* ѡ*т* пѣснии бо е*ст* пол*з*а (Чэцця, 273б); лѣпшеи слышати крикъ мꙋдрого нижли чл҃ка што слышить пѣснь глꙋпых (Зб. 262, 89б); с пѣснꙗми вдꙗ*ч*ными и превыбо*р*ными голосами, которые спѣвали и счебетали, Адама ꙗко царꙗ и пана своег ꙋвеселꙗли (Бельск., 4б); Сірахъ: Пищенье, щебета*н*е, кшика*н*е оужѡ*в*, або пѣснь братꙋ (Бяр., 309); ѡни ... бг҃а хвалꙗ*т* и николи такой пѣсни не перестаю*т* (Пралог, 547); ꙗ воспою тꙗ гсди в десѧтострꙋнъю^{s} ѱа*л*ты*р*и с пѣснью выхвалꙗючи имꙗ твое (Зб. 82, 190).

3. *Невялікі музычны твор, мелодыя.* на Давыдовых гꙋслехъ пѣснь зайграимо голосно (Кін., 48б); нн҃ѣ на дѣ҃двих гꙋслех пѣснь за^{s}гра^{s}мо голо*с*но (Зб. 82, 125б).

4. *Спеў птушак, шчэбет.* пѣсни птахо*в* ѡных та*к* бываю*т* чловѣкови вдꙗчные, и*ж* коли их заслыши*т* розꙋмꙋ ѡ*т*ходи*т* (Бельск., 3б).

5. *Кожны з рэлігійных спеваў, звязаных з біблейскімі падзеямі.* вы при вечери ѱалъмы и пѣсни поете (Будны, 24б); пѣсни и гимны, ѡ*т* вышнее бг҃ословіи оутвореные, в^{s} дꙋховномъ весе*л*ю и оутѣсѣ спѣваючи, в^{s} едномъ з нихъ тыми словы мовитъ (Карп., 1); моглъ бы дрꙋги^{s} раз еще пѣснь херови*м*скую проспѣвати (Дыяр., 177б); ѵмнъ: Пѣснь на честь Бв҃и (Бяр., 133); тое ре*к*ши з пѣсньми анге*л*скими ст҃аѧ дш҃а пошла до нб҃а (Зб. 107, 68б); написа*л* многие каноны и пѣсни на похвалу ꙋго*д*нико*м* бж҃и*м* (Пралог, 580); тогды ѡнꙋю пѣснь ѱа*л*ти*р*ную велики^{s} пасты*р* спѣвати поча*л* (Зб. 82, 293). ◊ П е с н я М о и с е е в а — *песнапенне, узятае з пяцікніжжа Майсея.* в^{s} пѣсни Моисѣеве Богъ рече, Воздвигну на небо руку мою, и кленусѧ десницею моею (Будны, 24б); писана пѣснъ а҃ мо^{s}сеѡва в^{s} пса*л*тыры (Бельск., 4б); п е с н и (п е с н ь) п е с н е й (п е с н я м ъ) — *назва адной з біблейскіх кніг.* книга ... рускимъ ꙗзыкомъ исказуетсѧ песнь пѣснѧмъ (Скар. ПП, 11б); которы^{s} прикла*д* и са*м* ѡриена*с* бере*т* собѣ за дово*д* в пѣснꙗ*х* пѣсне^{s} (Зб. 261, 204б); самъ нбсный женихъ то ей в^{s} пѣснѧ*х* пѣсней признаваетъ (Карп., 34); ѡ собѣ церковъ Хв҃а в Пѣснех пѣсній любѡ спѣваетъ (Сматр., 24); дш҃а ѡнаѧ такою ж^{s} мило*ст*ю бꙋдꙋчи зранена в^{s} Пѣсни пѣсней мовит^{s}: зраненаѧ мило*ст*ю ꙗ естем^{s} (Варл., 335).

Песокъ I, пясокъ *наз.* **1.** *Пясок, сыпучыя крупінкі кварцу або іншых цвёрдых мінералаў.* падоша вси капища на землю и рассыпашасѧ ꙗко песокъ (Чэцця, 64б); Павелъ Золотаръ на то призволилъ и поднялся половиною песку у дворъ поповъ навести и насыпати (АВК, XVII, 248, 1540); где бы котораѧ река граничьнаѧ на чыˢ берегъ песокъ незначьне сыплючи прибавокъ чинила, тотъ прибавокъ маеть быти того пана чыˢ берегъ естъ (Ст. 1588, 367); насыпавъши вˢ кошъ два корци пѣскꙋ и на рамена вложивши переходилъ всю пꙋщꙋ (Мак., 18); гды сонъ ст҇го пахоміа мори*л* палемонъ каза*л* ему пѣсокъ ѡ*т* мѣстца до мѣстца носити (Зб. 107, 109); Коноплицкому за е҃і возовъ пяску асмак. двадцать пять (ИЮМ, I, 153, 1681); поденщыкомъ двумъ, што песокъ возили на обсыпане заставу, дали золот. одынъ (ИЮМ, VII, 192, 1690); песку прывезли зъ Дебры возъ двадцать (ИЮМ, XIII, 75, 1699).

2. *Вялікі пясчаны масіў.* мне панъ Степанъ росказалъ, жебыхъ ихъ выкопавши у вору поховалъ на пескахъ (АВК, XVII, 432, 1561); другая должина почавши одъ загуменъ Погорскихъ черезъ садъ Волошиновъ до песку подъ корчму пана Звѣрову шнуровъ шестьнадцать (АВК, VI, 178, 1599); челяд, речы которые везли, поправуючы, жебы не погубили у дорозе, трохе позостали у песках Виленских (АВК, XXXI, 398, 1668); бегучы по пескꙋ а видꙗчы ижь слѣдомъ нас доˢти може, ꙋзрѣли ꙗмꙋ ѡднꙋ вправѣ глꙋбокою в землю идꙋчꙋю (Зб. 82, 47б). ◊ З о л о т ы й п е с о к ъ — ***пясок з прымессю золата ў прыродным стане.*** тамъ же видели дивныхъ речеˢ а звлаща реки в которы*х* золотые пески (Царств., 78б); ты*с* ѡныи рѣки пактоли и гирины велми ꙗсныи, в которы*х* бы*л* пѣсокъ золотыˢ зубожи*л* и з цꙋ*д*ностис ихъ злупи*л* (Алекс., 33).

3. *Пясчаная глеба.* бы*л* теды в грецѣи му*ж* знакомитыˢ имене*м* ꙋрекшишъ сы*н* ла*н*тешо*в*, которыˢ ꙋчинилсꙗ бѣсе*н* и поча*л* песокъ ѡрати а соль сѣꙗти (Тр. гіст., 69). ◊ // *перан.* Н а п е с к у — ***на нетрывалым грунце (пра галоўнае, на чым засноўваецца што-н).*** каждыи слышачі и слова мои тые, и не чинѧчи и*х*, приподоби*т*сѧ мꙋжꙋ дꙋрномꙋ, котории збудовалъ хоромину свою на песку (Цяп., 9б); все будованье ихъ яко на песку, а не на моцной опоцѣ, которая есть Христосъ Сынъ Божый, Богъ и человѣкъ правдивый (АЗР, IV, 90, 1595); мови*т* ѡ доме противъномъ на пескꙋ збꙋдованомъ (Зб. 259, 607).

4. *Пясчаны бераг.* море песко*м* ѡградивыи рѣки и роучаи и крыници ѡ*т* глꙋбины земли намъ невидимо спꙋскае*т* (Чэцця, 124б—125); заложилемˢ границы морю пѣсокъ (Каліст, II, 51б);

тамъ же есть Алкіωнъ морскій птахъ гнѣздо робитъ при мори на самомъ пескꙋ (Хран., 7).

5. // *перан. Вялікая колькасць чаго-н.* серце человѣчое колис пескꙋ по*в*шехни*х* грехо*в* набере*т* ступее*т* скриви*т*сѧ длѧ тѧжарꙋ (Зб. 261, 84). ◊ Я к ъ (я к о) п е с о к ъ, н а д ъ п е с о к ъ — *у незлічонай колькасці.* ѩко песокъ оумножꙋ днеи (Зб. 262, 24); приѧтели были твои бж҃е ... на*д* песо*к* оумножа*т*сѧ (Пс. XVI, 135); велблюдове тежъ незличоны были, ѩко песо*к*, котори[s] лежи*т* на берегу мо*р*скомъ (Біблія, 124); мѣ*л* его пото*м*ство розмножити ѩко песо*к* в морꙋ (Бельск., 20б); лежала велико*ст* трꙋпо*в* побиты*х* непогребены*х* ѩко песо*к* (Стрыйк., 489б); царъ египе*т*ски[s] собра*л* войско ѩко песокъ котори[s] е*ст* на берегꙋ мо*р*скомъ (Кн. Мак., 60б); злости ... на*д* пѣсо*к* розмножатьсѧ (Варл., 225б); будꙋ ли ихъ личити, тогды сѧ розмножа*т* на*д* песокъ (Пс. XVII, 161); я к ъ п е с к у м о р с к о г о, я к о п е с о к ъ м о р с к и й — *вялікая, незлічоная колькасць.* назбира*л* такъ много збо*ж*ѧ, ижъ ему личбы не было ѩкъ песку мо*р*ского (Біблія, 93); ты*с* ωбѣца*л* розмножити насѣ*н*е мое ѩко песо*к* мо*р*ски[s] (Бельск., 23б); спусти*л* на ни*х* ѩко порохъ мѧсо и ѩко песокъ мо*р*ски[s] птахи крилатыи (Пс. XVII, 66б).

Песокъ II *наз.* **1.** *Шчаня.* Овсей Булда, будучи позван до уряду от Понкрата Шыла о песка, которог ему позычыл ... другий раз не стал (АВК, XXXIX, 341, 1579); тотъ Иванъ Костюшковичъ зналъся до того щенятя и, почитавши то собе за дворство, верънуть его не хотелъ, а менуючи собе, яко въ подранью пчолъ такъ и взятью того песка отъ него кривъду и шкоду, панъ Бобръ тое оповеданье свое до книгъ кгродскихъ ... записать далъ (АВК, XVIII, 45, 1582).

2. *Футра пясца.* дал есми ему ѳутра песков белых заморских дватцат до захованя (АВК, XXXIX, 246, 1579).

Песочный *прым. ад* песокъ I. Амміанъ: Пѣсочны*и* (Бяр., 228).

Пессий *гл.* песий

Песский *прым. Тое, што і* песий. Первое море есть великое взѧлосе ωт чл҃вковъ головы пески маючихъ, тое бовѣмъ Індѣйское црство дѣлитъ (Хран. 6—6б).

Пестити *дзеясл. Тое, што і* пестовати *ў* 1 *знач.* имъ болей тѣло пестити здаютьсѧ, тымъ срожей намѣтности дш҃и порꙋшаютъ (Мак., 353).

Пестованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пестовати *ў* 3 *знач.* которые сѧ обороучнымъ щастѧ пѣстованьемъ теперъ з долней

низкости на малѸю горкѸ вынесши ани троха вынесеньѧ своего не оукгрѸнтовавши и *ѿ* маленѕкихъ неласкъ людских вѣтрωвъ ωбъваленьѧ боѧтсѧ (Апакр., 3).

Пестовати *дзеясл.* **1.** *Любоўна даглядаць, гадаваць каго-н.* Химика ... кролѩ в рѸках пѣстовала (Бельск., 191б): руками тыми, которыи тебе на земли зѕ людми живѸчого носили и пѣстовали оумоленъ бѸдь (Каліст. II, 32б); кого любѧчи пѣстѸемо, тогды албо до персей и нѧдра его притѸлѧемо, албо на лонѣ его садовимо (Бяр., 99). *Параўн.* пестити.

2. *Лашчыць, галубіць каго-н.* вземши сына Ноеми на лоно свое пестовала (Скар. КР, 8); вси ωные члωнки ... на паненских раменах своих пѣстовала, збитые и чстною кровію сплыноувшые (Карп., 46—46б); сына божого ... каждыѕ ден еслисмо сут ереи рѸками его пестуемо (Зб. 255, 132б).

3. // *перан. Аберагаць, ахоўваць.* оутисненои Цркви нашеи рѸскои Стыню ωтцевскω пѣстѸй, ховай, ширь и множъ (Сматр., 54).

Пестоватися, пестоватисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* пестовати *ў* 1 *знач.* была есми подлѣ его пѣстѸючисѧ и была есми кохаючисѧ на кажныи днь играючи перед нимъ на всѧкии час (Зб. 262, 97).

2. *Ад* пестовати *ў* 2 *знач.* младенец малыѕ чѸжыми се рѸками пестоват допѸщаеть (Зб. 255, 421б).

Пестрий *гл.* пестрый

Пестротина *наз. Каляровая пляма як упрыгожанне на чым-н.* церков ... была барзо слична и надобна, всѩ внѸтръ ωт золота мѸсѣею то ест каминцами злотистыми Ѹзорами и пестротинами мистерне Ѹсажона (Стрыйк., 495б).

Пестрый, пестрий *прым.* **1.** *Рабы, пярэсты (аб масці жывёл).* ωбоиди всѧ стада твоѧ и ωтдели вси овце рѧбое и пестрое волны (Скар. КБ, 55б); вси ωвцы родилисѩ пестри приплодки (Біблія, 68); ωвци пестрие (Бельск., 22б); штоколве половогω блѧхованогω и пестрогω бѸде такъ межи овцами ѩкω и межи козлами бѸде заплата моѧ (Хран., 46б).

2. *Стракаты, markaляровы.* мѣла на собѣ шатѸ пестрѸю (Хран., 261); кушнеру за роботу футеръ пестрыхъ, водлугъ змовы, заплатили золотыхъ сорокъ (ИЮМ, II, 152, 1684); купили килимки два отъ пана Свирида Дегтеревича лавника, одинъ совитый блакотный [!], другій простый пестрый (ИЮМ, III, 86, 1685); футеръ попеличыхъ добрыхъ пестрыхъ въ карпю луску шесть (ИЮМ, V, 21, 1688); приняли отъ прошлорочныхъ шафарей футеръ розныхъ у карпю луску, пестрыхъ три (ИЮМ, VII, 14, 1690).

Пестунка *наз. Нянька.* взꙗвши теды ноемминь дѣтꙗ положила его на лонѣ своем, и мамки и пестунки ѹрꙗдъ ѡтправовала, и назвали имꙗ его иѡвидъ (Біблія, 140); взꙗл теды воѡз рѹфъ за малжонкѹ котораꙗ емѹ ѹродила сына именем ѡвида, то^s^ был ѡтцем иесиꙗ ѡтца давыдова, а ноемин была пѣстѹнкою (Бельск., 77б); церковъ таꙗ (ꙗк то ѡд многих пѣстунок) згола до ѹпадку юж юж се была схилила (Дыяр., 149б). *Параўн.* пестунья.

Пестунъ *наз.* **1.** *Выхавальнік.* тои же былъ есть пестунъ дщеры брата своего Едысы (Скар. КЕ, 5б); коли малое дѣтꙗтко свꙗзаное выкинут коли передъ ворота, што жъ бы з ним было, гды бы его ангелъ на рѹки свои не взꙗлъ, зоставши пѣстуном его (Пралог, 550); ѡборотилсѧ до дитꙗти и спытал пестуна: мног дне^s^ мает то дитꙗ (Зб. 82, 52б).

2. *Любімец.* иереи теж вѣда^s^те жесте пѣстѹнами божыми, и не легце собѣ тое важте до чогосте приставлены (Зб. 752, 530).

Пестунья *наз. Тое, што і* пестунка. взѧвши и пестуньѧ его бежала с ним^s^ (Скар. ДЦ, 73б); веземши сына Ноеми на лоно свое пестовала и кормила ꙗко пестуньѧ (Скар. КР, 8).

Пестуючий *дзеепрым. ад* пестовати *ў* 1 *знач.* ѡбачил паннѹ пѣстѹючѹю дѣтꙗтко (Бельск., 192б); Подобенство ѡт пѣстѹючого немовѧтко (Мак., 134).

Пестъ *наз. Таўкач, калодка.* были суть таковыи кола, ꙗковы оу возе бывають, и оси ихъ и спици, и ободы, и пѣсты все з^s^ меди слито (Скар. ТЦ, 140).

Песть *гл.* пясть

Песчистый, пещистый *прым. Пакрыты пяском.* дорога до ѡног мѣстца ест песчиста (Бельск., 341); шли теды през мѣстца песчистыи а велми сухии (Алекс., 26б); Сѵртъ, ел: Притѧгаючій, аб притѧгнене, Пѣщистыи на морѹ мѣсца (Бяр., 314).

Песъ *наз.* **1.** *Сабака.* бобровникъ одинъ съ конемъ и со псомъ, а дохода ему грошъ (АЮЗР, I, 17, 1444); слѹжокъ своихъ послалъ на полѣ со псы на заець (КСД, 1317, 1519); естли бы кого пес непривꙗзаны^s^ зьелъ (Ст. 1529—Ф, 153); хто маеть борти в чие^s^ пѹщи бортники которые мають доходити къ их бортꙗмъ, не мают з собою псов брати (Ст. 1566 I, 80); по местѹ по ѹлицам псы люде^s^ ели (Патр. К, 61); кон тежъ заразом инꙗлсе перед ним такъ покорне ласит, ꙗко коли песъ перед паном своимъ (Алекс., 5); тым^s^ же способомъ Артемидѹ сестрѹ его впроважають, в^s^ мысливствѣ кохаючѹюсѧ, и лѹкъ и сагайдакъ маючѹю, и ѡднѹ самѹю з псами блѹкаючѹюсѧ, жебы еленѧ

або вепра дикого оугонила (Варл., 245); пес едного часꙋ во ѡбори лежечи на сѣни не хотѣлъ щеканемъ своимъ воловъ припꙋщати до сѣна (Зб. 259, 47). ◊ П е с ъ б о б р о в ы й — *паляўнічы сабака, натрэніраваны на пошук і лоўлю баброў.* за бобровог пса дванадцать коп грѡше^s (Ст. 1529—Ф, 153); тотъ не маеть сете^s ани псовъ бобровыхъ в себе ховати (КВЗС, 9, 1533); подданыи пана Мартина... два дей псы его бобровыхъ ухвативши с каменьемъ у воду на смерть утопили (Пін., 141, 1562); п е с ъ д в о р н ы й (д о м о в ы й, н а д в о р н ы й) — *дваровы сабака.* взявши въ мене за подарокъ пса надворного, онъ далъ ми дерево тое (АВК, XVII, 202, 1540); шляхтича учъстивого, в избе седячого, нашодшы, зранили и пса дворного зранили (АВК, XXXVI, 311, 1582); естли бы в кого песъ домовы^s албо быдлѧ ꙗкую шкоду ꙋ ѡколицы чинило (Ст. 1588, 518); п е с ъ м е д е л я н с к и й — *міланскі дог (парода паляўнічых сабак, выведзеная ў Паўночнай Італії).* за меделѧнского пса дванадцать рублев гроше^s (Ст. 1529—Ф, 153); за меделꙗнского пса шест рубле^s гроше^s (Ст. 1566 I, 96); росказалъ дей детине своему сченя псовъ меделянскихъ взявши до возка своего въсадити (АВК, XVIII, 45, 1582); п е с ъ м ы с л и в ы й — *паляўнічы сабака.* мысливы^s пес нюхаючи и шꙋкаючи слѣдꙋ бѣгает абы нападшы на следъ натрафил на за^{s}ца (Зб. 259, 222); приꙗтелове гостꙗ спытали, ежели бы мѣлъ ѱы мысливые (Там жа, 554б); п е с ъ о б с о ч н ы й (о б т о ч н ы й) — *паляўнічы сабака, прызначаны для высочвання, аблавы.* за ѡбточного пса дванадцать рублев грошеи (Ст. 1529—Ф, 153); за пса ѡбсочного три рꙋбли гроше^s (Ст. 1588, 517); п е с ъ п о г о н ч и й — *ганчак.* пса бобрового погончого у них отънял (АВК, XXXVI, 351, 1582); п е с ъ п о д с т р е л ч и й (п о д с т р е л е н ы й, п о д с т р е л и й) — *парода паляўнічых сабак.* за подстреленого пса десет коп грошей (Ст. 1529, 97); за подстрелего пса десѧть копъ грѡше^s (Ст. 1529—Ф, 153); за подстрелчого пса три копы гроше^s (Ст. 1588, 517).

2. // *перан. Шкодны чалавек, нягоднік.* ѡнъ ... разжеглъсѧ гневом великимъ ѡ тыи двѣ слове злого пса вонючего несторіꙗ (Чэцця, 49б); таковы^s маеть ... ѡдмовить што есми на тебе менил жэбы не был чистого ложа сын томъ на тебе брэхал ꙗко песъ (Ст. 1566, 34); пріѣхали до Полски, межи drапежные волки, то есть межи псы ляхи, которые примушаютъ нашихъ хрестіянъ на свою папезскую вѣру (АЗР, IV, 160, 1597); ѡ которыхъ авгꙋстин свтый повѣдает, же болше ѱами невстыдливыми маютъ быти називани, ниж бискꙋпами (Апакр., 65); мило нам

буде всѣмъ померет, ѡдно сѧ тых псовъ поганских неха[s] еще доволи набиемы (Хр. польск., 21); хотѧ жъ и песь естемъ, лечъ не чꙋжій и не посторонный, але твоеи державы, твоего панства песъ естемъ (Каліст, II, 100б); словами злыми и доброй славѣ моей дотклйвыми мовячи: атусь ми ... псе поповскій, и заразъ мя въ губу и по твари моей почалъ пястью бити (АВК, II, 310, 1639); не розлива[s] слез драпежцо и псе нечисты[s] (Пралог, 50б).

3. *Драпежны лясны звер (ліс, шакал і інш.).* богу належачы[s] поклонъ ѡтдавали, смоком, медведем, коркодилом, волом, козлом, псом, пꙋгачом и иншему птаствꙋ (Біблія, 31); роскажи ѱа дикого оувѧзать при гробѣ (Лям., 18); нѣкоторые кота, и пса, и волка, и малпꙋ, и смока и змію, иншіе цибꙋлю и чеснок и терн[s]е, и иншіе речи створеные чтили (Варл., 247); бѣсъ ... собравшысѧ с товариствомъ и во[s]ском в ѡсобѣ ... волковъ, вепров, ѱовъ, быковъ и инных срокгих звѣре[s], на ѡную его хижку ꙋдарил (Зб. 752, 484б).

Пета *гл.* пята

Петакгогъ *гл.* педакгокгъ

Петакъ, петокъ II *наз. Пяцігадовая жывёліна.* а третѧка и четвертока и пѣтока хто забьеть ино подлꙋгъ дш҃и чіи есть жеребець и его ѡшецованью имѣет емꙋ платит (Вісл., 36б—37); жона его милости Томила и з челедью своею загамовала быдло мое на испаши на сеножати, то пакъ того часу быка моего петака до смерти забила (АВК, XXII, 276, 1565); за козла четвертака або петака сорокъ гроше[s] (Ст. 1588, 513); коровъ осимъ дойныхъ, яловицъ двѣ, быковъ петаковъ волошенныхъ три (АВК, XIV, 456, 1593).

Петвержати *гл.* потвержати

Петдесятъ *гл.* пятьдесятъ

Петдесятый *гл.* пятьдесятый

Петелня *гл.* патeльня

Петель *наз. Певень.* Алектрѵон: Пѣвел, пѣтел (Бяр., 22б).

Петелька *наз. Тое, што і* петлица. Петелекъ с[s] шолку синего наделаешъ по боцехъ и по странахъ опонъ (Скар. КВ, 48б); петел[s]ка противу пуговце прихожала (Там жа).

Петерный *гл.* пятерный

Петеро *гл.* пятеро

Петеронадцать *ліч. Тое, што і* пятнадцать. взяли они у мене в домъ свой ... петеронадцать животины рогатое (АВК, XXI, 189, 1556).

Петерцыментъ, патрысыментъ, перисиментъ, петерсиментъ, петрицыментъ, петрсиментъ, петрсыментъ, петрсыменъ, петрысыментъ, петрысыменъ *наз. Гатунак іспанскага віна.* до того вина перисименту кгарцовъ два и для пановъ въ домъ купецкій кварту (ИЮМ, I, 46, 1679); пану референдарю однесли ... вина петръсименту кгарцы в҃ (Там жа, 51); в҃ гарцы вина безъ кварты, петрицыменту, золотыхъ десять (ИЮМ, II, 41, 1683); купили вина петрсымену гарнецъ (ИЮМ, III, 62, 1685); который петерцыментъ выпили млодь пана писара (ИЮМ, V, 32, 1688); вина патрысыменту гарцы два (ИЮМ, XI, 20, 1697); вина петрысыменту гарнецъ (ИЮМ, XII, 22, 1698); заплатили за полгарца петръсыменту злотковыхъ четыры (ИЮМ, XIII, 23, 1699); заплатили за два гарцы вина петрысымену (Там жа, 40); петерсиментъ также алѧкантъ и малвасіѧ ... часто бываютъ приправныи (Зб. вып., 19).

Пети *дзеясл.* **1.** *Спяваць.* люди свѣцке оусегда поють пѣснь ѡ трех королехъ блгсловленых и ѡ ихъ заслоугах (Валх., 80б); сщ҃нци поюще песни ѡтходныѧ (Увар., 95); Дельвора, встани востани и пои песню (Скар. КС, 12б); есть грѣхъ ... слова плюгавые говорити, пѣсни сромоцьские пѣти (Будны, 84); привелъ намъ пан Трыщан у чомъ намъ ест пѣти играти до конца днеи нашых (Трыст., 85); несли его на головах свещенницы поюще ѡтходныѧ песни (Патр. К, 53); пели персове, ачолвекъ мужне валчили зъ алеѯандром (Алекс., 12); Оурѧдъ четца и пѣвца есть ... пѣти ѵмны всѧкіѧ (Зб. вып., 52б).

2. *Абзываца галасамі (пра птушак).* люди што тамъ ѡколо тое зм҃ли живоут чоуваюm голосы конске ржат и коли коуры поють (Валх., 80б); ѡт того часȣ кȣрове поютъ вночы колко разъ (Царств., 74б).

3. *Апяваць, усхваляць, услаўляць.* поите гс҃ȣ бо҃у моемоу, штож навестилъ мене (Чэцця, 17); ѡны пели хвалы бж҃іе (Пак. Хр., 15); праведнии ... пели сутѕ гс҃ди имени твоему ст҃му (Скар. ПБ, 16); бȣдоу бг҃ȣ моемоу пети аж докоул ест, нехай боуде приемна емоу беседа моа (Пс. XVI, 104б); поите богови нашему въ гуслѣхѕ (Будны, 117); которому знамени поклоняючися, и Воскресение его Пресвятое поемъ и славимъ (Гарм., 221); небесъ Пана пойте вѕ хвалѣ, вамъ сличность ѡт него есть дана (Лям., 4); Дх҃ъ которого принѧла, новȣю пѣснь поетъ Бг҃ȣ (Мак., 371—372).

4. *Адбываць богаслужэнне, служыць (абедню, малебен і інш.).* рече попоу своему. пои завтриню (Чэцця, 241); мшоу и часы

и всю слоужбоу бж҃ью поють чтоу*т* и слоужать по латынски (Валх., 78); они мають за тое въ каждое воскресенье молебенъ пѣти (РПП, 348, 1507); вече*р*ню почали пети (КВЗС, 41, 1538); поеть же розумно тоть, который справуется ведлугъ божественныхъ заповѣдей, розумѣючи тое, што поеть (Пыт., 80); зако*н*ники, которые ѡсобливое в дѹхѹ ѹтехи в законе заживаю*т*, сами поючы могу*т* ꙗко великое добро е*ст* слѹжи*т* господѹ богу (Зб. 255, 126б).

5. *Іграць на музычных інструментах.* левитове на инъстрѹме*н*тахъ пѣли пѣсни гсдни, то есть пса*л*мы дв҃дновы играючи рѹками своими (Біблія, 418).

Петигорецъ *наз. Прадстаўнік адной са славацкіх народнасцей.* че*р*касы и петиго*р*цы тыи мѣстца ѡпановали (Стрыйк., 425); в^s ѡбчие ѡбычаи и народи се ѡ*т*менили, ꙗко боснꙗки, бо*л*гарове и иные в тѹрецки^s и ве*н*кге*р*ски^s, а петиго*р*цы и че*р*касы в тата*р*ски^s (Там жа, 427).

Петие *гл.* петье

Петлица *наз. Пятля на адзенні; прарэшак, гафтачка.* однорядка чорного сукна влоского с петлицами едвабными (АВК, XXI, 225, 1556); шаблю зо сребромъ и гаузку бурнатную влоскую с петлицами чорными зо злотомъ на немъ оборвали (АВК, XXII, 169, 1565); на томъ служебнику моем на Федоре знято чуга сукна лунского блакитного и с петълицами барвяная (АВК, XXXVI, 81, 1582); дылея блекитна фалюндышовая съ петлицами шолковыми бакгазіею подшита (АВК, VIII, 465, 1593); пꙗ*т*десꙗ*т* петли*ц* ѡпона буде*т* мѣла (Біблія, 141); которую дылею кгды приносилъ не такую, яко пана Заливского дей была лазуровая, але зеленая съ петлицами зелеными (АВК, XVIII, 237, 1615); ферезыя сукна гвоздикового, хребътами рысими подшытая, в которой петлицы чоръные з золотомъ (ИЮМ, XXIV, 229, 1635); оучинишъ й крѹчкѡвъ мѣдѧныхъ, которыми бы петлицы были запинаны абы одно зо всихъ прикрытье было (Хран., 103б); мѣли давать мистру кунтушъ, до того жъ кунтуша петлицы, шнурокъ (ИЮМ, I, 38, 1679); за петлицы шмуклерце заплатили (ИЮМ, XIII, 57, 1699). *Параўн.* петелька.

Петличка *наз., памянш.* ад петлица. въ скрине згорело: копенякъ шарлатъный зъ дробными петличками, адамашкомъ жолтымъ подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); петлички зъ иаки*н*фтѹ по бокахъ и по ве*р*хахъ ѡпонъ ѹчини*ш* (Біблія, 141); петлички купили отъ шмухлерей до кунтуша (ИЮМ, VIII, 62, 1691).

Петнадесятъ *гл.* пятнадесять

Петнадцатеро, петнадцетеро *ліч. Пятнаццаць.* быдла рогатог петънадцатеро ѡвецъ двадцатеро побралъ (КВС, 508б, 1552); взяли воловъ оремых сохи две, коров дойных чотыры, овец петнадцетеро, коней двое (АВК, XXXVI, 78, 1582); пчолъ увъ ульяхъ выдрали петнадцатеро (АСД, I, 183, 1590); быдла его властного, до того двора Понизья пригнаного, было ... вепровь кормныхъ семъ, а свиней пять и иншыхъ посполитыхъ петнадцатеро (АСД, III, 83, 1617).

Петнадцатый *гл.* пятнадцатый

Петнадцать *гл.* пятнадцать

Петнадцетеро *гл.* петнадцатеро

Петнасте, петнаста *ліч. Тое, што і* пятнадцать. старецъ сребряный даеть на годъ по петнаста копъ грошей широкихъ (АСД, III, 10, 1548); куровъ старыхъ пять, а молодыхъ петнасте (АВК, XXII, 156, 1565); кошуль долгихъ петнасте, рантушковъ тринадцать (АВК, XIV, 357, 1590); купили ... для коней петнасту травы у Максима вязками за золот. одинъ (ИЮМ, I, 47—48. 1679).

Петно *гл.* пятно

Петокъ I *наз. Пяток; колькасць, роўная пяці.* взяли ... жупанъ сукна муравского шарии, илну петковъ десеть (ИЮМ, XXI, 400, 1598).

Петокъ II *гл.* петакъ

Петрахиль *гл.* потрахиль

Петрицыментъ *гл.* петерцыментъ

Петровка *наз. Пятроўка, пост у праваслаўных перад святам апосталаў Пятра і Паўла, якое святкуецца 12 ліпеня.* Можеть епспъ чотыри разы до рокꙋ ... розмовлѧти съ Инокинею ... але не вѕ Велѣкій постъ, не вѕ Филипꙋвкꙋ, не вѕ Спасꙋвкꙋ, не вѕ петровкꙋ (Зб. вып., 77б).

Петровщина, петровщына *наз. Збор у карысць адміністрацыі, прымеркаваны да пятроўкі.* на Молвятичохъ взяти мнѣ князю великому два рубли, а тивуну рубль за петровщину (АЗР, I, 52, 1440); взяти мнѣ князю великому ... на Стержи тридцать куницъ да шестьдесятъ бѣлокъ, а петровщыны рубль (Там жа).

Петровъ *прым.* ◊ З а п у с т ы   п е т р о в ы *гл.* запусты.

Петрсиментъ *гл.* петерцыментъ

Петрсыментъ *гл.* петерцыментъ

Петрсыменъ *гл.* петерцыментъ

Петрузелья *наз. Пятрушка.* ествы что помогають семꙋ ... рѣпа и морковъ, и цибꙋлѧ, а надо всими белаѧ цибоулѧ, и петрꙋзельѧ, и горох (Арыст., 210).

Петрушка *наз. Пятрушка.* огородныхъ речей у подклете: капусты кадей полторы ... репы бока одна, петрушки корецъ одинъ (АВК, XIV, 228, 1581); Филипъ аптекаръ ... пастернакъ, петрушку, морковь покопалъ, побралъ (АВК, XX, 76, 1592); петрушъка, морковь, асм. к҃ (ИЮМ, I, 107, 1680); на цыбулю, и на петрушку, и на соль осм. шесть (ИЮМ, III, 104, 1685); петрушки за осм. чотыри (ИЮМ, V, 136, 1688); цыбуля, редка, петрушка, кропъ, осм. д҃ (ИЮМ, IX, 178, 1692); цыбули, петрушки, соли за осм. (ИЮМ, XIII, 104, 1699); петрушки за 1 грош, чесноку за 3 гр. (ИЮМ, XXIV, 46, 1713).

Петрысыментъ *гл.* петерцыментъ

Петрысыменъ *гл.* петерцыментъ

Петсотъ *гл.* пятьсотъ

Петуховый *прым. ад* петухъ. мѧсо боранье или ꙗица петꙋховыи посыпати оны*м* пре*д*реченны*м*, и приложити к семꙋ гвоздиковъ (Арыст., 211).

Петухъ *наз. Певень.* первѣе докоу*л* петоухъ не запое*т* трикра*т* ѡ*т*вержешсе мене (Пак. Хр., 8); кто далъ петухови разумность (Скар. KI, 46б); Гришко шолъ собе улицою и несъ въ рукахъ петуха (АВК, XVII, 134, 1540); натыхъмесътъ петухъ запелъ (Цяп., 39б); утокъ чотыри, курыцъ дванадцать, пѣтухи три (АСД, IV, 301, 1593); добры то нашъ годынныкъ пѣтухъ, што нехыбне о полночи какарѣкаетъ (Мял., 318); Пѣтель: Чески и рꙋски когꙋтъ, волынски пѣвень, лито*в*ски Петꙋхъ (Бяр., 133); купили ... качъку и петуха дали осмак. осмнадцать (ИЮМ, III, 45, 1685).

Петуший *прым. ад* петухъ. ествы же что налепшии семꙋ мѧсо боранье ... ѧица петꙋшьи и жо*л*ткы ꙗечнии (Арыст., 210).

Петый *дзеепрым. ад* пети *ў* 3 *знач.* пета были мнѣ ѡправе*д*ливе*н*ѧ твои на мес*т*цꙋ пришелствиѧ моего (Пс. XVI, 120б); блгословенно мно*г* пѣтое имꙗ твое (Зб. 81, 65б).

Петь *гл.* пять

Петьдесятъ *гл.* пятьдесятъ

Петье, петие *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пети *ў* 1 *знач.* люди с радостію з великою и с петьемъ верноутсе до бетлеемъ (Валх., 72); хто ро*дит*сѧ тоѧ планеты ... любить пѣтье (Неба, 63); кто сѧ родитсѧ у тоую звез*д*оу ... любити петие (Там жа, 71—71б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* пети *ў* 2 *знач.* сталосꙗ ѡколо пе*т*ꙗ куро*в*, рагуи*л* призва*л* слугъ свои*х* и каза*л* абы шли з ни*м* посполу (Біблія, 596).

3. *Дзеянне па дзеясл.* пети *ў* 3 *знач.* пришли с петьемъ и с хвалами и с честію великою соу*т* принѧты (Валх., 69).

4. *Дзеянне па дзеясл.* пети *ў 4 знач.* абы церковъ божиѧ без пѣтьѧ не стоѧла (ПГ, II, 57, 1476—1481); въ црков вшедше стоимо со страхомъ, слꙋхающе петьѧ црковнаг (Чэцця, 346).

Петьнадесеть *гл.* пятьнадесять

Петьнадцатый *гл.* пятнадцатый

Петьнадцать *гл.* пятнадцать

Петьнатцатый *гл.* пятнадцатый

Петьсоть *гл.* пятьсоть

Пехота *наз. Пяхота.* крол тентран з великостию рыцерьства и пехоты оубраное притѧгнули к берегꙋ кде ахилес и телѧфус юж были выступили (Троя, 5); нашли там трех вожов римских которых был над церковю преложил тит ѡдног над ездными дрꙋгого над возы, третег над пехотою (Бельск., 235б); слышачи то гетман выправил вперед пѣхотꙋ всю з дѣлы до Новгородка (Стрыйк., 596б); непріатель на пехотꙋ стрелбу выпꙋстил, але мало шкоды в нес ꙋчинил, кгды пехота до земли припала (Хр. польск., 23б); люд служебный ег кор. мсти пехота немецкая ... ночевали у Сомилишках (АВК, XXX, 437, 1612); позываеть о ставленье до суду головного трибуналу ... ротмистровъ, поручниковъ, дракгонію и пѣхоту (АЗР, V, 74, 1645); побилъ Дѣдъ сірѣйчиковъ з҃ возовъ и м҃ пѣхоты, и Соваха гетмана войска (Хран., 255б); выслали коменданта Халюту на шляхъ виленский, за Головчынъ, пытаючысе о немецкой пехоте (ИЮМ, XIII, 51, 1699).

Пехотный *прым. ад* пехота. ротмистръ пехотныс ꙋже на земли ранныс лежачи заволает, абы рꙋчницы покинꙋли а до шабель скочили, а врꙋчъ се з ними сѣкли (Хр. польск., 23б); коней пѣхотныхъ нѣмецкого образца до кольконадцати соть на побоищу зостало и пушокъ двѣ взято (АЗР, IV, 493, 1615); жолнеромъ пехотнымъ дракганіи его млсти пана канцлера купили рыбы (ИЮМ, IX, 31, 1692).

Пехотою, пехотой *прысл. Пяшком, пехатою.* я шолъ есми при возѣ его зъ Вильни пѣхотою (АВК, XVII, 104, 1540); Юркгутысъ Андрѣяйтисъ пехотою, а коня ему украдено (ПВЛ, 1296, 1567); Мстислав ... страхꙋ полныс пѣхотою привендровал до галича (Стрыйк., 488б); нижли се дотычеть греницы, которую панъ подкоморій, не могучи ани конемъ, ани пѣхотой дойти ... греницу описалъ (АВК, XIII, 291, 1609); жыто потрушоно и знать што не возомъ, але пехотою до того села ... стежкою ношоно (АВК, XVIII, 247, 1619); кгды того потреба, терплю, и

пѣхотою хожꙋ и на голой земли лѣгаю (Варл., 220); зъ нимъ, Ивановъ, пехотою шли до воза (ИЮМ, IX, 338, 1638).

Пецъ *наз.* **1.** *Тое, што і* печъ *у* 1 *знач.* домъ што ее милость мешкивала зо свѣтлицами, коморами ... съ коминами, съ пецами (АВК, VI, 87, 1589); въ той же свѣтлицы лавъ три, служба, што пить наливають, пецъ поливаный новый (АВК, XIV, 355, 1590); свѣтлочка малая отъ пекарни, въ ней пецъ зъ кафлевъ старыхъ (АСД, I, 212, 1597); паробка наняли у ратушу дрова сечь и въ пецахъ палить (ИЮМ, VI, 28, 1689); человеку, што у пецахъ палилъ ратушныхъ за неделю одну дали осм. петнадцать (ИЮМ, VII, 40, 1690).

2. *Тое, што і* печъ *у* 2 *знач.* над пецю в грыдни, у гряду, в счелину вкладала ... чары (АВК, XXXII, 101, 1596); цекгелны две побудовано с пецами двема — еднымъ цеклянымъ, а другимъ вапеннымъ (АВК, XX, 375, 1664).

Печа I *наз. Клопат, турбота.* пишешъ и всказуешъ къ намъ, абыхмо о васъ печу мѣли и васъ не опустили (АЗР, I, 125, 1493); мели печꙋ ꙗк бы гоуѧ наш кдыж есть оу собранью (Троя, 36); ѡ кождомъ с них добрꙋю ведомость и печꙋ маеть (Ст. 1588, 50); он о ней, яко отец, маеть во всемъ старанье и печу мети (АВК, XXXI, 284, 1598); сам же цесар наѕпервеѕ всѣх зо всими предними паны своими цеглꙋ, камѣне и вапно носил, такое старане и печꙋ мѣл (Бельск., 326б); пытаю тебе ѡ мешканцахъ ѡ которыхъ печꙋ и старане маю (Карп., 7); вѣдаю же скопецъ естес, тобе ѡднак ѡ жене и ѡ детех жадной печы не мѣти (Зб. 81, 251б); хто въ дворѣ моимъ ... мешкать будетъ и держать по мнѣ, тотъ о ней повиненъ будетъ старанье и печу чинить и прикладать (ИЮМ, XXII, 382, 1660).

Печа II *наз. Тое, што і* печъ *у* 1 *знач.* бачылъ есми ... печу и дверы з ручъницъ постреляные (АВК, XXXVI, 18, 1582).

Печалити *дзеясл. Засмучаць.* ѡтвеща Давыдъ послу, тако речеши іоаву да тѧ не печалить сее, понѣже различные бывають пригоды въ бои (Скар. ДЦ, 85б).

Печалитися *дзеясл. зв.* **1.** *Смуткаваць, маркоціцца.* не печальмосѧ оутромъ, оутро сѧ нами печалить (Чэцця, 337).

2. *Клапаціцца, турбавацца.* ѡ том доме никто не печалилсѧ, але зостал вес поусть (Валх., 44); а коли возрасте цр҇вичъ, и печалисѧ цр҇ь, и ноудили его оучитисѧ премдрости дх҇овнои и светьскои (Арыст., 156).

Печалный *гл.* печальный

Печалованье, печалование *наз.* **1.** *Смутак, маркота, журба.* Печаль: Фрасꙋнокъ, болесный жаль, печалованье, скорбъ (Бяр., 103).

2. *Дзеянне па дзеясл.* печаловати *ў* 1 *знач.* По многомъ печаловании бываеть видение сновъ многихъ (Скар. ЕК, 8б); печалованье веку того и зведенье богацъства подавлѧеть слово, и безъ овощу бывае*т* (Цяп., 17б—18); апслове (повѣдае*т*) бероутъ на себе старанье и печалова*не* ѡ всемъ свѣте (Апакр., 105); ѡ*т*пустилисмо сѧ ѡ*т* роскошій телесны*х*, ѡ*т* печалова*н*ѧ непотребного, и ѡ*т* оужиткѡвъ дочасныхъ (Каліст, I, 29); тобѣ ѡ дш҃ахъ нашихъ единому печаловане (Сматр., 54); за*в*жды теды печалован^s^е и стра*х* повиненесь мѣти в^s^ сумнен^s^ю (Мак., 170); которые чулого, дбалого, працовитого о душахъ милостей вашихъ печалованья прикладають (АСД, II, 52, 1634); Многоиспытаніе: ѡпатрно*ст*, печалова*не* ѡ многи*х* справахъ, а нѣчого на*м* не належныхъ (Бяр., 79).

Печаловати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* печаловатися *ў* 2 *знач.* они ... по смерти моей мають о душѣ моей печаловати (АСД, I, 6, 1507); пани Юръевая ему полетила душею своею печаловати (КСД, 778, 1511); по ее жыботѣ душею ее печаловалъ (РПП, 275, 1542); справедлив^s^ будучи самъ, печалуетъ о справедливости (Каліст, I, 50); ѻрасуешъсе и печалуешъ ѡ многомъ (Зб. 259, 558).

2. *Тое, што і* печаловатися *ў* 3 *знач.* о Смоленскіе имѣнья имъ всимъ печаловать у господаря его милости (АВК, XIII, 14, 1508).

Печаловатися, печаловаться *дзеясл. зв.* **1.** *Смутказаць, бедаваць.* Царь же печаловашесѧ о неи, и вси слузи царевы тешиху его (Скар. КЕ, 23б).

2. *Клапаціцца, турбавацца.* мнѣ, брате, твоими дѣтьми печаловатися, какъ и своими дѣтьми (АЗР, I, 63, 1449); приказалъ есми ... моужемъ полочаномъ всимъ печаловатисѧ домомъ ст҃го николы (Гр. Сем.); приказалъ имъ единому каждому печаловатисѧ о ближне*м* своемъ (Скар. IC, 28); сама ѡна полецыла душею своею печаловатисѧ (КВЗС, 7, 1543); треба сѧ намъ печаловати ѡ тои речы, абы нихто не вѣдал (Трыст., 68); теперь не знать ни одного, хто бы сердоболне печаловалсе (ИЮМ, XXIII, 412—413, 1623); тобѣ приказано, жебыс сѧ згола не печаловалъ ѡ собѣ (Мак., 376); хвалѧчи есми тебе, иж сѧ ѡ мнѣ печалуешъ, у вдорѣ мѧ своемъ годовати хочешъ ... са*м* приѣду (Алекс. 1697, 7б). *Параўн.* печаловати *ў* 1 *знач.*

3. *Хадайнічаць, прасіць за каго-н.* онъ за нихъ у господаря царя и великого князя Владислава Жигимонтовича готовъ печаловаться (АЗР, IV, 482, 1615). *Параўн.* печаловати *ў* 2 *знач.*

Печаловитый *прым. Турботны.* сѹть сребролюбцы ... всѣми дѹши своей силами свѣтѹ и его печаловитымъ забавам слѹжачіи (Каліст, II, 168б); Излишне попечителный: Збы*т* троскливый, печаловитый (Бяр., 55).

Печалуючийся *дзеепрым. ад* печаловатися *ў 2 знач.* хто з васъ печалѹючійсе може*т* приложити възростѹ своемѹ локоть один^s (Цяп., 8б); мнѡгіи абовѣмъ о земных^s рѣчей печалѹючихъсѧ и оумѣетность любѧчихъ, и жебы добре жили старан^sе чинѧчих^s за досконалыхъ маютъ (Мак., 160).

Печаль *наз.* **1.** *Смутак, маркота.* ты же едина прелесть погѹбиши и печаль преложиши на радость (Чэцця, 37); приидеть на васъ печаль и ѹзкость (Скар. ПС, 6); оуполошили бы его тоска и печа*л* (Зб. 262, 18б); хощу же васъ бес печали быти (Будны, 355—35б); нѣкоторіи твердѧть, же по принѧ*т*ю ласки зостаетъ дш҃а бе*з* печали (Мак., 182); гсдь нн҃ѣ печа*л* и скорбъ мою перемени*л* в радо*ст* (Зб. 752, 202б); вмѣсто печали радо*ст*, вмѣсто воздыханиꙗ веселие (Пралог, 544); зчезне*т* ... всꙗка болѣзнь печаль и воздыхание (Зб. 82, 309б).

2. *Клопат, турбота.* каждыи анг҃лъ ѡ своеи дш҃и печаль имѣлъ (Чэцця, 368б); не моглъ печа*л* имети ѡ твоеи матоу*х*не (Пак. Хр., 12б); малого и великого онъ сотворилъ естъ, и единакова ему печаль о всехъ (Скар. ПБ, 10); отѧгчают^s сер*д*ца ваша обьꙗдѣніем^s и пианьство*м*, и печальми житеискими (Будны, 84); будучы ѡн в тои печали прышла ему на умъ ѡдна реч, ѡ*т* чого бы могъ весел быти и збыти Трыщана (Трыст., 52); трвог^s и печале*и* житейских не вшо*л* (Карп., 14б); люде печалми, богатствы и роскошами живота дочасногѡ задѹшени бывши, овоцѹ вѣчногѡ живота приносити не могѹтъ (Сматр., 23); справе*д*ливого теды печа*л* чутье*м* зоветь хсс ꙗко з другое стороны грешны*х* не*д*ба*л*ство сномъ або ѡспало*ст*ю называеть (Зб. 255, 228).

3. *Няшчасце, бяда.* ѹ пеленкахъ оускормленъ есмъ, и въ печалехъ великихъ (Скар. ПБ, 11); наказаньѧ вседержителевого не ѡмерѕѧи ... оу шести печало*х* избави*т* тѧ и в семи не доткнетсѧ тебе злое (Зб. 262, 14); призови мѧ въ дн҃ь печали твоеи и збавлю тѧ (Будны, 37); коли сѧ вы два соимете на тои битве, не може быти без великое печали иж коли тобѣ што будет, то великаꙗ шкода ув Орленъдэи будет, а коли сѧ ему што станет, великаꙗ шкода всему свѣту будеть (Трыст., 20); призыва^s мене в де*н* печали твоеи, выбавлю тебе а ты мене розслави*ш* (Бельск., 264); господаръ вашъ ... насъ посланни-

ковъ больш полугода въ такой тѣснотѣ, въ вязенью, въ бѣдѣ и въ печали горькой держить (АЗР, IV, 311, 1608); даѕ помо*щ* ѡ*т* печали, абысмы в цѣли зостали (Дыяр., 165б); вл*д*ко гди ... даруѕ намъ помо*ч* ѡ*т* печали, да не потопи*т* на*с* бурıа (Зб. 752, 503б).

Печальный, печалный *прым.* **1.** *Сумны, засмучаны.* дѣто*к* не имѣли и ѡ томъ были вельми печальни (Чэцця, 14); аще оузриши на правои стороне плеча или на левои ıако волоконца травы черменыи ... то знаменіе печалны*м* оутешеніе (Плячо, 82); сты*и* печале*н* будучы а слезы ıако рѣки з ѡчи выпущалъ (Зб. 81, 57б); што бовѣмъ могло бы*т* го*р*шого ... вмѣсто несказите*л*ного сказите*л*ны*м*, вмѣсто радости печа*л*ны*м* (Пралог, 542б—543); ѡ*н* ... не получи*в*шы ничого, ве*р*ну*л*сѧ печа*л*ныѕ до дому (Зб. 82, 18б).

2. *У знач. наз. Бедны, убогі.* радоуисѧ козмо, бл̃горазоумныи защитниче печалнымъ (Чэцця, 159б); ильıа теплыи застоупникъ печальнымъ (Там жа, 236б).

3. *Заклапочаны.* Трыщан ѡсталъ велми печален, иж не вѣдалъ ıак бы могъ попол*ъ*нити што мыслил (Трыст., 31); бы*л* печа*л*ны*м,* и хотѣ*л* на цесара повста*т* ıако на вылıазцу на*у*къ новы*х* (Бельск., 348); велми бо есмъ печаленъ през такъ до*л*гиѕ часъ ѡ немъ не слышачи (Зб. 82, 352).

4. *Які выклікае смутак, трывогу.* буде*т* времѧ печа*л*ное ижь не было ѡ*т* бы*т*ѧ ıазыка до годины ѡные (Зб. 262, 126); ты прышла къ набольшому витезю с печалными речми (Трыст., 102).

5. *Заняпалы, мізэрны, убогі.* не боуде*т* печална цр̑ковь хсва (Чэцця, 42б); даите ему ıасти хлеба печалѕна и пити воды оузкости (Скар. ТЦ, 180б).

Печарокиевский *гл.* печерокиевский

Печатание *наз. Дзеянне па дзеясл.* печатати *ў* 1 *знач.* Смолка для печатанія бумагъ въ Гроднѣ (ИЮМ, XXV, 53, 1715).

Печатаный *дзеепрым.* **1.** *Ад* печатати *ў* 1 *знач.* печатана оу Ризѣ оу семую суботу мц̑а маѧ (ПГ, I, 113, 1407); тотъ листъ ... не подлугъ бегу каньцляреѕского писанъ и не гораздо печатанъ (КСД, 609, 1509); Знаменателный: Печатлѣнный, значеный, печатаный (Бяр., 52).

2. *Ад* печатати *ў* 2 *знач.* тые пн̑зи есть печатаны печатью того жъ пана дмитри (КВС, 474, 1552).

Печатарский *прым. ад* печатаръ. до печатей и подписов рукъ печатарских мовил албо до того листу своего не зналсе (АВК, XXXII, 52, 1596); канцелярыстомъ ратушнымъ за писане кар-

токъ сесыйныхъ, тежъ за писане розныхъ справъ меских, печатарскихъ заплатили (ИЮМ, VII, 121, 1690).

Печатаръ, печатарь, печаторъ, печетарь *наз. Асоба, якая пацвярджала дакумент сваёй пячаткай.* печатари и писары нашы, постерегаючы в томъ достоенства и поваги маестатꙋ нашого ... мають того пилновати (Ст. 1588, 21); Щасный Угликъ печатар сего листу устне прошоный от особ в сем листе описаных, при печати своей руку свою подписал (АВК, XXXI, 137, 1593); печетарь очевисто упрошоный Янъ Мартинковичъ и рукою подписалъ (АВК, XIV, 526, 1595); мате^s тыдикъ ... дрꙋгихъ сꙋседовъ своихъ стороною до того способивъшы печатарми ихъ на томъ квите поменилъ (КЛС, 40, 1596); писаръ земскіи яко печатарь того тестаменту, ниже писаного, покладалъ и ку актикованью до книгъ подалъ выписъ съ книгъ кгродскихъ Городенскихъ (АВК, II, 41, 1609); мы дали тотъ нашъ листъ добровольный записъ ... съ подписами рукъ людей зацныхъ печаторовъ (АСД, I, 291, 1635); дали есмо сесь нашъ листъ ... с подписами рукъ людей зацъныхъ, печатаровъ, од насъ до сего листу нашого устне упрошоныхъ (ИЮМ, XXV, 172, 1637); прошоный печатар от свещенника Аникея ... до того его листу, пры печати, руку подписал (ИЮМ, XXVI, 137, 1641); печатаръ того тестаменту Иванъ Ламборскіи (АВК, III, 5, 1670); печатарове подписалисе до листу запису влевкового заставного, а иншіе до варунку (АВК, XV, 512, 1686). *Параўн.* печатникъ, печентаръ.

Печатати, печатать, печатоти *дзеясл.* **1.** *Прымацоўваць пячаць (да дакумента).* ꙋставленіе чинімъ гдѣ есть имъ потребізна жебы ѡц҃евою печатю печатоті а иньшее своеꙗ не мелі (Вісл., 11б). // *перан. Зацвярджаць што-н.* годить ми сѧ скончати первыи законъ, тож новыи положит, въ чл҃вчаꙗ срдца написати моею роукою и печатати ст҃ымъ дх҃ом (Чэцця, 128б). *Параўн.* печатовати *ў* 1 *знач.*

2. *Ставіць кляймо на чым-н.* такожъ гостиного товару не надобе никому печатать (КЗ, 216, 1486).

3. *Апячатваць.* печати цѣлы оу гроба его, што печатали ѡканнии жидове (Чэцця, 170б); церкви печатати хотѣли (АВК, VIII, 17, 1595); церкви замыкають и печатають и хвалу Божую затворяютъ (Там жа, 23); намъ дано справу, же церкви печатати хотѣли (АЗР, IV, 117, 1595); цр҃квы на нѣкоторыхъ мѣсцах печатаючи, аппараты цр҃кѡвные з них берꙋчи (Апакр., 207б). *Параўн.* печатовати *ў* 2 *знач.*

4. *Друкаваць.* вся книги ветхаго и новаго завѣта по стых отецъ преданию печатати повелеваемъ (СДГВ, 7, 1588); где бы пришло и здоровемъ печатати готовъ естъ (Мак., 4б).

Печатка *наз. Пячатка, невялікая пячаць.* взѧвъшы дозволенье во вра*д*ника за*м*кового и печа*тк*ꙋ ... поехали есмо были до микꙋлина соль провадити (КВЗС, 34, 1537); естли бы тежъ хто зъ нихъ безъ печатки або часу непотребного вшоль до пущи (АВК, XVII, 10, 1539); он ещѣ в року прошломъ семъдесят семом о светой Покрове печатку под гербом своим ... на Павлове слободе запил (ИЮМ, XXXII, 57, 1578).

Печатленный *прым. Засведчаны.* Знаменателный: Печатлѣнный, значеный, печатаный.

Печатниковъ *прым. ад* печатникъ. ямъ водлугъ печатникова сознанья и писарова знашолъ есми тыхъ Улазовичовъ ... винными (АВК, XVII, 292, 1541).

Печатникъ *наз. Тое, што і* печатаръ. Двумъ печатникомъ по сукну махольскому (АЗР, I, 165, 1496); онъ слался до светковъ до печатниковъ, которие суть въ тыхъ листехъ имены описаны (АВК, XVII, 148, 1540); того печатника в томъ листе вызнаномъ Григора Ивановича о приложенье печати не просилъ (АВК, XXI, 11, 1555); панъ Свяцски ... пыталъ перед нами печатниковъ, которые се до тог листу печатовали (АВК, XXXIX, 276, 1579); где бы тотъ хто продаеть албо записꙋеть самъ писати не ꙋмелъ, тогды печатниковъ таковыхъ до записꙋ своего ꙋпросити маеть, которые бы пры печатехъ своихъ и рꙋками властными тотъ листъ подъписали (Ст. 1588, 306); пры справованью тестаменту яко екзекуторове, такъ и кому што будеть описано, не могуть быти светъками и печатниками (АВК, XX, 65, 1591); в того листу печатей шесть и подписъ рукъ тыхъ печатъниковъ его тыми словы (ИЮМ, XXXI, 14, 1592); листъ подписалъ ... печатникъ устне прошоный Янъ Матеевичъ Сайбуд рукою властною (АВК, XXXII, 53, 1596); умоцованый его млсти покладалъ листъ записъ ... подъ печатми и с подписами рукъ людей сторонъныхъ, печатниковъ (ИЮМ, XXIII, 371, 1623). *Параўн.* печатовникъ.

Печатный *прым. Які мае адносіны да пячаткі.* дабы бы*л* промышленъ, знати (хи)трости печатныѧ вселично, и хитрости писменныи (Арыст., 162); которые [соболи] купилъ панъ войтъ у пана Бурачка, райцы печатного, за талеровъ битыхъ осемдесятъ (ИЮМ, IX, 68, 1692).

Печатня *наз. Друкарня.* Штанба: Печа*т*нѧ, Дрꙋка*р*нѧ (Бяр., 205).

Печатование *гл.* печатованье

Печатованый, печэтованый *дзеепрым.* **1.** *Ад* печатовати *ў* 1 *знач.* которою печа*т*ю и по*д* тытуло*м* нашымъ позвы маю*т* быти печэтованы (Ст. 1566, 45б); вси декреты ѡныхъ сꙋде*и*

мають быти печатованы печатью земъскою (Трыб., 10б); ѡ печати нашо[s] гсдръско[s], и тежъ ѡ печатехъ врѧдовыхъ которыми што маеть быти печатовано (Ст. 1588, 140); листы жадные правꙋ противные в канцлеріи писаные, печатованые кꙋ подписованью к*р* его м*л* подаваны и *з* канцлерѣи выдаваны не были (Апакр., 205—205б).

2. *Ад* печатовати *ў* 2 *знач.* которых скур лосиныхъ чотыри запечатованы одною печатю были, а пята не печатована (АВК, XXXIX, 140, 1578).

3. *Ад* печатовати *ў* 3 *знач.* ѡ*т* ихъ правдивых сꙋкцесорѡвъ ... мчнчскими крѡ*в*ми печатованых, на*м*нейшым[s] крокомъ не ѡ*т*стꙋпꙋетъ (Карп., 18).

Печатованье, печатование *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* печатовати *ў* 1 *знач.* которую печать ... къ справованью и печатованью всякихъ справъ и потребъ мѣстскихъ, листовъ, минутъ и выписовъ, и всякихъ товаровъ ихъ уживати мають (АЗР, III, 256, 1580); ѡ*т* печатованьѧ вечносте[s] кгды хто комꙋ именье продаеть ... паметного чотыри грошы (Ст. 1588, 129); ксендзу за печатоване привилегіовъ талеровъ битыхъ десять (ИЮМ, I, 249, 1682); смолки до печатованя листовъ за асм. два (ИЮМ, II, 160, 1684); купили смолки чирвоное до печатованя листовъ (ИЮМ, VIII, 37, 1691); купили смолки до печатованія листовъ (ИЮМ, XII, 79, 1698). *Параўн.* печентованье *ў* 1 *знач.*

2. *Дзеянне па дзеясл.* печатовати *ў* 2 *знач.* на печатованье коморъ, прилавъковъ купили воску (ИЮМ, I, 47, 1679); купили воску и паперу и ницей до печатованя крамъ (ИЮМ, IV, 110, 1686); смолки до печатованя ворковъ (ИЮМ, V, 49, 1688); глины возы два до печатованя бочокъ (ИЮМ, VIII, 153, 1691); купили воску паномъ поборцомъ посполитымъ до печатованя крамъ (ИЮМ, XIII, 98, 1699). *Параўн.* печентованье *ў* 2 *знач.*

3. *Дзеянне па дзеясл.* печатовати *ў* 3 *знач.* наветъ и малы*м* ново ѡкрещоны*м* дѣте*м* бес печатова*н*ѧ оуст[s] тою на*и*дорожшою, агнца вземлющаго грѣхи мирꙋ, кро*в*ю, с того свѣта сходити не допꙋщаетъ (Карп., 18).

Печатовати, печатовать *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* печатати *ў* 1 *знач.* печать тому мѣсту нашому Дисеньскому на вѣчные часы надаемъ гербъ, ладью, которою врадъ мѣстскій судовые и иные всякіе справы мѣстскіе печатовати и отправовати мають (АЮЗР, I, 165, 1569); надаемъ тому мѣсту печать ... которою врядъ того мѣста въ судахъ и иншихъ справахъ и потребахъ печатовати и того гербу уживати мають вѣчными часы (АЗР, III, 204, 1577);

гербомъ прирожонымъ Лелива печатовати маютъ (АВК, XXXVI, 169, 1582); таковые листы печатовати мають, а писа*р* подъписывати (Ст. 1588, 132); листы справъ своихъ брацкихъ ... печатью наданою имъ отъ патріарха съ образомъ святые Тройцы печатовати (АЗР, IV, 24, 1589); панꙗта лито*в*ские скоро приеха*в*ши ге*р*бы которые были от полꙗко*в* наза*д* ѡтослали а своими старыми печатова*т* почали (Стрыйк., 565б); не хочȣ*т* на*м* людем правовѣ*р*нымъ в справа*х* побо*ж*ны*х* це*р*ковны*х* привилеѡ*в* печатовати (Дыяр., 161); тымъ гербомъ вжо они справы свое мѣстцкіе печатовати маютъ (АВК, IV, 94, 1670).

2. *Тое, што і* печатати *ў* 3 *знач.* слуги орендарские пришотшы до господы тое, где я мед выдавал, хотечы печатовать, якож печатуючы, выточыли меду за две копе гршей дванадцать (АВК, XXXIX, 465, 1579); медовъ, пивъ, горѣлокъ печатовать, гарнцовъ ихъ брать ... не маеть (АЮЗР, I, 279, 1598); почалъ его ... на ратушъ позывать, крамы и маетность его печатовать (АВК, XX, 195, 1602); ȣни*т* ... це*р*кви печатовалъ ѡ*д*биралъ (Дыяр., 164); кгды печатовали крамы, абы уфалу выдавали, купили воску полфунта (ИЮМ, I, 32, 1679); крамы печатовать на поголовъное выберане, купили воску (ИЮМ, IV, 110, 1686); кгды печатовали крамы за подымное третей раты, на той часъ купили воску (ИЮМ, VIII, 72, 1691).

3. *// перан. Завяршаць, закрываць; пацвярджаць.* за таковый свой злыи учинокъ смертю печатовали (ИЮМ, VII, 371—372, 1588); Церковъ Греческая по крещенію, потвержаючы и печатуючы крещеніе, помазуетъ окрещеного миромъ (Гарм., 194); ꙗ тебе печатȣю дх҃омъ ст҃ымъ (Навука, 31); Знаменаю: Печатȣю, албо запечатȣю (Бяр., 52); зо всеми маетностями кровю печатоват обецывали (АВК, XXXIV, 158, 1660); вижȣ на*д* тобою ца*р*ствȣюща*г* дх҃а ст҃аго которы^s ȣста твои печатуе*т*, а в мои ме*д* кладе*т* (Зб. 752, 329).

Печатоватися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* печатовати *ў* 1 *знач.* ȣ понеделокъ сыкгнетъ его властны^s которымъ сꙗ печатȣеть нетъ ведома где згинȣлъ (КВС, 537б, 1552); панъ Свяцски ... пыталъ перед нами печатниковъ, которые се до тог листу печатовали (АВК, XXXIX, 276, 1579).

2. *Ад* печатовати *ў* 3 *знач.* Хв҃а в^s насъ покора которȣюсмо именем^s его печатовавшисѧ, поприсѧгли емȣ (Каліст, II, 339б); тым тытулом называтисе и печатоватисе мают (СДГВ, 124, 1629).

Печатовать *гл.* печатовати

Печатовникъ *наз. Тое, што і* печатникъ. Панъ Янъ Милевский жадного сведомъя врядового не показываючи, але до тыхъ истцовъ и печатовниковъ отзывалъ (АВК, XXII, 309, 1570).

Печаторъ *гл.* печатаръ

Печатоти *гл.* печатати

Печать, печеть, печять *наз.* **1.** *Прылада з выразанымі выпуклымі знакамі для адціскання на паперы, пергаменце, воску, свінцы, сургучы; пячаць, пячатка.* сн҃ъ при животѣ ѡц҃а своего не имаеть оц҃евы печати поживати (Вісл., 5б); я ... печать свою приложилъ и рукою подписалъ (АСД, I, 6, 1507); я Васили Куликовичъ не мелъ есми своем печати ... билъ есми чоломъ о печати тымъ жо людемъ добрымъ (АСД, XI, 5, 1549); Ондрей Скипаровъ ... выймаючи пенези за хлебъ з мошны, в тотъ часъ печать мою з гербомъ моимъ уронилъ (АВК, XXI, 19, 1555); тꙋю печать писар земскиѕ присꙋжныѕ ꙋ себе сам а нихто иншыѕ ховать маеть (Ст. 1566, 45б); хто бы тежъ печати наши и врꙋдовъ наших собе рылъ и ꙋ себе ихъ ховалъ (Ст. 1588, 23); емꙋ меч и посох маршалок литовскиѕ великиѕ и печат кнꙋжацкꙋю ѡтдавал (Стрыйк., 551); Ваѧтель: тотѕ который рѣжеть печати, и болваны, и що иншее на мѣди (Бяр., 12).

2. *Адбітак пячаці (пячаткі) на паперы, пергаменце або на прывешаным да дакумента кавалку воску, свінцу, сургучу для сведчання чаго-н.* сему на свѣдетство нашя печять привѣшена есть (АЗР, I, 26, 1389); на то есмо дали имъ сюю нашу грамоту с нашою печатью (СДГВ, 2, 1432); дали сесь нашь листъ сꙋдовый подъ нашою пѣчатью (КСД, 51, 1510); покладалъ передъ королемъ его милостью привилей господарскій, подъ маестатною печатью (АЗР, II, 376, 1541); на то есмо дати казали сесь нашъ листъ зъ нашею печатью (РПП, 118, 1552); таковые листы мають быти даваны, а заразом и копеѧ при листе за печатю возного (Ст. 1588, 28); ꙋрожоныѕ крыштоѳъ ... созналъ лист запис своѕ с подписом рꙋки своее и под печатю своею (ККСС, 3, 1615); у того листу его корол. млсти печеть прыложона (ИЮМ, I, 362, 1620); на то дали есмо братству церковному берестеѕскому сес нашъ лист с подписомъ рꙋки нашое гсдръское из нашего печатью (Дыяр., 155). ◊ Печать листовая — *адбітак пячаці (пячаткі) на паперы або на пергаменце.* тотъ гербъ Тимоша Сенъковича с тою печатью листовою не згожаеть (АВК, XXI, 328, 1558); у кождого листу фундаментъ есть листовой печати и подписъ руки (АВК, VIII, 453, 1588); печать привесистая (завесистая) — *адбітак пячаці (пячаткі) на прывешаным да дакумента кавалку воску, свінцу або сургучу.* у того листа печать на шнурѣ едвабномъ червономъ завѣсистая одна (АЗР, I, 58, 1443); у того листу паркгаминового печатей завесистыхъ шесть (АВК, XX, 29, 1576); у того листу печать

привѣсистая на шнурѣ зеленомъ едвабномъ (АЗР, V, 3, 1633); покладаны^s былъ ... ис по*д*писо*м* р*ꙋ*ки и з^s печа*т*ю привѣсистою владыки володимерского и берестe^sского (Дыяр., 155). *Параўн.* печенць.

3. *Тое, чым апячатваюць што-н., каб забараніць доступ.* розмовялъ передъ королемъ его милостью Шавуль зъ Шанемъ Есковичомъ о печати тое скрини (КЗ, 439, 1489); войтъ места Виленского Никель рядцы лвовскому Коснарю перла тыи, которыи загамованы были ꙋ Вильни въ слугъ его и за печатью были пана Ленскорунского, ѡ*т*далъ ему передъ нами (КСД, 26б, 1516); камень ... царь запечаталъ естъ перстенем^s своим^s и печатьми вельмож^s своихъ (Скар. ДП, 22); Стрелковский ... з дому того Андрея скринь семъ замчистыхъ побравши на возы усклалъ, которыи за печатьми были (АВК, XXI, 214, 1556); своимъ замъкомъ тую одрыну замкнулъ и запечатовалъ своею печатью (АВК, XXXVI, 39, 1582); панъ Лопинскій ... знашолъ дей оные кипы двѣ ... печати одъ кипъ поодрываные и самы кипы свовольне отвороные и сукна на двухъ мѣстцахъ на подворью пана Вингольтовыхъ лежачіе (АВК, VIII, 487, 1601); бога*т*ства и вшелѧкіи добра не длѧ того на*м* даны, жебыхмо и*х* оусвоивши, в^s склепа*х* скринѧ*х* и мѣшкахъ за печа*т*ми ховали (Мак., 8); гробъ гд҃нь печа*т*ю ѡбварова*в*шы ве*д*лугъ порꙗ*д*ку вое*н*ного сторожꙋ ѡ*т*правовали (Зб. 752, 444б).

4. *Знак, сімвал, след, адбітак чаго-н.* ꙗко птица идꙋ в пꙋстыню и принемъ печать животворѧщего дх҃а (Чэцця, 101); положи мѧ ꙗко печать на ср*д*ци твоемъ ꙗко печать на мышци твоеи иже силна ꙗко см҃рть милость и жьстка ꙗко адъ ревность (Зб. 262, 85б); Александръ хочю ти написати печа*т* книги сеѧ (Арыст., 238); Іерусалимскій патріярха, который и печатей збавеня нашого естъ сторожемъ и свѣткомъ (Пыт., 9); мира великаго помазаніе, которое естъ печатью и даромъ Светого Духа (Гарм., 192); перстень на рꙋкꙋ ихъ даютъ, печать хрістіанства (Каліст, I, 16б—17); та*к* хочетъ Гсдь, абы*с* теперъ печат^s ст҃го Кр҃щеніѧ принѧлъ (Варл., 157б); Знаменіе: Знакъ, пѧтнѡ, знамѧ, грѣха, або знамени*к*, що ним^s просфѡры знаменꙋю*т*, або печат^s, также: гасло (Бяр., 52).

Печене *гл.* печенье

Печенегъ *гл.* печенигъ

Печенезский *прым.* *Печанежскі.* по^sмал его кнꙗз печенѣзски^s имене*м* кꙋроа^s, каза*л* емꙋ головꙋ ꙋтꙗ*т* (Стрыйк., 444).

Печенигъ, печенегъ, печинегъ *наз.* *Печанег.* Казиме*р* былъ во впокою ча*с* немалы*и*, только вы*р*вал*с*ѧ проти*в* него мославꙋшъ

мазовецкиˢ кнѧзь с прꙋсъ и печенеги (Царств., 77б); свѣтослав заразом притѧгнул з переславлѧ з рицерством своим розгромил и розогнал печениги (Стрыйк., 443); печинѣгове з тых краев ... притѧгнꙋли до Киева и ѡблегли мѣсто (Там жа); вторгнꙋли до Рꙋси печенигове и ѡблегли Бѣлгород (Там жа, 446б).

Печенка *гл.* печонка

Печенный *прым. ад* печень *у* 1 *знач.* ѡтечет лицо а изменит ли сѧ краса его и вѣки низкые, знамѧ скаженіѧ печеннаго (Арыст., 191); бѣлок ѡчныи ... бꙋдет ли желтыи или зеленыи знаменоуеть немоць печеннꙋю (Там жа, 195).

Печентаръ *наз. Тое, што і* печатаръ. подпис рукъ писмомъ рускимъ подъписаны тыми словы ... Павелъ Друцъкий Любецкий, печентаръ (ИЮМ, XXXI, 19, 1592); усне прошоный печентаръ я, Богданъ Янушковский, печать притиснулъ (ИЮМ, XXI, 266, 1594); печентар очевисто прошоный до листу написаного печат прыложыл (АВК, XXXII, 267, 1596); у сего фундушу ... подписы рукъ ихъ милостей пановъ печентаровъ таковы (АВК, XII, 435, 1617).

Печентованье, печентованне *наз. Тое, што і* печатованье *ў* 1 *знач.* за писане квитацыи на кабакъ могилевскій, такъ тежъ и за печентоване тыхъ квитацыи паномъ Желиборскому и Палъцевичу дали имъ таляровъ битыхъ пять (ИЮМ, VIII, 193, 1691).

2. *Тое, што і* печатованье *ў* 2 *знач.* купили воску до печентованне коморъ (ИЮМ, XXI, 21, 1711).

Печенць *наз. Тое, што і* печать *у* 2 *знач.* ксендзу Сарновскому за печенць талеръ битый (ИЮМ, IX, 180, 1692).

Печеный, печоный *дзеепрым.* **1.** *Ад* печи *ў* 1 *знач.* имели приносити требы разноличные гсду з муки пшеничное печеные праженые и смаженые (Скар. КЛ, 8); прынесла имъ ести двѣ птицы, ѡдну печоную, а другую вароную (Трыст., 120); коли мꙋку житнꙋю ꙋ хлебе спекут, то тесто печеное солодко (Барк., 164); бꙋдете ести барана ѡнои ночи, не вароного ани сꙋровог, але печеного ꙋ ѡгнѧ (Бельск., 44); жаднои речи ѡгнемъ печенои албо варенои не ѣдали (Мак., 14); штукꙋ рыбу печоное и пластръ медꙋ елъ (Зб. 255, 44б); бꙋдꙋ ѣсть мѧсо егѡ оной ночи огнемъ печоное з хрѣномъ (Хран., 89); до печоной рыбы дали на олей, на соль и муку осм. пятнадцать (ИЮМ, IX, 66, 1692).

2. *Ад* печи *ў* 2 *знач.* наѡстаток на кратах желѣзных на ѡгню печено (Бельск., 280); знову его выведши з темницы, и на крате желѣзноˢ ростѧгненного ѡгнем было печено (Пралог, 485); назавтреˢ ростѧгнено стго диѡнисиѧ на ложꙋ желѣзномъ и подкладаючы великиˢ ѡгон печено (Зб. 82, 75).

Печень *наз.* **1.** *Унутраны орган чалавека і жывёл, які выпрабляе жоўць.* возмеш[s] пак[s] тукъ вес[s] иже криеть ѹтробу и опонку еже е*ст* на печени и обѣ почки и лои иже на них есть (Скар. КВ, 55б); пробьеть стрѣла печень его (Зб. 262, 96б); печень и селезена *их* всегда немощна (Арыст., 181); лихо е*ст* лечити гроу*ди* и срдце и плечи и плюча и печень (Неба, 65).

2. *Печань жывёлы як прадукт харчавання.* купили ... огурковъ для печени за асмак. три (ИЮМ, I, 295, 1682); коробку для печени и до хованe курей (ИЮМ, VII, 148, 1690); купили две печени, за которые дали зол. одинъ (ИЮМ, IX, 72, 1692); купили печени две, дали зол. два (ИЮМ, XI, 23, 1697); чотыри печени, за которые заплатили (ИЮМ, XIV, 17, 1700). *Параўн.* печонка.

3. *Бохан свежага хлеба.* виделъ есми во сне и се печень хлеба ѹпеченый изъ ечменѧ валѧшесѧ (Скар. КС, 17—17б).

Печенье, печене *наз. Дзеянне па дзеясл.* печи *ў* 1 *знач.* рожновъ два, рожонковъ малыхъ для печенья рыбъ три (АВК, XIV, 437, 1592); дѣжъ до хлѣба печенья и иншого домового начинья немало (АВК, VIII, 467, 1593); огонь ... до вшелѧкого мѧса, ча*ст*ю варен[s]ѧ, част[s]ю печен[s]ѧ, и тежъ до спале*н*ѧ мертвыхъ тѣлъ з[s] мѣ*ст*ца на мѣстце переноси*т*сѧ (Варл., 239б—240); нако*р*ми голодную дш҃у твою з той гуски, которую есми видѣла до печенꙗ зготованую (Пралог, 586); въ печеню такъ пироговъ, хлеба, яко тежъ и обаранъковъ для множства людей, ремеслу пекарскому неспособныхъ, слушный порадокъ быти не можетъ (ИЮМ, X, 296, 1660); в пекаръни ѡколо сѧ хлѣба пече*н*ѧ бави*л* (Зб. 82, 215б); мяса до варенья и печенья купили на школе жыдовъской штукъ три (ИЮМ, I, 35, 1679); олей на печене рыбы и мука, асмаки чотыри (ИЮМ, II, 164, 1684); купили ему на обедъ мяса шроты два до печеня (ИЮМ, VIII, 64, 1691); купили мяса на печене (ИЮМ, XVII, 33, 1710).

Печеня, печенья *наз. Тое, што спечана.* розда*л* ... ка*жд*ому бохо*н* хлѣба и печеню волового мꙗса ѡднѹ (Біблія, 368); роздава*л* ка*жд*омѹ по бохо*н*кѹ хлѣба и по печени ба[s]воли[s] и по колачѹ (Бельск., 104б); стратили на харчъ: печенья, асм. є҃і, калбасъ колецъ ѧ҃ (ИЮМ, I, 92, 1680); обаранковъ вязька, асм. і҃, оливы полфунта, асм. в҃і, печеня другая асмак. и҃і (Там жа); мясива купили на печеню (ИЮМ, II, 97, 1684); Печеню купили у дорогу (ИЮМ, XI, 150, 1697); купили кумпе свиное на печеню (ИЮМ, XIII, 33, 1699); Купили мяса на печеня (ИЮМ, XVIII, 49, 1710).

Печера, печора *наз. Пячора.* ѡнъ в то*т* ча*с* оускочилъ какъ бы левъ лютыи ис печоры на ловъ (Чэцця, 321); домъ мои, домъ молитвы назоветьсе, всимъ народомъ, а вы ѹчинилисте его печорою розъбойничою (Цяп., 59б); мешкалъ в печерѣ са*м* и двѣ дочцѣ его з ним (Біблія, 48); ходи*л* на*д* рекѹ днепръ на ѡди*н* пагоро*к*, в которо*м* выкопа*л* печерѹ на два сажни (Стрыйк., 458); в^s ꙗскин*ѧх* и печера*х* крыюч*исѧ*, мешкали (Варл., 102); в ѡ*д*но^s печери три лѣта перемешка*л* (Пралог, 514); тамъ в^s печерѣ оной погреблъ Авраамъ Саррѹ жонѹ свою (Хран., 36б); натыхмѣстъ ѡ*т*вориласѧ печера и кре*с*ты ѡные и гвоздье и напи*с* ѡказалисѧ (Зб. 82, 23б); такъ имъ розмовлꙗючи з^s собою и доидѹть нѣкоторои печери великоѣ (Алекс. 1697, 82). *Параўн.* пещера.

Печерокиевский, печарокиевский *прым. Тое, што і* печерский. то в монастырѹ печарокіевско*м* и выписуе*т*сꙗ длꙗ вѣдомо*с*ти людем православнымъ (Дыяр., 148б); то в це*р*кви печерокіевско^s ... выписуе*т*сꙗ в тые слова (Там жа, 176б).

Печерский, печерьский *прым. Які мае адносіны да Кіева-Пячорскай лаўры.* понесоша его на главах сщ҃нци поюще песни ѡ*т*ходныꙗ со свещами из града Киева ст҃еи бц҃и Печерьскои (Увар., 95); того *ж* году воевали Татарове ѡколо Киева и манастыръ Печеръски*и* собрали и вы*ж*гли (Рач., 331); тое име*н*е было ѡ*т* вековъ на манастыръ Пече*р*ски^s Ст҃ыѧ бц҃ы надано (Барк., 102); оуведенъ боудѹчи хтивостью албо оуганѧючисѧ за монастыремъ печерскимъ, на который анѣ мышлю, и певне не прагнѹ (Апакр., 18б); нашъ кро^sника*р* рѹски^s несто*р*, зако*н*никъ пече*р*ски^s, которы^s мало не бы*л* того самовиде*ц* (Стрыйк., 443); ѡ*т*цъ ва*р*лаамъ дѣ*д*ковски^s свꙗтобливе в справа*х* це*р*кви пече*р*скои з^s розсѹдко*м* дѹховны*м* працовалъ (Дыяр., 160). *Параўн.* печерокиевский.

Печетарь *гл.* печатаръ

Печеть *гл.* печать

Печи *дзеясл.* **1.** *Пячы, гатаваць ежу ў духу або на патэльні.* десеть жен^s бѹдѹть печи хлѣбъ во единои пещи (Скар. КЛ, 51); тамъ люди хле*б* форосту набывшы ѹв оливу помочивши пекѹтъ (Царств., 79б); бг҃ъ ... позволꙗе*т* роби*т* в ст҃а ... ѡ*л*та*р* ѹбират, цр҃квъ ха*н*дожи*т* проскѹры печи (Зб. 261, 228б); если мѣ*л* хто при собѣ пшеницѹ скритѹю, не смѣ*л* еи моло*т* ани печи пере*д* бѹнтовниками (Бельск., 230); потреба сказати подробнѹ, ꙗкъ сѧ оучинѧетъ и печетъ хлѣбъ (Мак., 184); што колвекъ маете печи, то печите, а што маете варить то варите (Хран., 94);

пироговъ, обаранковъ, яко и хлеба, не зъеднавшы цеху, печи не маетъ (ИЮМ, X, 297, 1660); у дорогу рыбу свежую пекли (ИЮМ, V, 48, 1688).

2. *Паліць агнём, выклікаць адчуванне апёку, вострага болю.* пан Федор ... не ведати дей за што его мучылъ и огнем пек (АВК, XXXVI, 88, 1582); пекло сѧ розѹмѣе*т*, што пече*т* и пали*т* (Каз. Кір., 22); та*м* его сами напро*д* пекли ѡгнемъ, а гаˢдѹкъ ѡденъ стоꙗ*л* та*м* на то*т* час ѡподал и слыша*л* голос небо*ж*чика ѡ*т*ца игѹмена (Дыяр., 178—178б); староста каза*л* ... роспалеными желѣзными блꙗхами боки еи печи и въ головѹ еи молотами бити (Зб. 82, 208б).

Печинечъ *гл.* печенигъ

Печися I *дзеясл. зв. ад* печи *ў* 1 *знач.* жрець приносѧи скотину да береть собе кожу и всѧкѹ жертву з муки пшеничны, еже печетˢсѧ в печи (Скар. КЛ, 15); стережисѧ ѡ*т* потравъ ... которое сѧ печеть в росоле рыбно*м* (Арыст., 204—205); коли мѹку житнѹю ѹ хлебе спеку*т*, то тесто печеное соло*д*ко, и за скоринѹ хотѧ ложки клади а в печи не пече*т*сѧ (Барк., 164).

Печися II *дзеясл. зв.* **1.** *Смуткаваць, бедаваць.* Глѹмѧхˢсѧ: Скорбѣхˢ, печахсѧ (Бяр., 28); Печалѹю: В оутискѹ естемˢ, пекѹсѧ (Там жа, 103).

2. *Клапаціцца, старацца.* Іссъ хсъ бг҃ъ печетсѧ ѡ нас (Чэцця, 140б); не ѡ*т*данаѧ мужу печетъсѧ ѡ гд҃ьнихъ, дабы была ст҃а и тѣломъ и духом а ѡ*т*данаѧ печетьсѧ ѡ мирских, како ѹгодити мужу (Будны, 34б); если же чоловѣку приватному, который не маючи въ порученью своемъ душъ людскихъ, иле только самъ о своей души пекучися, и тому маетъ ся добрѣ розмышляти, яко бы души своей ниякого ущербку не учинилъ (АЗР, IV, 97, 1595); не печитесѧ што бѹдете ѣсти, албо пити, албѡ вˢ што ѡболочетесѧ, всѣхъ бо тыхъ поганци шѹкаютъ (Мак., 376); Щадитъ насъ, печетсѧ нами, жалѹетъ (Бяр., 206). *Параўн.* пещися.

Печище, печищо, печыще *наз. Рэшткі жылля (звычайна пасля пажару).* Глебко Карповичъ ... мне самому печище оказывалъ, на огородцы маломъ (АВК, XVII, 355, 1541); при границы плебании Пуньское показали печищо, которое менили быти Ейнаровскимь (АВК, XXX, 47, 1590); тылько печыща пустые на погорелищу, одъ Москвы выпаленомъ, зостали (ИЮМ, I, 353, 1619); фурмани возили зъ старой ратуши печища погребища подъ светелкою насыпать на фундаментъ, вывезли возовъ сорокъ осемъ (ИЮМ, II, 146, 1684).

Печка *наз. Печка.* ѡнаѧ марꙗѧика ѹлезши ѹ лазню студенѹю, голову ѡ*т*крывши волосы роспѹстивши, печкѹ розметала, ча-

ровные поганские слова говорила, проклинала (Барк., 157б); трапили мꙗ ѡгнѣ алхими*ц*кіе которые палено в се*д*ми пѣчка*х* (Дыяр., 162).

Печный *прым. Бяспечны.* высла*л* з прꙋсъ жонꙋ напер*од* з ска*р*бами и спрꙗто*м* домовы*м* до жомоити на пе*ч*ное мѣстце (Стрыйк., 550б).

Печонка, печенка *наз. Тое, што і* печень *у* 2 *знач.* добра было: гуска съ грыбками, кашка зъ перчыкомъ, печонка зъ цыбулькою (Мял., 318); печонку свежую яловичую дали осм. двадцать пять (ИЮМ, VII, 108, 1690); купили на харчъ печонку (Там жа, 114); двѣ печенки въ дорогу и свѣжая рыба (ИЮМ, XXIV, 65, 1713).

Печоный *гл.* печеный

Печора *гл.* печера

Печулка *наз. Невялікая печка, пячурка.* за направоване у кабаку печулки, печуромъ и зъ глиною золот. одинъ (ИЮМ, I, 196, 1681).

Печуръ *наз. Пячнік.* за футроване печи ратушной Васку печуру золот. одинъ (ИЮМ, I, 290, 1682); печуру за направене печи въ канцелярией асмак. пять (ИЮМ, II, 106, 1684); змовили Павла печура печъ на ново переправить въ каменицы меской (ИЮМ, III, 136, 1685); Печуру и поденщику за всю роботу, што и посадзку въ судовой избе здиралъ, дали (ИЮМ, VI, 49—50, 1689); заплатили за зробене печы у канцелярыи ... печуромъ золот. пять (ИЮМ, XI, 31, 1697); за роботу печуромъ заплатили (ИЮМ, XIII, 63, 1699).

Печъ, печь *наз.* **1.** *Цаглянае збудаванне, дзе разводзяць агонь, каб нагрэць памяшканне, прыгатаваць ежу.* Пришолъ есми на сени въ Берестьи смотрети печи и будованьꙗ домовъ, и тотъ мураль збилъ мя (КСД, 147, 1514); гдѣ тотъ дворъ былъ и теперь печи свѣтличныи и комины ... стояли (АСД, I, 15, 1536); в томъ де[s] домꙋ где мешкалъ печъ збилъ (КВС, 464, 1552); у светлицы печ полеваная вся збита, столъ, лавы, окъна, дверы посечоные и порубаные (АВК, XXXVI, 67, 1582); хлѣбъ с печи выбирали, которого там нихто не сажа*л*, што многи*м* люде*м* в велико*м* подиве*н*ю было (Хр. польск., 15); рыбу и грыбы вароные, рыбу боковую з лычками и щуки на печи лучиною закладено (АВК, XVIII, 252, 1620); пекаръ не могꙋчи сꙋкни свое[s] на *слон*цы выcꙋши*т* в печъ вложи*л* (Зб. 82, 215б); гончара змовили для робеня печи въ светелце дворнику (ИЮМ, II, 151, 1684); *Параўн.* пецъ *у* 1 *знач.*, печа II, пещъ, пичъ.

2. *Спецыяльнае збудаванне для апрацоўкі розных матэрыялаў награваннем.* на Войдиловцѣ рѣчцѣ печь смоляная была. земенинъ Монюшко держалъ (АСД. I, 16, 1536); подле тое жъ печи евейное на спаленьи тои клуни кость члвкая згорелая вся (АВК, XXI, 276, 1558); тотъ же дей державца нашъ збудовалъ собе печь смольный на волокахъ нашихъ местскихъ (АВК, I, 160, 1584); она ... тые чары в гридни над печю, в гряди, в челинку уложыла (АВК, XXXII, 101, 1596); ездил по них возми коваными и мечами перетинал и през печь цеголныи переводил (Біблія, 377); которых до печи где вапно палѧт проважоно (Бельск., 251б); ѡтец з великог гнѣвȣ в печ его. в которо^s скло роспалѧл (бо был тог ремесла) вкинул (Там жа, 325б); гонъчаръ горшки до печи вложивши, мѣрне его а неназбытъ выпалѧетъ (Мак., 231—232); тамъ же за будною печью взяли и побрали попелу будного бочекъ 5 (ИЮМ, XXII, 374, 1652). *Параўн.* пецъ *у* 2 *знач.*

Печыще *гл.* печище

Печь *гл.* печъ

Печэтованый *гл.* печатованый

Печять *гл.* печать

Пеша *гл.* пешо

Пеши *гл.* пешо

Пеший, пешый *прым.* **1.** *Які ідзе пехатой.* послы наши къ тобе не доехали и къ намъ ся вернули пеши и голодни (КЗ, 457, 1486); коли ты до полоцъка шол поведаешъ пешъ хто тебе видел (КВЗС, 11б, 1539); не будет ли конѧ мети том маеть пешъ з ручницою албо рогатиною ити (Ст. 1566, 19); много людей конныхъ, возовыхъ и пѣшихъ дорогою было гнано (АВК, VIII, 550, 1592); его зъ дому своего пешого, а не съ коньми выпровадилъ (ИЮМ, VIII, 247, 1597); которыхъ следъ и двухъ пешихъ — одного въ ботехъ, а другого въ лапътяхъ, отъ дороги ку тому рову пришолъ (АВК, XVIII, 221, 1608); виделемь великого кнзя, идучого пѣшого з побоища (Мам., 187); пастуха ... на завтре зъ двора своего пешого выпхнули (АВК, I, 248, 1612).

2. *У знач. наз. Той, хто ідзе пехатой.* тыи Домашевцы одну стежку до воды и до мълына пешему ходити маютъ мети (АВК, XVII, 329, 1541); мѣшане и купцы къ службѣ военной выправляли съ пяти домовъ въ мѣстѣ шостого пѣшого (АЗР, III, 30, 1551); воз порожни^s мает ȣступовати возу наложоному пеши^s езному езны^s возȣ (Ст. 1588, 378); пѣшие на горѣ в садах сѧ засадили, а езда з нашими гарцовники по горах се ȣганѧла

(Стрыйк., 630б); вышли были пѣшыи зо кгда*н*ска и килка сотъ ездных (Хр. польск., 24); если бы хто на кони едꙋчи пѣшого а*л*бо хромо*г* выпереди*л* *из* него се на*с*меха*л* бы*л* бы то ба*р*зо глупыѕ (Зб. 259, 101); презъ ночъ ѡдъну такъ высоко муровъ по*д*несли ижъ езъдныи и пѣшии приѕти не могли (Пралог, 536); тогда фило*н* прикаже*т* кождому конномꙋ пѣшаго вѕзабедра брати (Алекс. 1697, 69).

3. *Пяхотны, не конны.* податокъ дадуть ... на тую теперешнюю потребу военную въ жолнерской и пѣшой службѣ (АЗР, III. 132, 1563); при тыхъ ездныхъ ставилъ его милость пѣшихъ драбей 150 въ барве з ручницами (ПВЛ, 433, 1567); постановили ... на жолнери ездные и роты пешіе серебьшчизну (КПД, 695, 1569); приповѣдаемъ твоей милости службу наново на таковый же почоть на двѣстѣ коней ѣзныхь а на пятьдесятъ драбовъ пѣшихъ (АСД, III, 15, 1574); хто бы кольвекъ с по*д*аных наши*х* пенези наши ... ку служъбе вое*н*ноѕ ездноѕ або пешоѕ бралъ (Ст. 1588, 61); рать конная и пешая была вся на Москвѣ (АЗР, IV. 478, 1615); собра*л* воѕско великое ездное и пѣшое, праве зо всеѕ Рꙋси (Стрыйк., 484б); подалъ листъ его королевской милости ... належачій его милости пану Ольбрихтови Кгорецкому, капитанови гвардіи пѣшой (АВК, VIII, 275, 1651).

4. *Прызначаны для хады.* дарога лежыть отъ пешее полянки на дорогу Барвиновскую (ИЮМ, XXI, 257, 1565).

Пешка *наз. Пешка.* зри на игрѫ шаховꙋю и поведанье ферьзное с пешками, егда сѧ сьимаю*т* с нею (Арыст., 152).

Пешня, пешна *наз. Пешня.* через тот рубеж нашим людем не надобе ходити никому ни з собакою, а ни з пешнею (ПГ, I, 44, 1387); бо*р*тники то*л*ко маю*т* мети сокеру а пешню чимъ бо*р*ти робити (Ст. 1529—Ф, 122); то нашъ дꙋбъ былъ вла*с*ныѕ бо*р*тъныѕ пешънею детыѕ (КВЗС, 112б, 1539); Андрей ... взялъ дей четверо коней, а сермягъ две, а три топоры, а три долота, а пешня одна (АВК, XVII, 246, 1540); по той пущи его милости господарской ходять подданые ихъ зъ лѣзивомъ, съ пѣшнею а сѣкирою (РПП, 137, XVI); бо*р*тники то*л*ко маю*т* мети сокерꙋ а пе*ш*ню чи*м* бо*р*ти робити (Ст. 1566 I, 80); видѣлъ у дому Ивана Улазка ... скобель одинъ, пѣшню одну (АСД, I, 180, 1590); ощеповъ чотыри, пѣшни двѣ, коса одна (АВК, XIV, 362, 1590); Ониска Юрьевича тесли пешнею пробытье, же ажъ внентры выходятъ (АВК, XV, 306, 1671).

Пешо, пеша, пеши, пешы *прысл. Пеша, пяшком.* пѣши пришли к Полоцку (ПГ, I, 160, 1446); самъ пѣшо зъ килко бояровъ и

княжатъ своихъ ишолъ до царевны (АЮЗР, II, 112, 1494); пѧть девиць идѧху за нею пеши (Скар. ПЦ, 55б); ездечы и пешы ходечы полюючы жито и ꙗрыны ... потопътали (КВС, 508, 1552); зоставившы корабли и иншэ спраты шла пѣша до Рыму (Атыла, 213); соромъ мнѣ есть пустити тꙗ пѣша ... ѡзми мою зброю и конь (Трыст., 56); оный дей мужыкъ ничого имъ на то не отъказуючы але изседшы с клячы, самъ пешо утекъ (АВК, XXXVI, 166, 1582); жона того Курыла поведила, ижъ не рано, але подъ обедъ пешо зъ дому вышолъ (ИЮМ, VIII, 241—242, 1597); слугѹ ѡдного з дѣла забито, котори^s^ пѣшо шо*л* до ша*н*цо*в* (Хр. польск., 24); пани ... до того двора своего не смеючы ити, просто с того местъца до буды и лѣсу з детками своими ушла пешо (АВК, XX, 298, 1631); приходилъ до него ксе*н*жа изꙗславъ часто з сн҃амъ своимъ малымъ пѣшо с киѡва (Пралог, 640б); всадилъ ей на конѧ, а сам пѣшо конѧ по*д* нею велъ (Зб. 82, 124б). *Параўн.* пешъ.

Пешокъ *наз. Пехацінец.* кроль рекъ: Коли бых хотѣлъ, ꙗ бых тобѣ дал за кождого пѣшка ежчалого витезѧ (Трыст., 109).

Пешъ *прысл. Тое, што і* пешо. Зизара скочивъ с колѣснице и пешъ бежаше (Скар. КС, 11); ты до полоцъка шо*л* поведаешъ пешъ (КВЗС, 111б, 1539); з дому его пешъ ледве втекъ (АВК, XXI, 97, 1555); николи на конꙗ не вседал, завжды пѣшъ хожывал (Бава, 154); пошолъ пешъ, несучы свою зброю (Трыст., 96); всюды пѣшъ ходилъ (Каліст, I, 133б).

Пешы *гл.* пешо

Пешый *гл.* пеший

Пещаный, пещанный *прым. Пясчаны.* смотрели есмо межи ... от озерыска къ пещаному броду (Пін., 4, 1473); вязли есмо въ бояръ нашыхъ ... ихъ дѣленицу въ Борку, поченшы отъ Ступви, отъ Мотка по Завидецкую дорогу, а по пещаный бродъ (РПП, 232, 1513); при томъ селе застенокъ надъ рѣкою Молчадью, который держить и домомъ седить Федоръ Бейко, которого ачъ пещана, але предъсе волока есть (АВК, XIV, 218, 1580); по грани того острова своего повели, поченши отъ пяты врочища броду пещанного смугою, лозою чорною (АЮЗР, II, 88, 1633).

Пещеный *гл.* пещоный

Пещера *наз. Тое, што і* печера. погребите жъ мѧ со ѡ*т*ци моими в^s^ пѣщере (Скар. КБ, 91б); в первы^s^ прихо*д* повиты*и* бы*л* в пещерѣ, а в дрѹгій пріодѣетсѧ в^s^ свѣтло*ст* ꙗкъ в шатѹ (Каз. Кір., 2б); не ѡбленил*с*ꙗ столѣтны^s^ старе*ц* в пѹстыню ити во пещерѹ разбо^s^ническую (Зб. 752, 25); оутекли бовѣмъ пѧть

црѐвъ, и скрилисѧ в пещерѣ мѣста Макида (Хран., 167); бꙋдешъ еще в[s] пещерах[s] где бг̃и елинстіи мꙋчатсѩ, тамъ дива ꙋзришъ (Алекс. 1697, 27б).

Пещистый *гл.* песчистый

Пещися *дзеясл. зв. Тое, што і* печися II *ў* 2 *знач.* всѧкомоу чл҃вкꙋ подобаеть ... смертныи дн҃ь пред ѡчима держати и пещисѧ (Чэцця, 308б); нищих по преставленіи братіи своее сиротами и вдовами елико мощно пещисѩ (Дыяр., 154); Мꙋдрствовати: Пещисѧ, розꙋмѣти (Бяр., 82).

Пещный *прым. ад* пещъ. казал ѡные ... коморы пещные розвалѩти (Зб. 752, 80); староста ... казал ѡныи коморы пещные розвалити (Зб. 82, 118).

Пещоный, пещеный *дзеепрым. ад* пестити. неꙋжитымъ абовѣмъ людемъ, пещѡнымъ, роскошникѡм ... смерть есть ѡтлꙋчитисѧ ѡт тѣла (Каліст, II, 131); хꙋдым был на твари, тѣло его суптелно и пещено, же се лацно лѩда зимным и ꙋпаленемъ зопсоват могло (Зб. 752, 447б).

Пещота *наз. Пяшчота.* заперсѩ теж и иѡанъ ст самог себе кгды ишол на пꙋщꙋ в молодых лѣтех ѡт родичов нарожоны[s] в пещотах (Зб. 261, 74б); Сладострастіе: ... живот[s] роскошный, пещота, мѧккость, лагодность, похлѣбнаѧ а милаѧ мова, або коханьесѧ в[s] нюй [!] (Бяр., 216).

Пещъ, пещь *наз. Тое, што і* печъ *у* 1 *знач.* тремъ ѡтроком ѡбросил еси пещь ѡгнꙋю (Чэцця, 65); выступоваше пламень огнѧ надъ пещь четырдесѧтъ и деветь локтев[s] (Скар. ДП, 13); кожа наша ѩко пещъ выпалена есть (Скар. ПЕ, 11б); которыи иж не падет и не поклонитсѧ да бꙋдет ввержен в[s] пещь (Зб. 262, 116б); изыидуть агг̃ли въ скончаніе вѣка и ѡтлучать злыѧ ѡт среды праведныхъ, и въвергуть ѩ въ пещь огньную (Будны, 157б); ты еси триех ѡтрокъ прохладилъ в пещы горѩщеи (Зб. 81, 64); ѡтец ꙋслышавшы то, так се ѡкрꙋтне гневом запалилсе, же его зараз в пещъ ѡгненꙋю вкинул (Зб. 255, 363); три ѡтроки в горащꙋю пещъ сꙋт впꙋщоные (Зб. 259, 537); с трема бывшы в пещы, вызнаваю тѩ гд̃и (Зб. 752, 29б); все изблеваніе съ землею маетъ чл̃къ собрати и въ пещъ горѧщꙋю вкѣнꙋти (Зб. вып., 22б).

Пиавица *гл.* пиявица

Пианица *гл.* пияница

Пианство *гл.* пиянство

Пианый *гл.* пияный

Пианьство *гл.* пиянство

Пиати *гл.* пияти

Пивати *дзеясл., шматкр. ад* пити. ѡлофернъ ... пилъ вина вельми много, иже николи такъ много не пивалъ в животе своемъ (Скар. КЮ, 20); оный медъ розсычоный братствомъ своимъ пивали (АВК, X, 5, 1538); онъ самъ въ того Ивана у дому бывалъ, ядалъ и пивалъ (АВК, XVII, 37, 1539); в том дому ... едали и пивали (АВК, XXX, 206, 1602); то*л*ко коренки а ве*р*шъе дꙋбовое еда*л*, а росꙋ або водꙋ пива*л* (Бельск., 16); коли хотѣ*л* бы*т* пречоны^s кꙋриа^s доброи мысли, з тои чари пивалъ (Стрыйк., 444б); з ни*м* ꙗдали и пивали вкупе ца*р* и царица (Тр. гіст., 68б); оны медъ розсычоны братством своимъ пивали (СДГВ, 40, 1609); ѡ*н* чл҃къ ... николи мꙗса не ꙗда*л* и вина не пивалъ (Зб. 752, 90б); Лꙋкиꙗ*н* ... еще змолодꙋ вина не пива*л*, ѡ*д*но самꙋю водꙋ (Зб. 82, 95).

Пивница *наз.* **1.** *Пограб, склеп.* отецъ дей мой Рабей сховалъ былъ тисячу золотыхъ вгорскихъ въ пивницы (КЗ, 431, 1489); засталъ есми его ꙋ пивници, а ѡнъ шкоды ми немалыи поделалъ (КСД, 280, 1516); тыи речи дей погинули в той же пивницы (АВК, XXII, 202, 1565); огурковъ солоныхъ въ той же пивницы кадь въ чотыри вшатки (АСД, III, 239, 1571); у пивницы бочокъ пивныхъ двадцать, оцтовыхъ зъ оцтомъ две, кадей капустныхъ дванадцать, ушатковъ шесть, ведерь две, дежъ хлебныхъ две (АВК, XIV, 201, 1590); свиренъ еше добрый, пивница подъ свирномъ, гридня и сенцы старые (АВК, VIII, 73, 1607); ꙋме*р*лыхъ в^s полꙗ*х* в^s ѡгородахъ и в^s пивница*х* потае*м*не вночи погребаю*т* (Дыяр., 160); тогды жоны и девицы и маленкіе дѣти з^s города бижали, тые смерти позбывали, а инъные по пивницах^s змирали, и много погорѣло (Алекс. 1697, 14б).

2. *Піваварня.* зъ пивницы слушной напой мѣвали (АСД, IX, 62, 1568); то естъ домъ уезный, в которомъ дому светлицъ тры, пекарня одна, лазня, бровар, пивница (АВК, XXXVI, 120, 1582); доходы всѣ с тых домковъ и пивъницъ ... шли на монастыр (СДГВ, 59, 1611); помочъникомъ, которые зъ пивницы бочъку пива вытягивали на возъ, и за отвезене пива, дали осмаковъ дванадцать (ИЮМ, IV, 131, 1686).

3. *Піўная.* даемъ имъ кухню местскую пры ратуши збудовати для речи посполитое при той пивницы местской (СДГВ, 55, 1536); будучи намъ у Люблине на іармарку ув одной пивницы, где жъ онъ и прочъ поехалъ а постоіаного не заплатил, и іа заплатил піат золотых (ИЮМ, XXXII, 38, 1578).

Пивничий *гл.* пивничый

Пивничка *наз., памянш. ад* пивница *ў* 1 *знач.* въ тыле того дому пивничка, двери на завесахъ (АВК, XIV, 201, 1580); столовъ два, лавокъ тры, пивничка новая (АСД, I, 212, 1597); по другой сторонѣ кухни пивничка старая (АВК, XIV, 641, 1599).

Пивничный *прым.* **1.** *Які адносіцца да* пивницы. подле того домъку пивъница новая добра, перегороженье въ ней, на шіи пивничной схованье (АВК, XIV, 200, 1580); цына пивнична, такъ тежъ котлы мѣдяные (Там жа, 357, 1590).

2. *У знач. наз. Загадчык вінным пограбам.* печать приложена есть Микиты-пивничного кролевой ей милости (АВК, XVII, 88, 1540). *Параўн.* пивничый.

Пивничый, пивничий *наз. Тое, што і* пивничный *у* 2 *знач.* Ференсу Венъкгрыну, пивничому господарьскому оный верху менованый домъ вечънымъ дедичнымъ правомъ ... прышолъ (АВК, XX, 107, 1594); Неемиѧ пророк был пивничым ꙋ кролѧ артезерса (Бельск., 141б); панъ Самуель Бартошевичъ, не припущаючи умоцованого его милости пана пивничого до дальшого продукъту, вносилъ то (АВК, XXVIII, 260, 1646); Старѣйшина: Преложоный, винарскъ; Пивничій (Бяр., 155); пивъничиѕ ... во снѣ видилъ винныѕ щѣпъ, на которомъ было три голи (Зб. 259, 247б—248); коли его пивничиѕ зараз не послухал, выкинул ѡную трохꙋ з шклѧницею ѡкном на камене (Пралог, 518); пивъничому дали золотый одинъ (ИЮМ, IV, 137, 1686).

Пивный *прым. Які мае адносіны да піва, прызначаны для піва.* посельникъ ездить по тымъ варомъ пивнымъ, поки объедеть пива, а объехавъши пива, прочъ едеть (КЗ, 474, 1448); забороняли имъ котловъ пивныхъ на мѣстѣ мѣти (АЗР, II, 72, 1510); побралъ ... котълов бѣлых шесть чорныхъ два ѡдинъ пивныѕ великиѕ (КВС, 142, 1540); у мещанина Свяцского Стася Неверовича украдено з дому его, с коморы котелъ пивный (АВК, XXI, 321, 1558); въ сѣнехъ броваръ и осетъ и горнъ, въ горну котелъ старый пивный (АСД, I, 146, 1571); у стодоле, у пети местцах знат секирою порубано, оконниц две розщепаных, куфълов пивных деревеных два розбитых (АВК, XXXVI, 311, 1582); чановъ пивныхъ великихъ два, квашня пивная, коштовали по грошей сороку (АВК, VIII, 466, 1593); при той церкви склады звыклые меду шинкового и привозного, тежъ пивные и горѣлочные (АЗР, IV, 507, 1619); речы мои рухомые ... котелъ велики пивный, баня до перепущенье [!] горелъки, вушатокъ, шапка и трубка до него (ИЮМ, XXIV, 230, 1635); въ тымъ же дому Подолномъ бочекъ шесть пивныхъ, куфы две великихъ (ИЮМ, V, 147, 1688).

Пиво *наз.* **1.** *Піва.* могут быти чотыри ятки суконные а иныи к тому чотыри подлѣ себе оуставленые а шинкованья и сложенье вина меду и пива (СДГВ, 5, 1432); съ тыхъ людей идеть намъ къ двору нашому къ Глушицы мѣра жита а насадка пива (КЗ, 713, 1498); ꙗ пилъ пиво а тотъ демꙗнъ пилъ медъ (КВЗС, 73б, 1538); пива абы нихъто съ подъданыхъ нашыхъ на селахъ варыти не сьмелъ (КПД, 550, 1557); скоро сѧ напили того пива, и еще не допившы кубъков впали межы собою у великую милость (Трыст., 67); медъ, пиво, горѣлку и иншое всякое питье въ нихъ держати и шинковати позволили (АЗР, III, 309, 1586); виномъ медо*м* пивомъ и горелъкою шинъковать не велели (КЛС, 131, 1597); тотъ Кгинюшъ поведилъ ... якобы мя зосталъ пиво въ корчме пиючи (АВК, I, 288, 1617); дано воды, а по пиво побѣжано што прудчей (АЗР, V, 76, 1645); панове особы депутованые ... выпили пива кгарцы четыре (ИЮМ, I, 19, 1679). ◊ Пиво квасное, ковенское, немецкое, привозное, пшеничное, росходное (розходное), сыченое, чорное, шинковое — ***віды піва па спосабу прыгатавання або рэалізацыі, месцу вырабу.*** купцы чужыи ... продавати мають ... пиво немецкое и иншое питье чужое бочкою целою (КЗ, 703, 1498); вступался у вино и въ пиво привозное, съ которого жъ питья платъ маетъ быти на ратушу (АЗР, I, 358, 1503); купцы чужіи подъ тою мѣрою будуть куповати ... вино якое кольвекъ и пиво нѣмецкое и иншіи питья чужіи бочкою цѣлою (АЗР, II, 77, 1510); платити повинни корчмаре дедичне отъ шинкованья пива шинкового до року по 20 грошей (КПД, 536, 1569); пива росходного бочокъ 10, оцту пивного бочки 2 (АСД, I, 145, 1571); у пивницы ... пива пшеничного бочок тры по чотыры ушатки, пива розходного вары два ушатковъ двадъцать (АВК, XXXVI, 34, 1582); съ пивомъ сычонымъ три бочки, у кождой по три ушатки пива (АВК, VIII, 466, 1593); зопсовалосе и внивечъ се обернуло пиво пшеничное варовъ тры (АВК, XX, 84, 1593); хлѣбъ чо*р*ныѕ и тве*р*дыѕ пиво ква*с*ное и все емꙋ тꙗжко здавало и длꙗ того хотѣлъ выѕти (Зб. 107, 198б); пива чорного, зъ Велонова приехавши, выпили за золотый одинъ (ИЮМ, II, 35, 1683); Пива ковенъскаго гарнцовъ семдесятъ два и полъ выпили розными часы (ИЮМ, IV, 99, 1686); набрали розными часы пива чорного кгарцы два (ИЮМ, IX, 179, 1692).

2. ***Колькасць піва, зваранага за адзін раз.*** он взіалъ в тещы моее котелъ пивны у дванадцати ушатков вробены, варит пива

(ИЮМ, XXXII, 122, 1578); Реестръ купованя солоду и робеня пивовъ въ року теперешнемъ (ИЮМ, III, 28, 1685).

3. *Гулянка, пагулянка.* ꙋ тыхъ людеѕ королевое ее млсти ѡбо-лецъкихъ на митюкове в пиве были (КВЗС, 81, 1538); прышолъ не занъ до тогож чоловека его конъдрата в пиво кгвалътовъне в домъ з рꙋчъницами (Там жа, 135, 1540); тотъ Петько, наймитъ Михна Юркгелевича, до насъ приѣзжчалъ, у пиво отъ пана своего просячи (АВК, XVII, 98, 1540); того дня меломъ у дому своемъ немало людей на пиве (АВК, XXII, 127, 1560).

Пивоваренье *наз. Піваварэнне.* купили дровъ смоловыхъ у броваръ на пивоварене, возовъ двадцать одинъ (ИЮМ, VIII, 146, 1691).

Пивоварецъ *наз. Тое, што і* пивоваръ. Микита Михайловичъ пивоварецъ передо мною станувши ... сознaлъ тымъ обычаемъ (АВК, XVII, 13, 1539); жаловали мне жидове Городенскии Гошко Исаковичъ и Мисанъ Хацковичъ на подданныхъ господарьскихъ Квасовскихъ, пивоварцовъ (Там жа, 311, 1541); слугъ ... в дому почали бить, пивоварца, на имя Ольтуха (АВК, XXII, 201, 1565).

Пивоваръ *наз. Півавар.* пекары, месники, пивовары, дойлиды и иныи ремесники, тыи вси маютъ повинъни быти Майтъборского права (КЗ, 816, 1500); маютъ быти права Майтборского послушни ... слѣсары, шевцы, сыромятники, кожемяки, гончары, пивовары (АЗР, II, 76, 1510); паробокъ Стасъ Похвальцовичъ, пивоваръ (АВК, XIV, 23, 1556); межи которыми жебы были пивовары, пекари, дойлиды и ковали (КПД, 795, 1565); Павел Лебедевич кухар а Станислав неводничый Лебедевич пивовар ... выкрали, то есть взяли мяса (АВК, XXXVI, 356, 1582); отъ ихъ збитья рукъ тотъ помененый Яковъ Павловичъ пивоваръ умеръ (АВК, XXVIII, 299, 1646); зъ дому гостиного цынщызны, отъ Михея Руцкого пивовара золотый одинъ (ИЮМ, I, 125, 1681); пивовару Тимошку, што пособлялъ съ ѳескомъ дворникомъ въ дому Подолнимъ медъ давный переливать у другую бочку, дали имъ за працу осмак. (ИЮМ, VI, 88, 1689); пивоваромъ на харчъ и на дрождджи дали осмаковъ двадцать (ИЮМ, VIII, 22, 1691). *Параўн.* пивоварецъ.

Пивоносецъ *наз. Работнік піваварні, заняты пераносам піва ў месца захоўвання.* пивоносцемъ за ношене отъ бровару до склепу пива, отъ двадцати ушатковъ заплатили золот. одинъ и осм. десять (ИЮМ, IV, 30, 1686); за зношене того пива пивоносцемъ заплатили золотыхъ шесть (ИЮМ, VIII, 22, 1691).

Пигмей *наз. Пігмей.* Пигмеи су*т* во ин*д*ѣи люде мале*н*ко ꙋроды и недо*л*го трваю*т* (Бельск., 12б).

Пиекне *гл.* пенкне
Пиекность *гл.* пенкность
Пиениендзы *гл.* пененьзи
Пиенкне *гл.* пенкне
Пиенкность *гл.* пенкность
Пиенкный *гл.* пенкный
Пижа *гл.* спижа

Пижмо *наз. Піжма; парфумернае рэчыва з моцным пахам.* грꙋда пижма милостникъ мои мнѣ межи персьми моими ѡбитꙋеть (Зб. 262, 83); коли самъ нѣмчина иде, или жонка его поступае, то черезъ скурку скрыпить, шелестить и дорогимъ пижмомъ воняеть (Мял., 317); звыкли грекове до оливы и балсамꙋ прикладати рожныи вонности и ... олѣйки, особливе зась тыи: москꙋсъ или пижмо, елей гвоздыковый, елей мѵрровый, елей балсамовый (Зб. вып., 16).

Пила *наз.* **1.** *Піла.* иныхъ пилами претерли, а иног соулицами прокололи (Чэцця, 252); онѕ ... людеи же града того пилами ростиралѕ и волочилѕ по них бороны железные (Скар. ДЦ, 87б—88); дойлидове звыкли были отходечы от роботы ... остовлят речы свои ... яко секиры, пилы (АВК, XXXIX, 419, 1579); пилъ двѣ, струговъ два, свердловъ пять (АВК, VIII, 466, 1593); Едалиꙋсъ напервеѕ на свете ... начинѧ тесли вымыслилъ, пилꙋ вчинилъ (Царств., 74б); вышол звѣръ против имъ подобныѕ ипотамови маючи перси ꙗко ꙋ коркодила, хребет ꙗкобы ѡстраѧ пила, а зубы его ѡстри ꙗко мечъ (Алекс., 29б); изали похвалитсѧ секира без сѣкꙋчогѡ, албо чи поднесетъсѧ пила безъ тѧгнꙋчого (Мак., 320); пилу купили теселскую на резане брусовъ на розные потребы меские (ИЮМ, VII, 232, 1690).

2. *Мяч; металічны прадмет у форме мяча.* посылам ти теж пилꙋ, абыс играл раднѣѕ ниж воевал (Бельск., 172); тобе шлю пилу мачугꙋ и завоек з золотом, з которими играѕ ꙗко дѣтѧ (Алекс., 7); през ѡкрꙋглост тои то пилы тое собѣ розꙋмѣемы, ижъ ѡкрꙋглость всего свѣта под наше панован̃е мае быт дана (Там жа, 8б); казали двѣ пилѣ або кули ѡкрꙋглые мѣдѧныи ѡгнемъ роспаленыи принести (Пралог, 554б).

Пилатикъ *наз. Кій.* взѧли ... ѡдноpадокъ серыѕ ческиѕ и гребло а пилатикъ (КВЗС, 71б, 1538).

Пилечный *прым. Зроблены з непагабляваных дошак.* две сосъны на пилечъные столы (КВС, 654, 1552); ꙗко грыдни, такъ колодѧ и столовъ пилечъныхъ не повиненъ сватько помагати робити (Там жа, 654б).

Пилица *наз. Тое, што і* пилка. в тотъ дей часъ згинуло ... склютовъ десять, пилицъ десять, сермягъ двадцать бракаровыхъ (АВК, XXVIII, 1, 1560).

Пилка *наз. Пілка, маленькая ручная піла.* взято ... пилки две малыхъ (АВК, XVII, 440, 1563); згинул ... пилок тузин, кнебликов семнадцать сребреных (ИЮМ, XXX, 152, 1577); забралъ ... пилъки тры (АВК, XXVI, 74, 1585); пила тартична съ пилкою, коштовала грошей семьдесятъ два (АВК, VIII, 485, 1599); шрубштакъ шрубки, пилки и иншые дробязки [коштовали] золотыхъ осмъ (АСД, I, 252—253, 1616); наперод, вся маетност моя, то естъ меновите ... пилка малая 1, свидерикъ 1, долото 1 (ИЮМ, XXV, 175, 1637); ѡным и желѣза и пилки тупы зоставали (Зб. 82, 373б); пилку купили слесарскую полскую для поліорованя гарматы (ИЮМ, X, 151, 1695). *Параўн.* пилица.

Пилне *гл.* пильно

Пилней *гл.* пильней

Пилнейший *гл.* пильнейший

Пилнейшый *гл.* пильнейший

Пилникъ *гл.* пильникъ

Пилно *гл.* пильно

Пилнованый *гл.* пильнованый

Пилнованье *гл.* пильнованье

Пилновати *гл.* пильновати

Пилность *гл.* пильность

Пилнуючий *гл.* пильнуючий

Пилный *гл.* пильный

Пилованый *дзеепрым. ад* пиловати. Бервеня пилованого два и полъ зъ фурою чинитъ золот. три и асмак. два (ИЮМ, I, 203, 1681).

Пилованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пиловати. за пиловане тыхъ колодъ золот. три (ИЮМ, I, 194, 1681); за пиловане дровъ школныхъ у ратуши дали Федору дворнику золот. одинъ и полъ (ИЮМ, II, 52, 1683); за змовенемъ пилниковъ четырехъ человековъ до пилованя колодъ на тарчицы ... на горелку дали на кварту осмаковъ дванадцать (ИЮМ, IV, 234, 1686).

Пиловати *дзеясл. Пілаваць.* лѣкареве досвѣдченыи, кгды ѩкіи хоробы або раны лѣчать, ѩдовитыми и прикрыми лѣкарствы то справꙋют, а иногды рѣжꙋть, пилꙋють и палѧть (Каліст, I, 121б—122); коли голодомъ трапитъ, палитъ, рѣжетѕ, пилꙋеть, и коли горкіи трꙋнки даетъ, дѡбръ есть (Там жа, 128б).

Пиловидный *прым. Акруглы.* Сферовидное: Крꙋгло҃, пил҃ (Бяр., 314).

Пилсть, пилсць *наз. Пільсць.* у краме моей ... пилстей чорныхъ, колпачныхъ осмъ (ИЮМ, XXI, 423, 1625); ница, пилъсци, подшевки, крашенина, все за 2 зол. 16 осм. (ИЮМ, XVIII, 109, 1710).

Пильне *гл.* пильно

Пильней, пилней *прысл., выш. ст. ад* пильно. оу королевске ѡдене и в ыные ѡкрасы какъ нашлехетней и почесней могли се пилней приправлѧли (Валх., 52б); чимъ пильней имъ онъ заказывалъ, они больші проповедали (Цяп., 53б); до того тымъ болшей и пилнѣй хочемо сѧ хѹтливыми и ласкавыми показати (Апакр., 38); готуйте пи*л*нѣй и чините дво*р*не и вышпикгуѕте мѣстце где есть нога его (Біблія, 340); ѹбираласе пилнѣѕ и малевала, шаты ѡ*т*менꙗла (Бельск., 27б); поча*л* ты*м* пи*л*нѣѕ промышлꙗти абы ѡстато*к* ты*х* которы*х* мо*ц* подозронѹю рзѹмѣ*л* (Стрыйк., 564); имъ болей дх҃овныхъ даровъ сподоблѧютъсѧ, тымъ болей и пилнѣй ненасытнымѕ, лакомствомъ нб҃сного прагненѧ знѧты шѹкають (Мак., 86); длѧ цвиче*н*ѧ вѕ животѣ зако*н*номъ, вѕ которо*м* сѧ найдѹешъ, лепѣй и пилнѣй приѡздоблена (Варл., 357); Нѹжднѣйшій: Потщательный, пилнѣй потребнѣйшій, гвалтовнѣй (Бяр., 99); на то*т* ча*с* еще пи*л*нѣѕ трва*л* на мл҃твах и постах пафнотій с*т* (Зб. 107, 174б).

Пильнейший, пилнейший, пилнейшый, пильнейшый *прым. выш. ст.* **1.** *Ад* пильный *у* 1 *знач.* пильнейшая, подобъно, имъ была речъ (КПД, 30, 1538); его милость многокроть, отъложывъшы часомъ на сторону пилнейшыи а потребнейшыи справы свои господарьскіе и земъскіе, мусить ся коло таковыхъ вымысловъ прокураторскихъ съ паны радами працовати (Там жа, 159—160, 1547); которую через вси вѣку нашого часы срожшую, пилнейшую а небезпечнейшую потребу мѣли есмо передъ собою, ꙗко теперъ, кгды ѡ королевство, ѡ маетности и ѡ горла нашы игра идеть (Атыла, 192).

2. *Ад* пильный *у* 2 *знач.* тогды далеко веселшіи и пи*л*нейшіи оу свои*х* делех сталисе (Валх., 50); мы, маючы възгляд о заплате працы его и хотячи его напотомъ охотнейшого а пильнейшого мети в большихъ службахъ нашихъ ... дали ему у Володимерскомъ повете место нашо на име Литовижъ (Арх. ЮЗР, VIII—4, 57, 1511); нехаи бы погледели обои пастыри и духовные и земские до тое главы, ачеи бы пилнеишими стали враду своего (Будны, 70); длꙗ лѣпшого и пилнеѕшего выхованьѧ дети малые ѡ*т* матки своее до ѡпекуновъ браны быти не мають, але мають зостати при матце (Ст. 1588, 279); я хо-

течи его пильнѣйшимъ до службы Божое вдѣлати и теперь ему придаю и позволяю ... попу моему по пулъкопы жита выберати (АВК, III, 22, 1591); дозорцы рочные винни того пилнѡ постерегати, абы сами во всемъ порѧдне сѧ и статечнѣ заховали и во всемъ *над* всею братіею пилнѣ^sшими были (Ст. бр., 13); *ѡт*кул *берꙋчи* ꙋфность моглисмы се ста*т* пилнѣ^sшими ѡколо збавенѧ нꙿшего (Зб. 107, 90); по его сме*р*ти пафноти^s пи*л*не^sшы*м* ѡколо себе ста*л* (Зб. 752, 581).

Пильникъ, пилникъ *наз. Пільшчык, пілавальшчык.* в неделю, июня десятого дня, дойлидове пильники и копачи мои шли до корчъмы пана Мартина Володковича (АВК, XXXVI, 121, 1582); ты, пане Станиславе Минвиде ... взявши мужа ее а подданого его пана Малхера Монтыкгайла отчыца, на име Петра Черневича, ремесника пильника ... отысти хотѣлъ (АСД, III, 97, 1630); гды ездили до Любужи для огляданя тарчицъ и порахованя съ пилниками, теды взяли пива гарнцовъ пять (ИЮМ, IV, 190, 1686); змовили пилниковь чотырохъ резать тарчыцы (ИЮМ, X, 152, 1695).

Пильно, пилне, пилно, пильне *прысл.* **1.** *Неадкладна, тэрмінова.* мы то здаемъ на вашу милость, радъ нашихъ, и то жадаемъ, абысте ся къ тому пильне а хтиве причинили (КПД, 7, 1538); гонцовъ тежъ короля нашого е.м. пильнѣ до себе ждетъ (АЗР, III, 173, 1574); пильно потребны будучы пнзей ... тот дворец ... продали есьмо (АВК, XXXVI, 49, 1582); позычала есми для великихъ а пилно важных потребъ своихъ ... суму пнзей (АВК, XXXII, 348, 1596); бѣгъ сегосвѣтнего заводꙋ охотне и пилно кончити хрстіѧнѡмъ потреба (Мак., 25); ꙋсправедливити вѣрꙋ и це*р*ковъ всхо*д*нюю в^s па*н*ствѣ вашимъ ту*т* на^sдꙋючꙋюсѩ правдиве кафоли*ц*кую, бо тепе*р* пилно того потреба (Дыяр., 168); будучы я пилно потребный сумы пенезей, прето взялъ есми и позычилъ и руками моими одличылъ готовую и рукодайную суму пенезей у мещанина и лавника места Витебского (ИЮМ, XXI, 315, 1664); панъ Мліондзскій, будучи пильно потребнымъ сумы пѣнезей, взялъ и позычилъ (АВК, XV, 457, 1684).

2. *Старанна, рупліва, дбайна.* оуси посполоу албо оу премены мели пилне стеречи тое звезды (Валх., 42); пил^sно ори ролью твою, и потомъ поставиши домъ твои (Скар. ПС, 37б); едучи въ дорозе, хоружій маетъ того пилно стеречи, жебы шляхтичъ никому никоторое шкоды не делалъ (КПД, 319, 1563); писаръ можетъ подъписка, або двꙋхъ, або ко*л*ко ему потреба будетъ мети, а пилне того догледати, абы ве*р*не и правдиве не проволокаючы, але заразомъ до книгъ записывано было (Ст.

1588, 127); можне[s]шего клещенца при жонах ховают ѹместо ѡхмистров которие их пилно стерегѹт (Наб. тур., 23б); ефрем з комеса на епископство встѹпил, на котором дивне пилно вѣри с҃той боронил и великие мл҃стини чинил (Бельск., 321); вѣрне в[s] домѹ пана своего працѹеть, пил[s]не въ винოградѣ его робит (Карп., 10б); орачъ ореть, пашет[s] и робить, пилне потомъ засѣваеть (Мак., 24б).

3. *Уважліва.* писмо было пилне россмотрено (Валх., 49); смотрите ж[s] того пильнѣ абы есте не забыли гс҃да бога своего (Скар. ДЗ, 17б); кгды бы есте въ то пильнѣ вглянули и таковыи ухвалы соймовые съ канцелярыи пристойнѣ абы есте брали и до братьи вашое относили (АЗР, III, 52, 1554); если сѧ тому пилне прыгледимъ, тые вси рѣчы не большую славу тобѣ, нижли тот сегоднешний день уво всих людеи на потом будучых зъеднать можеть (Атыла, 228); западьнихъ и восточныхъ светыхъ ѹчителе[s] писанью пилно прыслѹхалисе есмо (Унія, 14б); што теж кажды[s] пилне читаючи писмо с҃тое ѹ пророков на[s]дѹет (Стрыйк., 429б); ѡглѧдисѧ около себе пилно, если ꙗкои перешкоды нѣтъ (Мак., 133); што бы сꙗ на том се[s]ме дѣꙗло пилно сꙗ прислѹха[s]те (Зб. 259, 550).

4. *Скрупулёзна.* велебнаѧ гелена ѡ телех трехъ королев благословленых и реликвіахъ почала се пытати, пилне искати (Валх., 74б); ищущии же гс҃да всѧ сиѧ пильно соглѣдають (Скар. ПС, 42б); ревизорове пильне выведывати и стеречы мають, жебы то было безъ шкоды нашое (КПД, 585, 1557); мнимал венадид абы которы[s] з[s] его люде[s] ѡстерегал израилтꙗнов, прето се пилне вывѣдовал тог (Бельск., 125б); порахуй же пильно а обачишъ (Гарм., 187); где бы Варлаам мешкалъ пилне сѧ вывѣдовал[s] (Варл., 341б); Истѧзаю: Пилнѡ пытаю, розбираю, выпытѹю (Бяр., 62); все пораховавши пилно, том сꙗ здает напевнѣ[s]ши[s] рахѹнокъ (Выкл., 30).

5. *Настойліва.* князь Московскій ... о посягненье тое всее земли Ифлянтское пильне усилуеть (АВК, III, 273, 1577); тобѣ пильнѣ росказую, абысь иначей не чинилъ (АВК, II, 252, 1584); тое жъ і оурѧдом нашимъ абы того перестерегали пилне порѹчимѡ (Апакр., 37); пилно того цр҃ковъ ст завсѣгды приказывала, жебы того бл҃гословеньѧ встѹпѹющіе в малженство николи не опѹщали (Навука, 158); старайсѧ жъ пилно здрои злости затамовати (Мак., 160); пана, яко враду, пильне а покорне прошу, абы тое оповѣданье мое до книгъ нынѣшнихъ кгродскихъ ... уписати рачили (АВК, III, 31, 1629); который его идѹчого видѧчи, пил-

не просилъ, абы его не миналъ, але змиловавшисѧ на*д* прыпадкомъ его, до домꙋ своего ѡ*т*провадити постара*л*сѧ (Варл., 22); проси*м* тебе пи*л*но абы*с* на то[s] де*н* великоде*н*ны[s], на которы[s] се ѡ*т*всю*л* люде[s] мнозство зошло перестере*г*лъ вси*х* ѡ исусѣ (Зб. 752, 458б—459).

Пильнованый, пилнованый *дзеепрым.* **1.** *Ад* пильновати *ў* 2 *знач.* Дидона бꙋдꙋчы с то*г* жалоблива хотѣла сѧ много*г*кро*т* заби*т*, але ее в то*м* пи*л*новано прето през *сон* напоминана абы пре*ч* ехала с то*г* краю (Бельск., 112).

2. *Ад* пильновати *ў* 6 *знач.* ѡ хоробе ... маеть ... ѡзна[s]мити абы того року не пи*л*новано (Ст. 1566, 67б).

Пильнованье, пилнованье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пильновати *ў* 1 *знач.* для сторожовъ ... мы купили дровъ у кобакъ, абы тамъ погревалися для пилнованья кабаку (ИЮМ, I, 72, 1679); человѣковъ чотырехъ наняли на лето для пилнованья сеножатей (Там жа, 105, 1680); змовилъ самъ панъ войтъ сторожовъ на сеножати на тымъ боку Днепра для пилнованя травы (ИЮМ, IX, 54, 1692); Метрополѣта ... можетъ ... иноковъ не пилнꙋючихъ Монастыровъ зневолѣти до пилнованѧ (Зб. вып., 67б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* пильновати *ў* 2 *знач.* ему колис отеждчаючи до Люблина за пилноване около дому своего часу будованья петдесят грошей обецовати мел (ИЮМ, XXVII, 77, 1578); Сулиму за пилноване молоченя збожа дали золот. чотыры (ИЮМ, XI, 147, 1697).

3. *Дзеянне па дзеясл.* пильновати *ў* 3 *знач.* Промыслъ: ѡпатре*не*, пилнова*не*, промышленіе, старан[s]е (Бяр., 130).

4. *Дзеянне па дзеясл.* пильновати *ў* 6 *знач.* которой апеляции уряд обема сторонам зложилъ рокъ од дня сегоднешънего за шесть неделъ ку пилнованъю року апеляции (АВК, XXXIX, 99, 1578).

Пильновати, пилновати *дзеясл.* **1.** *Вартаваць, сцерагчы; ахоўваць.* дал ми того справу тивун Киевецкий, на име Малофей Кононович, который двора моего Киевецкого пилнует (АВК, XXXVI, 82, 1582); езу осетринного тотъ, кого съ росказанья панского врадникъ пристави, пильноватъ повиненъ (АВК, XIII, 339, 1588); ꙗко ѳо*р*ты з великою стражою пи*л*нꙋю*т*, та*к* и то*г* смыслꙋ треба пи*л*нова*т* (Зб. 261, 149б); сторожомъ мейскимъ, которые крамъ пилнуютъ, за остатнюю чверть оддали золотыхъ шестдесятъ (ИЮМ, I, 283, 1682); змовили сторожовъ, абы пилновали сеножатей зарецкихъ, на целое лето человекъ трохъ (ИЮМ, VIII, 77, 1691); сторожу, што на ратушы пилновалъ

печей, дали за две недели зол. одинъ (ИЮМ, XI, 130, 1697); Габрынскому, стрелцу, купили боты, абы уставичъне пилънowалъ коло валу городового (ИЮМ, XIII, 50, 1699); купили пороху чвертку и олову полфунта сторожу, што валу пилнуетъ (ИЮМ, XIV, 37, 1700).

2. *Назіраць за кім-, чым-н. з мэтай кантролю.* сторожы мытные ... хто бы ся на мытехъ головныхъ не обмытилъ, таковыхъ они пильнують (КПД, 208—209, 1551); урадникъ личъбы на часъ назначоный не пильновалъ (Там жа, 567, 1557); сказаниѧ судовные ꙋ книги судовые буду ꙋписывати а пилновати и доглѧдывати абы подле сее присѧги моее справедливе были выписываны (Ст. 1566, 41б); писары нашы ... маютъ того пилновати, абы над сее замерене мандаты с канцлѧреи нашое не выходили (Ст. 1588, 21); пилновати затым потреба того, абы тыи, над котѡрыми старѣиши*н*ство маемо, то тꙋды, то сюды не бѣгали (Апакр., 140); то дей не водлугъ листу, запису своего поступовати хочете, однакъ же я пильную того, абысте досыть чынили (АВК, XX, 180, 1601); Демиду, который пилновалъ работниковъ дали асм. десеть (ИЮМ, I, 37, 1679); бегуномъ, што капъщизны пильнуютъ, отъ вару пива дали осм. шесть (ИЮМ, VII, 22, 1690).

3. *Сачыць за станам, ходам чаго-н.* тая Михалковая ани сама стала, ани свѣтковъ своихъ поставила, а зять ее водлугъ права пильновалъ и то собѣ въ книги далъ записати (АВК, XVII, 36, 1539); пильнуючы намъ обеюмъ сторонамъ у суду, видячы я то ... вдалъся есми черезъ людей добрыхъ з ними в еднанье (АВК, XXIV, 134, 1553); панъ Ясинъский сам того пилновал и з великимъ усилованъемъ выделенъя тых кгрунтовъ на част свою третюю домавълялся (АВК, XXX, 26, 1589); абы кожъдыˢ ѡ томъ ведаючы водле сее лимитацыи нашое справъ своихъ пилновал (КЛС, 19б, 1596); ему служили и стерегли и пилновали што колвекъ належит до службы (Біблія, 180); кождого станꙋ люде и ремесники на тыи три свѧта во Іерслимꙋ сходили, а вˢ иншіи дни дома ремеслˢ и обходѡвъ своихъ пилновали (Каліст, I, 122б); Герасимъ ... не толко наꙋкъ, але тежъ и набоженства пилновалъ (Зб. 81, 249б); тобѣ тое не поможет бо се зараз верну додомꙋ и моих справъ бꙋду пилновати (Зб. 107, 181б).

4. *Падсцерагаць, падпільноўваць; асочваць.* Только пильнуетъ: скоро зъ дому ты, то онъ моучкомъ прыласкается до жонки (Мял., 317); ѩко стрелецъ ѡного пильновал (Зб. 261, 71б); самъ мардохей пильновал ей перед тым палацем где панны ховано (Біблія, 574); ѡбачивши час ѩк великиˢ кнѧз троˢден в лазни

милсꙗ, пилновали, и там его киꙗми забили (Стрыйк., 530б); Присѣжѹ: Пилнѹю, засѣдаю на кого на зрадѣ (Бяр., 127).

5. *Прыглядаць за кім-н.* были на беседе невѣсты цорка танъцовъница, матка еи пилновала (Зб. 259, 595б); ѡноˢ дитѣны пилновал и старатсе ѡ его выховане мѹсил (Зб. 752, 546); ѡныˢ слуга которіˢ пилновалъ алеѕеꙗ сттго реклъ до пана своего (Пралог, 523б); то все збоже межи себе розобрали и от дитяти помененого бабу отогнавшы, которая его пилновала, з голоду под плотомъ в неделъ шест уморили (АВК, XXXIV, 337, 1664).

6. *Чакаць, не жадаючы прапусціць што-н.:* панъ Волчекъ того термину не пильновалъ (АВК, XV, 30, 1645); я того року позваного осми недель пильновати его и становитися ку праву хочу (АВК, XXII, 48, 1555); обоя сторона року отъ тебе зложоного пильновали (АВК, XII, 30, 1560); позваныˢ тот хто року и права за позвы пилнуеть вжэ ѡт того часу ѡ што позванъ на вси тые роки и часы пришлые будеть воленъ (Ст. 1566, 47б); которого я дня и року праву на мене зъложоного, почоншы с поранку, ажъ до самого вечора пилную (АВК, XXXVI, 10, 1582); которое апеляцеи зъ обудвухъ сторонъ маютъ пильновать у суду головного трибунального (АВК, VIII, 457, 1588); панъ Якубъ ... через увес день почавшы от поранку аж до вечора пильновал а пана Юръя Медвойша ожыдал (АВК, XXXII, 54, 1596); апеляцыи ихъ милость обедве стороне за симъ декретомъ нашымъ пилновати маютъ у суду (АВК, I, 264, 1613).

Пильность, пилность *наз.* **1.** *Тэрміновасць, пунктуальнасць.* пильность на рокѹ позваномъ боꙗрина Кѹрклевского Ѡлексея Тѹмосовича въ справе зъ ꙗкѹбовою Станьковича (КСД, 1149, 1517); которое станье и пильность Венцьлава Миколаевича а нестанье стороны жалобной дано до книгъ записати (АВК, XXI, 67, 1555); они притіа его и показанъіа листа того чекали и не дождавшы с кимъ бы от него посланымъ мели мовит, пилность свою до книгъ записат дали (ИЮМ, XXXII, 121, 1578); просил пан Шолуха, абы тое станье и пилность его до книгъ кгродских записано было (АВК, XXXVI, 292, 1582); за позвы подкоморскими до трех дней пилност не идет (АВК, XXX, 1, 1585); часъ пилности присꙗги маеть быти того днѧ третего до полуднꙗ (Ст. 1588, 240); артыкул шеснадцаты ясне учыт, иж где бы котором [!] сторонам тры дни пилности ихъ ободвух минули (АВК, XXXII, 99, 1596); нижли дей тые особы до присеги того дня мене не вели, што дей я все тую пильность свою присеги возному поветовому оказалъ (АВК, XVIII, 200, 1606). ◊ П и л ь н о с т ь ч и н и т и *гл.* чинити.

2. *Стараннасць, руплівасць, дбайнасць.* Доконаны суть пѧтые книги Моисеовы ... повѣлениемъ и пильностию ꙋченого мꙋжа (Скар. ДЗ, 66); по въси тые часы уставичъне съ пильностью около того працовать, мыслить и радить (КПД, 19, 1538); возные поветовые винни бꙋдꙋть с пилностью тые листы розносити (Ст. 1588, 73); ижъ бы еси з великою пилностью працовитое старанье ку той потребе вчинилъ (КПД, 797, 1565); серце людское подобное ест ѡгородови, которыѕ никгды ѡвощꙋ доброг не принесе если пилности не будет (Зб. 261, 142); Прилежнѡ: Сѕ пилностю (Бяр., 125); стол з великою пилностию жебы елъ готꙋют (Зб. 255, 46); бꙋдꙋ чинил с пилностю то все, што колвекъ чинити потреба (Выкл., 120б).

3. *Настойлівасць.* телеѻус ... со вшисткою покорою и с пилностью позлюбил [!] то полнить (Троя, 10); върадъ маеть съ пилностью прымусити подданыхъ селитися на местъцахъ назначоныхъ (КПД, 509, 1557); слова божіего з великою пилностию наоучати, естли кто к тому избранъ (Будны, 46б); мы ест из великою пильностью през станы вшелꙗкие короны полское напомꙗнаны (Прыв., 107б); болшꙋю пилность о поправѣ живота нашего покажѣмо (Каліст, I, 38б); бꙋдетли зѕ великою пилностю ѡблюбенцеви своемꙋ Хрстви во всем оугодити старатисѧ (Мак., 125); зѕ великою горѧчостѕю и пилностѕю ѡ тое сѧ старай, абысь вшелѧкіе злые мысли вѕ дши твоей згасивши и заглядивши, а вшелѧкіе добрые вѕ ѡной щепил (Варл., 171); Ꙋваж зъ ꙗкою пилностю през вси сем летъ намилшого сына своего ховала (Зб. 255, 143).

4. *Уважлівасць.* ты бы, пане подскарбій, съ пильностью того смотрелъ (КПД, 63, 1540); того с пилностью на всихъ замкахъ ꙋкраиныхъ старостове и вси врꙗдники нашы постерэгати маюць (Ст. 1566, 40); почала съ пилностью рану розгледати (Трыст., 25); нехаи ти не боудет тѧжко тоую ѡтповѣдь нашꙋ ... с пилностю статечне из оуваженѕемъ прочитати (Апакр., 7); слова бж҃го с пилностю слꙋхают и з набожным серцем (Зб. 261, 216); писал книги пророцкие тыми словы: слꙋхаѕте нб҃са а приложи пилности земле, иж гдь бг҃ъ мовит (Бельск., 137б); бачачи ку мне великую млсть ... и пилност у форобе моей не лютуючи во всем здровя своего жона моя томила мне кволи была (СДГВ, 62, 1619); если сѧ присмотришъ с пилностю, ѡсмъ стопневъ зацности твоее ѡбачишъ (Зб. 259, 451).

5. *Скрупулёзнасць.* со пилностию выпытавшисѧ познають, иже илъживое свѣдецьство молвилъ есть на брата своего (Скар. ДЗ, 39); ꙗ ... того самъ с пильностью стерегꙋ абыхъ ни въ чомъ

ласки вашое млсти гсдрьское не нарꙋшилъ (КВЗС, 77б, 1538); панове тежъ воеводы и панове старосты всихъ замковъ мають, водлѣ повинностей своихъ, съ пильностью того доглядывати, абы кождый, хто гдѣ што въ тыхъ замкахъ робити повиненъ, тое заробилъ (АЗР, III, 45, 1551); ревизоръ маеть догъледати, а съ пильностью доведыватися, абы нихто з шляхты и подданыхъ нашыхъ въ пущахъ на власныхъ кгрунтехъ нашыхъ пробъковъ не чынили (КПД, 569, 1557); кто хочеть писмо стоe неѡмыльно вырозумѣти, потреба не за ѡдно слово взятисѧ, але все што и напредѣ и назадѣ писано с пилнистію [!] обачити, роспытати (Будны, 142); жыдове, съ пильностю ищучы вины на Христа не могли ее найти, хотя о то усильне старалися (Гарм., 203); пото*м* скоро ѡни которые его з пи*л*но*стю* ѡ*т* ꙋрꙗдꙋ шꙋкали, до того села где ѡ*н* былъ при*ш*ли (Зб. 752, 557б); з пи*л*ностю гне*в*ливы*ѕ* ѡцъ шꙋка*л* дочъки (Зб. 82, 438б).

6. *Асцярожнасць.* по*т*ребнаꙗ пи*л*ность мысле*ѕ* абы чл҃вкъ не прыпꙋщал мысле*ѕ* порозни*х* (Зб. 261, 71б); греши*т* коли хто хо*т* в справе добро*ѕ* и присто*ѕ*но*ѕ*, але не приложи*т* ѡсторо*ж*ности и пи*л*нос*ти* абы кого не заби*л* (Там жа, 241б—242); стрѣлѧючы до цѣлѧ приложылъ вшелѧкое пи*л*ности, жебы кого не забилъ (Навука, 69); з*ѕ* великою пилност*ѕ*ю выстерегатисѧ маемо, жебысмо в*ѕ* новые змазы не впадали (Варл., 90); Бождреніе: Чꙋйнос*т*, пилност*ѕ*, ѡсторожност*ѕ* (Бяр., 9).

Пильночуйный *прым. Шчыры, дбайны.* початкꙋ гисторѣи нашои з великою працою долги*м* и пи*л*ночу*ѕ*ны*м* старане*м* а ꙋси*л*ною и широю ѡхотою пре*д* себе взꙗтои чите*л*никꙋ ласковыи заложити ... не можемо (Стрыйк., 412).

Пильнуючий, пилнуючий *дзеепрым.* **1.** *Ад* пильновати *ў* 1 *знач.* были невѣсти пи*л*нꙋючие ꙋ двере*ѕ* наметꙋ ѡно*г* (Бельск., 199); огня пильнуючимъ, человекомъ пяти, золот. пять (ИЮМ, I, 150, 1681).

2. *Ад* пильновати *ў* 2 *знач.* пан Ян Третяк*ѕ* ... кнежну пры жыте своем стоячую и роботы пилнуючую ... киемъ самъ бил (АВК, XXXII, 109, 1596).

3. *Ад* пильновати *ў* 3 *знач.* за*в*жды сохи пилнꙋючій а в*ѕ* церкви нѣколи не бываючій, и слова Бж҃ого нѣкгды не слꙋхаючій (Каліст, II, 169); Схоластікъ: Школни*к*, або наꙋки пилнꙋючій, філософ*ѕ* (Бяр., 314); Метрополѣта ... можетъ ... иноковъ не пилнꙋючихъ монастыровъ, зневолѣти до пилнованѧ (Зб. вып., 67б).

4. *Ад* пильновати *ў* 6 *знач.* сторона не пилнуючаѧ рокꙋ маеть быти третего днѧ ѡ нешпо*р*но*и* године здана и сказана за не-

станье свое (Ст. 1588, 146); до которое справы, за прыволанем, черезъ енерала, судовъ капътуровыхъ пильнуючого, сторон до права ... становил (ИЮМ, XXVI, 308, 1669).

Пильный, пилный *прым.* **1.** *Які патрабуе неадкладнага выканання, тэрміновы.* служъба пильная земъская зашла (КСД, 546, 1507); его милость рачилъ казати вашой милости паномъ радамъ ... для пильныхъ и важныхъ справъ его милости господарьскихъ и земскихъ тутъ до Вильни къ собѣ зъѣхатися (АЗР, III, 4, 1547); позычылъ ꙋ мене кꙋ свое^s пильно^s потребе два*д*цать шесть копъ гроше^s (КВС, 448б, 1552); где бы котори^s с ты*х* врꙗдниковъ кгродъскихъ бе*з* правдивое ѡбложное хоробы або властное пилное потребы своее в дрꙋгомъ повете на рокохъ ... ѡмешкалъ (Ст. 1588, 181); сино*д* намъ д҃ховны*и* и свѣ*т*ски*м* ва*ш* к*ж* м*л* зложити ра*ч*, которого пи*л*наа и кгва*л*то*в*наа потреба (Апакр., 18б); долгосмы сꙗ ту*т* были забавили ре*ч*ю ... рꙋски*х* спра*в* пи*л*нꙋю маючи печꙋ (Стрыйк., 486б); тутъ въ мѣстѣ Берестейскомъ по некоторыхъ пильныхъ справахъ моихъ ... мене передъ судъ капитульный Берестейскій мѣлъ запозвать (АВК, II, 311, 1639); маючы пилные а кгвалтовъные потребы и свое и людзъкие, до Смоленска ... одехал (АВК, XXXIV, 62, 1655).

2. *Старанны, руплівы, дбайны.* мы, впамятавшы его вѣрную и пильную службу ... зъ ласки нашое тыи сельца вышеписаныи, одну службу панцирную, дали есмо ему со всеми ихъ землями пашными, и съ сѣножатми (АСД, III, 2, 1492); гекто*р* ... будꙋчи пиле*н* ве*л*ми ꙋ своем*м* гет*манств*ѣ рано ве*с* лю*д* свои вале*ч*ны*и* ѡбосла*л* а каза*л* сѧ и*м* зготова*ти* (Троя, 30); урадъ нашъ гумъно въ пильной опатрности мети маеть, яко бы въ немъ ни въ чомъ шкоды намъ не было (КПД, 555, 1557); они за то послуги своее костельное маютъ быть пильни и къ тому маютъ на науцѣ дѣтей держати (АВК, XI, 37, 1563); бискуп Никазыи почал ꙗко и перед тым молитвы плачу пильные до бога чынити (Атыла, 211); приказа*л* тежъ рицеро*м* свои*м*, абы ѡ конехъ мѣли працꙋ пи*л*нꙋю (Алекс., 5б); пе*л*гры*м* бы*л* троха пренедба*л*шимъ, а тамъто^s пи*л*ны^s ба*р*зо (Зб. 107, 66б); пи*л*ны^s господа*р* чꙋючи же зима настꙋпꙋе*т*, же ве*т*ръ недобри^s близки^s е*ст* збирае*т* ѡвоцы з ѡгоро*д*ка (Зб. 259, 579).

3. *Уважлівы; неаслабны.* толико вы ꙋкрепитесѧ и буд^sте мужни и к тому пильни (Скар. ІН, 44б); онъ, яко позваный, становился и року пиленъ былъ до вечера (АВК, XVII, 88, 1540); рокъ на которы^s позвы подасть, маеть на ѡбеюхъ позвехъ написати, абы позванаѧ и поводоваѧ сторона рокꙋ ведоми певни и

пилни были (Ст. 1588, 148); наѡстаток пилное слухане книжки дх҃вное (Зб. 261, 94); еи Гисторію ... ласкамъ вашимъ, кꙋ пилномꙋ а набожномꙋ слꙋханю, вкоротце преложити оумыслилемъ (Каліст, II, 208б); все водлугъ шлюбу и рукоданя своего повинъностям братским во всем досыт чинити и схажок водлуг порадку братского пилны быти мают (СДГВ, 77, 1633); Въниматель: Вънꙋшитель, оуважный, пилный слꙋхачѕ (Бяр., 22); самъ тежъ на покорꙋ и досконалост власную пилное ѡко мѣлъ (Пралог, 519б).

4. *Скрупулёзны; строгі.* маетъ врядъ довѣдавшися того, пильную пильность около того казати вчинити, абы оный забойца былъ пойманъ (АЗР, III, 35, 1551); таковые слꙋги мають быти до сэквестꙋ врѧдового взѧты, и ꙋ них ѡ томъ пилное выведанье маеть быти чинено, порознꙋ их ѡ том пытаючи (Ст. 1588, 416); о немъ промыслъ пилный в животѣ своемъ чинилъ (Апакр., 18); мовлю теды ѡ стежках абысмо заховали рекгꙋлы а потом рахꙋнок пилныѕ (Зб. 261, 115); што естѕ прикрыто, и долгимъ а пилѕнымѕ шꙋканѕемъ бываетъ найдовано, тое великого по насъ промыслꙋ и старанѧ потребꙋетъ (Каліст, II, 56); мы теды пилный ѡпытъ чинѣмо, чи естесмо вѕ ѡной невѣдомой земли насѣѧны, и вѕ небесной виннiци прищеплены (Мак., 123); пилнымъ выпытанемъ и горѧчимъ баданемъ правды дорогꙋ нашолемъ (Варл., 221б); который то монастыръ на островѣ Борку поручаю подъ урядъ, владзу и справованье и въ пильный дозоръ велебному въ Бозѣ господину отцу Іоилю Труцевичу (АЗР, V, 69, 1641).

Пильстяный *прым. ад* пилсть. пры томъ бою побрали ... колпакъ пильстяный, самороднымъ бобромъ подшытый (АВК, XX, 274, 1621).

Пинезь *гл.* пинязь

Пинский *прым. Пінскі.* дали есмо ему городъ Пинескъ и со всими волостями Пинскими (АЗР, I, 227, 1501); мают ... двадцать и пять каменей воску топленого на вагу Пинскую до скарбу нашого ... отъдати (Пін., 65, 1548); кн҃зь Мъстислав Луцкии и Пинскии почнет вальку с кн҃зем Скирмонтом (Рач., 301); Аврамъ Якововичъ, жидъ Пинскій, мѣлъ товаръ свой зъ Люблина (АСД, III, 314, 1583); о выкроченѕю митрополита Кіевског ... пинѕского, холмског владыкѡвъ (Апакр., 7б); выехал з манастыра пинског до новгородка (Стрыйк., 527); игумен кꙋпѧтицкиѕ и пинскиѕ тые справы бозскіе видилъ и дивовалъсѧ (Дыяр., 159б).

Пинсчанинъ, пинщанинъ *наз. Тое, што і* пинянинъ. радивил з русю новгорожаны, слонимчаны, пинсчаны ... и литовским воˢском ... ꙋдарил на свитаню з великим ѡкриком на кошъ где сам Каˢдан головою лежал (Стрыйк., 518б); тѧгнꙋли против мстиславꙋ романовичꙋ, которыˢ ꙋже з волынцами, пинщаны и киѧны новгородског кнѧзства пригородки ѡколо берестѧ плендровал (Там жа, 520).

Пинчукъ *наз. Тое, што і* пинянинъ. Жданъ Мазковичъ пинчукъ мѣлъ товаръ свой зъ Люблина (АСД, III, 302, 1583).

Пинщанинъ *гл.* пинсчанинъ

Пинязь, пинезь *наз. Тое, што і* пенязь. ямъ его пыталъ: какіи бы то пинези были (АВК, XVII, 351, 1541); домъ зъ пляцомъ ... за певную сумму пинезей (АСД, II, 26, 1605); том которыˢ дает дождждъ всему свѣту пинѧзѧ ꙋ тебе просит (Зб. 752, 594б).

Пинянинъ *наз. Жыхар Пінска.* пинянѣ издавна мосты мощивали, станы дѣлывали и стацеи поднимовали (Пін., 3, 1471); гдѣ будетъ надобе пойти пиняном, ино имъ там пойти и служити (Там жа); Woysiełk poyde s piniany ko Nowohorodku (Бых., 485). *Параўн.* пинсчанинъ, пинчукъ.

Пиолунковый *прым. Настоены на палыне.* не можетˢ сѧ зась ѡтправовати слꙋжба Бжаѧ на винахъ приправныхъ, то есть на винѣ піолꙋнковымъ, декоктѣ, агрестѣ, маліѡгранатѣ (Зб. вып., 19).

Пиорко *наз. Медыятар.* Било: Молотокъ которымъ стрꙋны натѧгаютˢ, и тыжˢ билце албо піорко которымˢ на стрꙋнахъ брѧнкаютˢ (Бяр., 210).

Пиоро *наз. Тое, што і* перо *ў 2 знач.* Писер: Піоро до писана (Бяр., 103).

Пипа *наз. Адзінка вымярэння віна ў выглядзе бочкі на 40—50 вёдраў.* берутъ ... отъ кождое пипы вина по осьмнадцать грошей польскихъ (АВК, VIII, 502, 1615).

Пипка *наз., памянш. ад* пипа. купили пипку пены морской (ИЮМ, XIX, 37, 1711).

Пирати *дзеясл. Мыць.* соут сем колодезій водных оу которых панна маріа дитѧтко свое ісса оумывала и хоусты свое и дитѧтка пирала (Валх., 59).

Пиратъ, питаръ *наз. Пірат.* абы питаре то ест збоˢци морские там збиват не смѣли (Бельск., 91б); мѣли преследование потомкове чехове ... ѡт лотров и збоˢцов морских, пиратами их называючых (Стрыйк., 600); готовъ былесь ... зˢ пиратомˢ окрꙋты пересѣкши, то есть розорвавши Црковъ бжꙋю, скарбы брати (Пауст., 6—6б).

Пирити *дзеясл.* ◊ П и р ъ п и р и т и — *баляваць.* а не может ли сѧ стати тобѣ что бы еси борзо ѡтпѫстил, но замышлѧи на него пиры пирити (Арыст., 166).

Пиркгаминъ *гл.* паркгаминъ

Пиркойта *наз. Хатка.* пляцу и будованя всякого ... стаенки, клети, лазни, грыдни и пиркойты драницами крытых вырекъ (АВК, XXXII, 453, 1596).

Пированье, пирование *наз. Дзеянне па дзеясл.* пировати. лѹчши ест седети въ оуглѣ под прикрытиемъ, нежели съ женою сварливою в дому пированиѧ (Скар. ПС, 32б); пришодши моцно кгвалтомъ на домъ Драбовъ и Сташковъ, въночи, на пированье (КСД, 1404, 1520); позвавши мя въ домъ свой на пированье, избилъ мя въ дому своемъ безвинне (АВК, XVII, 165, 1540); въ дни стые пированьѧ чинити, непильные суды судити, на позорища хѡдити, прожновати (Будны, 47б); соудитъ справедливый сѹдіѧ, абы годныи зажили пированѕѧ, а негодныи абы были выгнаны (Каліст, II, 82); Пиръ: оучта, честь, пированѕе, бесѣда, колацѣа (Бяр., 103).

Пировати *дзеясл. Баляваць.* тѹ пировати будете предъ господемъ богомъ вашимъ (Скар. ДЗ, 27б); казала ꙗблоко ѡное вкинѹт до садѹ где пировали ѡныи богини (Тр. гіст., 67б).

Пировный *прым. Тое, што і* пировый. лѣпшеи поити въ домъ жалѣньѧ нижли къ домѹ пировномѹ (Зб. 262, 89б).

Пировый *прым. ад* пиръ. юдѣꙗне ... ѡбернѹлисѧ им ѡт смѹткѹ на веселье и ѡт жалобы на ден добрыи чинити их дни пировыи и весельѧ (Зб. 262, 132б). *Параўн.* пировный.

Пирогъ *наз.* **1.** *Піроѓ.* возмешъ ... пирогъ покропленыи олеемъ (Скар. КВ, 56); хотелъ дей Якубецъ тую пшеницу на пироги молоти (АВК, XVII, 276, 1541); котелъ мѣденый у два ушатки, формы розные до пироговъ робленья, немало и иншого начинья кухонного (АВК, VIII, 416, 1593); тотъ Артемъ Подвязскій непооднокроть черезъ мене грошы и пироги до того Чурылы посылывалъ (ИЮМ, VIII, 344, 1617); Елейный хлѣбъ: Пирогъ вѕ оливѣ смаженый (Бяр., 41); харчы въ дорогу купили розное ... пироговъ и обаранковъ за зол. одинъ и асм. шесть (ИЮМ, I, 23, 1679); ситницъ на сушене дванадцать, пироговъ за золотый, абаранковъ за осм. двадцать пять (ИЮМ, IX, 63, 1692); для пана войта купили еецъ и пирогъ (ИЮМ, XVIII, 42, 1710). ◊ П и р о г ъ б е л ы й — *піроѓ з пшанічнай мукі.* пироговъ белыхъ трыдцать, дали золот. а҃ (ИЮМ, XIII, 27, 1699); п и р о г ъ с к о р о м н ы й — *піроѓ з мясной начынкай.* пироговъ скоромныхъ дванадцать (ИЮМ, XIII, 103, 1699).

2. // *перан. Заработак; пасада.* теперъ што ся стало у Берестьи, же ся школа разорила черезъ самыхъ же професоровъ школьныхъ, которые за лакомствомъ удавшися, до Вильни на сытшые пироги отбѣгли (АЗР, IV, 89, 1595).

Пирожникъ *наз. Пірожнік.* тотъ богданъ ... выдалъ светъки мишъка лѹбъкѹ а исака ко*р*мника риболова а ивана пиро*ж*ника (КВЗС, 98, 1539); мене назвалъ Сава Іаковлевич, пирожник, перед стороною слушною недобрымъ чловекомъ (ИЮМ, XXXII, 212, 1578); отъ Данилы пирожника цыншу дошло намъ шафаремъ зол. одинъ (ИЮМ, I, 13, 1679); Данило пирожникъ далъ золотый одинъ (ИЮМ, III, 14, 1685); муки пшеничъное доброе отъ пирожника, чвертку заплатили золотыхъ два (ИЮМ, IV, 134, 1686).

Пирожница *наз. Пірожніца.* курей четверо отъ пирожницы (ИЮМ, V, 128, 1688); отъ Данилихи, пирожницы, зол. одинъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691).

Пирожницкий *прым.* ◊ Рядъ пирожницкий *гл.* рядъ.

Пирожный *прым.* ◊ Рядъ пирожный *гл.* рядъ.

Пирующий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто балює, банкетує.* царица ... в полату пирующихъ пришла (Скар. ДП, 19); ты пак^s посадил^s еси мене раба твоего за столомъ своим^s посреди всехъ пирующи*х* (Там жа, 105); егда сѧ были розвеселили пирующие, велели привести Самсона абы предъ ними игралъ (Скар. КС, 36б).

Пирхати *гл.* перхати

Пиръ *наз. Банкет, баль.* коли была стаа мріа голъ, вчинилъ оц҃ь ее ѡкимъ пиръ великъ (Чэцця, 16б); ѳома нача звати его на пиръ на митрополи*ч* дворь (Увар., 95); оучини*л* цр҃ь пиръ великъ всѣмъ боѧро*м* свои*м* и холопьи своеи (Зб. 262, 128б); тотъ бо^s саве пѹзатомѹ бѹдѹчы в насъ сѧ ста*л* ѹ пирѹ (КВЗС, 38б, 1538); хто бы посли ра*н* по пиро*м* езди*л* и по ко*р*чма*х* пилъ (Ст. 1566 I, 88б); повези мѧ ку краю у своеи лоди, на том пиру хочу быти (Бава, 148); кнѧз скрикга^sло того не ведаючи из того пирѹ поеха*л* в ловы (Патр. К, 53); кгды оучинишъ пиръ або вечерѹ, не взывай пріателей своихъ (Каліст, II, 172); иродиѧ ... вше*д*шы в самы^s пиръ праве ѹвеселены^s по*д*пито*к* пере*д* царемъ и вси*м* при не*м* бѹдѹчы*м* плесала (Зб. 752, 160); пи*р* великій учини*л* ѹ воискѹ своемъ (Алекс. 1697, 90).

Пирянинъ *наз. Той, каго запрасілі на баль, удзельнік пагулянкі.* Пирѧне: Званныи на оучтѹ (Бяр., 103).

Писалный *прым. Прызначаны для пісьма.* зглажу Ерусалимъ ꙗко же гладѧть д^{s}скы, и зглadивши его преверну и, и повѣду по немъ частократь, спицу писал^{s}ную по лици его (Скар. ЧЦ, 231).

Писане *гл.* писанье

Писание *гл.* писанье

Писаный, писанный *дзеепрым.* **1.** *Ад* писати *ў* 1 *знач.* Писанъ листъ у Полотску, лѣта отъ Рожества Христова тисячного трисотного осмьдесятного третего (АЗР, I, 22, 1383); священникъ Спаскій Красносельскій покладалъ и ку актыкованью до книгъ ... подалъ привилей, на паркгаминѣ писанный рускимъ писмомъ (АВК, XIII, 3, 1395); Панъ Война Матѳеевичъ оказалъ прывилья свои на имѣнье свое въ Любели кнегини Семеновой и кнегини Марьи на перкаменѣ писаное (РПП, 218, 1495); Псалтыра, золотомъ писана (КСД, 872, 1516); на штож княз бискуп и листъ свои записныи по латине писаный ... с подписю руки своее дал (СДГВ, 48, 1536); писа*н* ꙋ ви*л*ни лета бо*ж*его нарожэ*н*ѧ тисеча пꙗтьсотъ шэ*ст*десꙗть трэтего (Ст. 1566, 4б); далом ему сес мой квит ... писан у Городку того же року и дня (АВК, XXXVI, 2, 1582); се^{s} *ли*с*т* ... писа*н* ꙋ Ва*р*шаве рокꙋ тисеча ше*ст*со*т* пꙗ*т*над*ц*ато*г* (ККСС, 4, 1615); не потреба прето в^{s} самыхъ черниломъ писаныхъ писмахъ всей надѣи покладати (Мак., 139).

2. *Ад* писати *ў* 2 *знач.* привезли листъ ѡ*т* пана ꙗнуша, писаный до менѣ (КСД, 66, 1510); не могли вашыхъ именей шляхетъскихъ утиснути, ани прывильевъ у шляхты на шляхетъство домагатися, ани тежъ кгрунъту земль вашыхъ безъ отъмены брати, бо того на листехъ короля ... до васъ писаныхъ, не мели (КПД, 253, 1554); стрѣтила их ѡдна дѣвка носечы лист писан до пана Трыщана (Трыст., 119); мовили, ижъ дей мает о том лист писаный до его мл. пна воеводича Смоленского (АВК, XXXVI, 293, 1582); преписъ з листу словъ власныхъ до мене писаного в.м. выписꙋю (Барк., 158); ѡ то*м* шыре^{s} въ декрете трыбꙋна*л*но*м* и листе до на*с* писаны*м* выражоно е*ст* (КАР, 7, 1646); *ли*с*т* ту*т* до мене писаны^{s} в которо*м* признаваетъ же ва*м* кривдꙋ ꙋчинилъ (Дыяр., 162б); зꙋмѣлсꙗ, комꙋ бы ѡ*т*дати листъ, бо не до Алеѯандра писа*н* (Алекс. 1697, 7).

3. *Ад* писати *ў* 3 *знач.* сиѧ книга Премꙋдрость писана естъ изъ словъ Премудраго Царѧ Саломона (Скар. ПБ, 1б); чого в помѧненыхъ книжкахъ через самыи наши дꙋхѡвныи а затымъ толко бг҃ословскіи писаныхъ преложити занехано, того за пово-

до*м* помененого шкриптоу синодового, особливе в^s^ свѣтских спра*в* матерѣи, теперъ в той першой части доложѹ (Апакр., 9б); доложоно того, же сѧ с пилностью пытали, што бы писалъ, а только вспоминаетъ, же тотъ тестаментъ писаный застали (Там жа, 153б); писана пѣснъ а҃ мо^s^сеѡва в^s^ псалтыры (Бельск., 4б); живот^s^ Аввы Макаріѧ Египетскаго и Макаріѧ Алеѯандрійского. Писаный ѡ*т* Паладіа Епскопа Каппадокійского (Мак., 11); Стіхира, вѣршемъ писанаѧ (Бяр., 313). ◊ Право писаное — *узаконеная сістэма прававых норм у выглядзе юрыдычнага дакумента.* которого раду ко*л*ве а*л*бо стану были бы ровно а ѡдностаиным ты*м* писаны*м* право*м* мають сужоны быти (Ст. 1529—Ф, 6—7); мы казали статѹтъ правъ писаныхъ ѡтъворити (КВЗС, 28, 1537); вси ѡбыватели велико*г* кнзьства лито*в*ского ѡ*д*ны*м* право*м* писаны*м* и ѡ*д* на*с* даны*м* сужоны быти мають (Ст. 1566, 8); того ж року права писаные даны все*и* земли великого кнѧзства Лито*в*ского (Рач., 350); пови*н*ни бѹдѹть справедливость чинити за въпо*м*неньемъ черезь листъ врѧдѹ земъского водлѹгъ сегожъ права писаного статѹтѹ зе*м*ского (Ст. 1588, 98); право писаное лю*д*ское припоминае*т*сѧ (Дыяр., 170).

4. *Ад* писати *ў* 4 *знач.* въ книга*х* праведны*х* наши*х* пре*д*ковъ нашихъ пісано, коли мѹжь оумреть, тогды жона все именіе свое брала (Вісл., 40); ѡ*т*крыи ми што есть писано оу книга*х* си*х* (Чэцця, 372б); то*т* же рожаи с поколеніа королевского повста*л* такъ ѡ томъ нижеи есть писано (Валх., 39б); ѧко*ж* писано в законѣ моисеѡво*м* все зло сее што пришло на на*с* (Зб. 262, 123); свяще*н*ники по*д*ложа*т* ѡго*н* на ѡлтарѹ што*с* дро*в* пе*р*вей ѹложивши ѧко ѡ то*м* писано вы*ш* (Біблія, 158); бг҃ъ, ѧкъ естъ писано, справедливое сл҃нце, всѣмъ заровно променми доброти своеи свѣтитъ (Каліст, I, 172); Моѵсей чтырдесѧ*т* дній и ночій, ѧкъ есть писано, хлѣба не ѣлъ и воды не пилъ (Мак., 58); Матерыѧ Епспства ... есть положеніе рѹкъ Епспскихъ на главѣ осщ҃аемаго чл҃вка, ѧко же писано есть въ главѣ ѕ҃ Дѣѧній Ап*ст*скихъ (Зб. вып., 63б—64).

5. *Ад* писати *ў* 5 *знач.* мають быти листы съ канцлереи его кр(олевское) милости писаные и выдаваны рускимъ писмомъ и языкомъ по всему панству (КПД, 509, 1568); тот выписъ есть выданъ намъ и писанъ водле потреб наших на трех полуаркушах паперу (ИЮМ, XXXII, 225, 1578).

6. *Ад* писати *ў* 6 *знач.* проти*в* тыхъ речій оу талмотъ писаны*х* таке выклады соу*т* (Валх., 88).

7. *Рукапісны.* статутъ ... просите, абы былъ справленъ не писанымъ писмомъ, але выбиванымъ (КПД, 138, 1547); у той

же церкви ... псалтырь писаная одна (СДГМ, 35, 1579); побрали ... книг библея, постыля и статут писаный (АВК, XXXVI, 58, 1582); ѡ лѣтах в которых сѧ што дѣѧло, и не толко што в наших писаных рꙋских, але и в самых дрꙋкованых полских великаѧ ест незгода (Стрыйк., 468б).

8. *Ад* писати *ў* 8 *знач.* в церкви образов старых злинелых фарбою писаных одинадцать (СДГМ, 34, 1579).

Писанье, писане, писание *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* писати *ў* 1 *знач.* въ писанью листовъ на паперѣ перомъ формы не маемъ, але яко се напишеть и запечатанъ будеть (АВК, VIII, 445, 1586); вымышлене литер до писанѧ и вси которие колвекъ наꙋки наперве[s] бгꙋ потом Адамови и сиѳови повиннисмо причитати (Стрыйк., 413б); на паргаменѣ до писан[s]ѧ справленомъ, што захочешъ написати и зновꙋ змазати можеш[s] (Мак., 233); не оуживаетъ слꙋхан[s]ѧ, читан[s]ѧ, писан[s]ѧ и иншихъ оуставичных[s] працъ (Дзід., прадм.); Графіа: Перо до писанѧ (Бяр., 264); плынула ѧко мед солодки[s] з ꙋстъ его наꙋка ꙋпоминане и писане в ночы и во дни (Зб. 752, 549б); за писанье тыхъ же картокъ Банкевичу дали асм. двадцать пять (ИЮМ, I, 19, 1679); Паперу купили дъля писанья листовъ аркушовъ осемъ (ИЮМ, IX, 39, 1692).

2. *Пісьмо; пісьмовая адукацыя, уменне пісаць.* кніга запечетлѣнна дастьс моужоу не ведаючи писаныѧ (Чэцця, 158б); без писанѧ зошли поневаж поганским ѡбычаем живꙋчи писат не ꙋмѣли (Стрыйк., 600б); Грамматіки хꙋдозствꙋ оучили, што ѡна есть ... ведлꙋгъ власности діалектѡвъ и мовенѧ и писанѧ и писмъ вырозꙋменѧ (Сматр. Гр., 3); Грамматіка: Доброго писанѧ и мовенѧ наꙋка, писменница (Бяр., 264); где молитва ꙋстала, читание се и писание зачинало (Пралог, 487б); могꙋтъ ... внійти до монастырѧ ... панны длѧ выцвиченѧ сѧ в[s] побожности, вышиваню, гафтованю, читаню и писаню (Зб. вып., 75б).

3. *Тое, што напісана.* мы на онъ часъ, вырозумѣвшы съ писанья твоего, то съ тымъ вчинимъ, што будетъ слушного и справедливого (АЗР, III, 22, 1549); того хто таковое мовене албо писанье намъ ѡзна[s]мить, меновите и позве писати росскажемъ (Ст. 1588, 5); хотяжъ писанье мое подписокъ взялъ, але до книгъ не записалъ (АВК, XVIII, 128, 1594); кгды видѣл рꙋкꙋ пишꙋчꙋю манететефарес валтасар крол навходоносоров сын не моглъ жадны[s] трафит ани выложит тог писанѧ (Бельск., 137); книги на которых были списаны грѣхи мои ѡмочены сут, и были ѧко снѣгъ бѣлы, такъ иж писанѧ на них жад-

ного не было знат (Зб. 752, 464б); коли цр҃ь всталъ взѧли писаньѧ свои, и прочиталъ цр҃ь (Хран., 367); завтре неха^s^ повѣдат буде устне, а тепер да^s^те ми писане, неха^s^ будꙋ ѡ них вѣдат (Зб. 82, 351); лист твой есмо принѧл писан^s^е твое прочитал (Алекс. 1697, 23б).

4. *Ліст, пасланне, пісьмовае паведамленне.* панъ воевода его милость на писанье господарьское, писалъ до сына своего пана Станислава (КСД, 1251, 1518); ваша милость презъ листъ писанье о здоровьи вашей милости ... навѣдить рачилъ (АСД, I, 131, 1553); зложыла ее милость рокъ певный и завитый през писане свое через посланъца его милости кнзя Вишневецкого (АВК, XXXVI, 10, 1582); до вашей милости нашого милостивого пана упріймѣ зъ симъ моимъ писаньемъ поѣхалъ (АЗР, IV, 83, 1595); в том року хг҃ мелом трое писане ѡт милого сына моего Ѩѡхима (Еўл., 51); з тым писанемъ выправивши Олегь своего посла к Мамаю, послаль другого посла кь Олгерду, кн҃зю литовскому з писмомъ такимь (Мам., 170); ѡц҃ъ ... ѡт них жадной вѣдомости и писанѩ през два роки не мѣлъ (Зб. 82, 350б); кгды посылали Максима дворника до Быхова зъ писанемъ до п. Замойского, дали ему не харчъ (ИЮМ, X, 115, 1695).

5. *Свяшчэннае Пісанне.* народилъсѧ хсъ б҃ъ наш заченъсѩ ст҃ымъ дх҃омъ ѡт мр҃іи чстое дв҃ы по писанию, што ѡ немъ прорци писали (Чэцця, 23б); да сбудетсѧ писание (Скар. КВ, 3); Царь ... рыдалъ вымолвѧѩ слова писаниѧ (Скар. ПЕ, 2); потреба обачити, ѡ чомъ писание пишеть (Будны, 137); чого хто не дочитается въ Рускомъ, того довѣдается въ Полскомъ писаню (Гарм., 172); которое законное писане выполнѧючи жидѡве, великими и срокгими выстꙋпками переконаныхъ на крестнꙋю смерть здавали (Каліст, II, 219); ѩкъ мовитъ писанье: хто мовитъ ѩзыкомъ, Дх҃омъ Бж҃имъ мовитъ (Мак., 311); кождомꙋ прето з^s^ великою осторожностью срдце свое ховати кажетъ писанье, жебы ѩкъ в^s^ раи, стерегꙋчи в немъ слова, зажилъ ласки (Там жа, 312); ◊ С в я т о е (б о ж е с т в е н н о е) п и с а н ь е — *Свяшчэннае Пісанне.* препрѣли злых хꙋлников ст҃ымъ писаниемъ (Чэцця, 48б); то бы ваша милость рачили вчинити для своего богомолья и душевного спасенія, памятуючи святое писаніе (АЗР, III, 19, 1547); тое все ѡт бж҃ественного писаніа пріимую (Будны, 30); единовластіе цр҃ковное в^s^ писаніи ст҃омъ новог завѣта привлащено быти видимо хꙋ҃ г҃оу (Апакр., 93); межы иншыми в Правиле нд҃ такъ мовит: Блꙋдникь з҃ лѣт^s^ запрещеніе да прыймет^s^ ... послꙋшаѧ божественных писаній (Навука, 91—92).

6. *Твор (літаратурны, гістарычны і інш.); дакумент.* такъ сѧ доконч*ы*ло писанье ѡ Бове (Бава, 172); збира*т* росказа*л* писан*ѧ* и ви*р*шо*в* стари*х* сиби*л*лъ, всемꙋ свѣтꙋ славных (Бельск., 198б); инших гисторико*в* ст҃ых писан*ѧ* сꙋ*т* в то*м* незго*д*ное (Выкл., 29); на тое имъ дали на себе писанье съ подписомъ рукъ нашихъ власныхъ (ИЮМ, I, 90, 1680); слышалъ ꙋ писан*ю* пророческомъ, ижъ ꙋстане*т* ца*р* ѿ Македонского ца*р*ства, и имѧ ему Алеѯанде*р* (Алекс. 1697, 1б).

7. *Пісьменніцтва.* тыи речи нѣкоторые сꙋ*т* вымислныи ѿ поето*в* грецких, бо ѡни мѣри не мѣли хвалѣ свое[s] в писан*ю* (Бельск., 80); ꙋчытели, которые светобливо*ст*ю жывота и писанемъ книгъ све*т* ѡсветили и наворотили (Зб. 255, 223); трꙋ*д*ностѧми ꙋрѧдꙋ своего еписко*п*его затрꙋднены[s], ѡ*д*на*к* писа*н*емъ сѧ и наꙋкою бави*л* (Зб. 752, 549б).

8. *Почырк, манера пісьма.* позов не скробаный, не змазаный, в дате и во всемъ писаню з другимъ позвомъ згодливый (АВК, XXXVI, 216, 1582); листа твоего писа*н*е есмо ꙋзнали і выразꙋмѣли, и з радостію великою принѧли (Алекс. 1697, 2б).

9. *Запіс, пералік; запіска.* ѡ писанью шкодъ в позве або менованью при ꙋстно[s] жалобе (Ст. 1588, 455); зыскалъ чотыри тысѧчы литръ золота, которое всыпа*в*шы в барило, и писа*н*е такое написалъ: ѧ феѡдор (Зб. 752, 569б).

Писаревъ *гл.* писаровъ

Писарецъ *наз. Памочнік пісара; перапісчык.* в тотъ часъ писарецъ с кухтикомъ и з пивоварцомъ другимъ ... почали до двора пана моего втекати (АВК, XXII, 201, 1565).

Писаровая *наз. Жонка пісара.* жаловала намъ ма*р*шалъковаѧ и писароваѧ господа*р*скаѧ пани копътееваѧ (КВЗС, 163б, 1540); ее милость пани Коптевая Васильевича, маршалковая и писаровая господарьская (АВК, XVII, 433, 1563); который дворецъ его милость панъ воевода Витебъский в той суме пенезей вышей помененой паней писаровой зоставил (АВК, XXXVI, 141, 1582); ее милость пани писаровая съ ее милостью Анной Вицкою описали се добровольнымъ листомъ (АВК, XV, 20, 1645); сесь выписъ подъ врадовою печатью вельможной пани Кристинѣ Заранковнѣ ... писаровой кгродской Упитской есть выданъ (АВК, XII, 606, 1672); въ Варшаве самой пани писаровой Волчинской подарку дали горностаевъ сороки два (ИЮМ, VIII, 193, 1691).

Писаровичъ *наз. Памочнік пісара.* я Иванъ Копоть, маршалковичъ и писаровичъ его королевской милости (АВК, XVII,

433, 1563); пан Андрей Илкговъский ... той девце старщой Айшы Шахманцыровне летъ зуполных не признаваеть и замужъ ей за того писаровича арабского пойти не позвляеть (АВК, XXXI, 212, 1595); ся ей трафил добры чоловекъ и добре оселы, писаровичъ арабъский (ИЮМ, XXIII, 481, 1631); ку суженю припала справа ... писаровичами воеводства Виленского (АВК, XV, 152, 1665).

Писаровъ, писаревъ *прым. Які належыць пісару.* я наипервей опытывалъ светковъ писаревыхъ подъ суменьемъ ихъ (АВК, XVII, 395, 1541); подданые господарьские ... раны служебнику писаровому Рафалу Яцкевичу оказывали (АВК, XXI, 245, 1556); на местьце подсудково або писарово маю*т* тамъ же заразомъ на ѡномъ зъезде таковыхъ же ꙗко выше[s] ѡписано, ѡсобъ чотырохъ ѡбрати (Ст. 1588, 121); панъ Мартинъ Войтеховичъ вышолъ до насъ на сеножать пана писарову (АВК, XVIII, 112, 1593); онъ самъ ... противъ того двора его милости пана писарового оного служебника ... збилъ и зранилъ (АВК, XX, 143, 1598); на реченье голого слова писарового (КЛС, 188б, 1598); по иншихъ пана писаровы*х* пови*н*ност*ѧх* ѡномꙋ жъ бꙋде*т* винно вѣдати ѡ всѣхъ непритомныхъ братiѧ*х* (Ст. бр., 10б); ꙗкъ много пункто*в* писаровыхъ, такъ много шко*д* часовъ мои*х* (Зб. 255, 436б).

Писарский, писарьский *прым. Пісарскі.* ѡ ты*х* тридцети пенѧзе*х* чтоутсе писма и ѡ ты*х* тре*х* короле*в* даровъ которыи забытьемъ писарьски*м* соу*т* ѡ*т*поущены (Валх., 62б); подписъ руки писарскоѣ тыми словы: "Иванъ Горностай, маршалокъ дворный, подскарбiй земьскiй и писарь" (АЗР, III, 18, 1547); тотъ квитъ отъ писара принявши, наперве́й мене соромотилъ, не хотячи на квитъ писарски ехать (АВК, XXI, 282, 1558); постановенье головного соймику Корчинского въ Новомъ Мѣстѣ казавши переписати ... съ подписаньемъ руки писарскоѣ (АЗР, III, 209, 1577); с таки*х* листовъ копии мають быти даваны с по*д*писью рꙋки писарское (Ст. 1588, 153); покладает позов рочков октябровых з написом возного и писарским (АВК, XXXII, 159, 1596); у того выпису кгродского витебского печать притиснена одна, а подписъ руки писарское тыми словы (ИЮМ, II, 240, 1634—1636); се*с* выпи*с* по*д* печа*т*ю врадовою и с по*д*писо*м* рꙋки писарское (Дыяр., 158); о писа*р*ской пови*н*ности на ска*ж*цѣ (Ст. бр., 22б); пану Грыгорыю Колляновскому на тотъ часъ якъ былъ на писарскомъ местцу ... дали золот. шестдесятъ (ИЮМ, V, 20, 1688). ◊ И з б а п и с а р с к а я *гл.* изба.

Писарство, писарьство *наз. Занятак, пасада пісара.* просите его кр[олевское] милости, абы писарство пол[ь]ное было злецоно родичу панства тутошнего (КПД, 371, 1565); мають выбрати ... на судеˢство чотырохъ на по*д*су*д*ство другихъ чотырох на писа*р*ство трэтихъ чотыро*х* людеˢ добри*х* (Ст. 1566, 41); по*до*баеть тобѣ чтобы еси выбра*л* *ѡт* писаревъ хто бы сказа*л* вещь твою исполна, словы красными писмо*м* хороши*м*, а прото*ж* писарьство и краса твоѧ (Арыст., 161); видимусъ ... за писарства его милости пана Криштофа Казимера Воловича ... есть выданъ (АВК, XXIV, 344, 1571); пры томъ были ... пан Павелъ Хоецский, будучи справца писарства Могилевского, пан Богушъ (АВК, XXXIX, 251, 1579); видымус выдан его млсти князю ... за писарства его млсти Крыштофа Ключыцкого (АВК, XXXVI, 102, 1582); на подсудъство и на писаръство не мають быти выбираны дꙋховные ѡсобы ани кашталꙗнове, маръшалъки, и старостове сꙋдовые (Ст. 1588, 123); на преложенство дозорства и писарства мають быти ѡбираные младенцы зˢ оувагою, то есть побожные (Ст. бр., 12б); сесъ видымусъ ... за писарства моего мене Казимира (АВК, XX, 389, 1668); листъ ... на писарство цельное коморы Берестейское даный, ку актикованью ... подалъ (АВК, III, 128, 1671).

Писаръ, писарь *наз.* **1.** *Пісар; перапісчык.* ѡ*дин* клю*ч* имаеть иметі сꙋдыꙗ, а дрꙋ*ги* по*д*сꙋдо*к*, а третіи земьскыи пісарь (Вісл., 42б); при томъ былъ писарь господарьский панъ Ѳедко Свѣтоша (КСД, 9, 1510); писарь ижъбы также въ кождомъ повѣтѣ былъ присяжный, и также отъ шляхты обраный (АЗР, III, 8, 1547); маю*т* су*д*ꙗ по*д*судокъ и писа*р* присꙗгънути тыми словы (Ст. 1566, 41б); писаръ земъскиˢ маеть по рꙋскꙋ литерами и словы рꙋскими вси листы выписы и позвы писати (Ст. 1588, 122); призвавши писаре*в* и по*д*писко*в* ца*р*скихъ, писали листы ꙗко бы*л* хотѣ*л* ма*р*дохей (Біблія, 583); ездра вси книги моˢсеѡвы и иные зновꙋ на памꙗ*т* написа*л*, прето бы*л* рече*н* прꙋдкиˢ писа*р* (Бельск., 141б); писалъ Ивашко Петровичъ, писаръ кнегини Ивановое (АВК, III, 2, 1661); Епспъ тримаетъ на своимъ хлѣбѣ барзо щꙋпломъ, Е҈замѣнатора, Архидіакона, Писарѧ, Мꙋзыкꙋ и прочіихъ (Зб. вып., 59).

2. *Пісьменнік, аўтар.* в тотъ ча*с* на царогоро*д*ско*и* столицы се*л* бекъ велми велики*и* тое едности милосникъ, которы*и* з се*р*ца ѡ нее се старалъ што ѡ немъ написали ... грецкие писары (Бер. саб., 42); были никче*м*ныи и бе*з* мозкгꙋ праве писари лѣтописцо*в* лито*в*ских, и*ж* свои гистории ледаꙗко бе*з* баче*н*ꙗ (што и*м* до ꙋ*ст* приносила слина) писали (Стрыйк., 521); за

сего теж был виргилиωн кроˢникар и писар римскиˢ, которыˢ выписал повѣсти або истории ω ении и ω збѹреню трои (Рым., 80б); много такихъ и тому подобныхъ блюзнѣрствъ такъ въ бискупахъ, яко и въ писарахъ Римскихъ найдуется (Пыт., 37); ω томъ зацные докторове и писары ... сведоцтво выдаютъ (Карп., 40б—41); ω том иные писарове, а меновите писмо не сведчыло (Зб. 259, 181б); том же моˢсеˢ в тых и в послѣдних книгах своих и дрѹгие по ним писари книгъ с҃тых ωписѹютъ (Выкл., 1б).

Писарьский *гл.* писарский

Писарьство *гл.* писарство

Писательное *прым. у знач. наз. Пісчае пяро.* с҃тыи апслъ иванъ, писательное в рѹцѣ имѣꙗ, и вчачисѧ ωт д҃ха с҃тго, какъ бы оумѣлъ б҃гословие описати (Чэцця, 42б).

Писати, писать *дзеясл.* **1.** *Перадаваць на паперы або на іншым матэрыяле графічныя знакі, пісаць.* возныˢ самъ писати не вмелъ (Ст. 1566, 45б); он чытать и писать не вмееть (АВК, XXXVI, 162, 1582); печатники, хто з нихъ писать ѹмети будетъ, маютъ рѹки свои ѹ тэстаментѹ подъписать (Ст. 1588, 33б); не мелъ чим писать ажъ наплевал ѹ каламар писалъ слиною (Царств., 71); коли хто хочет писати добре потреба с завше цвичити (Зб. 261, 78); тоˢ теж жиды писат наѹчил ωт правои стороны до лѣвои, бо первеˢ писали ωт ωбох концов краев ꙗко кгды ωрѹт ролю (Бельск., 141б); если писать самъ оумѣетъ добрѣ, если зась не ѹмѣетˢ през писарѧ нш҃егω братерскагω имѧ ωногω бѹдеть написаное (Ст. бр., 6); пытали фарисеи господа ... а ωн схилившисе палцемъ писал на земли (Зб. 255, 20).

2. *Звяртацца да каго-н. пісьмова, паведамляць аб чым-н., выказваць што-н. у пісьмовай форме.* теперь будемъ писать до врадника нашого, ижъбы то обыскалъ, а коли обыщеть, и мы то велимъ вернути (АЗР, I, 109, 1486); сама пани о томъ до нас писала, повѣдаючы, ижъ мужъ ее то записалъ на церкви Божое и билъ намъ чоломъ владыка (АВК, II, 4, 1508); мы ω томъ писали до пана ꙗнуша Костевича, штобы его милость тыхъ светковъ казалъ передъ собою поставити (КСД, 67, 1510); его млсть пишеть до мене в листе своемъ дꙗкѹючы мне за то ижемъ ꙗ ихъ с того замъкѹ не пѹстилъ (КВЗС, 18, 1533); перво сего до тебе писали о стацею съ подданыхъ и з ѳолваръковъ нашихъ (КПД, 700, 1563); былаж королю ꙗкгаˢлѹ ω томъ жалость великаꙗ и писал до брата своего кн҃зꙗ витовта ижбы се ωн того помстил (Патр. К, 52); до кролꙗ писал, жебы томѹ крол ꙗко наˢпрѹжеˢ забѣгал (Стрыйк., 632); потом писалем до воеводы, просꙗчи его ω ласку (Дыяр., 151б—152).

3. *Складаць які-н. пісьмовы тэкст.* какъ ѿцъ мой рознемогся, и достоментъ писалъ и после того не всталъ (КСД, 24, 1510); о том^s кажеть с҃тыи герасимъ въ предмолъвѣ своеи еже пишеть въ сию книгу (Скар. ПБ, 1б); лихо е*ст* ... и в новыи порты ѡблачитисѧ, и книги починати писати (Небо, 65); многие па*ш*квилюсы писали ѡ томъ, ꙋ замку къ стенамъ и к ратушы и къ панскимъ домомъ къ ворота*м* прыбивали (Рач., 354); тые о синодѣ книжки писалъ, жадных^s емꙋ оуразливыхъ титоуловъ не даючи (Апакр., 5); писа*л* книги и казани пога*н*ски*м* ѡбычае*м*, писа*л* те*ж* кале*н*да*р* ведлꙋгъ бѣгꙋ небесного (Бельск., 144б); початко*в* народꙋ своего вывести не могу*т* длꙗ недоста*т*кꙋ исторы^s и тыхъ, штобы и*х* писали (Стрыйк., 434б); которій пѧтьнадцать лѣтъ ѡ похвалѣ Атенчикѡвъ орацію пишꙋчи стравилъ (Паўуст., 2б).

4. *Апавядаць, апісваць.* оу летех его соро*к* и двѣма ꙗко с҃тый лоука пише*т*, вышло выреченіе албо приказаніе ѡ*т* того авкгоуста цесарѧ абы написа*н* ве*с* свѣтъ (Валх., 42б); противъ томꙋ мнѣманью пророкъ Ісаіа пишеть поведаючи, иже богъ вездѣ заровно человѣка которыи сѧ каеть, слышить (Будны, 6б); которы*х* прыѧтелеи кн҃зѧ Миха*и*ла Гли*н*ског ꙗко въ кро*и*ника*х* Польски*х* пишэть ѡ двѣсте наза*д* до королѧ з Москвы по*в*текало (Рач., 345); Григоре*и* назыѧ*н*зеиски^s въ вѣръшахъ ѡ жывоте своимъ пишетъ (Бер. саб., 31б); были во^sны великие троꙗ*н* з кгреки ѡ которы*х* мно*г* поето*в* и историко*в* мно*г* писало (Бельск., 77б); ѡ чо*м* и геродоту*с* пише в книга*х* пꙗты*х*, и*ж* грекове наꙋки вси и литери ѡ*т* фенико*в* взꙗли (Стрыйк., 414); на го*р*лѣ каза*л* скарати, ꙗко ѡ том^s Діодорꙋсъ Кассіꙋсъ гисто*р*ик в^s книг н҃ѳ пишет^s (Мак., 3); талантъ золота посполитый талантъ ꙗкѡ нѣкоторіи пишꙋтъ, мѣлъ фꙋнтовъ з҃, а ц҃рковный р҃к фꙋнто*в* (Хран., 103).

5. ***Весці дакументацыю, выконваць іншую канцылярскую работу.*** Александръ достоить тобѣ выбрати собѣ писарѧ писати листы свои (Арыст., 161); писа*р* зе*м*ски^s по руску маеть литэрами и словы рускими вси листы и позвы писати (Ст. 1566, 41б); термины были, што подписокъ писал (АВК, XXXVI, 288, 1582).

6. *Запісваць, уносіць у спіс, дакумент, канцылярскую кнігу.* которое писмо даемы до церкви вышереченой и въ книги земские Дорогіцкіи писати казали и абы вѣчными часы заставало и не отъ кого не порушено было (АВК, II, 2, 1431); то все ревизорове мають въ бачъности мети и на местъцу пры пописы-

ванью оборы въ рейстра писати (КПД, 558, 1557); суд того при^s^мовати и писати казати не маеть (Ст. 1566, 55).

7. *Называцца кім-н. у пісьмовым дакуменце, пасланні, звароце.* самъ, дети его милости, потомки и щатки того тытулу грабства зо всими належностями, оздобою и вольностями уживати, славить, писать, мяновать, такъ въ панствахъ нашихъ, яко и чужоземскихъ ... маютъ (АВК, XXXVI, 169, 1582); ѡбчого народꙋ люде^s^ такъ писати могуть ꙗко се хто самъ писати и звати звыклъ (Ст. 1588, 150—151).

8. *Маляваць.* еще некоторыи говорѧтъ, ꙗко Лука Евангелистъ былъ иконописецъ, и жебы иконы пречистой бг҃ородицы писалъ (Будны, 13б).

Писатися, писаться *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* писати *ў* 1 *знач.* двѣ строки на другой сторонѣ вынеслѣйшіе надъ другіе, ино дей письмо руское съ титлами се пишеть (АВК, VIII, 445, 1588); Благѡ: гды пише*тсѧ* без ти*тл*ы, в^s^ Рѡсской мовѣ значитъ: негараздъ, мдле, недобре (Бяр., 4).

2. *Ад* писати *ў* 3 *знач.* пишетсѧ сиѧ книга тым^s^ же обычаемъ ꙗко и ѱалътыръ (Скар. ПС, 4б); Право о которо*м* сѧ тотъ роздѣлъ пишетъ, есть двоѧкое (Апакр., 20б).

3. *Ад* писати *ў* 4 *знач.* ѡ томъ много пишетсѧ (Чэцця, 366б); Притчи ... болши в^s^ собѣ сокритыхъ таинъ замыкають нежели сѧ словами пишꙋть (Скар. ПС, 2б); въ еврейских^s^ книгахъ на тот^s^ обычаи пишетсѧ сее мѣсто (Будны, 140б); сꙋть и иншіе мнѡгіе речи, которые чини*л* І҃с, которые если бы сѧ подробнꙋ писали розꙋмѣю же и самъ свѣтъ не моглъ бы змѣстити кни*г*, которые бы сѧ написа*т* могли (Варл., 64).

4. *Ад* писати *ў* 5 *знач.* Тые справы почали сѧ писати за панова*нѧ* гсдрѧ королѧ и великого кн҃зѧ его мл҃ти жикгимонта (КВЗС, 1, 1533).

5. *Ад* писати *ў* 6 *знач.* ѡни шли писатися на дворъ къ дьꙗку господарьскому Андрею Бобровичу (КСД, 63, 1510); хто бы былъ такъ убогій, жебы одного коня и до воза и подъ себе мелъ мети, тогды бы ся нехай колько ихъ на одного коня у возъ подъ живность собе зложили, седечи сами на тыхъ конехъ на которихъ писатися, ехати и чинити маютъ з непріятелемъ (КПД, 322—323, 1563).

6. *Ад* писати *ў* 7 *знач.* коли его господаръ мой король посадить на великомъ княженьи на Московскомъ и ему писаться, господару нашому королю, въ доконьчалныхъ и во всякихъ грамотахъ братомъ молодшымъ (АЗР, I, 62, 1448); вси ... ся

смеють писати и меновати двораны его милости господарьскими (КПД, 126, 1544); Тытул Атыли, которым сѧ писал, тот был: Атылѧ сын Бэндэкгэчов, внук великого Немрота, въ Энкгадзе выхованыи, з божеи ласки король угорскии (Атыла, 180); дети его милости, потомки и щадки, яко упрывилiованые кграфы тымъ зацнымъ тытуломъ кграбским писатися мели (АВК, XXXVI, 169, 1582); хто бы имени позваного власного и имени ѡ*т*ца его также тежъ тытꙋлу ꙋпривильеваного предъне*s*шого альбо ꙗко сѧ ѡнъ самъ зоветь и пишеть не написалъ (Ст. 1588, 150); назiанъзенъ еще емꙋ пре*д*сѧ в то*т* часъ зверхность на*д* свѣто*м* признава*л*, иле оуважаючи же сѧ пре*д*сѧ константи*н* по старомꙋ ри*м*скомъ цесаромъ писалъ (Апакр., 119); писа*л*сꙗ ты*м* тытꙋло*м* Радиви*л* Монтвилови*ч*, жомои*т*ское и лито*в*скои землѣ дѣди*ч* (Стрыйк., 517б); што ся тысечъ титуловъ великихъ господаровъ нашихъ, тые съ великою обоихъ ихъ милостей великихъ госпадаровъ честью писатися маютъ (АЗР, V, 21, 1635).

Писать *гл.* писати

Писаться *гл.* писатися

Писецъ *наз. Пісар; перапісчык.* боудоу*т* гораздии писци писали или иконьници (Чэцця, 366).

Писканье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пискати *ў* 1 *знач.* Гꙋденіе: Писканье, гꙋдѣнье, пищѣнье (Бяр., 32).

Пискати *дзеясл.* **1.** *Іграць на дудцы, жалейцы.* И мовечимъ пискалисмо вамъ, и не плесалисте, плакалісмо вамъ, и не нарекалісте (Цяп., 14б).

2. *Пішчаць.* Скомлю: ꙗкаю, пискаю (Бяр., 147).

Пискля *наз. Кураня; птушаня.* ѡрелъ ... ѡ*т*тꙋль выкопае*т* ѣствꙋ ѡчи его на далеко смотрѧ*т*: и писклата его локчꙋ*т* кро*в* и та*м* гдѣ трꙋпове тꙋ ѡнъ (Зб. 262, 29—29б); взяли ми ... куръ шестеро и две курицы ис пискляты (АВК, XXI, 16—17, 1555); поживати всѧкое стꙋденое, ꙗко же солѧ*т* со ѡцто*м* и тыкви иныи стꙋденыи, и писклѧта кормныи (Арыст., 233); сбираеть курица писклета свои под*s* крила (Цяп., 33); купили мяса и пискля (ИЮМ, V, 122, 1688); еще писклятъ купили четверо (ИЮМ, XIII, 148, 1699); Помарнацкому купили чворо писклятъ (ИЮМ, XVII, 30, 1710); за росказ. п. войта в домъ: мяса, кура и пискля, часнокъ (ИЮМ, XVIII, 77, 1710).

Пискупль *прым. Біскупаў.* Поклонъ и благословлѣнье ѡ*т* ѧкова, епискупа полотьского, бровстови намѣстьнику пискуплю и дѣтемъ моимъ ратманомъ (ПГ, I, 37, 1309).

Пискусовый *прым. Кіпарысавы (?).* ст҃ѣны домовъ наших цедровы латы наши пискꙋсовы (Зб. 262, 83).

Пискъ I *наз. Духавы музычны інструмент, пішчык.* Пищаль: флетнѧ, пищалка, пискъ, пищки (Бяр., 104).

Пискъ II *гл. пыскъ*

Писменникъ *наз. Пісьменны чалавек; пісар.* речет емоу пилат што хочешъ то говори ꙗ есми мовил бискоупом и старцем и писменником оу божници и то вам за дѣло (Пак. Хр., 20); тыи прро*ч*ства и кн҃ги черес законне докторы и писменники и мистры и толки халдеи и парсы собе выкладати и толковати велѣли (Валх., 41б); старци и писменници и иные жидове за тыми королми гнали ве дне и ꙋ ночи (Там жа, 56б).

Писменница *наз. Граматыка.* Грамматіка: доброго писанѧ и мовенѧ наꙋка, писменница. Первое оученіе ѡт седми свободныхъ хꙋдожествъ (Бяр., 264).

Писменный *прым.* **1.** *Пісьмовы; напісаны.* оусю ихъ реч томаш албо фома ст҃ый черес выкладаніа и доводы писменне выкозовал (Валх., 64б); дабы был промышленъ знати хитрости печатныѧ вселично и хитрости писменныи и впадныи (Арыст., 162); которыи завше на кождый день прорѡцства и писменнаѧ свѣдѡцства о мнѣ читаютъ (Каліст, II, 21б).

2. *Пісьменны; адукаваны.* сифъ перши^s^ мꙋдрец писменны^s^ (Бельск., 7); рыбаки ввесь свѣт Хрстови оуловили и не бꙋдꙋчи писменными всѣх оученыхъ перешли (Варл., 314б).

Писмено *наз.* **1.** *Сістэма графічных знакаў, якія ўжываюцца для пісання; пісьменнасць.* оу тых сторонахъ чтоуть еванкгелію ѡт початка была [!] слово, але чтоут по своемоу ꙗзыкоу п писмени а не по латыне (Валх., 87); тыхъ трехъ королевъ хвалебныхъ хвала розмаитыми писмены и ѧзыки есть пописана (Там жа, 95б); рꙋкꙋ свою тотъ сынъ мо^s^ станиславъ в томъ жо листе писменемъ рꙋскимъ подписалъ (КВС, 568, 1552); куплю мою и закупальную и заменную, то все есьми подалъ на братство и на школу для науки русского писменя и греческого (АВК, XI, 46, 1593).

2. *Пісьмовы тэкст; тое, што напісана.* на ѡдной стороне такого пѣнѧзе на писмени стоить голова королевскаꙗ коуроунована [!] да на дроугой стороне слова калдеиска которыих нинейшии люди не могоут вычести ани познати (Валх., 61б).

3. *Уменне пісаць.* ꙗко тое быти можеть, понеже не вси писмени ꙋмеют^s^, и памѧть человѣча такъ много паметати не подоиметь (Будны, 109б).

Писмо *гл.* письмо

Писовати *гл.* писывати

Писомый *дзеепрым. Які апісваецца.* первеи слылъ естъ Кариатсеферъ, то естъ градъ писомъ (Скар. КС, 5).

Пистолетовый *прым. ад* пистолетъ. Михалце слесарю за хондожене двюхъ паръ пистолетовъ и кротицъ и за прибобене до третей пары руры пистолетовой дали зол. (ИЮМ, X, 33, 1695).

Пистолетъ, пиштолетъ *наз. Пісталет.* пистолетовъ Виленскихъ петнадцать зъ олстрами (АСД, I, 250, 1616); зачимъ я Карелъ Стынпинъ, вжо не борздо вышодши на дворъ зъ избы ... зъ пистолета своего угору выстрѣлилъ (АВК, VIII, 510, 1629); теды помененый панъ Цикгельскій, порвавши пистолетъ, на того жида стрелилъ (АВК, XXVIII, 131, 1630); пиштолеты два з ольстрами, мушкеты два (ИЮМ, XXVI, 126, 1641); одират жалобливого почели и коня со всим зброем, ж рондиком, пистолетами и кульбакою гафтованою (АВК, XXXI, 398, 1668); за направу пистолетовъ и за полированье слесару асм. двадцать четыри (ИЮМ, I, 24, 1679); коня зъ кульбакою зъ пистолетами и зъ палашомъ ... до себе запроваженья (АВК, XV, 422, 1681); за полероване двухъ пистолетовъ дали Жабце зол. одинъ (ИЮМ, VIII, 45, 1691); за направоване пистолетовъ пяти, за прибобене пистолета нового до пары, дали (ИЮМ, XIV, 57, 1700).

Писцовый *прым.* ◊ К н и г и п и с ц о в ы е *гл.* книга

Писчалка *гл.* пищалка

Писчикъ *гл.* пищикъ

Писчое, пишчое, пищее, пищое *наз. Плата за пісьмовае афармленне ў канцылярыях розных спраў, дакументаў.* отъ капи съ корчмы давати имъ по полтрети копы грошей, а писчого грошъ (АЗР, I, 145, 1494); маютъ заплатити съ кождого дому противъ себе по три гроши, а пищого по грошу (КСД, 1558, 1522); я пищего взялъ две копе грошей и тыи пенези ее же далъ (АВК, XVII, 242, 1540); писчого оный старшый ихъ ничого съ нихъ не бралъ (АЗР, II, 387, 1542); тые бирьчые не маютъ большей брати у васъ бирчого и писчого и за квитъ, только чотыри пѣнязи отъ сохи (АЗР, III, 59, 1554); отъ кожъдое сохи бирчого пенезь одинъ, а пишчого такожъ пенезь (КПД, 670, 1563); тые доходу даютъ по грошей дванадцать, и враднику писчого по пенезей дванадцать (АВК, XIV, 375, 1590); бирчого и пищого зъ волоки по пенезей дванадцать (АЮЗР, I, 251, 1594); бирчого и писчого на врадъ отъ прутовъ селидебныхъ съ кождого дому по два пѣнези (АЗР, IV, 130, 1596); платити повинни будутъ ... бирчого гроша, а пищого по пѣнезей два (АВК, IV, 94, 1670).

Писывати, писовати *дзеясл. Неаднаразова звяртацца да каго-н. пісьмова.* король его милость о томъ до нихъ неоднокроть писывалъ (АЗР, I, 143, 1494); мы неоднокроть о томъ до пана воеводы писывали и дворанъ нашыхъ посылывали (КЗ, 854, 1503); они писывали съ прозбою до митрополита (АСД, VI, 10, 1511); он, писываючы до него не доклада*л* тытулу его а*р*хиепископъя (ПГ, III, 78, 1511); писовалъ перестерегалъ частокроть *ѡт* того часоу, ꙗко ми сѧ *юж* достало о томъ вѣдати (Апакр., 19); коли и листы до себе писовали, теды тыхъ титуловъ заживаютъ (Пыт., 39); до васъ писываю, за любовъ мою и вамъ чиню (АЮЗР, II, 77, 1628); часто писовала до него и наказовала, жебы его пере*д* сме*рт*ю ѡгледала и в^s любви хр*с*тово^s з виден*и*ꙗ его ꙋтѣшит^sсꙗ могла (Пралог, 603б).

Письмо, писмо *наз.* **1.** *Сістэма графічных знакаў, якія ўжываюцца для пісання; почырк.* подалъ привилей, на паркгаминѣ писанный рускимъ писмомъ (АВК, XIII, 3, 1395); держать азбоукоу албо писмо калдейске да держа*т* ѡпришне свой ꙗзы*к* (Валх., 78б); посла*л* листы ко всѣмъ земл*ѧм* цр҃скы*м* кож*до*и земли по писмꙋ е*ѧ* и каждомꙋ людꙋ по ꙗзыкꙋ его (Зб. 262, 127б); такоже по*до*баеть тобѣ чтобы еси выбра*л* *ѡт* писаревъ. хто бы сказа*л* вещь твою исполна, словы красными писмо*м* хороши*м* (Арыст., 161); тотъ тестаментъ мꙋжа свое*г* польскимъ писмомъ писаны^s ѡна пере*д* нами покладала (КВС, 548б, 1552); которые листы с польского письма и езыка на руский езыкъ и рускимъ писмомъ слово отъ слова такъ се в собе мають (АВК, XX, 16, 1568); письмо руское съ титлами се пишетъ (АВК, VIII, 445, 1588); видꙗчи та*м* лю*д* просты^s и грꙋбы^s вынашла и*м* писмо латин*с*кое (Бельск., 74); бы*л* млодене*ц* добре в гре*цком* и египе*т*скомъ писме учоны^s (Зб. 82, 316). ◊ Б и т о е п и с ь м о — *друкарскі шрыфт.* его королеская милость того выслухавши, будетъ рачилъ росказати оный статутъ выдруковати и битымъ писмомъ выбити (АЗР, III, 32, 1551); п и с а н о е п и с ь м о — *рукапісны шрыфт.* просите, абы былъ справленъ не писанымъ писмомъ, але выбиванымъ, и абы кождый одностайный и однословный статутъ мѣлъ (АЗР, III, 6, 1547); с к о р о п и с н о е п и с ь м о — *скарапіс.* ꙗ и самъ скорописного писма писати не ꙋмемъ (КВЗС, 124, 1539); у с т а в н о е п и с ь м о — *устаў.* оказалъ есть книгу, знайденую въ церкви Кревской, старосвѣцкимъ письмомъ уставнымъ Словенскимъ языкомъ писаную (АЗР, IV, 251, 1605).

2. *Уменне пісаць, а таксама працэс пісання.* мели во*л*ность и мо*ц* выехати ... длꙗ набытꙗ наꙋкъ в писме твичэ*н*ꙗ и *в*чинъко*в*

рыцэрскихъ (Ст. 1566, 31); ему другій листъ на то далъ, который дей одного письма, одное руки и одного инкауста писаный есть (АВК, VIII, 446, 1588); мало таких было в риме которыѕ бы з нею в наѵце зровналсе и в писме (Царств., 71б); Келестин пѧтыѕ тоѕ писма жадног не ѵмѣл (Бельск., 400); был грѵбыѕ а простыѕ народ не ѵмѣючиѕ писма (Стрыйк., 434б); ѵчинил то архиереѕ мужеѕ мудрих и в писмѣ бѣглых выбравши а книги закона божего давши имъ послал ихъ до него до египту (Кн. Мак., 46б); где сѧ зараз писма добре наѵчил ѵ доната на ѡныѕ час славного наѵчителѧ (Пралог, 486б); с тых братиѕ наших менъших которие писма не ѵмѣют не ѵкарали и не зневажали (Зб. 82, 433б).

3. *Пісьмовая мова, пісьмовая фіксацыя.* вѣчне речи звыкли то люде бачніи письмомъ варовати а то на часы потомне зоставяти, абы то съ памети людской не выплынело (АСД, I, 5, 1507); безъ писма всякая речъ съ памети выходитъ (АЮЗР, I, 75, 1529); вси справы часом с памети людское сплывать и в забытье приходѧть, а длѧ того ест наѕдено абы писмом были ѡбъѧснены ку ведомости потом были будучымъ (Ст. 1566, 2); всякіе справы, постановенья людскіе, письмомъ не упевненые и не обварованые, съ часомъ своимъ въ запаментанье, заразомъ съ отмѣною вѣковъ людскихъ, приходятъ (АВК, VIII, 460, 1588); всякіе речы писмом не утвержоные с памети людских сплывают и въ забыване приходят (АВК, XXXII, 377, 1596); то наше писмо на потомныи часы вцале заховано бѵдет (Бельск., 7б); ачъ и писмо ѵже а звлаща в рокѵ ѡа҃ ведлуг зданѧ многих историков мѣли (Стрыйк., 435); погане и писма не мѣли, нѣ закона, анѣ приказаній (Каліст, II, 245). ◊ Н а п и с ь м е — *у пісьмовым выглядзе.* што есте въ той же прозбе своей на писме доложили (КПД, 142, 1547); возныѕ ... повинен ѡного позванѧ сознане на писме под печатю своею дати (Ст. 1566, 45б); которое тое очевистое на письме за печатью даное сознанье возного ... до книгъ кгродъских Меньских записано (АВК, XXXVI, 5, 1582); декретъ на писме былъ наготованъ (Барк., 149); покладалъ къ записаню ... жалобѵ на писме в тые слова писанѵю (ККСС, 46, 1615); речи ѡныхъ на писмѣ поданые змышленые сѵтъ и байкамъ подобные (Варл., 249); тое запрене свое нехаѕ ми даст на писме (Зб. 82, 29).

4. *Пісьменнасць; пісьмовы твор.* соуть пописаны оу тых книгах и многие басни которых оу библіи и в ыных писмах не писано (Валх., 88); птоломеѕ ... кохалсе во их книгах и писме

(Царств., 71); ꙋ греков были назацнѣ^sшие поетове мꙋзики звꙗздари, лѣкари ꙗко ѡ том их писмо свѣдчит (Бельск., 144); по смерти лехово^s ничого певного в писме се не на^sдꙋе, хто бы на его мѣстцꙋ правом прирожоным дѣдичным в державах его панoвал (Хр. польск., 16); поетове и философове так^s халдейскіе ꙗкъ и егѵпетскіе, кгды вѣршами своими и пісмами бѡгѡв своих почтит^s хотѣли, соромотꙋ ихъ барзѣй ѡткрыли (Варл., 247б); ѡ том иные писарове, а меновите писмо не сведчыло (Зб. 259, 181б); писмомъ тежъ своим церковъ с҃тую ѡздобил (Пралог, 526); Лꙋка медикъ або лекаръ антиѡхи^sски^s, ꙗкъ его писмо показꙋе в кгрецъкимъ ꙗзыку ꙋмѣетныи (Зб. 81, 34);

5. *Пісьмовае сведчанне.* плонныхъ повѣстій и писмъ отъ людей упорныхъ и нерозсудныхъ отщепенцовъ не слухали (АЗР, IV, 156, 1596); ꙗко потом долго был даниил ѡ том писма немашъ, толко писмо ест иж в кролевском гробѣ похован (Бельск., 156); што сꙗ иное дѣꙗло жадног писма до тых часов немашъ (Стрыйк., 435б).

6. *Пісьмо, ліст, пасланне.* служити и належати маетъ вѣчными часы всимъ братьи зборовой ... водле писмъ пророцкихъ и апостольскихъ порадкомъ тымъ (АВК, VIII, 408, 1577); на то свои привилеѧ и писма послалъ (Бер. саб., 19); имъ того тамъ писма не зоставили (Барк., 148); тое писмо прочитавши от брата своего, кн҃зь Дмитриі урадовался (Мам., 179); письмами и листами отъ себе и отъ васъ травячи напрасно часъ бавити есьмо не хотѣли (АЗР, IV, 464, 1615); часъ ѡбѣранѧ игꙋменіи былъ назначоный писмомъ ѡт Епспа (Зб. вып., 76).

7. *Пісьмовы дакумент.* которое писмо даемы до церкви вышереченой и въ книги земскіе Дорогіцкіи писати казали (АВК, II, 2, 1431); доводы и ѡтводы на всꙗкую рэчъ мають быти наперэдъ черэз письмо и чэрэзъ светъки (Ст. 1566, 61б); што ся мнѣ достало на мою дѣлницу щотовоѣ земли по его писмени (АЗР, III, 231, 1578); декрета не з головы але с писма чинити а под декретомъ два албо три сꙋдьи подписатисѧ мають (Трыб., 3б); бꙋдꙋчи врꙗдъ самъ на выведанью тое писмо мають при собе до скꙋтечное росправы сторонъ под печатьми шлѧхты и возного при нихъ бꙋдꙋчихъ на листе зашитомъ заховати (Ст. 1588, 480); пан Балтромей Скорулски не толко деветма светковъ, але и писмомъ доводил и ещо болшостю светков доводити хотел (АВК, XXXII, 77, 1596); поведилъ абы тая копа письмомъ была доложона (АВК, XVIII, 148, 1597); длѧ об^sꙗсненьѧ и потверженьѧ того шкриптꙋ зараз сѧ нѣкоторыи писма листы

права посельства и прочаѧ, в томъ шкриптѣ вспомѧненые приписали (Апакр., 5б).

8. *Свяшчэннае Пісанне.* ѡни тѧжко грѣшѧть которыи словъ божественныхъ ѡ*т* писма нового или вѣтхого завѣта ко блазеньству вживають (Будны, 19); наши посполите брыдѧтсе чытаниемъ писма це*р*кви ры*м*ское (Унія, 30б); въ ихъ не то*л*ко раде противъ писмꙋ и воли божо*и* седите, але рѧдовъ ихъ и намовъ слꙋхаете (Бер. саб., 14); писмо все на паме*т* знаетъ (Барк., 151б); та*к* и писмо мови*т*, хто в малы*м* невѣ*р*ныѕ ꙗко в бо*л*ши*м* бꙋде*т* вѣ*р*ны*м* (Зб. 261, 83б); писмо бовѣмъ мови*т*, и*ж* припа*д*ки и кара*н*ѧ, которыи на*с* тꙋтъ оутискꙋю*т*, кѕ Бг҃ꙋ ити примꙋшаю*т* (Мак., 7б); в само*м* бг҃ꙋ правы*м* ꙋфатъ писмо кажетъ (Выкл., 104); приведите мнѣ ꙗкую зако*н*ницꙋ, котораѧ бы мене наꙋчила ѱа*л*тири и чита*н*ю пи*с*ма (Зб. 82, 297б). ◊ Б о ж о е (б о ж е е, б о ж е с т в е н н о е, б о з с к о е) п и с ь м о — *тое, што і* святое письмо. писмо тежъ божое было на таблица*х* вырѣзано (Біблія, 150); звыкло писмо Бозское Духомъ называти и духовные дары (Пыт., 16); всѣхъ тыхъ свинопасами писмо Бж҃ее называетъ (Каліст, I, 14); нашто намъ писмо бж҃ественное ѡ*д* Бг҃а дано (Мак., 23б); с в я т о е (с в е т о е) п и с ь м о — *Свяшчэннае Пісанне.* слышьмо бра*т*ꙗ, што ст҃ое писмо вчить на*с* (Чэцця, 266); Волею божіею часомѕ писмо ст҃ое зовѣтъ законъ божіи (Будны, 189); которы*и* грехъ до ба*л*вохва*л*ства писмо светое прыро*в*нываеть (Бер. саб., 9б); ку томꙋ залецае*т* писмо светое ѡ малые и великие речы (Зб. 261, 124); писмо ст҃ое невр*о*та зове*т* моцны*м* и чи*р*ствы*м* (Стрыйк., 418); пастырство, которое собѣ владзу зуполную, гвалтечи писмо святое, привлащаютъ (Пыт., 37).

Питавший, питавшый *дзеепрым. ад* питати. слышымъ бо каковоу славꙋ приимаю*т* праве*д*нии питавшии нищиꙗ (Чэцця, 290); блаже*н*ны се*с*ца ѡныи пита*в*шыи питающаго всѧче*с*каѧ блаженн҃ы*и* ... ꙋста ѡные дотыкаючыесѧ (Зб. 82, 10).

Питание *наз. Дзеянне па дзеясл.* питати. тое бываеть из розности земское и нб҃сное и с посаженїа королевствъ ихъ да есть питанїе оу сторона*х* ѡны*х* (Валх., 88б).

Питаръ *гл.* пиратъ

Питателница *наз. Тая, што корміць.* ты еси ... оудовица*м* питателница (Чэцця, 80б—81).

Питатель *наз. Той, хто корміць.* Трофімъ, Питате*л* (Бяр., 317).

Питати *дзеясл. Жывіць, карміць.* его же дивиꙗ бчелы летающе питахоу ѡ*т* розны*х* цвѣтовъ (Чэцця, 272б); богъ ... питалъ

васъ манною во пустыни (Скар. ДЗ, 21б); Землю ... богъ вашъ питаеть всегда ѡ*т* початку лета даже до конца (Там жа, 25б); добрый отецъ питаеть свои сыны (Будны, 62); Питала еси млекомъ (Карп., 36б); Скꙋтки ей зас сꙋть, дш҃ꙋ питати, посилѧти (Навука, 47); хс҃ ... апостола своего ... тѣломъ своимъ и кровию на^s^дорогшою при вечери питалъ (Зб. 259, 635б); На*д* котори*м* теды дѣтѧтемъ завше ѡболоки стоѧчи силою а бл҃годатию бж҃иею ѡного кропѧчи питали (Пралог, 504б—505).

Питатися *дзеясл. зв. Харчавацца, карміцца.* с него [древа] питашесѧ всѧка плоть (Скар. ДП, 16); нѣкоторыи питаючисѧ пространно, пъючи много, а спѧчи долгѡ, впро*д* дѣти и жоны свои на чꙋжее паствиско попꙋскали (Паўуст., 11); пребывали в постѣ ... питаючисѧ ѡдно ѧриною и зелиемъ (Зб. 82, 315б). // *перан. Жывіцца.* небесный хлѣбъ ꙋжываю, абове*м* слово*м* божи*м* питаюсѧ (Зб. 752, 118); древо кре*ст*ное ... цвѣтъ з^s^ себе пренасличне^s^шы^s^ хса жывота нашего пустила, з которого вѣ*р*нии вси питае*м*сѧ (Там жа, 413); свѧты^s^ ѧ (мови*т*) пока*р*мъ небе*с*ны^s^ ꙋживаю, питаюсѧ бовѣ*м* слово*м* бж҃и*м*, которое все соде*р*жи*т* (Пралог, 486б).

Питаючийся *дзеепрым. ад* питатися. ѧкъ многшихъ тꙋтъ всей нашей внꙋтрь домꙋ сегѡ бж҃огѡ найдꙋючойсѧ громадце, сею грѣха смертю живѡ померлыхъ насъ, ѧкъ онꙋю оу Бо*ж*: Апсла Павла пространнѡ питаючꙋюсѧ (Сматр., 20—21).

Питающий *дзеепрым. ад* питати. Бога родшего тѧ оставилъ есъ, и забыл^s^ еси гсда питающего тѧ (Скар. ДЗ, 61б); блаже*н*ны сесца ѡныи пита*в*шыи питающаго всѧческаѧ (Зб. 82, 10).

Питейный *прым. Піцейны.* Въ томъ числѣ: питейныхъ сборовъ ... 5677 зол. 15 грош. (ИЮМ, XXIII, 7, 1712).

Пити, пить *дзеясл.* **1.** *Піць, глытаць якую-н. вадкасць.* то*т* ѳома даль кн҃зю Скиргаилоу зелие ѡтравное пити (Увар, 95); бѧде*т* пити молоко горѧчее (Арыст., 211); не хотелъ пить (Цяп., 41); птаство коли пъетъ кꙋ горе очи по*д*носи*т* (Зб. 261, 96б); проси*л* ѡнои невѣсти абы емꙋ дала пити (Бельск., 71б); пѧ*т* дни^s^ правдиве ани пиле*м* ани ѣлъ (Дыяр., 163); воды троха пие*т* (Пралог, 524); ани ѧлъ, ани пилъ предъ причастіемъ (Зб. вып., 25).

2. *Выпіваць, ужываць у вялікай колькасці спіртныя напіткі.* ст҃ополкъ ... всю но*ч* пи*л* со дроужиною своею (Чэцця, 247б); тыи два служебныи приехали до тое корчмы и почали со мною пити (КСД, 292—293, 1516); пили е*с*мо ꙋ ко*р*чме за ви*т*бою (КВЗС, 11, 1533); он без ведомости моей пошол до стодолы похмелятсе, што, я доведавши, иж он пошол пить. побеглемъ

у погоню за нимъ (АВК, XXXIX, 18, 1578); хто бы после ранъ по пиромъ и по корчьмамъ бываючи пилъ (Ст. 1588, 450); там им послал шест бочок вина, абы пили за его здорове (Стрыйк., 623б); Былъ ѡдинъ судѧ пьѧница ... тот вден и вночи пилъ (Зб. 107, 157б); з пианства завжды прагнул, и зновꙋ пит хотѣлъ (Зб. 752, 520). ◊ П и т и к е л и х ъ м у к и — *мучыцца.* ѡ гси ... ꙗк мел келих моуки пит а ѻѧроват за люд пред обличностю людꙋ жидовского бꙋ оцꙋ своемꙋ на крстѣ (Пс. XVI, 116б); п и т и к р о в ь — *здзекавацца, мучыць.* тогды цесар невымовъным гнѣвом побурены[s] мало крови его не пил (Зб. 752, 465б); п и т и п и т ь е д у х о в н о е — *набываць веру.* Вси пили тоеж пит[s]е дховное а пили з[s] ѡпоки дховнои котораꙗ за ними шла, а ѡпока была пнъ хртос (Выкл., 37б); п и т и с м е р т н у ю ч а ш у — *паміраць.* Тотъ црковный оучитель передъ часомъ Чашꙋ смертнꙋю пъетъ безъ часꙋ и в силахъ оустаетъ (Лям., 8); п и т и ч а ш у, п и т и ч а ш у м у к и — *мучыцца.* Можете ли пити чашꙋ, юже азъ пію (Сакр., 4); дꙗкꙋю тобѣ гсди, ижес мене межы твои мꙋченики, и свѣдъки почытат зезволил, иж пию чашꙋ мꙋки хрста твоего (Зб. 752, 559).

Питие *гл.* питье

Питный *прым.* ◊ М е д ъ п и т н ы й *гл.* медъ.

Питомый *прым.* **1.** *Уласны; які служыць сродкам існавання.* то ѡзеро Солонцѣ нашѣ питомое и ѡтрублено нам (ПГ, I, 168, 1447—1458); продалъ есмы доброволно и съ вѣдомомъ осподарья королья Казимира землю свою питомую у волости Волковиской (АЮЗР, II, 106, 1451); нине пакъ питомы пенязи наши къ намъ не отошлють, у себе держать (КЗ, 360, 1484); маткоу ис сином оумоучи посполоу снoу солодкости единеніа питомый пребыток мой радость живота моего (Пак. Хр., 11); емоуж и питомаꙗ роука не спріала (Там жа, 24б); то оуслышавши ѡтць длѧ милости сна своего его принѧти велѣлъ и мѣстце емꙋ ѡпришное оу домоу своемъ дал а покормь его ис стола своего емꙋ оуставил и слоугоу питомого приставил (Жыц. Ал., 98).

2. *Тлусты, ускормлены.* телецъ оный мой пред[s] вѣки питомый (Каліст, I, 18).

3. *У знач. наз. Тое, што служыць сродкам існавання.* што будеть съ того именья выбрано, то есмо приказали, опять побравши, у тое именье вернути, што будеть питомое того села (КЗ, 15, 1466).

Питушка *наз. Гаршчочак.* предъ ся даютъ плату на неводничого съ дыму по полугрошу а по решету овса, по бохону

хлеба, по питушцы меду (Арх. ЮЗР, VII—1, 621, 1552); зостал ми есть винен сумою копъ две гроши трыдцат личбы литовское и ку тому тры питушки меденыхъ побеліаных (ИЮМ, XXXII, 34, 1578); коробю узяли, у которой были хусты белые, ку тому питушок московских десет (АВК, XXXIX, 458, 1579).

Питый *дзеепрым.* **1.** *Выпіты.* Равныи животъ людемъ е*ст* вино во скромности питое (Скар. IC, 51б).

2. *У знач. прым.* ◊ М е д ъ п и т ы и *гл.* медъ.

Пить *гл.* пити

Питье, питие *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пити ў 1 *знач.* никто васъ ѡсужаеть о ꙗдеиіи, или питии, или о части праз*д*ника (Будны, 40б); дрꙋгаꙗ пересторога абы*с* выстерега*л* в еде*н*ю и *в* пи*т*ю (Зб. 261, 102б); Сее мѣстце велми злое ... не мае*т* и воды ку пи*т*ю (Біблія, 198); да[s] на*м* водꙋ кꙋ пи*т*ю (Бельск., 46б); подали кубо*к* пе*р*ловы[s] ку пи*т*ю але*ѯ*а*н*дрови (Алекс., 18); сребро мое, то есть: кгарнецъ серебряны[s] до питья, на кшталтъ турецкого кгарца (АВК, II, 44, 1617); ничо*г* не мелъ, ѡ*д*ну рогожꙋ а чашу до пи*т*ꙗ воды (Зб. 81, 55); ѡбро*к* на*ш* мꙗсо наполы сꙋровое и молоко до пи*т*ѧ ве*л*блюжое (Зб. 82, 45б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* пити ў 2 *знач.* пьꙗници питью работаю*т*, а не бо҃у (Чэцця, 339б); Лука Павловичъ Овечкинъ, мещанинъ Могілевскій сознанъе свое до книгъ меских тыми словы учинилъ, ижъ дей не маю пити отъ даты сего сознанья ... такъ въ корчме яко тежъ и въ волъномъ питью (ИЮМ, VIII, 224, 1594).

3. *Тое, што п'юць, пітво.* мѧса не елъ а вина а ни ѡдного питьꙗ пьꙗного не пи*л* николи (Валх., 83); мы ихъ въ достатку въ яденьи и питьи и въ великой почестностиховаемъ (АЗР, II, 145, 1522); Дружненна борздо змыслила и чашу забытного питьѧ дала ему (Бава, 153); змогъсꙗ самсо*н* бе*з* пи*т*ꙗ (Самсон, 25); Питіе мое з[s] плачемъ мѣшалемъ (Мак., 227); ꙋчисе в кождомъ стане стеречы се дороги*х* шатъ, го[s]ности во ꙋжываныо еде*н*ꙗ и питиꙗ (Зб. 255, 10); питие мешалъ есми з слезами (Пс. XVII, 105); сіе пітіе піти с твоих[s] рꙋкъ сла*д*ко (Алекс. 1697, 29). // *перан.* ◊ П и т ь е д у х о в н о е — *вера.* Вси пили тое*ж* пит[s]е д҇ховное (Выкл., 37б).

4. *Алкагольны напітак.* продавати мають ... вино какое-кол[ь]ве и пиво Немецкое и иншое питье чужое — бочкою целою (КЗ, 703, 1498); нихто не маетъ смѣти шинковати, не доложившися гетмана, подъ страченьемъ питья оного (АЗР, II, 37, 1508); Просите тежъ его милости господаря, абы для съему

збоецъ, въ мѣстѣхъ, въ ночи у корчмахъ не было шынковано и прихожимъ гостемъ питья не давано (АЗР, III, 28, 1551); маютъ продавати ... вино какое колве а пиво немецкое и инъшие питья чужие бочкою целою (СДГМ, 20, 1562); тым же ѡбычаемъ ... ѡколо мер и цены шынъкованѧ, питѧ такъ привозного мушкателы, малъмазеи, вина ꙗко и медꙋ, пива ... постановенье и ꙋставу подле часу и дорогости чинити мають (Ст. 1588, 107—108); подчашии носили пите в кубкахъ золотых и в перлахъ вельми коштовных (Алекс., 18); пакли бы се хто упивши ... на стол узлегал, и пите розливал, тогды старосты таковаго мают первей словы карати (СДГВ, II, 35, 1608); за которое пите въ дому пана Пашковского жыдовце заплатили (ИЮМ, V, 1688).

Пиха *гл.* пыха

Пицованье, пицыванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пицовати. Хто поѣдеть напередъ въ пицыванье безъ вѣдома гетманского, того въ ланцугъ, а у кого што взялъ, тому заплата (АЗР, II, 27, 1507); каждый коли у пицованье поѣдеть, маеть взяти вижа у князя гетмана (Там жа, 36, 1508); кгды зъ земли Ифлянтской у пицованье онъ пошлеть, абы есте таковые живности водлѣ тоѣ уставы нашое продавали (АЗР, III, 107, 1559); ѡни ездити в пицоване нигде не мают (Ст. 1566, 25); колкос загонов московских в пицованю наши погромили (Стрыйк., 582).

Пицовати *дзеясл. Збіраць харчы і фураж для войска.* били намъ чоломъ вси тыхъ волостей нашихъ данники ... которыхъ жо коли посылаемъ на службу нашу, штожъ кладучися промежку ихъ волостей войскомъ, ихъ пицують и грабять (АЗР, II, 99, 1511); естли бы хто, надъ потребу живности беручи и въ возы пицуючи, до дому своего отсылалъ, або у войску продавати хотелъ, а то бы на него было переведено, таковый маеть быти каранъ злодейскою виною (КПД, 319, 1563); Татарове зъ яковымъ ровнымъ даткомъ ижьбы ся рушили на границы Инфлянтскіе, безъ обтяжливости и шкодъ обывателемъ земли Инфлянтскоѣ, не пицуючи въ той земли (АЗР, III, 210, 1577).

Пицыванье *гл.* пицованье

Пичъ *наз. Тое, што і* печъ *у* 1 *знач.* гумно все згорело и где клюня зъ евьею стояла, одно пичъ на томъ месцу евейная, которая отъ огну спадалася (АВК, XXI, 276, 1558).

Пишно *гл.* пышно

Пишный *гл.* пышный

Пиштолетъ *гл.* пистолетъ

Пишучий *дзеепрым.* **1.** *Ад* писати *ў* 1 *знач.* ѡбачил рꙋкꙋ пишꙋчꙋю на стенѣ тыи слова (Бельск., 135б); ѡбачил ангела божого подле ѡлтара стоꙗчого и каждого з мниховъ которые до ѡлтарꙗ приступовали имена пишꙋчого (Зб. 107, 89б); ꙋказаласꙗ рꙋка на стене пишучаꙗ (Зб. 752, 296б); ꙗзык мо^{s} есть ꙗко перо писара прꙋдко пишучого (Пс. XVII, 22—22б); црь смотрѣлъ на члонки рꙋки пишꙋчой (Хран., 364).

2. *Ад* писати *ў* 2 *знач.* ꙗкъ Кроль, пишꙋчій листы до тыхъ, которымъ привильѧ и ѡсобныи подарки даровати оумыслилъ, ѡзнаймꙋетъ всѣмъ (Мак., 325).

3. *Ад* писати *ў* 4 *знач.* Придаю еще слѡва свѧтого кипріана на едномъ мѣсцꙋ такъ пишꙋчого (Апакр., 140).

Пишущий, пишющий *дзеепрым.* **1.** *Ад* писати *ў* 1 *знач.* Понеже н[е] токмо их глющих потреба ест быти ꙋмелых^{s}, но и ины[мъ] народом^{s} ꙋчащимсѧ и пишꙋщим^{s} мощно ест наꙋчены быти (Скар. ІС, 1б).

2. *Ад* писати *ў* 4 *знач.* еваглисть пишеть ... пишющими словы повчѣниꙗ людем (Чэцця, 339); Четвертое видение сталосѧ есть при валътызару цари ѡ руце пишущеи на стене ꙗко имелъ ꙋтратити Царство свое Валтызаръ (Скар. ДП, 2б).

Пишчое *гл.* писчое

Пишющий *гл.* пишущий

Пища *наз.* **1.** *Ежа, харч.* пищу ꙋготовалъ имъ (Скар. ПБ, 24б); оное тѣло можемъ заховати, абы одежу и пищу мѣло (Будны, 51); ѡчи всѣх на тѧ ꙋповают и ты даешь пищꙋ им во бл҃го времѧ [!] (Зб. 261, 97б); немовѧтка причащаючисѧ, латво выкидают^{s} з оуст^{s} своихъ тꙋю престꙋю пищꙋ (Навука, 45); маючи пищꙋ и ѡдеждꙋ, з^{s} радост^{s}ю, а не вздыхаючи дѣло слꙋженіѧ своего ѡдправовали (Мак., 9б); пища и одежда изъ монастыра маетъ быти давана (АЗР, V, 70, 1641); Пищꙋ симъ Бгъ подаетъ некончаемꙋю (Бяр., 301); не хлеба але одробин толко просит ꙗко пищи (Зб. 255, 6б). ◊ П р и н и м а т и п и щ у — *есці, харчавацца.* ильꙗ ... с нбси приимал пищю вороном на всѧк днь (Чэцця, 233); // *перан.* п и щ а н е б е с н а я — *вера.* аг҃глъ ... повелить ю питати пищею небсною (Чэцця, 277б); п и щ а р а й с к а я — *духоўнасць.* Затворѣна ест раискаꙗ пища (Чэцця, 159).

2. *Корм.* Будуть тела ваша мертваѧ дана на пищу всим^{s} птицам^{s} небеснымъ и зверомъ зѣмнымъ (Скар. ДЗ, 52б).

Пищалка, писчалка *наз. Дудка з пранізлівым гукам, пішчалка.* Пищалка и псалтырь сладок^{s} чинѧть звукъ, и надъ обое

сее ꙗзыкъ любезныи (Скар. ІС, 65б); его ведꙋт по вулицах з веселем з бубнами с пищалками (Наб. тур., 22б); ишолъ за ним вес людъ играючи на писчалкахъ (Біблія, 403); спѣвали с пищалкою и взывали вес люд израилски[s] (Бельск., 111); бовѣмъ през пищалъкꙋ проходѧчи дх҃ъ, звꙋкъ албо голосъ выдаетъ (Мак., 372); Свѣриль: Пищалка, мꙋзика невеличкаѧ накшталтъ лютнѣ (Бяр., 144); ѡнъ зараз пищалки которые в рꙋках мѣлъ, покинувши шол за ним на пꙋщу (Зб. 107, 172); возмѣте бубны, гусли и пищалъки и за[s]гра[s]те, а исаки[s] намъ неха[s] скаче (Пралог, 625б); ѡны[s] скоморохъ покинꙋвъшы пищалки свои шол за пафнотием на пꙋщꙋ (Зб. 82, 199); тогды Алеѯандер ... в трꙋбы велилъ заграти, и в бꙋбны и в пищалки со всих[s] сторон велѣлъ вдарити (Алекс. 1697, 13б—14). *Параўн.* пищаль *у* 1 *знач.*

Пищалникъ *наз.* **1.** *Той, хто іграе на пішчалцы.* Сопецъ: Играчъ, пищалник, сꙋрмачъ, корнетиста (Бяр., 153).

2. *Той, хто страляе з пішчалі.* наняли безъ вѣдома великого князя полтораста пищалниковъ и до Опочки послали (АЗР, II, 332, 1534); ставлѧи ѡдесноую людеи воевных неѡтстꙋпных и ѡлевꙋю пѫшечников и пищалниковъ, и стрелцовъ ѡгненых (Арыст., 172).

Пищаль *наз.* **1.** *Тое, што і* пищалка. цр҇ь повелѣл трꙋбиті въ трꙋбы и въ бꙋбны бити в пищали играти (Чэцця, 57); в годинꙋ иж послышите голосъ роговыи и свистелныи смыкове арфы бꙋбны псалтыри пищали и вси сосꙋды пѣньѧ падите и поклонитес ѡбразꙋ златому (Зб. 262, 116); тогды ѡны[s] скоморох покинувшы пищали свои и шол за пафнотием на пущꙋ (Зб. 752, 581).

2. *Ружжо або малакаліберная пушка, пішчаль.* мели слати на замки нашы украинные пищали и самострелы и порохъ пушечный (КЗ, 513, 1492); Въ городе у Веници пушка а две пищали (Там жа, 165, 1497); Перво, сего году, люди твои, пришодъ, городъ нашъ Мценескъ засѣли, и пушки и пищали выграбили, и городъ покинувши прочъ поѣхали (АЗР, I, 204, 1500).

Пищати *дзеясл.* **1.** *Рабіць піск (пра птушак і насякомых).* пищить ꙗко соловей (Арыст., 160); комар пищечы зранꙗет (Зб. 259, 191).

2. *Адбівацца ў вушах піскам.* ѡт риков быдла ꙋшы пищали (Зб. 82, 172).

3. *Гаварыць або крычаць пісклявым голасам.* потомъ тотъ Нецъ почалъ пищати, ижъ дей тепере ячмень дорогъ (АВК, XVII, 185, 1540).

Пищее *гл.* писчое

Пищенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* пищати *ў* 1 *знач.* Пищенье, щебетане, кшикане оужѡв (Бяр., 309).

Пищикъ, писчикъ *наз.* **1.** *Жалейка-пішчык.* пришолъ исѹсъ вˢ домˢ кн҃жии, и ѹвидевши писчъки и тижбу голчачи, мовилъ имъ, отыйдите, не ѹмерла бо девка але спіть (Цяп., 12); кро*л* всѣ*м* росказа*л* кланѧтисѧ, гды в трѹбы и ѡрганы в пицки играно (Каз. Кір., 128—128б); Пищаль: Флетнѧ, пищалка, пискъ, пищки (Бяр., 104); хлопѩтки ихъ веселѩ*т*сѩ играючи, мѹзыки и пищики маю*т*, и веселѩ*т*сѩ з двенкѹ ихъ (Пралог, 663).

2. *Дудар, які іграе на дудках і пішчыках.* ѹслыша*л* голо*с* анъге*л*скиˢ подобныˢ е*ст* ѡдномѹ пищикови которыˢ ту*т* в мѣсте то*м* а то*м* ме*ш*кае*т* (Зб. 82, 148б).

Пищнитися *гл.* пышнитися

Пищое *гл.* писчое

Пиющий *дзеепрым.* **1.** *Ад* пити *ў* 1 *знач.* сыновъ своихъ ѹбиицы немилостивии, жруще чрева людьскаѧ и пиюще кровь (Скар. ПБ, 18); хромыи ногами и пиющии безаконие, онъ же посылаеть слова безумънымˢ посломъ (Скар. ПС, 39б); ѡные прагненѩ и*х* ... ѩко трѹтизнѹ пиюшого забиваю*т* (Зб. 255, 295).

2. *У знач. наз. П'яніца.* Къ смеху чинѧтˢ хлебъ и вино, абы поживали пиющие (Скар. ЕК, 16). *Параўн.* пъючий, пьючий, пьющий.

Піявица, піавица *наз.* **1.** *П'яўка.* черепаха, ко*р*кодилъ, пиѩвица, мигали ... все то нечисто есть (Біблія, 164); лисица и мышъ, черепаха, коркодилъ, піѩвица, мигали, хамелеѡнъ, бѣлка и ѩщорка, все то нечисто есть (Хран., 119).

2. // *перан. Тое, што ўсмоктвае, як п'яўка.* Смерчъ: Піавица, облакъ дождевный, фѹртѹна (Бяр., 151).

3. // *перан. Славалюбства, ганарыстасць, фанабэрыя.* рѣдкимъ зась хоженемъ сѩ тѣла, а рѣдкимъ ѹваженемъ мовы порожнеи хвалы піавицѹ паѹкѹ наˢподобнѣˢшую ѹморилъ (Пралог, 558б).

Пияница, піаница *наз. Тое, што і* пъяница. Глава к҃ѕ ... ѡ жене ревнивои, и о пиѧници (Скар. ІС, 42); аще ли [знамѧ] на череве то піѧница бѹде*т* и многоѩдець (Неба, 89б); А*п*лъ пишеть, не льстите сѧ, ни лихоимци, ни татие, ни пианици, ни злолаици, ни хищници црствіа божіа не наслѣдѧть (Будны, 96б—97); Вите*л*лѩ ... бы*л* глѹпиˢ ѡкрѹтныˢ пиѩница (Бельск., 225); Піанивъ: Піѧница (Бяр., 104); Прикла*д* ижъ д҃шу свою нѣкоториˢ піаница диѩволу прода*л* и згину*л* (Пралог, 596); е*ст* есми

грѣшныѕ человѣкъ, пиꙗница, нечистыѕ и недавно есми розбиват перестал (Зб. 82, 198б).

Піянство, піанство, піаньство *наз. Тое, што і* пъянство. Блѧдливаѧ реч ест вино, и сварливаѧ ест пиѧнство (Скар. ПС, 31); на непотребные речи ўтраты безмерные вѣдуть, иншыи на собаки накладаеть, иншіи на непотребное будованье, иншыи на шаты збыточные, иншыи на пианьство (Будны, 62б—63); Овтушко ... вжо маеть перестать того лотровства чинити то есть пиянства, костырства, збытковъ вшелякихъ (АВК, XXXIX, 9, 1578); ѡто наметокъ его под котрим лежалъ в пиꙗнствѣ своемъ (Біблія, 568); бахўса горлового бога быт розўмѣешъ, ижъ пиꙗнство першиѕ вынашол (Алекс., 33б); у Жидовъ таковый празникъ або шабатъ не найдуется, але увесь на обжирствахъ, піянствахъ, лихвахъ и тѣлесныхъ пожадливостяхъ (Пыт., 73); Діонисъ ... шалѣлъ и вѕ піѧнствѣ сѧ кохалъ (Варл., 244б); ꙗмъ в ним карал ѡбжарство, и пианство, и занедбане вшелꙗкое стобливости (Зб. 752, 520); Роспўстна рѣчъ вино, и звадливое піанство (Выкл., 97); пиꙗнство бовѣм ест всѣмъ страстем злым родитель (Зб. 82, 414).

Піяный, піаный *прым.* **1.** *Тое, што і* пъяный *у* 1 *знач.* срдце навалево весело понѣже пианъ былъ велми (Скар. ПЦ, 55); Хамъ Ноего сынъ иже сѧ с пианого ѡтца насмеѧлъ проклѧтъ и с потомством на вѣки (Будны, 71); он его до дому своего пияного не примовалъ (АВК, XXXIX, 54, 1578); сердъце нараново весело, бо был велми пиꙗнъ (Біблія, 348); в тоѕ час хлопꙗта авесоломови забили пиꙗног аммона (Бельск., 106б); Не вѣдаешъ Петре и самѕ што мовиш, естес бовѣмъ пиѧным (Карп., 2); Шўмен: Піанъ, похмѣлный, веселый, дўжій, чирствый (Бяр., 205); зараз ꙗко піаніи ѡт вина сюды и тўды бѣгалъ (Пралог, 521).

2. *Тое, што і* пъяный *у* 2 *знач.* ꙗко егда народилѕ бы сѧ тернъ вѕ руце пиѧного, тако и присловие во ўстахъ безумнаго (Скар. ПС, 40); Коли боудеть ѡбраз ꙗко пиѧного боудеть ѡжирѧ а боудет ли подоблѧтисѧ ѡбразў соромѧжемў, боудеть соромѧжь (Арыст., 199); Мстиславъ ... в ночи передо днем всѣх пиꙗных лежачых ꙗко быдло спꙗчих побил (Стрыйк., 477); апостолове ... вышедшы з вечерника ꙗвне всимъ ха҃ ѡповедали, такъ иж их мето за пиꙗных (Зб. 255, 65б); Росказалъ теды ўже піѧный, абы принесено начинье золотое и сребреное (Хран., 364).

3. *Тое, што і* пъяный *у* 3 *знач.* Сего ради ведь да не пиеши вина и ни питиѧ пианого, и ни ежь что нечисто ест (Скар.

КС, 30); а имеет хто пиво варити или мед сытити, ино пиѩно бѫдет (Небо, 65).

Пияти, пиати *дзеясл., шматкр. ад* пити. ѡт их^{s} же жертвъ тукъ ѩдѧху, и ѡт ихъ требъ вино пиаху (Скар. ДЗ, 62б); Вси пакъ сосуды з^{s} нихъ же пиѧше ... златыи (Скар. ТЦ, 150б); ѡт потока того пиѧше (Там жа, 167б); Вина венгерского не зажывали передъ тымъ, малмазыю скромно піяли, медокъ и горѣлочку дзюбали (Мял., 318); берꙋт кубки з которих пиют (Алекс., 18); Которій то млоденецъ, гды мꙋ матка не давала покармꙋ, частокроть, свои выметы ѣдал^{s}, и мочъ свою пиѧлъ (Мак., 13); еще змолодꙋ вина не пиѩлъ ѡдно самꙋю водꙋ (Зб. 752, 441б).

Плаванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* плавати *ў 3 знач.* А вечору будучи, была лодьѧ посередъ морѧ, а (онъ) самъ одинъ на земъли. И виделъ ихъ (непогодꙋ) терпечих в^{s} плаванью былъ бо ветръ противный имъ (Цяп., 51б).

Плаватель *наз. Плывец.* Еѵплꙋсъ: добр^{s} плавател (Бяр., 273).

Плавати *дзеясл.* **1.** *Перамяшчацца па паверхні вады, робячы адпаведныя рухі рукамі і нагамі.* онъ мовилъ: плаваломъ я по рыцерску (АВК, XVII, 88, 1540); трꙋдно противко воды плават (Хр. польск., 16); есть речъ неподобнаѧ огневою хорꙋючемꙋ оуспокоити сѧ, оутонꙋломꙋ плавати, и мертвомꙋ дыхати (Каліст, I, 104); хто плавати не оумѣючій, хотѣлъ оупалого ратовати, сам^{s} бы оутонꙋлъ и згинꙋлъ (Мак., 99); трети^{s} которы^{s} не вмел плават ꙋтонꙋл в мори заразомъ (Зб. 752, 203).

2. *Не тануць, знаходзіцца на паверхні вады.* корабль ноев замкнꙋлъ гсдь богъ знадворѩ и вхожене двери^{s} затворил поднеслъсѩ и плавал по водѣ (Біблія, 25); на^{s}дено мног слоиков трꙋтизнъ, которие кгды до реки вметано, много се рибъ ѡт них ѡтрꙋла и плавали по верхꙋ воды (Бельск., 208); тѣла свѩтых мучениковъ поверхъ воды плаваючи ѩко промени солнечные сѩ свѣтили (Пралог, 496б); в томъ сѩ теды корабль розбилъ, а з них кожды^{s} ѩкую дощкꙋ любо што иное порвавши плавал (Зб. 82, 349); розделилис гетманове розно морем ... и сами ѡ собѣ не ведают, тридцат дней, и тридцатъ нощій плавали (Алекс. 1697, 19б).

3. *Здзяйсняць падарожжа па моры.* хто коли боудет плавати в корабли на мори или на иных великих реках а въспомѧнет имѧ ег с҃тое (Чэцця, 91б); на корабли том^{s} мужи разумныѧ и оумеющаѧ плавати по морю со отроки царѧ Саломоновыми (Скар. ТЦ, 148б); тот д҃нь добръ ... по воде плавати и сеѩтвꙋ начинати и садити (Неба, 83б); Алеѯандер ... ѡтголе

плавлючи по морꙋ квапилсе до африки (Алекс., 75); По тыхъ великихъ морѧхъ корабницы плаваючи дивы великіи видаютъ (Хран., 6б).

4. *Плаўна перамяшчацца ў паветры.* ѡрел плавлет над ѣствою (Зб. 262, 160). // *перан. Трымацца, займаць нейкае прамежкавае становішча.* ꙋдарили на неѡпатрных, ижбы ꙋже або ꙋмерет з ними албо се ѡтнꙗт ꙗко бысмо болше не плавали межи боꙗзнъю а надѣею (Бельск., 88б).

Плаваючий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плавати *ў* 1 *знач.* поставъте собѣ пред ѡчи чловѣка ... тонꙋчог и дощъкꙋ близко себе плаваючог маючого (Зб. 259, 531).

2. *Ад* плавати *ў* 2 *знач.* ходечи два тые около берегу и шукаючи порому, обачили трупа у воде плаваючого (АВК, XVIII, 343, 1645); нѣкоторие хрстиꙗне тѣлъ ихъ шукаючи ꙋзрꙗт поверхꙋ мѣхи ѡныи плаваючие (Зб. 82, 340б);

3. *Ад* плавати *ў* 3 *знач.* Тутъ ся выполняютъ слова и объ ономъ корабли плаваючомъ по морю бурливомъ, же его волненіе затопити не можетъ (АЗР, IV, 235, 1600—1605); мы братіе вмѣсто корабла Цр̑ковъ Хв̃ꙋ быти розꙋмѣймо, на мори сегосвѣтнего мешканѧ плаваючꙋю, маючꙋю, кормникѡвъ ѡ̃щеных и вѣрныхъ Архіереѡвъ и Іереѡвъ (Каліст, II, 26); Евстафи ... пришол до морꙗ и видит ѡкрентъ плаваючи з людми (Зб. 752, 107); старец ѡдинъ мыслꙗчи ѡ тымъ пилне, ѡбачилъ во снѣ две лотки [!] плаваючи (Пралог, 668).

4. *У знач. наз. Той, хто здзяйсняе падарожжа па моры.* ꙗкъ в корабли плаваючіи не черпаютъ и не пютъ воды з морѧ (Мак., 348).

Плавающий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плавати *ў* 3 *знач.* Просилъ Павелъ и за собою и за дружиною, абы не погинули на мори, и оуслышалъ его бг̃ъ, и даровалъ ему всѣх плавающих с нимъ, ижь ни одинъ не згинулъ (Будны, 196); Римлѧне повинны слꙋхати въ дни ст̃ыѧ, слꙋжбы Бж̃іеѧ ... вынѧвши почтаровъ, посланцовъ, пелгрымовъ, по морю и рѣкахъ плавающихъ (Зб. вып., 29).

2. *У знач. наз. Той, хто здзяйсняе падарожжа па моры або рацэ.* плавающимъ по морю вѣтромъ втишее великое (Чэцця, 162б); плавающие по морю лодьею избавлени бываютъ (Скар. ПБ, 21); тыхъ засъ грѣхов есть к̃з ... д̃. Забраніе речи плавающихъ по моры, коли окрентъ розоб етсѧ (Зб. вып., 44б).

Плавити *дзеясл. Перапраўляць, накіроўваць.* мꙋж оубогии ѡбидить хꙋдых дождь плавит а нѣтъ хлѣба (Зб. 262, 107б).

Плавитися, плавитисе *дзеясл. зв. Перапраўляцца.* Да плавѧтсѧ слузи мои посполу с твоими на кораблехъ по морю до офира (Скар. ТЦ, 182); воевода му*л*та*н*ски*ѕ* са*м* з брато*м* свои*м* ѹтеклъ ... и то сѩ а*ж* плави*л* пре*з* ѡзеро, которое Дѹна*ѕ* поливае*т* (Стрыйк., 624б); Полегла и*х* великаѩ личба ѡднакъ же са*м* воевода мѹлтѩ*н*ски*ѕ* з*ѕ* брато*м* свои*м* ѹтеклъ до браилова, и то се ажъ плави*л*, пре*з* ѡзеро, которое дѹна*ѕ* поливае*т* (Хр. польск., 18б).

Плавленый *дзеепрым. Пераплаўлены.* възведо*х* ѡчи мои и видѣ*х* и се мѹжь еди*н* ѡблечо*н* волнѧное и лѧ*д*ви его препоѩсаны кгимо*м* плавлены*м* (Зб. 262, 124).

Плавомъ *прысл. Уплаў.* за паном своим шолъ у реку плавом ищучы в рецэ пана своего (Трыст., 2).

Плазъ *наз. Плоскі бок халоднай зброі.* онъ мнѣ по виденью далъ, я есми его затымъ кордомъ плазомъ разъ або два ударилъ (АВК, XVII, 27, 1539); на боѩрынѹ де*ѕ* виде*л* ранѹ ѹ голове плазомъ ѹдаренѹю (КВС, 526, 1552); Богданъ Чешейковичъ за тымъ попомъ ... гонити почалъ и его кордомъ за плечи плазомъ ударилъ (АВК, XXI, 251, 1556); Согремор добыл меча и вдарылъ его плазом по голове такъ моцно, ижъ ѡн палъ на землю и памети ѡтбыл (Трыст., 47—48); менилъ, иж его обушкомъ ударено, а ободраную менил плазомъ удареную кордомъ (АВК, XXXI, 147, 1593); ты, Мартине Дохо ... его шаблею по голове плазомъ, по плечамъ билъ (АВК, I, 282, 1617); одного дей снать съ тылу по плечамъ ранилемъ и другій разъ плазомъ ударилемъ (АВК, XVIII, 312, 1630); о землю ударене велебныхъ отцовъ Германовича презбитера и Гомолицкого викарого плазами збите (АВК, I, 311, 1697).

Плаканье, плакане, плакание *наз. Дзеянне па дзеясл.* плакати *ў* 1 *знач.* ѡ преславнаѩ матко мѧккаѩ коу плаканію (Пак. Хр., 12); Глава а҃ ... ѡ плакании Давыдове по саѹле (Скар. ДЦ, 6б); жалобливое плакание детеи слышано было (Скар. ПБ, 28—28б); свѩта ваши ѡборотѩ*т*сѩ ва*м* в плака*н*е и рида*н*е (Біблія, 588); ѡни ничо*г* на великое его и ревное его плака*н*е не *д*баючи, заби*т* его ѹже хотели (Бельск., 26б); бо*л*шую ча*ст* жывота на моли*т*вѣ и на плака*н*ю вѣлъ (Зб. 752, 441б); такъ з ласки б҃жои ѡборонена есми ѹживаючи ѹставичной молитвы и плаканѩ за грѣхи мои (Пралог, 572б); хрестиѩне з велики*м* воздыха*н*емъ и плака*н*емъ витали своего пастырѧ (Зб. 82, 183б).

Плакати, плакать *дзеясл.* **1.** *Плакаць, гараваць.* люди то оуслышавше велми жалобно плакали (Жыц. Ал., 99); всемѹ веремѧ

и час ... час плакати а час смѣꙗтис (Зб. 262, 87б); ѡна была вельми жалосна и почала тужити и плакати (Трыст., 5); беда мне бедномꙋ мꙋшꙋ плакать нарекать (Бер. саб., 50б); коли то Алеѯандер мовил цар филип ласкавостю побужоныѕ, почал плакат (Алекс., 73б); падши на землю ницъ плакали всѣ (Мак., 19б); Задержаныѕ зоставши долго ревливе плакалемъ (Дыяр., 150); царица алимпиада со Алеѯандромъ плакали (Алекс. 1697, 4б). *Параўн.* плакатися ў 1 *знач.*

2. *Аплакваць, галасіць.* Понеже еще межи руками имеюще печаль и плачуще мертвыхъ надъ гробы (Скар. ПБ, 29б); по всеи Сыкамбрыи было полно плачу и жалостного нареканꙗ, кождыи так великого королѧ смерти велми плакал (Атыла, 232); которые померли тых ꙋпоминали плакали жаловали (Барк., 168); плакал его египет ѻ҃ дниѕ (Біблія, 104б); так алеѯандер смерти плачучи царꙗ филипа ꙋчинил ему почтивыѕ погребъ (Алекс., 74); плакали его вес израил плачем великим (Кн. Мак., 54); По молитвѣ ѡтченашъ: Отца дѣти плачте (Лям., 4); сѣдѧчи в домꙋ твоемъ бꙋдет плакать оц҃а и матки своей мсцъ одинъ (Хран., 155б). // *перан. Спяваць жалобныя песні.* анна ... два плачи плакала (Чэцця, 14б). *Параўн.* плакатнися ў 2 *знач.*

3. *Прасіць з плачам.* плакала и молиласꙗ емꙋ перевести злость гамановꙋ агагиискогo (Зб. 262, 131б); рѣдъкого знайти, который бы плакалъ або бы каѧлъсѧ того (Будны, 63б); Покайтесѧ, то есть, жалꙋйте и плачте за грѣхи свои (Сматр., 10); на горе плакать почала въ голосъ жона его Ивана Отрошковича (ИЮМ, VIII, 526, 1636).

4. *Скардзіцца.* кн҃зь великии Кестутеи почнеть ѡпѧт жаловатисѧ плачучы сыну своему кн҃зю великому Витовту на ꙗкгеила (Рач., 317); На него плачꙋтъ, а маетность оу дрꙋгих (Кін., 49б).

5. *Каяцца, замольваць грэх.* пустил ю ѡтецъ на два мсца, а коли ѡдышла з ровесничъками и товаришками своими, плакала̑ дѣвицства своего на горах (Біблія, 129); Согрѣшивемъ алемъ плакалъ, алемъ постивъ за грѣхъ (Зб. вып., 40б). *Параўн.* плакатися ў 3 *знач.*

Плакатися, плакатисе *дзеясл. зв.* **1.** *Тое, што і* плакати ў 1 *знач.* анна ... почала силно плакатисѧ (Чэцця, 15); петръ ... исшодъ вонъ плакасе горко (Пак. Хр., 8).

2. *Тое, што і* плакати ў 2 *знач.* прииде авраамъ ридатисѧ и плакатисѧ по неи (Скар. КБ, 39б); пришолъ вѕ домъ переднейшого вѕ зъгромаженьи, и віделъ голкъ, плачꙋчихсе и крічачі много. І вшодші мовилъ имъ, што голчите и плачетесе девка не есьть ꙋмерлою, але спить (Цяп., 49б).

3. *Тое, што і* плакати *ў* 5 *знач.* Плакатисѧ велить Апл҃ъ богатымъ (Будны, 63—63б); ꙗвитсѧ знамѧ сына чл҃ческого на н҃беси и тогды плакатисѧ бꙋдꙋт всѣ поколѣнѧ землѣ (Каз. Кір., 52); Межы иншыми в Правиле н҃д такъ мовит: Блꙋдникъ з҃ лѣтѕ запрещеніе да прыиметѕ, в҃ плачасѧ, и в҃ послꙋшаѧ божественных писаній (Навука, 91—92).

Плакать *гл.* плакати

Плакга *гл.* плякга

Плакивати *дзеясл., шматкр. ад* плакати *ў* 1 *знач.* такъ чынил исидор ст которыѕ плакивал ꙋ столу пытаныѕ ѡт брати (Зб. 261, 101б); мних ... тоѕ звычаѕ мѣвалъ ходити до ѡгорода монастырского и был видѣныѕ же там часто плакивал (Зб. 107, 165); Гды которого ѡбачилъ ꙋбогого без сꙋкни, без ботовъ ... плакивалъ над нимъ (Пралог, 642).

Плакыватися *дзеясл. зв. Скардзіцца.* Плакываломсѧ некогда надѕ тымъ онъ же труденъ бываше (Скар. КІ, 36).

Пламенеогнистый *прым. Тое, што і* пламенистый. ꙋвидѣлъ теж и третего чл҃ка на коню пламенеѡгнистомъ сѣдꙗчого (Зб. 107. 103б).

Пламенистый *прым. Які палае, ярка гарыць.* сардокꙋс подобныѕ пламенистомꙋ ѡгневи (Зб. 259, 159б). *Параўн.* пламенеогнистый.

Пламеннокрилный *прым. З полымем на клылах.* кгды вѣнценосный почетъ Д҃въственническій: кгды знаменонѡсный гꙋфъ Исповѣдническій, кгды пламеннокрилный ликѕ пꙋстынническій (Карп., 23—23б).

Пламенный *прым.* **1.** *Падобны на полымя, агністы, палымяны.* моисѣи ... ороужие пламенное держа в рꙋцѣ своеи вдарилъ оу главоу твердого камени (Чэцця, 12б); богъ ... поставилъ предъ раемъ кохани҃ѧ Херувима и пламенное оружие обращающеесѧ (Скар. КБ, 13); Христосъ пламенное оружие стрегуще входу раискаго крестомѕ своимъ ѡтвалить (Скар. КВ, 3).

2. *// перан. Светлы.* того который възлегшы на пламенныѧ Х҃а Б҃а перси вышей ниж на н҃бо, ѡгнистыми б҃гословіѧ крилами възлетѣлъ, и с҃мрти также, и по днес не вкꙋсилъ. д҃въственника Іоанна (Карп., 2).

Пламень *наз.* **1.** *Полымя, агонь.* слугъ Царевыхъ въметающих Сидраха Мисаха и авденаго пожре пламень огнѧ (Скар. ДП, 11б); б҃е мой положи их ꙗко коло и ꙗк тростиноу пред обличем ветрꙋ, ꙗко ѡгонь которыи попалѧет дꙋбровы, и ꙗко пламен которыи пожигает горы (Пс. XVI, 85б); боудет ли

кожа гладка без волосовъ, цвѣт же подобащисѧ пламени и ѡгню, знаменоует борзъ в делѣх (Арыст., 197); по зестью з сего жытиѧ ѡдны пламенемъ чистителнымъ бꙋдꙋтъ ѡчищени, а дрꙋгие сꙋдꙋ вечного потопленьѧ подыˢмꙋть (Унія, 17б); почал плакати, але не в таковоˢ ѡбфитости слезъ, которые бы могли такъ великого жарꙋ пламень ꙋгасити (Зб. 107, 121); навеки горет пекелными пламенми (Зб. 255, 123); в пламеню ѡным дерево цело без жадной ѡдмены зостало (Зб. 752, 261); золото и сребро, и мѣдь, и желѣзо, и олово, и цына, и все што може перейти презˢ пламень огнем сѧ очиститъ (Хран., 148б).

2. // *перан. Гарачае пачуццё, запал, страсць.* богъ ... запалилˢ во іакове огнь пламени (Скар. ПЕ, 5б); пламень любви бжственное в срдцꙋ их розжарилъ (Карп., 21); Вельми (бовѣмъ) горачимъ, набоженства пламенемъ запаленый бꙋдꙋчи оужасомъ нѣꙗкимъ ѡдержимˢ, и солодкими слезами омоченъ бываю (Там жа, 40).

Планета, планита, плянета *наз. Нябеснае цела, планета.* Манасиѧ ... кланѧлˢсѧ всемъ звездамˢ и планетамъ (Скар. ЧЦ, 230); Планита а҃ ариесь, рекомыи ѡвенъ, соуха и тепла (Неба, 74б); за неласкавымъ подобно выщщыхъ планетъ на насъ зрѣніемъ, часы настоупили (Апакр., 2); Была теж планета, то ест звѣзда криваꙗ а великаꙗ (Бельск., 163б); оного дня Панского небеса зажжены и планеты горячи ростопятся (Пыт., 58); онымъ планетамъ днемъ и ночъю владнꙋти росказалъ Бг҃ъ (Каліст, II, 343б); нб҃о сполне зˢ планетами своими з потребы рꙋшаетъсѧ (Варл., 238б); планеты ꙋказꙋют меркꙋріуша длꙗ венеры ласкавост в тых лѣтах (Дыяр., 163); человека в своеˢ бытности заховало небо с планетами, поветрые з птаством, море и реки з рыбами (Зб. 255, 368б); вси звѣзды и плꙗнеты выпꙋстꙗт из себе ѡгнистые промени (Зб. 259, 356).

Планетникъ *наз. Астролаг.* аристотел первыˢ звездочот и планетник еще до рожства хсва (Царств., 71).

Планетный *прым. Планетны.* калдее и грекове тогды в астрономии оучилисе и кохалисе ꙋ нее так иже и дѣвки домове вѣдали бег небесный и планѣтный (Валх., 41).

Планита *гл.* планета

Планый *прым. Дзікі.* такъ много древа кедрова было ꙗко планого смоковиѧ еже ростеть по полю (Скар. ТЦ, 151); Изыиде единъ ѡт нихˢ на полѣ, абы наторгалˢ былиѧ и знаиде ꙗкобы винничину плануую (Скар. ЧЦ, 192б).

Пласавица *гл.* плясавица

Пласка *наз. Палоска.* другого жъ земенина Городецкого Мартина Михалевича Кошеля въ селѣ въ Добрыни на островѣ, на пласцы одно поле у дуба, а другое полѣ полоса (РПП, 347, 1533).

Плаский *прым. Тое, што і* плоский. коновка пласка цынована одна ... фляшки двѣ малые пласкіе зъ ольстеркомъ (АВК, XIV, 357, 1590).

Пласковерхий *прым. Тое, што і* плосковерхий. там сут мѣстца скалистыи и гороватыи а дереватыи на которых се перец родит, сут низки и пласковерхи (Бельск., 177).

Пласконосый *прым. Пласканосы.* Тꙋпоносый: Пласконосый (Бяр., 174).

Пластовый *прым. Пластавы.* Страдовный медъ: Пластовый мѣдъ, пластъ медꙋ (Бяр., 156).

Пластъ *наз. Тое, што і* плястъ *у* 1 *знач.* Страдовный медъ: Пластовый мѣдъ, пластъ медꙋ (Бяр., 156).

Пластыръ *наз. Тое, што і* плястрь *ў* 1 *знач.* Нѣст пластырѣ приложити, ниже масла, ниже обѧзаніа (Будны, 225б).

Пласчъ *гл.* плащъ

Плата *наз.* **1.** *Грашовая ўзнагарода за працу.* неприꙗтелꙗ твоего били, прето ѡ платꙋ жадную не дбаем (Хр. польск., 18); серце еи трꙋхлѣло, болѣючи над дитꙗтемъ, же ани прозбою ани платою не могла его ѡт згꙋбы его ѡтвести (Пралог, 537б); Пляцовымъ, шести человекомъ, семому ключнику, впередъ плата по золот. два (ИЮМ, II, 135, 1684); Епспъ тримаеть на своимъ хлѣбѣ барзо шꙋпломъ Е̑замѣнатора, архидіакона, писарѧ, мꙋзыкꙋ и прочіихъ, даетъ имъ рочнꙋю платꙋ (Зб. вып., 59).

2. *Тое, што і* платъ I. Тежъ придаемъ къ тому войтовству половицу клѣтокъ мясныхъ и платы ихъ, а другую половицу на ратушу (АЗР, I, 180, 1498); платы доходы або пожытки которые брал ... маеть сказано вернути (Ст. 1566, 64б); въ томъ же селе Тужевичъ корчму держитъ Михалко на плате, повиненъ панщизны дать копъ тры (АВК, XIV, 229, 1581); если платы не маете, давайтеж мнѣ за живност скоты (Біблія, 101); чл҃векъ оубогій, не маючи и хлѣба повшеднего, же не маетъ чимъ ѡддати платꙋ, битъ и мордованъ бываетъ (Мак., 137); надъто цыншы и платы, которыи бы зъ кгрунътовъ мескихъ на насъ господара, и старостовъ тамошнихъ давати мели вечъными часы отъпущаемъ (ИЮМ, I, 355, 1619).

Платежъ *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* платити. Естли бы на которого человека подозреного знаки злодейские пописаны

были, а он бы перед тым у злодействе отъ околицы поволан былъ, або за то платеж чинил ... таковый человек мает на муку выдан быти (Ст. 1529, 105); не б８деть ли чимъ мети заплатити, тогды место платежу дванадъцать недель мае*т* ８ везенью седети (Ст. 1588, 207).

2. *Грашовая плата або кампенсацыя іншымі сродкамі за карыстанне чым-н.* платити ... посполитымъ платежомъ — коньми и животиною (КСД, 847, 1514); тые до*л*ги або некоторы*и* плате*ж* с права зысканы*и* малы*и* бы*л* (Ст. 1529—Ф, 56); вины платеж８ пенежного ѡ*т*носити на собе не б８деть (Ст. 1588, 128); поокупившы тые кгрунты вжо платежу названого циншу подвышати мает (АВК, XXXII, 323, 1596).

Платение *гл.* плаченье

Платенка *наз. Тое, што і* плотенко. у краме моей рукавицъ вышываныхъ, летнихъ трои, платенка бурское [!] одна (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

Платечий *дзеепрым. ад* платити *ў* 3 *знач.* Тое мѣстечко маеть ... обрубы служачихъ и дани за чиншъ рочный подлугъ обычая Ганезкого платечихъ (АСД, I, 25, 1536).

Плативати *гл.* плачивати

Платие *гл.* платье

Платижный *прым. Палатняны.* Моисеи ... облече во срачиц８ платижну на тело (Скар. КЛ, 16б—17).

Платити, платить *дзеясл.* **1.** *Пакрываць кошт чаго-н. грашыма, аддаваць, аплочваць што-н.* хрестьянинъ вину, которую жидъ мѣлъ терпѣти, нелитостивѣ маетъ платити (АЗР, I, 25, 1388); ѡц҃ь и ма*т*ка не повінні за не*г* платить ты*х* пенезеи (Вісл., 27б); тотъ истыи платъ давали и платили (СДГВ, 5, 1432); платили имъ доилидомъ и муралемъ (Скар. ЧЦ, 232б); силою у шевцовъ боты отнимають, пенезей не платячи (Арх. ЮЗР, V—1, 32, 1534); тых пнзей за пиво и горелку не платили (АВК, XXXVI, 119, 1582); засл８жоное заплаты ремеслником[s] не платѧть (Навука, 109); жалуючой ничого не дают, долгов не платят (ИЮМ, XXVI, 510, 1679).

2. *Матэрыяльна кампенсаваць зробленую шкоду або ўрон, выплачваць прызначаны судом штраф.* на чіеи щкоде б８деть занѧто оуставлѧемь платить чіѧ жівотіна (Вісл., 25); вкрадѣно двое коней у чл҃вка моего, на имя Ивана Кононовича; ино смотрѣли того ѡбчии судьи и нашли чл҃вка моего правага, и тыи кони казали платити том８ Борейку (КСД, 220, 1515); ѡнъ мнѣ мѣлъ шкоды мои платити (Там жа, 399, 1516); Падет[s] ли пакъ ８дав-

лено ѡт звѣрѧ, да принесеть к҃ немꙋ ꙋдавленое, и не будет҃ платити (Скар. КВ, 41б); будеть повинен шлѧхтичу безчестье платити (Ст. 1529—Ф, 153).

3. *Выплочваць абавязковыя паборы.* вживаючи того дворища, ненадобѣ ни воина, ни яловице [!] платити (АЮЗР, II, 102, 1340); оучинили право как мы вашим зде право чиним и платим (ПГ, I, 143—144, 1440); съ кождое волоки повинни платить въ кождый годъ по полкопы грошей (АВК, XIV, 441, 1592); аренды ... платили (Апакр., 37); мешкал хананейчикъ впосеред ефрема ажъ до сего днꙗ дань платꙗчи (Біблія, 251); египтꙗне ... не хотѣли платит трибꙋтꙋ (Бельск., 397); чиншъ и дань нам платите (Алекс., 25б); моса цр҃ь моавскій ховалъ многѡ быдла и платилъ цр҃еви Ізраильскомꙋ р҃ агнѧт и р҃ барановъ з волною ихъ (Хран., 321).

4. // *перан. Абысціся пэўным чынам у адказ на чые-н. адносіны, словы, учынак.* тако ѡпѧть чинѧчимъ по той заповѣди и здѣ добромъ платить (Будны, 15б—16); господ богъ не платить ꙋчынковъ нашыхъ если в них не вытрываемъ (Зб. 255, 39); днꙗ ѡстатнего при҃деть судит, злымъ за злое, а добримъ за доброе платꙗчи (Пралог, 565б); гдь ... не ... платит нам подлугъ грѣховъ наших (Пс. XVII, 106б); умоцованый пана Протасовицкого на обудвухъ тыхъ пленипотентовъ мову платечы поведилъ (АВК, XX, 364—365, 1664).

Платитися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* платити *ў* 3 *знач.* зъ тыхъ волокъ дванадцати платитсе до скарбу его королевской милости, обраховавши за всѣ повинности, съ кождой волоки по копѣ одной, грошей шести (АВК, XIV, 183, 1567).

2. *Ад* платити *ў* 4 *знач.* такъ сѧ платитъ немилѡстивымъ роскошникомъ (Каліст, II, 132б); каждомꙋ ведлꙋгъ оучинковъ его платитисѧ бꙋдетъ (Варл., 309б).

Платить *гл.* платити

Платнейшый *прым. Якому больш адплоціцца; удзячнейшы.* хот сꙗ здаст реч прытрꙋдъне҃шаꙗ але теж платне҃шаꙗ меншъ пан ѡт того слуги вытꙗгает (Зб. 261, 133); таꙗ потреба не з натꙋры, але з доброе воли пошла, и прето августынъ светы҃ зовет ее потребою або неволею щасливою, котораꙗ до лепшего примушает, чынит бовемъ свободно҃ воли ꙋчынок досконалшы҃ и платне҃шы҃ (Зб. 255, 408).

Платнеръ *наз. Збройнік.* жаловалъ намъ боꙗринъ пана Миколаевъ Ильинича Бартошь на слугꙋ платнера нашого ꙗнкова Миколайца (КСД, 121, 1514); домъ свой властный, никому ни-

чымъ не пенный, продалъ на вечность Жикгимонтови, платнерови за осмъдесять копъ грошей (АВК, XX, 12, 1559); Жикгимонтъ, платнеръ, взялъ собе выписъ з нашыми печатьми (Там жа, 13); Андреѕ тꙋчинскиѕ ꙋдарил платнера климꙋнта в кракове иж емꙋ зброи не рихло выготовал (Стрыйк., 619).

Платно *наз. Тое, што і* полотно. онъ же носить паволоку и венець златыи, даже до того он же сѧ облачаеть въ платно толъстое (Скар. ІС, 65); ѡныж ... почали гаѳтоват ѡбраз ст҃аго дмитрїꙗ на платнѣ на плащаницы (Зб. 752, 81).

Платный *дзеепрым.* **1.** *Вінаваты; абавязаны выплаціць доўг.* панъ Петръ маеть въ тыхъ пнзехъ Жидꙋ платенъ быти, водле сꙋда его милости (КСД, 1156, 1516); такъ они къ тому запису своему ся знали, а поведили, ижъ дей хочемъ ему то платны быти (АВК, XVII, 140, 1540); тое скло сторгуеть то им мает платенъ быти (СДГВ, 95, 1551); Мартинъ Мелешъка Принецский ознаймую, иж примерено до старого пліацу Васъку Опанасовичу чотыры пруты, на штомъ ему далъ квиту до реистру платного (ИЮМ, XXXII, 202, 1578).

2. *Якому адплоціцца.* малые покуты ꙋмартвенꙗ чынит бꙋдете а з ѡхотою бꙋдꙋть платные пред паномъ богом (Зб. 261, 120б); оучинокъ обовѣмъ добрый, и оу Бг҃а и оу людій платенѕ есть и похваленъ (Каліст, II, 272б); ꙋваж иж през того паралитыка дꙋховне значытсе грешныѕ зъ ꙋчынков платных ѡбнажоныѕ або в спросномъ ленивстве возванїꙗ своего лежащыѕ (Зб. 255, 108б); нехаѕ будет платна млтва моꙗ ꙗко кадило перед ѡбличностю твоею, а подношене рꙋкъ моих ꙗко ѡфѣра вечернꙗѧ (Пс. XVII, 163—163б).

Платняный *прым. Палатняны.* да облечетѕсѧ в ризы платнѧны, и порты платнѧными да прикриеть тело срамоты своеꙗ (Скар. КЛ, 31б).

Платовый *прым. ад* платъ I. при которомъ збитью на томъ кгвалту згинуло ми с тое господы моее пенезей княжихъ платовыхъ копъ сорокъ грошей литовскихъ (АВК, XXII, 186, 1565).

Платокъ I *наз., памянш. ад* платъ I. мовишъ часто ꙗкомъ цнотливыѕ платокъ то ѡт цноты, не самаѧ цнота (Зб. 259, 437б).

Платокъ II *наз., памянш. ад* плат II *у* 2 *знач.* при томъ дей бои згинуло мне двадцать грошей и з платкомъ зь пазушья (АВК, XXI, 22, 1555); Рꙋбище, рꙋбъ: подрапанаѧ албо ѡшарпанаѧ сꙋкнѧ, платок албо шмата, так сꙋконнаѧ ꙗкъ и полотеннаѧ (Бяр., 141).

Платца *наз. Той, хто плоціць.* Мздѡвоздатель: Платца (Бяр., 78).

Платъ I *наз. Грашовы або натуральны падатак, кампенсацыя за карыстанне чым-н.* придаемъ къ тому войтовству двѣ клѣтки мясныхъ съ платомъ ихъ, а иныи клѣтки и платъ съ нихъ маеть быти на ратушу (АЗР, I, 187—188, 1499); онъ тежъ вступался у вино и въ пиво прывозное, съ которого питья платъ маеть быти на ратушу (КЗ, 834, 1502); платъ корчомный велѣлъ его милость имъ давати въ каждый годъ, водлѣ давного обычая (АЗР, II, 11, 1507); тэ*ж* платъ нашъ гсдрски*и* ѹмен*ш*аетсѧ, и тэ*ж* ты*м* которые мають данину чере*з* листъ на*ш* (Ст. 1529—Ф, 40); платовъ никоторыхъ на нихъ не бралъ (АСД, VI. 20, 1536); дали ему у волости нашой Пинской певъные земъли наши пустые на плате нашомъ урочистомъ держати (Пін., 65, 1548); Наимаючи тые земли на цынши держали и платъ нашъ платили (РПП, 204, 1555); потомъ съ тоежъ важницы дядя нашъ Александеръ — король его милость, платъ былъ взялъ ку скарбу его милости (АВК, XIII, 67, 1593); волоку порадкомъ двадцать пятую, шостую и семую, который тотъ свещенникъ уживати безъ жадного плату маетъ (ИЮМ, IX, 285, 1637). *Параўн.* плата *ў* 2 *знач.*

Платъ II *наз.* **1.** *Кусок тканіны разнастайнага прызначэння.* платъ а*л*бо роубъ несла есмь до малерѧ на которо*м* бы ме*л* малевати (Пак. Хр., 24); плато*м* льнѧны*м* соу*т* препоꙗсаны да имають чсть с королевства индийского соу*т* нарожены (Валх., 79б); Таковыи да имать ризы розодраны, главу неприкриту, ѹста платомъ обвѧзана и вопити будеть иже оскверненъ есть (Скар. КЛ, 26б); корона ... ме*р*зить мене ꙗко платъ мѣсꙗ*ч*ницы, и не ношу еи во дни покою моего (Біблія, 577); Платно, ѡбрѹсецъ: полотно, сл҃з. платъ (Бяр., 104); платовъ крамныхъ три, коштують золотыхъ чотыри (АВК, XVIII, 439, 1663); Ты вѣдаешъ зневоленье мое ꙗкѡ се брижѹ знако*м* пыхи, и короны котораѧ е*ст* на головѣ моей часовъ оуказаньѧ моегѡ, и мерзи*т* мене ꙗкѡ платъ мѣсечницы, и не ношѹ еи во дни покою моегѡ (Хран., 379б).

2. *Выраб разнастайнага прызначэння з куска тканіны — хустка або сурвэтка.* с клети взели ... платовъ жоноцкихъ е҃і (15), чепцовъ г҃і (13) (АВК, XXII, 126, 1560); чотыри платья бѣлого, кошуль мужскихъ, жоноцкихъ платовъ, въ бодни побравшы до имѣнья своего отпровадилъ и отвезъ (АВК, II, 7, 1584); тая Зофія ... побрала ... платовъ коленскихъ три (АВК, VI, 65, 1589); Кормазыну сукна на платъ подъ крыжъ прысяжный отъ пана Данієля Хомутовского, три локтя, золот. одинъ (ИЮМ. X, 30, 1688).

Платье, платие, плаце *наз.* **1.** *Агульная назва вырабаў з тканіны.* оу тыи*ж* іасли панна м*рі*а сынка своего плачоу*ч*его оу платье оувитого ... на сене положила (Валх., 44б); ѡни ... взꙗли с клети ... кубелъ с платьемъ а в кꙋбле две копе гроше[s] а две сукни женьскихъ (КВЗС, 64, 1533); люди ихъ въ нашой землѣ отъ нихъ поутекали и статки ихъ, и кони, и платье, и иншую многую рухлядь у нихъ побрали (АЗР, II, 32б, 1533—1538); еще з ызбы выкинули перынки двои ... платья мокрого у дежце д҃ (4) (АВК, XXI, 194, 1556—1557); иное плате у мене и теперъ есть, то есть сорочокъ пят, чепцы два ... перины и подушки, дерюга одна, панева, скатерть, тканки две шнур шолковы (АВК, XXXIX, 93, 1578); статок домовый, скрыни, платье, сребро ... побрали (АВК, XXXVI, 42, 1582); межы тымъ платьемъ изнашъли рукавицы паней Ивановой молодой пальчатые (АВК, XVIII, 46, 1582); взяли с кубла ... жоны моее все платье, такъ белые хусты, простицы и иншую одежу (АВК, XXXI, 110, 1592).

2. *Адзенне.* слуги его ... пограбили у людей на двадъцать рублевъ клетное рухъляди, кое платья, кое простицъ (КЗ, 467, 1488); дѣтки ... хворостъ ... слали на з҃мли ... иные платье свое слали (Пак. Хр., 17); розмаите речи а ѡсобне ветхе платье и ине женьске ѡдене продавано (Валх., 43); розрезалъ платие на ни*х* наполы даже до лѧдвеи (Скар. ДЦ, 82б); она не дала ему платья, въ чомъ мелъ ей служачи ходити (АВК, XVII, 145, 1540); нар*ѧ*ди*л*с*ѧ* ꙋ жо*н*чыно платье (Рач., 321); ка*к* жо*н*ки нас бꙋдꙋ*т* покладати тогды тебѣ ѡ*д*нои жо*н*ки пла*т*ꙗ ꙋсъкла*д*ши вы[s]ти во*н* (Патр. К, 48).

3. *Верхняе адзенне markup рознага прызначэння.* оу д҃нь епифаніе албо трехъ королевъ оу чистое королевское платье и ине ѡкрасы свое какъ часоу своего короунованіа коу чти тремъ королемъ оуберали и короуновалисе (Валх., 77б); жона его оу скаредное платье ѡболокшисе текла плачꙋчи и рекоучи (Жыц. Ал., 99); Дружненъна ... вбрала с*ѧ* у велми коштовное платье (Бава, 171); Видꙗчи ѡ*т*цове и*ж* листы до цесара гину*т* и дрꙋгие также гину*т* мѣли, ꙋбрали ѡ*д*но*г* ꙋ жебра*ц*кое пла*т*е и в посо*х* тро*с*тины[s] листы свои вложи*ли* (Бельск., 308); Дмитръ господаръ вашъ въ платьи чернецкомъ до рубежа короля его милости пришелъ, и тамъ платье чернецкое скинувши, будьто Римскоѣ вѣры зосталъ (АЗР, IV, 266, 1608); платье золотное и чистое всякое, и конскіе наряды, сѣдла кованые и чепи гремячіе, што было лутшого, то дей все въ дворѣ его взято (АЗР, IV, 404, 1610).

4. *Сукенка.* было у господарыни иноки Марѳы, у сестры его, въ монастырѣ, два платья, однорядка, скорлатъ червчятъ,

веревка у нее низана, пуговицы золотые съ черныю (АЗР, IV, 404, 1610).

5. *Бялізна.* ве середине пана и его полаца велікое ложе постелю*т* пречисты*м* платье*м* (Валх., 62); Дали суть Давыдови платье постелное (Скар. ДЦ, 100). ◊ Платье белое — *бялізна (нацельнае адзенне).* коли хто у кого покрадетъ платье бѣлое, або жонка и зъ жонкою побьеться; таковые дѣло маетъ судити осмникъ воеводинъ зъ намѣстникомъ митрополичимъ (АЗР, I, 194—195, 1499); опрочъ унесеня ее отписаль што колвекъ есть плаця белого жоноцъского жоне своей (АВК, XXXIX, 75, 1578); платья белого сорочокъ женьскихъ тонъкихъ осмъ (АВК, XXXVI, 48, 1582); тое дей все плате белое и постели коштовало грошей копъ двадцать (АВК, XXXI, 154, 1593); также внесене мое, шаты и платя белое до рукъ моихъ дошло (ИЮМ, VIII, 295, 1610); Быдло, шаты, платье бѣлое, цынъ, мѣдь ... то все дочки маются на полы подѣлить по смерти нашой (АВК, VI, 243, 1624).

Плаха *наз. Палавіна расколатага ўздоўж бервяна, плаха.* закололь сосну и одколовшы плаху немалую, ничого тамъ и ниякого знаку не нашелъ (АВК, XVIII, 102, 1592); купили дровъ, плахъ смоловыхъ дванадцать, на колики до валу (ИЮМ, III, 153, 1685); Лучины плахи две, горелки полгарнца, заплатили осмаковъ двадцать пять (ИЮМ, IV, 217, 1686).

Плахотка *наз. Маленькая намітка або платок.* тобѣ да*м* двѣ плохо*т*цѣ на дорогу (Зб. 82, 421).

Плахта, плохта *наз.* **1.** *Палотнішча якой-н. тканіны.* она ... взяла ... три плахты, а пять сорочокъ женскихъ (АВК, XVII, 256, 1541); взял с клети ... плахтъ тонъких шесть (АВК, XXXVI, 126, 1582); закрыла и*х* в стȣдницы, прикры*в*шы стȣдницȣ звe*рх*ȣ плохтою, на которо*ѕ* крȣпы сȣшила (Бельск., 108); украдено ... плахтъ кужельныхъ шесть (ИЮМ, VIII, 262, 1600); ѡво вижȣ двȣхъ жолнеровъ пенъкныхъ на*д* рекою, которие плахтȣ сличнȣю де*ржат* (Пралог, 655—655б). ◊ Плахта коленская — *палотнішча коленскага (кёльнскага) палатна.* въ той же скринцѣ ... наметцовъ 5, плахты 4 коленскихъ (АВК, XVII, 413, 1556); платья белого кошуль коленскихъ три, плахтъ коленскихъ чотыри (АВК, XXI, 301, 1558); плахта Коленская, въ которой полотна три локти (АВК, XVII, 442, 1565); покралъ ... шубку белю добрую, простицу новую, купленую за чотыры золотыхъ полскихъ, плахтъ коленскихъ пять (ИЮМ, VIII, 278, 1609).

2. *Намітка, платок.* в той скрыни ... чепци три, плахта простая (АВК, XXI, 194, 1556); дочъку мою Марыну Тихоновну

збившы и зранившы, взяли плахту, серпъ (АВК, XXXVI, 259, 1582); плахта с плотна простого велика, а другая малая (АВК, XXVI, 455, 1586); жена взꙗла плахту и розстꙗгнула на*д* ве*р*хомъ студни (Біблія, 388); веспесиа*н* и ѡ*р*патꙋ мѣсто ѡблегши ѡ*т*нꙗ*л* жидо*м* водꙋ, видꙗчи то иѡсифъ и*ж* воды не маю*т*, ꙋмыслил то (жебы се римꙗне не хлюби*ли*) набра*в*ши плахо*т* и иных хꙋ*ст* каза*л* моча*т* в зимно[s] водѣ котораꙗ была в мѣсте (Бельск., 218); ѡбачилъ две ѡсобы такие ꙗкъ ѡписовала пилагиꙗ плахтꙋ пенъкнꙋю де*р*жачихъ (Пралог, 655—655б); жена взѧла плахтꙋ и ростѧгнꙋла надъ верьхомъ стꙋдни ꙗкѡ бы сꙋшачи крꙋпы ꙗчменныи и такъ се речь затаила (Хран., 269б).

3. *Верхняя вопратка, пашытая заднаго куска грубага палатна.* Скꙋтъ: Верхнее ѡдѣнье, або плахта (Бяр., 148); не есте*м* ꙗ твои*м* приꙗтеле*м* ... вшако*ж* тобѣ да*м* двѣ плахты на дорогу, але што тобѣ то поможе*т* (Зб. 752, 567).

Плаце *гл.* платье

Плаценье *наз.* **1.** *Тое, што і* плаченье *ў* 1 *знач.* отобрали отъ шляхетнага пана Романа Ярошевича райцы, за картою пана войта, взглядомъ плаценя коня у дорогу ехать съ квотою Святоянскою пана Костю Кузевкину сыну (ИЮМ, VIII, 7, 1690).

2. *Тое, што і* плаченье *ў* 2 *знач.* По таковымъ певнымъ достаточнымъ вывѣданью, одъ плаценья ими чиншу до скарбу нашого господарского земского вывольняемъ (АВК, XIII, 37, 1569); отобрали отъ пановъ дозорцовъ зе скарбу талеровъ твардыхъ тысечу трыста, на выправу пановъ пословъ до короля его млсти, просячы о вызволене отъ плаценя порцыи (ИЮМ, XIII, 2, 1699).

Плацовый *гл.* пляцовый

Плацоный *дзеепрым. За які заплочана.* она ... побрала ... наметцов тонких дванадцат, плацоны по грши дванадцать (АВК, XXXIX, 63, 1578).

Плацъ *гл.* пляцъ

Плацывати *гл.* плачивати

Плачевный *прым. Жаласны, сумны.* розмыслсѧ оубогаꙗ дш҃о и оувоими въ ср*д*ци своемъ оумилѣние*м* и плачевными слезами (Чэцця, 280); слышалемь землю плачучююся надвое, една сторона, якь нѣякая, жона плакала горко поганским голосомь сн҃ов своихь, а другая сторона, якь нѣякая панна, якь свирѣль жалосно плачевным голосомь (Мам., 182).

Плаченый, плачонный, плачоный, плоченый *дзеепрым.* **1.** *Аплочаны.* естли бы покрадена клеть з ска*р*бными ре*ч*ми, тогды при

лицы на чо*м* шл*ѧ*хти*ч* прис*ѧ*гнеть, то маеть плачоно быти (Ст. 1529—Ф, 159—160); белымъ головамъ шл*ꙗ*хе*т*скимъ ꙗко голо*в*щина та*к* и нав*ѧ*зка мае*т* быти плачо*н*на совито (Ст. 1566 I, 86б); Добре-ль ти плачоно? (Бава, 149); тамь же заразомъ ... в самой истизне, совитости, зарукахъ, маетъности моей ... плачено (АВК, XXXII, 184, 1596); головъщизна и вси шкоды и наклады зъ маетъности его плачены были (ИЮМ, VIII, 529, 1636); слузе Асипу што сторожы подлугъ звычаю якъ ему плачено и мы заплатили золотковыхъ пять (ИЮМ, I, 32, 1679); два бервени до путятининой каменицы на повети, не плочено (ИЮМ, II, 152, 1684).

2. *// перан. Адплочаны, зроблены ў адказ на чыё-н. дзеянне або адносіны.* самъ грѣхѡвъ твоихъ ѡ*т*пꙋщен*ѧ* прос*ѧ*чи, ѡ*т*пꙋскай тежъ противко тобѣ грѣшачи*м*: кгды*ж* за ѡ*т*пꙋщенѥ ѡ*т*пꙋщенѥмъ бꙋде*т* плачено (Варл., 332).

Плаченье, платение, плачэнье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* платити *ў* 1 *знач.* Постановенье на соймѣ Новгородскомъ, напередъ зъ стороны бранья Польскоѣ монеты въ Литвѣ, и Устава плаченья живности людемъ служебнымъ (АЗР, II, 37, 1508); даю и дарую ... двесте коп грошей литовских на плачене тых долгов (АВК, XXXVI, 395, 1590); До плачень*ѧ* аренды не здастьс*ѧ* намъ никого примꙋшати (Апакр., 37); Реестръ плаченя валмистромъ и челяди (ИЮМ, VI, 202, 1689); плачене фурманомъ за перевожене цекглы и вапны до мурованя валу и кгвардыкгарды (ИЮМ, X, 167, 1695). *Параўн.* плаценье *ў* 1 *знач.*

2. *Дзеянне па дзеясл.* платити *ў* 3 *знач.* Хочемъ абы вси посполитые люди подданые кн҃жатъ и пано*в* ... ѡ*т* ко*ж*дое дани, плаче*н*ꙗ и податку ... ѡ*т* роботъ вын*ѧ*ты были бы и до ко*н*ца вызволены (Ст. 1529—Ф, 16); отъ платенія мыта по дванадцати пѣнѣзи маютъ давати (СДГВ, 76, 1542); его кролевская милость всихъ тыхъ ... отъ плаченья мыта вызволити рачилъ (КПД, 287, 1559); боꙗ*р* и мещa*н* ... ѡ*т* ко*ж*дое дани плачэ*н*ꙗ и податъку ... вызволꙗе*м* (Ст. 1566, 34б); есмо ихъ отъ плаченья капщизны, чопового и отъ медницъ вызволили (АСД, I, 165, 1582); тот слуга ... тыми словы до них мовил: для чого дей, улегаючы плаченя мыта Менского и коморы, з розными товары едете (АВК, XXXI, 286, 1599); мо*н*тви*л* ... зара*з* поча*л* ѡ собѣ промышлꙗ*т* ꙗко бы сꙗ моглъ з нево*ли* кнжа*т* рꙋски*х* з ли*т*вою и жомои*т*ю выломи*т* з плаче*н*ꙗ лыкъ и вѣнико*в* (Стрыйк., 497б); князь Ходца ... в плачене совитости, зарукъ, шкодъ, накладовъ попалъ (АВК, XXXI, 394, 1667). *Параўн.* плаценье *ў* 2 *знач.*

Плачиваный *дзеепрым. ад* плачивати *ў* 1 *знач.* они закрали подъ себе землю, на имя Ходыковщину, съ которое дей передъ тымъ на замокъ особливая служба хоживала и дякло плачивано (АВК, XVII, 388, 1541); за вину господарьскую не маетъ вжо пѣнязьми платити, яко передъ тымъ было плачивано (АЗР, III, 34, 1551); перед тым дей плачивано по грошей тридцать (СДГВ, 150, 1599).

Плачивати, платывати, плацывати, плачувати, плачывати *дзеясл. шматкр.* **1.** *Ад* платити *ў* 1 *знач.* коли татя приведуть, а на кого сокъ усочить, а домучятся татбы, а будеть перво того крадывалъ и кому плачивалъ, а околица то будеть вѣдала, и безъ лица обѣсити (АЗР, I, 82, 1468); платъ до скаръбꙋ нашого плачывали (КЛС, 30, 1536); што есми бывалъ виненъ то есми плачывалъ (КВЗС, 126, 1539).

2. *Ад* платити *ў* 3 *знач.* дубащыну плачывали (КЗ, 727, 1499); передъ тымъ мы того не платывали (КСД, 1300, 1519); онъ над тот урокъ цыншовый, который оные подданые с тыхъ земль пустовскихъ плачивали, платъ ... повышъшалъ (Пін., 66, 1548); она мене за службу мыто водлугъ умовы плачувала (АВК, XVII, 419, 1560); тые моркги в пусте не лежали, але з них я плат гсдрьски плачивал (АВК, XXXIX, 98, 1578); водное мыто въ тыхъ местахъ нашихъ, где плачивали, абы есте по першому, такъ яко и першого року платили (ИЮМ, VIII, 198, 1591); они плачивали нам половину серебщины нашее (СДГВ, 164, 1623); за ... десетину державцу тое маетности Липска ихъ милость панове Хребтовичове готовыми грошми на каждый рокъ по золотыхъ сто польскихъ плацывали (АВК, I, 82, 1649).

Плачливе, плачливо *прысл. Слёзна, жалобна.* мирроу плачливе ѡферова*л* (Валх., 54б); плачливо били они намъ чоломъ, абыхмо тяжкости и безправья не казали въ томъ имъ чинити, и ихъ имати (АЗР, II, 351; 1539); Тые тежъ жидове замковъ мѣстъ и дворовъ нашихъ плачливѣ били намъ чоломъ (АЮЗР, I, 108, 1540); татарка ... оповедала обтежливе а плачливе жаловала (АВК, XXXI, 134, 1592); та*к* плачливе с ты*х* незбо*ж*не ꙋкнованы*х* роко*в* зврота*в*шисе поховало*м* тіало того забитого милого ꙗна сына мое*г* в каплицы мое^s^ муровано^s^ (Еўл., 47); приноси*л* ѡдинъ мещанинъ на рꙋка*х* свои*х* дѣвчину ꙋ шести лете*х* змо*р*дованꙋю зкгвалчоную ле*д*ве^s^ живую, чого было горко плачливе страшно гл*ѧ*дети на тое (Барк., 166б); бы*л* ... плачъ такъ велики^s^ ижъ ꙗко гро*м* бы*л* слыша*н* бо вси макидонове велики*м* голосо*м* плачливе взывали (Алекс., 45); пречоная Дося ... плачливе оповедала се, же мужъ ее, помененый Матю-

ша, власне съ тое раны, зъ сего света зъшолъ (ИЮМ, VIII, 527, 1636); Мещане ... плачливе лѧме*н*тую*т*, же ю*ж* не маю*т* и людеˢ зˢ ки*м* бы це*р*квеˢ своих доходити могли (Дыяр., 160); земяне гдарские [!] повету Пинского, в млсти враду оповедаем и плачливе жалуем на земян и мещан Туровских (АВК, XXXIV, 174, 1660).

Плачливый, плачьливый *прым. Слёзны, жалобны, жаласны.* пла*ч*лівыи жалобы пре*д* нас прішли (Вісл., 14б); плачливы*м* голосо*м* рекли (Пак. Хр., 26); Есѳеръ ... облечесѧ во одежу жалосную и плачьливую (Скар. КЕ, 21б); Рушыло Атыли непомалу плачливое ѡное невѣсты надзное до ногъ его паднене и так много дѣтокъ личба (Атыла, 205); почато*к* бы*л* грозныˢ а ѡстато*к* плачливыˢ (Барк., 165б); царъ ... взыва*л* на даниила плачливы*м* голосо*м* (Біблія, 548); ѡ ѧкъ широкій ѡ по*д*лости лю*д*ской плачливый лѧментъ (Кін., 51); в плачливо*м* жалю и до*л*го в то*м* ревливе плакалемъ (Дыяр., 160б); ѹбогиˢ плачливы*м* голосомъ почалъ крича*т* (Пралог, 540б); потреба до споведы ... абы была плачливаѧ то есть зˢ жалемъ и скрѹхою за грѣхи (Зб. вып., 38).

Плачонный *гл.* плаченый

Плачоный *гл.* плаченый

Плачувати *гл.* плачивати

Плачучий, плачючий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плакати *ў* 1 *знач.* ведена ѡ*т* плачоу*х*чихъ плачоучиѧ а*ж* в до*м* іѡано*м* а томо то зостала и села (Пак. Хр., 15б); оу тыи*ж* іасли панна *м*р̃іа сынка своего плачоу*ч*его оу платье оувитого ... на сене положила (Валх., 44б); видѧчи в неˢ дитѧ*т*ко плачѹчее ... рекла (Біблія, 107); Скоро бовѣмъ тыи дѣточки на берегъ тибрѹ были ѡ*т*несены, а та*м* ихъ плачѹчи*х* фаѹсты*н* ѡнъ пасты*р* натрафивши побралъ и додому принесши далъ ихъ лу*п*пе жонѣ своеˢ котораа ихъ выховала (Рым., 78); До того ст҃ого приведенъ былъ нѣколись власною маткою плачѹчею млоденецъ (Мак., 13); ѡбачи*л* родичо*в* и пови*н*ны*х* свои*х* плачѹчи*х* (Зб. 107, 67); Оуслышалъ теды Мѡѵсей людъ плачѹчіи по домахъ свои*х* каждагѡ во дверехъ наметѹ своегѡ (Хран., 133).

2. *Ад* плакати *ў* 2 *знач.* голосъ вˢ Рамѣ слышанъ былъ, река*н*е, плачъ и крыкъ великій, Рахиль плачѹчаѧ дѣтій своихъ (Каліст, II, 264).

3. *Ад* плакати *ў* 5 *знач.* Не пребачилъ теды его добрый Бг҃ъ плачѹчого (Варл., 205); разъ его теѡпра ѹченикъ его в своеˢ ке*л*и ревно плачучаго засталъ (Пралог, 517б).

4. *У знач. наз. Той, хто плача.* плачꙋчих оувеселѧетъ (Каліст, II, 203); кгды оутолишъ слезы тых которых есь оукривдилъ, тогды сѧ над иншими плачꙋчими оулютꙋй (Кін., 56б); кгды его Кроль до себе припꙋстилъ, и такъ плачꙋчого ѡбачил, тых словъ до него зажилъ (Варл., 43б—44); названо имѧ мѣстꙋ ономꙋ мѣстце плачючихъ (Хран., 173б).

Плачучийся *дзеепрым.* **1.** *Ад* плакатися *ў* 1 *знач.* млсрдныи панъ на том падолѣ плачꙋ тѣшитъ, плачꙋчихсѧ и ридаючихъ жебракѡвъ (Карп., 22).

2. *Ад* плакатися *ў* 2 *знач.* віделъ голкъ, плачꙋчихсе и крічачі много (Цяп., 49б); Едно есть тобѣ пожитечно, а другое скорбно: слышалемь землю плачучююся надвое, една сторона, якь нѣякая, жона плакала горко поганским голосомь сн҃ов своихь, а другая сторона, якь нѣякая панна, якь свирѣль жалосно плачевным голосомь (Мам., 182).

Плачущий, плачущый, плачющий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плакати *ў* 1 *знач.* да имущие жены, ꙗко неимущие будуть, и плачущеи ꙗко неплачуще, и радующиесѧ ꙗко нерадующесѧ мира сего (Будны, 35); тогды пришли до Алеѯандра филон, и птоломеи, и Антиѡх, и ѡбачили его плачꙋщаго на постелѣ (Алекс. 1697, 99б).

2. *Ад* плакати *ў* 2 *знач.* Исус до женъ плачꙋщих ѡборотивши се рек: не плачте надо мною (Зб. 255, 277б); не можетъ жаловати за грѣхи, але рачей жалꙋетъ кревныхъ надъ собою плачꙋщихъ (Зб. вып., 50б).

3. *У знач. наз. Той, хто плача.* пришла работнымъ въ невѣрии свобода ... въ жалости плачющим оутешѣние и веселие (Чэцця, 116—116б); Бываи плачущимъ въ потѣшение и съ ридающими походи (Скар. IC, 15б); былиж оу жалѕбꙋ гꙋсли мои и ѡрганъ мои голос плачꙋщих (Зб. 262, 24б); почела се с хꙋтью выбират на дорогу ꙗко наѕмилшое ѡтроча возбудила и над плачꙋщым ꙋжаление мела (Зб. 255, 141б—142).

Плачущийся, плачущыйся, плачющийся *дзеепрым.* **1.** *Ад* плакатися *ў* 1 *знач.* рабынѧ ... ꙋзрела ѡтроча плачущеесѧ (Скар. КВ, 6б); ꙋслышалъ есть Моисеи людеи плачущихсѧ (Скар. ЛК, 27б); ѡбачил козму в мнишескомъ ѡденю познал и ѡбачил барзо фрасꙋючого и плачꙋщогосꙗ (Зб. 752, 183).

2. *У знач. наз. Той, хто плача.* се вготовах плачющимся оупокаꙗние (Чэцця, 283б); Блажени плачющеисѧ ꙗко тии оутешатсѧ (Скар. KI, 2); коли ꙋтулиш слезы тых которых ꙋкрывдил, тогды сꙗ над иншыми плачꙋщыми сꙗ ꙋлитуѕ (Зб. 752, 592б).

Плачущый *гл.* плачущий

Плачущыйся *гл.* плачущийся

Плачъ, плачь *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* плакати *ў* 1 *знач.* ѡ которыхъ же то речах силныи плач был оу сторонах ѡных черес долге часы (Валх., 40б); пророкъ ... знаменовалѕ плачь гсда нашего ісъ Хрста (Скар. ПЕ, 2); Потомъ прышла королеваѧ и почала королю докучати со плачом мовечы (Трыст., 40); нехаѕ бꙋдꙋтъ ратованы ꙋмерлые, не плачомъ але молениемъ и молитвами (Унія, 16); дети бовем не чынꙗт воли своеѕ, але толъко сꙗ плачемь боронꙗт (Зб. 261, 69); воздержꙋѕсе ѡт плачу (Зб. 107, 185); по веселю заразъ настꙋпꙋет плачъ (Зб. 259, 550); тогды царица алимпиада со Алеѯандромъ плакали великимъ плачемъ и риданіемъ (Алекс. 1697, 4б).

2. *Рыданне, плач уголас.* колі дѣвка ... крикомъ и плачомъ осветчи свое оусилованіе ... тот имееть казненъ (Вісл., 36); матка его ѡдъ днѧ его ѡтъитіа мехъ на помосте оумѣсто постели собе слала да прочоутившисѧ жалобливе голосы давала рекоучи тоут оусегды оу плачоу мѧшкати бꙋдоу (Жыц. Ал., 97б); ни плача, ни воплѧ, ни болезии [!] не будеть к тому (Будны, 187б); Никазого и Эутропию и иншых людеи цнотливых тѣла з великим плачом поховали (Атыла, 212); Пришедши перед Мечислава ... з плачем взывала ѡ справедливост (Стрыйк., 598); был ... плачъ такъ великиѕ ижъ ꙗко гром был слышан (Алекс., 45); просит за тꙗ з плачем горким в трꙋбѣ страшноѕ (Дыяр., 165б); цар ... зкинꙋвши свою царскую баграницꙋ и палъ з плачем великим на перси стго (Зб. 82, 357).

3. *Абрадавая пахавальная песня — галашэнне.* анна ... два плачи плакала (Чэцця, 14б); да тако был плачь кден коли шла млстіваꙗ маріа (Пак. Хр., 15б); жальба великаѧ иоудѣемъ и постъ и плачь и нарѣканье власѣнь и попел послано многим (Зб. 262, 129б); Тогды былъ в мѣсте великій плачь и лѧментъ по дѣтках своихъ ѡт матокъ (Хран., 25).

4. *Жалоба.* тꙋт теперъ намъ естъ жаль и плачъ (Сматр., 10); Ведлугъ слова ѱалмисты: зѕ вечера плачъ бꙋдетъ, рано радость настанетѕ (Лям., 3); смꙋтокъ, плачѕ и болесть оуставичне мѣти бꙋдешъ (Мак., 12); который за щасливого сѧ впередъ почиталъ, мизернымъ насмѣвискомъ се ѡказалъ, и плачꙋ годнымъ се сталъ, длѧ прыпалои на него нендзы (Варл., 14б).

5. *Слёзы.* питье мое с плачем ростворѧхлъ есми (Пс. XVI, 101); ваше бъ царское величество забѣгаючи таковымъ дальшымъ злымъ поступкомъ, вспамятовалъ и на то, што жадные

утиски, муки и плачъ людскій не уражаютъ такъ Господа Бога, яко плачъ вязней задержаныхъ (АЗР, V, 25, 1637); собралъ знову свою братию и пыталъ когобы за игумена ѡбрали собе по смрти его: братиꙗ вси в плачъ (Пралог, 650б).

Плачывати *гл.* плачивати

Плачь *гл.* плачъ

Плачьливый *гл.* плачливый

Плачэнье *гл.* плаченье

Плачючий *гл.* плачучий

Плачющий *гл.* плачущий

Плачющийся *гл.* плачущийся

Плашка *наз. Палавіна расколатага ўздоўж бервяна, плашка.* Лучины плашка на подтопу до печей осм. два (ИЮМ, V, 29, 1688).

Плашчъ *гл.* плащъ

Плашчыкъ *гл.* плащикъ

Плащеница, плащаница *наз. Плашчаніца.* даи ми сѣмо анание, юже носиши плащеніцю (Чэцця, 167); Повразки учинишъ собѣ на углехъ плащенице твоеꙗ в ню же облачишисѧ (Скар. ДЗ, 43); тамъ же речей церковныхъ: антимисъ подвижный ... звезда контрофалова, плащеницъ г҃ (3) (АВК, XXI, 186, 1556); плащеницу въ гробъ положенную шарпали (АВК, VIII, 29, 1598); плащани*ц* и возд*у*хо*в* дорогоцѣ*н*ны*х* те*ж* тисꙗча (Бельск., 327б); мо^sсе^s самъ видилъ купнину горꙗщую а незгараемую, та*к*же петръ с*т*: плащеницу ему спущенную (Дыяр., 165); ѡ*т*творивши ѡное ме*ст*це, тѣла не знашли, але то*л*ко дивне вдꙗ*ч*ную во*н*нос*т* чули, а плащеницу длꙗ набоже*н*ства ве*р*ны*х* уставленую нашли (Зб. 255, 356); звѣрата и гадъ нечисты^s которые были на плащеницы значили нечисты*х* люде^s (Зб. 259, 529); выгаѳу^sте [!] мне по плащеницы ѡбра*з* бога вашего (Зб. 752, 81); выгафу^sте ми его на плащаницы ѡбра*з*ваше*г* димитриѧ (Зб. 82, 117).

Плащикъ, плашчыкъ, плащыкъ *наз. памянш.* **1.** *Ад* плащъ *у 1 знач.* плашчыкъ чорный мухояровый, сибирками подшитый (АВК, XVIII, 118, 1593); отдалъ ... колдро, бламъ футра лисего, летникъ китайчаный, плащыкъ чорный (АВК, XXVIII, 49, 1598); шаты его, меновите: ферезыю чырвоную полшарлатную ... лѣтникъ атласовый, вышневый, зъ плащыкомъ такимъ же (АСД, III, 82, 1617); тѣло е*г* ... в старомъ монасты*р*у положилъ, та*к* цѣло не рушачи сукон*ь* капицы и плащыка (Зб. 82, 43).

2. *Ад* плащъ *у* 2 *знач.* не естъ ли тираннія ижъ цр҃ков всю подавши вселенскомꙋ собѡрꙋ и тымъ правды плащиком тиранскꙋю римского папежа залецають зверхность (Апакр., 187б); на столе ... плащикъ чорный, переды рысями подбитый, а задъ лисами (АВК, XX, 136, 1598); то не походит з доброго ангела але зе злого бо под плашчыкомъ добрых ведет до злого (Зб. 261, 126б); боже даˢ межи хрестиꙗны не было такихъ ... которие бы под плащикомъ покори не покривали марности (Зб. 259, 341б).

Плащъ, пласчъ, плашчъ, плащь *наз.* **1.** *Плашч, верхняя вопратка.* пред ѡбличностію трех королевъ плащем синим а велми оубогим была сѧ ѡпрѧноула (Валх., 53б); матка моꙗ внесла въ домъ ко ѡтцꙋ моему на тую жь землю: два волы, клячу, кожухъ белинный, сукню колтришовую, плащь трицкий и иншии речи а девку невольную (КСД, 462, 1517); мꙋжове сіи были звѧзаны в плащох своих (Зб. 262, 116б—117); ѡни видели дѣвку и дитѧ прыкрыто кролевое плащомъ [и кро]левую мертву (Трыст., 6); елисеˢ плашчем роздвоил рекꙋ иѡрдан (Зб. 261, 20б); ѡддай емꙋ и плащъ (Мак., 184); возложыли на нь плащъ шарлатныˢ (Зб. 255, 270); взложил на себе свитꙋ перскꙋю, плащъ финическіи до землѣ, боты индѣискіе, клобꙋкъ макидонскій (Алекс. 1697, 40б).

2. // *перан. Покрыва, пакрыццё.* чаровництво свое плащем философии подкривал (Бельск., 274б); был тоˢ шалбер под плащем хрстиꙗнства которым василꙗ зводил манихеˢчикъ (Там жа, 374); ꙋваж иж през фалшивые пророки не толко се розꙋмеють геретики але и вси которые телесные и мꙗгкие речы под пласчем цноты ꙋдают ꙗко ест тело наше (Зб. 255, 89).

Плащыкъ *гл.* плащикъ

Плащъ *гл.* плащъ

Плебания, плебанея *наз. Парафія, якой кіруе плябан, плябанія.* Авкгуштынъ въ Межиречи плебанию маеть (ПВЛ, 20, 1528); Жаловалъ намъ мещанинъ плебанеи витебъское кормникъ на ˢмꙗ костъко (КВЗС, 51, 1538); которые земли его вси занятые и в отмене ку плебаней даны черезъ мерника (АВК, XXIV, 260, 1562); въ плебаніи тежъ хоромы опали и безъ каплана вакують (АВК, XIV, 298, 1585); тая стодола на кгрунте плебанеи Меньское стоить (АВК, XXXVI, 358, 1590); войтъ плебанеи Менское Лаврынъ Муха зъ мещаны поведили, ижъ о томъ утопленью небожчика Стрыевского ничого не слышели, ани ведають (АВК, XVIII, 135, 1596); Левъ Каленицкій, пришодши до двора плебаніи Кейданское ... тую плебанію въ моцъ и во владность его

милости пана воеводича Витеиского взялъ (АСД, VIII, 150, 1600); до нас и с8д8 ншог прыточыла справа ... всее капит8лы костела головного света станислава в замък8 нашом виленъскомъ провизоровъ добръ плебани[s] новгородское (ККСС, 261б, 1618); стороны резыкгнацыи отъ церкве и зъ плебаніи тымъ ся барзо контентуючы нагородити за прыбудованье и опатренье огородовъ обѣцали (АСД, I, 279, 1634); За одвожене трехъ делъ до плебании и за привезене назадъ до цекавзу дало асмаковъ двадцать (ИЮМ, I, 229, 1682). *Параўн.* клебанея.

Плебановый *прым. ад* плебанъ. съ копою взявши следъ зъ дому того подданого ксендза плебанового, которому се шкода стала (АВК, XVIII, 240,1615).

Плебанский, плебаньский *прым. ад* плебанъ. дозволяемъ имъ къ мѣстскому пожитку млынъ збудовати ... на земли нашой, понижей плебаньского млына (АЗР, II, 92, 1511); мещанъка господарскаѧ ... пошла зам8жъ за плебаньского чоловека (КВЗС, 153, 1540); мне, яко з своим властъным кгрунътомъ плебанским, што сам хочу, чинить вольно (АВК, XXXVI, 358, 1582); мещанъ и подданыхъ ... яко плебаньскихъ и митропольихъ много собравшисе межи собе опытъ чинили (АВК, XVIII, 136, 1596); ходилъ енералъ повету оршанского Якубъ и презентовалъ универсалъ паномъ кляшторнымъ и плебаньскимъ (ИЮМ, VIII, 48, 1691); жолнеромъ, которые прыехали до плебанской юрздыки ... купили имъ свежыны шматовъ три (ИЮМ, X, 27, 1695); дали на плебанъскую шпиталь зол. десеть (ИЮМ, XI, 81, 1697).

Плебанство *наз. Каталіцкі прыход, парафія.* противъ тоей же межи идучи черезъ болото на заходъ подъ кгрунтомъ оромымъ плебанства Городенского есть нарожный копецъ (АВК, XIV, 391, 1594).

Плебанъ *наз. Каталіцкі прыхадскі свяшчэннік, плябан.* давали плебану житомирскому въ тыи три годы на сухіи дни по копе грошей (КЗ, 285, 1489); не мають ку сведецъству припущоны быти жидове ани татарове ѡдно хрестьѧне ... которые бы на кождыи год в плебанов або в попов своих на их споведи бывали (Ст. 1529—Ф, 107); ѡ томъ вѣдоми только Радивилове а Кгезъгаило, а плебан што шлюбъ давалъ (Рач., 354); такъ епископъ албо плебанъ розныи есть ѡт своихъ светскихъ 8чневъ (Бер. саб., 26б); тотъ декретъ ... ксенъдзъ Мате8шъ Кобылински[s] плебанъ ка[s]дански[s] покладал (ККСС, 178б, 1617); панове маистратовые ходили съ коледою до Вел. ксендза Ждановича плебана Могил. (ИЮМ, I, 20, 1679). *Параўн.* клебанъ.

Плебаньский *гл.* плебанский

Плебей *наз. Плебей.* которые были простог низког народꙋ и ꙋбогог, звани такие плебеи. а преднѣsшие ѡт них звано патрес, то ест ѡтцове (Бельск., 145). *Параўн.* плебеусъ.

Плебеусъ, плебеушъ *наз. Тое, што і* плебей. плебеус то ест простый люд тыи мꙋсꙗли [!] плꙋгом добытком и ремеслом живности собѣ добывали (Бельск., 145); абы его патронат боронил миловал, ꙗко ѡтец сына а плебеꙋш абы его слꙋхал ꙗко пн҃а (Там жа).

Плева *наз. Плява.* станныѧ же жилы и тыи что вѧзоують сꙋставы. и вожкии. и иныи жилы и плѣвы всѧкии стюденыи соухи но не тако ꙗко кость (Арыст., 191); ѡтколь кости жылы и пꙋлсы; ѡтколь тѣло и хрꙋстки, и плевы (Каліст, II, 281).

Плеванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* плевати. вонѧющим плеваньемъ своим лице его скалѧли и битьем оубили (Пак. Хр., 7б); ѡн ... плеванѧ и наконец смерть ѡкрꙋтнꙋю, крестнꙋю подънꙗлъ (Зб. 259, 326).

Плевати, плевать, плювати *дзеясл. Пляваць.* жидове ... хрaхали и плевали. на лице млстівомоу избавителю (Пак. Хр., 7б); ѡни ... на лице мое плевати не стыдѧтсѧ (Скар. КІ, 35б); плевавши на него. взѧли тросьть и били по голове его (Цяп., 41); ото есть которомꙋ на лице оные плювали (Каз. Кір., 153); биючи пꙗтми и плюючи на нег каменми ꙋвꙗзаног ꙋ столпа забили (Бельск., 325); будꙋт се з него нарꙋгати, на твар его бозскую плевать и мовит ꙋкрижꙋs (Зб. 255, 34); плеват на твар мою не встыжают (Пралог, 662); люд ѡныs здраженыs плевал на них (Зб. 82, 34).

Плевелъ *наз. Пустазелле, жыцік.* рекꙋ женцом зьберете перше плевелы и звѧжѣте их в снопы, так ꙗко на спалене (Каз. Кір., 21). // *перан. Шкодная думка, звычай.* Все тое мовлю за тымъ въ церъковъ Хв҃у вошло, ижь онъ ст҃ыи обычай, которого сѧ перъваѧ церъковъ по повеленію хв҃у держала, допустили діаволу вывести, а шкодливы онъ, плевелъ въсѣати (Будны, прадм., 7). *Параўн.* плевы *ў 2 знач.*

Плевка *наз. Плеўка.* почало бѣлмо зъ ѡчъю его сходит ꙗко плѣвка ꙗечнаꙗ (Біблія, 599); Кожѣ: Тонесенкіи скорки, ѡболонки, плѣвки, и вs них же плодъ ѡбращаетсѧ (Бяр., 65).

Плевотина *наз. Плявок.* Возри на тваръ исус хсвꙋ, ꙗко ... смердꙗчыми плевотинами сплюгавена (Зб. 255, 252).

Плевы *наз.* **1.** *Мякіна, пацяруха.* мы сами имамы сено и плевы оброкъ осломъ (Скар. КС, 41б); допровадил его до господы

и розседлал велблюды и далъ плев и сѣна и̇ воды на ѹмыте ногъ ихъ самых (Біблія, 55); не даваѕте им плев до цеглы, але нехаѕ збирают по стеблѹ соломы а предсе абы кождыѕ свою штѹкѹ ѹробил (Бельск., 42б—43); роскажы тѣло мое так ꙗкъ плевы з зерна ѡбиꙗт (Зб. 752, 245); збоже розное ... меновите жита чверти двадцать з плевами ... то все збоже межи себе розобрали (АВК, XXXIV, 337, 1664).

2. *Тое, што і* плевелъ. аггли ... на скончаню того свѣта пошлет их гсдь вси поколенꙗ собрати, а плевы свꙗзавшы в снопы до вѣчного ѡгнꙗ вкинѹти (Зб. 752, 472б).

Племеникъ *гл.* племенникъ

Племенистый *прым. Мутны (?).* ѡ изсиленіи черленои ... и ꙗзык соух. и беллокъ очиныи жолтъ, и мочь тонка и племениста (Арыст., 193).

Племенникъ, племеникъ *наз. Пляменнік.* племенникъ пред нашимъ сѹдею ... имаеть ѡсветченіе оучинит (Вісл., 20б); Племенникъ ѹбитого да забиеть ѹбиицѹ (Скар. ЛК, 72); Грѣхѕ есть пред судомъ иначеи нежели было съзнавати, хотѧжь и на ѡтца або иного сродника или племеника (Будны, 98); казну прежнихъ господарей Московскихъ между племенники и заушники свои .. пороздавалъ (АЗР, IV, 366, 1610).

Племенница, племянница *наз.* **1.** *Пляменніца.* дочкы племенници и удовы могуть замужь давати (АЗР, I, 75, 1457); Глава к̃ тѹ вычитаеть ... кто лежалѕ с мачехою с невесткою ... со племенницею (Скар. КЛ, 38); онъ, прыехавши зъ двема товарышми ... племенницу мою Оксинью ... збили (АВК, XVII, 339, 1541).

2. *Сваячка.* абы, не вспоминаючи малженства, повѣдаласе быть сестрою Авраамѹ, што безѕ лганьѧ, бо сестра егѡ стріечна была (на полі: племѧнница) (Хран., 21б).

Племенство *наз. Сваяцтва.* я самъ признаваю, што съ паномъ воеводою кровное племенство мнѣ есть (АЗР, IV, 292, 1608).

Племя *наз.* **1.** *Аб'яднанне груп людзей у дакласавым грамадстве, звязаных агульнасцю мовы, тэрыторыі і генеалогіі.* Михаилъ моисѣꙗ кн̃земъ поставилъ въ племении израилеве (Чэцця, 71); Гекторъ ... оупомина его и проси иж бы до трои поехал а свое племѧ великого родѹ бы ѡбозрел (Троя, 63б); Приступисте ко мнѣ вси кнѧзи и старейшины племенъ (Скар. ДЗ, 16б); рѹс нашѹ многие ... называют роксолꙗнами, иж то были два поколѣнꙗ ѡдног ꙗзыка и племꙗ, то ест росси и алꙗны (Стрыйк., 42б); сꙗ не годило на ѡнъ часъ з иншого племенꙗ собѣ женѹ приводити (Пралог, 543б).

2. *Радня, сваякі; нашчадкі.* а помрꙋт стречныи братꙗ тогды наблішье [!] племѧ именіе пріидѣт (Вісл., 36); таꙗ вдова ... коли всхочеть поити за иного мужа ... штобы то было с ведома племени перъвого мужа (ПГ, III, 87, 1511); Да не будеть нынѣ межи вами мужъ или жена, племѧ или поколение его же серце ѡтвратило бы сѧ ѡт гсда бога своего (Скар. ДЗ, 56); дꙗдки и племꙗ мое ѡгородники и слꙋжбꙋ ѡгородницъкꙋю слꙋжать (КВЗС, 87, 1539); коли которыѕ жид ꙋмерлъ без потомства, теды брат албо приꙗтел близкиѕ повинен племꙗ албо насѣне его воскресити (Бельск., 164б); естли бы у его милости ... племени музъского не остало, а тое село ... на мене ... спадывати маеть (ИЮМ, XXIII, 300, 1630); на ѡн час племꙗ царское зъ евреѕским лꙋчило (Зб. 82, 11). ◊ Р о д ъ   п л е м я — *сваякі.* въ тую землю бортную Мутишинскую не вступатися, а ни нашому роду племени, а ни нашимъ близкимъ (АЮЗР, I, 56, 1516).

3. *Група людзей з агульнымі рысамі (характарыстыкамі).* наши шлѧхта и наши землѧны свое племѧ забіваують длѧ именіѧ (Вісл., 29б); оуже бо нѣтъ оукора женьскомоу племени (Чэцця, 162); пророкъ былъ есть недалеко ѡт ерусалима, ѡт племенѧ жреческаго (Скар. ПЕ, 1б); монарха вѣчный, надерѕ оулюбивши не толѕко всемꙋ племени людскомꙋ заслꙋжонꙋю неласкꙋ ... ѡтпꙋстилѕ (Карп., 32б).

Племянница *гл.* племенница

Плендрованье *наз. Грабеж.* насылал теды козацкими дорогами з живинбꙋдом литовским кн҃жатем на плендрован*е* краин рꙋских (Стрыйк., 416б); гетманы ... послали их до рꙋси на плендрованье (Там жа, 516б).

Плендровати *дзеясл. Грабіць, рабаваць, спусташаць.* филистынове добывают кеиль и плендрꙋют гумна (Біблія, 339); тꙗгнꙋли против мстиславꙋ романовичꙋ, которыѕ ꙋже з волынцами, пинщаны, и киꙗны новгородског кнꙗзства пригородки ѡколо берестꙗ плендровал (Стрыйк., 520); персѧнинъ ѡныѕ ... близко самого царственнаго града был плендрꙋючы (Зб. 82, 24). *Параўн.* плюндровати.

Пленение *гл.* плененье

Плененый, плененный *дзеепрым.* **1.** *Ад* пленити. в сих бо похотех и помышлѣниих радоуетсѧ тѣло и сими пленена есть дш҃а (Чэцця, 9); богъ ... сотреть под ногами своими вси плененые земли (Скар. ПЕ, 8б); Tohda plenen byst hetman (Бых., 560).

2. *У знач. наз. Той, хто ў палоне.* За весь миръ молите ... плѣненыꙗ *ѡт* ꙗзыкъ избавлѧюще (Чэцця, 359); погублю весь родъ ахавовъ даже до немощнаго и до плѣненнаго и даже до заверженаго в людехъ ізраилевыхъ (Скар. ЧЦ, 202б).

Плененье, пленение *наз. Дзеянне па дзеясл.* пленити. Сплодите сыны и дщеры и не ѹкрепитесѧ о нихъ, понѣже заведены будуть во пленение (Скар. ДЗ, 53); гь҇ же навернѹлъ плененье иевово коли помолилъсѧ за дрѹзи свои (Зб. 262, 30б); запустеша запѹстениемъ и во плененіе вечное расточены во ꙗзыки (Зб. 752, 2б).

Пленивший *дзеепрым. ад* пленити. Дарии царь ... бѣ шосътыи по цари навходносоре пленившемъ Ерусалим[s] (Скар. КЮ, 1б). *Параўн.* пленивый.

Пленивый *дзеепрым. Тое, што і пленивший.* блгсвнъ грѧдыи во имѧ гсне. црствѹѧ ввѣки. смерть раздрѹшивыи ада пленивыи (Чэцця, 315б).

Пленикъ *гл.* пленникъ

Пленипотентция *гл.* пленипотенцыя

Пленипотентъ, пленипотэнтъ *наз. Упаўнаважаны, даверaная асоба.* ознаймѹю ... жэмъ учинилъ пленипотэнтэмъ и умоцованымъ своимъ врожоного пана Якуба Вороницкого ... ку узятью сумы пенежное за каменицу мою (АВК, XX, 16, 1568); доводечы ... через помененого свежинского пленипотента своего же тые села ... сѹть властные добра нашы гдръские покладал перепис (ККСС, 192, 1618); пани Пашковская сама очевисто до права становила и моцъ до мовенья речи пленипотенту своему, пану Юрью Туловскому устне злетила (АВК, XII, 453, 1662); Пану Иллевичу пленипотенту также дали золот. шестдесятъ (ИЮМ, V, 178, 1688).

Пленипотенцыя, пленипотентция *наз. Паўнамоцтва.* устнѣ о тыхъ рѣчахъ безъ выразной пленипотенцыи отъ братствъ своихъ зноситися (АЗР, IV, 513, 1624); панъ Ваврынецъ Тричевскій ... за пленипотенцыею, собе даною, жаловалъ на шляхетного пана Карпа, бурмистра (ИЮМ, IX, 443, 1642); Теды за приволаньемъ черезъ енерала сторонъ до права ... патронъ, за пленипотентціею правне справленною, собѣ до той справы даною, панъ Самуель Корейва ... самъ персоналитеръ становилъ (АВК, XII, 489, 1684).

Пленипотэнтъ *гл.* пленипотентъ

Пленити *дзеясл. Тое, што і* полонити. вшол еси на высоту и пленилъ еси пленъ (Чэцця, 207б); похвалꙗсѧ на ѡрдоу Витовтъ. а мовить поидѣмь пленимь землю Татарьскоую (Увар.,

97); Kniaź weliki Witolt ... ne dobywszy horoda, poyde po zemli Nowohorodskoy y Pskowskoy, każeczy, żhuczy, pleniaczy (Быx., 520); плѣнивши кнѧзства и владзы смѣле перевелъ ꙗвно, тріѹмфѹючи з ниxъ на крестѣ (Каліст, II, 216б); и землю их пленивъ (Алекс. 1697, 80б).

Пленица *наз.* **1.** *Пасма; касічка.* сампсонъ ѡтповѣдалъ: если семъ плениць волосов головы моей сплетешъ с прꙗдивом а гвоздъ в них ѡбвиненый вбиешъ в стѣнѹ слабым бyдѹ (Біблія, 132б); она оуспала его на колѣнахъ своихъ и положила головѹ егѡ на своемъ лонѣ, и призвала барвѣра, и оголи з҃ плениць волосовъ егѡ, и натыхъмѣстъ моцъ одышла ѡт негѡ (Хран., 187).

2. *Сіло, пятля.* добудсѧ ꙗко серна з рѹки, и ꙗко птица съ плѣнице ловъцевы (Скар. ПС, 12); жонатыи паметовати на тое маеть, абы ѡпекаючисѧ жоною, не ѹпалъ ѹ пленицѹ бесовскую, то есть, абы длѧ жоны, детеи, Бг҃а и што ѡнъ повелѣваеть не забылъ (Будны, 35).

3. *Вянок (рад бярвенняў).* На другомъ раде отъ того домку, зрубъ новый, всего въ томъ местцу зрубовъ шесть, а семый на коморку потребную, каждый зрубъ у вышко по плениць одинадцать (АВК, XIV, 228, 1581).

Пленникъ, плениkъ *наз. Тое, што і* полоняникъ. пришол ко болѧщим врачъ хс҃ъ. ко плѣнникомъ свободитель (Чэцця, 330); великиа храмы ѡчепы поднимахоу и плениковь подь стеноу главами кладахоу и зажигахоу (Увар., 90); царь ... заведе его во вавилон град млада суща со иными пленники (Скар. ДП, 16); ѹзникъ: Вѧзень, плѣнник (Бяр., 178).

Пленный I *прым.* **1.** *Запалонены.* онъ бы плѣнныхъ людей нашихъ на Москву казалъ всихъ звести (АЗР, II, 193, 1528); wsich panow plennych otpustyli ko welikomu kniaziu do Moskwy (Быx., 560).

2. // *перан. Які адносіцца да няволі.* да ѡтворѧтсѧ двери хо҃у бѹ нашемѹ. штож ѡтворѧет двери нбсныꙗ а сокрѹшает двери плѣньныꙗ (Чэцця, 133).

3. *У знач. наз. Палонны.* крстъ застѹпникъ вѣрнымъ плѣнным свободитель (Чэцця, 28); у oczepy choromy welikiie podnimaiuczy, plennych pod stenu hławami kłali y zażymali (Быx., 510).

Пленный II *прым. Ураджайны.* ѹ цвету ꙗко ѹ жите такъ и ꙗръ мороз сѹхост зашкодила, двои были ѹсходы, гречихи добры ѹрожа былъ и пленна была, того року укуповали жита чверть й гр*ш* (Барк., 169).

Пленъ, плионъ *наз.* **1.** *Тое, што і* полонъ *у* 1 *знач.* видьте болесть мою дѣвки мои молодици мои пошли въ плѣнъ (Зб. 262, 110б); цара Перекопъского, который то маеть волю въ панъство вашой милости ... тягънути и пленъ и сказу чинити (КПД, 17, 1538); коли Апслѡвъ полжили и повыганѧли, тогды зȣполнаѧ на нихъ згибель допȣщена была и плѣнь (Каліст, II, 80). ◊ **В ъ п л е н ъ в з я т и** (**б р а т и**) — *у палон узяць (браць).* тамъ же его взꙗли во плѣнъ (Царств., 81); пе*р*сѧнинъ ѡны^s ... близко самого ца*р*ственнаго града бы*л* пле*н*др*ȣ*ючы и *в* пле*н* ихъ берȣчы никому не пропускаючы (Зб. 82, 24).

2. *Тое, што і* полонъ *у* 3 *знач.* вшолъ еси на высоту и пленилъ еси пленъ (Чэцця, 207б); разделите поровну пленъ тымъ иже воевали сȣт^s и ходили к бою (Скар. ЛК, 65); маючи ихъ милость вѣдомость о войску непріятельскомъ, которое съ княземъ Петромъ Шуйскимъ съ Полоцка мѣло ити до Друцкихъ поль черезъ панство его королевской милости, чинячи плѣнъ и шкоду, и зниматися съ другимъ войскомъ (АЗР, III, 133, 1564); Плѣнь: Пліонъ, ꙗсыръ, поло*н*, здобычъ. и ты*ж* война (Бяр., 105).

Пленяемый *дзеепрым. Які трапляе ў палон.* Емлемый: Плѣнѧемы*и* (Бяр., 41).

Плесавица *гл.* плясавица

Плесание *гл.* плясанье

Плесанье *гл.* плясанье

Плесати I *гл.* плясати

Плесати II *дзеясл. Тое, што і* плескати. Плесали над^s тобою рȣками вси идущии путем^s (Скар. ПЕ, 6б).

Плескание *наз. Дзеянне па дзеясл.* плескати. достоина ли есть игра таꙗ. што пѣсни со плесканиемъ. плесаниꙗ великаꙗ (Чэцця, 273).

Плескати, пляскати *дзеясл. Пляскаць.* поставили его царемъ, и помазали, и плещучи руками рекоша да живеть царь (Скар. ЧЦ, 209); продаючие, и кȣпȣючие, пастȣшкове и ремесники рȣками плꙗскаю*т*, гд̃а бг̃а хвалꙗчи (Бельск., 359б); гуси и лебедѣ, крылми плещучи незвычайную грозу подавали (Мам., 182); Всѣ народы плещѣте рȣками (Пс. XVII, 25—25б). // *перан.* затроубете перед цр̑мъ гсмъ, нехаи и пороуши*т*сѧ море и все островы е*г*, ве*с* све*т* и все живоучие на не*м*, реки боудоу*т* плескати роуками оу громаде горы боудоу*т* сѧ весели*т* (Пс. XVI, 98б). *Параўн.* плесати II.

Плесна *наз. Тое, што і* плюсна. нога правая на плесне зъ лука прострелена (АВК, XVII, 412, 1556); шата архіерейска або поповска долга ѡ*т* главы до плеснȣ (Бяр., 303).

Плеснивый, плесневый *прым. Шэры, сівы з крапінкамі.* ѡнъ ȣ товарыша ... позычылъ валаха плеснивого (КВС, 493, 1552); пограбилъ ... свирепу стадную сивую одну, жеребца стадного, шерстью плеснивого одъного (АВК, XXXVI, 276, 1582); коня шерстью плеснивого, клячу белую ... отогнали (АВК, XVIII, 222, 1608); продали коня плесневаго котораго у Варшаве выменилъ панъ Янъ Хомичъ (ИЮМ, IV, 259, 1688).

Плесница *наз. Сандаля.* Сандалі*а*: Черевики, плесница, Пантофлѧ (Бяр., 143).

Плеснути *дзеясл. Пляснуць.* плеснȣли на тебе долоньми вси мимоидучии в дорогȣ (Зб. 262, 111).

Плеснь *наз. Плесня.* ка*к* золото оу пе*ч* ѡгневый оуложене не помешаеть ани его котора плеснь албо ржа можеть сказити и стравити, такъ и тые люди ноубіане (Валх., 78); Тлѧ , ро҃а, Ржа. плѣснѕ, а*б* червѕ(Бяр., 217).

Плесо *наз. Плёс.* тая рѣка привела на Осмулницы плесо, а другое плесо на той же рѣцѣ нареченное Колода (АСД, I, 67, 1546); до Броду, которы Бродъ на плеси, которое плесо граничытъ землю Иваниновскую (АВК, XXIV, 143, 1553).

Плести *дзеясл.* **1.** *Плесці.* вжищо плетоуть емȣ судавитисѧ (Чэцця, 322); роботою ру*ч*ною працы собѣ причинꙗ*л* и кошики плелъ: слухаючы ап*с*ла (Зб. 752, 448); каза*л* еѕ пле*с*ти з рогозу ла*н*цȣшки (Зб. 82, 299—299б).

2. *// перан. Гаварыць няпраўду, што-н. без сэнсу.* то*т* которіѕ вѣдае*т* же часто и ла*т*во през ꙗзы*к* ȣпадае*т* ... абы ничо*г* не мовилъ бо шата*н* ... кȣси*т* абы што плю*л* [!] и тѣши*т*сꙗ (Зб. 261, 156б—157); новый нѣѧкій животъ вымышлѧю*т*, и ѡ воскр҃сеніи мр҃твыхъ тѣлъ плетȣтѕ (Варл., 207б); ȣста твои розпущае*ш* за злос*т*ю, а ꙗзыкъ твоѕ плете*т* здрадȣ (Пс. XVII, 31).

Плетейка *наз. Тое, што і* плетенка *ў 1 знач.* цыбули две плетейки, дали зол. одинъ и асм. пять (ИЮМ, I, 24, 1679).

Плетеникъ *наз. Кош, карзіна.* аввакумъ ... сваривъ варение и накладе хлебовъ во плетеникъ (Скар. ДП, 39б).

Плетеница *наз.* **1.** *Пасма.* Далида ... позвала голича, и оголи ему седмъ плетеницъ власъ на темени его (Скар. КС, 36).

2. *Сіло (?).* стеснѣю*т* стоупы силы его и скинеть его дȣма его, пȣщонѕ бо в сѣткȣ ногами своими и по плетеници ходить (Зб. 262, 19б).

Плетенка, плетионка, плетянка, плеценка, плеціонка, плецонка, плоцонка *наз.* **1.** *Пляцёнка.* на тенъ часъ купили ... цыбули плетенку дали асм. шестнадцать (ИЮМ, I, 28—29, 1679); стра-

тили на страву паномъ посломъ ... цыбули плетіонки две (Там жа, 97, 1680); Цыбули плеціонку и хрену дали (ИЮМ, XIV, 17, 1700). *Параўн.* плетейка, плетенъ.

2. *Вязка бярвенняў пэўнага аб'ёму.* Дровъ до ратуши плоцонокъ чотыры (ИЮМ, II, 66, 1683); купили дровъ до ратуша, плетенокъ шесть ... плетенка по золотыхъ четыре (ИЮМ, III, 107, 1685); Дровъ купили отъ Богдана Гузеевича плеценокъ шесть (ИЮМ, V, 106, 1688); Купили дровъ сосновыхъ плецонки тры до бровару (ИЮМ, VII, 245, 1690); купили дровъ на воде до бровару плетенокъ шеснадцать (ИЮМ, IX, 125, 1692).

3. *Кош, карзіна.* скрили его родичи пилне, и ховали черезъ три мсцы. А кгды ѹже таить не могли, з жалостью великою ѹплели з рогозѹ плетѩнку и намазали ее клеем и смолою (Біблія, 107).

4. *// перан. Сіло (?).* такжѣ ѡбычаи всих забывающих бӑ и надѣѧ похлѣбцова погинетѕ: иже плетенка надежа его и домъ паоуковыи надежа его (Зб. 262, 15б).

Плетенъ *наз. Тое, што і* плетенка *ў* 1 *знач.* за цыбулю плетеновъ в҃, золот. одинъ и осмак. чотыри (ИЮМ, I, 139, 1681).

Плетеный *дзеепрым. ад* плести *ў* 1 *знач.* да не оувижю на тебе тернием венца плетена (Чэцця, 135б); одрына для сѣна-жъ, съ хворосту плетеная, старая (АВК, VIII, 418, 1581); з листѩ палмового плетена рогожа (Зб. 752, 237б); на аркадию был вѣнецъ з самых звѣздъ плетеныѕ (Зб. 82, 351б).

Плетенье, плеценье *наз. Дзеянне па дзеясл.* плести *ў* 1 *знач.* рѹскои земли монарха ѡтбирал ѡт них в голдѣ вѣники и лыка на плетене веровокъ (Стрыйк., 515); Поденщику за плетене хворосту, за день асмаковъ осмнадцать (ИЮМ, I, 283, 1682); За плецене того жъ форосту (ИЮМ, V, 111, 1688).

Плетионка *гл.* плетенка

Плетка, плиотка, плотка II *наз. Плётка.* вы толко плетками се и кламствомъ бавите (Бер. саб., 43); велерѣчивый — многомовный и тыж пліотка (Зіз., 101); Плотки то соуть щирые, которыми намъ дѣеписъ ѡчи мыдлити хотѣлъ (Апакр., 203б); Тамъ повѣдили, же плотки, нѣмашъ ницъ за што бы ся брати мѣлъ его королевская милость (АЗР, IV, 218, 1600—1605); повѣдал же емѹ книги ѡныи гд҃ъ бг҃ъ з неба зослал, и плетки ѡныи до людеѕ подал (Бельск., 340б); опущаючи тые ихъ плётки, приступую до овыхъ словъ (Пыт., 38); нѣкоторые много смѣѧли, и в словах порожнихъ марных забавлѧли, дрѹгіе в спросных мовахъ плетках ѡбмовах (Зб. 107, 104б).

Плетливый, плетлевый *прым. Пляткарскі.* плетливых слов ꙋшы ее не дотыкалисѧ (Зб. 752, 32б); плетлевые басни и розмовы плонные ꙋшью се еи доткнꙋт не могли (Зб. 82, 56б).

Плеть *наз. Бізун.* ма быть, яко упорный, плетью, то есть бичомъ каранъ, а не виною (АЗР, II, 197, 1529); жонꙋ его щастънꙋю черетковнꙋ плетью вдарылъ (КВС, 524б, 1552); Плеть въ Могил. 14 гр. (ИЮМ, XXV, 51, 1715).

Плетянка *гл.* плетенка

Плеценка *гл.* плетенка

Плеценье *гл.* плетенье

Плеціонка *гл.* плетенка

Плецонка *гл.* плетенка

Плеце *гл.* плечо

Плецъ *гл.* пляцъ

Плече *гл.* плечо

Плечистый *прым. Плячысты.* родить сн҃ы низски а плечисты зрадцеѧ гневливыи (Неба, 68); печинѣгове ... выслали своег запасника на плѧц назначоныѕ, хлопа грꙋбого и плечистог а раменами чирствог (Стрыйк., 447б); ани ѡни высоки, ани низки, ани плечисты (Пралог, 547).

Плечный *прым. Плечавы.* Широкіи плеча, и широкіи хребет оуказоують крѣпость сердечнꙋю и легкооумие ... выпоукнении верхꙋ плечное, оуказꙋет злосердие и злопомненіе (Арыст., 178).

Плечо, плеце, плече *наз.* **1.** *Плячук; лапатка (у жывёліны).* крстъ ... положи на правомъ плечи (Чэцця, 347); ѧ его немши за плѣчо, и велъ есми его ѡт крижа прочь (КСД, 141, 1514); Возмешъ тукъ ѡт агнеца ... и обе почки, и тукъ иже на них, и плече десное (Скар. КВ, 56); зъ ятокъ мясныхъ маеть давати кождый рѣзникъ и кождого торгу по плечу мяса бараньего на дворъ нашъ (АЗР, II, 153, 1523); виделъ на томъ шымъкꙋ воѕтеховичꙋ две раны синевыхъ битыхъ на плечы правомъ (КВС, 463б, 1552); въ Мелгача Андрейца на правой руце на той же кости у плецу две ране [!] стреленыхъ зъ лука (АВК, XVII, 429, 1561); был высшиѕ над весь людъ ѡт плѣчъ высшиѕ (Біблія, 316); ѡтсѣкли лѣвую рꙋкꙋ ꙋже по плечи (Зб. 82, 191б).

2. *У мн. л. Спіна; верхняя частка тулава.* мт҃и ... вземши сн҃а своег на плечи свои въслѣдъ за возы идѧше (Чэцця, 146); Станиславъ оказывалъ ... на плечохъ чотырнадцать ранъ синевыхъ (АВК, XXI, 2, 1555); вѧжут бо беремена тѧжкие и незносные, и вкладають на плечи людские (Цяп., 32); если инуды посмотрыш нижъ мнѣ Трыщану межы плеч, а коню своему ме-

жы ушы, буду сѧ на таѧ велми гнѣвати (Трыст., 94); был середнего узросту, персеи и плечеи шыроких (Атыла, 178); слꙋжил посполите все[s] братии ... дрова рꙋбал и водꙋ носѧчи на плечах (Стрыйк., 469); на боку и на плецахъ синетины шкодливые, кровью подтеклые (АВК, XX, 273, 1621); шматиною зась нѣѧкою ... был ѡперезаный, такꙋюж[s] мантію мѣлъ на плечахъ (Варл., 156). ◊ Изъ своего плеча, съ плечъ своихъ — *са свайго пляча, са сваіх плеч.* довати по *до*стоѧнію портъ да аще изъ своего плеча се бꙋ̆деть даръ лепшии (Арыст., 146); чстоуи кождого словом добрым и порты с плечь своих (Там жа, 168); плечима своими остенити — *засланіць сваімі плячыма.* той ѡсвободит мѧ ѡт ловчих сетеи, и ѡт слов невпо[ко]йных, плечима своими остенит тѧ (Пс. XVI, 93); подати плечи — *паказаць спіну.* с҃тополкъ подал плечи и побеглъ (Чэцця, 248). *Параўн.* плеще.

Плешивецъ *наз. Пляшывец.* дети ... посмевалисѧ ему глаголюще въступи на гору плешивче въступи на гору плешиве [!] (Скар. ЧЦ, 187б).

Плешивый *прым. Пляшывы.* ѡнъ черноу брадоу имѣеть. плешивъ и низокъ тѣломъ (Чэцця, 226б); мꙋжъ изъ его же главы власы естъли оползуть плешивъ и чистъ естъ (Скар. КЛ, 26); Жаловалъ мне подданый господарьский сорока плешивого Гринъ Кохничъ на сына своего Якова (АВК, XVII, 220, 1540).

Плешъ *наз. Плеш, лысіна.* теперь не старца или презвитера, але того што плешом обѣдню служить попом зовуть (Будны, 240 б).

Плеще, плещие *наз. Тое, што і* плечо *ў 2 знач.* матка то бачачи на свои плещи взѧла его и за ними несла (Пралог, 504); повѝненъ Іерей мазати окрещеннаго, на челѣ ... на персехъ, на рꙋкахъ, по плещію, и на пѧтахъ ножныхъ (Зб. вып., 17).

Пливати *гл.* плывати

Плинути *гл.* плынути

Плинучий *гл.* плынучий

Плионъ *гл.* пленъ

Плиотка *гл.* плетка

Плита *наз.* **1.** *Пліта, плінфа (будаўнічы матэрыял).* селянѣ и подданные ... отъ воженіа каменіа, протесовъ, бревенъ и дерева на жженіа плитъ а любо мѣлу ... будуть вольни (АЗР, I, 75—76, 1457); поидемо и наделаимо плит[s] и спалимо е огнемъ (Скар. КБ, 22б); вси посполитые люди тѧглые и мещане .... такъже ѡт воженѧ каменѧ дерева або дровъ кꙋ паленю плиты и вапна на замки наши ... вынѧты суть (Ст. 1588, 93).

2. *Пліта (від печы).* купили тыну дубового у плиту у Дубровлянъ (ИЮМ, VII, 178, 1690).

Плитеница *наз. Пляцень.* отъ плоту древенного и отъ плитеницъ по дванадцать пѣнези мыта маютъ давати (СДГВ, 76, 1542).

Плитка *наз. Мера, адзінка абазначэння колькасці солі.* дають сторожу на годъ съ дому кождого: по грошу польскому, по решету жита, по пяти плитокъ соли (Арх. ЮЗР, VII—1, 588, 1552); соли ѕі плитокъ, цыбули, борщу и петрушки, всего асм. за одиннадцатъ (ИЮМ, I, 49, 1679).

Плитникъ *наз. Майстар па вырабу цэглы і будаўнічых пліт (плінфы).* Жаловалъ мне жидъ Городенский Мисанъ Хацковичъ на подданого господарьского плитника Сенька Куцевича (АВК, XVII, 212, 1540).

Плитница *наз. Майстэрня па вырабу будаўнічай пліткі (цэглы, плінфы).* Теж дали есмо им сеножать нашу Бо*р*, где они маютъ плитницу справити на будованье ратуша и мѣста Полоцъкого (ПГ, III, 61, 1509); они для великихъ потребъ всего того места нашого купили плитницу (СДГВ, 48, 1536); тотъ Марко ... знашодшы в той плитницы того Матыса ... заставшы ихъ цекглу палючы, окрутне а нелютостиве оныхъ побилъ (АВК, XX, 179, 1601).

Плитяный *прым. Які адносіцца да вырабу пліт (будаўнічага матэрыялу).* подѧкованѕе чиню Бгви ... же мѧ з болота и роботы плитѧнои и ѡкрѹтного и ꙗдовитого кнѧжати темностей ... вызволилъ (Варл., 13).

Пловати *дзеясл. Сцякаць, сплываць.* такъ почалъ на*д* ни*м* стра*х* пановати ижъ спрохнѣли в немъ внѹ*т*ръности и кровю пловалъ (Зб. 259, 502б).

Пловецъ *наз. Плывец.* жад*н*ог*о* бы з ни*х* не хоте*л* згѹбить и сѹдить то е*ст* потопи*т* але вси*х* прагне*т* збавить и пра*в*диве пе*р*вого пло*в*ца з грехѹ Адама ... збавениꙗ ѹчастъни*к*о*м* ѹчынилъ (Зб. 255, 68б).

Пловущий *гл.* плывущий

Пловущый *гл.* плывущий

Пловый *прым. Тое, што і* половый. кони двое забрал, меновите коня шерстю плового с кулбакою (АВК, XXXIV, 395, 1665).

Плодецъ *наз. Тое, што і* плодитель. богъ ... правъдивого плодца греху адама ѡ*т*ца всихъ збаве*н*ѧ ѹчастникомъ ѹчинилъ (Зб. 259, 86).

Плодитель *наз. Стваральнік; распаўсюджвальнік.* богъ ... пе*р*шого плодителꙗ грехѹ адама ѡ*т*ца всѣхъ збавенꙗ ѹчас*т*никомъ ѹчинилъ (Зб. 259, 414). *Параўн.* плодецъ.

Плодити *дзеясл.* **1.** *Нараджаць; ствараць.* жидове, плодечи з ними дети, обрезують ихъ на жидовскій законъ (КПД, 480, 1568); вывелъ до нихъ наложницꙋ свою и далъ ю на свою волю ихъ: з которой коли цалꙋю ночь ѱоту плодили, пꙋстили ю рано (Хран., 188б).

2. *Распаўсюджваць; чыніць.* до того намъ и дѣла нѣтъ, и о томъ не надобѣ много рѣчей плодити (АЗР, II, 287, 1533—1538); положи*л* его в мѣсте свое*м* ефрафе, и ба*л*вохва*л*ство плоди*л* весь израилъ в не*м* (Біблія, 125б); Постꙗчи нѣкоторыѕ ѡкрꙋтникъ ... не хотелъ ести мꙗса, але великие плодилъ несправе*д*ливости (Пралог, 489б); ели, пили и женилисꙗ безпечнѣ, и своволности плодили (Хран., 14б).

Плодитися *дзеясл. зв. Пладзіцца; множыцца.* праведныи чл҃къ ... ꙗ*к* дерево кедрово которое в линоване пло*д*и*т*сꙗ (Пс. XVI, 94—94б); рыбы которые сꙗ в ты*х* река*х* плодꙗть (Рач., 297); для тых ятокъ плюкгавость и нечистота великая там ся плодит (СДГВ, 50, 153б); да*л* тꙋю мо*ц* пчола*м* и*ж* бе*з* злꙋчен*ꙗ* прирожоно*г* на*д* иныи плодꙗ*т*сꙗ (Бельск., 36).

Плодность *наз.* **1.** *Пладавітасць; здольнасць пладзіць.* сынове пере*д* ѡ*т*цами своими никгды не ꙋмирали ... а на и*х* мѣсца з такою*ж* пло*д*нос*т*ю настꙋповали (Стрыйк., 416); дивна ... матери*н*скаꙗ плодность (Карп., 38б); голуби за*с* непаметозлобие гсдне и пло*д*нос*т* значили (Зб. 82, 368).

2. *Плён, ураджай.* Запоменꙋта будеть всꙗ перваꙗ плодность, и загꙋбить гладъ всю землю (Скар. КБ, 75); Сытость: Насычѣнѕе, достато*к*, оуродзай, плодность (Бяр., 168).

Плодный *прым.* **1.** *Здольны даваць патомства, ураджай.* полѣ плодное оуказалосꙗ во глубини велиеи (Скар. ПБ, 30); лиꙗ жона иꙗковова была пло*д*на (Бельск., 22б); онъ есть правдивымѕ свѣтомъ, живою землею, матицею вина пло*д*ною (Мак., 306); кро*в* мч҃нчскаꙗ пло*д*на е*ст* (Зб. 82, 275).

2. *Рэзультатыўны.* богꙋ частокро*т* се ѡферꙋемъ мае*м* бы*т* про*с*тыми невинъными милос*т*и по*л*ными ... и пло*д*ными в ꙋчы*н*ка*х* добры*х* (Зб. 255, 145б—146).

Плодовитость *наз. Пладавітасць.* Сей пречестни [!] ꙋчитель церковь нашꙋ Виленскꙋю и побожности овоцы почасти зазꙗблꙋю, до звыклои Бл҃очестивымъ (онои ст҃ои первосаженои Церкви ст҃ыи ѡбычаи в неи ѡ*т*новивши) плодовитости, часты*м* Еѵглскихѕ вѡдъ дожче*м* еи розогрѣваючи, зрꙗдилѕ (Сматр., 42—43).

Плодовитый *прым.* **1.** *Здольны даваць патомства, ураджай.* сꙗ могоу ровнати со звѣрьми. но и тыи соу*т* плодовити пре*д*

тобою гси (Чэцця, 15); пришли на землю седмъ лѣтетъ [!] плодовитыхъ потом^s гладныхъ (Скар. КБ, 74); жена твоѧ ꙗко лоза плодовита (Будны, 72); ꙗкъ бы ѡгород пенкный древы плодовитыми ... насаженый (Мак., 340); на верхъ онаго мꙋрꙋ нащепилъ всѧкого ꙋрожайного а плодовитогѡ деревьѧ (Хран., 363). *Параўн.* плодоносный.

2. *Рэзультатыўны.* бозскаѧ его наꙋка ... чинитъ вѣрꙋ плодовитꙋ (Каліст, I, 134); ѡбы Гсдь далъ дѣло правды слꙋхаючим жебы сѧ слово плодовитое межи нами наидовало (Мак., 282).

Плодоносный *прым. Тое, што і* плодовитый *ў* 1 *знач.* михаилъ ... неплодство плодоносно сотворивъ (Чэцця, 76—77); ꙋпередил мꙗ в томъ пророкъ кгды ѡ справедливых мовит древами плодоносными ѡные называет (Зб. 259, 199б).

Плодъ *наз.* **1.** *Насенная частка расліны.* финик бо не может ѡкраденъ быти татьми занужь плодъ его высоко растеть ѡт земли (Чэцця, 167); юнець ... в том знамени добро ест ... садити сады и резати иже древо борзо плод дасть (Неба, 64); Перец ... спѣкшисꙗ ѡт слонца затрачает плод сво^s (Бельск., 177); рай который всегды в^s собѣ маетъ плоды роскошныи (Хран., 5б); зѣроно [!] бовѣмъ пшеничъное, если в земли погребитсѧ многи^s плод приносит (Зб. 82, 191). // *перан.* ѡт плода оустъ чл҇чьих насытитсѧ добрыи (Зб. 262, 99).

2. *Эмбрыён.* богъ ... дасть благославение плоду живота вашего (Скар. ДЗ, 19б); кгды бы котораꙗ белаѧ голова не живꙋчы в стане малженьскомъ ... и такъ плодꙋ набывши ... тот плодъ сама або черезъ кого иного тратила (Ст. 1588, 457); спал з нею ... и воротиласꙗ до дому своего, плодъ почавши (Біблія, 373); Фо̆росъ, ӑ; Блоха аб комаръ, аб плод молев (Бяр., 320); хочь то корова, хочь овца, не бꙋдꙋть оферованы одного днѧ з плодомъ своимъ (Хран., 124). // *перан.* црkви Бж҇ои потомство дх҇вное, з^s родꙋ оумеръ, недозрѣлого недошлого плодꙋ (Лям., 7).

3. *Прыплод; нашчадак (у людзей).* ѡна де^s зъ мꙋжомъ своимъ ... плодꙋ — дете^s не мела (КСД, 595, 1509); въместо плоду скотинного извела есть землѧ мухи (Скар. ПБ, 30); которы^s бы з нихъ ꙋмер не зоставившы по собе плодꙋ (Ст. 1588, 83); если ми даси гд҇и бж҇е мо^s плод мꙋжски^s шлюбꙋю его дат тобѣ (Бельск., 92); держитъ ... островъ Дубровицкій пять пустовщизнъ бояринъ Гомельскій Янъ Фощъ, дано ему самому, жонѣ и дѣтемъ его мущизного плоду (АВК, XIII, 372, 1640). ◊ На плодъ — *на племя.* Статокъ вшелякій ... свиней великихъ на

плодъ четверо (АВК, XIV, 411, 1591); невѣстъ не едꙗт але пꙋщают, пꙋщают на плод (Царств., 78б).

4. *Вынік дзейнасці (матэрыяльнай і духоўнай).* празна ест надежа их и тружание безъ плоду (Скар. ПБ, 6); Хотѧ же ѡнъ человѣкъ белѣцъ, хотѧ жь чернецъ, которыи принѧвши таковое сѣмѧ, чинить плод або пожитокъ ѡ ѡномъ сѣмени, то есть ѡ бж҃іимъ словѣ (Будны, 33—33б); коли человекъ самъ себе каруеть за выступки свое, чынечы досконалые плоды покаянія (Гарм., 208); Гдыж и орачъ в^s надѣи плодовъ сѣеть и працꙋ подыймꙋет^s (Мак., 118); ѡгнем негасимым непокарающихсꙗ хрсту и плодовъ вѣре належачих не чинячих (Зб. 82, 306б).

Плодяй *дзеепрым. ад* плодити *ў* 2 *знач.* и тако былъ бы межи вами корень плодѧи жолчь и горесть (Скар. ДЗ, 56).

Плодячий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плодити *ў* 1 *знач.* Властъ̆, в̆ ꙋ̆с: Родѧчій, або плодѧчій (Бяр., 258).

2. *Ад* плодити *ў* 2 *знач.* если жъ през оборѡнꙋ вызволенье своихъ хотѧ злость плодѧчихъ прелатовъ ѡт заслꙋженого караньꙗ свѣцкого, и оутисканье а гоненье тыхъ, которые по воли скакати не хѡчꙋтъ ... дѣепис розꙋмѣеть (Апакр., 181).

Плодящийся *дзеепрым. ад* плодитися. Всѧка плоть ꙗко сено обетшаеть, и ꙗко листвие плодѧщеесѧ на древе зеленомъ (Скар. ІС, 24б).

Плокаръ *наз. Прамыўшчык руды.* Ремесники [а] товариши у тыхъ же мистровъ, то естъ угляде, димяре, ковали и горники, плокаре — кождый по 6 грошей (КПД, 537—538, 1569).

Пломенный *прым. ад* пломень. вспомъни собѣ на сꙋдъ бж҃и^s, на страшнꙋю сентенцию, на вѣчные стопы пломенные (Зб. 259, 308—308б).

Пломень, пломянь *наз. Тое, што і* поломень. великым пломѧнем а гнѣвным срдцем [троꙗны] греков оуспак припудили поити (Троя, 22б); Саламандра: Бестійка велика ꙗк ꙗщорка, такъ зимна же огнемъ жіеть и пломен гасит (Бяр., 307); просил гд҃а бога абы ѡбоих ѡных перꙋном ꙗким и пломенем позабиꙗл (Зб. 259, 600). ◊ П л о м е н е м ъ п о й т и — *полымем пайсці.* не мало домовъ на пляцахъ церковныхъ пломенемъ пошло (АВК, VIII, 129, 1665); п л о м е н ь в а л ь к и — *полымя вайны.* волѧлесь лепѣй негорѧчим зостати, ниж бысь на горꙗщꙋю вноутрьной валкы пломенемъ ѡтчизноу мѣлъ глѧдѣти (Апакр., 2б).

Плонно, плонна *прысл. Дарэмна, марна, безвынікова.* ꙗкъ пред тым словѧне ... ѡдно не рус был люд довстипный а естли бы

пакъ еще се короткости не фолкговало, а злаща бы были в[s] читанью писмь своих ѡ них беглiишими, то есть жебы се плонно им приводило (Цяп. Прадм., 269); Марна и плонна, злыми оучинками славꙋ по собѣ зоставити и оучинившы злое, доброть мѣти хотѣти (Паўуст., 3б).

Плонный *прым.* **1.** *Непладаносны.* Сѵкоморъ: Плоннаа фiга (Бяр., 313).

2. *Марны; няпраўдзiвы.* тыи судьи наши обѣюхъ сторонъ во всихъ тыхъ плонныхъ, а неправдивыхъ жалобахъ мѣщанскихъ мене и слугъ моихъ, предъ ними правыхъ, знашли (АСД, I, 39, 1536); прошꙋ кождого хрестиꙗнского чл҃вка пре милость божю абыс плоннымъ повестѧмъ людскимъ ... не верылъ (Унiя, 6б); не повиненъ тотъ мещанинъ ... зъ суседьми оплотными самотреть на слова плонные отъпрысегати (АВК, XVIII, 229, 1611); ѡ марной прожности, и плонной славы пꙋхировой хтивости ... мовит (Паўуст., 3).

Плоский *прым.* *Плоскi.* нашол камень плосокъ велик (Чэцця, 203б); Образъ Преображенья Господня намѣстный, при немъ гривна сребра, малая и великая витая, а двѣма гривенъ витыхъ же, а гривна плоская невеликая, а другая гривна сребра плоская (АВК, VI, 493, 1549); одъ того каменя, черезъ тую сеножать, у камень великий, по половицы плоский (ИЮМ, XXI, 317, 1664). ◊ Грошъ плоский *гл.* грошъ. *Параўн.* пласкийй.

Плосковерхий *прым.* *Пласкаверхi.* дерева тыи на которих се перецъ родит сут низки и плосковерхи (Алекс., 29б). *Параўн.* пласковерхий.

Плосконный, плосконый *прым.* *Канапляны.* До тыхъ же гунекъ до обшиваня купили полотна плосконного локти два (ИЮМ, X, 38, 1695); Полотна плосконого на подшыте жупана дали зол. (Там жа, 56).

Плоскота *наз.* *Плоскасць.* плоскота бездны стискаетсѧ (Скар. КI, 46).

Плосна *наз.* *Тое, што i* плюсна. нога правая нижей колена у трохъ месцохъ голень кость перебита, на плосне рана великая (АВК, XXI, 225, 1556).

Плотачка *наз., памянш. ад* плотка I. за щуку далъ 13 грошей, за леща 3 гроши, плотачокъ за грошъ (АСД, VII, 21, 1538).

Плотва *наз.* *Плотка.* Окуней и плотвы свѣж. дес. 26 грош. (ИЮМ, XXIII, 29, 1711).

Плотекъ *наз.* *Занавеска, якой дэкарыраваўся ложак ад падлогi да матраца.* матерацъ, плотекъ, подушка, валъ, колдра, веленсъ

[коштовали] золотыхъ петнадцать (АСД, I, 252, 1616). *Параўн.* плотецъ.

Плотенко, плоценко *наз. Тое, што і* полотенко. кошулька белемъ шытая безъ рукавовъ с колънеромъ, плотенъко серебреное, серебра трошка до шитья, бели мотокъ (АВК, XXVI, 455, 1586); посудъ домовыхъ ... колпакъ аксамитный неподшитый, плотенко турецкое (АВК, IX, 468, 1626), взели и пограбили ... колдру плотенка турецкого бавельняную (АВК, XXVIII, 263, 1646); плоценко позычаное и киндякъ вѣтеръ порвавъ (ИЮМ, I, 44, 1679). *Параўн.* платенка.

Плотенный *прым. ад* плотно. мѧса и рыбъ николи не ѧда*л*. в плоте*н*но^s сꙋкни хожывал (Зб. 255, 155).

Плотецъ *наз. Тое, што і* плотекъ. постель, матерацы, колдра, плотецъ, валы, подушки атласовые [коштовало] золотыхъ пятдесятъ (АСД, I, 252, 1616).

Плотица *наз. Тое, што і* плотка I. ему бочки рыбы половицу зверху плотицами, а половицу щуками зысподу ... продал (ИЮМ, XXXII, 238, 1577); купили рыбы до озера у Бресинцова сына Михаила, то есть, окуней, плотицъ, щучокъ и подлещыковъ (ИЮМ, VII, 192, 1690).

Плотка I *наз. Плотка.* рыбъ свежихъ ... плотекъ спорыхъ десятки два (ИЮМ, II, 166, 1684); купили рыбы мерзлое щупаковъ пять, плотокъ десятки три (ИЮМ, VIII, 132, 1691). *Параўн.* плотица.

Плотка II *гл.* плетка

Плотникъ I *наз. Цясляр.* вы плотници боудоучи. приставимъ ва*с*. роубити хоро*м* наши*х* (Чэцця, 247—247б); онъ ... мещанъ моцно за себе забралъ, и тежъ и ремесниковъ места Полоцкого, золоторовъ ... и плотниковъ (КЗ, 837, 1502).

Плотникъ II *наз. ад* плоть I. такие называю*т*сѧ спро*с*ные пло*т*ници которие сами з собою греша*т* (Зб. 261, 257б).

Плотницкий *прым. ад* плотникъ I. поведилъ намъ, што жъ з нихъ идеть служба одна плотницъкая а посощына (КЗ, 747, 1499).

Плотно *наз. Тое, што і* полотно *ў* 1 *знач.* Дние мои скорѣе проидоша нежли ѡ*т* ткача плотно ѡ*т*рѣзꙋеться (Скар. KI, 11б); Венерва таѧ напе*р*ве*и* вымы*с*лила прѧсти кꙋде*л* плотнѡ тка*т* (Царств., 74б); купили ... масла гарнушекъ, плотна для увияня великихъ речей (ИЮМ, XVIII, 49, 1710). ◊ П л о т н о п р о с т о е (в и л е н с к о е) — *гатункі палатна.* плахта с плотна простого велика, а другая малая (АВК, XXVI, 455, 1586); Тому жъ плотна виленскего локцей два (ИЮМ, V, 142, 1688).

Плотный *прым. ад* плоть I *у* 1 *знач.* не можеть бо бесплотныи и с плотными ꙗвно говорити (Чэцця, 23); рече, Законѕ духовенъ есть, азъ же плотенъ (Будны, 103б); не знае*м* тилесного грѣха, а ты есте*с* плотный человекъ (Алекс. 1697, 61б).

Плотняный *прым. ад* плотно. облечетсѧ жрець в ризы лнѧны и в портки плотнѧны (Скар. КЛ, 13б); в той скрыни ... кошулька коленъская одна, портки плотняные (АВК, XXI, 194, 1556).

Плотовый *прым. ад* плотъ *у* 2 *знач.* мы ужо теперъ оную личбу плотовую на сторону откладаемъ (СДГВ, 76, 1542); купили три копы бервеня соснового плотового заміотного, по зол. осемъ (ИЮМ, X, 185, 1695).

Плотоносецъ *наз. Той, хто прыняў на сябе плоць.* по воскресении творѧше. ѧвлѧꙗ себе плотоносца дабы вѣроу имѣли (Чэцця, 335б).

Плотский, плотьский *прым. Плоцевы.* подобаеть на*м* ... ѡ*т* подроужиꙗ своего плотьского грѣха блюстисѧ (Чэцця, 174б); Таковыхѕ тру*д*но и право не можна рѣчь познати аже коли сѧ дѣлы плотскими сами показують (Будны, 157—157б); ꙗко все еже есть в мѣре похоть пло*т*скаѧ, и похоть очима, и гордость жите*и*скаѧ есть (Навука, 98).

Плотъ *наз.* **1.** *Плот, агароджа.* кто у чюжемь именьи плоты собе горо*ди*ть (Вісл., 6б); плотъ каменъныи скаженъ былѕ (Скар. ПС, 37б); которыѕ бы сынъ де*л*ныѕ ... мешка*л* не в о*д*номъ ме*ст*цу з нимъ и не за ѡ*д*нымъ плотомъ (Ст. 1566, 11—11б); я возный, видел есми плотъ тыненый ... розметан (АВК, XXXVI, 120, 1582); та*м* же дрѹгиѕ по*д* плотомъ и умре*т* (Барк., 165); хворо*ст* на ѡгорожен*е* плоту везла (Зб. 82, 49б); За огорожене плоту, где жерди были, поденщикомъ двумъ по асмак. осмнадцать (ИЮМ, I, 275, 1682); // *перан. Перашкода.* Которыи бовѣмъ плотъ злости перебыти и перескочити змогѹтъ, тыи вѕ нбсное мѣсто ... входѧтъ (Мак., 251).

2. *Тое, што і* плытъ. плотовъ на низъ не згоняти, ни на берегъ не волочыти (КЗ, 546, 1494); позналъ есми подъ ними лодью пана своего, котораꙗ згинула съ плотовъ на реце на Вельи (КСД, 420, 1516); повинни бу*д*ѹть ѡную реку вычистити ... такъ ꙗкобы се ею комꙗги витины сѹдна воденые, и плоты дерева на будованье, и на дрова годного бе*з* завады проходити могли (Ст. 1588, 41); промытникомъ, человекомъ десяти, которые вязали бруся у плоты, дали имъ зол. одинъ (ИЮМ, X, 63, 1695).

Плоть I, плоць I *наз.* **1.** *Плоць, цела.* помыслилъ гсь бъ̃ послати сн̃а своег единочадог. принѧти чл̃вчии образъ. и плоть чл̃вчю взѧти (Чэцця, 18); поиди ꙋпиемысѧ любого обниманиѧ, и насытимъсѧ жадостию плоти (Скар. ПС, 14); Роженое ѡ*т* плоти, плоть е*ст*, а роженое ѡ*т* дх̃а, дх̃ъ есть (Будны, 233б); на день свт̃го ꙗкова брата Гд̃нѧ по плоти (Рач., 335); пречистаѧ плоть зепсова*н*ю неподлегла (Карп., 43б); гд̃ъ вселившисꙗ в животъ ее, и поча*л* себе фо*р*мовати изъ еи плоти и крови, пло*т* ѡдꙋшевленую (Пралог, 545б).

2. *Пол.* мы ... людей данныхъ, извѣчныхъ, селянятыхъ, неволныхъ, котороѣ коли плоти были, а любо достойности не пріймемъ (АЗР, I, 76, 1457); забиѧючы кого поткали ... не фольгуючы жадному вѣку, ани плоти (Атыла, 210); пане*н*скаꙗ пло*т* никомꙋ не е*ст* ни в чо*м* противна (Бельск., 81); людей многихъ мужскоѣ и женскоѣ плоти ... на смерть побили (АЗР, IV, 306, 1608); збꙋдовали ей монасты*р*, до которого ба*р*зо много плоти женско^s зешло (Пралог, 680); офѣрꙋю гсдꙋ всѧкое што ѡ*т*ворѧетъ животъ самой плоти, а все первородное з^s сыновъ моихъ ѡкꙋпꙋю (Хран., 91—91б); ст̃ыи ѡ*т*цове взѧли тѣло а хотечы еи ми*р*рою маза*т* ѡбачили пло*т* же*н*скꙋю (Зб. 82, 86); панове маистратовые ... уфалили зъ головы по золот. два и осм. три людей мещанъ обоей плъци (ИЮМ, IV, 17, 1686). ◊ Б е л а я п л о т ь — *тое, што і* белая голова. Бѣлой плти лѣтъ 13 лѣты зуполные (АВК, XV, 23, 1645); к о н е ч н а я (н и ж н я я) п л о т ь — *крайняя плоць.* при таинѣ обрезаніа, не онъ каменныи ножъ, ани онаѧ, конечнаѧ плоть таина была, але потомужь всѧ онаѧ бжственнаѧ справа таина была (Будны, 212); взела прꙋдько се*м*фора ве*л*ми ѡстри^s камень и ѡбрѣзала конечную плоть сына своего (Біблія, 111); Міръ: Злыи люде, ѕлостниц*и* непокаа*н*ныи: и, ѕлости, и ты*ж*, ни*ж*нѧа пло*т* (Бяр., 79).

Плоть II, плоць II *наз.* *Плотка.* до той комяги вложоно ... тринадцат бочок плоти просолныхъ (АВК, XXXIX, 227, 1579); Рыбъ сторгованыхъ живыхъ презъ пана войта, меронъ трехъ и леща и плотей десятокъ за всю тую рыбу заплатили (ИЮМ, IV, 131, 1686); купили ... окуней десять, язей пять и плоцы десятки тры (ИЮМ, XIII, 159, 1699).

Плотьский *гл.* плотский

Плохий *прым.* **1.** *Дрэнны.* Оборы на быдло велми плохи все погнило (АСД, I, 146, 1571); єдіновла*д*ство костельное ... не в^s ева*н*геліи, ани в^s дѡкторехъ ст̃ых, але в плохимъ мозку его

оуфѸндованое есть (Апакр., 107б); ме*л* на собе ѡденье плохое кожѸхъ плохи^{s} (Барк., 172б); сѧ та*к* мала и плохаѧ ѡсоба за великѸю речъ ... бере*т* (Зб. 82, 115б).

2. *У знач. наз. Дрэнны чалавек.* смѣлых щас*т*е вспомагае*т* плохи*м* боязнъ шкоди*т* (Стрыйк., 481).

Плохо *прысл. Дрэнна.* черес то море чирвоне съ зыреи зь еı҃пта до индіи плохо преѣздѧ*т* (Валх., 47); цѣль ... оказанье неви*н*ности нашей, а выкроченьѧ стороны противной, котораѧ сѧ плохо, нерозмысльне ... до ѡ*т*даньѧ послѸше*н*ствъ ѡ*т*цѸ папѣжови римскомѸ поквапила (Апакр., 4б).

Плоховство *наз. Тое, што і* плохость. плоховствомъ бо и рахманьство*м* пришли жены (Чэцця, 327).

Плохость *наз. Уласцівасць дрэннага.* тотъ дѣеписъ ... причитан^{s}емъ плохости тымъ столицамъ ... с того што емѸ задаю, выходіти не хотѣлъ (Апакр., 63б—64); воеводѣ ... кожу*х* и кѸделю з веретено*м* за подаро*к* посла*л*, никчемно*ст* его и плохо*ст* заѧчѸю и справы жоно*ц*кие а не му*ж*ские ты*м* значачи (Стрыйк., 475б); чого не чині*л* з плохо*с*ти ıако детиньнои, але пере*д* славою и че*ст*ю лю*д*скою Ѹтекаючи (Зб. 82, 106). *Параўн.* плоховство.

Плохта *гл.* плахта

Плохший, плошший *прым. Горшы.* Кондрат ... с тивуномъ ... подданого его одного, который клячу мел плошшую, на име Степана Коверника, поймавъшы его, невинне збили (АВК, XXXVI, 410, 1590); мы ... которыи вшелѧкого створе*н*ѧ и кождого прироже*н*ѧ низшими, плохшими бры*д*шыми, и спроснѣйшими быти видѣлисмосѧ (Каліст, I, 153).

Плоценко *гл.* плотенко

Плоцонка *гл.* плетенка

Плоць I *гл.* плоть I

Плоць II *гл.* плоть II

Плоченый *гл.* плаченый

Плошший *гл.* плохший

Площадь *наз. Плошча.* кгды вычистили мѣсто Ѹлицы и вси площади, ѡди*н*на*д*цатог днıа магме*т* ... в^{s}еха*л* до мѣста (Бельск., 390б); одебрали цыншу отъ мещанъ, которые на самой площади ведле реки Дубровны домы собе и хаты побудовали (ИЮМ, IV, 23, 1686).

Площица *наз. Клоп.* допѸстилъ на египет^{s} гсдь богъ жабы, потом^{s} площице, затым^{s} песиѧ мѸхи (Скар. КВ, 16).

Плуговый *прым. ад* плугъ. оралъ, мовитъ, вѡлами, а дванад-цать плꙋгѡвъ перед нимъ: зˢ котѡрыхъ два волы забивши, а мѧса ихъ снастˢю плꙋговою оуваривши, и людъ ними почестовавши, горѧчость охоты своей оказалъ (Каліст, II, 107б).

Плугъ *наз. Плуг.* Елисеи възѧлъ оба волы своѧ и заклалˢ е и ссекавъ единъ плугъ имˢ же ораше (Скар. ТЦ, 173—173б); Других казал ѡковавши в плуг запрегат, а ꙗк волами полꙗ ѡрати (Стрыйк., 480); бог ... не хотѣл абы посполу въ ѡдномъ плꙋзѣ або сосѣ вол и ѡсел был (Зб. 259, 116б—117); волы свои которыми ѡрал на плꙋгах ꙋварил ... сꙋсѣдов мꙗсом ѡнымъ частовал (Зб. 82, 157б).

Плужити *дзеясл. Панаваць; шырыцца.* незгода плꙋжит межи кн҃жати хр҃тиꙗнскими (Стрыйк., 426); в розных головах мусꙗт быт розныи и замыслы людские всꙗко незгоды, ростырки домовыи, валки внꙋтрніи, чти прагненꙗ межи ними плꙋжили: каждыˢ з них большеˢ стоꙗл ѡ своˢ пожиток ниж ѡ посполитыˢ (Хр. польск., 1б).

Плужный *прым. ад* плугъ. пан бг҃ъ през нег свѣтꙋ покоˢ дал, иж римꙗне ѡборочали мечѣ, и волочни свои в плꙋжнии желѣза (Бельск., 189б).

Плунути *гл.* плюнути

Плутъ *наз. Жулік.* ино деˢ ꙗкиˢсь воръ московскии, а дрꙋгие поведали быти и называли его так плꙋтъ (Барк., 173).

Плывати, пливати *дзеясл.* **1.** *Перамяшчацца па паверхні вадкасці.* ꙗко река дивнаѧ мелка, по неи же агнець брести можеть а глꙋбока слонъ ꙋбо пливати мусить (Скар. КБ, 2б); Бꙋдꙋчи выхованы при мѡрю наꙋчилисѧ плывати, за повстанˢемъ волнъ и штꙋрмовъ не стрвожатсѧ (Мак., 143); тое море велико ... по нем корабли плывают (Пс. XVII, 109).

2. *Знаходзіцца на паверхні вадкасці.* Гды теды хотелъ, абы в лꙗмпы ѡлей былъ налꙗныˢ, алет ѡбачилъ мышъ здохлꙋю которaꙗ плывала по ѡным (Пралог, 647б). // *перан.* И я потомокъ их ... в той же волности яко волъны шляхтичъ, плываючы ... тое ж волности шляхетское ... ужываю (АВК, XXXII, 122, 1596); костюл рымскиˢ, же в достаткахъ и в славѣ свѣта того плывает (Дыяр., 168).

Плывачъ *наз. Плывец.* потреба на то оумѣлого и досвѣдчоного плывача, которій бы вшедши вˢ глꙋбокій виръ воды занꙋрилъсѧ и вынес оутонꙋлого межи звѣрми лежачого (Мак., 99—100).

Плываючий *дзеепрым. ад* плывати. люде теды рибами сꙋт по томъ свѣте ꙗкобы по морꙋ плываючими (Зб. 259, 226).

Плывающий *дзеепрым. ад* плывати. Рибы плывающие по морю и в рекахъ чують виры своѧ (Скар. КЮ, 2б).

Плывучий *дзеепрым.* **1.** *Ад* плыти *ў 2 знач.* корабль, естъ Цр҃квъ Хв҃а, на мори сегосвѣтнего мешка*н*ѧ найдꙋючаѧсѧ, ховаючаѧ в^s^ собѣ плывꙋчихъ сщ҃енных и вѣрных (Каліст, II, 138—138б); потомъ два бра*т*ѧ ... нашли скриню ѡнꙋю по морю плывꙋчꙋю до берегу (Зб. 82, 34б).

2. *У знач. наз. Той, хто плыве.* сама смерть длѧ цвиченѧ чл҃кви, ꙗкъ вода плывꙋчемꙋ на помочи бывает^s^ (Мак., 100).

Плывущий, пловущий, пловущый *дзеепрым.* **1.** *Ад* плыти *ў 1 знач.* не будеть плешивъ и немощенъ всегды сыростьми пловоущими из головы (Арыст., 185); влас его гоустъ, и черность его мала немощь его сырости пловѫщы из главы и заволоже*т* емꙋ ѡ*т*крыеть главное (Там жа).

2. *Ад* плыти *ў 2 знач.* пловоущим же имъ по морю того дни тихо быс море (Чэцця, 91); ꙗко лодьѧ плывущаѧ по быстрои водѣ, еꙗ же следъ не можеть знаиденъ быти внегда минеть (Скар. ПБ, 8б).

Плыненье, плынене *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* плынути *ў 1 знач.* поусти*л* реки на поустыню и плыне*н*е во*д* в жажоу (Пс. XVI, 110); доткнꙋласѧ краю одѣн^s^ѧ его и натыхъмѣстъ стало плыне*н*е крви еи (Каліст, II, 142); мꙋ*ж* который терпить насѣньѧ плыненье нечистыи бꙋде*т* (Хран., 120). // *перан.* дш҃а ѡ*д* нечистаго лꙋкавых мыслій плыненьѧ ѡздоровѣти и чистою быти не могла (Мак., 207); ѡнои глыбокости науки, и бу^s^ного плыне*н*ѧ еи ꙗзыкъ ꙋже здолѣ*т* не моглъ (Зб. 82, 358б). ◊ П л ы н е н ь е м е с я ч н о е — *менструацыя.* хто бы спалъ з женою в плыне*н*ю мѣсꙗчно*м*, забиты ѡбои нехай бу*д*ꙋ*т* (Біблія, 170).

2. *Дзеянне па дзеясл.* плынути *ў 2 знач.* ахилесъ и тꙗлѧѳус оу великои ѡбѳитости рыцерьства ростропного з великою роботою плыненьꙗ приехали (Троя, 5); спѧчіи в^s^ корабли самы*м* вѣтро*м* носимыи ... и сами о плыне*н*ю своемъ не вѣдаютъ (Каліст, II, 201); в плыненю трафилисꙗ морьские розбо*и*ники, полꙗкалисꙗ вси (Зб. 81, 42).

Плынути, плинути, плынуть *дзеясл.* **1.** *Цячы; выцякаць (пра вадкасць).* всѧкии ижебы сѧ доткнулъ мертваго или человека нечистого ѡ*т* него же плинеть нечистота семенѧ (Скар. КЛ, 41б); подъ муръ до тое пивницы гной, плюкгавства и вода плынеть (АВК, XX, 84, 1593); если сꙗ застанови*т* кровъ и перестане*т* плынуть наличи*т* семъ дни^s^ чище*н*ꙗ своего (Біблія, 166); по*д* ѡны*м* палацемъ роскошнаꙗ река плынꙋла ꙗсна ꙗко криш-

талъ (Алекс., 40); зˢ персеи еи молоко плынѹло (Мак., 16); чемѹ рецѣ плынѹ*т* не допусти*ш* (Зб. 82, 214б). // *перан.* прииди ветре полуденныˢ, и провеи оградъ мои, да плынуть добровонные речи его (Скар. ПП, 6б); бг҃ъ не жадае*т* згладит дш҃и, бо вси плынемо ꙗко вода (Бельск., 107); коли речы на*м* водле мысли плыну*т* жебысмо против*н*ых ждали (Зб. 255, 175б —176).

2. *Плаваць (перамяшчацца па вадзе).* грекове ... та*к* плынуць к троии пре*з* кроткии ча*с* оу береги троꙗнскии и лю*д* со всих сторо*н* стоꙗчи*х* ѡбозрели (Троя, 18б); тые ... подобны ты*м* которые плыну*т* противъ воде (Зб. 261, 128б); кгды дѣти вˢ скринце на рекѹ пѹщоны были плынѹчи на ни*з*, пото*м* завꙗзли по*д* ѡдны*м* берего*м* (Бельск., 144б); филонъ со всимъ воиско*м* пріишо*л* к рецѣ, и пѹсти*л* в рѣкѹ, иные пере*д*ніи плынѹли, а се*р*дніи брили (Алекс. 1697, 69—69б).

Плынутие *наз. Выцяканне.* Нечистота мужскаѧ ... есть плынутие семени (Скар. КЛ, 29б). // *перан.* е*ст* ꙗкобы неꙗкое плынутие ꙗсности вседержителꙗ бога чистое (Скар. ПБ, 12б).

Плынуть *гл.* плынути

Плынучий, плинучий, плынучый *дзеепрым.* **1.** *Ад* плынути *ў* 1 *знач.* да*ст* намъ землю молоко*м* и медо*м* плынѹчую (Біблія, 190); герма*н* ... ѡныˢ ѡбраз припомне*л*, до авгара посланыˢ и ѡныˢ ѡ*т* крови плинѹчои невѣсти, в кесарие поставеныˢ вспомне*л* емѹ (Бельск., 348); ѡны видꙗчи великую реку ве*л*ми скоро плынѹчую, боꙗли през ѡнъ мость переˢти (Алекс., 14б); Видѧчи, бовѣмъ, источники найдоро*ж*шое крови зˢ живоносныхъ его ребръ, ꙗко зˢ Едема рѣки гойнѣ а ѡбфитѣ плынѹчые (Карп., 47б); с которого [дерева] ѡлеˢ плынѹчиˢ такѹю вла*ст*нос*т* мае*т* (Зб. 259, 27б); лю*д* которыˢ стоꙗ*л* видѧчи плынѹчѹю кро*в* рѹчаꙗми на земъли ... велми сѧ ѹжали*л* (Зб. 82, 314б). // *перан.* людѣ бове*м* зацности в честꙗ*х*, в бога*т*ствахъ, и в реча*х* во*д*ле мысли плынѹчы*х* покладаю*т* (Зб. 255, 239б).

2. *Ад* плынути *ў* 2 *знач.* тыи па*н*ны коли видѣли люди чѹжоземцы през реку плынѹчии хватали и*х* (Алекс., 41б); ꙗкъ ѡкрѹта прѹдко на моры плынѹчого ... слѣды ꙗкъ нарыхлѣи гинѹтъ (Варл., 25); ѹзрѣлъ до берегѹ плынѹчо*г* де*л*фина (Зб. 82, 97).

Плынущий, плынущый *дзеепрым.* **1.** *Ад* плынути *ў* 1 *знач.* кладезˢ огра*д*ныи и источникˢ водъ живыхъ плынущихъ быстро з горы ливанъское (Скар. ПП, 6б); господ*н*еˢ доброти жро*д*ло*м* е*ст* ѹставичне плынѹщымъ (Зб. 255, 17—18).

2. *У знач. наз. Той, хто плыве.* которыˢ великих сꙗ грехо*в* варуе а малы*х* сꙗ допѹщае*т*, такиˢ бовѣ*м* подобныˢ е*ст* в лоди плынѹщомѹ (Зб. 261, 83).

Плытва *наз. Плаўнік.* Сие же рыбы ести будете еже во водахѕ суть, все иже имають на собѣ плытвы и лупины ежте, на нихѕ же аще не будеть плытовъ и лупинъ не ежте (Скар. ДЗ, 31).

Плыти, плыть *дзеясл.* **1.** *Цячы; выцякаць (пра вадкасць).* ѡгород есть нерѧдне поставлен а не есть моурованый а оу нем ростет а плывет балсам как бы с коуста (Валх., 59); Мендли-Кгирей ... промежду насъ ся вложилъ, не хотячи, абы безвиннѣ кровь хрестіянская плыла (АЗР, II, 20, 1507); Мужъ ѡт него же семѧ плыветь нечистъ будеть (Скар. КЛ, 30).

2. *Плысці, перамяшчацца (па вадзе).* ѡнъ ... плыветь рѣкꙋ не наглить (Зб. 262, 29б); жеб[ы] князи ... съ тыхъ, которые съ збожьемъ ... водою плыть будутъ, мыта на себе не брали (АЗР, III, 128, 1563); плывꙋчи против воды под великиѕ мост так кричал (Стрыйк., 451б); нихто самъ собою не можетъ перейти и перебыти морѧ, не маючи ... лодки, котороѧ бы сама поверхъ воды плыти могла (Мак., 347). // *перан.* мы прето братіе, котѡрыи на солоном и горкомъ а барзо бꙋрливом морѣ житіа сего плывемѡ, и вѕ мглѣ естесмѡ мыслѕной (Каліст, II, 54).

Плытити *дзеясл. Звязваць бярвенні ў плыт.* Феску Плющу на день што плытъ плытилъ, дали осм. пятнадцать (ИЮМ, X, 63, 1695).

Плытница *наз. Месца, дзе рыхтуюць плыты (?).* панъ Миколай Талько оказовалъ мне возному сено свое потравъленое на корень у копахъ надъ рекою Счарею неподалеку плытницы его милости пана старосты ошменьского (АВК, XVIII, 103, 1592).

Плытъ *наз. Плыт.* мы натешемо дерева з ливану ... и спустим его плытами по морꙋ до иѡпии (Біблія, 414); коли сѧ над вилю рекꙋ вси стѧгнꙋли зараз з великих колод починили плыти (Стрыйк., 497б); Москалемъ, што на плытахъ приехали водою барву провадзили до полковъ, купили хлеба (ИЮМ, XVIII, 45, 1710). *Параўн.* плотъ *у* 2 *знач.*

Плыть *гл.* плыти

Плювати *гл.* плевати

Плюгаве *гл.* плюгаво

Плюгавети *дзеясл. Плюгавець.* кто шкодит нехаи еще шкодит. а кто есть в плюгавствѣ, нехаи еще плюгавѣе (Каз. Кір., 42).

Плюгавецъ *наз. Плюгавец.* Скврънавый: ... смрод, плюгавецъ, выродъ, выстꙋпный, нецнота, лотръ (Бяр., 146—147).

Плюгавити *дзеясл. Плюгавіць.* Не плюгавте дꙋшъ вашихъ (Біблія, 164); ѡткꙋль люде ѡт богѡвъ своихъ причинꙋ берꙋчи ... незбожность полнили, брыдкими нецнотами своими землю и

повет*р*е плюгав**ѧ**ч*и* (Варл., 246); волили лепе^s ѹмрети ни*ж*ли плюгави*т* пока*р*мо*м* нечисты*м* (Зб. 752, 93б).

Плюгавитися *дзеясл., зв. ад* плюгавити. не чините што чинили тыи, што пре*д* вами были, а не плюгавтесѧ в ни*х* (Біблія, 169); абы не едали речи[s] ничистых, и волѣли лѣпей ѹме*р*ти, ни*ж* се плюгави*т* пака*р*момъ нечисты*м* (Кн. Мак., 49б); навыжшій сщ҃еникъ, и до жадногѡ оумерлого згола не войде и оц҃емъ своимъ и маткою не бѹде*т* сѧ плюгави*л* (Хран., 123б).

Плюгаво, плюгаве *прысл. Плюгава.* скѹпо мене и плюгаве ховае*ш*, мѧса мнѣ не дае*ш* (Зб. 752, 541б); есми през[s] лѣтъ з҃і плюгаво (прости мене ѡ*т*че мо[s]) жила (Пралог, 570б).

Плюгавость, плюкгавость *наз. Бруд.* для тых ятокъ плюкгавость и нечистота великая там ся плодит (СДГВ, 50, 153б); скверна — нечисто*ст* плюгавость (Зіз., 122); алеѯа*н*деръ види*ѧ*чи ихъ нечисто*ст* и невымовнѹю плюгаво*ст*, встыди*л*се ихъ (Алекс., 42).

Плюгавство, плюгаство, плюкгавство *наз. Бруд, нечыстоты.* подъ муръ до тое пивницы гной, плюкгавства и вода плынеть (АВК, XX, 84, 1593); в гѹбѹ его би*л* хто хотѣ*л*... плюга*в*ство*м* лю*д*ски*м* гѹбы мазано (Бельск., 382б); абы коли не вошли до земли свѧтои, абы еи не заразили свои*м* смродо*м* и плюга*в*ство*м* (Алекс., 42); иногды его поличковали, иногды волосы то*р*гали, иногды плюгавства на его голову выливали (Пралог, 523). // *перан.* Наперве*и* чистоту заховати на се*р*дци своем. не мыслити о плюгаствѣ (Будны, 83б); Змоцнѣте се*р*ца ваши кѹ битвѣ ѡ ст҃ое мѣстце гд҃не, абы не было сплюгавлено плюга*в*ство*м* пога*н*ски*м* (Бельск., 217); што такого маешъ, абысь похвалилъ, хиба то*л*ко шале*н*ство и спростность и поро*ж*нюю наѹкѹ ѡздобност[s]ю слѡвъ, смро*д*ливои своеи вѣры плюга*в*ство покриваючѹю (Варл., 295б).

Плюгавший, плюгавшый *прым., выш. ст. ад* плюгавый. Ельлини засъ што нечисты*х* и плюгавшихъ люди[s] за боги собѣ мѣвали (Біблія, 31); ѹва*ж* и*ж* кгды людѣ хочѹть плева*т*, ѡборочаю*т*се где плюгавшы[s] ку*т* домѹ (Зб. 255, 252).

Плюгавый *прым. Плюгавы, брудны.* Навы*ш*ши[s] свѧще*н*никъ ... па*н*нѹ за ма*л*же*н*ку возме, а вдовы, и пѹщенои, и плюгавои не поиме*т* (Біблія, 171); Вѣдаймо, што оутерпѣти маетъ, который плюгавым[s] одѣн[s]емъ есть приодѣтъ (Каліст, II, 82); проме*н* со*л*нечъны[s] плюгавых се рече[s] дотыкаючы маза*т*сѧ не може (Зб. 82, 14); волѣлъ Хсъ въ ринштокѹ плюгавымъ лежати, нежели въ ср*д*ци грѣшномъ (Зб. вып., 23). // *перан.* естъ грѣхъ ... слова плюгавые говорити (Будны, 84); з него аффекты пожа*д*ливостій дш҃и, и плюгавыи мысли выникаютъ (Мак., 168).

Плюгавячий *дзеепрым. ад* плюгавити. Малакіа: Псотливый, плюгавѧчій тѣло свое сѣменем^{s} (Бяр., 76).

Плюгаство *гл.* плюгавство

Плюдерки *наз., памянш. ад* плюдры. жона того Кгодфрида, маючи при собѣ якуюсь невѣсту незнаемую, увинувши деветь штукъ того жъ серебра въ плюдерки дѣтинные а вложивши до кобялки, выслали до каменицы его милости пана воеводы (АВК, VIII, 504, 1618).

Плюдры, плюндры *наз. Штаны шырокія, караткаватыя, нямецкага крою.* скриня ... у коморе, у которой речы старе влоске, кабатовъ ... чотыри и плюдръ двое, зверцядло одно, мыла барского брусовъ шесть (АВК, XX, 136, 1598); ѡни ѹтекали и плю*н*дры з но*г* скидали (Стрыйк., 558б).

Плюкгавость *гл.* плюгавость

Плюкгавство *гл.* плюгавство

Плюндровати *дзеясл. Тое што і* плендровати. плѣнѧю — в поло*н* берѹ плюндрѹю (Зіз., 55); было обложоно войско Польское и татары плюндровали землю Волоскую (АЗР, IV, 163, 1597); станетъсѧ подобнымъ мѣстѹ без мѹровъ и валовъ, которые збойцы, не маючи ѡ*д*порѹ, ѡ*д*кѹль хотѧ наеждзаютъ, плюндрѹютъ егѡ и запалѧютъ (Мак., 159); Плѣнѧю: В полонъ або в^{s} неволю берѹ, плюндрѹю (Бяр., 105).

Плюндры *гл.* плюдры

Плюндрыки *наз., памянш. ад* плюндры. нехай бы бѣложонки нашые въ запинаные давные убералися козакинки ... шнурованные назадѣ носили распорки, а къ тому штобы зъ нѣмецка заживали плюндрыки: не такъ бы скоро любительну скрадывали бредню (Мял., 318).

Плюненье *наз. Дзеянне па дзеясл.* плюнути. Не розвелъ взѧтого порохѹ водою, але слиною, абы знано было, же ласка оного чѹда з^{s} плюне*н*ѧ пречистыхъ и бж*с*твенныхъ его оуст^{s} походила (Каліст, I, 142б).

Плюновенный *дзеепрым. ад* плюнути. сътвори ка*л* плюновенною слиною (Зб. 262, 245б).

Плюновенье *наз. Дзеянне па дзеясл.* плюнути. други^{s} раз слепую плюнове*н*емъ на ѡчи еи ѹлѣчи*л* (Зб. 752, 450б).

Плюнути, плунути *дзеясл. Плюнуць.* плюноулъ на землю. и ѡ*т* слины грѧзь вчинилъ (Чэцця, 257); Будешъ ли подъдымати росъпалитьсѧ огонь, и естъли же плюнеши на нь загашенъ будеть (Скар. IС, 46); Аще плюнеть таковыи человекъ нечистыи на чистаго, то нечистъ будеть даже до вечера (Скар. КЛ,

30); инѧвши за руку сьлепого вывелъ его вонъ з^s^ веси и плюнувши на очи его, взложивши руки на него спыталъ его есьли што видить (Цяп., 54); царъ микола^s^ ве*л*ми се розгнѣва*л* и реклъ ему ... если на тебе намнѣй плюнȣ ȣмрешъ: а мовечи то, плюнȣ*л* на него и ре*к* (Алекс., 5б); то ре*к*ши, плюнȣлъ на землю, и оучинилъ болото з^s^ слины (Каліст, I, 140); колибы хто розȣмелъ, же плюнȣти в ѡлтари есть грѣхъ смертельны*и* (Навука, 65); то*т* вырокъ ца*р*ски*и* ... прочыта*л* и плюнȣлъ на не*г* и по*д*ралъ е*г* на шматы (Зб. 81, 211б); до*ч*ка ее ... ȣв очи ѡного ѡкрȣтника дȣнаима плюнȣла (Зб. 752, 77); ариꙗни*н* ... прочита*л* ли*ст* взга*р*дѣлъ и на не*г* плунувъши, на зе*м*лю кину*л* и посла зе*л*жи*л* (Зб. 82, 328).

Плюсква, плюска *наз. Блашчыца.* стали сꙗ плюсквы на людех и на скота*х*, весь поро*х* земны^s^, ѡборотилсꙗ в плюсквы (Біблія, 115); по*д*не*с* посо*х* а ȣдари*л* в поро*х* на земли, а кгды то ааро*н* ȣчини*л* повстали великие плюскви (Бельск., 43); Корида: Плюсква (Бяр., 289); трети^s^ раз скара*л* плюсками г*с*дь бо*г* фанаѡна смро*д*ливыми (Зб. 752, 262б); оударь в порохъ земны*и* а нехай бȣдȣтъ плюсквы на людехъ и на скотах^s^ (Хран., 85).

Плюскота *наз. Тое, што і* плюскъ. Безъ щȣка: Безъ шȣма, без^s^ плюскоты, барзо тихо (Бяр., 3); Слышателный щȣкъ: плюск^s^, плюскота ѡ*т* дожджȣ (Там жа, 207).

Плюскъ *наз. Плюскат.* Слышателный щȣкъ: плюск^s^, плюскота ѡ*т* дожджȣ (Бяр., 207). *Параўн.* плюскота.

Плюсна, плюсьна *наз. Частка ступні паміж пяткай і пальцамі.* вышо*л* сатанъ ѡ*т* лица г҃нѧ и вдарилъ иѡва прыщо*м* лихи*м* ѡ*т* плюсны ногы его до лъба его (Зб. 262, 12б); малыи же длани и малыи плюсны знамѧ свѧзаніѧ хворого (Арыст., 191); виделомъ на жоне его, на нозе правой, на плюсьне рану крывавую (АВК, XXII, 191, 1565); на левой нозе на плюсни и на стегне раны синевые (АВК, XXXVI, 323, 1582); бы*л* ахи*лл*ѣй ве*с* ȣ зброи, толко плю*с*ны его были без желѣза (Тр. гіст., 71); ѡкрȣ*т*ницы ȣтꙗли емȣ правȣю ногȣ с плю*с*ною (Зб. 82, 191б). *Параўн.* плесна, плосна.

Плюснянки *наз. Тып абутку.* ѡнъ тогды овощь едалъ ѡ*т* дрѣва ... на честны*х* же нога*х* его плюснѧнъки до глезнȣ (Чэцця, 100б).

Плюсъ *наз. Плюс, матэматычны знак для абазначэння складання.* ◊ П л ю с ъ   м и н у с ъ — *прыблізна.* кони купленые были, кождый зъ нихъ по золотыхъ ... осемдесятъ, за шоры, узды ... плюсъ минусъ рахуючи золотыхъ сорокъ пять (АВК, I, 330, 1666).

Плюсьна *гл.* плюсна

Плюта *наз. Непагадзь, слота.* пълюта великая, дождж не преставаючы лилъ (АВК, XVIII, 249, 1619).

Плюца, плюце, плюча *наз. Лёгкія; орган дыхання ў чалавека і пазваночных жывёл.* коли боудоу*т* плюча тепла. и боуде*т* глас теплъ, и дыханіе велико. и гр*ꙋ*ди широкии велми (Арыст., 187); лихо е*ст* лечити гроу*ди* и ср*д*це и плечи и плюча и печень (Неба, 65); а плюце и перси и желоудокъ. ꙗ припатрѧ*м* (Там жа, 71); ѡ*т*коль ничи*не* голосꙋ, ср*д*це, плюца, оутроба, жолчъ и иншіи внꙋтрности, и крѡвъ, и скꙋра (Каліст, II, 281); ч҃лкъ е*ст* розныи и розмаитыи в не*м* час*т*ки видимо ... ѡ*т*кол начи*не* голосꙋ, ср*д*ца, плюца, оу*т*роба, жолчъ, и иншіи вну*т*рости [!] (Жыц. св., 118).

Плючный *прым. Лёгачны; які мае адносіны да лёгкіх.* слиꙗние же мѧсное пременѧетсѧ. по*д*лоугъ слиꙗніа составного ... толко слиѧніѧ мѧса плючнаго превращено всѧкомꙋ мѧсꙋ (Арыст., 192); щюпа*л* по чревꙋ. аще боудеть тамо мѣсто болезнивое. а ѡ все*м* месте плючно*м* и селѣзно*м* и оу лошки (Там жа, 196); плючное жилы не тыкаю. але и з ынши*х* ра*д* поускаю (Неба, 71).

Плюючий *дзеепрым. ад* плевати. писано бовѣмъ естъ: плечи мои далем[s] на раны, и не ѡ*д*вернꙋлемъ ѡблича моего ѡ*д* соромоты плюючихъ, ани поличковъ моихъ ѡ*д* біючихъ (Мак., 250).

Плякга, плакга, пляга *наз.* **1.** *Божая кара, біч; няшчасце.* иꙗко*в* ѡц҃ь его шо*л* до египтоу, и ꙗ*к* г҃ь б҃гь плѧкги препоуска*л* на египе*т* (Пс. XVI, 104б); каралъ ихъ панъ богъ, ꙗко и насъ кареть [!] голодомъ моромъ поветреемъ, и иными плѧкгами (Бер. саб., 55); неприꙗтеле[s] ... значными плꙗгами ѡ*т*врацаючи а ꙋпо*р*ны*х* и дивными припа*д*ками з света зглажаючи (Еўл., 2); пꙋсти людъ мой абы мнѣ ѡферова*л* бо затыи*м* разо*м* пущꙋ вси плꙗкги мои на се*р*це твое и на слуги твои и на людъ твой (Біблія, 116); Пода*л* писмо ѡное цесарꙋ а*н*тонинꙋ ... в которо*м* ... жалꙋе*т* сꙗ на ни*х* ѡ незносныи кривды христиꙗ*н*ские плꙗги на ри*м* (Бельск., 239б); его и та*м* мыши знашли. Та*м* же его з жоною и з дѣ*т*ми дощадꙋ з[s]ели ... ꙗвна то была плꙗкга ѡ*т* г*с*да б҃га (Хр. польск., 46); срокгимъ гневомъ своимъ светымъ за грехи нашы розными плакгами ... людей ... з ласки своей светой навежаетъ (АВК, XX, 229, 1612); о ѡныхъ, которыи не оулѣченою грѣха хоробою погибаютъ, мовитъ, на што*ж* южъ васъ болшъ плѧкгами дотыкати и карати маю (Каліст, I, 126). ◊ П л я к г а м о р о в а я — *эпідэмія, пошасць.* левитове посѣкли воз на дрова, корови [!] так же порѣзали и зара*з* ѡфѣровали

гд҃ѹ бг҃ѹ, але их гд҃ъ плꙗкгою моровою заразил иж их полегло пѧтдесꙗт тисꙗче[s] посполитог людѹ (Бельск., 93); *пляга посполитая — народнае бедства, спусташэнне.* казал ему гсдь богъ ковчегъ то ест корабль бѹдоват, в котором бы моглъ был ѹйти посполитои плꙗги (Біблія, 23); Гѹбитель: Пѹстошитель, посполитаѧ плѧга, и шкодца, затрачаючіи, погѹблѧючіи (Бяр., 32).

2. *Удар; шрам, рубец ад удару; пакаранне розгамі.* такъ долго его ременемъ б[s]еть, и дѣтинѣ, поты тое каран[s]е, раны, и плѧги, сѹть тѧжки, поки в[s] мѹжа досконалого не ввойдетъ (Мак., 301—302); ꙗзва: Рана, побите, сфѹкане, поражене, плѧга, або тѧте, раз, каран[s]е, або знаменіе (Бяр., 208); иле плакгъ на хребтѣ хс҃товомъ дѣлали грѣшъници, толко на серцѹ пре҃стои бц҃и зна[s]довало (Зб. 259, 638).

3. *Вялікая колькасць, навала.* во[s]ско ѡной плакги комаровъ и мухъ вытрват не могло (Пралог, 536).

Плянета *гл.* планета

Плясавица, пласавица, плесавица *наз. Танцорка.* слышимъ бо еѵглиста гл҃юща ... ѡ спрошѣнии блоудное плѣсавице. ничто же бо злѣе. горше злое жены (Чэцця, 270); ты ... похотью прелщен скверныꙗ, плѧсавица (Там жа, 271б); котораꙗ то пласавица ѡ што бы просила царꙗ не вѣдала (Зб. 752, 160); плꙗсавица ѡ што бы просила царѧ не вѣдала (Зб. 82, 413).

Плясанье, плесание, плесанье, плясание *наз. Дзеянне па дзеясл.* плясати. ѡ проклѧтыи пире со плесанием (Чэцця, 271б); не любѣте вѣрнии хрстыꙗне игръ бѣсовскихъ. плѧсаниꙗ. татбы разбоꙗ (Там жа, 335б); Давыдъ и вси людие ізраилевы проводили суть Кивотъ Завета гсдьнѧ, со плесаниемъ и съ гласомъ трубным[s] (Скар. ДЦ, 77); Дана была нечистой дѣвце в[s] заплатѹ безстѹдного плѧсанѧ ... голова Крестителева (Каліст, II, 332б); дочка в не[s] пытала чого ѹ царꙗ за плесане просила (Зб. 752, 160б); коли сѧ дочка в неи пытала чого бы ѹ царѧ за плѧсане просила (Зб. 82, 413б).

Плясати, плесати *дзеясл. Танцаваць, скакаць.* Паки ироди ... метатсѧ. паки веселитсѧ. паки плѧшеть (Чэцця, 270); жена ... почала плесати (Там жа, 271б); Пѣсни сромоцьские пѣти, корогоды водити, плѧсати, и таковаа чинити (Будны, 84); плесала дочка (Цяп., 12); вшедши дочка тои Иродіады, и плѧсавши, сподобаласѧ Иродови (Каліст, II, 328); Иродиꙗ ... перед царем и всим при нем бѹдѹчым плесала (Зб. 752, 160).

Пляскати *гл.* плескати

Плястрь, плястерь, флястрь *наз.* **1.** *Пластыр.* ани трава ани флѧстрь ꙋздравовалъ есть ихъ (Скар. ПБ, 25); немашъ раны ни стрꙋпа, немашъ пꙋхлои раны, немашъ где плѧстра приложити, ни ѡлѣйкꙋ влити, албо ѡбвѧзати (Мак., 287); Пластыръ: Плѧстрь (Бяр., 104); клал ... на их камене мл҃твы ꙗко плꙗстъръ ꙗкиѕ, под которым твеԓдые слезы мꙗкчѣют (Зб. 81, 71б); плꙗстер або ꙗкое кольвек лекарство не ест пожытечно если не бꙋдеть на раны приложоно (Зб. 255, 371б); из горчицы плꙗстрь ꙋчынеиыѕ и на головꙋ ѡголѣнꙋю прыложоныѕ (Зб. 259, 175б). *Параўн.* пластырь.

2. *Кусок, пласт меду разам з сотамі.* идꙋчи мимо ѡного трꙋпа нашол вѕ его головѣ плꙗстрь медꙋ (Бельск., 74б); стало ми се в ꙋстах солодко, ꙗко плꙗстрь медовыѕ (Там жа, 140б); слѡва гд҃ни, слѡва сꙋть чистыи, пожаданыи над золото и над камѣне дорогое мнѡгое, и солодшіи над плꙗстрь медꙋ (Каліст, I, 173); маючы в своих рꙋках плꙗстрь ѡздобного бѣлого медꙋ (Зб. 752, 501). *Параўн.* плясть *у* 1 *знач.*

Плясть *наз.* **1.** *Тое, што і* плястрь *у* 2 *знач.* Соть: Плѧсть медꙋ, стѣнник (Бяр., 153). *Параўн.* пласть.

2. *Кусок, кавалак чаго-н.* ему влосы с теломъ и што с костю не ведаю чим стіата, которы знак, або пліаст тело его передъ нами показовали (ИЮМ, XXXII, 173, 1578).

Плясь *наз. Скокі.* бесѣды бываютъ, пѣсни вшетечныи, бѣсовскіи игриска, непристойныи танцы и плѧсы (Каліст, II, 333); танъцовъница ... плѧсами, танцемъ пѧног кролѧ взбꙋдила до мꙋжобоѕства (Зб. 259, 595б); седшы люд елъ и пил а потом до скоков и плꙗсов вшетечныхъ ... повстал (Зб. 752, 268б); матка вшетечнаѧ ... не наꙋчала еи закона бж҃его, але плѧсов ѡт люд̄еѕ вшетечных вынаѕденых (Зб. 82, 413).

Плящки *наз. Аладкі.* [манну] людъ ... толкъ в ступахъ варꙗчи в горнцꙋ и чинꙗчи з него плꙗцки смаку ꙗкобы хлѣба зъ ѡливою (Біблія, 186); Хамоны: Плѧцки (Бяр., 321); была манна ꙗкѡ насѣнье коріандрово ... ѡбходилъ людъ и збираючи егѡ ... толкъ в стꙋпахъ варѧчи въ гарнцꙋ, и чинѧчи з нихъ плѧцки (Хран., 133).

Пляцовое *наз. Плата за месца на рынку.* за пляцовое ... золотыхъ триста (ИЮМ, I, 127, 1681); отобрали пляцового золотыхъ сорокъ (ИЮМ, XI, 14, 1697).

Пляцовый, плацовый *прым.* **1.** *Ад* пляць *у* 3 *знач.* Заплата пляцовой стражи у брамахъ, водлугъ давныхъ реестровъ (ИЮМ, IX, 22, 1692); Плата варте пляцовой валу кругового (ИЮМ,

XII, 17, 1698); Купили дровъ у цехъ кушнерскій для погреваня варты пляцовой, которые вартуютъ презъ ночъ у ганку ратушнымъ (ИЮМ, XIII, 49, 1699). ◊ П л я ц о в ы й ц ы н ш ъ *гл.* цыншъ.

2. *У знач. наз. Той, хто збіраў плату за месца на рынку, вуліцах і г. д.* слугамъ и пляцовымъ за працу, што приводили прошлорочныхъ сотниковъ зъ грошми дали асм. осмнадцать (ИЮМ, I, 22, 1679); пляцовымъ за працу што личыли розные речы и складали знову въ цевъкавзе, дали имъ на пиво (Там жа, 26); слугамъ и плацовымъ за працу, што жыдовъ грабили, дали асм. кд҃ (Там жа, 61); Пляцовым, пры одбераню попрутщины, дано асмаковъ шесть (Там жа, 298, 1682).

3. *У знач. наз. Вартаўнік.* пляцовый около валу ходилъ за мушкетомъ (ИЮМ, VIII, 58, 1691); кгды хорый былъ пляцовый што вартовалъ у брамце, наймовали человека на его мейсцу (Там жа); Плата пляцовымъ, стоячымъ у брамахъ полевыхъ (ИЮМ, XIII, 18, 1699).

Пляцокъ I *наз. Гатунак пшанічнага хлеба; пірог.* Ѡгъ: Плѧцокъ або колачъ або насмѣвиско (Бяр., 323); бꙋдет ... плꙗцок пшеничны^{s} на земли на головѣ гор (Выкл., 133б). *Параўн.* пнячокъ.

Пляцокъ II *наз., памянш. ад* пляцъ *у* 1 *знач.* вдова ... на том пляцу спокойне мешкати маеть, а по десети грошей з него Давыду, по которого дом тот, пляцок и з будованемъ подлегъ, на каждый годъ платити ... винна будеть (ИЮМ, XXX, 61, 1577).

Пляцъ, плацъ, плецъ, плячъ *наз.* **1.** *Пляц, надзел зямлі пад селішча, сядзібу.* домъ церковный на плацу нашымъ и огородъ ... вѣчне зоставати маеть при церкви Божой (АСД, I, 6, 1507); который пляцъ есть противъ пана Скопова двора ... далъ намъ (АЮЗР, I, 74, 1529); ямъ взялъ тотъ плецъ въ опеку и въ оброну замъковую (АВК, XVII, 77, 1540); на збудованье и постановенье дому поповского въ мѣстѣ нашомъ Заблудовскомъ поблизу церкви дали есмо ему плацъ на улицы (АВК, XI, 36, 1563); кождому мѣщанину по одному пляцу на одинъ домъ, розданы и заведены быти мають (АЗР, III, 156, 1570); домъ его властный ... подъле плячу и домовъ ... воеводы Виленъского (АВК, XX, 76, 1592); Напрод вышны^{s} замок на тꙋре^{s} горѣ вымерил, потом плꙗц на нижны^{s} замок (Стрыйк., 538б); плꙗц собѣ на дом братски^{s} на то^{s} же ꙋлици ближе^{s} мѣста набыти позволꙗем (Дыяр., 156).

2. *Частка зямлі пад пасевы.* на огороде овощовомъ за млыномъ не малый пляцъ пастарнаку порыто и поедено (АВК, XVIII, 150, 1597).

3. *Пляц, незабудаваная тэрыторыя ў горадзе або вёсцы, прызначаная для якой-н. мэты.* гектор ... им на некоторую широкость плеца там где костел дианны богини был збудован приказал сѧ соити (Троя, 30); там не на звыклом местцу от веков учинившы пляц, копу чинили (АВК, XXXVI, 357, 1582); гды натрафите нѣякое словко, которое бы ся вамъ здало за вами тягнучее, выскакуете зъ нимъ противко православнымъ на пляцъ (Пыт., 35); Я ... у кождого суду и права и на каждомъ пляцу очищать и заступовать ... маю (АСД, I, 259—260, 1617); въ самое полудне, помѣненого Кгарбовского тудѣжъ передъ замокъ, на пляцъ всихъ людей проспектови подлеглый, межи стомъ пѣхоты а стомъ дракгуновъ выведено (АЗР, V, 75, 1645).

4. *Поле бітвы.* если еси умыслил ударыть на угры, тогды або выиграют битвы чого боже ухоаи, або до ѡдного вси полѧгуть на плѧцу, але смерть их не сухо сѧ нам ѡдерет (Атыла, 201); рубаных шкодливых ран чотыры, от которых тамже дей на пляцу тогожъ часу умер (АВК, XXXVI, 290, 1582); так спросне козаков настрелѧли и мартинка забили же сила их на плѧцу ... зоставили (Еўл., 42—43); литвы тисѧча, на плѧцꙋ побитых зостало (Стрыйк., 544б); в то^s^ битвѣ легло кгданщан на плѧцꙋ чотыри тисечи пѧтсоть двадцать сем (Хр. польск., 23б—24); абы непрыѧтел потѣхи не мѣлъ, а з плѧцꙋ ему ни ѡдным кроком не ꙋступовал (Зб. 752, 484).

5. *Месца (пляцоўка, арэна і пад.), прызначанае для правядзення спаборніцтваў, турніраў.* Ото чотырдесѧтного поста гонитвный плѧц^s^ отворѧет^s^сѧ намъ братіе (Каліст, I, 28б); Кролевскій прето сн҃ъ ѡтишол до своего палацꙋ, ѧкъ нѣѧкій з^s^ ѡлимпійского плѧцꙋ звитѧжца (Варл., 254б); Позорище: Плѧц^s^, шранки, где сѧ игрискѡм присмотрꙋют^s^ (Бяр., 110); Стадіонъ, стадій, стаи, гоны: рк҃е, крокѡвъ ... завод^s^, плѧц до заводꙋ, або до гонитвы (Там жа, 155); также и на плѧцꙋ рицерском длѧ цесарѧ, пн҃а нашего не был есмы ꙋпослѣжоным (Пралог, 495).

6. *Месца пакарання, смерці.* идꙋчи на плѧц смерти з нѣкоторими хрестиѧны спѣвалъ мовечи (Пралог, 510); станꙋла паненка на плѧцꙋ выпущоно лвы ѡкрꙋтные (Зб. 82, 55).

7. *Адлегласць, тэрыторыя.* плацъ великій и малый межи водами, гдѣ монастырь старый бывалъ (АВК, II, 209, 1580); тогож днѧ ѡтлучил козы и ѡвцы и бараны пестрое и блѧхованое, а всю чередꙋ ѡдноста^s^нои барвы то есть бѣлои або чорнои волны ѡтдал в рꙋки сыном своим и ꙋчинил плѧцъ дороги, на три дни хоженѧ (Біблія, 67); реклъ слꙋгамъ своимъ: идѣте

передо мною, а нехай плацъ бѹдеть межи стадомъ и стадомъ (Хран., 50).

Пляша *наз. Від пасудзіны для захоўвання вадкасці.* с тое коморы скарбу побрано ... конов великая одна, пляш пят, полпляшъковъ чотыры (АВК, XXXVI, 75, 1582).

Пневщизна, пневщызна *наз. Плата за нарыхтоўку лесу.* тогдымъ за попел я пневщызну пану Грыгорю готова заплатити (АВК, XXXVI, 24, 1582); арендовал лесов ... на которую аренду его млсть пан Макарович поступил его млсти пну моему пневщизны, от кождого лашту по копе грошей (Там жа, 424, 1590); его милость панъ Пацъ кождое весны водлугъ цѣны, въ контрактѣ описаное, пневщизну намѣстнику Витебскому, пораховавши товары на березѣ рѣки Двины, все зуполна заплатить и готовыми грошми оддавать мѣлъ (АВК, XV, 47, 1653).

Пневье, пневъе *наз. зб. Карчы, пні.* на тыхъ поляхъ ешче и пневъе стоить (КСД, 822, 1514); тые люди мають тамъ дерево готовити и с пневья пускати (Арх. ЮЗР, VIII—5, 73, 1552); в томъ дей гаи обличивши пневье, засе виделъ есми тое дерево зложоно есть подле стайни (АВК, XXI, 4, 1555); зличилъ есми пъневья свежо посечоного березового на подпоры до озереда годного двадцать (АВК, XXVI, 73, 1585).

Пнейвка *наз. Від посуду. (?)* коцелки медяныхъ два и горщокъ такъ же медяный одынъ; пнейвка такъ же медяная одна (ИЮМ, VI, 144, 1689).

Пнутися, пнутисе *дзеясл. зв.* **1.** *Пнуцца, дабівацца чаго-н.* По смерти зинона пнулсѧ на панство римское логвин злыѕ а никчемныѕ чловек (Бельск., 316б); андроник комник в царѣгородѣ пнѹчисѧ на цесарство алеѯиѧ порфирогонита ... ѹдавил (Там жа, 382).

2. *Імкнуцца.* с такою ѹсилностю богатствъ ищемо. с такою працею кѹ достоинством пнемсе (Зб. 255, 434); не ѹваживъши слабости силъ своихъ, взгордивши всими пришлыми небеспечностѧми, до не се нендзныѕ человѣкъ пнет (Зб. 259, 398).

Пнячокъ *наз. Тое, што і* пляцокъ I. До шофы на пнячокъ и на шмароване формы пива гарцовъ семъ (ИЮМ, X, 148, 1695).

По *прыназ. Па.* **I.** *З давальным склонам.* **1.** *Пры выражэнні размеркавальных адносін.* **а).** *З назоўнікамі.* коли господарь его милость будеть въ Неменчине, тогды даемъ на приездъ его милости зъ дыму по кѹряти а по дѣсяти ѩецъ (КСД, 118, 1514); паде жребеи на колѣно Вениаминово. И постави все колѣно Вениаминово по домомъ отечества их (Скар. ПЦ, 21б); послал

[цр҇ь] листы ко всѣмъ землѧм цр҇скым кождои земли: по писмꙋ еѧ и каждомꙋ людꙋ по ꙗзыкꙋ его (Зб. 262, 127б); дали ему кожды҇ по ѡвцы и по ѡдной наꙋшницы золото҇ (Біблія, 82); всѣх ѡсмъ дꙋшъ людских, также звѣрꙗти и птаством ꙗко се выше҇ рекло по пари (Бельск., 9); малженства по паре плодꙋ з себе разом выдавали (Стрыйк., 415б—416); иле есть оуписной Братіи вси сполнѣ по парѣ перед Гробом҇ цвѣтноꙋбраные, поважным҇ порѧдком идꙋчи (Ст. бр., 18б).

б). *З лічэбнікамі.* кождый князь и бояринъ маетъ мѣти собѣ по одному по дворнику а по огороднику, на пріѣздъ (АЗР, II, 76, 1510); вси имеюще по двою ꙗгнетокъ, и ꙗловое несть посреди их (Скар. ПП, 6); занела ... по обеюмъ сторонамъ тое речки кгрунту оремого, сеножати, огородовъ и выпустовъ (АВК, XXII, 115, 1560); утекла есми у лес, аж ледве уредовъник пана Менъского ... мне самую и щелядю по едному забралъ з лесу (АВК, XXXVI, 74, 1582); пред тым еще землꙗ киевскаѧ волынскаѧ и подлꙗшскаꙗ до корꙋны присужоны и списами прилꙋчоны были не зараз але з особна по еднэ҇ земли ѡт литвы (Еўл., 6).

2. *Пры выражэнні колькасных адносін.* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на велічыню, памер, колькасць.* давывали ... съ дыма по куницы ... а въ кухню по курети и по десети яецъ и по полгроша (АЮЗР, I, 17, 1444); з гвалтом оу бабінію кде солдан живет воидоут да кажный по ѡдномоу камени возмет (Валх., 81б); мають ѡни зъ места Миле҇чицкого въ кажды҇ годъ намъ давати зъ волоки по золотому черленому; а хто маеть полъволоки, тотъ маеть давати по полъ-золотому (КСД, 893, 1516); абы въ кождомъ повѣтѣ, при судьяхъ повѣтовыхъ были обраны по три, по чотыри, альбо по пяти, колько будетъ потреба, бояре, люди добрыи и вѣры годныи (АЗР, III, 8, 1547); кождыи тобѣ даст по пѣнезю (Бава, 150); тотъ рок былъ велми меженски҇ албо голодны҇, жито куповали чверт по талѧрꙋ, а мера жита по две копе безъ двадцати гроше҇ (Барк., 156б); чистых до ѡфери по семи паръ возми, и длꙗ того набери з собою вшелꙗкои живности (Біблія, 24); ѳеѡдор ... продалъ решето пшеницы по золотому черъвоному (Зб. 82, 425).

б). *Ужываецца ў значэнні 'колькі', 'па колькі'.* тую сукню казали есмо, зъ двора вынемши, дати Матею зъ навезкою: по тому навязкꙋ маеть заплатити, по чому тую сукню купилъ (КСД, 9, 1510); тот товар свой отцу положил, ознаймившы ему певную цену, по чому бы отец его продавати мел (ИЮМ, XXX, 146, 1577); По чомꙋ ѡт описꙋ брати (Ст. 1588, 57).

3. *Пры выражэнні аб'ектных адносін.* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на асобу, згодна з чыёй тэорыяй, думкамі адбываецца дзеянне.* годитсѧ и намъ всѣмъ мѣтисѧ къ тому самымъ, абы есмо тое неизъреченное ласки вдѧчни были, слово божіе обѣма ѩко мовѧть рꙋками принѧли, держали, по ему жили, и иныхъ къ нему приводили (Будны, прадм., 8б); по апостолˢскомꙋ словꙋ, Бга боитˢсѧ, Црѧ чтитъ, Братство любитъ (Карп., 10—10б); гды южъ выполнилъсѧ часъ порожен҃ѧ Гдымъ южъ блговѣствованіѧ по Апслскомꙋ голосꙋ Бжим породом плодовита зостала (Сматр., 4—5).

б). *За. Ужываецца пры ўказанні на паслядоўнасць дзеяння.* ихъ попове діаконове и соубдиаконове соут жонаты да черес вес годъ мшей не держать, толко на велик днь. да на божие нарожеміе. да ѡ свтом томаши и ѡ трех королех ѡдин по дроугом албо оу перемѣны (Валх., 81б); вступил на панство египетское птоломеˢ пѩтыˢ по великом алеѯандре названыˢ ѡказалыˢ всѣхъ птоломеевъ ѡт алеѯандра великого котории ѡдинъ по дрꙋгомъ наступовали (Кн. Мак., 47б); такъ пановали ѡдин по дрꙋгом почавши ѡт енеѧ ѡного троˢского зраˢцы (Рым., 77б); Преемникˢ: Кумъ, настꙋпца ѡдинъ по дрꙋгом. или намѣсникъ (Бяр., 119).

в). *За. Ужываецца пры ўказанні на аб'ект як прадмет продажу.* рыбы по говейнах по винамъ за сем год побрал на кожен год по копе гроши (ИЮМ, XXX, 220, 1578); виненъ будетъ ... имъ такъ много и такъ доброго [лесу] завести, а не будет ли по томꙋ лесꙋ мети тогды пенезми за доводомъ заплатити (Ст. 1588, 366).

г). *Ужываецца пры ўказанні на прадмет, на які накіравана дзеянне.* y zawżdy koli prychożywał do łożnicy, y kak łapoiu dernuł, tohdy ieho zawżdy puszczano; a tak Czartoryski Skobeykom pryszodszy so wsimi tymi ludmi, y dernuł rukoiu po dwerem (Бых., 534); тогда авгꙋст ... добылъ меча, и тнет Алеѯандра мечем по ѡчима, и повершитˢ его поверхъ шолома Алеѯандрова (Алекс. 1697, 38б).

д). *Ужываецца пры ўказанні на аб'ект, адпаведна якому, згодна з якім адбываецца дзеянне.* которые по судꙋ таковому поконаню мають быть винъны и караны виною (Ст. 1566, 86).

4. *Пры выражэнні часавых адносін. Ужываецца пры абазначэнні пэўнага часу, калі адбываецца дзеянне.* посполитые тамо люди длѧ силное а нестерпливое горючести слнечное [!] оусегды по ночи ездѧт и ходѧт (Валх., 46б); он што мене нанял был до Вилни еще по весне, нижли ми еще за ѳуру сто гршей не заплатил (АВК, XXXIX, 470, 1579).

II. *З вінавальным склонам.* **1.** *Пры выражэнні прасторавых адносін. Ужываецца пры абазначэнні месца ці прадмета, якія з'яўляюцца прасторавай мяжой распаўсюджання чаго-н.* Ѹже взѧлъ былъ литоское [!] земли по рѣ*коу* велью (Віл., 446б); некакіи чл҇къ оутноу*т* емѹ рѹкоу по локоть а ногѹ по колено (Арыст., 219); и по немъ почнеть сынъ его Ке*р*нусъ пановати на все*и* зе*м*ли Завельско*и* по границу Латыгольскую и по Завельски*и* Брасълав*л*ь (Рач., 298); Тутъ же и до Таугурское Русоты нива зъ лугомъ по дорогу, до лѣса зъ Чещевлянъ идучею (АВК, XIV, 392, 1591); которая сеножать лежыть з нивкою на бочку севъбы жытное, а приперла по дорогу (АВК, XXXI, 173, 1593); тое име*н*е было ѡ*т* вековъ на манастыръ Пече*р*ски[s] С҇тыѧ оц҇ы надано ѡ*т* кнѧжа*т* бѹ[s]ницкихъ по самую ре*ч*кѹ Дѹбровню (Барк., 162); каза*л* порохи по*д* ве*р*хъ це*р*кви по*д*точити, котор*ѹ*ю теды розметали в по*л*це*р*кви по самые ѡкна (Стрыйк., 495б); выше-ми*р* кн҇жа по*л*ское потомо*к* лехо*в* па*н*ства свои, ажъ по границы кроле*в*ства дѹ*н*ского ростега*л* (Хр. польск., 1б).

2. *Пры выражэнні аб'ектных адносін.* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на асобу, аб'ект, якія трэба прывезці, атрымаць і пад.* Коли*ж* оуже небо ѡтворено боуде*т*, приидоу по тебе а возмоу тѧ ѡславне (Пак. Хр., 3б); Пътоломеи ... послал[s] е*ст* во ерусалим[s] по исѹса сирахова (Скар. ІС, 3); корол посла*л*ъ по дочку свою и рек еи (Трыст., 16); Естли ж бы тые што по жыто або по сено приехали по[s]матисѧ не дали (Ст. 1588, 546); а*р*кгонаѹтове (з народѹ ѡных рицеро*в* што до ко*л*хи*и* по золотое рѹно жекглевали) ѡсады свои ѹкгру*н*това*л*и бы*л*и (Стрыйк., 418б—419); Кгды слѹги взывано, возъ по него, абы на немъ прибы*л*, послано было (Каліст, І, 156); што мѣсецъ чтыри и*х* ходило по доходы манасты*р*ские (Зб. 752, 544); посылали человека по мистра за пять миль на потребу мескую (ИЮМ, VII, 166, 1690).

б). *За. Ужываецца пры абазначэнні прадмета, на які накіравана дзеянне.* Ꙗ вѣм королю, што еси пан хитрыи, але коли хочешъ играти ѡ тое, которыи з насъ выиграет, по што сѧ его рука хватит, нехаи собѣ ѡзмет (Трыст., 91).

3. *Пры выражэнні часавых адносін.* **а).** *Ужываецца пры ўказанні на працягласць дзеяння.* инии ... дары великиі, и дани многи многи приношахѹ емѹ не токмо по всѧ лета. но и по всѧ дни (Увар., 103); Человѣкъ ... по всѧ часы свары розсеваеть (Скар. ПС, 12—12б); ѹчачи и*х* ховаті, всего што приказаломъ вамъ и ото Ꙗ с[s] вамі естомъ, по всі дни до сконченьꙗ века (Цяп., 43); вси продкове наши и сами мы господаръ по у весь векъ панованя нашего нигды не опущали вшелякое особы зас-

луги въ речи посполитой всякіе (АВК, XXXVI, 168, 1582); по вси часы, зостанꙋ теды слꙋгою твои*м* за тое дѣтѧ, на послꙋге пана мое*г* (Бельск., 32); бы*л* поводо*м* ꙋмовы покою, и давали ему помо*ч* по вси дни (Кн. Мак., 60); З^s тыхъ теды ѡдни такъ жывꙋть, на сторонѣ ѡсобно и в^s пꙋстыни побо*ж*ности по*д*вигъ ѡ*т*правꙋючи, и ѡ*т* люд*с*кого товарыства, по ввесь вѣкъ живота своего ѡ*т*далѧючисѧ, и до Бга зближаючи (Варл., 104б); землю ести бꙋдешъ по всѧ дни живота твоегѡ (Хран., 9б).

б). *Ужываецца пры ўказанні на час, тэрмін, калі канчаецца дзеянне.* вышли есте изъ египту даже и по днесь всегда были есте сварливы и противни господу богу (Скар. ДЗ, 22б); хто где по сесь часъ замки будують [!] мосты мостить и стацеи даеть, альбо станы справуеть, же они то и тепер[ъ] польнити хочуть и съ тое ся повинности своее давное не выламывають (КПД, 161, 1547); Ха*м* те*ж* но^sвъ зроди*л* хꙋса и месрама, фꙋда и ханаана хꙋсъ и по се^s день жидове ефиѡ*п*скую землю называю*т* месраи*м* (Біблія, 28); раче^s сѧ в клопо*т*ливо*м* ма*р*сѣ, анижели в споко^sных мꙋза*х* кохали, и прето*ж* те*ж* мно*г* и*х* спра*в* зацных по нн҃ѣшни^s де*н* в темно^s ночи лежа*т* (Стрыйк., 424б); трою мѣсто на ве*с* свѣтъ славное все ѡгне*м* выкотили и з грꙋ*н*тꙋ выве*р*нꙋли, ижъ праве не зосталъ каме*н* на камени, которое а*ж* и по се*с* день стои*т* пусто (Тр. гіст., 72); который възлегшы на пламе*н*нымѧ, Ха Ба, перси вышей ни*ж* на нб҃о, ѡгнистыми бг҃ословіѧ крилами възлетѣлъ, и смрти та*к*же и по дне*с* не вкꙋсилъ (Карп., 2); кролевство темностій и грѣх^s, ажъ до днѧ змертвых^s встан^sѧ в^s дш҃и есть скритым^s, коли и тое самое тѣло грѣха з^s темностѧми по сесь часъ в^s дш҃и криючимисѧ ѡкажет^sсѧ (Мак., 19).

в). *Ужываецца пры абазначэнні пэўнага часу, калі адбываецца дзеянне.* Мають тежъ бояре домы, которые жъ отъ мѣщанъ по тые часы кгвалтовнѣ покупили, ино тыежъ домы мають мѣщаномъ вернути (АЗР, I, 181, 1498); высте на тое не дбали были и по тые часы и мне заплаты не уделали (АВК, XXVI, 471, 1586); братъ молодшый Романъ Богдановичъ и по тые часы на усълузе его кр. млти и речы посполитое зостаетъ (АВК, XXXI, 462, 1681).

4. *Пры выражэнні колькасных адносін. Ужываецца пры ўказанні на колькасць, памер.* на днь шло ѡброка по т҃ боче*к* медꙋ. а ıѧловиць триста*ж* а борановь и вепровъ по триста*ж* (Увар., 102); абы млынары з волоки, которая имъ будеть дана на млынарство, по два дни тесельскою роботою служыли до замъку альбо двора, а не по одному дню (КПД, 589, 1557); грибовъ

абабковъ в лѣте велми много было зродило ижъ кождыѕ чл҃къ по двакрот ꙋ грибы на день ходилъ (Барк., 168б); такъ есмъ тобѣ през двадцать лѣтъ в дому твоем служил д҃і лѣтъ за дочки, а шесть за череды твои. ѡтмѣнıал есь тежъ по десет крот заплату мою бы был богъ ѡтца моего Авраама (Біблія, 70); з которих сıа ꙋтѣшив и радовавсıа цар птоломеѕ велико и даровалъ каждому преводнику по три таланты сребра (Кн. Мак., 47); столпъ одинъ ѡт дрꙋгогѡ по два локти стоıати маетъ (Хран., 103б).

III. *З месным склонам.* **1.** *Пры выражэнні прасторавых адносін.* **а).** *Ужываецца пры абазначэнні месца, прасторы, у межах якіх адбываецца дзеянне.* тогды тыи три королеве велебныи по ихъ змлѧх и королевствах были двоего имѣніа (Валх., 48); лихіе люди козаки, яко зъ замъковъ нашихъ, такъ тежъ и Московъского, зъ немалымъ почътомъ по реце Днепру лежать и кони зъ собою мають и гонцовъ (КПД, 88, 1542); был голод великии по селом и по городом (Рач., 271); мыто по дорогахъ и в местечках брали (Ст. 1588, 20); По местахъ по селах жолнери берестеѕские жолнере кгроденские тые по волости кролевскоѕ капщизну брали (Барк., 172); ѡнои широкости реки жаден не моглъ переплынут, длıа великости ипотамов, недвѣдков, и коркодилов котории се ꙋставичне по ѡноѕ рецѣ тꙋлıали (Алекс., 31); нищим мѧ ѡтправил ѡдно ходѧчи по ѡгородꙋ макъ стинал (Рым., 79б); ты вѣдаешъ на которыхъ мѣстцахъ по пꙋщах обозъ стоновить маемъ (Хран., 132).

б). *Указвае на месца размяшчэння прадмета ці асобы.* Поръ же индииским цр҃ь по многим землѧм црства своего листы розослал (Алекс. XV, 1); ꙋ личбе трыста ѡсмдесѧть детеи боıаръскихъ тых всихъ по замкохъ Литовских послано ꙋ везэне (Рач., 348); тотъ ѡпекꙋнъ самъ ѡдин при головнеѕ — шомъ именью, и иные вси именıа хотѧ по розныхъ поветех бꙋдꙋть, с одного деръжати и ими се ѡпекати маеть (Ст. 1588, 293); людом по широком части свѣта розсѣıаным, и роспорошоным, названи сут (Стрыйк., 429—429б).

в). *З. Ужываецца ў знач. 'з правага, з левага боку'.* идучи з рынку ку паркану по правой стороне ... стоит двор Терешка Шабелкина (ИЮМ, XXXII, 161, 1578); межи ними сени, по левой стороне гридня старая съ примномъ (АВК, XIV, 201, 1580); на жоне его Леи виделомъ по правой стороне на заплечку рану крывавую ободраную (АВК, XXXVI, 2, 1582); по ѡдноѕ стороне границы двор (Ст. 1588, 148); пıатдесıат петлиц ѡпона будет мѣла по ѡбох сторонах (Біблія, 141); бѣжалъ до него смѣле през посеред войска, забививаючи по правой и по лѣвоѕ сторонѣ

(Кн. Мак., 57); в[s] ономъ мѣстѣ, разбойникъ по лѣвой стеронѣ распѧтый (Карп., 8б); за твоею насъ ѡбороною падет по бокꙋ нашем лѣвом тисѧча, а по правом тма (Сматр., 53). ◊ По правой (лѣвой) руце — *з правага (левага) боку.* уехавши у дворъ по правой руце одринка зъ бервенья рубленая (АВК, XIV, 203, 1580); оставившы тежъ поле Городицъкое подле тое новины по правой рутъце отъ двора (АВК, XXXVI, 37, 1582); постави*л* ефрема по правой рꙋцѣ своей, то е*ст* по лѣвой иꙗкова (Біблія, 103); по правицы (левицы), по правѣ (лѣвѣ) — *у знач. прысл. Справа, злева.* тые дъва сыны мои, одинъ по правицы тебе, а одинъ по левицы тебе (Цяп., 28); тыми вороты увошодшы у дворъ по правѣ домъ низкій (АВК, XIV, 436, 1592); въѣхавши въ дворъ по лѣвѣ (Там жа, 606, 1597); поставитъ ѡвцы по правицы своей, а козлы по лѣвицы (Каліст, I, 20); по лѣвици сторона грѣшником[s] назначена естъ (Варл., 68б).

г). *Ужываецца пры абазначэнні месца, прасторы, уздоўж якіх ці дзе адбываецца рух альбо перамяшчэнне каго-, чаго-н.* с звездою золотою к томоу справленою пере*д* с҃втостію на ѡлтори поставленоу постав*ѧт*, да пото*м* по местоу коленскомоу нос*ѧт* (Валх., 92б); по полемъ своимъ князи ходити людемъ владычнымъ не мають боронити до своего дерева бортного (АЗР, I, 170, 1497); ꙗ съ нимъ нялся по стайни водити, а проводникъ светить намъ (КСД, 293, 1516); дрꙋгие ход*ꙗт* по вулица*х* нос*ꙗт* водꙋ свежую даючи пити хто в ни*х* проси*т* (Наб. тур., 20б); ездꙗчи такъ по широкости полꙗ през сто и ҃о дни[s], пришли ку ве*л*ми высоки*м* гора*м* (Алекс., 36б); богини ѡныe прохожаючисꙗ по садꙋ ѡно*м* нашли ꙗблоко ѡное (Тр. гіст., 67б—68); ѡнъ теды та*м* ꙗко бы шалены[s], по господа*х* и ринка*х* бѣгаючи, мꙗсо з га*р*нцовъ и мисъ ша*р*паючи, и на свои товариши кида*л* (Хр. польск., 15); ты поднеси посохъ твой, и стѧгни рꙋкꙋ твою на море а передѣли егѡ абы шли с҃нове Ізраилевы посередъ морѧ по сꙋши (Хран., 92).

д). *Указвае на напрамак шляху, руху ці перамяшчэння.* ѡни*ж* розехалисѧ по своимъ селомъ (Увар., 108); оуставили сто кораблe*в* поити по морю (Троя, 18); ходихомъ по путехъ тѧжкихъ (Скар. ПБ, 8б); Супронъ Тубышович ... пустил се на комягах по реце Днепру вниз (ИЮМ, XXX, 39, 1577); поехал по турнаю на лѣво и на право великое чудо чынечы (Трыст., 32); пошолъ къ Браславлю по Завельско*и* стороне (Рач., 337); згромадивши и справивши але*ѯа*ндеръ великое во[s]ско пусти*л*се по

морꙋ ку влоскоˢ земли (Алекс., 74б); Здрадца троˢскиˢ выправилсѧ ... по морꙋ кораблѧми и приплыл до италиѧ або до влох (Рым., 77); идꙋчи мнѣ до вилнꙗ за чорнобилем пред мозиром по взрѣчꙋ днѣпра вˢ пꙋщи на дорозѣ придал ми сꙗ чл҃къ барзо хорыˢ (Дыяр., 159).

е). *Ужываецца пры ўказанні на тэрыторыю пашырэння якога-н. дзеяння, з'явы.* тогды начша костелы ставити по всеи Литовьскои земли (Увар., 90); Потом его имѧ. и его бж҃ествие воистиннꙋ познано боудет по всеи земли розглашено (Сівіла, 4); они вышедши розславіли его по всеи землі тои (Цяп., 12); Много королевъ и народов, будучы до того прыведены частю именѧ его славою, которое сѧ вже мало не по всем свете было ѡславило (Атыла, 182); был кн҃зь великии Витовт силныи гс҃дръ и славен по всимъ землѧмъ (Рач., 334); зтꙗгни посох твой и ꙋдаръ в порохъ земныˢ, а нехай бꙋдꙋт плюсъквы по всей земли египетской (Біблія, 115); гонили ихъ по всей земли июдеˢскоˢ, и такъ ихъ били же не зосталсе з них жаден (Кн. Мак., 57б); литоргию светꙋю выкидают русь вынищают: ꙗко тепер се деет праве по всих всходних краинах (Зб. 255, 119).

ё). *Ужываецца пры абазначэнні прадмета, прасторы, на паверхні якіх адбываецца дзеянне ці перамяшчэнне.* стеснѣют стоупы силы его и скинеть его дꙋма его: пꙋщонˢ бо в сѣткꙋ ногами своими и по плетеници ходить (Зб. 262, 19б); пане, есьли ты еси, вели ми прійти кˢ тобе по водахъ (Цяп., 20); Трыщан поехал дорогою по поврозех и зачепилъ конемъ поврозов (Трыст., 94); коли теж ѡфѣри палил збожа дым се завжды по земли волочил (Стрыйк., 413); дꙋши вˢ прироженѣ своемъ зостаючіи мыслѧми по земли ползаютъ, ѡ земныхˢ справахъ бадаютˢсѧ (Мак., 31); корабль Нѡевъ замкнꙋлъ гс҃дь бг҃ъ знадворьѧ, и вхожене дверей затворилъ поднеслъсѧ и плавалъ по водѣ (Хран., 15б); Моˢсеˢ нарожоныˢ по водѣ пꙋщоныˢ (Выкл., 31б).

ж). *Ужываецца пры словах, што абазначаюць прадмет, паверхня якога служыць месцам выяўлення чаго-н.* поднебене и дахи з дерева кедрового а по верхꙋ ѡловом накрита (Валх., 71); петлички зъ иакинфтꙋ [!] по бокахъ и по верхахъ ѡпонъ ꙋчиниш (Біблія, 141); на всѣх тых поꙗсох агг҃ли сут а по поꙗсох звѣзды (Бельск., 7); была там землꙗ по всем палацꙋ з розмаитого каменꙗ коштовного а велми ꙗсного (Алекс., 21); Который такъ длѧ оздобы домꙋ ꙗкѡ и длѧ ѡбороны, и пострахꙋ злодѣѧ, по стѣнахъ мешканˢѧ своего ... орꙋжіѧ вѣшаетъ (Пауст., 10б—11).

з). *Ужываецца пры абазначэнні мноства месцаў, аб'ектаў, на якія распаўсюджваецца дзеянне.* королеве тарсис изо ѡстровов дары даваюь. а именіа по ихъ болших королевствахъ не потребны оуспоминати (Валх., 48); вымовѧлсе пан подаровски[s] же ѡн то[s] ѡтмене и замешаню радне[s] ниж по праве роков не ведал хот то по некторе со[s]мики ȣспоминано было (Еўл., 45).

і). *Ужываецца пры абазначэнні асобы, прадмета, услед за якімі рухаецца хто-, што-н.* pryszli uże posle poboiszcza; wojewoda Wołoski nazad poszoł ... a woysko ieho wo welikoy skorbi, у peczali, ieszcze po sobi nadeiuczysia pohoni (Быx., 557); дано знат ... во[s]ску ... которое зкгвалтили росказане царское и заразом пȣстилисѧ по них, и ставили имъ битвȣ в ден суботны[s] (Кн. Мак., 53);

2. *Пры выражэнні аб'ектных адносін.* **а).** *Ужываецца пры абазначэнні прадмета, на які накіравана фізічнае ўздзеянне.* оузѧвше велике дерева по его пре͠стои голове били, так аж ѡплавите кров плыла (Пак. Хр., 7); ѡнъ мечомъ почалъ рубати по головѣ того служебного (КСД, 293, 1516); плевавши на него, взѧли тросьть и били по голове его (Цяп., 41); на брате его ... такъ же видел есми раны синие ... кийми на голове, по руках и по хрыбту (АВК, XXXVI, 44, 1582); Да коли жъ бы я гетого чорта кулакомъ въ морду, или по лицамъ, по хриптѣ, такъ кобы король іего милость не слыхалъ? (Мял., 317); чарȣ, которȣю берȣчи иѡсифъ в лѣвȣю рȣку палцем билъ по ней (Біблія, 96); ѡтца своего нашол на поли ледве жива раненого по головѣ и по ребрѣ правомъ (Алекс. 1697, 4).

б). *Ужываецца пры абазначэнні асобы, прадмета, па якіх плачуць, тужаць, сумуюць і пад.* Глава л͠д ... ѡ смерти и о погребении Моисеовѣ, о плачу всехъ людеи по немъ (Скар. ДЗ, 65); корол был велми жалостен по королевои, коли видѧл дитѧ потешылъсѧ, ѡ котором внимал абы дитѧ з нею погибло (Трыст., 8); вшитко старэ слȣги сивцов болше[s] в жалобе по п͠не[s] виленско[s] тэды крол, и п͠нве болше[s] ѡчи до нас ѡбрацали (Еўл., 38); тогды был в мѣсте велики[s] плачъ и лѧмент по дѣтках своих ѡт матокъ (Біблія, 38); Кгды г͠дъ б͠гъ велики[s] плач и лѧмент адамов по сыне его авелю видѣл даровал емȣ с͠на справедливог сифа (Бельск., 7); его милого приѧтелѧ невинне забили, по котором плакал велико (Тр. гіст., 70); плакал его весь израил плачем великим, и чинили по нем жалобу през многи дни (Кн. Мак., 63б); Савати[s] и самъ на коленех прыпавшы плакал по старцȣ (Зб. 752, 586б).

в). *Ужываецца пры ўказанні на таго, згодна з чыёй тэорыяй, думкамі адбываецца дзеянне; у значэнні 'ў адпаведнасці з чым-н.,*

паводле чаго-н.' ѡнжъ сполчивь вои своꙗ. и поидѣ противоу имь. ꙗко состоупишасѧ полци. бг҃ъ*ж* по пр*о*рка Двда слоувꙋ. сотвори е*ж* рече ѡбратитсѧ болезнь его на главоу и на верхь его неправда снидеть (Увар., 91); На пото*м* гь҃ бгъ҃ дасть вѣчное прироженье свѣтꙋ пѧ*т* а четырьдесѧ*т* днíи. которы*м* бы чл҃къ наоучилсѧ его дѣло*м* боудꙋчи недоверенъ. а по не*м* постꙋпи*л* (Сівіла, 9); Надѣюсѧ иже вже с ты*х* доводовъ ꙗвно, ꙗко души оныхъ ст҃ыхъ отецъ не въ адъ ани в[s] муки сходили, але по Соломѡну навращалисѧ къ богу (Будны, 136б); Богъ створытель поможе*т* по пророка Давыдову слову (Рач., 323); которые по судѣ и по таково*м* поконанью ви*н*ные, маю*т* быти карани (Ст. 1588, 2); По Часослова засъ и Ѱалтыри ... вывꙋченю сѧ оваѧ Грамматíка з выкладомъ ... настꙋпитъ (Сматр. Гр., 6—7); По мнѡгихъ взглѧдомъ побожности ѡ*т* нихъ пѡ*д*нѧтых[з] працахъ, нѣкоторого днѧ старе*ц* призвавши сн҃а, оурожоного през Еѵглíе, такꙋю мовꙋ дх҃овнꙋю до него оучини*л* (Варл., 346б).

г). *Ужываецца пры ўказанні на асобу, па якой вызначаюцца сваяцкія адносіны, лінія роду; пры ўказанні на блізкасць, роднасць.* вписалъ мене и сына моего у суботникъ со отцомъ моимъ по роду (АСД, І, 1, 1406); маютъ быти выдаваны з волею и съ порадою вуевъ рожоныхъ и иныхъ близскихъ кровныхъ своихъ по матце (КПД, 221, 1551); имъ по близкости іако отцовщызну, кгдыж сут дедечи на плате государьском, присудил (ИЮМ, ХХХ, 122, 1577); Еще Бэндэкгуз ... дѣдъ его по ѡтцу былъ жыв (Атыла, 235); ꙋме*р* кн҃зь ве*л*ики*и* Витовтъ ꙋ Лу*ц*ку мс*ц*а ѡктѧбра кг҃ днѧ на день св҃тго ꙗкова брата Гд҃нѧ по плоти (Рач., 335); ко*ж*дого имꙗнова*л* по линѣи рожаю ажъ до моло*д*шего ве*н*ꙗмина (Біблія, 96); женꙋ его понꙗ*л* ... бра*т* ... з которои сплоди*л* илию, и есть или[s] бра*т* иꙗковꙋ по ма*т*цѣ, а по ѡ*т*цы мелхию з поколѣнꙗ наранова (Рым., 82). ◊ К р о в н ы й п о м е ч у (к у д е л и) *гл.* кровный.

д). *Ужываецца пры ўказанні на асобу, пасля смерці якой хто-н. або што-н. застаецца.* колиж деті молодыи ни*ж* двꙋна*д*цеті ле*т* и зостанꙋть по мт҃ри (Вісл., 26б); какъ шуринъ мой Петрашъ Ѡстейковичь вмеръ, тыи люди мне ся ѡстали по жоне моей (КСД, 150, 1514); вызналъ очевисте, ижъ дей што которая третяя часть у двохъ именьяхъ у Дирвянахъ и в Подубисьи пришла на мене спадкомъ прирожонымъ по небожчику дядьку моемъ пану Яну Дирме (АВК, XVII, 104, 1559); также и ѡ*т* долговъ по змерьло[s] руце по которо[s] потомъки пови*н*ни пересудъ платити (Ст. 1588, 129); принесено ми листы кролѧ его мл*с*ти на мосто*в*ни*ч*ство пи*н*ское и сэ*р*вецкое по небо*ж*чику

пне стэѳане вакуючое (Еўл., 20); о переписанью воиска Алеѯандрова, по ѡтци своем, и ѡ поселствѣ царꙗ Даріꙗ, до македоніи земли Алеѯандрово[s] (Алекс. 1697, 5).

е). *Пасля. Указвае на асобу, пасля якой хто-н. ідзе па значнасці, становішчу, сану і пад.* ты естес по фароѡнѣ пан мой (Біблія, 98); абы кожды[s] знал преложоного над всим египтом, а кланꙗтсе емꙋ и чтит его ꙋмѣл, ꙗко первог по цари (Бельск., 29); тогды сторожи котории замку стерегли инꙗли его, и привели перед птоломеꙗ, котори[s] был по алеѯандре втори[s] (Алекс., 39б); который дрꙋгое по нем[s] в[s] сенатѣ мѣстце мѣлъ, и першымъ въ всѣхъ его таемных[s] радахъ былъ (Варл., 192).

ё). *Ужываецца пры ўказанні на падставу, аснову якога-н. дзеяння.* по тых близнахъ в оных сторонах познати попа какъ тоут оу тых сторонахъ плѣшох (Валх., 79); вынемшы мечы почали сѧ рубати велми моцно. Брунор позналъ по вдарцах иж Трыщан ѡдин ѡт добрыхъ витезеи (Трыст., 73); тамже его Москва по знакахъ црскиx, и по писаных листах ... черезъ тые уси знаки его познали (Барк., 172б); то пан бог бачил по жидах. иж были склонны кꙋ балвохвалствꙋ барзо (Бельск., 54б); ѡн[s] зась, ꙗкъ прыкро прынѧвши его мовꙋ презъ ѡтмѣнꙋ лица внꙋтрный гнѣв[s] по собѣ оуказал (Варл., 26); рекли емꙋ ... не видиши по нас що есмо люде нагіе, и покармовъ свѣцких не вживаем (Алекс. 1697, 61).

ж). *За. Ужываецца пры ўказанні на аб'ект зарукі.* Жаловалъ намъ Викторъ Кгобриꙗловичъ на Юрьꙗ Млечка тымъ ѡбычаемъ: ручилъ ми рубль грошей по Войтѣхꙋ Петрашевичꙋ и теперь ми не заплатилъ тыхъ пѣнязей (КСД, 3, 1510); Даеть раду Саломонъ тому кто сѧ по комъ ручить (Скар. ПС, 11б); порꙋчникꙋ и приказъцы зъ истъцомъ, по комъ рꙋчилъ маеть быти завиты[s] рокъ (Ст. 1588, 187).

з). *Ужываецца пры абазначэнні напрамку выбранай дзейнасці.* пригожаетсѧ частокрот што ѡтчичи а любо дѣдичи езьдѧт по чюжеи земли по службамъ а заставлѧють намесникы во ѡччине своеи (Вісл., 16); естли бы сын поехал по рыцэрству ... тогды мы гсдръ маем ꙋстановить ѡпекуна на тые именѧ (Ст. 1529—Ф, 35); сын поехал по рыцэрству а ѡтца по собе зоставилъ (Ст. 1566, 31).

і). *Ад. Ужываецца пры ўказанні на аб'ект, ад якога што-н. патрабуюць, жадаюць, хочуць, чакаюць пэўных учынкаў, дзеянняў.* ѡт тых словъ розꙋмѣти можем[s], кто тое слово исполнѧеть, а ꙗковового послушенства богъ по насъ хочеть (Будны, 83); если

кволи, порѧдкомъ то по насъ потребовано бываетъ; мы короны полской и панствъ до неи належачих, ѡбывателѣ, ведле давной приповести нерѧдомъ стоимѡ (Апакр., 50); по прист҄ю Хв҃омъ, иншого ѡвоцꙋ потребꙋетъ по насъ Бг҃ъ, и иншеи справедливости (Мак., 117); не толко серцемъ и словы але ꙋчынкомъ и правдою ꙗко Иѡан ст҃ы҄ Иꙗков по нас потребꙋют (Зб. 255, 98—98б); Чините со мною што хочете: по мнѣ того нихто не дочекаетъ, абыхъ се гсда своего п҃рѣти и вамъ злы҄ прикладъ дати мѣлъ (Пралог, 554).

к). *Ужываецца пры ўказанні на падабенства, параўнанне.* еще же и ꙋзы темницъ, и палицами біеніа и зноем изнꙋреніа, и юрод быти по х҃ѣ да бꙋдеши по Павлꙋ мꙋдръ (Дыяр., 169).

л). *Ужываецца пры ўказанні на вобласць, галіну ведаў.* взѧвшы зъ собою ѡдного ѡстронома которыи сѧ знал по звѣздахъ (Рач., 296); poszoł morem meży zemli, y wział so soboju odnoho astronoma, kotory astronom, znałsia po zwizdach (Бых., 474).

м). *3. Ужываецца пры абазначэнні аб'екта, на які накіравана дзеянне.* жолнеры Кгроденского, тые по подданыхъ кролевскихъ и кнꙗзских, панских шлꙗхецкихъ ... стацию по волостꙗх брали ꙗко збожемъ также и пенезьми (Барк., 172).

н). *Ужываецца ў знач. 'называць па імені'.* ꙗко сꙗ то значит по именахъ, адам, авель, ева ... которыи власне сут жидовски (Біблія, 30); реклъ гсдь до Мѡисеѧ: и тое слово которое реклесъ оучиню нашол҄ бо естесъ ласкꙋ предо мною, и тебе самогѡ знаю по имени (Хран., 111).

3. *Пры выражэнні часавых адносін.* **а).** *Пасля. Ужываецца пры ўказанні на падзеі, дзеянні, пасля якіх што-н. адбываецца.* листъ ... данъ есть у Судомири, у недѣлю, у тыйжьдень по Великомъ дни (АЗР, I, 26, 1389); в некотороую скарбоноую коммороу гораздо замъкненоую и запечатаноую его оусадили, по свѧтех его забити хотѧче (Пак. Хр., 25б); которымъ бы обычаемъ по вышътьи оного перемиръя мела оборона чинена быть тому непріятелю вашое милости (КПД, 18, 1538); Дэтрыкъ и Матрын по прошлои битве зобравшы новое воиско зашли им дорогу на поли (Атыла, 177); гдѣ бы таковы҄ по ꙋчинъкꙋ зникнулъ, проч зъехалъ не росправивъшисѧ (Ст. 1588, 19); Стефан крол заразом по свое҄ коронацѣи ѡбрал собе чл҃вка годного (Стрыйк., 628б); зачала ѡт ст҃го Дх҃а и по нарожен҄ю Сн҃а Еммануила, панноюс зостала (Карп., 44б); хочет тебе по такъ долгих працах заплатою несмертелности і славы вѣчное ѡбдарити (Зб. 107, 175б).

б). *Пасля, праз. Ужываецца пры ўказанні на прамежак часу, праз які, пасля якога адбываецца дзеянне.* по семи дни оувиделъ внощи оу во снѣ анхимандритъ моужа в бѣлых ризах (Чэцця, 4б); иные рекли пилатови, иже лазорѧ мертвого воскресил. по четвертом дн҃и из гробоу (Пак. Хр., 20б); По дву и шестидесѧти неделех^s ѹбить будеть Хрстосъ (Скар. КЛ, 5); по године пришедшы Пъневски, которы присегати мел (ИЮМ, XXXII, 102, 1578); По годинѣ маютъ быт ѹ кнѧжати (Барк., 148б); По малом часе кестѹт новгородок и сѣверское кнѧзство на рѹси ѡпановал (Стрыйк., 546б); не по мнѡгихъ днехъ, зобравши все молодшій сынъ, ѡтшолъ в^s далекѹю сторонѹ (Каліст, I, 9); по мало^s хвилѣ стоѧчомѹ мнѣ на м҃лтвѣ страх мѧ таки^s ѡбнѧлъ жем ѹтѣкати з^s келіи моеи поривалъсѧ (Дыяр., 150).

в). *Пасля. Ужываецца пры займенніках і назоўніках у знач. ‘пасля мяне, пасля смерці.’* мы ему по томужъ дали пану Ѳедку уверху выписанья вѣчно, непорушно до его жывота, а по жывотѣ его жонѣ и его дѣтемъ и близкимъ его (РПП, 327, 1392); По см҃рти великаго кн҃зѧ Витовта сѧде на великомь кнѧжньи кн҃зь Швитригаило (Увар., 104); он потом умрет, а дети по собе оставит (Ст. 1529, 24); ѧко было ѹ старихъ еллинъ, которыи людеи славныхъ по см҃рти за боги мѣли, и ѡным сѧ молили (Будны, 6); если на ѡстаток углѧнеш в рѣчы твои властные, ѧко сѧ тепер по смерти ѡтца твоего мают, трудно у себе становити, штобы лепеи або пожыточнеи чынити (Атыла, 200); дамъ тобѣ землю и насѣню твоему по тобѣ во ѡсѣдлост вѣчную (Біблія, 102); По зештю з того свѣта казимера болеслав сын ѡт высокого анимушѹ смѣлым названы^s, за зезволением всѣх на кролевство вступѹе (Хр. польск., 6б—7); тои трех панов навышших оучинил по собе межи которыми был даніил (Жыц. св., 5б).

г). *Пасля. Ужываецца пры ўказанні на пераемнасць, паслядоўнасць; час, перыяд княжання.* Ѳилон^s же философъ ... былъ в долгомъ времени по цари саломонѣ (Скар. ПБ, 2); по клавдею сын его, нерон, которы^s был так ѡкрѹтны^s (Стрыйк., 513); иродъ ... забил царѧ антигона, а самъ по нем царствовал лѣтъ л҃з и ѹмер (Кн. Мак., 66); гром его забил ... по нем вступил на панство анкѹс марсисъ четверты^s корол римски^s (Рым., 79); Мечиславъ стари^s по брате болеславѣ кѹдравом на монархию встѹпил коронн ѹю (Хр. польск., 9б); Ассаріи и оволы, Нѹмма ҃а цар рымскіи по Ромѹлѣ, казал наробити з^s желѣза и з^s мѣди, бо пред ним монета глинѧнаѧ и скорѧнаѧ была в^s Рымѣ (Бяр., 239).

д). *Ужываецца пры абазначэнні прамежку часу ці перыяду, які неаднаразова паўтараецца.* ѡтоле жъ вошло в звычай во изра^sлю и ѡбычай захованы^s есть: же по року сходѧтсѧ дочки израилтеские на ѡдно мѣстцѣ и плачут дочки ефаевы през чотыри дни (Біблія, 129—129б).

е). *Ужываецца пры ўказанні на працягласць дзеяння.* седе на црствво [!] повелениемь великаго гсдрѧ Витовта. и слоужаше емоу с великою боѧзниѧ [!] и по мнозе времени ... гонзне (Увар., 104).

ё). *Ужываецца ў канструкцыях са знач. 'праз пэўны час', 'ніколі'.* Наконецъ пишеть геннадеи царогородскии ... которыи могъ жыть мало што по тыхъ часехъ, ѡколо рокꙋ тысеча четырыста (Бер. саб., 42б); ты звитежца свѣта и пан естес, але царства ѡтцовского по жадных часехъ не ꙋзришъ (Алекс., 38б).

4. *Пры выражэнні адносін спосабу дзеяння.* **а).** *Ужываецца пры абазначэнні спосабу дзеяння.* въ золоте выписаны были женьскими образы всѧкаѧ по своемꙋ подобию (Алекс. XV, 2); естьлибъ светки посветчили, штожь тѡтъ Стецъ съ тымъ Шимкелямъ ездилъ по своей воли, не связанъ, ино тотъ Стецъ въ тѡмъ злодействе виноватъ (КСД, 67, 1510); ѧко бг҃ человѣка по образу и по подобію своему былъ створилъ (Будны, 126б); едино существо его зъ Богомъ Отцемъ, зачатіе по плоти отъ Духа Свята (Гарм., 179); мы вам^s дх҃овне семена наꙋкъ и бг҃омыслностій орꙋчы, полючы, и поливаючы землю срдцъ ваших, по силѣ засѣваем^s (Паўуст., 10б); Ажебымъ сꙋптелнѣй и глꙋбѣй по здолности силъ моихъ вымовилъ, пилне слꙋхати хотѣте (Мак., 32).

б). *Утварае з назоўнікамі прыслоўныя злучэнні спосабу дзеяння.* мікꙋла ѡтповѣдал ижбы не по правдѣ на нег жаловал (Вісл., 32); но толико повиненъ есми исполнити просбоу твою по достоѧнію. да бы не просилъ еси мене боле сего (Арыст., 138); ашче неꙋгодень емꙋ бꙋдет сꙋдъ и мнить не по правꙋ ѡсꙋжденъ былъ (Унія, 22); всѣ велможи и кнѧзи, и рицареве и всѣ по достоиности сѣли за столом (Алекс. 1697, 93). ◊ П о м е р т и п о с о б е — *памерці адзін за другім.* В тым помарли по собе прудко швакгрове два павэл вировски^s и ѧн высоцки^s (Еўл., 53).

5. *Пры выражэнні прычынных адносін.* **а).** *Ужываецца для ўказання на прычыну дзеяння.* коли который завинить што, ино, осадивъ, право што укажетъ, виноватого по его винѣ казнити (АЗР, II, 33, 1507); длѧ того Трыщанъ на него мѣлъ гневливое сэрцэ и мыслилъ ему зло на сэрцу, што видел его так красного рыцэра и годного по всему добру (Трыст., 30); такъ я ... а

малжонка ... не будучы ни от кого прымушены, ани намовены, але по доброй воли нашой ... тот дворец ... продали есьмо (АВК, XXXVI, 49, 1582); писаніемъ же и властію попираютъ Вѣроу; и не хотѧ по ноужди глаголати, мною на клеветы въкратцѣ ѡтвѣщати (Апакр., 1б); будучы ему пану Жебровскому по некоторыхъ потребахъ своихъ туть в месте Виленскомъ (АВК, XX, 261, 1619).

б). *Ужываецца для ўказання на падставу, абгрунтаванне ці прымету дзеяння.* по правиломъ, намъ годиться митрополита зборомъ поставити, какъ и перво сего такожъ было (АЗР, I, 36, 1415); по ѡбычаю трехъ королев бж҃ьемоу телоу дары ѡфероуют (Валх., 93); В лет ҂ѕцкд по божю попущению. кн҃зь великии Витовтъ. оумысливъ по своемоу хотению собрал епспы Роускыи (Увар., 98); аще бȣдеть сȣпротивно мысль его зашкодитъ шкодою великою и ѡнъ не оучинить по долгȣ разума своего. и ѡных оуказовъ (Арыст., 222); Неціи знаменуютсѧ по давности и по чину еппъ, иншіи по мѣстех, але тые знаки мнѡгыхѕ омылѧють (Будны, 158); свою старȣю границȣ або стенȣ зарослую гдебы потреба ȣказовала поновити и поправити то будеть волно ȣчынити каждомȣ на своемъ властномъ кгрȣнте и по старыхъ знакохъ и границахъ (Ст. 1588, 365); На новȣю кȣ немȣ смѣлость, и дерзновеніе, на новȣю а невонпливȣю надѣю се способлѧеть. Новымѕ по законѣ его, ревности огнемѕ розжигаетѕсѧ (Карп., 12б); ȣчителеѕ же школных чадомъ своим и пришелцом ȣбогим по чинȣ школ приѕмати (Дыяр., 154).

6. *Пры выражэнні азначальных адносін. Ужываецца пры абазначэнні пэўных прымет чаго-н.* потом по смерти іакова тыи жь тридцеть пѣнѧзей до королевства саба по масти на погребеніе іакова ѡт есипа были посланы (Валх., 60); Иноплеменници, падающей сказаютсѧ, или попираеми: знати чȣзоземцювѕ по их оупадкȣ, албо по скрывженю их (Бяр., 59); Панталіѡн: По всемȣ левѕ (Там жа, 301).

Поарабску, поарабски *прысл. Па-арабску.* гл҃аша халдѣѧне къ црю по арабски црю въ вѣкы живи ты скажи сонъ рабом своим (Зб. 262, 114б); устне вызвал листъ запис свой, тутъ нихий [!] уписаный, под печатю своей и с подписом руки свои поарабску (АВК, XXXI, 180, 1593).

Поасирийску *прысл. Па-асірыйску.* просимо абыс до насъ служебников твоих мовил по асириѕску, бо розумѣемо той ꙗзыкъ (Біблія, 504).

Поати *гл.* пояти II

Побаченый *дзеепрым. ад* побачити. ничого так давного и головного неприıатеılа нашего диıавола не ѹвеселıает, ıако то, што з трех знаков може быт побачено напервеѕ иж во всемъ свете, ни злота, ни сребра ... але толко дѹшъ ищет (Зб. 255, 387—387б).

Побачити, побачыти *дзеясл. Пабачыць.* ажъбы нѣкоторыи непріятели, побачивши тую нашу пригоду, Боже уховай, не сягнули на тое панство (АЗР, I, 115, 1492); тыи дей, котории его били, побачивши насъ, у хвойну втекли (АВК, XVII, 202, 1540); Александръ побачиш ли на своем посланникѹ иже сребролюбецъ и мздоимець (Арыст., 166); што колвекъ побачу, то ѡзнаѕмлю тобѣ (Біблія, 333); алеѯандеръ теды побачивши его здохлого, вступил на него (Алекс., 37); онъ Михель, побачывшы то, же се я з людьми ражу, а снать хочучы выслизнуть с тыхъ своихъ делъ злыхъ (АВК, XVIII, 267, 1623); ѹважъ покорѹ Иѡана светого которыѕ зъ ѡтповеди господнее побачыл, што за мнемане было ѡ нем иж не мел ѹмрети (Зб. 255, 140б); Коли побачилъ Двдъ же слѹги его шепчѹтъ, поразѹмѣлъ же дитѧ оумерло (Хран., 258б).

Побачитисе *дзеясл. зв. Азірнуцца на сябе, паглядзець на сябе збоку.* аще бы се побачил на себе гдра некіи не подал бы црство свое (Арыст., 141).

Побачыти *гл.* побачити

Побдити *дзеясл. Памкнуцца ў думках да каго-н.* Кто побдить къ неи скоро будеть безъ боıазни (Скар. ПБ, 10—10б).

Побегнути *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* побечи *ў* 1 *знач.* Побѣгни любыи мои и прировнаисѧ к серне и к младому еленеви на горахъ добровонныхъ речеи (Скар. ПП, 11); Потекѹ: Побѣгнѹ (Бяр., 115); тогды рыба великаıа ıакъ звѣр лютый выкинетсıа зѕ воды насѹхо, и побѣгнетъ за Алеѯандром (Алекс. 1697, 63).

2. *Тое, што і* побечи *ў* 2 *знач.* воиско ихѕ бѣгати бѹдет, перси бо сѹт ѡвца, а македонıаны зовѹтсıа волци перед ѡднымъ волком сто ѡвец побѣгнет (Алекс. 1697, 32б).

3. *Тое, што і* побечи *ў* 4 *знач.* аже побѣгнеть русинъ а любо руска, или во львовъ, или холопъ чии, или роба, выдать его (АЗР, I, 2, 1340).

4. *Тое, што і* побечи *ў* 7 *знач.* докѹль провѣнеть днь и побѣгнѹть тни поидѹ собѣ къ горѣ мскѹсовои къ холмѹ ладановѹ (Зб. 262, 84).

Побегчи *гл.* побечи

Побегъ *наз. Уцёкі.* свѣтки посвѣтчили, штожь Бартошь рѹчилъ емѹ по брате по своемъ за побегъ и за шкоды (КСД, 56, 1510).

Победа *наз.* **1.** *Перамога, поспех у вайне, змаганні.* стала радость велікаꙗ ѡ побѣдѣ (Чэцця, 199б); на тужь зимꙋ посла кн҃зꙗ Семиѡна Лыквен*ꙗ* со многыми ратьми Смольньскими силами на кн҃зꙗ Ѡ*л*га Рꙗзанскаго и исплениша многое множество Рꙗзаньское земли и возвратишасѧ с победою во свꙗꙗси [!] (Увар., 96); радость тое победы празновали суть со іꙋдиѳомъ (Скар. КЮ, 25б); Гл҃емъ ... иже что на*до*бе ведати ѡдоленье победꙋ ратнꙋю и болезнь или ѡживеть или оумреть (Неба, 81б); всѣмъ хр*с*толюбивымъ людемъ ... сн҃ѡмъ о г*с*дѣ возлюбленымъ. бл҃года*т*, мл*с*ть, миръ, и на враги побѣда ѡ*т* г҃а, и бг҃а, и сп҃са нш҃его іс҃а х҃а (Апакр., 185); Кн҃зь великиі ... обачиль ... все воиско ... порядне ушикованое на войну охочих рицаров и Бг҃у молячихся о побѣдѣ на враги, удивился и урадовался (Мам., 181); Побѣдителнаа: Знаменіе побѣды, триꙋмфъ зˢ звитѧ*ж*ства, натрижненіа, знакъ звитѧжства (Бяр., 106); сꙋть еще и инныи Индꙋлгенцыи ... зˢ слꙋшной причины, то есть албо длѧ ѡтриманѧ побѣды на враги, албо длѧ ѡтриманѧ покою (Зб. вып., 47б).

2. *Маральная перамога, дасягнутая ў выніку пераадолення якіх-н. перашкод, цяжкасцей.* гсдь же даеть помощь и победу (Скар. ПС, 33б); въ невинности и правдѣ всесильный Богъ побѣду и звытежство даетъ (АЗР, IV, 484, 1615); иног*д*ы третаг днꙗ на дꙋхи нечыстыꙗ мѣла победꙋ (Зб. 81, 238).

Победителный *прым. Переможны.* Зачале*м* пѣснь спѣвати прчстоˢ б*д*ци Акафи*с*товую ѡвꙋю возбра*н*ноˢ воеводѣ побѣдите*л*наꙗ и про*ч*: Аллилуіа, Аллилуіа припѣваючи (Дыяр., 151); Нікополь: Побѣдителны*и* гра*д*, звитѧзства мѣсто, ноё (Бяр., 299); Таѧ зась Ц*р*ковъ есть двоѧкаѧ: Воюючаѧ, и звытѧжнаѧ, албо побѣдителнаѧ (Зб. вып., 86б).

Победитель *наз. Пераможца.* Воистиннꙋ победитель въ людехˢ ізраилевыхъ не ѡ*т*пꙋститˢ, и ни з лютости порꙋшитсѧ (Скар. ПЦ, 32б); Вікторъ и Вікентій: ла*т*: имена, Побѣдите*л*, маз: звитѧ*ж*ца, звитѧжите*л* (Бяр., 258); Клеонік: Славе*н* побѣдите*л* (Там жа, 289); кре*ст* е*ст* победитель сме*р*ти (Зб. 82, 27).

Победити *дзеясл. Перамагчы, атрымаць перамогу над кім-, чым-н.* есть б҃ъ нашь на нб҃си. емоу*ж* мы слꙋжимъ и тымъ имае*м* победити. зломысленоую твою волю (Чэцця, 240); человѣкъ ... победилъ полки не силою телесною и ни оружиемъ крепости, но словомъ (Скар. ПБ, 29); паклижъ ꙗ его побежу то вы будˢте наши раби (Скар. ПЦ, 35б); Тоиже молитвою побѣдилъ Амалеха (Будны, 195б); О, не дай того, Боже, колибы церковъ Рымскую побѣдили и опановали! (Гарм., 216); Гды сонъ ст҃го

пахоміа морил палемонъ казал ему пѣсокъ ѡт мѣстца до мѣстца носити, мовечи ему працѹ͘ пахоміе да возможеши диꙗвола победити (Зб. 107, 109); Цр̑ковъ звытѧжнаѧ, или побѣдителнаѧ, есть згромажене вѣрныхъ Хрстовыхъ, зостаючихъ в͘ Нб̃и ... которыи юже побѣдили, и звытѧжили діавола (Зб. вып., 86б).

Победитися *дзеясл., зв. ад* победити. каменемъ назвалъ цр̑ковъ навалности розмаитые пріймѹючѹю, а не зыблющѹюсѧ. абовѣмъ цр̑ковъ ѡтносѧчи различные искѹшеніѧ, побѣдитисѧ не можетъ (Апакр., 97б).

Победка *наз., памянш. ад* победа *ў* 1 *знач.* Глава ӣ ѡ частыхъ победкахъ Давыдовыхъ, иже имел͘ есть надъ околичными врагн своими (Скар. ДЦ, 79б).

Победникъ *наз. Пераможца.* Нікѡнъ: Побѣдник (Бяр. 299).

Победный *прым. ад* победа. олтарь ѹделаете с камениѧ нетесаного его жебы не дотыкалосѧ железо. И приношаше на немъ жертвы побѣдныѧ и мирныѧ гсду (Скар. ІН, 18б); Моисеи с͘ сынми Ізраилевыми, прешедши море поеть пѣснь победную гсдеви (Скар. КВ, 29); Натрижненіе: Нагорода заводницкаа, або герциреви, любъ ширмѣреви, або борцеви: или запасникови. побѣднаа почесть (Бяр., 89).

Победоносный *прым. Пераможны.* длѧ Апслѡвъ твоихъ ст̃ых͘, и длѧ побѣдоносныхъ мѹченикѡвъ (Каліст, II, 312).

Победоносъ *наз. Пераможца.* Нікіфоръ: Побѣдонос (Бяр., 299).

Побежаный *дзеепрым. ад* побежати *ў* 1 *знач.* дано воды, а по пиво побѣжано што прудчей (АЗР, V, 76, 1645).

Побежаемый *дзеепрым. Пераможаны.* nemały trud y pracu, y welikoiu swoiu szkodu prymuiuczy, y ludey swoich pohublaiuczy, so skorbiju y so slezami, y z welikim nasmewaniem, pod horodom pobieżajemy bywachu (Бых., 562).

Побежати *дзеясл.* **1.** *Тое, што і* побечи *ў* 1 *знач.* наклонил бо на бг̃а рѹкѹ свою и на шадаѧ хоробритсѧ: побежит к немоу ись шіею с толстыми хребты щитов своих (Зб. 262, 18б); третег днꙗ за ним побѣжал, з челꙗдю гонꙗчи его, и догонил на горѣ галаад семог днꙗ (Бельск., 22б); къ собе пришедши молчкомъ побежала по жолнери цесарские (Пралог, 65б); Прошѹ тебе пошли зо мною одногѡ з͘ слѹгъ и ослицѹ, же побежѹ ажь до чл̃вка бж̃его, и ворочѹсе (Хран., 322б); сымеѡн ... затым зараз до манастырꙗ побежал, зоставившы родичи сво͘ (Зб. 82, 2); тогды пор з малым людомъ за рѣкѹ побѣжит ко своемѹ городѹ (Алекс. 1697, 68).

2. *Тое, што і* побечи *ў* 2 *знач.* на долзѣ велми бьющимьсѧ. и попусти бгъ Татаромъ кнзь *ж* великии побеже оу малѣ дроужине. и црь Темертиклоуи тогды прииде к Киевоу (Увар., 97); Видевши же сиѧ филистымлѧне ꙗко оумертвенъ есть силныи ихъ побежаша вси (Скар. ПЦ, 38); Алеѯа*н*дра по*и*ма*и*те а если перe*д* вами побижи*т* то вы воиско его побите, а самаго не ѡста*н*те гонити (Алекс. 1697, 31б—32). *Параўн.* побежети.

3. *Тое, што і* побечи *ў* 5 *знач.* кораблъ велики[s] побѣжа*л* ꙗко напруже[s] (Пралог, 542).

4. // *перан. Далучыцца да чыіх-н. думак, поглядаў.* ѡпꙋсти*м* вас, а за пастире*м* свои*м* побѣжи*м* (Бельск., 276б); Дорогою росказа*н*ꙗ твоего побѣгу коли роспросторонишъ се*р*це мое (Пс. XVII, 133б).

Побежаючій *дзеепрым. Які перамагае.* Гсдь Бгъ заде*р*жꙋеть мечъ, побѣжаючій помыслы (Мак., 390).

Побежающий *дзеепрым. Які перамагае.* Гсдь богъ ихъ есть с ними, и трубение побежающего Царѧ в нихъ (Скар. ЛК, 51—51б).

Побежающийся *дзеепрым. Які змагаецца.* пророкъ виделъ естъ иное видение во граде Зузе при державии Вальтызара Царѧ вавило*н*скаго. ѡвна побежающегосѧ с козломъ ѡ*т* козъ (Скар. ДП, 24б).

Побеждати *дзеясл. Перамагаць.* сим[s] бо хрстьꙗне. соупостаты побеж*д*ають (Чэцця, 26б); За чимъ оные помочники побѣдивши супостатовъ, ихъ потомъ и самихъ побѣждали, и панства Руское въ руки ихъ приходило (АЗР, IV, 204, 1600—1605). Превъсхождꙋ: Побѣждаю (Бяр., 117).

Побеждатися *дзеясл., зв. ад* побеждати. реклъ ми дамаскина с*т*: слова: побѣ*ж*даю*т*сꙗ естества ꙋставы ѡ двѣ чисте[s] (Дыяр., 150б).

Побеждение *наз. Паражэнне.* мечи ѡбоюдоуѡстры. поганы*м* побѣжь*д*ние (Чэцця, 249б).

Побежденый *дзеепрым. ад* победити. дыꙗво*л* побеж*д*енъ. а бѣси прогнани соу*т* (Чэцця, 24); кр*с*томъ побеж*д*енъ бы*с* дыꙗво*л* (Там жа, 27).

Побеждный *прым. Які мае адносіны да перамогі.* Олѵмпіа. Тризнище еллинское, ѡ*т* дхае. в[s] не*м* подвижникѡмъ побѣждным*ъ* давахꙋ вѣнецъ ѡ*т* маслины (Бяр., 300).

Побеженый, побежный *дзеепрым. ад* победити. побежени быша вои кнзѧ Корбꙋта. и почаша бѣгати. и побито и*х* мно*г* (Віл., 448б); стꙋпишꙗ*с* вои на месте на Недокоудове и побе*ж*-

ни быша вои кнзіа Коурибоута. и оустремишасѧ на бегъ (Увар., 93); ѵзревши вси цари они же были приехали на помощъ Ададезерови, іако побежены суть ѡт людеи ізраилевыхъ (Скар. ДЦ, 83б); аще хочеши ведати любо на рати победити. любо побежен бѫдешь (Плячо, 82б).

Побежети *дзеясл. Тое, што і* побежати *ў 2 знач.* хрестіаны ис своих змль до иных змль на горы бегали. да колиж сараценове ихъ на горах ѡблегли. такъ иже ани направо ани налево могли бы соити и побежети тогды хрестіане помоци бжееи взывали (Валх., 81).

Побежный *гл.* побеженый

Побела *наз. Пабелка.* Мелу купили до побелы за осм. десять (ИЮМ, VIII, 147, 1691); До побелы купили муки пшеничные квартъ осмнадцать по чеху (Там жа).

Побеленый *дзеепрым.* **1.** *Ад* побелити *ў 1 знач.* въ замку ... свѣтлица столовая ... печь старая побѣленая (АВК, IX, 4, 1618).

2. *Ад* побелити *ў 3 знач.* заставилъ звонникъ Олексей поесъ на тафтѣ зеленой золотомъ шитъ, наконче серебраное, а пряжка желѣзная побѣленая (АВК, XVII, 2, 1539).

Побеленье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* побелити *ў 1 знач.* Повапленіе: Натрене, маліоване, рѵмѧнецъ, іакѡ собѣ приправѵютѕ бѣлыи головы, побѣлене (Бяр., 106).

2. *Дзеянне па дзеясл.* побелити *ў 3 знач.* За направованье казанца въ дорогу и за побеленья и за приложенье дроту котляру заплатили осм. двадцать шесть (ИЮМ, I, 22, 1679).

Побелети *дзеясл. Пабялець; страціць першапачатковы колер.* бываетъ того много, же кгды инкаустъ побѣлѣетъ, же его знову мешають, а онъ почернѣетъ (АВК, VIII, 446, 1586). *Параўн.* поболети II.

Побелити, побелить *дзеясл.* **1.** *Пабяліць, пакрыць крэйдай, вапнай.* повелить иное камение вложити въ места выбраного, и инымъ меломъ побелити домъ (Скар. КЛ, 29).

2. *Пафарбаваць.* Давидъ ... еще сорока овчын не побелил, за которым непоспешенемъ овчын утратил есми коп десет (АВК, XXXIX, 415, 1579).

3. *Пакрыць тонкім слоем палівы, эмалі.* Котелокъ побелить Юрку котляру дали (ИЮМ, VI, 72, 1689).

Побеляный *дзеепрым.* **1.** *Ад* побеляти *ў 1 знач.* piecz staraja pobielanaja; ... piecz nowaja poliwanaja (ИЮМ, II, 319, 1731).

2. *Пакрыты тонкім слоем палівы, эмалі.* зостал ми есть винен ... тры питушки меденыхъ побеліаных (ИЮМ, XXXII, 34,

1578); Мисъ мѣденыхъ двѣ, патели мѣденыхъ двѣ, чарокъ мѣденыхъ побѣляныхъ пять (АВК, VIII, 465, 1593); котелъ настолный, побеляный, фаляша цынова в полкгарца (ИЮМ, XXI, 280, 1626); завески до осмю оконъ побеляные и што до противные избы до одного окна, по золот. в҃, золот. шеснадцать (ИЮМ, I, 177, 1681); гвоздзя побеляного, за асмак. десять; чорныхъ гвоздковъ, за асмак. чотыри (ИЮМ, II, 119; 1684); купили замокъ клямчастый побеляный и съ ключомъ до канцелярыи (ИЮМ, IV, 189,1686); Купили у слесара Каспера до обоконъ ратушныхъ завертки побеляныя чотыри (ИЮМ, VI, 46, 1689).

Побелянье *наз. Пакрыццё тонкім слоем палівы, эмалі.* за направованье казанца въ дорогу и за побелянья и за приложенье дроту котляру заплатили (ИЮМ, ı, 22, 1679); Шаломкину сыну за направу трехъ котловъ скарбовыхъ и за побеляне и зробене зъ меской меди гарнушка новаго, за все заплатили золотыхъ четыри (ИЮМ, IV, 209, 1686); За робене и побеляне котелка подорожного (ИЮМ, X, 120, 1695); За побеляне того казанца дали (ИЮМ, XIII, 82, 1699).

Побеляти *дзеясл. Бяліць, пакрываць крэйдай, вапнай.* За мыте въ ратушу у судовой избе стола, лавокъ и балясъ, якъ побеляли, на той часъ подрызкгали были, дали чотыремъ невестамъ за працу зол. два (ИЮМ, IX, 102, 1692); муляровъ, человекъ трехъ, побеляли избу судовую, на день имъ по осм. двадцать пять (ИЮМ, IX, 148, 1692).

Поберати *дзеясл. Тое, што і* побирати *ў 2 знач.* Александе*р* езди*л* по инд*ѣ*и и дивовалсѧ ска*р*бо*м* велики*м* та*к* ѡ*т* злота ѩко ѡ*т* дорогого каме*н*ѧ мѣста и выспы побераючы (Бельск., 176).

Поберегати *дзеясл. Берагчы, шанаваць.* король е.м. мнѣ росказуеть, абы-мъ беручися за опѣку манастыря Уневского, кгрунты манастрыские оглядѣлъ ... оныхъ яко опѣкунъ поберегалъ (АЗР, III, 265, 1581); е*ст* потреба, абысмо то*г* пи*л*не поберегали (Зб. 261, 103).

Побережникъ *наз. Той, хто збіраў мыта за выгрузку тавараў з судна на бераг.* побережникъ Климянътію Пацинъ. У Пацини же село Ѳедоровское (КЗ, 68, 1470); дворянина его милости Львовчика, который былъ побережникомъ за листы господарьскими уставленъ, дано его повѣсити (АЗР, III, 66, 1554).

Побережное *наз. Мыта, якое бралі за выгрузку тавараў з судна на бераг.* намѣстники ихъ Бѣльскіе свой доходъ врядницкій побережного по вердунку на себе бирали (АСД, I, 16, 1536).

Побережный *прым. Які размешчаны на беразе, узбярэжжы.* Билъ намъ чоломъ ключникъ киевский Сенько Полозовичъ и просилъ у нас именья ... з дачкою грошовою и медовою, и с неделскими ведры; и с побережными куницами (Арх. ЮЗР, VIII—4, 114, 1494); естли на берегу на рѣцѣ которая ся кому татьба станетъ въ чомъ, какъ бы отъ берега палицею докинути; тогды таковую татьбу побережную маетъ судити осмникъ воеводинъ (АЗР, I, 194, 1499).

Побеседовати, побеседовать *дзеясл. Пагутарыць, уступіць у размову з кім-н.* Подобаеть на*м* бра*т*ꙗ. ѡ томъ побѣсѣдовать (Чэцця, 266б); Злыи не любить того кто караеть его, и съ мудрыми не побѣседуеть (Скар. ПС, 24); ѧ недостойны*и* з[s] любовію вашею, за ласкою и помо*ч*ю Бж҃ею, побесѣдовати ... оуважати оумысл[s] пре*д* себе взѧ*в*шы (Карп., 3); Призвавши его до себе в ночи, повѣдалъ, ижъ з нимъ побеседовать а *з* розъмовы его ꙋтѣшить сꙗ хотѣлъ (Пралог, 607).

Побеситися *дзеясл. зв. Звар'яцець.* Наконецъ и чернцы побѣсилися: покинувшы клобукъ, жоны поймуютъ! (Гарм., 212); Але и чернцы вже побѣсилися (АСД, VI, 114, 1608).

Побечи, побегчи *дзеясл.* **1.** *Хутка пайсці, накіравацца куды-н.* наши убогіи люди отъ Сачавы и они побегли до Каменъца (КЗ, 347, 1480); иныи которыи были мыслили побѣчи въ свою землю каждыи (Алекс. XV, 1б); тотъ дей Занко а Порщиха побѣгли къ Москвѣ за своимъ господаремъ, за княземъ Семетычомъ (АВК, XIII, 16, 1508); того*ж* часꙋ скоро тотъ розбо[s] на*м* сꙗ сталъ засꙗ наза*д* до замъкꙋ побегли (КВЗС, 34, 1538); Коли то ѡни слышали именуючы Галиѡта, побѣгли вси по своих потребах (Трыст., 80); ѡ чо*м* ꙋслыша*в*шы Гли*н*ски*и* не смѣючы жд*ати* на замкохъ Рускихъ королѧ Жыкгимо*н*та побѣгъ къ Москве (Рач., 345); Побѣгши прето до первого, и на*д* всѣхъ иншихъ милшого пріѧтелѧ, реклъ до него (Варл., 113б—114); ле*в* домꙋ своег и леговища сто̑мꙋ ꙋступи*л* и прочъ побѣглъ (Зб. 82, 217б). *Параўн.* побегнути *ў* 1 *знач.*, побежати *ў* 1 *знач.*

2. *Пачаць хутка адступаць.* егда борѧхомсѧ на велицеи брани. вси соупостатнии побегли (Чэцця, 141б); побѣжени быша литва и побѣгла и побито и*х* мно*ж*ство (Віл., 447); побили много чо*р*ныхъ люде*и* и побегли чо*р*ные люди ѡ*т* пн҃а Андрѣѧ (Рач., 339); hospodar ich z woyska pobeh, a woysko wse na hołowu porażeno (Бых., 492); Безбожный зась цр҃ь татарскиі Мамай, з побоища побѣгши, прибѣг до городу (Мам., 190). *Параўн.* побегнути *ў* 2 *знач.*, побежати *ў* 2 *знач.*

3. *Працягнуцца, пралегчы (пра сцежку, сляды і пад.).* который дей следъ побегъ запаливъши подъ пекарню въ дворцы и тамъ дей сталъ (АВК, XVIII, 353, 1647).

4. *Уцячы.* ꙋ брата моего Василью Жабы, подключочого Троцкого, побегъ слуга, на имя Мосейко (КСД, 376, 1516); ѡнъ ... чолом мне не въдарывъшы в небытьности моеѕ побегъ ѡтъ мене (КВЗС, 6б, 1533); вбачылъ Мерлинъ одного младенца, которыи был кролевства сулешского, именемъ Говорнаръ, которыи былъ побег з дому богачы сѧ ѡтца своего и брата (Трыст., 7). *Параўн.* побегнути *ў* 3 *знач*

5. *Хутка паплысці (на караблі).* бл҃говѣрнии мужи ... воборзде побѣгли кораблемъ (Чэцця, 196). *Параўн.* побежати *ў* 3 *знач.*

6. *Разліцца.* ѡбладане ег море обачивши и побегло. а ердань наверноул сѧ вспак, горы почали играти ꙗко бораны, а коурганы ꙗко бораны овечи, штос тобе стало море иж есь побегло и тобе іердане иж сѧ наверноул вспак (Пс. XVI, 115).

7. // *перан. Мінуць.* днижь мои оулегчѣли нижли гонець побѣгли не видели добра (Зб. 262, 16). *Параўн.* побегнути *ў* 4 *знач.*

Побиати *гл.* побияти

Побиваемый *дзеепрым. ад* побивати *ў* 2 *знач.* пор ꙋзрѣвъ воиско свое бѣгаемо, и побиваемо, вспалъ на борздый кон свои и побѣг до своихѕ ѡколовъ (Алекс. 1697, 67).

Побиваный *дзеепрым.* **1.** *Ад* побивати *ў* 2 *знач.* Венедад засылал частокрот лотри свои сирианы на засадкꙋ израилтѧном, елисеѕ завжды ѡ них цареви израилскомꙋ то ѡзнаѕмовал, иж их побивано (Бельск., 125б).

2. *Ад* побивати *ў* 3 *знач.* того имѣнья Судервского ... домъ кгонтами побиваный (АВК, VIII, 12, 1594).

Побиванье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побивати *ў* 3 *знач.* За десять тарчицъ на побиване бани на браме (ИЮМ, X, 165, 1695); На побиване коморки купили гвоздя латного копъ чотыры (ИЮМ, XI, 105, 1697).

Побивати, побивать *дзеясл.* **1.** *Біць, наносіць удары.* тогда стареишины имуть мужа еꙗ и побивають его (Скар. ДЗ, 43); В законе велѣлъ богъ таковыхъ каменьемъ побивати, ꙗко написано ꙋ пѧтой книзе Моисеове (Будны, 85); гды бы хто бꙋдꙋчи волным, и добре ведлꙋгѕ свѣта оуроженымъ ... всѣхѕ ногами попиралѕ и пѧстѕю побивал: (Мак., 254—255); ꙋѧзвлѧю: Ꙋ̆ранюю, ꙋ̆, побиваю, сѣкꙋ, бичꙋю (Бяр., 185). *Параўн.* побияти *ў* 1 *знач.*

2. *Разбіваць ворага, перамагаць у баі; забіваць.* анг͠ли невидимо побивали людий (Чэцця, 171); которы*и* же Влодисла*в* бы*л* короле*м* Польски*м* и ꙋге*р*скимъ и ѳортунъне с Ту*р*ками вальчы*л* многокроть ихъ побива*л* (Рач., 340); Прето теж роскошныхъ греко*в* побива*л* и *их* панства посѣда*л* (Стрыйк., 442б); Рускиі, Бг͠а призываючи, без числа татаров побивали, бо нѣлзя имь было от Руси утекати (Мам., 187); алеѯанде*р* и рицери его ко*п*ꙗми волочнꙗми и стре*л*ба ихъ побивала (Алекс., 30б); нашихъ людей учали на подворьяхъ и по пожарищу побивати (АЗР, IV, 487, 1615). *Параўн.* побияти *ў* 2 *знач.*

3. *Абіваць, пакрываць чым-н.* казали ки*л*ка домо*в* ꙋчини*т* ѡколо за*м*ку, и побива*т* кго*н*тами, ꙗкобы та*м* мѣли до*л*го мѣшка*т* (Хр. польск., 7б); змовили дойлидовъ въ дому Путятиномъ имбаръ старый побивать доромъ, человекъ троихъ (ИЮМ, VIII, 151, 1691); теслемъ, человѣкомъ тремъ, которые робили кганки подле кгардыкгвардыи на валъ и кгонтами побивали кгвардыкгардыю, заплатили (ИЮМ, X, 181, 1695).

4. *Знішчаць, шкодзіць пасевы.* тые Шатчане, не вѣдати для которое причины ... жита на поляхъ побиваютъ и палятъ (АВК, VI, 143, 1586). *Параўн.* побияти *ў* 3 *знач.*

Побиваючий *дзеепрым. ад* побивати *ў* 2 *знач.* ꙋвидивши дарій воиско свое побиваючее що індѣꙗне и пе*р*шане ты*л* подаю*т* ... не приꙋмѣлъ що собѣ чинити (Алекс. 1697, 48б).

Побивающий *дзеепрым. ад* побивати *ў* 2 *знач.* просил^{s} Давы*д* мору. и видел^{s} ангела гсдьнѧ побивающего людеи (Скар. ДЦ, 115).

Побивший *дзеепрым. ад* побити *ў* 2 *знач.* выдавайте хва*л*у гсви ... стрѧсноу*в*шемꙋ ѳ*ара*она и силꙋ е*г* оу море че*р*мное ... прове*д*шемꙋ лю*д* свои чере*з* пꙋщꙋ ... порази*в*шемꙋ цр͠ей великих ... и побившемоу цр͠ей мо*ц*ны*х* (Пс. XVI, 132б—133).

Побиеный *дзеепрым. ад* побити *ў* 2 *знач.* вси мужи ... побиены быша оружиемъ (Скар. ДЦ, 67); ꙗзъва могла есть ихъ погубити ... единымъ духомъ могли побиены быти (Скар. ПБ, 17б); много съжьжено а побиено боуде*т* много мече*м* а звлаштп его сподарьство погыбне*т* а воинъство (Сівіла, 7).

Побиранье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побирати *ў* 2 *знач.* ѡ кгва*л*то*в*ное наеха*н*е на мае*т*ностъ ... и побиранье немало рече^{s} рꙋхомы*х* (КАР, 15б, 1646).

Побиратель *наз. Той, хто падбірае, збірае рэшткі чаго-н.* быхъ ꙗкобы побиратель останковъ послѣ обыимателеи вина (Скар. IC, 54).

Побирати *дзеясл.* **1.** *Падбіраць, збіраць, падымаць тое, што засталося.* Руѳъ прабаба царѧ Двдва побирает класы за женци (Скар. КР, 1); Великие теж скарбы собрал, побираючи добра и маетности ѹтекаючых и выволаных панов рѹских (Стрыйк., 484).

2. *Абіраць, забіраць што-н. сілай, ашуканствам.* кгвалтомъ збожъя наши побирають и насъ самихъ бьють (АСД, I, 109, 1546); навходоносар бѹдѹчи злым, ѡкрѹтным а болвохвалцою, преслѣдѹет и побирает люде[s] невинных лѣпших над себе (Бельск., 137). *Параўн.* поберати.

Побирающий *дзеепрым. Які знішчае, пашкоджвае (пра рунь).* Седмаѧ ꙗзва [г]радъ побирающии жита и овоще (Скар. КВ, 16).

Побиръ *наз. Збор (падаткаў, чыншаў, даўгоў і інш.).* вси корчъмы ... и теж важное воскобойное и побир малы в том месте Могилевскомъ арендовали есмо ему были на час певны (АВК, XXXIX, 153, 1579).

Побити, побить *дзеясл.* **1.** *Пабіць, нанесці пабоі.* князь Иванъ побилъ князя Богдана, а служебника князя Дмитрея (АВК, XIII, 14, 1508); ꙗ поималъ слугу его, на имя ꙗнчика, который зъ господынею тое корчмы Пашковою и зъ людми побили мои слуги и кони побрали (КСД, 292, 1516); пастѹховъ побили и два топоры ѡтъниꙗли и сермꙗги з них поснимали (КВЗС, 1346, 1540); в неделю на день фалебный вельконоцный едучы дей ему с костела рымъского ... побили, помордовали и поранили (АВК, XXXVI, 22—23, 1582); пак ли ж бы тые злочынцы змоцнивъшысꙗ того пана самого бѹдь слѹгѹ и подъданыхъ его при его жъ збожъю побили и пораним або и забили (Ст. 1588, 546); жыды месию ... ѹкрижовали. стефана камениемъ побили, Иꙗкова апостола стꙗли (Зб. 255, 1366); кричало все згромаженье, и хотѣли ихъ каменми побить (Хран., 136); презъ кгвалтъ склепъ одбивъшы, медъ и пиво безъ грошей брали, кгосподыню побивъшы, шкоды начынили на золот. сто шесть (ИЮМ, VII, 247, 1690).

2. *Перамагчы, разбіць ворага; пазабіваць.* коли герод певно оузвѣдал. побил оуси детки жидовскіе (Пак. Хр., 216); поможе бъ великомѹ кнзю Жидимонтѹ. и его снѹ кнзю Михаилоу. и побиша кнзꙗ Швитригаила. и всю силѹ его. и многих кнзей побиша. а иныхъ роуками поимали (Увар., 106); ѹликсес ... древом которое в руках своих носил многих с троꙗнов побил (Троя, 23); въ шѹшанѣ градѣ побили юдѣꙗне и загѹбили пѧтсотъ чл҃ковъ (Зб. 262, 1326); поможеть Бог великому кнзю

Минкгаилу и побил мужеи Полочан на голову (Рач., 300); кнꙗз ѡлкгирдъ пошол в поле з литовскимъ воˢском побил татар на синеˢ воде (Патр. К, 53б); мало рицеръства мае алеѯандер але мужных, котории много моих рицеров побили, з которих рꙋкъ ледвем ꙋшолъ (Алекс., 10); Ирод видечы же был ѡшуканым ѡт волфовъ розгневаныˢ, побил вси дети во вифлиѡме ѡт двух летъ и нижеˢ (Зб. 255, 143б).

3. *Забіць, вынішчыць (пра жывёл).* коли прыгодитьсе звѣры у его земли. а звѣръ тотъ побьють, ино тымъ людемъ его везти того звѣра до города нашого (РПП, 344, 1508); ѡна рекла: правда есть, пришодши дочка еѣ на мой домъ, гꙋсенята и ꙋтенята побила, и ꙗ еѣ вдарила (КСД, 26, 1510); пакли бы хто кгвалтом бобры побил, або злодеˢским ѡбычаем выкрал, таковыˢ маеть кгвалт платити (Ст. 1529—Ф, 127); ѡни ... бобры побили и зеремено и всады показили (КВЗС, 49, 1538); мы ... сказали, иж бы она Аннуша Митковая свине кормные побила, ничого се не обовяючы (АВК, XXXIX, 455, 1579); Глебу Мацковичу в тотъ же час, на том же кгрунте, побили ему гусей шестеро (АВК, XXXVI, 302, 1582); того рокꙋ грады великие пановали, такъ же и птаства много побили (Хр. польск., 22б); не приходитъ онъ длѧ захованѧ овецъ, але жебы ихъ покралъ, побил, и потратил (Каліст, II, 235).

4. *Пакараць.* если не здержу, побій ме Богъ въ души и въ теле (КЗ, 371, 1484); которому жона ѡтповѣдала бы нас гсдъ хотѣлъ побит, не принꙗл бы был ѡфѣръ з рꙋкъ наших (Біблія, 130б).

5. *Разбіць, раздрабіць.* побилˢ все еже красно было во храме (Скар. ПЕ, 58); они нашедши ... до двора его милости, ворота выбили, до сеней, светлицъ двери повыбивали, окна и печи побили (ИЮМ, XXXII, 222, 1577); коли сꙗ приближилъ до ѡбозꙋ, ꙋзрѣлъ телца и танцы, и розгнѣвавшисꙗ велми, кинꙋлъ з рꙋки таблицы и побилъ ихъ под горою (Біблія, 150); горшки со стравою побити ... розказалъ (АВК, III, 37, 1629).

6. *Пашкодзіць, папсаваць, знішчыць (пра рунь, зерне і інш.).* жито их все до кгрунту град побил такъ, иж зъ землею и с пескомъ змешало (АВК, XXXIX, 101, 1578); на волоках девети, села Сопутевского, ярыны дей пожалъ, а инъшое потопъталъ и побилъ (АВК, XXXVI, 257, 1582); коли бы хто которꙋю землю ... сеꙗл або ѡрал, а другиˢ пришедши на тое поле жито пожал, або жатое побрал, або побил, потопътал, а вдарил самого або чл҃вка его (Ст. 1588, 371—372); ꙗкожъ тотъ рокъ чв҃

былъ ꙋрожаны*и* [!] жита ѡвса гречихи хотѧжъ не росла але добра, пшеницꙋ иржа побила (Барк., 152); побилъ гра*д* во всей земли египе*т*ской все што ко*л*ве было на полю ѡ*т* человѣка до скота и все зелье полевое (Біблія, 117); зара*з* гдъ бгъ перепꙋсти*л* громы великие и грады з блисканe*м*, та*к* и*ж* все поби*л* што на полю было, и травꙋ и дерево, полама*л* (Бельск., 43б); поби*л* градо*м* ви*н*ници и*х*, а пло*д*ныи фикги и*х* морозо*м* (Пс. XVII, 68).

7. *Абабіць, пакрыць чым-н.* золото была [!] напре*д*нѣйшое, з которого блѧхами поби*л* до*м* и трамы его и подвои и стѣны и двери (Біблія, 415).

Побитие *гл.* побитье

Побитися *дзеясл. зв.* **1.** *Пабіцца, нанесці пабоі адзін аднаму.* коли хто у кого покрадетъ платье бѣлое, або жонка и зъ жонкою побьеться; таковое дѣло маетъ судити осмникъ воеводинъ зъ намѣстникомъ митрополичимъ (АЗР, I, 194—195, 1499); тот Демид, будучи у корьчме, побилсе был з ыншими товарищами своими (АВК, XXXIX, 141, 1578); матка зъ невесткою побившысь тую оболонку выбили (ИЮМ, VIII, 426, 1629).

2. *Пазмагацца, паваяваць.* Трыщан рек дружыне своеи: ѩкъ хочемо? Если ихъ послухаемъ, то в руках есмо, могуть намъ зло вчынити. Ѡни рекли: Не вѣмы, што ѡны мыслѧть, а лепеи намъ тут боронити сѧ што могучы, хотѧ и побитисѧ (Трыст., 69); претож^s^ Але*ѯ*а*н*дре ... ꙋже идꙋ на тебе со ѡстатними пе*р*шаны, и хоробрыми індѣѧны, с тобою побюсѧ, або честно самъ ꙋби*т* бꙋдꙋ (Алекс. 1697, 39б—40).

3. *Перабіць адзін аднаго.* тые люде которые били [!] в^s^ вежица*х* всѣ побилисѧ (Алекс. 1697, 68).

Побитый *дзеепрым.* **1.** *Ад* побити *ў* 1 *знач.* голова наскрозь ножомъ пробита ... сам весь побит ажъ и кости порозбиваны (АВК, XXXVI, 44, 1582); би*ч*ми та*к* бы*л* посечены^s^, поши^s^ками побиты^s^, и плевотинами такъ ѡшкаражоны^s^, и*ж* се зда*л* бы*т* трꙋдоваты^s^ (Зб. 255, 370б); коли былъ ѡ*т* ѡ*т*ца ѡкрутне побиты^s^, ꙋмыслу не ѡ*т*менѧлъ, такъ долго ажъ ѡте*ц* сѧ ѡбачилъ (Пралог, 575б); Мꙋжь або жена чернокнижники каменми побиты бꙋдꙋтъ (Хран., 123); стый е*р*милъ ... желѣзными палицами побиты^s^ и в темъницꙋ вве*р*жены^s^ (Зб. 82, 315).

2. *Ад* побити *ў* 2 *знач.* пре*д* ними побиты ихъ дѣтки (Чэцця, 123); Лепеи было побиты*м*^s^ оружие*м*^s^ нежели згубены*м* гладо*м* (Скар. ПЕ, 10); ви*ж* тыхъ люде^s^ и*х* побитыхъ пораненыхъ и шко*д* ѡсмотрети (КВЗС, 63б, 1533); король арменеискии

тебе прощает на его побитых людеи (Бава, 145); видели ратаевъ Опазовых побитых, а волы побраны, до села Самборович погнаны (АВК, XXXI, 132, 1592); если побиты бȣдȣть што назацнѣйшіи жидѡве, всѧ землѧ жидовскаѧ и нехотѧчи плакати бȣдетъ (Каліст, II, 267б); з^s тых нѣкоторые смертью скончилисѧ, нѣкоторые громом^s побитые были, нѣкоторые людемъ наслȣговали, и выгнанцами были (Варл., 51); с початку свѣта не ѡдинъ цар не могъ Антиѡхѣского города добыти, и в скоромъ часѣ побит ѡтишолъ, самъ ѡт города (Алекс. 1697, 11).

3. *У знач. наз. Забіты.* волане заправды было велико з ȣпаду побитых (Троя, 26); за бои и за грабежи тыхъ чоторыхъ чолвковъ [!], которыи ѡбраны ѡт нихъ втекли, и за грабежи ѡныхъ побитыхъ сто копъ грошей (КСД, 191, 1514); бралъ мене возного земенинъ гдрский повету Меньского панъ Валентый Понятовский на огъледанье побитых и поморьдованых подданого своего (АВК, XXXVI, 212, 1582); льются рѣки кровавыі от множества побитыхь, шабли блискают, якь блискавица (Мам., 185); дѣдъ ... плакал и постилсѧ за саȣла ... и за инших побитых^s (Выкл., 72б); енералу, въ справе побитыхъ и раненыхъ подъ монастыромъ Буйницкимъ, дали зол. (ИЮМ, X, 79, 1695). ◊ Голова побитая — *забіты.* которіи будуть пени вчынили перьво великого князя Витовътовы смерти, или пожжено, или силно пограблено, или головы побиты, и иныи пакъ дѣла (АЗР, I, 51, 1440); отчине нашой ... великіе кривъды починили въ земляхъ и въ водахъ, и въ грабежохъ, и въ побитыхъ головахъ, и въ порубехъ зъ вашое земли (КЗ, 345, 1480).

4. *Ад* побити *ў* 3 *знач.* тыи вепрі побіты гдѣ тое знамѧ ест (Вієл., 37б—38); ото обедъ мои зготоваломъ, быки мои и ȣкормленое побито, и все готово (Цяп., 30б); кажды^s ... давал скуръ з звѣрѧт побитых добре ѡправных тисечȣ (Алекс., 16б); Зась послалъ иншихъ слоугъ мовѧчи, рекнѣте званымъ, ото обѣдъ мои зготовалемъ, телцы мои и кормное побито, и все готово, прійдѣте на веселе (Каліст, II, 78); пеликанъ ... свои дѣти ѡт ȣжовъ побитыи, зранивши собѣ боки, кров^sю своею ѡживлѧет (Выкл., 140).

5. *Ад* побити *ў* 5 *знач.* виделом ворота выбитые и посечоные, плот около того двора посечон и поламан, у вызбе окна и дверы побиты и порубаны (АВК, XXXVI, 65, 1582).

6. *Ад* побити *ў* 6 *знач.* на томъ поли виделъ проса двои гоны пожато, пшеницы и ярицы якобы на две бочки пожато и гречки побитое и потоптаное якобы на три бочки (АВК, XXII, 95, 1565).

7. *Ад* побити ў 7 *знач.* на тыхъ же воротахъ салька кгонтами побитая, при ней двери на завѣсахъ (АВК, XIV, 435—436, 1592); Подлѣ тогожъ свирна стаень двѣ, одна драницами побита (АСД, I, 206, 1597); вежꙋ при неˢ побито позлочоными блꙗхами (Стрыйк., 457).

Побить *гл.* побити

Побитье, побитие *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* побити ў 1 *знач.* котории в сии *ж*(е) годъ на побитьи пойманы были (ПГ, I, 132, 1435); Справа людемъ слꙋжебнымъ Петрꙋ и товаришомъ его ѡ побитье черезъ людеˢ князя бискꙋпа Луцкого и Берестеˢского (КСД, 1054, 1522); Такожъ вины побитья: мужикъ зъ мужикомъ кгды ся побъетъ, а тому доводъ будетъ, то маетъ быти державцу пятьдесятъ грошей (АЗР, II, 197, 1529); тое оповеданье ... о наездъ кгвалтовный ... о побитье, пораненье и почыненье шкод (АВК, XXXVI, 51, 1582); ѡ киˢми поби*т*е и лꙋпъ ꙋчынены (КАР, 30б, 1646); справа ... на подкоморого Мельницкого ... о побитье и на смерти помордованье слугъ ее (АВК, I, 239, 1664).

2. *Забіццё (пра жывёл).* тот Жданъ не городіачи того огорода свинни мои две спорубал. Которого побитіа свиней огледавшы Степанъ Пашъкович и до книгъ вызнал (ИЮМ, XXXII, 219, 1578).

3. *Паражэнне.* после того побитиꙗ недли г҃ споустꙗ. кнзь великии Жидимонтъ. собра всю свою силꙋ Литовьскꙋю. и посла сн҃а своего кнзѧ Михаила на Роусь (Увар., 107); О войнѣ кн҃зя Димитрия и войскь рускихь з войсками мамаевыми, о раненю кн҃зя Дмитрия и о побитью войскъ рускихъ от татарь (Мам., 185).

4. *Бітва, пабоішча.* та*м* то сталосѧ велико поби*т*е (Троя, 28); бысть побитие великое вѣльми (Скар. ПЦ, 28б); историкове не згожають сѧ ѡ часе того побитьѧ (Атыла, 214); абовѣ*м* такъ велми моцно а ѡкрꙋтно было поби*т*е же се сл҃нце за*т*мѣло (Алекс., 9б).

5. *Перамога ў бітве.* ѡ перво*м* побитіи Алеѯандровомъ даріꙗ царꙗ перского (Алекс. 1697, 30б).

6. *Смерць, гібель; забіванне.* оу дамаскоу и въ египте почалосе было нагле преследованіе и побитье хрестіанске ѡд посполного людоу (Валх., 82); аманъ побралъ листы ѡ*т* царѧ асвера на побитие всехъ іꙋдеовъ. И теже ꙗко Царица Есѳеръ выбавила и*х* ѡ*т* побитиѧ и выпросила ѡ*т* царѧ листы (Скар. КЕ, 1б); абы въ короткомъ часѣ тотъ муръ на кгрунтъ не палъ

и людемъ побитья и шкоды накладу церковному не подѣлалъ (АЗР, III, 19, 1547); стрѹть — збѹрене мѣста албо людѹ побитье (Зіз., 65); волно было жидом ѹживат правъ своих ... абы ѡных которыи се на побите ихъ готовали, могли побит (Біблія, 584); Назавтрее троил з парижем вывели воѕско против греком ... великое побите людѹ з обох сторон было (Бельск., 86б).

7. *Дзеянне па дзеясл.* побити *ў* 5 *знач.* тые неспокойные люди ... потолченье на друкарни даху и побитье на воротѣхъ школьныхъ муру ... намъ оказовали (АВК, VIII, 39, 1598).

8. *Дзеянне па дзеясл.* побити *ў* 6 *знач.* который чоловекъ не можеть податку запълатити за тыми прычынами, то есть за пожогою ... за побит[ь]емъ граду (КПД, 561, 1557); на огледане таковoго побитя жита своего просили уряду (АВК, XXXIX, 101, 1578); о неналежное и кгвалтовное [найстье] на кгрунтъ церковный села Бѣлого, о побитье на нивахъ збожа розного (ИЮМ, XXII, 371, 1652).

9. *Дзеянне па дзеясл.* побити *ў* 7 *знач.* ѡбложеніе — покритье, побитье (Зіз., 72).

10. *Тое, што пакрывае што-н. зверху.* побитье на той церкви опало и погнило (АВК, IX, 4, 1618); Край, аѧ: Верхъ, албо побите, пошите, высокость, вершокѕ (Бяр., 67).

Побияный *дзеепрым.* **1.** *Ад* побияти *ў* 2 *знач.* они мечемъ моимъ побиѧны будуть (Скар. КЮ, 9б).

2. *Абабіты, пакрыты чым-н.* домъ гонтами побіяный подъ однымъ покрытіемъ (АВК, XI, 46, 1593).

Побиянье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побияти *ў* 2 *знач.* такъ мы судъ въ той справе его милости пана Яна Рошковского ... вепра кормного, коштуючого золотыхъ петнадцать побияне и домовъ своихъ позабиране (АВК, I, 350, 1696).

Побияти, побиати *дзеясл. Тое, што і* побивати *ў* 1 *знач.* пытал панъ Иванъ пана Анъдрея, для чого бы в него тое поле отнималъ, а его ... с покойного держанья выбиял и подданых его побиялъ (АВК, XXXVI, 142, 1582).

2. *Тое, што і* побивати *ў* 2 *знач.* ѿвещаите имъ пасха воистинну гсдьнѧ ест внегда идѧше надѕ домы сыновъ ізраилевыхъ во египте побиѧѡ египтѧнъ а домы наша избавлѧѡ (Скар. КВ, 24); Иные пакъ два полки его по полѧхъ бегающе гонѧху и побиаху гражанъ (Скар. КС, 23б).

3. *Тое, што і* побивати *ў* 4 *знач.* и внегда и вожаху бысть рука гсда бога по всехъ градехъ побиающи их моромъ (Скар. ПЦ, 13б).

Поблагословити *дзеясл. Паблагаславіць.* его милость отецъ владыка, обачивши оные наданья наши къ церкви Божой, рачилъ насъ въ томъ поблагословити и посвенценье церкви Божое дати и свещенника совершити (АВК, XI, 16, 1546); Господь Богъ всемогущій справедливость его королевской милости поблагословити, а господаря вашого за его неправды показнити рачилъ (АЗР, IV, 439, 1615).

Поблажанье, поблажане *наз. Дзеянне па дзеясл.* поблажати *ў 1 знач.* Щасный Яновичъ ... свѣтчилъ, ижъ вѣмѣсто учиненья справедливости отъ князя провинціала черезъ того пріятеля его пана Боровского ... поблажанья и отухи противо нему межи рокомъ держанья аренды ему дадано (АВК, VI, 11, 1589); абысмо сѧ стерегли поблажан*ѧ* нас самихъ або боѧзни (Зб. 261, 120); ани пострахи, ани голодъ ... ани похлѣбства, ани поблажаня, ани иншіе будь якія небезпеченства — не могуть его отъ вѣры святымъ ... розлучити (Пыт., 110); длѧ того теж^s ср*д*ца твоего превротно*ст* и своѧволѧ, з^s моего поблажан^sѧ змоцнившисѧ, справила, абысь на мою головꙋ шалѣлъ (Варл., 212б).

Поблажати *дзеясл.* **1.** *Рабіць паблажку каму-н., патураць.* Допꙋщаемо (повѣдае*т*) позволѧемо и поблажаемо, такъ, же томꙋ завадити не маю*т*, противные, апостолскіе, и иншіе котѡрые колвекъ становеньѧ (Апакр., 42); великую шкодꙋ прыноси*т* ѡспало*ст* и длѧ то*г* потреба велико^s чу^sности абы собе никгды не поблажа*л* (Зб. 261, 128б); теперъ ото братія наша, якобы Жыдомъ и Іюдѣ Скариотскому поблажаючы, вину на Христа найдують (Гарм., 203); Присмотрисѧ ж^s ижъ сꙋмнѣн^sе, не поблажает^s таковымъ мыслѧмъ, которіи грѣхом^s покарѧют^sсѧ (Мак., 149); хвалилъ незбожникъ жондзꙋ дш҃и своей, а лакомы*и* поблажаючи собѣ блюзнилъ пн҃а (Выкл., 110б).

2. *Улагоджваць, гаварыць мякка, ласкава.* видѣлъ апаминю ... если се на него ꙋсмѣхне*т* смѣетсѧ, бо если на него розгнѣвае*т* поблажае*т* ей (Біблія, 552); если се на него оусмѣхнетъ смѣетсе, а если се на него роззгнѣваетъ поблажаетъ ей, ажь егѡ зась в^s ласкꙋ пріиметъ (Хран., 368).

Поблажаючий *дзеепрым. ад* поблажати *ў 1 знач.* спротивлѧючомꙋ сѧ зненавиже*ню* по*д*даваны ѡ*т* людій быти звыклы, або поблажаючомꙋ промыслови ѡ*т*даваны (Каліст, II, 337).

Поблаженый *дзеепрым. ад* поблажити. Абысмо теды грозою перестрашени, роспачивши не затвердѣлисѧ: а обѣтницею поблажены обезпечившисѧ не ѡпꙋстили сѧ: обое тое злѣчꙋетъ и поровнѧет^s вперe*д*речеными слѡвы Г*д*ь (Каліст, II, 10б).

Поблаженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* поблажити. сынове против родичом, а родичы против сыном ѹчневе против маистром, же за их поблаженем, тых мукъ причыною се стали (Зб. 255, 401—401б)

Поблажити *дзеясл. Зрабіць паблажку, уступку.* Пилный опытъ вѕ справахъ Стыхъ людій, чинит Бгъ: а грѣшникωв лагодне, ласкаве, и добротливе выпытѹетъ: вѣдаючи ꙗко всевѣдецъ, же если бы грѣшного застрашилѕ, вѕ роспачъ бы его вправилъ: а справедливомѹ еслибы поблажил, ослабилъ бы его до добродѣтелій (Каліст, I, 9б—10).

Поблазнити *дзеясл. Ашукаць, увесці ў зман.* такъ тою проклятою ересю своею, еще неслыханною, Русь поблазнилъ, же его книжкамъ баламутнымъ лѣпѣй, нижъ евангеліи, вѣрятъ (Гарм., 180).

Побледети *дзеясл. Пабялець.* Царь Валтизаръ засмутисѧ вельми, и лице его побледело естъ (Скар. ДП, 19); Царица Есѳеръ паде на землю, и побледевши наклони главу свою на панну (Скар. КЕ, 23б).

Поближу *гл.* поблизу

Ближший, поблишший *прым. Найбліжэйшы, самы блізкі.* которымъ их млсти влдкамъ поближьшимъ до вм зъехатися казавши его млсть пана глеба на тую арьнепископъю [!] полоцкую (СДГМ, 16, 1559); тогды убо за первшимъ постереженьемъ, вси сестры инокини заразъ маютъ до поближшихъ монастырей благочестивыхъ фундаціи домовства нашого о томъ дати знать (АЗР, IV, 523, 1631); тымъ кгрунтомъ всимъ одъ лѣтъ вжо десеть владанье, оныхъ межи села поблишшіе на робенье роздаванье (АВК, XV, 377, 1677).

Поблизку, поблиску *прысл. і прыназ. Паблізу, блізка, непадалёку ад чаго-н.* поткалъ есми его поблизку воротъ тое Григоровое (КСД, 232, 1515); съ того имѣнья Мигутянъ, котороежъ поблизку Троковъ есть въ дву миляхъ (АСД, V, 4, 1530); том чл̑вкъ ... перемешкивал поблизку (Ст. 1566 I, 91б—92); волно ему будетъ до пущы ншое замъку несвиского поблизку местъцъ въежджати (СДГМ, 31, 1577); дали тую протестацыю ... маистрату его кор. млсти Кричевского, въ небытности поблиску кгродовъ и земства (ИЮМ, XVII, 178, 1662).

Поблизу, поближу *прысл. і прыназ. Паблізу, блізка, непадалёку.* которые они люди свои отчизные и выслугу и купленые поблизу места Виленского и поодалеи места по фолваркомъ своимъ маютъ (СДГВ, 90, 1547); виделъ есми поблизу двора его Черленого, урочищомъ у Хрибтовъ ... межа сопсована и

новая положона (АВК, XXI, 79, 1555); тогды тотъ поѕмавши маеть што наблизшымъ по дорозе тоѕ людемъ ѡколичнымъ а бѹдет ли поблизѹ возныѕ и возномѹ то ѡповедати и ѡказати его (Ст. 1588, 528—529); ꙗкъ роскошника того и пъѧницѹ оутрапе*не* отрезвило. Пере*д* тымъ поблизѹ бѹдѹчи*м* погоржалъ, а теперъ здалека о него проситъ (Каліст, II, 132); вышла такъ стражи ... а*ж* в самыѕ коне*ц* села того присмотрѹючисꙗ поѣздови и ѣдѹчи на*м* поблизѹ храмѹ Афанасіа с*т* (Дыяр., 151б); Аппіевъ торгѕ мѣсто было, поблизѹ Рымѹ лежачее (Бяр., 233); мѣсто еще было далеко, ѡпаленыѕ и ба*р*зо з дороги змордованыѕ гледѣлъ если бы где былъ поблизѹ манасты*р* (Зб. 107, 122б); Іѡа*н* же ст҃ыѕ ... каза*л* ему поблизѹ мѣста набрати былиꙗ лебеды зѣлꙗ (Зб. 752, 26); на сесъ часъ тую жалобу мою на писме до книгъ моистрату Кричевского заношу, въ небытности урадовъ поближу кгродскихъ и земскихъ, спустошоныхъ отъ неприятеля (ИЮМ, XVII, 209—210, 1663).

Поблиску *гл.* поблизку

Поблишший *гл.* поближший

Поблудити, поблудить *дзеясл.* **1.** *Заблудзіць.* Тогды и в том вьсем пан Крешевский з умоцованым своим велми поблудили и далеко яко мил личбою так и прылегълости не трафили (АВК, XXX, 235, 1603); за бы*д*ломъ ходꙗчы в ночы поблѹдили и выѕти з оноѕ пѹщы не могли (Зб. 82, 79).

2. *Саграшыць.* вчинила естъ грехъ срамотныи в людехъ ізраилевыхъ, и поблуди в доме ѡ*т*ца своего (Скар. ДЗ, 43б); абы се не зда*л* в чо*м* поблуди*т*. еще те*ж* ижь посполите бывае*т*. же живого ч҃лка в дарехъ, а злаща своего або собе знаемого, лю*ди* скромне и бе*з* образы зноси*т* не могу*т* (Цяп. Прадм., 270б); бу*д* ми ласка*в* г҃ди ꙗ се твоею слѹжбою не брижѹ тыи люди фа*л*шивыи то на мене вложили и поблѹдили (Бельск., 341); дѹша жебы вѕ начинѧхъ Бж҃іхъ, албо д҃ховномъ оуслѹгованю, маючи свою з ласкою незгажаючѹюсѧ волю, ѡколо начинѧ Бозского, и вѕ д҃ховномъ оуслѹгованю не поблѹдила (Мак, 128); фарисеѡве ... жаловали, ѡ ꙗко справедливы*и* поблуди*л* и с*пол*нилосꙗ в и*х* посту*п*кахъ про*р*цство (Зб. 81, 50б); заражона есть землꙗ вѕ крови и сплюгавена справами ихъ, и поблудили в вып алꙗзкахъ своихъ (Пс. XVII, 115б); ꙗко*ж* далеко рихле*и* католици поблѹдꙗть, которіи або геретицкии або поганскии жоны поѕмѹю*т* (Выкл., 75).

3. *Памыліцца.* Бѹдеть ли судити Царь по закону божию, то в сѹдехъ не поблудѧть ѹста его (Скар. ПС, 25б); не зле то ѹчинилъ ис*ѹс* ани в томъ поблѹдилъ (Выкл., 66б).

4. *Заблытаца, аказаца ў цяжкім становішчы з-за чаго-н.* вежꙋ ... которꙋю кгды почали ставит, зараз гдъ бгъ их пыхꙋ в посоромочене ѡбернул, иж тыи вожеве, которых се было зо всег свѣта зышло ѽв мовечи перед тым вси ѡдным ꙗзыком халдеѕским, поблꙋдили ѡколо роботи, не розꙋмѣючи ѡдин дрꙋгог мовы чого комꙋ было потреба (Бельск., 11б).

Поблудитися, поблудитисе *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* поблудити *ў 2 знач.* в самомъ едновладства костелного папѣжови признаныю, и вѕ ѡтстꙋпленью вѣры старожитной греческой ꙗко сѧ нижей показовати бꙋдет, поблꙋдѣлисѧ (Апакр., 68б).

2. *Ад* поблудити *ў 3 знач.* естли бы сꙗ што недоизрэненъ ихъ на том врꙗде ꙋ справе ихъ поблудило ... державцы ... мають право дати и с ними справедливост вчинити (Ст. 1566, 50—60б); еслибы се што в справе в писанью и в постꙋпкꙋ иньшом ꙗкомъ черезъ коморника поблꙋдило нижли бы пришло до розъсꙋдкꙋ скꙋтэчного ѡ границы, ѡ такие речы росправа з ними маеть быти передъ подкоморымъ (Ст. 1588, 357).

Поблудить *гл.* поблудити

Поблудне *прысл. Фальшыва.* абы тежъ нихто поблуднѣ и безъ вѣдомости вряду на кгрунтѣхъ нашихъ не мѣшкалъ (АЗР, III, 75, 1557); абы тежъ нихъто поблудне а безъ ведомости враду на кгрунътехъ нашыхъ не мешъкалъ (КПД, 550, 1557).

Поблуженье, поблужение *наз. Памылка; аблуда.* вси речи еже сѧ деють подъ солнъцемъ, приведеть е богъ на судъ, за въсѧкое поблужение бꙋди то доброе или пакъ злое (Скар. ЕК, 17б); не жадаите смрти в поблужении живота вашего (Скар. ПБ, 4); естли бы се поблужене якое стороне од пана коморника, або въсказ неправный сталъ, мелъ зараз одзватисе до вашей милости о поблужене (АВК, XXX, 212, 1602); Поблꙋжене албо невѣдомостѕ в персоне, напрыклад еслибы Марiѧ пошла за Петра розꙋмѣючи же он естѕ Павелѕ понѧл Аннꙋ розꙋмѣючи же ѡна естѕ елисавед, тогды малженнство важнѣ розерватисѧ могло (Навука, 164—165).

Побоженство, побоженьство *наз. Набажэнства.* братья церковные ... покладали передъ нами ... порадки ... въ обыходехъ церковныхъ, ку помноженью хвалы Божое, и мольбъ учинковъ хрестiанскихъ, ялмужны, побоженьства и иншихъ справъ пристойныхъ межи людьми закону греческого (АВК, IX, 141, 1589); ест теж в них розмаитые побоженства (Наб. тур., 20б).

Побожеству *прысл. Згодна з рэлігійнымі законамі.* А што противницы мовятъ, ижъ Сынъ посыланъ былъ тежъ и отъ Духа

Светого на проповѣдь евангельскую, то маемъ розумѣти по чловѣченьству, а не по божеству (Гарм., 177).

Побожию *прысл. Тое, што і* побожне *ў 2 знач.* той же свещенникъ жити маетъ по божию и пристойне (АВК, II, 2, 1431).

Побожне, побожно *прысл.* **1.** *Набожна, богабаязна.* апслъ ... за королѣ кнѧжата мл҃тисѧ казалъ абы сѧ наверноули, а затым, абы сѧ под ними побожне жити могло (Апакр., 69); иезекиѧ ... справовалсе цнотливе а побожне, розрꙋшил вышины и скрꙋшил балваны (Біблія, 503); в тыхъ Бж҃ихъ слꙋжбахъ имъ собѣ натѧжей чинилъ, тымъ барзѣй з тогѡ сѧ тѣшилъ. Архімандритскогѡ достоенства слꙋжбꙋ, же побожне, бг҃обойне, дбале и осторожне обходилъ (Сматр., 40); такихъ о мале которіибъ такъ честно, такъ побожне, стале жили, людъ твой оучили (Лям., 7); есть еще ꙋрадъ ихъ обачовати которые вмѣсте побожне и ст҃обливе живꙋтъ, а которые непристойне (Навука, 132—133); То побожнѣ и в^s скрꙋсѣ срдчной ѡтправивши маетъ и повиненъ бꙋдет за доброе памѧти, в^s той же побожности и скрꙋсѣ зараз по остатним показаньи споведь перед своим дх҃овным оучинити (Ст. бр., 17); всѣ которые побожне жит хочꙋтъ, преслѣдоване терпѣт бꙋдꙋтъ (Зб. 259, 575); хвалит писмо ст҃ое есферꙋ, хвалит июдифъ и иныхъ побожне живучихъ (Пралог, 544).

2. *Па-боску, па-хрысціянску.* самъ ку подданыхъ нашимъ тамошнимъ побожне и пристойне ся заховалъ. (Пін., 82, 1550); будучы мне вознымъ маю верне справедливе цнотливе и побожне ѡтносити на том врѧде заховатисѧ (Ст. 1566, 43б); добре побожне справꙋючи такъ ми боже поможы, а естли несправедъливе боже ме ꙋби^s (Ст. 1588, 123); побожне ест и почтиве ѡдног мещанина заховат, ниж забит тисѧчꙋ неприѧтел (Бельск., 239б); то онъ дѣлалъ святобливо и побожно, и за то не нагаrны, але похвалы достоенъ у всихъ (АЗР, IV, 288, 1608); Тое все през рокъ цалый пристойнѣ поважнѣ и побожнѣ справовати и ѡбходити повинни бꙋдꙋтъ (Ст. бр., 10б); взявшы ведлугъ въ нихъ описаныхъ порядковъ, свое братство могиліовское справовали и справуютъ и въ нимъ побожне жили и живутъ (ИЮМ, XIII, 231, 1728); *Параўн.* побожию.

3. *Памяркоўна, справядліва.* з милосерд(ь)емъ, побожне, безъ крику и тяжкости людское ... оныи вины ... на господара две части, а на нихъ, врадниковъ, третяя часть, мають быти браны (КПД, 130, 1544); обыватель Великого Князства тую вольность маеть мети купити и ньшымъ [!] обычаемъ побожне вечности именья лежачого набыти (Там жа, 231—232); скло оболонное

и иншую дробную розную привозную склянную роботу также слушне а побожне продавати маетъ (СДГВ, 96, 1551).

Побожней *прысл., выш. ст. ад* побожне *ў 3 знач.* абы ... кожъдый з нихъ у своимъ тивунстве ... въ тыхъ стацеяхъ и поклонехъ побожней ку подъданымъ ... ся заховывали (КПД, 206, 1551); въ тыхъ стацыяхъ и въ поклонѣхъ побожнѣй къ подданымъ его королевскоѣ милости абы ся заховывали (АЗР, III, 41, 1551).

Побожнейший, побожнейшый *прым.* **1.** *Самы набожны.* им суть пораднеѕшые и побожнеѕшые тым сут покорнеѕшые (Зб. 261, 124).

2. *Памяркоўнейшы, справядлівейшы.* Его королевская милость на то казалъ вамъ повѣдити, ижъ побожнѣйшій и певнѣйшій платъ на тотъ часъ зъ росказанья и за волею господарьского есть вамъ установленъ (АЗР, III, 63, 1554).

Побожно *гл.* побожне

Побожность *наз. Набожнасць.* таковыи не только самъ станетьсѧ побожныи але и иныхъ къ побожности потѧгнѣть (Будны, 33б); мене, бискупа их, если вас болшъ ѡкрутност нижли побожность рушает, мене мовлю, которым ажъ дотуль ваше звитѧжство зволочывал, забите (Атыла, 211); то снать чинил с побожности своее, же волю свою подбиꙗл под волю божу (Еўл. 37); не бѣгатъ ѡт бл҃гочестіѧ въ нечестіе, албо ѡт побожности вѕ незбожность (Карп., 7); Оучителя оучневе слезами оурачте ... Пастыра стадꙋ мнишеского зѕ прикладꙋ побожности, цноты (Лям., 4); повиненъ бꙋдет за доброе памѧти, вѕ той же побожности и скрꙋсѣ зараз по остатним помазаньи сповѣдь перед своим дх҃вным оучинити (Ст. бр., 17); Бл҃гочестіе: Бг҃обойность, Побожность, доброе ѡ Бг҃ꙋ розꙋмѣнье, и доброе его хвалене набоженство, релѣа (Бяр., 7); то пан которыѕ в собѣ мимо иншихъ мает тихост мерност мꙋдрост сталост людскост побожност (Зб. 259, 256б); панъ Григорый Хоткевичъ ... съ побожности и ласки своей ... церковъ ... въ Заблудовю ... збудовалъ (АВК, I, 100, 1666).

Побожный *прым.* **1.** *Набожны, богабаязны; які жыве па-хрысціянску, справядліва, прыстойна.* Символонъ или зложеніе вѣри не длѧ нечестивыхѕ, але длѧ побожныхѕ写 писано, абы потешеніе мели (Будны, 164б); час погребу его ѡбротилсе въ вэсэле в дому того велцэ зацного и побожного пн҃а (Еўл., 53—54); Епскпови бовѣмѕ, ꙗкѕ Бж҃омꙋ справцы, жадного порока вѕ мешканю своемѕ мѣти не пристоитъ, але жебы былъ боголюбив,

страннолюбивъ, побоженъ, справедливъ (Каліст, I, 44); бꙋдꙋчи людми побожными ... десетинꙋ с пашни вшелꙗкоꙁ ꙋрожаю збожꙗ и зерна на кождыѕ рокъ прыходꙗчꙋю надали (ККСС, 220б, 1618); Цр҃квныи стѣны бы мовити оумѣли, плакалибъ ѡт мѣны вдѧчно милыхъ голосовъ, трꙋбы золотой, побожного прикладꙋ, з наоуки свѧтой (Лям., 8); пани воеводина, видячи просьбу ... отца Паисія, яко панове побожни христіянскіе ... въ томъ же селѣ Яблочномъ придали пустой земли полъ волоки (АВК, III, 28, 1624); Говѣинъ, или бл҃гоговѣйный: набожный, побожный, добрый, Бг҃обойный (Бяр., 211); феклу побожъною [!] слꙋгꙋ бж҃ию волнꙋю чиню (Зб. 82, 52б); такъ трымавъ единъ побожный чл҃вкъ оумѣраючій, и нехотѧчій Елеѡпомазаніѧ, але за тое сто лѣтъ вѕ Чисцꙋ терпѣвъ (Зб. вып., 49б).

2. *У знач. наз. Тое, што адносіцца да набожнасці, богабаязнасці.* Бг҃обоѧзненное: Бг҃обойное, бг҃абоѧчее, побожное (Бяр., 9).

Побои *наз. Пабоі.* Слꙋзе злому побои и пута, и приставъ его кѕ делу да не празнуеть (Скар. ІС, 54б); оуста безꙋмного приходѧть сваромъ а слово его побоев кличеть (Зб. 262, 102); побоями подданыхъ не карать (АСД, І, 193, 1594).

Побоиско *наз. Тое, што і* побоище *ў 2 знач.* Назавтрее филистинове ходꙗчи на побоискꙋ нашли саꙋла и сыны его (Бельск, 101б); нѣмцов было, д҃і тисꙗч, на том побоискꙋ (Стрыйк., 630б).

Побоище *наз.* **1.** *Бітва, змаганне, бой.* Лет ѕѧѕ быс побоище кнзю великомоу Витовтꙋ с Темиртиклоуемь цр҃мъ (Увар., 97); ѡ побоищи иже бѣ межи авенеромъ воеводою саꙋловымъ, и межи іоавомѕ воеводою Давыдовымѕ (Скар. ДЦ, 67б—68); W leto szest tysiacznoie dewetsot szostoie było poboiszcze welikomu kniaziu Witoltu so Tymirkutłujem carem (Быx., 517).

2. *Месца змагання, бітвы, пабоішча.* коли кн҃зь великии билсъ на татаръскомь побоищи а пань Спытко приходилъ на помочь (Супр., 105); том Рынкголт прышедшы з оного побоища до Новагородка и был ꙋ Новегородцы (Рач., 304); поразивши воѕско древꙗнское, ѡстатки ꙋтекаючи с побоища гонила, аж до коростенꙗ замкꙋ их головного, где было много древꙗн затворилаcꙗ (Стрыйк., 441б); кн҃зя великого Димитрия ранено, ажь, нуждею схилившися з коня, пошол з побоища (Мам., 186); ꙋходꙗчи назадъ, ѡныи дѣлка покинꙋли, насыпавши в них полно порохꙋ длꙗ розорванꙗ, и милю ѡного днꙗ ѡт побоища ꙋтꙗгнꙋли, а въ ѡдном селѣ на погарищꙋ положилисꙗ и ѡкопали (Хр. польск., 21б); коней пѣхотныхъ Нѣмецкого образца до колконадцати сотъ на побоищу зостало и пушокъ двѣ взя-

то (АЗР, IV, 493, 1615); рынкголтъ пришодшы зъ ѡного побоища до Новагородка, былъ в новегородцы и вродил трох сыновъ (Патр. П, 85б). *Параўн.* побоиско.

3. *Разгром, паражэнне.* После того побоища на третеи недѣли кн҃зь великіи Жыкгимонт собрал свою силу Литовскую и послалъ сына своего кн҃зѧ Михаила на Русь (Рач., 337); po onom poboiszczu korolu Kazimiru żałostno bi welmi, y myslit' w sercy swojem kakoby nad nepryiatelem swoim uskore z Bożyiu pomoczyiu zło za zło oddaty (Быx., 547—548); Кн҃га о побоищи Мамая, цр҃я татарского, от кн҃зя владимерского и московского Димитрія (Мам., 168).

Побойный *прым. Які прызначаны да прыбівання.* дощокъ побойныхъ десять копъ узели (АВК, XXII, 153, 1565).

Побойский *прым. Які адносіцца да разгрому, паражэння.* im horody Wilniu y Troki zasesty, y derżaty ich na kniazia Szwidrygayła, kotory wtek do Wołoch, po porażce Poboyskoy ot Michayłuszka Zygimontowicza (Быx., 533).

Поболе *прысл. Найбольш.* Тои оуꙗзвенъ бысть грѣховъ ради наших, и поболѣ за безаконіа наша (Будны, 128).

Поболети I *дзеясл.* **1.** *Пацярпець, памучыцца; перанесці душэўны боль.* нестеръ ... поболѣл дш҃ею и оуныль срдцемъ (Чэцця, 57—57б); рече к нимъ Саѹлъ благославени вы ѡт гсда, ꙗко поболели есте мною (Скар. ПЦ, 50); хто вырѹшиваеть камение поболить ими а хто скепаеть дрова оушкодитсѧ ими (Зб. 262, 91б).

2. *Зведаць спачуванне, спагаду, душэўны боль за каго-, што-н.* которіи з^{s} братіи цвичачисѧ долго досвѣдчеными сѹть, тыи могѹтъ неоукомъ помоч дати и сполъ поболѣти (Мак., 323).

Поболети II *дзеясл. Тое, што і* побелети. возми зарних золотник аже ли поболееть. а потом возми и ртѹти и сребра потомоу же и сложи се все вмѣсто, и сожжи во ѡгни. али же бѫдет бѣло (Арыст., 236).

Поболшити *дзеясл. Павялічыць; глыбей спазнаць (пра веды).* поболшил и приложил есми мдрсти над всих што были передо мною во ерѹзолемѣ (Зб. 262, 86б).

Поборение *наз. Перамога, пераадоленне.* ѡбадва ... покусы ѡт диꙗвола терпѣли, и побореніе и звытꙗжство помочію бж҃іею ѡтносили (Жыц. св., 37).

Поборжати *дзеясл. Паскараць.* ноги ихъ на лихо текѹть и поборжають [на полі: и ѹскорѧют] пролити кровь (Зб. 262, 93).

Поборженый *дзеепрым. Хутка набыты.* волость поборженаа сперва а послѣдо*к* еѣ не блгсве*н* (Зб. 262, 103б).

Поборзити *дзеясл. Паспяшацца.* оувери*ли* слово*м* его и завспевали хвалоу емоу, побо*рзиж* и забыли спра*в* его, не выте*р*пели порады его, и похотели хоутеи свои*х* на поустыни (Пс. XVI, 107б); По*до*бае*т* всѧкомꙋ хотѧщемꙋ ѡсꙋжати порсоуны, по*длоуг* премдсрости [!] сіѧ дабы не поборзи*л* ѡсꙋдити (Арыст., 203).

Поборникъ *наз. Заступнік, змагар за каго-, што-н.; прыхільнік якой-н. ідэалогіі.* дыꙗволъ проклѧтыи въкладаѧ мысль злꙋю въ ср*д*ца чл̃вко*м*. Злымъ помочникъ и поборни*к* (Чэцця, 10); ѡтъ гласа воплѧ поборникъ его по*д*вигънꙋта есть всѧ землѧ (Унія, 39б); въ томъ часѣ пришолъ Казимѣрскій, добрый пріятель пана воеводы и поборникъ по православію (АЗР, IV, 220, 1600); истенныи вѣры ст̃ые православные поборницы, если маете дерзновение у Бг̃а, помолитеся за нас, потомковь ваших, абы нам даль Бг̃ь над погаными звитязство (Мам., 17б); З того Вм*л* ꙗкѡ великого и доблѧго [!] по Бл̃гочестіи ревнителѧ и поборника, Церковъ Хсва, и сама похвалѧетъ, и хвалѣ найвышшого злѣцаетъ (Паўуст., 8б).

Поборное *наз. Тое, што і* поборъ *у* 1 *знач.* въ мѣстѣхъ великихъ и малыхъ торговое и поборное, мясное и иншое, то все на державецъ зоставуемъ (АЗР, II, 197, 1523).

Поборный I *прым. ад* поборъ *у* 1 *знач.* вси платы наши пѣняжныи, чыншевыи, поборныи, куничныи, мытныи, отъ жытъ и отъ мезлевъ прибавленыи, отъ пустовскихъ земль браныи, и отъ осадъ людей ... мають державцы наши выбирати (АЗР, II, 198, 1529).

Поборный II *прым. Які перамагае спакусы; моцны духам.* ꙗ*к* ꙗгне*с* показꙋе*т* въ дв̃де пророкꙋ, котори[s] поки бы*л* ст̃ы*м* и встреме*ж*ливы*м* бы*л* ростропны[s] тихи[s] побо*р*ны[s], скро*м*ны[s] (Зб. 261, 258б).

Поборовый *прым. ад* поборъ *у* 1 *знач.* скуповали за п[е]н[е]зи поборовые и мытные волы, яловицы, овцы, мяса вепровые (КПД, 789, 1564); скрынку его, в которой были грошы мытные, такъ тежъ и поборовые и реестра и квиты, розбили (АВК, XXXVI, 129, 1582); працова*ли*смы пишучи трибуна*л* ꙗко*ж* ꙋве*с* написаны[s] и коро*л* его *млт* по*д*писа*л* его на*м* але выда*т* се не мо*гл* без ко*н*стытуцэи[s] ктор*е*[s] с того сэ[s]му не было толко ꙋнивэ*р*са*л* поборовы[s] (Еўл., 23); положылъ перед нами квитов поборовых чотыры розных поборцов и под розными датами (АВК, XXX, 228, 1603); О рештахъ поборовыхъ и о выбираню жолнерщизнъ

пытатися, жебы личбу чынили тые (АСД, IX, 153, 1635); При одебранню грошей поборовыхъ одъ Филимона Дзениковича, зыскали меду гарнецъ (ИЮМ, XVII, 33, 1710).

Поборонити *дзеясл. Забараніць; адмовіць у просьбе.* лѣпеи глаголи къ царю и не поборонить тобѣ мене (Скар. ДЦ, 89); Двꙋ речеи просихъ оу тебе не поборони мне, преже нежели оумрꙋ (Скар. ПС, 45); мещанин ... жодал мне о то, абых ему у дому моемъ не поборонилъ спрату ку зложенъю некоторых статков (ИЮМ, XXXII, 24, 1578).

Поборонованый *дзеепрым. ад* поборонoвати. которую ниву видел есми всю узорану и побороновану и збожем засееную (АВК, XXXVI, 87, 1582).

Побороновати *дзеясл. Пабаранаваць.* куплю дей тот пна Мартина Микглина кгвалтовне и безправне пооравшы, жытом засеял и побороновал (АВК, XXX, 403, 1609).

Побороти *дзеясл. Перамагчы.* гдыбы ꙗкій млоденецъ боролсѧ зѕ дитиною, и поборолѕ бы егѡ ꙗкѕ малого, аза*ж* бы бы*л* ѡ тое малый каранъ, жесѧ далъ звитѧжити (Мак., 25). // *перан. Мець перамогу над спакусамі, якія вядуць да граху.* молѣмсѧ его с҃тои млсти. с теплыми слезами. да ѡ*т*пꙋстить намъ грехи наша побореть враги наша (Чэцця, 353б).

Поборотися *дзеясл. зв. Пазмагацца.* гсдь богъ тои поборетсѧ за васъ (Скар. ІН, 44б); которые при а*н*тіхристѣ, из самы*м* шатано*м* очевисте поборꙋ*т*сѧ (Каз. Кір., 142б).

Поборца *наз. Зборшчык падаткаў.* проскуры маеть тотъ же поборца нашъ давати на кождый годъ на тую жъ церковь Божую верхуписаную по семьдесятъ грошей (РПП, 322, 1502); Панъ Григорей Федоровичъ Вагановский, поборца въ повѣте Берестейскомъ, зосталъ самъ для ревидованья за листомъ (ПВЛ, 517—518, 1567); Которій впередъ речоный податокъ панове и шляхта або самъ черезъ себе або черезъ статечные особы до поборцы, з достаточными своими рекокгницыями отдавать и отсылать мають (КПД, 533, 1569); поборцовъ въ кождомъ воеводствѣ, старогтвѣ и державѣ по двѣ особы (АЗР, III, 194, 1576); пры томъ были и того суть добре свѣдоми ... пан Матьфей ... а панъ Юри Зенковичъ Тихинъский — поборца повѣту Менского (АВК, XXXVI, 160, 1582); Панъ Янъ Хреницкій, подсудокъ земскій Луцкій и поборца земскій Волынскій, мѣлъ до Кгданска черезъ фактора своего Ивана Баковецкого комягъ 2 (АСД, III, 286, 1583); на ѡ*т*биранье пенезеѕ и слуханыꙗ личьбъ поборъцовъ поветовыхъ на тыхъ сꙋмехъ ѡбу*д*вухъ поручоно

естъ в корꙋне польскоˢ подъскарбьему великому корꙋнъному (КЛС, 14б, 1596); посла*л* до нег ꙗкъ бы*л* звыклъ до кнꙗжа*т* рꙋски*х* баскаки и побо*р*цы свои, ꙋпоминаючисꙗ дани, дохо*д*ов и послꙋше*н*ства (Стрыйк., 518); ѡни с ты*х* плꙗцовъ месте могиле*в*ско*м* поборы до побо*р*цовъ поветꙋ ѡ*р*шанъского ѡ*т*давали (ККСС, 15б, 1615).

Поборцова *наз. Жонка зборшчыка падаткаў.* Иванова поборцова, будучи позвана до уряду ... сама ани через умоцованого до права не стала (АВК, XXXIX, 191, 1579).

Поборцовъ *прым. ад* поборца. которая сума пнзей ... дошла до рук пана поборцовых в року тепер идучомъ ... все талярми, а монетою мало (АВК, XXXIX, 600, 1579).

Поборъ *наз.* **1.** *Падатак, часовая подаць.* маютъ тые его люди намъ давати поборъ и иные подачки, по тому, какъ первѣй сего ... даивали намъ (АЗР, I, 167, 1497); не маемъ и не бꙋдемъ мочы того ꙋчинити, ани серебщизны и платꙋ никоторого и ниꙗкого поборꙋ ꙋстановлꙗти (Ст. 1588, 47); Кгды пнзеˢ не стало, ꙋложи*л* побо*р* такиˢ и*ж* мꙋси*л* та*к* много да*т* ꙋбогиˢ ꙗко и богатыˢ (Бельск., 150); ѡни с ты*х* плꙗцовъ месте могиле*в*ско*м* поборы до поборцовъ поветꙋ ѡ*р*шанъского ѡ*т*давали (ККСС, 15б, 1615); Жебракъ мовитˢ, што оучиню ... чимъбымъ чиншъ и поборъ панꙋ ѡ*т*далъ, не маю (Каліст, II, 156—156б); Данъ: Чиншъ, поборъ, заплата чиншованѧ (Бяр., 32); раз невѣста ꙋбогаѧ просила его ѡ причи*н*ныˢ ли*ст* до старосты абы еˢ побо*р* ѡ*т*пусти*л* (Зб. 82, 289); панъ Каминскій ... покладалъ и читалъ листъ добровольный ... посесіи акторовъ своихъ одъ такъ давного часу двома квитами плаченья поборовъ доводечи (АВК, XII, 471, 1679). ◊ Поборъ земский (лановый, шосовый, чоповый) — *збор падаткаў (зямельнага, карчомнага), якія ішлі на патрэбы дзяржавы.* на то и поборы земъскіе были даваны (КПД, 5, 1538); маючы я отъ пна своего в поручени дозор одбираня побору чопового од корчомъ селскихъ, ходилом до корчмита (АВК, XXXVI, 89, 1582); на соˢме ... ꙋфаленъ есть на ѡборону и потребу речы посполитое земское поборъ землскиˢ, то есть лановыˢ, шосовыˢ и чоповыˢ, при которомъ и сплавъ водъныˢ ꙗко здавна пры инъшыхъ ꙋниверъсалехъ звыклъ бывати (КЛС, 14, 1596); поборъ месткий — *збор падаткаў ад горада.* маемъ тымъ попомъ и дьякону давати въ годъ ... по тры копы грошей зъ волости нашое съ побору мѣсткого (РПП, 321, 1502); поборъ покгловный — *пагалоўны падатак, прыняты ў 1520 г. для*

абароны айчыны ад набегаў татар і для выкупу палонных з татарскай няволі. Року ҂афѯѕ мешкалэм в месте виленском выбираючи побор названыѕ покгловныѕ (Еўл., 2). *Параўн.* поборное.

2. *Збор; збіранне падаткаў.* съ тыхъ людей идеть ... побору двадцать грошей (РПП, 130, 1518); пани Миколаевая ... объвязала ся была въси повинъности до Великого князства съ тыхъ селъ полнити, то есть поборы на оборону земъскую и службу военъную (КПД, 24, 1538); местечка села ... ѿ апелꙗцыѕ вшелꙗких поборов мыт ... волными чинимъ (Прыв., 109); платять ... зъ волоки гусь одна, куръ двое, яецъ двадцать, одъ которого побору мысливъцы, которые мешкають у томъ селе, за листомъ его корол. милости, вольни (АВК, XIV, 210, 1580); я Мацко все именичко свое властное ... з ловы зверынными, пташными с поборомъ рыбьимъ в реце Вельи и со всимъ на все ... тымъ двумъ сыномъ своимъ ... даю (АВК, XXIV, 413, 1584); сто и к҃ талантовъ золота таꙗ то есть сумма поборꙋ котриѕ ꙋставил цар соломон на будоване дому гсднего (Біблія, 419); розослал листы по жидовствѣ абы доброволне з набоженства складали побор на ѿправꙋ церкви (Бельск., 133б); таѧ то есть сꙋмма поборꙋ, который оуставилъ соломѡнъ на бꙋдованье домꙋ гсднего (Хран., 298). ◊ П о б о р ъ п о д в о д н ы й — *збор, плата за фурманку.* господарь его милость бачачи на то, ижь большая половина и преднѣйшая всихъ становъ великого князьства на таковый поборъ подводный зволила ся и поступила (АЗР, III, 45, 1551).

Побоpяти *дзеясл. Абараняць; заступацца.* Про то абы ваша милость о святомъ благочестіи и съ иными многими православными побоpяти рачилъ (АЗР, IV, 124, 1595).

Побости *дзеясл. Падагнаць, прымусіцьісці хутчэй, адсцябаўшы чым-н. (пра скаціну).* Кто держить соху и кто хвалитсѧ въ метании, осномъ волы побоdеть и попѣчетсѧ о делехъ ихъ, и повѣсти его о сынехъ быковыхъ (Скар. IC, 62).

Побочати *дзеясл. Зважаць на што-н., улічваць якія-н. матывы.* духовницу ... перед собою казали есмо прочытат и з нее подостатку вырозумевшы, побочаючы то, иж он ... через три годы ... упоминалсе ... сказали есмо (АВК, XXXIX, 400, 1579).

Побочити *дзеясл. Праціць; пракалоць.* тогда ѡнъ прꙋдко конꙗ ѡстрогами ꙋдарит и копіемъ побочит (Алекс. 1697, 73).

Побочный *прым.* **1.** *Бакавы.* середніи и побочныи стороны, на двѡхъ боковыхъ рогахъ лежат (Каліст, II, 220); запомненое железо ... одыскали одъ Васка Коваля: обручъ одинъ одъ болшой гарматы; бляхъ побочныхъ шесть (ИЮМ, I, 309, 1682).

2. *Далёкі (сваяк).* линіѧ ... побочнаѧ албо поперечнаѧ котораѧ вѕ собѣ замыкает братѕю албо сестры, с потомками ихъ (Навука, 170); право мети хочетъ, жебы не побочные, але въ простой линіи идучые, то естъ, сынове и цорки по родичахъ своихъ добра сукъцесиве брали (ИЮМ, X, 289, 1656).

Побочъ *прысл. Побач.* пустил ему моркгъ сеножатный, ку Пашкову лугу концомъ, а побоч попа Сасина сеножатми (АВК, XXXIX, 360, 1579).

Побочь *наз. Рэмень (вяроўка), якім стрыножваюць каня.* Куланы, побочи, вытягачи, рынкгорты, кантари, узденички ... золотыхъ двадцать (АСД, I, 253, 1616).

Побоятися *дзеясл. зв. Пабаяцца.* гѣмонъ воевода побоıалсѧ цѣсарѧ (Чэцця, 262); онъ того, яко винный, побоявшися (АЗР, II, 49, 1508); сынове ... побоıатсѧ гсда бога по всѧ дни (Скар. ДЗ, 59б); мыслил крѣпити ѡный лекарь оустые желоудкѫ. после кровопꙋщаніѧ. а то мел чинити тогды же. и ѡнъ побоѧсѧ и пошол прочь (Арыст., 227); кн҃зь Юрыи еще перед прыходом ихъ къ Смоленску побоıавшысѧ зъехал на Москву (Рач., 340); радит им хс҃ тогды на час оустꙋпати. абы соблазнившисѧ албо побоѧвшисѧ, вѣчне не погибли (Каз. Кір., 144б); то рекши Сотникъ, побоѧлъсѧ жебы длѧ негодности его волѣ своеи Гдь не ѡтнѣнилъ (Каліст, II, 21); слышавши то римскій цар на имıа Кандавлꙋс кондакіинъ сынъ, побоıалсıа ... и побежит ... до матери своей (Алекс. 1697, 78б).

Побравшый *дзеепрым. ад* побрати *ў 3 знач.* мног ѡколо мѣста хрстиıанъ побравшымъ (Зб. 81, 57б).

Побранити *дзеясл. Тое, што і* побранитися. побранили два мужи и единъ со другимъ почали сѧ бити (Скар. ДЗ, 47б); мꙋжъ мꙋдрыи естъли же со бѣзумнымъ побранитѕ: не наидетѕ ѡт него покоѧ, бы пакѕсѧ гневалѕ или смеıалъ (Скар. ПС, 44).

Побранитися *дзеясл. зв. Пасварыцца.* товарыщъ зъ войска неякій Тарновецкій поючи посполу съ попомъ Рускимъ побранился, и онъ ударилъ попа рукою по видѣнью до крови (АЗР, IV, 478, 1615). *Параўн.* побранити.

Побраный *дзеепрым.* **1.** *Ад* побрати *ў* 1 *знач.* многии речы в тотъ часъ емꙋ побрано и гостеѕ емꙋ побито (КВЗС, 14б, 1537); мелъ видеть возный коморы ихъ розкиданые и на дрова до ратуша побраные (ИЮМ, VIII, 218, 1593); оу дрꙋкара книги евангелицкои наоуки з росказаньѧ кз бискꙋпа виленского побрано; пред костелом ст҃ого ıана попалены соут (Апакр., 31б); мужи которыи з нимъ суть ... велми моцны, а горкого сердца ıако медведицꙋ котороѕ побрано дѣти (Біблія, 387).

2. *Ад* пабраці *ў* 2 *знач.* городъ его милости и волости пожжены, а иныи побраны, и люди многіи со многими статки ихъ въ полонъ поведены (АЗР, I, 129, 1493); велелъ отец Кирилъ ... абы тые речи побраные засе ему поворочати велелъ (АВК, III, 17, 1582); жыто, которое был послал на тотъ кгрунт сеети бочок одиннадцат, и тое жыто з мехами побрано, а иншое порозсыповано (АВК, XXXVI, 306, 1582); киръ ... ска*р*бы це*р*ковныи *ѡт* навходоносора царѧ побраныи воротит и будоват це*р*ковъ росказа*л* (Біблія, 501); тое збо*ж*е жито ... кгвалто*м* пожато звезено и побрано естъ (ККСС, 33, 1615); мою скрыню зъ снегу кольемъ вывернено и замокъ отбито и завесы побито и убозства речей не мало побрано (АВК, XVIII, 439, 1663).

3. *Ад* пабраці *ў* 3 *знач.* што люди наши головами въ полонъ побраны, тыхъ бы еси велѣлъ поотпускати, а животы и статкы велѣлъ бы еси поотдавать (АЗР, I, 71, 1456); оуставили сто корабле*в* поити по морю по*д*не*ш*ши парѹсы и хоругви валечне оу месте*х* добыты*х* побраны*х* (Троя, 18); Царь ... повелелъ пити с[s] сосудовъ храмовыхъ еже побраны были во ерусалиме (Скар. ДП, 18); побито *ѡт* наши*х* москвы по*д* кесю ... и а*р*маты немало побрано (Еўл., 21); Поткалисѧ и билисѧ цалы[s] де*н* але поражо*н* лю*д* содо*м*ски[s] и гомо*р*ски[s] и побра*н* в неволю (Бельск., 14б); штобы всихъ, не токмо нонѣшнихъ, але и въ прежнюю войну побраныхъ полонениковъ Московскихъ ... отпущано и не задерживано (АЗР, V, 30, 1637).

4. *Узяты (у заклад і пад.).* волы которы*и* побраны в закладѣ тогды пріидѹть на сѹдьи (Вісл., 16); што ся дотычеть войтовыхъ коней, которыи были за тую клячу побраны, маеть Павелъ Скирвинъ войта въ томъ переправити (КПД, 251, 1516).

5. *Сабраны (аб ураджаі).* сѣна их власного стогов тры врочищом на печах претив прибора ... где травою росло и через них зроблено и зложено было возов дванадцать побрано (ИЮМ, XXXII, 69, 1578); льну рваного поведили на томъ же острове Ковырове побрано десеть копъ сноповья великого (АВК, XXXVI, 230, 1582); я возный ... видѣлъ есьми на томъ помененомъ врочищу сѣна покошеного и побраного (АВК, VI, 78, 1589).

Побранье *наз.* **1.** *Дзеянне па дзеясл.* пабраці *ў* 2 *знач.* Справа ... ѡ побранье черезъ наместника Слуцкого Звера Волчковича листовъ (КСД, 555, 1507); ѡповедилъ ... ѡ побранье сена и ѡ збитье по*д*даныхъ (КВС, 599б, 1552); с тое коморы скарбу побрано ... тое усе побране менила пани Радимская от пана Михала Анъфоровича (АВК, XXXVI, 75, 1582); о побранье въ той церкви сосудовъ святыхъ: келиха, крыжа, евангелій, книгъ,

свѣчъ и иншихъ рѣчей ко службѣ Божой належачихъ (АЗР, III, 304, 1586); тогды вси тые шкоды менованые, побранье крадежомъ, такъ поведалъ передо мною вознымъ и стороною (АВК, XVIII, 223, 1610); ѡ тые шкоды и кгвалты в пожа*т*ю и спроваже*н*ю и побранъю того збо*ж*ꙗ жыта ... во*ѕ*та и лавника ... до присеги ставити хочетъ (ККСС, 33, 1615).

2. *Смерць.* нас гсдь бгъ побра*н*емъ дѣтокъ та*к* ѹлацнилъ (Зб. 752, 433б).

Побрататися, побрататисе *дзеясл. зв. Пабратацца.* Видѣла*м* зо всѣхъ на*ѕ*вышъшого, на свѣтъ ба*р*зо гнѣвливо*г*: мѣ*л* люде злосливые страти*т*: за*с* се с ними хоче побрата*т* (Бельск., 192б); подава*л* и*м* ѡсѣдлости в рѹских па*н*ства*х*, кнꙗзства*х*, которые покѹмавшисꙗ и побратавшисꙗ з рѹсю хрстиꙗ*н*ми. ѡныи пѹщи, которые ѡблогами лежали, по батыи цари и его срокгомъ спле*нд*рова*н*ю ѡсѣли (Стрыйк., 518).

По братерски *прысл. Па-братэрску.* упоминаючи ихъ по братерски, штобъ ся о тые обиды управа стала (АЗР, IV, 307, 1608).

Побрати, побрать *дзеясл.* **1.** *Узяць, забраць, прысвоіць што-н.* пани Спытковаꙗ ѡ*в*довела. а дети малы. а ѡ*т* Татарь земли некомоу боронити. и ты ѡ*т*даи ҁ҃ тисѧчеи пенꙗзеи. а городы побери за себе (Увар., 101); коли есмо приехали до Витебска, и панъ Мартинъ побралъ въ насъ кони и седла, и сагайдаки и сабли, и теперь не хочеть намъ того ничого поѡ*т*давати (КСД, 404, 1516); хто бы з лебединого гнезда ꙗ*ѕ*ца побра*л* або гнездо розмета*л* (Ст. 1566 I, 81б); Филипъ аптекаръ ... дерево, дрова и будованье и огороженье в моць свою побралъ (АВК, XX, 76, 1592); Пото*м* иꙗко*в* коли ѹслыша*л* слова сыно*в* лавановы*х* мовꙗчи*х*: побра*л* иꙗко*в* все, што мѣлъ ѡтецъ нашъ (Біблія, 68); коро*л* ... ты*м* же биск*ѹ*по*м* в ка*р*тагине згромажоны*м* каза*л* все до наме*н*шеи речи побра*т* (Зб. 107, 95б); реклъ цр҇ь Содомскій до Аврама: дай мнѣ дѹши иншыѧ рѣчи побери собѣ (Хран., 23б); Купилъ панъ войтъ тарчицъ до цекавзу на потребу мескую ... которые побралъ на потребу свою до млына (ИЮМ, IX, 28, 1692). // *перан. Паланіць, завалодаць.* Встыда*ѕ*тесꙗ жо*н* и дѣте*ѕ* которые вамъ мужны*м* се*р*ца побрали (Зб. 752, 443).

2. *Забраць сілай, адабраць, абрабаваць, украсці.* ѹгнавши тыи вси кони свои, и надто ещо моихъ властныхъ шесть коней ѡ*т*няли и иншии рѣчи побрали (КСД, 207, 1515); если бы хто пнзи побравшы а бы*л* бы члвкъ не ѡселы*ѕ* ... чэсць свою тра*т*и*т* (Ст. 1566, 22); сребро шаты, збожъе готовое ... побрали и мне самого з дому выгнали (АВК, XXXVI, 42, 1582); злата

сребра множество побрали мещан ꙋчтивых порꙋбали, и так шкодꙋ содомию чинили горше злыхъ неприꙗтелеѕ албо злых татаръ (Барк., 163б); купца на дорозе розбоѕник розобъет и поберет ему маетност (Зб. 261, 240); июда ... порозвалꙗл ѡлтари ихъ, а ритины богов ихъ попалил ѡгнем, и побралъ лупы з мѣстъ, и воротилсе до земли июдѣи (Кн. Мак., 56); въ дому его, на день на радуницы, речи побралъ (ИЮМ, IX, 302, 1637); если мнѣ маетности поберешъ не ꙋбогатишсѧ, а мене не зꙋбожишъ (Зб. 82, 287б).

3. *Узяць у палон, захапіць; узяць ваенную здабычу.* Е.м. на мою прозбу то вчинилъ, ходилъ на Москву сеѣ весны три кроть, а съ нимъ дванадцать тысячъ людей, поплѣнилъ, побралъ, повоевалъ (АЗР, II, 378, 1541); тые ѡстровы полны добрых людеи и всѧкого добра ... пан ихъ ест Галиѡт прынчыпъ, а то была его ѡтчызна, иные земли и панства побрал своею добратю [!] (Трыст., 68—69); московскиѕ иван ꙋ лиѳлꙗнтех замков сила побрал и позаседал (Еꙋл., 20); место славное место богатое витебскъ звоевали, мещан побили, панны поплюгавили, скарбы побрали многое множство людеѕ порꙋбали (Барк., 162б—163); побрал ... державы, которих на тоѕ часъ мѣлъ досыт, и тых всѣхъ которие были того причиною постинал (Хр. польск., 11б); ѡт кролей которіи ихъ вѕ онъ часъ вѕ неволю побрали, же сѧ южъ на свои мѣстца вернꙋти згола имъ было заборонено (Мак., 42); тыхѕ воиска розбили и городы ихѕ примирили, и скарбы безчисленныꙗ побрали, и многих царей поимавшы изѕ собою привели (Алекс. 1697, 20б).

4. *Падабраць, падняць каго-, што-н. з зямлі.* богинꙗ ꙗна побрала ѡчи арклюсовы и ꙋклала ... ꙋв огон (Царств., 70—70б); побери вси головы людꙋ твоег, а повѣшаѕ их против слонцꙋ (Бельск., 64б); которихъ хрестиꙗне ꙋчтиве побравши погребли (Пралог, 498б). // *перан. Падабраць, узяць да сябе (аб кім-н. пакінутым).* Скоро бовѣмъ тыи дѣточки на берегъ тибрꙋ были ѡтнесены, а там ихъ плачꙋчих фаꙋстын ѡнъ пастыр натрафивши побралъ и додому принесши далъ ихъ лупе жонѣ своеѕ котораа ихъ выховала (Рым., 78).

5. *Узяць што-н. адкуль-н. ці ад каго-н.* выписы с книг врадовых побравшы той малжонце моей ... даломъ был (АВК, XXXVI, 15, 1582); Строны шатъ небощика его милости пана Тимофея Тетерина, тогды его милость панъ Дѣвочка, зъ росказанья устного пана Тетеринового, слугамъ роздалъ; на што и квиты отъ нихъ побралъ (АВК, XIV, 453, 1593); листы вызнаные и венов-

ны от зятей побравши, ерославу ж есми отдал брату ихъ (СДГВ, 65, 1619).

6. *Спагнаць, узяць плату за што-н.* зъ людей по грошу поберуть (АЗР, I, 362, 1505); ты за тꙋю землю въ Закревского пенези побрала, и листъ еси емꙋ купчий ѡтдала (КСД, 31—32, 1510); Который дей тот войтъ, за росказанъемъ того врадника ... на нас побралъ по полъосма гроша (АВК, XXXVI, 103, 1582); никита побрати пн҃зи казал трохꙋ емꙋ зоставившы (Бельск., 336).

7. *Ажаніцца, узяць жонку.* Потом ꙋже вдовцем мешкал. іѡсиѧ и симеѡн теж побрали жоны (Рым., 82б); Два браты бꙋдꙋчи кушены ѡт дꙋха нечистого побрали за себе жоны (Зб. 107, 109б).

8. *Атрымаць ад каго-н. што-н.* понялъ въ мѣне дочку мою и побралъ за нею рѣчей много ... ино дочка моѧ вмерла, а тыи рѣчи въ него ся ѡстали (КСД, 209, 1515); которыѕ бы кольвекъ ѡселыѕ и неѡселыѕ, ѡженилъсе в литве, побралъ по жене именьѧ (Ст. 1588, 276); то все по смерти моей жона моя Ганна собе побрат мает (СДГВ, 18, 1594).

9. *Пазычыць.* цесар ... великии богатства з персѣи вынес, з которых великꙋю част послал, перед собою до сергиѧ патриархи на выплачене церквам долгов, и скарбов, которых был, на потребꙋ ѡнꙋю военнꙋю побрал (Бельск., 339б).

10. *Забраць, вярнуць страчанае.* тотъ достоментъ после тое немоци его, ѡц҃ь ихъ Юрьи велелъ содравши въ огонь ꙋкинути, для того, ижь рохунокъ со мною взялъ, и тыи речи свои побралъ; лечь штось ѡстало соли два ласты, ино и то сынъ его Войтко взялъ (КСД, 24, 1510).

Побратимъ *наз. Пабрацім.* братаничъ ... маеть дати кревному моему ... Михалку перекупнику, побратиму моему, пять копъ грошей (АВК, XX, 111, 1594); погане ... воевали з дрꙋгое стороны рꙋские панства, мстѧчисѧ своих побратимов (Стрыйк., 468).

Побратисе *дзеясл. зв. Узяцца, ухапіцца за што-н.* люде превозные и слуги мое были в лоди а инши побравши се конем за ѡкгоны не ведели што се з ними дее ано коне шли тэж за лодею вниз куды вода несла (Еўл., 31).

Побратый *дзеепрым. ад* побрати *ў 8 знач.* на ошацованье сеножати, отъ подданыхъ пана Добрылевского пану Станиславу Нининскому быдломъ ихъ попашоныхъ, абы на паруку побрато (АВК, XVIII, 159, 1598).

Побрать *гл.* побрати

Побредити *дзеясл. Наблытаць; нагаварыць глупства.* Chtos pobrediw, jakoby Wmsci woiewodstwo Krakowskoie korol, jeho miłost, w nahorodu Smolenska maiet dati (Абух., 441).

Побродити *дзеясл. Тое, што і* поброити. Онъ ... еще за живота брата нашого Александра короля, много побродилъ: съ отцомъ твоимъ съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичомъ его у великое нежитье ввелъ, а невѣстцѣ нашой, сестрѣ твоей, королевой и великой кнегини Еленѣ много прикрости починилъ (АЗР, II, 43, 1508).

Поброити *дзеясл. Пасваволіць; пабясчынстваваць, натварыць зла.* ѡн ... в рекꙋ тѣло ѡное своею нечстотою помазанное, и ѡкрꙋтенством забитое вкинул. то поброивши в четвертыи а ѡт всих наглыбшии ров хотел впаст (Жыц. св., 89б); я отказывалъ одно за середу и четвергъ, а овторка дей есми не ведалъ, што онъ того дня поброилъ (АВК, XVIII, 75, 1589); езекиꙗ ... мѣлъ при собѣ чернокнижники и чаровники, и много злого поброил перед гсдем абы его дражнилъ (Біблія, 511); много теж злого на свети поброил чого коли могъ не старавсꙗ поправити (Зб. 107, 104). *Параўн.* побродити.

Побруканье *наз. Забруджванне, запэцкванне.* не без потꙋ и праци зо всѣхъ сторонъ, пилне и оуважне гамꙋючи члонки тѣла ѡд злости: ѡд вшелѧкои шарпанины, ѡпаленѧ, и побрꙋканѕѧ свѣтнюю тѣла шатꙋ волнꙋю чинитѕ (Мак., 28).

Побрызкгати *дзеясл. Папырскаць.* За мыте въ ратушу у судовой избе стола, лавокъ и балясъ, якъ побеляли, на той часъ побрызкгали были, дали ... зол. два (ИЮМ, IX, 101—102, 1692).

Побуджати *дзеясл. Тое, што і* побужати. Кичꙋ: Надымаю, до пыхи побꙋджаю (Бяр., 63).

Побудитель *наз. Той, хто навучае, будзіць у іншых прагу да добрых спраў.* побожных и христовых наследовцов тот ѡбычаѕ есть абы были ꙋчытелми то ест побꙋдителꙗми добрых справ в дрꙋгих словом и прикладом (Зб. 255, 115).

Побудити *дзеясл.* **1.** *Разбудзіць.* марсъ ... гневалсе на хлопца которого звано кгаллꙋсъ то ест куръ, ижъ его в час не побꙋдилъ (Царств., 74б); коли сꙗ зачинила сторожа полночнаꙗ, а побудивши сторожꙋ, инꙗли трꙋбит в трꙋбы и глекъ ѡдин ѡ дрꙋгий бити (Біблія, 124); побудивши товариши свои чудо имъ ѡное ꙋказалъ (Пралог, 503б); зараз побудивши своихъ, заютреню з ними ѡтправовалъ (Зб. 82, 346б).

2. *Схіліць, падбухторыць (да чаго-н.), падбіць, натхніць (на што-н.).* ꙗ коусил есми его. и люд жидовскій побоудил есми оу зависти и оу веліком гнѣве против его (Пак. Хр., 28б); где бы хто такомꙋ шаленому брони додалъ альбо его кꙋ збытку

словы побудилъ тогды то*т* самъ ... за то ѹте*р*пети повиненъ бѹдеть (Ст. 1588, 435); коли заразъ по взѧтью константинополѧ вси опрочъ одной ѡ*т* хрстіанъ цр҇кви тоуркове ѡ*т*имовали, чи тежъ, ихъ незгода до того побѹдила (Апакр., 178); гсда бога ѡ*т*цовъ свои*х* ѡпустили пошли за боги чужими, и кланѩлисѩ имъ, а ку гнѣву побудили гсда (Біблія, 119б); коли се дей сама пани Каръловичовая розгневала и до гневу лаяньемъ его пана Каръловича побудила, муселъ дей завше панъ Карловичъ ее самую перепрохать [!] (АВК, XVIII, 204, 1606); Если бовѣмъ надѣѧ, и радость при немъ бѹдѹтъ, побѹдитъ его до працованѧ и до вытрваньѧ в^s оутискахъ (Мак., 238); Ѳеѡда ... ше*д*шы до цр҇ѧ зновѹ его на хвале*н*ѧ бг҇о*в* и ѡфѣры побѹди*л* (Зб. 82, 169б); выповзшѹ ракъ из морѩ, и взѩ*л* конѩ, и вволоче в^s море, и и*н*ших^s раковъ на то побѹдивъ (Алекс. 1697, 60).

Побудитися *дзеясл., зв. ад* побудити *ў 2 знач.* он за то не ведати в который способ побудившися над словы неучтивыми лаіал, соромотил и ботемъ [!] перестерегал (ИЮМ, XXXII, 74, 1578); вси чѹ*д* бж҇и^s, ѹзнавши, и цесарови повѣди*в*ши хвалили гд҇а бг҇а и до млстини сѩ побѹди*ли*, и до милосе*р*дъѩ кѹ ѹбоги*м* се*р*ца заѡ*стрили* (Бельск., 314б); кгды ѡнъ ѡтышолъ, кроль бо*л*шымъ гнѣвомъ побѹдившисѧ, сро*ж*шее преследова*н*е на зебра*н*ѧ Иноческіе ... почалъ (Варл., 17б—18).

Побудка, побутка *наз.* **1.** *Пабуджэнне; імкненне, імпульс, жаданне, патрэба зрабіць што-н.* есте того з вашого мужства доказали, ведъжэ моѧ тэж прытомност и рѣчеи всих трудных сполне зношене ѩкую колвек побудку вамъ до ѡказованѧ мужства дала (Атыла, 192); ваша милость, яко панъ и оборонца нашъ милостивый, мѣлъ до всего доброго намъ допомогати и побудкою до того быти (АЗР, IV, 98, 1595); за побѹ*д*кою ѡного премо*ж*ного и безѹмного неврода згодившисѩ вси, и рекли ѡди*н* до бли*ж*него своего: пойдимо, начинимо цѣглы и выпа*л*мо еи ѡгне*м* (Біблія, 29); доброму и богобойному священникови жона не зашкодитъ, и овшемъ еще побудкою або помочю иногды бываетъ (Пыт., 87); наѹка и побѹдка чере*з* Ст҇ыхъ ѡ*т*це*ц* вынайдена естъ и оучинена длѧ тои причины, жебысмо оуправовали и готовили себе на дѹховныи працы (Каліст, І, 1б); ничого иного не естъ едно слово, албо дѣло недоброе, которое естъ поводомъ дрѹги*м* до ѹпадкѹ грѣховoго, болей тог*д*ы грѣшы*т* побѹдкою, и прыкладомъ дрѹгимъ бѹдѹчи до грѣше*н*ѧ (Навука, 64); Я теды подвоеводи, буди отъ ... грубого поспульства за ихъ побуткою отъ нихъ же опримованый ... учинилемъ въ

голосъ на нихъ словную протестацію (АЮЗР, II, 91, 1633); належи*т* справедливы*м* судо*м* бж҇іимъ до выкорененꙗ той ѹнѣи проклꙗтои; бо пре*з* кроле*в* пано*в* за побѹдкою и порадою небачны*х* дх҇овны*х* Ры*м*скихъ и по*д*вышшенѕе стало (Дыяр., 167б); пенези сѹть до грѣхѹ побѹдъкою и длꙗ того и*х* ꙗко ѹжа зѕ за*н*адра выметае*м* (Зб. 82, 166б). *Параўн.* побудъ.

2. *Юр, жадлівасць.* повѣдилем г҃ побѹ*д*ки, зло*ст* греховѹю, бры*д*ко*ст* (Зб. 261, 80б); коли побѹ*д*ка быдлꙗчаꙗ приѕде*т* выкинѹ*т* (Там жа, 156б); буд ѹчи са*м* толъко з ѡною па*н*ною, побу*д*кою тѣлесною ѡ*т* бѣса тꙗжкою запаленыѕ, на мисли нечистые призволилъ, и злыи хѹти свои пане*н*скиѕ встыд псуючи и чи*с*то*ст* свою тратꙗчи, выпо*л*нилъ (Пралог, 492).

Побудованый, побудованный *дзеепрым. ад* побудовати *ў* 1 *знач.* Костентину Греку на домъ въ месте Новгородскомъ. на пляцу купленомъ побудованый, з вол[ь]ностью отъ всихъ потяглей местъскихъ (КЗ, 176, 1441—1480); передъ тымъ тая церковь справленна и побудованна предки нашими и нижли такъ спустошивши стояла (АСД, II, 419, 1506); тотъ в томъ часе зо всю маетъностью своею и з бѹдова*н*немъ своимъ коштомъ побѹдованы*м* где хотечи выпровадитисе повине*н* бѹдеть (Ст. 1588, 96); менованые братья ... каменицу муромъ и деревомъ побудованную, на вѣчность купили собѣ у ловчого (АВК, IX, 146, 1592); которые ѡ*т* про*д*ковъ и*х* навечность мещано*м* проданы сѹть и крамы на ни*х* побѹдовано (ККСС, 16, 1615); други домъ также муром и деревом побудованы вечностю надал имъ ... мещанинъ нашъ виленски (СДГВ, 80, 1633).

Побудованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побудовати *ў* 1 *знач.* за злымъ побудованьемъ того спусту вся вода ... обернуласе на тые сажавки (АВК, XX, 170, 1601); Листъ Его млсти пана воеводы Витебскаго, даный жидомъ витебскимъ на побудоване божницы въ месте Витебскомъ (ИЮМ, II, 224, 1630).

Побудовати *дзеясл.* **1.** *Пабудаваць.* на посполитый пожитокъ того мѣста маетъ быти вольно крамницы побудовати для складу и продаванья всихъ товаровъ крамныхъ (АВК, VIII, 43, 1580); мають воеводове старостове везде в замкохъ и дворехъ нашихъ судовыхъ казати побѹдовати вежи моцные и глѹбокие по шести сажонъ в земли (Ст. 1588, 171); плѧцы ... на которыхъ мещане полоцъкие домы свои побѹдовали (КЛС, 108, 1597); коли ст҃омѹ савѣ гроши великие дава*т* цеса*р* хотѣ*л*, ѡ*н* реклъ, мае*ш* цесарѹ на што выдава*т*, если хоче*ш* побѹдѹѕ господы вѕ ерѹсалимѣ длꙗ перехожи*х* и ѹбоги*х* и длꙗ хоры*х* (Бельск., 322);

побудовали мѣста ѡборонныи в жидовско[s] земли, замокъ, котори[s] был во ерихонѣ (Кн. Мак., 58б); попсую гумна мои, а болшіи побудую (Каліст, II, 154б); якого кольвекъ стану человекъ до Велижы прышодъшы и оселость прынявшы домъ побудовавъшы, а потомъ хотелъ бы до инъшого места одъити, а домъ и кгрунтъ кому инъшому зъ подданыхъ нашыхъ продати (ИЮМ, I, 355, 1619); каждый народъ учинилъ себѣ бга своегѡ: и постановили ихъ во божницахъ высоких, которых были побудовали самарітове (Хран., 340).

2. *Аднавіць.* жебы сѧ сполнила в[s] насъ пророкомъ реченаѧ ѡбѣтница: Поднесу и ѡбудую оупалый прибытокъ Двдвъ: и руины его знову побудую (Мак., 292).

3. *// перан. Умацаваць.* то мовит гсдь бгъ Ізраилевъ: если спокойнѣ будете мешкать в той земли. побудую васъ а не розвалю: насажу а не пориваю: бо есм уже ублаганый над[s] зло которое есм вамъ учинилъ (Хран., 356).

4. *// перан. Удасканаліць, выхаваць.* Прытѧжати себе, Паки наздатисѧ: Позыскатисѧ, зас побудовати себе (Бяр., 128).

Побудоватися *дзеясл. зв.* **1.** *Ад* побудовати *ў* 1 *знач.* съ которыхъ волокъ ... роботы и подводъ, ани которыхъ потягълей не тягънути, поколь ся побудуеть (КПД, 578, 1557); ходилъ ... до Якуба Вольского кравца, который ся на Онтоколю на пляцу пустомъ ново побудовалъ (АВК, XX, 59, 1588); на часть пана брата моего ... досталосе у селе Курыне, за рекою Двиною, служба Коптевская ... на которой службе ... своимъ коштомъ побудовалсе (ИЮМ, XXIII, 297, 1630); онъ Алексѣй Парѳеновичъ, побудовавшисе домомъ своимъ, маеть, воленъ и моцонъ будеть самъ, жона, дѣти (АСД, IV, 192, 1639); учини добре гдии сиѡнови в добро[s] воли твое[s] абы сѧ побудовали мури ерусалимские (Пс. XVII, 34).

2. *Ад* побудовати *ў* 2 *знач.* амос пророк написал, побудуетсѧ мовит, на ѡн час дом дѣдов которы[s] упал. и побудуютсѧ муром его дири и то што упало направит (Бельск., 198).

Побудокъ *наз. Пабудка.* Пороху ... римяномъ на свято Вилконоцне фунтовъ осмнадцать купили ... собе на побудокъ фунтовъ осемъ, до великого дела до брацкіе церкви фунтовъ осмнадцать (ИЮМ, IX, 44, 1692); купили пороху ... который стреляно зъ гарматъ полковыхъ на побудокъ по тры раза (ИЮМ, VII, 67, 1699).

Побудъ *наз. Тое, што і* побудка *ў* 1 *знач.* Направил бѣлые головы, абы там где его братѧ видет могли играли, до злых мысле[s] побуд имъ чинѧчи (Пралог, 516).

Побужаный *дзеепрым. ад* побужати. тымъ припоминанемъ ꙗкобы бодцемъ ꙗким побꙋжаны до выконыванѧ ... спѣшили (Каліст, II, 163).

Побужати, побужать *дзеясл. Падахвочваць, заахвочваць, схіляць да чаго-н., стымуляваць.* поганство на то ис зависти везде побоужали и потвержали (Валх., 56б); менесцен заправду волаючи спущеныꙗ нетца своего тым пилне побужал своих ку валце (Троя, 45б); ненависть побꙋжаеть клопотъ и на всѧкии простꙋпки закрыеть млсть (Зб. 262, 98); которaѧ речъ тэж и гнюснэ або недбалые жолнере в рѣчы вонтпливои побужать а мужными чынити звыкла (Атыла, 224); кровь невинъную людскую невстыдливе и невинне ... розливають и тымъ не меншъ пана бога кꙋ гневꙋ на речь посполитую побꙋжають (Ст. 1588, 485); тот ѡбраз мꙋсит быт способне[s]ши[s] до набоженства нижъ дрꙋги[s], иже ꙗкобы рыхле[s] чл҃ка побꙋжает (Зб. 261, 209б); Бг҃у единомꙋ который и силныхъ побꙋжаеть и немощныхъ оукрѣплѧет нехай бꙋдеть честь и слава (Кін., 64б); Которые то особы ... иншихъ съ посполства побужали и подбурали (АЗЮР, II, 91, 1633); анъгеловъ бовѣмъ побꙋжает милост до веселиꙗ, а дꙗвола за[s]зрост до завъстыженѧ (Зб. 259, 505б); дом ѡсиротелы[s] и кажъды[s] ꙋбер и шата дочки ег кꙋ смуткꙋ ег великомꙋ побꙋжала (Зб. 82, 58б). *Параўн.* побуджати.

Побужатися *дзеясл., зв. ад* побужати. заприсѧгаю васъ дочкы иерꙋсолимовы што побꙋжаетесѧ и што побꙋжаете любовь докꙋль зволить (Зб. 262, 85б); Тое кгды так[s] пожитечне и вдѧчне слꙋга Божый мовилъ, Крол[s], сѧ до гнѣвꙋ побꙋжалъ (Варл., 17); Съкрꙋшаюсѧ: До слез и млсрдѧ побꙋжаюсѧ (Бяр., 164); побꙋжа[s]тесꙗ до тое цноты, впрод тымъ абысте могли взаем милосердиꙗ достꙋпити (Зб. 259, 232б); бо вѣдалъ ижъ за ихъ грѣхи не только се Ст҃ы[s] а чти годны[s] станъ ихъ свꙗщенъски[s] лжит, але сꙗ тежъ и иные ку грѣху побужають (Пралог, 617б).

Побужать *гл.* побужати

Побужаючий *дзеепрым. ад* побужати. Бѣда дꙋши неповстаючой з[s] тѧжкого оупадкꙋ своего, и маючой внꙋтръ себе намовлѧючихъ и побꙋжаючих[s] еи до ненависти (Мак., 304); сам в[s] полночи листъ велце мꙋдрый, и к[s] вшелѧкой побожности побꙋжаючій до всего людꙋ написал (Варл., 326б); Бжстъвное мановеніе: Моцъ Бж҃аа побꙋжаючаѧ (Бяр., 76).

Побужденный *дзеепрым. ад* побудити *ў 2 знач.* Богопопꙋщенный: ѡт Бӑ верженый, побꙋжденный (Бяр., 211).

Побужденье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побудити *ў 2 знач.* Поꙋщеніе: ... подвиженье, побꙋждене, поднꙋщене, наꙋченье, напоминанье (Бяр., 115—116).

Побуженый, побужоный *дзеепрым. ад* побудити ў 2 *знач.* Атылевы сынове хутю панованѧ побужоны кождыи хотел на себе панство посѣсти (Атыла, 235); ца*р* фили*п* ласкаво*ст*ю побꙋжоны[s], поча*л* плака*т* (Алекс., 73б); будучы тежъ побужонъ отъ ихъ милости пановъ обывателей воеводства Менского ... тую справу възявшы на себе (АВК, XVIII, 217, 1607); многою пожада*н*ѧ оутѣхою побꙋжены ... до вѣре*н*ѧ неподобнꙋю справꙋ видѣти прагнꙋт[s] (Каліст, I, 154б—155); бꙋдꙋчи прето ѡ*т* Дх҃а ст҃ого побꙋженый, млоде*н*ца правдивою бозского познан[s]ѧ свѣтлост[s]ю просвѣтилъ (Варл., 162); ѡнъ до жалю побꙋжоны[s] полѣпши*л*сѧ (Зб. 107, 120б); симеѡ*н* бꙋдучы побꙋжены[s] дꙋхо*м* ст҃ымъ пришо*л* до це*р*кви (Зб. 752, 527); побꙋженаѧ дꙋхо*м* ст҃ы*м* мови*т* (Зб. 82, 10).

Побуженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* побудити ў 2 *знач.* его въ архиепископа медиѡланского выбрали да с побоуженьи*м* ихъ прозбъ тыи тела тре*х* короле*в* (Валх., 76б); до справедливого жывота за твоим побуженемъ прывести, мѣчъ свои тепер в руки твои дал (Атыла, 189); Подвиженіе: Побꙋдка, побꙋженье, поѡщренье (Бяр., 108); то*т* которы[s] власне побꙋди*л* Дв҃да до грѣхꙋ, не бг҃ъ але діаволъ былъ, вшакже те*ж* тое побꙋже*н*е приписꙋе*т* бг҃ꙋ (Выкл., 74б).

Побужоный *гл.* побуженый.

Даведачнае выданне

ГІСТАРЫЧНЫ
СЛОЎНІК
БЕЛАРУСКАЙ
МОВЫ

ВЫПУСК 24

Паприца — Побужоный

С к л а д а л ь н і к і:

Булыка Аляксандр Мікалаевіч
Гамзовіч Рэгіна Станіславаўна
Груца Аляксей Пятровіч і інш.

Рэдактар *Т. А. Гарбачэўская*
Мастак *А. Ф. Корсун*
Мастацкі рэдактар *В. А. Жахавец*
Тэхнічны рэдактар *Т. В. Лецьен*
Камп'ютарная вёрстка *Н. І. Кашуба*

Падпісана ў друк 20.01.2005 г. Фармат 60×90$^1/_{16}$. Папера афс. № 1. Гарнітура Таймс. Афсетны друк. Ум. друк. арк. 28,0. Ум. фарб. адб. 28,0. Ул.-выд. арк. 25,24. Тыраж 500 экз. Заказ 142.

Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства «Выдавецтва "Беларуская навука"». ЛИ № 02330/0056800 ад 30.04.2004 г. 220141. Мінск, Старабарысаўскі тракт, 40.

Рэспубліканскае унітарнае паліграфічнае прадпрыемства «Баранавіцкая ўзбуйненая друкарня». ЛП № 02330/0056846 ад 30.04.2004 г. 225409. Баранавічы, Савецкая, 80.

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 24. Паприца — Побужоный / склад. А. М. Булыка [і інш.]; пад рэд. А. М. Булыкі. — Мн.: Бел. навука, 2005. — 445 с.
Г51
ISBN 985-08-0631-1.

У 24-м выпуску Гістарычнага слоўніка беларускай мовы, які ўключае каля 2000 слоў на літару П, як і ў папярэдніх, даецца тлумачэнне і граматычная характарыстыка лексікі беларускай пісьмовай мовы XIV—XVIII стст.

Папярэдні выпуск слоўніка выйшаў у 2003 г.

Разлічаны на моваведаў, гісторыкаў, этнографаў і ўсіх, хто займаецца вывучэннем гістарычнага мінулага беларускага народа.

УДК 811.161.3'374.3
ББК 81.2 (Беи-4)

Выдавецтва

«БЕЛАРУСКАЯ НАВУКА»

прапануе кнігі:

Беларускае мовазнаўства: Бібліягр. паказ. (1986—1991) / НАН Беларусі, Цэнтр. навук. б-ка, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа; склад. А. У. Каратышэўская, А. У. Траццякова; навук. рэд. В. П. Русак. — Мн.: Бел. навука, 2004. — 484 с.

Выданне з'яўляецца працягам трох выпускаў анатаванага навукова-дапаможнага бібліяграфічнага паказальніка «Беларускае мовазнаўства», якія ахопліваюць перыяды 1825—1965, 1966—1975, 1976—1985 гг. У ім адлюстроўваюцца матэрыялы за 1986—1991 гг. Гэта працы па праблемах паходжання і развіцця беларускай мовы і яе вывучэння, па даследаванню структуры беларускай мовы (гісторыя і сучасны стан): фанетыка, акцэнталогія, марфалогія і словаўтварэнне, сінтаксіс, лексікалогія і этымалогія, лексікаграфія, фразеалогія, тэрміналогія, стылістыка, культура мовы. Прыводзяцца тлумачальныя і дыялектныя слоўнікі, а таксама тыя выданні фальклорных запісаў і літаратурных помнікаў, якія ўключаюць матэрыялы па мове.

Прызначаецца для навуковых супрацоўнікаў, выкладчыкаў вышэйшых і сярэдніх навучальных устаноў, аспірантаў, работнікаў бібліятэк, студэнтаў-філолагаў і ўсіх тых, хто цікавіцца беларускай мовай.

Выбраныя навуковыя працы акадэміка С. М. Некрашэвіча: Да 120-годдзя з дня нараджэння / НАН Беларусі; Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа; Навук. рэд. А. І. Падлужны. — Мн.: Бел. навука, 2004. — 190 с.

У зборнік адабраны навуковыя працы віцэ-прэзідэнта НАН Беларусі, першага дырэктара Інстытута мовазнаўства акадэміка С. М. Некрашэвіча, якія адлюстроўваюць асноўныя праблемы, што стаялі перад нашым мовазнаўствам у 20-я — пачатку 30-х гадоў XX ст. Большасць з іх доўгі час была маладаступна чытачу. Па многіх праблемах выказванні акадэміка С. М. Некрашэвіча актуальныя і сёння.

Зборнік разлічаны на шырокае кола чытачоў, якіх цікавіць гісторыя беларускага мовазнаўства і беларускай літаратурнай мовы, выкладчыкаў і студэнтаў ВНУ, настаўнікаў, пісьменнікаў і журналістаў.